



 **Husqvarna**[®]



PG 6 DR, PG 6 XR, PG 8 DR, PG 8 XR

CS	Návod k použití
HU	Használati utasítás
PL	Instrukcja obsługi
SK	Návod na obsluhu

2-66
67-131
132-199
200-264

Obsah

Úvod.....	2	Přeprava, skladování a likvidace.....	55
Bezpečnost.....	13	Technické údaje.....	60
Provoz.....	19	Prohlášení o shodě.....	65
Údržba.....	40	Open source.....	66
Odstraňování problémů.....	45		

Úvod

Popis výrobku

Výrobek je podlahová bruska pro povrchy s různou tvrdostí.

Modely lze ovládat pomocí dálkového ovládání.

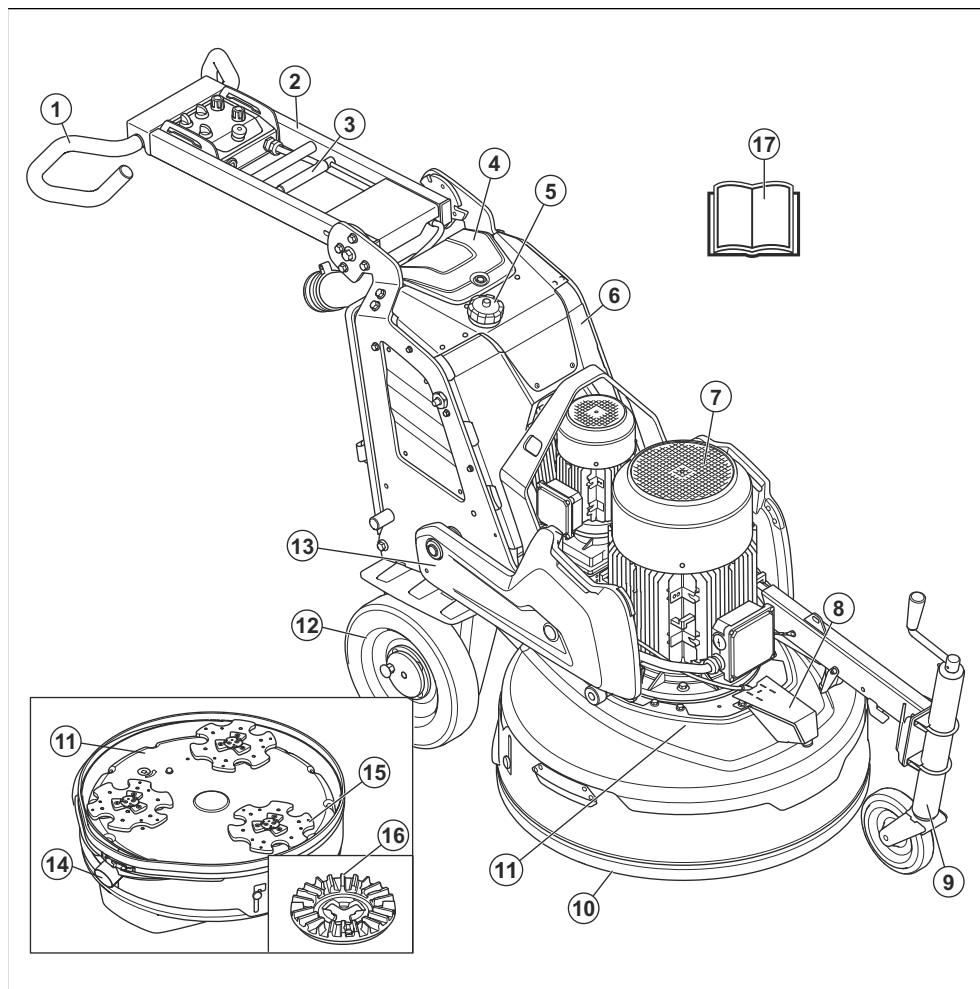
Zamýšlené použití

Výrobek se používá k broušení povrchů materiálů s různou tvrdostí, například přírodního kamene, litých

dlažeb (terazzo) a betonu. Výrobek se používá také k broušení krycích materiálů, jako jsou epoxid a lepidlo. Povrch může být drsný nebo hladký. Výrobek lze použít k suchému a mokrému broušení. K jiným činnostem výrobek nepoužívejte.

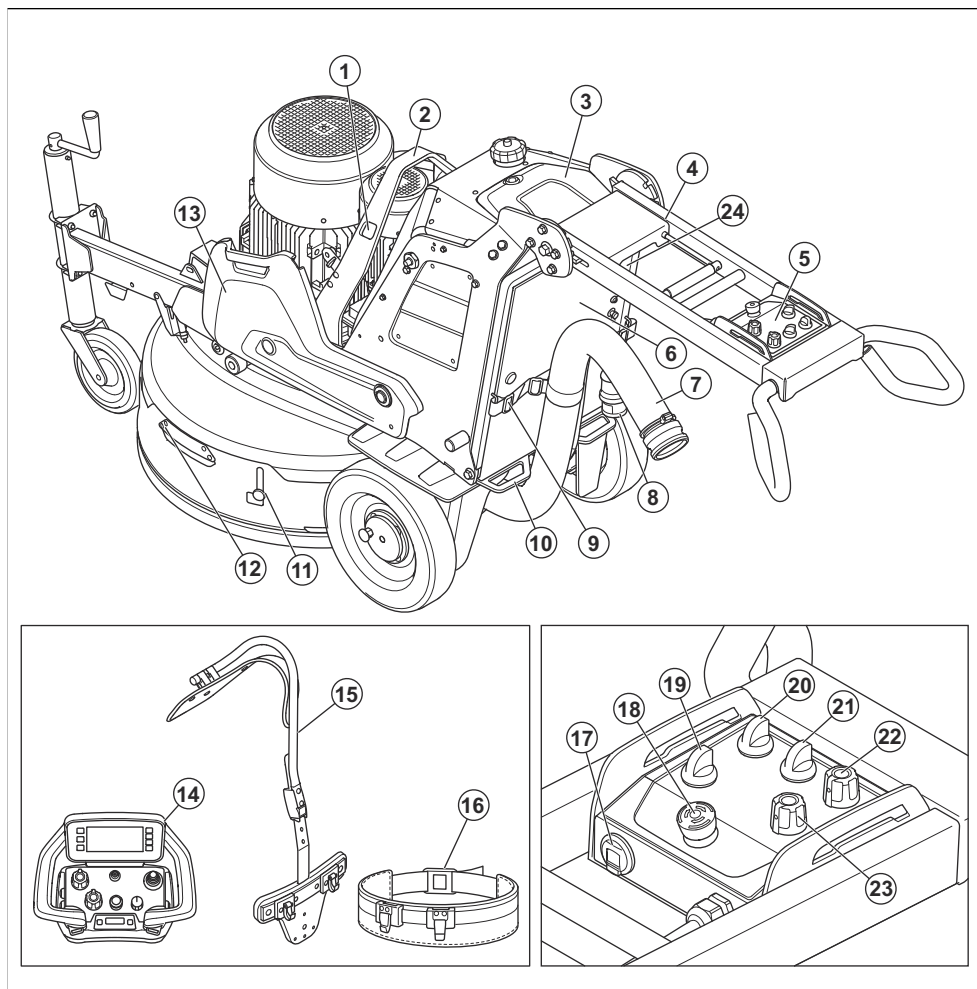
Tento výrobek je určen pro profesionální uživatele v komerčních provozech.

Popis výrobku, pravá strana PG 6 DR, PG 8 DR



- | | |
|---|---------------------------------|
| 1. Řídítka | 10. Plovoucí kryt |
| 2. Řídítka | 11. Brusná hlava |
| 3. Zajišťovací páčka pro nastavení rukojeti | 12. Kolo |
| 4. Kryt nabíječky | 13. Závaží |
| 5. Nádrž na vodu | 14. Přípojka pro odsavač prachu |
| 6. Rozvodná skříň | 15. Brusný kotouč |
| 7. Motor brusné hlavy | 16. Deska nástrojů |
| 8. Mlhová tryska | 17. Návod k používání |
| 9. Opěrné kolo | |

Popis výrobku, levá strana PG 6 DR, PG 8 DR



1. Otvory pro navíjecí popruhy

2. Zdvhací oko

3. Kryt nabíječky

4. Držák dálkového ovládání (příslušenství)

5. Ovládací panel

6. Konektor nabíječky

7. Přípojka pro odsavač prachu

8. Napájecí kabel

9. Závěsné zařízení pro hadici odsavače prachu a napájecí kabel

10. Upevňovací bod

11. Převrtní zámek plovoucího krytu

12. Rukojeť plovoucího krytu

13. Závaží

14. Dálkové ovládání

15. Nosný popruh dálkového ovládání (příslušenství)

16. Opasek

17. Nabíječka USB

18. Tlačítko nouzového zastavení

19. Přepínač dálkového a ručního ovládání

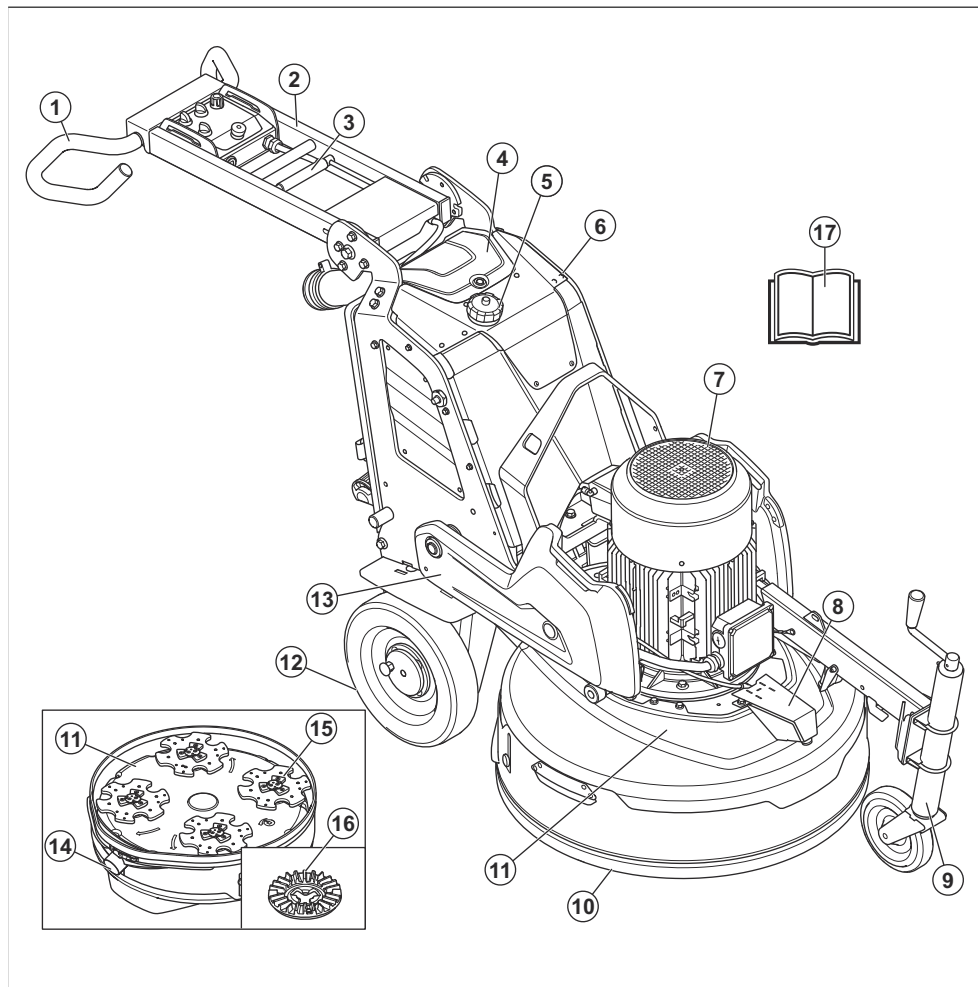
20. Vypínač

21. Spínač STOP/SPUSTIT

22. Knoflík směru a rychlosti otáčení brusného kotouče

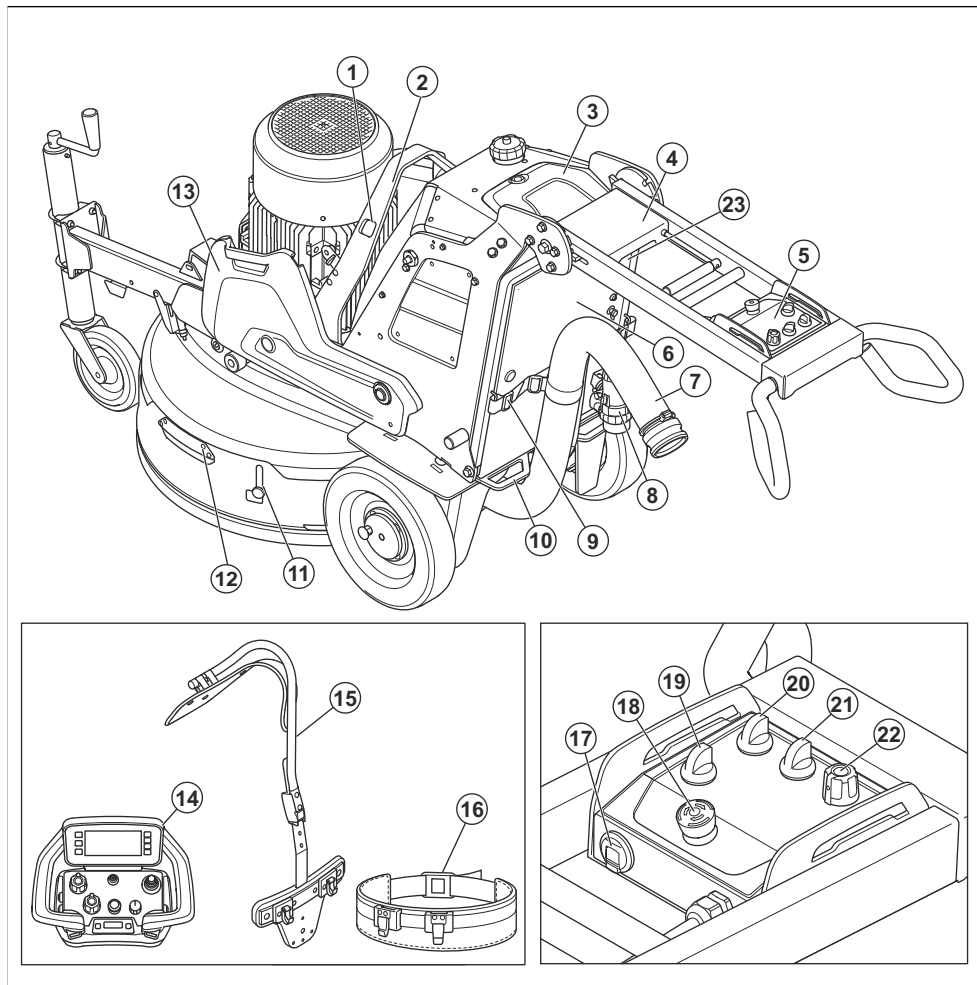
23. Knoflík směru a rychlosti otáčení brusné hlavy

Popis výrobku, pravá strana PG 6 XR, PG 8 XR



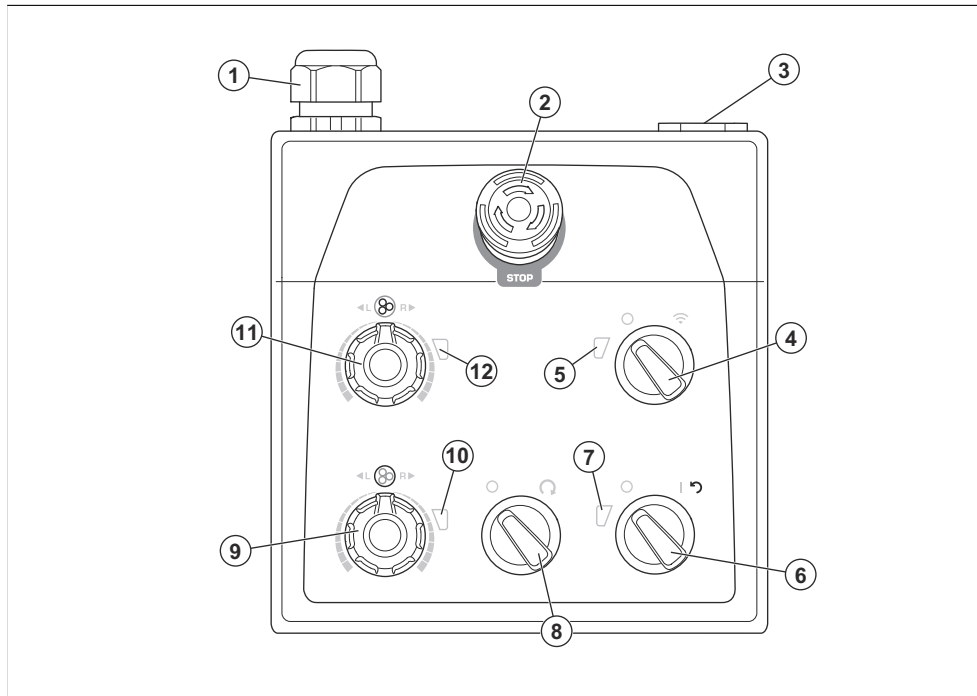
- | | |
|---|---------------------------------|
| 1. Řídítka | 10. Plovoucí kryt |
| 2. Řídítka | 11. Brusná hlava |
| 3. Zajišťovací páčka pro nastavení rukojeti | 12. Kolo |
| 4. Kryt nabíječky | 13. Závaží |
| 5. Nádrž na vodu | 14. Přípojka pro odsavač prachu |
| 6. Rozvodná skříň | 15. Brusný kotouč |
| 7. Motor brusné hlavy | 16. Deska nástrojů |
| 8. Mlhová tryska | 17. Návod k používání |
| 9. Opěrné kolo | |

Popis výrobku, levá strana PG 6 XR, PG 8 XR



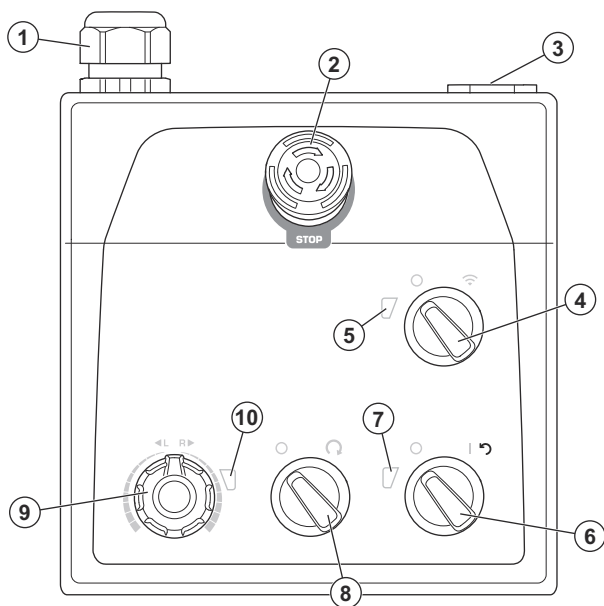
- | | |
|---|---|
| 1. Otvory pro navíjecí popruhy | 12. Rukojeť plovoucího krytu |
| 2. Zdvíhací oko | 13. Závaží |
| 3. Kryt nabíječky | 14. Dálkové ovládání |
| 4. Držák dálkového ovládání (příslušenství) | 15. Nosný popruh dálkového ovládání (příslušenství) |
| 5. Ovládací panel | 16. Opasek |
| 6. Konektor nabíječky | 17. Nabíječka USB |
| 7. Přípojka pro odsavač prachu | 18. Tlačítko nouzového zastavení |
| 8. Napájecí kabel | 19. Přepínač dálkového a ručního ovládání |
| 9. Závěsné zařízení pro hadici odsavače prachu a napájecí kabel | 20. Vypínač |
| 10. Upevňovací bod | 21. Spínač STOP/SPUSTIT |
| 11. Převrtní zámek plovoucího krytu | 22. Knoflík směru a rychlosti otáčení brusné hlavy a brusného kotouče |

Popis ovládacího panelu PG 6 DR, PG 8 DR



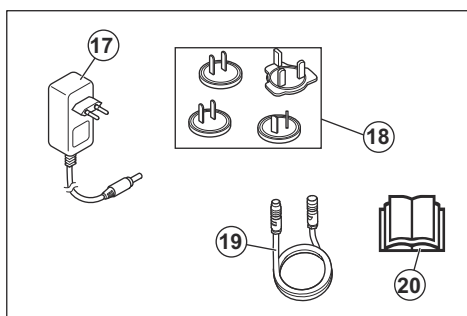
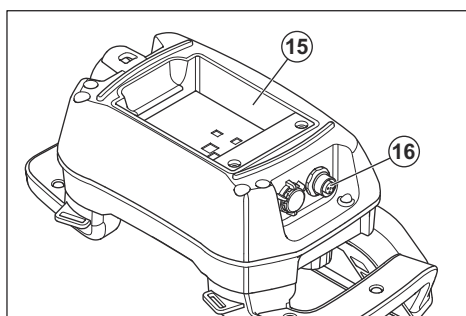
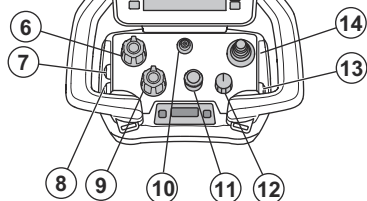
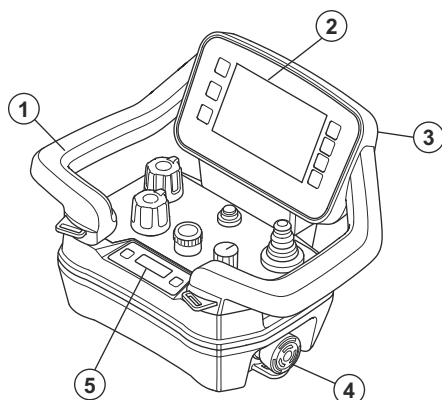
1. Kabelové spojení
2. Tlačítko nouzového zastavení
3. Nabíječka USB
4. Spínač pro výběr režimu dálkového nebo ručního ovládní
5. Kontrolka režimu dálkového ovládní
6. Vypínač
7. Kontrolka napájení a stavu nabití baterie výrobku
8. Spínač STOP/SPUSTIT
9. Knoflík směru a rychlosti otáčení brusného kotouče
10. Kontrolka brusného kotouče
11. Knoflík směru a rychlosti otáčení brusné hlavy
12. Kontrolka brusné hlavy

Popis ovládacího panelu PG 6 XR, PG 8 XR



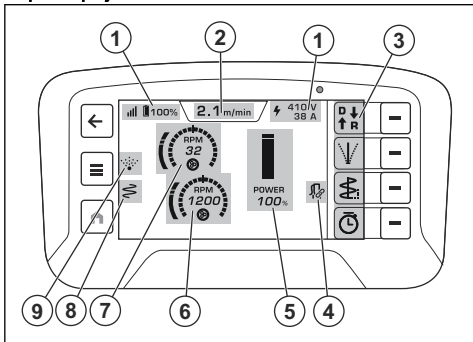
1. Kabelové spojení
2. Tlačítko nouzového zastavení
3. Nabíječka USB
4. Spínač pro výběr režimu dálkového nebo ručního ovládání
5. Kontrolka režimu dálkového ovládání
6. Vypínač
7. Kontrolka napájení a stavu nabití baterie výrobku
8. Spínač STOP/SPUSTIT
9. Knoflík směru a rychlosti otáčení brusné hlavy a brusného kotouče
10. Kontrolka brusné hlavy a brusného kotouče

Popis dálkového ovládání



1. Řídítka
2. Displej HMI
3. Konektor pro kabel USB
4. Tlačítko zastavení stroje
5. Displej informačního centra
6. Potenciometr rychlosti a směru otáčení brusné hlavy
7. Tlačítko ZAP/VYP mlhy
8. Tlačítko ZAP/VYP oscilace
9. Potenciometr rychlosti a směru otáčení brusného kotouče (nepoužívá se u modelů PG 6 XR a PG 8 XR)
10. Tlačítko ZAP/VYP dálkového ovládání
11. Kodér
12. Přepínač Stop/přeprava/broušení
13. Tlačítko ZAP/VYP vysavače
14. Joystick
15. Držák baterie
16. Konektor pro kabel sběrnice CAN
17. Adaptér AC/DC pro nabíječku
18. Zástrčky pro různé trhy
19. Kabel sběrnice CAN (příslušenství)
20. Návod k používání

Popis displeje HMI



1. Horní lišta
2. Karta provozního režimu
3. Panel rychlých akcí
4. Ikona vysavače
5. Výkonové rozpětí
6. Rychlost otáčení brusného kotouče (nepoužívá se pro jeden pohon)
7. Rychlost otáčení brusné hlavy
8. Ikona oscilace
9. Ikona mlhy

Barevná indikace výkonového rozpětí

Výkonové rozpětí má 4 barvy:

- Šedá – rychlost lze upravit, ale výrobek nepracuje.
- Zelená – výrobek pracuje ve výkonovém rozpětí pod 100 %.
- Žlutá – výrobek pracuje ve výkonovém rozpětí 101 % až 110 %.
- Červená – výrobek pracuje ve výkonovém rozpětí nad 111 %.

Symbole na výrobku



VAROVÁNÍ: Tento výrobek může být nebezpečný a způsobit obsluze či dalším osobám vážné zranění. Buďte opatrní a výrobek používejte správně.



Pečlivě si prostudujte návod a před tím, než tento výrobek budete používat, se ujistěte o tom, že pokynům rozumíte.



Používejte ochranu sluchu, ochranu očí a ochranu dýchacích cest. Viz část *Osobní ochranné prostředky na strani 14.*



Prach může způsobit zdravotní potíže. Používejte schválenou ochranu dýchacích cest. Vždy zajistěte dostatečné proudění vzduchu.



Výrobek vždy zvedejte za zvedací oko.



Pomocí otvorů pro upínací popruhy připevněte výrobek k přepravnímu vozidlu.



Výrobek nepatří mezi domácí odpad. Odevzdejte jej ve sběrném dvoře pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.



Tento výrobek vyhovuje platným směrnicím EU.



Tento výrobek vyhovuje platným předpisům Spojeného království.



Výrobek odpovídá příslušným směrnicím Eurasijské celní unie.



Symbol doby použití, která je šetrná k životnímu prostředí (EFUP), dle směrnice RoHS pro Čínu.



Štítek s emisemi hluku do okolí podle směrnice a předpisů EU a Spojeného království. Garantovaná hladina akustického výkonu tohoto výrobku je uvedena v části *Technické údaje na strani 60* a na štítku.

Povšimněte si: Další symboly/štítky na výrobku se týkají zvláštních certifikačních požadavků pro určité obchodní trhy.

Symbole na ovládacím panelu a dálkovém ovládání



Nouzové zastavení.



Dálkové ovládání je zapnuto.



Zapínání a resetování výrobku.



Zapnutá brusná hlava.



Maximální otáčky.



Rychlost a směr otáčení, brusná hlava.

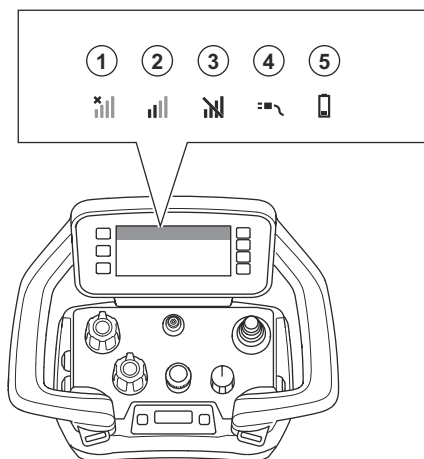


Pomalu.



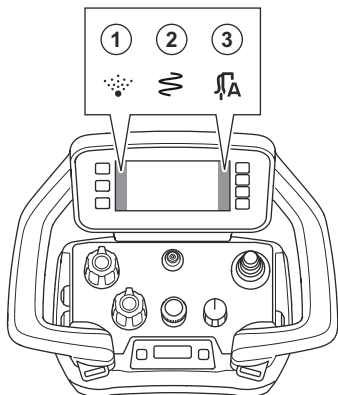
Rychlost a směr otáčení, brusný kotouč.

Symbole na horní liště displeje



Pozice	Funkce
1	Bez rádiového signálu. Žádné spojení s výrobkem.
2	Síla rádiového signálu.
3	Rádiový signál je blokován.
4	Kabel sběrnice CAN je připojen mezi výrobkem a dálkovým ovládním.
5	Stav nabití. Když symbol akumulátoru svítí žlutě, stav nabití je 11–20 %. Když symbol akumulátoru svítí červeně, stav nabití je nižší než 10 %.

Symbyly na kartě provozního režimu displeje



Pozice	Funkce
1	Funkce mlhy je zapnutá.
2	Funkce oscilace je zapnutá.
3	Vysavač je v automatickém režimu.

Poškození výrobku

Neneseme odpovědnost za poškození výrobku, pokud:

- byl výrobek nesprávně opraven.
- byl výrobek opraven pomocí součástí od jiného výrobce nebo součástí, které nejsou výrobcem schváleny.
- má výrobek příslušenství od jiného výrobce nebo příslušenství, které není výrobcem schváleno.
- výrobek nebyl opraven ve schváleném servisním středisku nebo schváleným odborníkem.

Husqvarna Fleet Services™

Husqvarna Fleet Services™ je cloudové řešení, které poskytuje obsluhu přehled o všech výrobcích, které jsou připojeny. Tento výrobek je vybaven snímačem Husqvarna Fleet Services™ s technologií Bluetooth® Low Energy (BLE). Snímač Husqvarna Fleet Services™ shromažďuje údaje o výrobku a umožňuje připojení k systému Husqvarna Fleet Services™. Systém Husqvarna Fleet Services™ hlásí data, jako jsou doba provozu, intervaly údržby a umístění výrobku. Technologie BLE pracuje na frekvenci 2,400 až 2,4835 GHz.

Chcete-li získat další informace o systému Husqvarna Fleet Services™, stáhněte si aplikaci Husqvarna Fleet Services™ nebo se obraťte na zástupce společnosti Husqvarna.

Použití integrovaného připojení

Povšimněte si: Při prvním připojení do síťové zásuvky se zapne rádiový přenos přes Bluetooth® a poté zůstane zapnutý.

1. Stáhněte si aplikaci Husqvarna Fleet Services pro systém iOS nebo Android.
2. Další informace najdete v části <https://fleetservices.husqvarna.com>.

Modul Bluetooth® Low Energy (BLE)

Na schválených trzích je výrobek vybaven modulem BLE připojeným k systému Husqvarna Fleet Services™. Modul BLE shromažďuje a přenáší data výrobku, která využívá systém Husqvarna Fleet Services™. Systém hlásí data, jako jsou doba provozu, intervaly údržby a umístění výrobku.

Nastavení integrovaného připojení

1. Vytvořte si účet pro systém Husqvarna Fleet Services™ na webové stránce <https://fleetservices.husqvarna.com/signup>.
2. Stáhněte si aplikaci Husqvarna Fleet Services™ do mobilního zařízení.
3. Chcete-li uvést modul BLE do provozu, připojte výrobek ke zdroji napájení.

4. Přidejte výrobek ke svému účtu. Použijte aplikaci Husqvarna Fleet Services™.
5. Postupujte podle pokynů v aplikaci Husqvarna Fleet Services™.

Povšimněte si: Mobilní zařízení podporující službu Fleet se musí nacházet v blízkosti výrobku, aby je bylo možné připojit.

Povšimněte si: Rádiový přenos Bluetooth® umožní první připojení ke zdroji napájení a poté zůstává zapnutý.

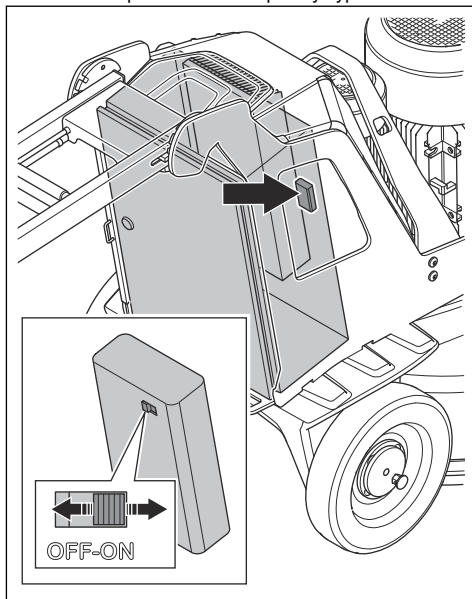


VÝSTRAHA: Vysoké napětí.
V pohonné jednotce jsou nechráněné části. Před otevřením dveří rozvaděče vždy odpojte napájecí zástrčku.

Nastavení výrobku do režimu Letadlo

Když je výrobek v režimu Letadlo, modul BLE přestane přenášet data výrobku.

- Stiskněte spínač baterie do polohy vypnuto.



Bezpečnost

Definice týkající se bezpečnosti

Varování, upozornění a poznámky slouží jako upozornění na specifické důležité části návodu.



VÝSTRAHA: Používá se v případě nebezpečí úrazu nebo usmrcení obsluhy nebo okolních osob, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.



VAROVÁNÍ: Používá se v případě nebezpečí poškození výrobku, dalších materiálů či škod na majetku v blízkém okolí, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.

Povšimněte si: Používá se k poskytnutí dalších informací, které jsou nezbytné v dané situaci.

Obecné bezpečnostní pokyny



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Při neopatrném nebo nesprávném použití se stává tento výrobek velmi nebezpečným nástrojem. Tento výrobek může způsobit obsluhu a dalším osobám

vážné zranění. Než začnete výrobek používat, musíte si prostudovat tento návod k použití a porozumět jeho obsahu.

- Tento výrobek není určen k použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi.
- Uložte si veškerá upozornění a pokyny.
- Dodržujte všechny platné zákony a předpisy.
- Obsluha a její zaměstnavatel musí znát rizika během provozu výrobku a předcházet jim.
- Nedovoďte osobám používat výrobek, dokud si nepřečetly návod k používání a neporozuměly jeho obsahu.
- Nepoužívejte výrobek, pokud před použitím neabsolvujete školení. Zajistěte, aby všichni uživatelé absolvovali školení.
- Zamezte používání výrobku dětemi.
- Výrobek smí obsluhovat pouze schválené osoby.
- Obsluha je odpovědná za škodu způsobenou jiným osobám nebo na jejich majetku.
- Nepoužívejte výrobek, jste-li unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.
- Buďte stále opatrní a používejte zdravý rozum.
- Tento výrobek vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností narušovat funkci aktivních či pasivních implantovaných lékařských přístrojů. Za účelem snížení rizika možného vážného nebo smrtelného

zranění doporučujeme osobám s implantovanými lékařskými přístroji poradit se před použitím výrobku s lékařem a s výrobcem implantovaného lékařského přístroje.

- Udržujte výrobek čistý. Ujistěte se, že jsou značky a štítky dobře čitelné.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je poškozený.
- Neprovádějte na tomto výrobku žádné úpravy.
- Neprovazujte výrobek, pokud je možné, že jej někdo jiný upravoval.

Bezpečnostní pokyny pro provoz



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Používejte osobní ochranné pomůcky. Další informace naleznete v části *Osobní ochranné prostředky na straně 14*.
- Neodcházejte od výrobku, když je spuštěný motor.
- Před opuštěním výrobku vždy odpojte napájecí kabel.
- Netahejte za hadici odsavače prachu. Výrobek může spadnout a způsobit zranění nebo se může poškodit.
- Při spuštění výrobku se musí brusná hlava dotýkat povrchu. To neplatí v případě, kdy provádíte kontrolu vypínače.
- Nespuštějte výrobek, pokud není namontován prachový okraj. Prachový okraj musí zcela utěsňovat prostor mezi výrobkem a podlahou.
- Udržujte nohy v bezpečné vzdálenosti od kabelu sběrnice CAN a napájecího kabelu, abyste o ně nezakopli.
- Zdržujte se mimo oblasti, kde může výrobek způsobit zranění. Výrobek může rychle změnit polohu a narazit do vás.
- Pokud výrobek nefunguje správně, vypněte motory.
- Zajistěte, aby se oděv, dlouhé vlasy a šperky nezachytily v pohyblivých částech.
- Při práci udržujte bezpečnou a stabilní polohu.
- Pokud by vám v případě nehody neměl kdo pomoci, výrobek nepoužívejte.
- Pokud ve výrobku dochází k vibracím nebo je hladina hluku z výrobku neobvykle vysoká, okamžitě výrobek zastavte. Zkontrolujte, zda není výrobek poškozený. Opravte poškozené díly nebo svěťte opravu schválenému servisnímu pracovníkovi.
- Přílišné vystavení vibracím může u osob se zhoršenou funkcí krevního oběhu vést k poruchám oběhového nebo nervového systému. Pokud pocítíte příznaky obtíží způsobených nadměrným vystavením vibracím, vyhledejte lékařskou pomoc. Mezi tyto příznaky může patřit znecitlivění některých částí těla, ztráta citu v rukou, brnění, píchání, bolest, ztráta síly, změna barvy nebo stavu kůže. Tyto příznaky se obvykle objevují v prstech, na rukou nebo v zápěstí.

- Neparkujte výrobek ve svahu. Pokud je nutné zaparkovat výrobek ve svahu, zajistěte, aby se nemohl uvést od pohybu nebo spadnout. Hrozí nebezpečí zranění a poškození.
- Při práci na svazích buďte velmi opatrní. Výrobek je těžký a při pádu může způsobit vážná zranění.
- Nepřesouvejte výrobek na prudké svahy. Informace o maximálním sklonu svahu naleznete na typovém štítku na výrobku.
- Vždy používejte schválené příslušenství. Další informace získáte u svého prodejce.

Osobní ochranné prostředky

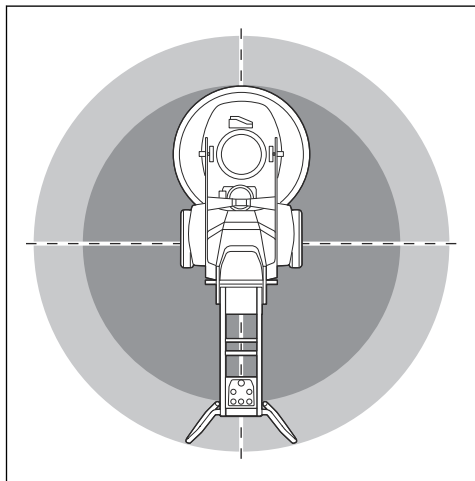


VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Při práci s výrobkem vždy používejte správné osobní ochranné prostředky. Osobní ochranné prostředky neodstraňují nebezpečí zranění. Osobní ochranné prostředky snižují úroveň zranění v případě nehody. Požádejte prodejce, aby vám pomohl vybrat správné vybavení.
- Při práci s produktem používejte schválenou ochranu očí.
- Nepoužívejte volný, těžký nebo nevhodný oděv. Používejte oblečení, které umožňuje volný pohyb.
- Používejte schválené ochranné rukavice, které umožňují pevný úchop.
- Používejte pryžové ochranné rukavice, které brání podráždění pokožky od mokrého betonu.
- Používejte schválenou ochrannou přilbu.
- Při práci s produktem vždy používejte schválenou ochranu sluchu. Dlouhodobé působení hluku může způsobit ztrátu sluchu vyvolanou hlukem.
- Produkt vytváří prach a výpary, které obsahují nebezpečné chemické látky. Používejte schválenou ochranu dýchacích cest.
- Používejte obuv s ocelovou špičkou a protiskluzovou podrážkou.
- Přesvědčte se, že máte v dosahu k dispozici lékárníčku.
- Při práci s produktem mohou vznikat jiskry. Mějte v dosahu hasicí přístroj.

Bezpečnost pracovního prostoru

- Během provozu udržujte další osoby mimo oblasti znázorněné na obrázku níže. Obsluha musí být během provozu v této oblasti velmi opatrná.



- Zajistěte, aby se v pracovní oblasti vyskytovaly pouze oprávněné osoby.
- Nepoužívejte výrobek v mlze, dešti, silném větru, chladném počasí, při riziku výskytu blesků nebo při jiných nepříznivých povětrnostních podmínkách. Používání výrobku za špatného počasí nebo v mokřích oblastech může mít negativní vliv na vaši pozornost. Nepříznivé počasí může vytvořit nebezpečné pracovní podmínky.
- Dávejte pozor na osoby, předměty a situace, které mohou bránit bezpečnému provozu výrobku.
- : Výrobek lze ovládat na dlouhé vzdálenosti pomocí dálkového ovládání. Nepoužívejte výrobek, pokud nemáte jasný výhled na výrobek a rizikovou oblast. Ochraničte pracovní oblast, abyste zabránili zranění osob v okolí.
- Udržujte pracovní oblast dostatečně osvětlenou.
- Nepoužívejte tento výrobek v místech, kde může dojít k požáru nebo výbuchu.

Bezpečnost při používání el. energie



VÝSTRAHA: U elektrických produktů vždy existuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Nepoužívejte produkt za špatných povětrnostních podmínek. Nedotýkejte se bleskosvodů a kovových předmětů. Produkt používejte vždy podle pokynů v tomto návodu k používání, aby nedošlo ke zranění.



VÝSTRAHA: Vždy používejte zdroj napájení s proudovým chráničem. Proudový chránič snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



VÝSTRAHA: Vysoké napětí. V pohonné jednotce jsou nechráněné části. Před otevřením dvířek rozvaděče vždy odpojte napájecí zástrčku.



VAROVÁNÍ: Napájení z výrobku či generátoru musí být dostatečné a stabilní, aby mohl motor pracovat bez problémů. Nesprávné napětí způsobí zvýšení spotřeby energie a teploty motoru, dokud se neaktivuje bezpečnostní obvod. Rozměr napájecího kabelu musí odpovídat národním a místním předpisům. Specifikace síťové zásuvky musí odpovídat hodnotě proudu elektrické zásuvky a prodlužovacího kabelu výrobku.

Pokud má napájecí síť vyšší odpor systému, může dojít při spuštění výrobku k poklesu napětí. To může mít vliv na provoz jiných zařízení. Může to například způsobit blikání světel.

- Zkontrolujte, zda napájení, pojistka a napětí elektrické sítě odpovídají hodnotě napětí uvedené na typovém štítku produktu.
- Před odpojením napájecí zástrčky vždy výrobek vypněte.
- Výrobek nepoužívejte, pokud jsou napájecí kabel nebo napájecí zástrčka poškozené. Opravy svěřte schválenému servisnímu středisku. Poškozený napájecí kabel může způsobit vážné zranění nebo usmrcení osob.
- Používejte napájecí kabel správným způsobem. Nepoužívejte napájecí kabel k přemístování, tahání nebo odpojování výrobku. Napájecí kabel odpojte vytážením zástrčky. Netahejte za napájecí kabel.
- Neprovozujte produkt v hloubkách vody, kde by mohla do vybavení produktu vniknout voda. Zařízení se může poškodit a výrobek může být pod proudem a způsobit zranění.
- Do výrobku nesmí vniknout více vlhkosti, než jakou zajišťuje vodní systém. Uchovávejte výrobek mimo dosah deště. Voda, která vnikne do elektrického nástroje zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Před připojením nebo odpojením přípojky kabelu motoru a rozvodné skříně vždy odpojte napájecí kabel.
- Nemiřte mlhovou tryskou výrobku na elektrické kabely nebo elektrické součásti.

Prodlužovací kabely

- Používejte pouze schválené prodlužovací kabely s dostatečnou délkou.
- Jmenovitá hodnota uvedená na prodlužovacím kabelu musí být stejná nebo vyšší než hodnota na typovém štítku výrobku.
- Používejte prodlužovací kabely s uzemněním.
- Při používání výrobku venku použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Tím snížíte nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Připojení prodlužovacího kabelu musí být v suchu a nesmí ležet na zemi.
- Nevystavujte prodlužovací kabel působení tepla, oleje, nepoškozte ho ostrými hranami nebo pohyblivými částmi. Poškozený kabel zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Ujistěte se, že je prodlužovací kabel v dobrém stavu a není poškozený.
- Nepoužívejte prodlužovací kabel navinutý na bubnu. To by mohlo způsobit nadměrné zahřívání prodlužovacího kabelu.
- Při používání výrobku kontrolujte, že je prodlužovací kabel za vámi a výrobkem. Toto opatření zabrání poškození prodlužovacího kabelu.

Pokyny pro uzemněný produkt



VÝSTRAHA: Nesprávné připojení může vést k úrazu elektrickým proudem. Pokud si nejste jisti, zda je vaše elektrická zásuvka správně uzemněna, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře.

Nemodifikujte napájecí zástrčku od továrních specifikací. V případě poruchy nebo nutnosti výměny napájecí zástrčky či napájecího kabelu se obraťte na servisního pracovníka společnosti Husqvarna. Dodržujte místní předpisy a zákony.

Pokud plně nerozumíte pokynům ohledně uzemněného produktu, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře.

Používejte pouze uzemněné venkovní prodlužovací kabely s uzemněnými zástrčkami a uzemněnou zásuvkou, do které lze zapojit napájecí zástrčku výrobku.

Výrobek má uzemněný napájecí kabel a napájecí zástrčku. Produkt vždy připojte do uzemněné síťové zásuvky. Tím snížíte nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Nepoužívejte výrobek s elektrickými adaptéry.

Bezpečnostní pokyny týkající se bateríí



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Používejte výhradně baterie, které doporučujeme pro váš výrobek.
- Pro tento produkt používejte pouze originální baterie. V případě výměny baterií za nesprávný typ hrozí nebezpečí výbuchu. Další informace získáte u svého prodejce.
- Používejte pouze baterie, které jsou dobíjecí a vhodné jako zdroj napájení pro související výrobky Husqvarna. Abyste zabránili zranění, nepoužívejte baterii jako zdroj napájení pro jiná zařízení.
- Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Svorky baterie nepřipojujte ke klíčům, šroubkům nebo jiným kovovým předmětům. Může to způsobit zkrat baterie.
- Pokud baterie netěsní, kapalina nesmí přijít do styku s kůží a očima. Po styku s kapalinou omyjte zasaženou oblast velkým množstvím vody a získejte lékařskou pomoc.
- Nepoužívejte baterie, které nejsou dobíjecí.
- Neprovádějte na baterii žádné úpravy.
- Nevkládejte do větracích otvorů baterie žádné předměty.
- Chraňte baterii před sluncem, teplem nebo otevřeným ohněm. Baterie může explodovat a způsobit popáleniny nebo chemické popáleniny.
- Chraňte baterii před deštěm a vlhkým prostředím.
- Chraňte baterii před mikrovlnami a vysokým tlakem.
- Baterii nikdy nerozebírejte nebo nerozbíjejte.
- Baterii používejte při teplotě -10 až 40 °C.
- Nečistěte baterii vodou. Viz část *Čištění baterie nebo nabíječky baterií na strani 41*.
- Nepoužívejte poškozenou baterii ani baterii, která nefunguje správně.
- Baterie uchovávejte mimo dosah kovových předmětů, jako jsou např. hřebíky, šrouby nebo šperky.
- Uchovávejte baterie mimo dosah dětí.

Bezpečnostní zařízení na produktu

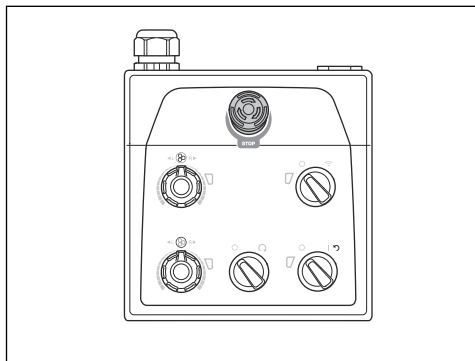


VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Nepoužívejte výrobek s poškozenými bezpečnostními zařízeními nebo se zařízeními, která nefungují správně.
- Pravidelně kontrolujte bezpečnostní zařízení. Pokud jsou bezpečnostní zařízení poškozená nebo nefungují správně, obraťte se na schválený servis Husqvarna.
- Neprovádějte úpravy bezpečnostních zařízení.

Tlačítko nouzového zastavení na ovládacím panelu

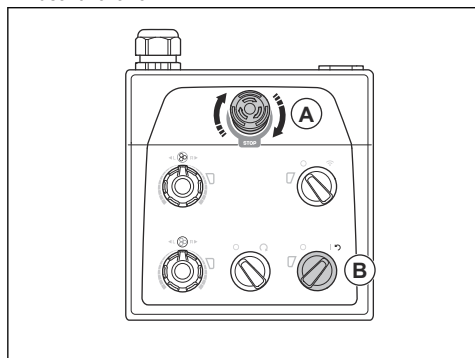
Tlačítko nouzového zastavení slouží k rychlému zastavení motoru. Tlačítkem nouzového zastavení se přeruší napájení ze sítě.



VAROVÁNÍ: Nepoužívejte tlačítko nouzového zastavení na ovládacím panelu jako tlačítko pro zastavení výrobku.

Kontrola tlačítka nouzového zastavení na ovládacím panelu

1. Otočením tlačítka nouzového zastavení (A) na ovládacím panelu ve směru hodinových ručiček se ujistíte, že je tlačítko nouzového zastavení deaktivováno.



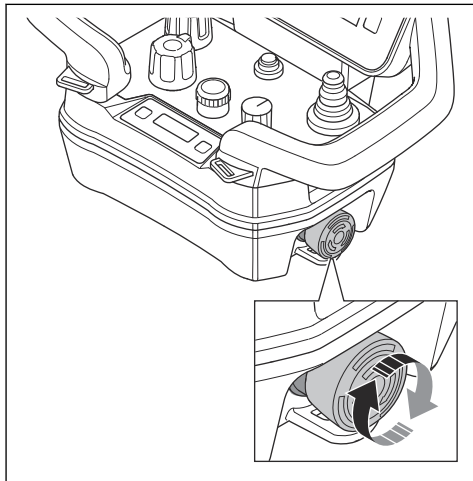
2. Otočením vypínače (B) na ovládacím panelu do polohy šipky spusťte motor. Rozsvítí se kontrolka LED vedle vypínače.
3. Stiskněte tlačítko nouzového zastavení na ovládacím panelu.
4. Ujistěte se, že kontrolka LED vedle vypínače zhasne.
5. Otočením tlačítka nouzového zastavení na ovládacím panelu ve směru hodinových ručiček jej deaktivujte.

Tlačítko zastavení stroje na dálkovém ovládaní

Tlačítko zastavení stroje slouží k rychlému zastavení elektrického nástroje.

Tlačítko zastavení stroje také sníží rychlost připojeného elektrického nástroje. Tlačítko zastavení stroje rovněž odpojí elektrický nástroj od napájení.

Tlačítko zastavení stroje nelze použít při ručním ovládaní elektrického nástroje.

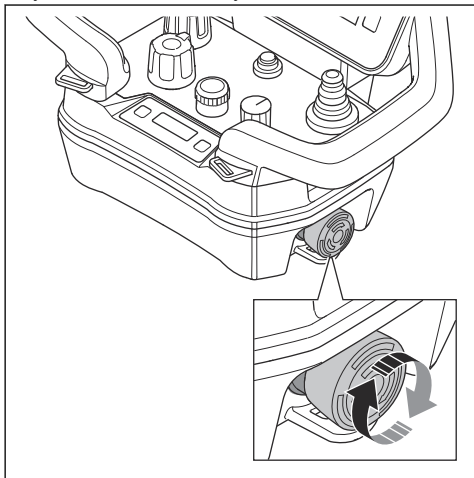


VAROVÁNÍ: Nepoužívejte tlačítko zastavení stroje na dálkovém ovládaní jako tlačítko pro zastavení elektrického nástroje.

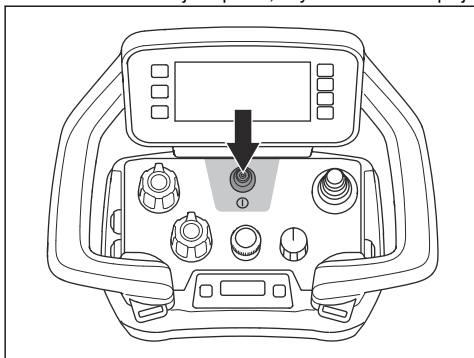
Kontrola tlačítka zastavení stroje na dálkovém ovládaní

1. Otočte tlačítko nouzového zastavení na ovládacím panelu ve směru hodinových ručiček a přesvědčte se, že je tlačítko nouzového zastavení deaktivováno.

- Otočením tlačítka zastavení stroje na dálkovém ovládaní ve směru hodinových ručiček se ujistěte, že je tlačítko zastavení stroje deaktivováno.



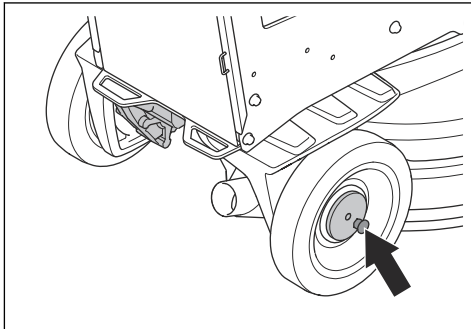
- Otočením vypínače na ovládacím panelu do polohy 1 spusťte motor. Rozsvítí se kontrolka LED vedle vypínače.
- Otočte přepínač dálkového a ručního ovládaní na ovládacím panelu ve směru hodinových ručiček do polohy dálkového ovládaní. Kontrolka LED vedle přepínače dálkového a ručního ovládaní začne blikat.
- Stiskněte tlačítko ZAP/VYP na dálkovém ovládaní. Dálkové ovládaní je zapnuté, když se rozsvítí displej.



- Stiskněte tlačítko zastavení stroje na dálkovém ovládaní.
- Ujistěte se, že se motor zastavil.
- Otočením tlačítka zastavení stroje na dálkovém ovládaní po směru hodinových ručiček jej deaktivujte.

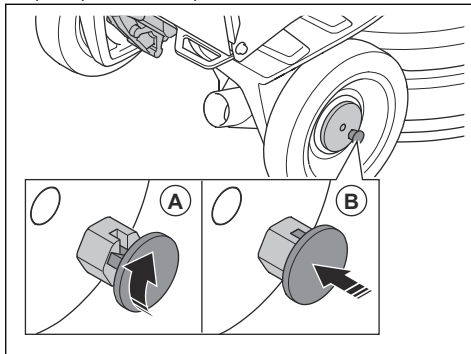
Pojistné čepy kol

Pojistné čepy zajistí kola k motoru při provozu výrobku pomocí dálkového ovládaní.



Kontrola pojistných čepů kol

- Zkontrolujte, zda nejsou pojistné čepy zapojeny.
- Zatlačte výrobek mírně dopředu a ucíťte odpor.
- Otáčejte pojistnými čepy (A), dokud se kolík pojistného čepu nezarovná se zářezem. Proveďte postup na levém a pravém kole.



- Nastartujte výrobek. Pojistné čepy se přesunou do zajištěné polohy (B) a zablokují motory kol.
- Zatlačte výrobek mírně dopředu a ucíťte odpor. Pokud jsou pojistné čepy správně zapojeny, je odpor vyšší než v případě, kdy nejsou zapojeny.

Povšimněte si: Pokud nejsou pojistné čepy správně zapojeny, na displeji dálkového ovládaní se zobrazí chybová zpráva.

- Chcete-li pojistné čepy uvolnit, vytáhněte pojistné čepy rovně ven a otočte je ve směru nebo proti směru hodinových ručiček.

Bezpečnostní pokyny pro údržbu



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování. Ušchovejte si veškerá upozornění a pokyny pro budoucí potřebu.

- Všechny části udržujte v dobrém stavu a zajistěte, že všechny spoje budou správně dotaženy.
- Nepoužívejte výrobek, který je poškozený nebo nefunguje správně. Dodržujte pokyny pro

bezpečnostní kontroly, údržbu a servis uvedené v této příručce. Veškerou údržbu musí provádět autorizovaný servis.

- Před výměnou diamantových nástrojů zastavte výrobek a odpojte napájecí zástrčku. Otočte vypínač do polohy 0.
- Kontrolu nebo údržbu provádějte s vypnutým motorem a odpojenou napájecí zástrčkou.
- Proveďte údržbu a ujistěte se, že výrobek řádně funguje. Viz část *Plán údržby na strani 40*.

Provoz

Úvod



VÝSTRAHA: Před používáním produktu je třeba, abyste si přečetli a porozuměli kapitole o bezpečnosti.

Vyjmutí výrobku z obalu



VÝSTRAHA: Opatrně a bezpečně přemístěte výrobek z palety. Výrobek je těžký a při pádu může způsobit vážná zranění.

- Zkontrolujte, zda jsou zahrnuty všechny položky, které jsou uvedeny v popisu výrobku. Další informace jsou uvedeny v části *Popis výrobku, pravá strana PG 6 DR, PG 8 DR na strani 3*. Pokud některá položka chybí nebo je poškozená, obraťte se na svého prodejce Husqvarna před přemístěním výrobku z palety.
- Odstraňte všechny balicí pásky a zakládací klíny kol.
- Ujistěte se, že je prostor volný a že máte dostatek místa pro přemístění výrobku.
- Ujistěte se, že nehrozí nebezpečí pádu vás nebo výrobku.
- K přemístění výrobku z palety použijte zvedací zařízení nebo nájezdy. Výrobek je těžký. Manipulujte s výrobkem bezpečně. Další informace naleznete v části *Zvedání výrobku na strani 58*.

Před provozem výrobku

1. Pozorně si prostudujte tento návod k používání a nepoužívejte výrobek, pokud návodu zcela nerozumíte.
2. Nasaďte si nezbytné osobní ochranné prostředky. Viz část *Osobní ochranné prostředky na strani 14*.
3. Zajistěte, aby se v pracovní oblasti vyskytovaly pouze oprávněné osoby.
4. Provádějte denní údržbu. Viz část *Plán údržby na strani 40*.
5. Zkontrolujte, zda je výrobek správně zajištěn a nevykazuje známky poškození.

6. Umístěte výrobek na pracovní oblast. Zajistěte, aby byla přeprava výrobku do pracovní oblasti a v ní provedena bezpečně a správně. Viz část *Přeprava na strani 55*.
7. Zkontrolujte, zda jsou na deskách nástrojů diamantové nástroje a zda jsou diamantové nástroje a desky nástrojů řádně upevněny.
8. Připojte k výrobku odsavač prachu. Viz část *Připojení odsavače prachu na strani 22*.
9. Nastavte rukojeť a řídítka na vhodnou provozní výšku. Viz část *Nastavení rukojeti a řídítek na strani 23*.
10. Před zapojením výrobku do síťové zásuvky zkontrolujte, zda jsou kabely motoru připojeny k rozvodné skříni. Viz část *Popis výrobku, pravá strana PG 6 DR, PG 8 DR na strani 3*.
11. Připojte výrobek ke zdroji napájení. Viz část *Připojení výrobku ke zdroji napájení na strani 24*.
12. Otočte tlačítko nouzového zastavení na ovládacím panelu ve směru hodinových ručiček a přesvědčte se, že je tlačítko nouzového zastavení deaktivováno.
13. Při použití směrových diamantových nástrojů, například Piranhas, zkontrolujte směr otáčení brusné hlavy a brusných kotoučů.
14. Umístěte opěrné kolo do provozní polohy. Viz část *Nastavení opěrného kola do polohy pro přepravu na krátké vzdálenosti na strani 57*.

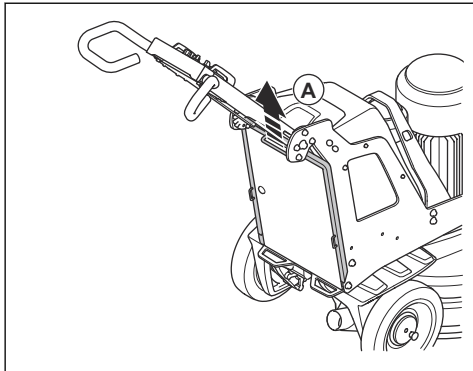
Zapojení a odpojení nosného rámu

Výrobek je vybaven nosným rámem, který se používá k naklonění výrobku směrem dozadu. Nosný rám se také používá jako závesné zařízení pro zavěšení hadice odsavače prachu a napájecího kabelu.

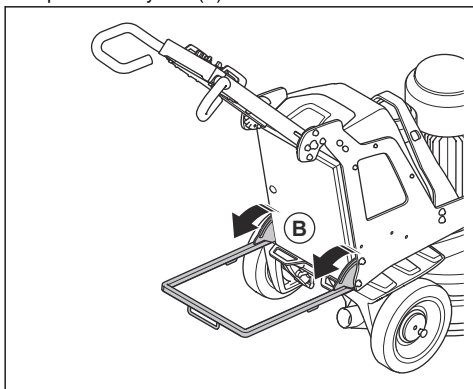


VÝSTRAHA: Při manipulaci s nosným rámem buďte opatrní. Pohyblivé části mohou způsobit zranění.

1. Mírně zvedněte nosný rám (A).



2. Spust'te nosný rám (B).



3. Odklopte nosný rám v opačném pořadí.

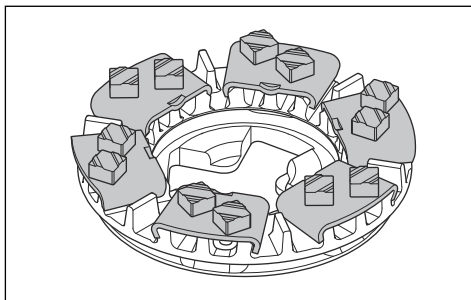
Diamantové nástroje

Pro tento výrobek jsou k dostání různé typy a konfigurace diamantových nástrojů. Diamantové nástroje s kovovým pojivem se používají k odstraňování materiálu a diamantové nástroje s pryskyřicovým pojivem se používají k leštění povrchů. Vybte správné diamantové nástroje pro daný povrch. Obrat'te se na svého prodejce Husqvarna nebo navštivte stránku www.husqvarnacp.com, kde naleznete podporu při výběru správného nástroje.

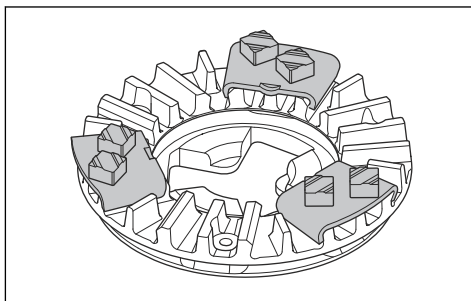
Kompletní sada a poloviční sada diamantových nástrojů

Konfigurace segmentů diamantových nástrojů má vliv na konečnou kvalitu povrchu. Konfigurace také ovlivňuje provozní rychlost výrobku.

- Kompletní sada diamantových nástrojů: Tato konfigurace je vhodná pro plochou povrchovou úpravu podlahy.



- Poloviční sada diamantových nástrojů: Tato konfigurace je vhodná, pokud není nutná plochá povrchová úprava podlahy.



Výměna diamantových nástrojů



VÝSTRAHA: Před výměnou diamantových nástrojů vždy odpojte napájecí zástrčku, aby nedošlo k náhodnému spuštění.



VÝSTRAHA: Používejte ochranné rukavice. Diamantové nástroje se mohou velmi zahřát a při zvedání plovoucího krytu si můžete poranit ruku.



VÝSTRAHA: Při výměně diamantových nástrojů používejte schválenou ochranu dýchacích cest. Prach pod brusnou hlavou je nebezpečný pro vaše zdraví.



VÝSTRAHA: Při výměně diamantových nástrojů používejte odsavač prachu. Odsavač prachu snižuje množství prachu, který může způsobit zdravotní problémy.

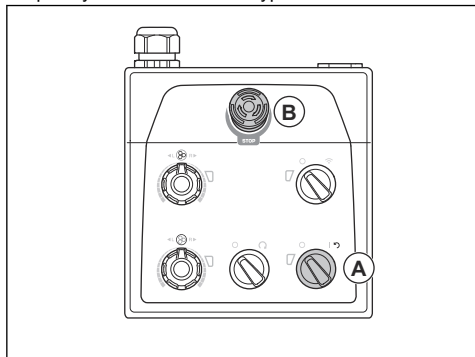


VÝSTRAHA: Nenastavujte závaží, pokud je výrobek nakloněný nebo v servisní poloze.



VAROVÁNÍ: Všechny brusné kotouče musí mít vždy stejný počet a typ diamantů. Výška diamantů musí být stejná na všech brusných kotoučích.

1. Otočte vypínač (A) na ovládacím panelu do polohy 0. Kontrolka vedle vypínače zhasne.

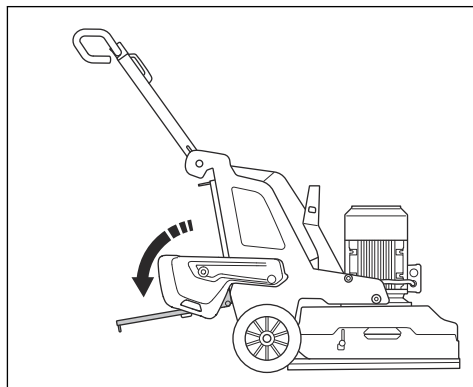


2. Stiskněte tlačítko nouzového zastavení (B) na ovládacím panelu.
3. Nastavte říditka do servisní polohy. Viz část *Polohy říditek na straně 23*.
4. Pokud jsou namontována závaží, nastavte je do zadní polohy. Viz část *Nastavení závaží na straně 39*.
5. Používejte ochranné rukavice.
6. Zvedněte plovoucí kryt a otočte jím.

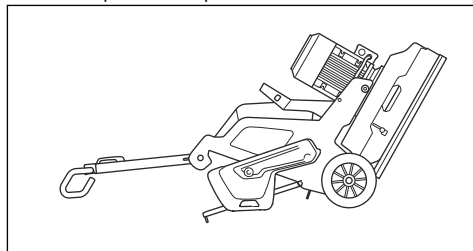
Povšimněte si: Zvednutím krytu získáte snazší přístup k diamantovým nástrojům.

7. Zajistěte kryt pomocí přepravního zámku plovoucího krytu.

8. Zapojte nosný rám. Viz část *Zapojení a odpojení nosného rámu na straně 19*.

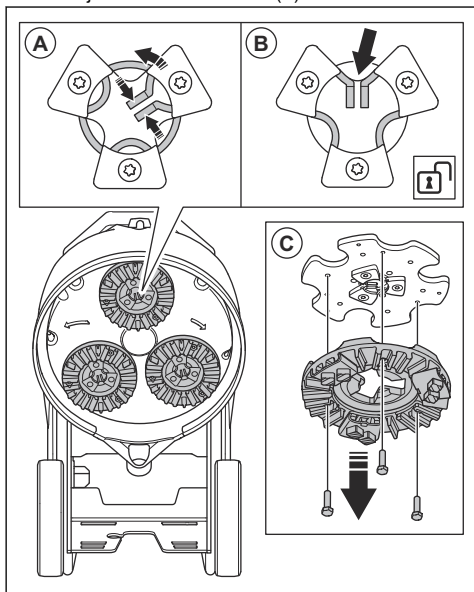


9. Zkontrolujte zámky plovoucího krytu. Před nakloněním výrobku vyměňte poškozené nebo chybějící zámky.
10. Uchopte říditka a jednou nohou na nosném rámu nakloňte výrobek dozadu. Nakloňte výrobek tak, aby říditka spočívala na podlaze.



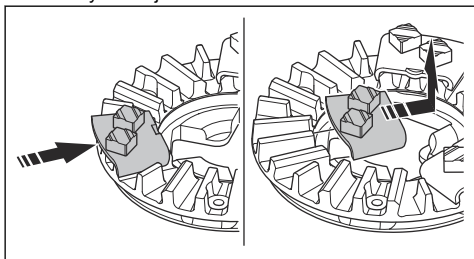
VÝSTRAHA: Před výměnou diamantových nástrojů zkontrolujte, zda je výrobek ve stabilní poloze.

11. Stiskněte středové západky k sobě a otočením proti směru hodinových ručiček (A) uvolněte desku nástrojů z brusného kotouče (B).

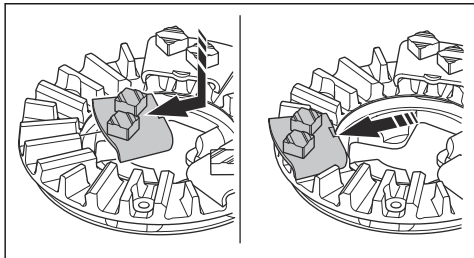


12. Vytáhněte desku nástrojů rovně ven (C) a vyjměte ji z brusného kotouče.

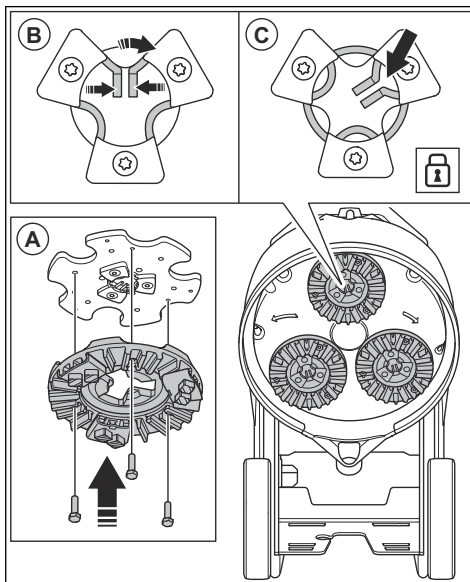
13. Pomocí kladiva odstraňte diamantové nástroje z desky nástrojů.



14. Připevněte nové diamantové nástroje k desce nástrojů jemným poklepem kladivem.



15. Připevněte desku nástrojů rovně (A) na brusný kotouč.



16. Stiskněte středové západky k sobě a otočením po směru hodinových ručiček (B) zajistěte desku nástrojů na brusném kotouči (C).

17. Opatrně zvedněte výrobek do provozní polohy. K podepření použijte říditka a nosný rám.

18. Uvolněte nosný rám.

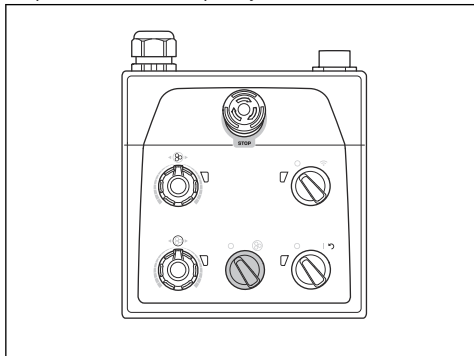
Připojení odsavače prachu



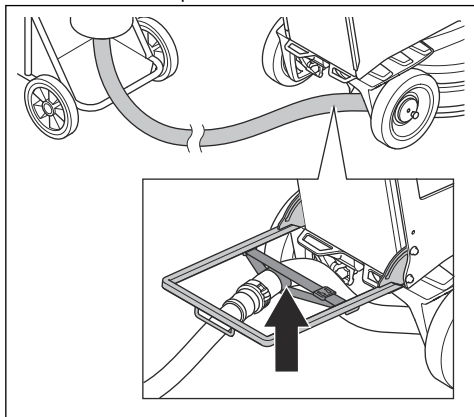
VÝSTRAHA: Pokud je hadice odsavače prachu poškozená, nepoužívejte odsavač prachu. Zvyšuje se riziko, že budete vdechovat prach, který je nebezpečný pro vaše zdraví. Vždy používejte schválenou ochranu dýchacích cest.

1. Zkontrolujte, zda není hadice odsavače prachu poškozená.
2. Přesvědčte se, že jsou filtry odsavače prachu čisté a nepoškozené.

3. Ujistěte se, že je spínač STOP/RUN na ovládacím panelu nastaven do polohy 0.



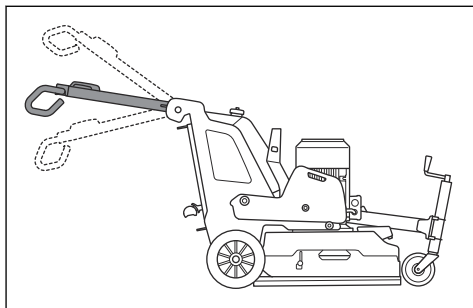
4. Připojte k výrobku hadici odsavače prachu.
5. Zapojte nosný rám. Další informace jsou uvedeny v části *Zapojení a odpojení nosného rámu na strani 19*.
6. Zavěste hadici odsavače prachu na závěsné zařízení na nosném rámu, aby se eliminovalo pnutí hadice odsavače prachu.



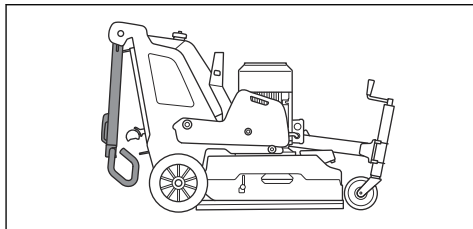
7. Uvolněte nosný rám.

Polohy řídicích

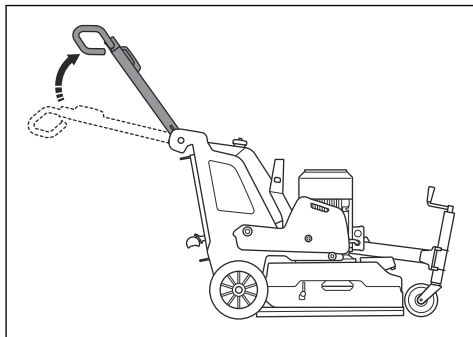
- Provozní poloha řídicích:



- Převážní poloha řídicích:



- Servisní poloha řídicích:



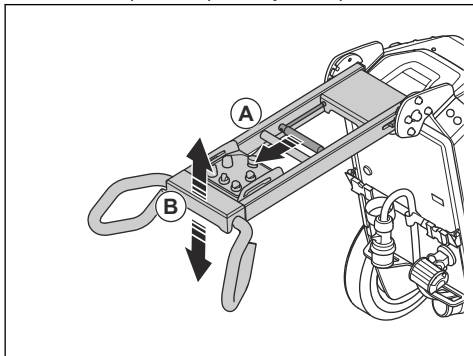
Nastavení rukojeti a řídicích



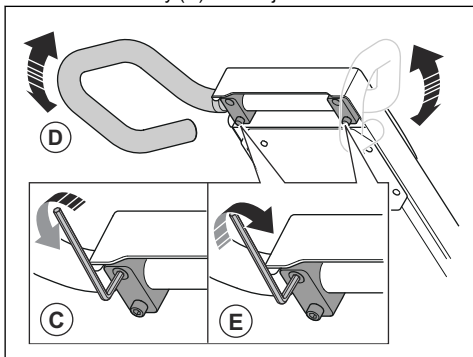
VÝSTRAHA: Při nastavování rukojeti a řídicích buďte opatrní. Zkontrolujte, zda jsou rukojeť a říditka zajištěny na místě. Pohyblivé části mohou způsobit zranění.

Nastavte výšku rukojeti co nejbližší k výšce boků obsluhy. Během provozu může výrobek táhnout do strany. Bok obsluhy může pomoci zastavit tento pohyb do strany.

1. Vytáhněte zajišťovací páku (A) na rukojeti ve směru ovládacího panelu a podržte ji v této poloze.



2. Nastavte rukojeť (B) na vhodnou provozní výšku.
3. Uvolněním zajišťovací na rukojeti zajistěte polohu rukojeti.
4. Povolte 4 šrouby (C) na rukojeti.

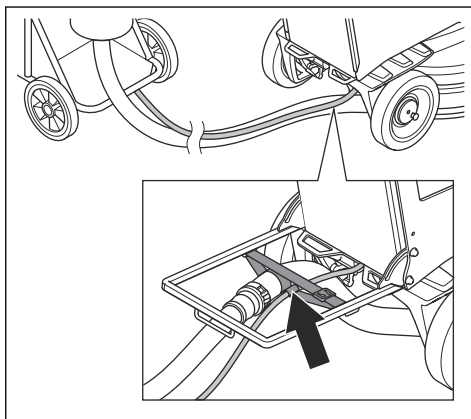


5. Nastavte řídítka (D) na vhodnou provozní výšku.
6. Dotažením 4 šroubů (E) na řídítkách zajistěte řídítka na místě.

Připojení výrobku ke zdroji napájení

1. Zapojte napájecí zástrčku výrobku do prodlužovacího kabelu.
2. Zapojte prodlužovací kabel do síťové zásuvky.
3. Zapojte nosný rám. Další informace jsou uvedeny v části *Zapojení a odpojení nosného rámu na strani 19*.

4. Zavěste napájecí kabel na závěsné zařízení na nosném rámu, aby se eliminovalo prnutí napájecího kabelu.



5. Uvolněte nosný rám.



VAROVÁNÍ: Když je výrobek připojen k odsavači prachu, musí být odsavač prachu připojen k 3fázovému zdroji napájení.

Nabíječka USB na ovládacím panelu

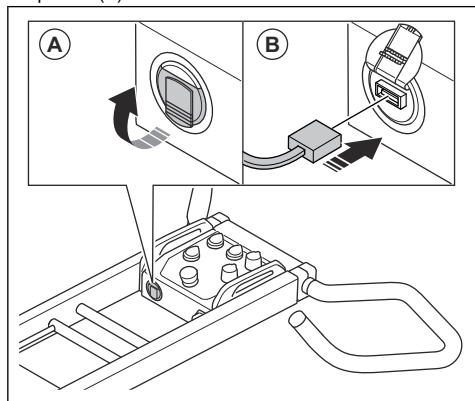
Nabíječku USB na ovládacím panelu lze použít k nabíjení mobilních zařízení.

- Nabíjení přes nabíječku USB je možné pouze v případě, že je výrobek připojen k třífázovému zdroji napájení.
- Mobilní zařízení se dále nabíjí, i pokud se výrobek zastaví nebo je aktivováno tlačítko nouzového zastavení.
- Výrobek nenastavuje časový limit doby, po kterou lze mobilní zařízení nabíjet. Nabíjejte své mobilní zařízení podle doporučení výrobce mobilního zařízení.
- Nabíječka USB poskytuje maximální výkon 10 W.

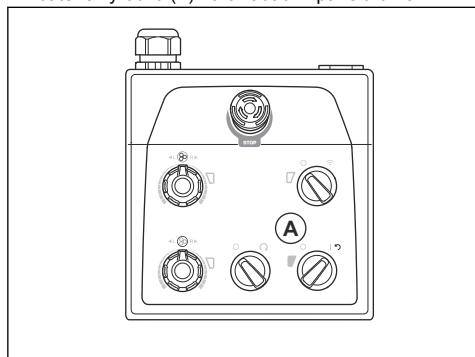
Nabíjení mobilního zařízení

1. Zapojte výrobek do třífázového zdroje napájení. Viz část *Připojení výrobku ke zdroji napájení na strani 24*.

2. Sejměte ochranný kryt nabíječky USB na ovládacím panelu (A).



3. Připojte mobilní zařízení k nabíječce USB (B).
4. Ujistěte se, že kontrolka napájení a stavu nabití baterie výrobku (A) na ovládacím panelu bliká.



Když je výrobek připojen k třífázovému zdroji napájení, nabíječka USB nadále nabíjí, i když je motor vypnutý. Po úplném nabití baterie výrobku se napájení nabíječky USB zastaví.

Rychlost a směr otáčení

Výrobek je vybaven technologií Dual Drive technology. Technologie Dual Drive technology znamená, že brusná hlava a brusné kotouče používají různé motory. Rychlost a směr otáčení lze nastavit nezávisle mezi brusnou hlavou a brusnými kotouči. Díky nastavení rychlosti a směru otáčení nezávisle je možné zvýšit škálu různých typů povrchů, na kterých lze výrobek používat. Další informace získáte u svého prodejce Husqvarna nebo na webu www.husqvarnacp.com.

Provozní otáčky

Pokud je výrobek provozován na novém typu povrchu, nejprve nastavte otáčky na 70 %. Pokud obsluha zná typ povrchu, může otáčky upravit.

Směr otáčení brusné hlavy a brusných kotoučů

Při pohledu na výrobek shora je směr otáčení následující:

- „R“: po směru hodinových ručiček
- „L“: proti směru hodinových ručiček

Nejlepších výsledků dosáhnete, když se brusná hlava a brusné kotouče otáčejí stejným směrem.

Během provozu může výrobek táhnout do strany. Směr tahu souvisí se směrem otáčení. Když je směr otáčení nastaven do režimu „L“, výrobek táhne doprava. Když je směr otáčení nastaven do režimu „R“, výrobek táhne doleva.

Boční tah vám může pomoci s ovládáním výrobku, například v blízkosti stěny. Nastavte směr otáčení pro tah směrem ke stěně.



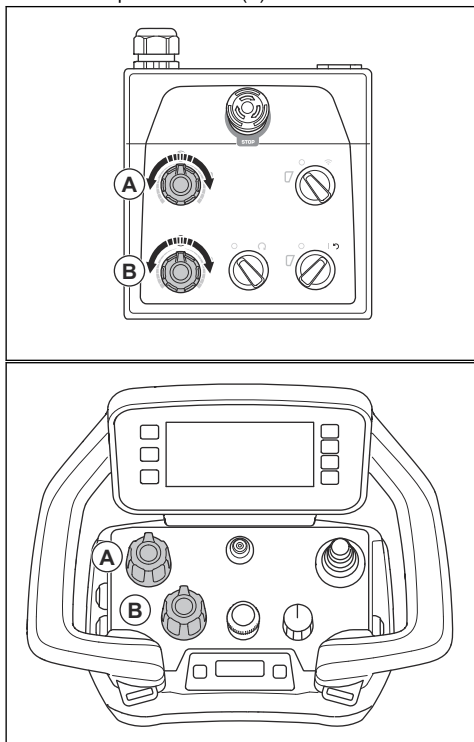
VAROVÁNÍ: Výrobek řiďte opatrně. Výrobek se musí pouze mírně dotýkat stěny. Výrobek je těžký a může způsobit škody.

Změna otáček a směru otáčení motorů

Pravidelnou změnou směru otáčení prodloužíte životnost a zvýšíte ostrost diamantových nástrojů. Segmenty diamantových nástrojů se používají rovnoměrně a kontaktní plocha zůstává stále co největší.

- Otáčky a směr otáčení brusné hlavy nastavte otočením potenciometru (A).

- Otáčky a směr otáčení brusného kotouče nastavte otočením potenciometru (B).

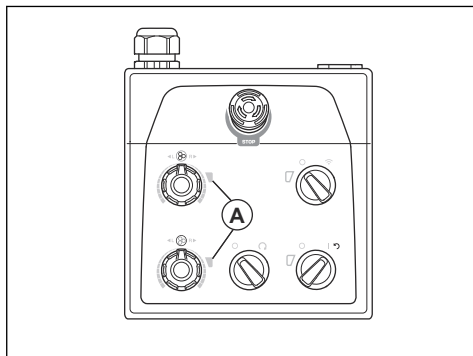


Ovládací panel

K ručnímu ovládní výrobku použijte ovládací panel na řídicích. Popis tlačítek ovládacího panelu naleznete v části *Popis ovládacího panelu PG 6 XR, PG 8 XR na strani 8.*

Ovládní výrobku pomocí ovládacího panelu

- Během provozu sledujte, zda se mění barva kontrolky (A) převodníků k brusné hlavě a brusnému kotouči.



- Zelená kontrolka: výrobek funguje správně.
- Oranžová kontrolka: přetížení brusné hlavy nebo brusného kotouče. Do 10 sekund snižte výstupní výkon, aby nedošlo k poruše.
- Červená kontrolka: porucha převodníku; provoz se zastaví. Je nezbytné resetovat výrobek. Viz část *Resetování výrobku pomocí ovládacího panelu na strani 27.*

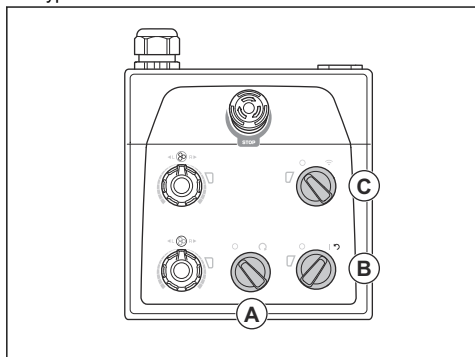
Spuštění výrobku pomocí ovládacího panelu



VAROVÁNÍ: Po celou dobu, kdy je brusná hlava zapnutá, pohybujte výrobkem. Pokud se výrobek nebude pohybovat, povrch může být zdrsňený.

1. Zkontrolujte, zda jsou pojistné čepy kol odpojené. Viz část *Kontrola pojistných čepů kol na strani 18.*
2. Ztlačením na řídicí mírně zvedněte brusnou hlavu z povrchu. Tím se uvolní povrchové tření diamantových nástrojů. Během provozu nezvedejte brusnou hlavu zcela z povrchu.

- Otočením spínače STOP/SPUSTIT (A) na ovládacím panelu proti směru hodinových ručiček do polohy 0 vypnete brusnou hlavu.



- Otočením vypínače (B) na ovládacím panelu do polohy šipky spusťte výrobek. Rozsvítí se kontrolka LED vedle vypínače.
- Chcete-li výrobek ovládat ručně, otočte přepínač dálkového a ručního ovládání (C) na ovládacím panelu proti směru hodinových ručiček do polohy 0.
- Otočením spínače STOP/SPUSTIT na ovládacím panelu ve směru hodinových ručiček spusťte brusnou hlavu. Za necelých 5 sekund výrobek běží na volnoběžné otáčky. Malý motor se spustí přibližně po 2 sekundách.

Zastavení výrobku pomocí ovládacího panelu

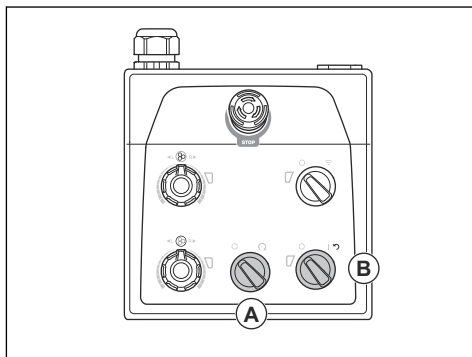


VAROVÁNÍ: Při vypínání motoru nezvedejte brusnou hlavu z povrchu. Desky nástrojů se po vypnutí motoru ještě chvíli otáčejí. Do vzduchu se může uvolnit prach a může dojít k poškození povrchu.



VAROVÁNÍ: Nedovolte, aby se výrobek zastavil, dokud se desky nástrojů zcela nezastaví.

- Otočením spínače STOP/SPUSTIT (A) na ovládacím panelu proti směru hodinových ručiček do polohy 0 zastavte brusnou hlavu.



- Držte desku nástrojů proti povrchu, dokud se zcela nezastaví.

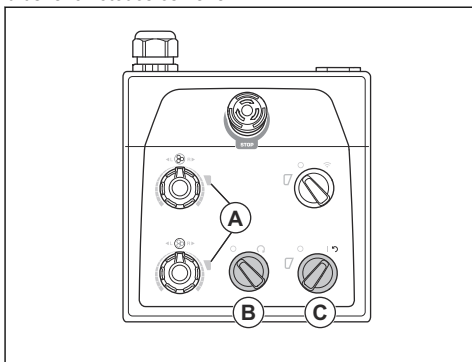


VAROVÁNÍ: Při broušení lepidla, asfaltu, nátěru a podobných materiálů se výrobek může přilepit k přilnavému povrchu. Ihned po úplném zastavení desky nástrojů mírně zvedněte přední část brusné hlavy.

- Otočením vypínače (B) na ovládacím panelu do polohy 0 zastavte výrobek. Kontrolka vedle vypínače zhasne.
- Odpojte napájecí zástrčku.

Resetování výrobku pomocí ovládacího panelu

Vypínač lze použít jako resetovací spínač, pokud se uvolní převodník. Resetujte výrobek, když jsou kontrolky (A) související s poruchou brusné hlavy nebo brusného kotouče červené.



- Otočením spínače STOP/SPUSTIT (B) proti směru hodinových ručiček do polohy 0 vypnete brusnou hlavu.

- Otočením vypínače do polohy šipky (C) resetujte výrobek. Kontrolky převodníku na brusné hlavě a brusným kotouči se po resetování poruchy rozsvítí zeleně.
- Otáčením spínače STOP/SPUSTIT na ovládacím panelu ve směru hodinových ručiček znovu spusťte brusnou hlavu.

Dálkové ovládání

Výrobek se obsluhuje pomocí dálkového ovládání.

Dálkové ovládání využívá přenos rádiového signálu. Dojde-li k rušení v přenosu, frekvence se automaticky změní. Párování mezi výrobkem a dálkovým ovládáním je provedeno ve výrobě. Nové párování je nezbytné v případě, že je dálkové ovládání vyměněno nebo pokud měníte dálková ovládání mezi výrobky. Viz část *Spárování dálkového ovládání a výrobku na strani 34*.

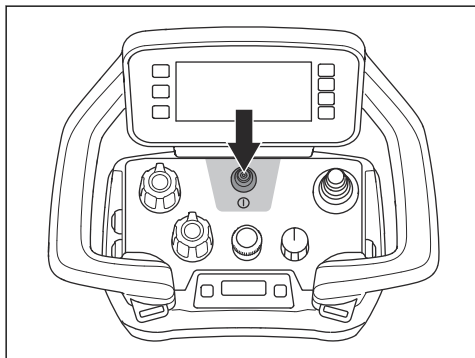
Dálkové ovládání je možné také používat s kabelem sběrnice CAN (příslušenství) připojeným mezi dálkovým ovládáním a výrobkem. Kabel sběrnice CAN lze použít například, když je úroveň nabití baterie dálkového ovládání nízká nebo když dálkové ovládání není instalováno. Pokyny pro připojení dálkového ovládání k výrobku pomocí kabelu naleznete v části *Připojení dálkového ovládání k výrobku pomocí kabelu sběrnice CAN na strani 36*.

Dálkové ovládání je vybaveno všemi ovládacími prvky, které jsou nezbytné pro provoz výrobku. Dálkové ovládání je vybaveno digitálním displejem se systémem nabídek. Viz část *Systém nabídek na strani 30*.

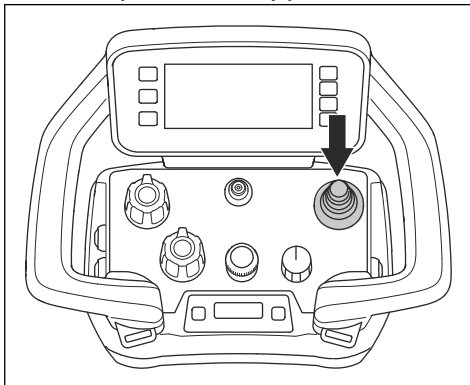
Obsluha dálkového ovládání

Stoj se obsluhuje pomocí dálkového ovládání. Dálkové ovládání je připojeno ke stroji prostřednictvím rádiového přenosu.

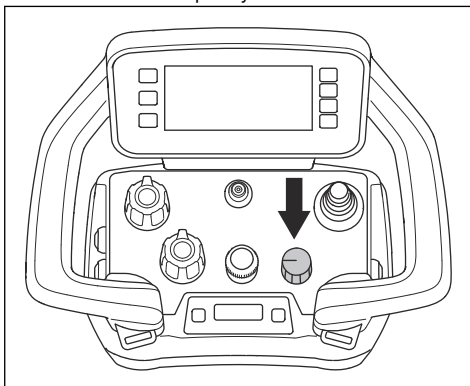
- Dálkové ovládání spustíte a vypnete stisknutím tlačítka ZAP/VYP.



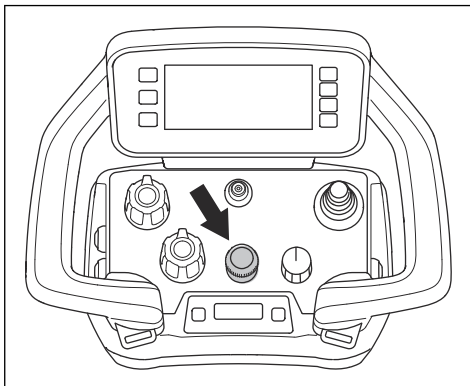
- Zatlačením na joystick uveďte výrobek do pohybu. Zastavte výrobek uvolněním joysticku.



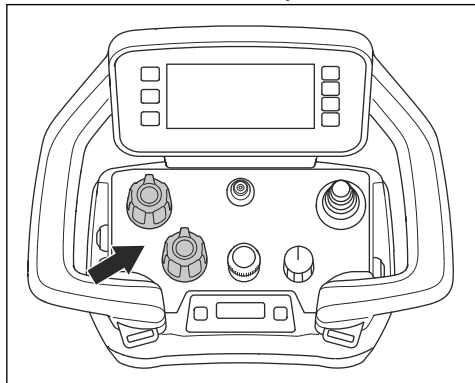
- Přepínač má 3 funkce: zastavení, přeprava a broušení. Chcete-li výrobek zastavit, nastavte knoflík do polohy zastavení. Chcete-li upravit rychlost a uveďte výrobek do pohybu, nastavte knoflík do přepravní polohy. Chcete-li zahájit broušení, nastavte knoflík do polohy broušení.



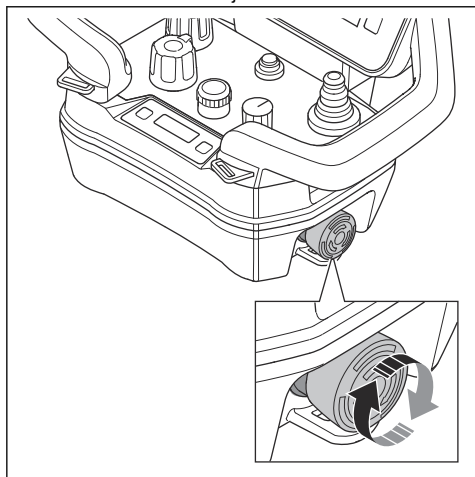
- Otočením kodéru upravte rychlost pohybu brusky betonu.



- Otočením potenciometrů nastavte rychlost a směr otáčení kotoučů a brusné hlavy.



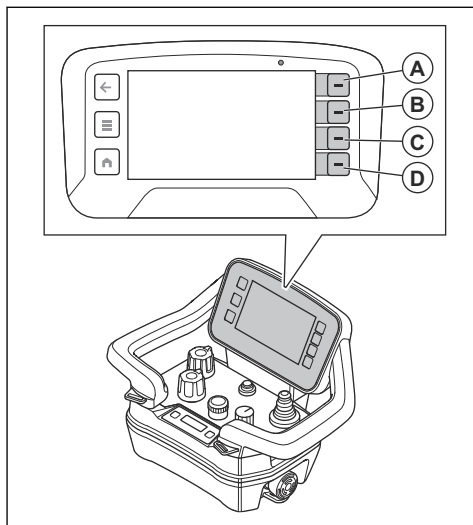
- Pokud dojde k nouzové situaci, zastavte výrobek tlačítkem zastavení stroje.



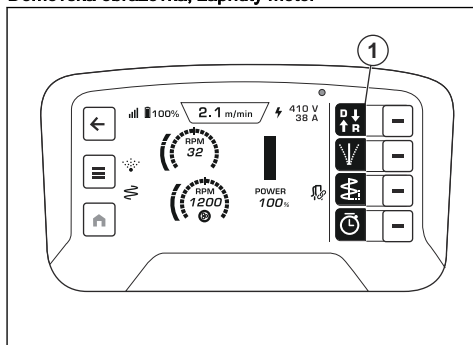
Zobrazení domovské obrazovky

Displej používá 2 domovské obrazovky. Při vypnutém motoru je k dispozici 1 domovská obrazovka. Viz část *Domovská obrazovka, vypnutý motor na strani 30*. Druhá domovská obrazovka se zobrazí, když je motor zapnutý. Viz část *Domovská obrazovka, zapnutý motor na strani 29*.

Symbols (A, B, C, D) na panelu rychlých akcí se změní, pokud je motor vypnutý nebo zapnutý.

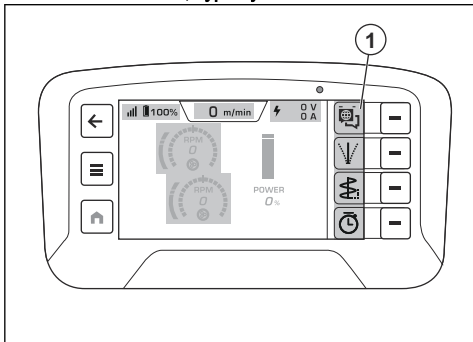


Domovská obrazovka, zapnutý motor



Pozice	Popis
1	Rychlá akce pro výběr nabídky jazyka.

Domovská obrazovka, vypnutý motor

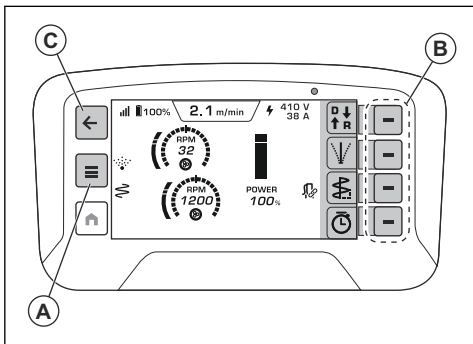


Pozice	Popis
1	Rychlá akce pro výběr směru pohybu.

Systém nabídek

Stisknutím tlačítka nabídky (A) na dálkovém ovládacím systému otevřete systém nabídek.

Když na displeji provedete nový výběr, symboly na panelu rychlých akcí se změň. Výběr se provádí pomocí tlačítek (B) vedle panelu rychlých akcí. Tlačítkem (C) se vrátíte zpět ve struktuře nabídek.

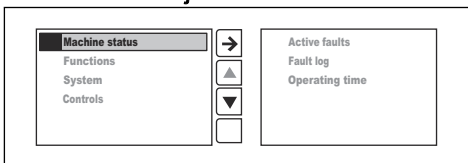


Přehled nabídek

- Stav stroje
 - Aktivní poruchy
 - Protokol chyb
 - Doba provozu
- Funkce
 - Časový protokol
 - Nastavení posunu
 - Nastavení oscilace
 - Nastavení M2M
 - Párovat/zrušit pár.
 - Aut. spuštění

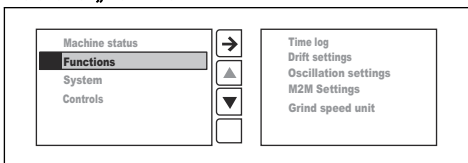
- Jedn. rychlosti broušení
 - ot/min
 - Škála 1–10
- Systém
 - Nastavení dálkového ovládacího systému
 - Jas
 - Automatický
 - Ruční
 - Jazyk
 - Jednotky
 - Metrické
 - Imperiální
 - Reset
 - Revize
 - Stroj
 - Dálkové ovládací
 - Licence třetích stran
 - Licence op. systému
 - Licence aplikací
 - Ovládací prvky
 - Diagnostika ovládacího systému
 - Kalibrace stroje
 - Kotouč stroje
 - Hlava stroje

Nabídka Stav stroje



- Údaj „Aktivní poruchy“ ukazuje seznam poruch, které výrobek zjistí. Seznam zobrazuje všechny aktivní zprávy. Nejnovější zpráva je uvedena na začátku seznamu. Viz část *Odstraňování problémů na straně 45*.
- Seznam „Protokol chyb“ zobrazuje historii poruch.
- Údaj „Provozní doba“ zobrazuje celkovou dobu provozu výrobku v hodinách.

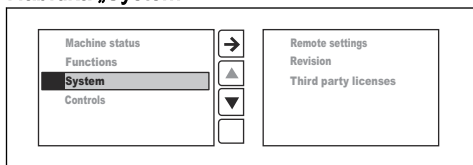
Nabídka „Funkce“



- „Časový protokol“ je funkce časovače s pamětí posledních 4 záznamů.

- Možnost „Nastavení posunu“ pomáhá udržovat správný směr, pokud se výrobek při broušení nepohybuje rovně v důsledku bočních sil vyvolaných brusnými nástroji.
- Možnost „Nastavení oscilace“ omezuje škrábance a rýhy při broušení. K dispozici jsou 2 možnosti:
 - Amplituda – slouží k nastavení šířky, v jaké může výrobek oscilovat ze strany na stranu.
 - Frekvence – slouží k nastavení rychlosti, jakou může výrobek oscilovat ze strany na stranu.
- Funkce „Nastavení M2M“ aktivuje komunikaci mezi stroji, pokud je tato možnost k dispozici.
 - Spárování nebo zrušení párování s odsavačem prachu.
 - Automatické spuštění odsavače prachu aktivní nebo neaktivní.
- Možnost „Jednotka rychlosti broušení“ nastavuje rychlost ve skutečných otáčkách nebo na škále 1–10.

Nabídka „System“

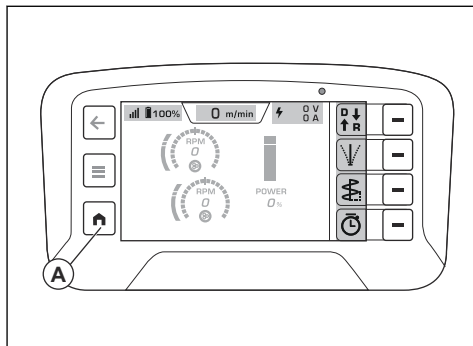


- „Nastavení dálkového ovládání“.
- „Revize“.
- „Licence třetích stran“.

„Nastavení dálkového ovládání“

- Možnost „Jas“ slouží k nastavení jasu displeje. Tovární nastavení jasu je maximální.
- Možnost „Jazyk“ slouží k nastavení jazyka textu na displeji. Továrním nastavením jazyka je angličtina.

Povšimněte si: Chcete-li přejít zpět na tovární nastavení pro jazyk a jas, vraťte se na domovskou obrazovku a stiskněte na 10 sekund tlačítko Domů (A).



- Možnost „Jednotky“ slouží k nastavení jednotek tlaku, teploty a délky na displeji. Tovární nastavení jednotek je metrické.
- Možnost „Reset“ obnovuje tovární nastavení.

„Revize“

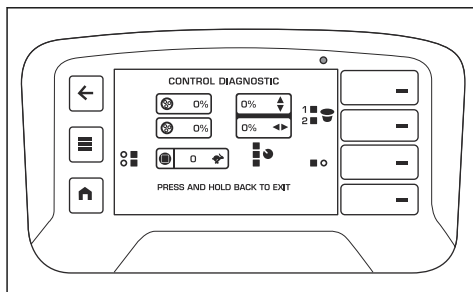
Možnost „Revize“ zobrazuje aktuální revize softwaru pro dálkové ovládání a stroj.

„Licence třetích stran“

Položka „Licence třetích stran“ zobrazuje open source licence pro operační systém a licence aplikací v dálkovém ovládání. Viz část *System nabídek na straně 30* pro další informace.

Diagnostika ovládání

V nabídce „Diagnostika ovládání“ můžete provádět zkoušky funkcí ovládacích prvků na dálkovém ovládání. Každý ovládací prvek je zobrazen na displeji. Při provádění zkoušek funkcí se kontrolky na displeji změní z bílé na oranžovou. Nastavte ovládací prvek na dálkovém ovládání do krajní polohy. Ovládací prvek funguje správně, když indikátor ukazuje 0 % v prostřední poloze a –100 %, resp. 100 % v krajních polohách.

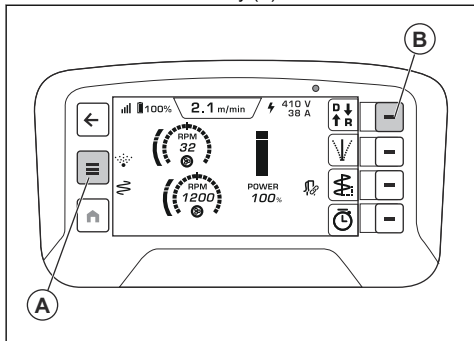


Kalibrace výrobku

Během kalibrace ventilů může výrobek provádět malé pohyby.

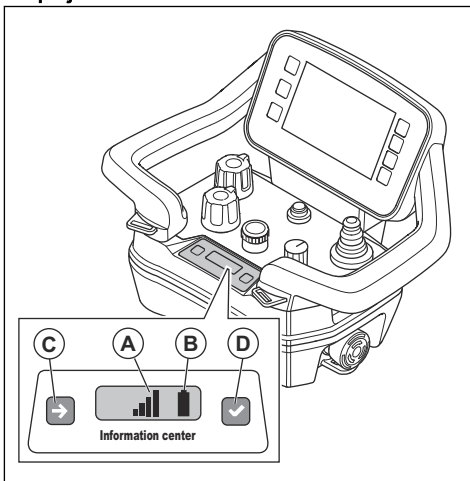
1. Nastartujte výrobek. Viz část *Spuštění výrobku pomocí dálkového ovládání na straně 36*.

2. Stiskněte tlačítko nabídky (A) na dálkovém ovládacím panelu.



3. V nabídce „Ovládací prvky“ na displeji vyberte možnost „Kalibrace stroje“.
4. Vyberte možnost „Kotouče stroje“.
5. Stiskněte tlačítko „Min. kotouče“.
6. Otočte potenciometrem kotouče maximálně doleva a stiskněte potvrzovací tlačítko (B).
7. Stiskněte tlačítko „Střed kotouče“.
8. Otočte potenciometrem kotouče do středové polohy a stiskněte potvrzovací tlačítko (B).
9. Stiskněte tlačítko „Max. kotouče“.
10. Otočte potenciometrem kotouče maximálně doprava a stiskněte potvrzovací tlačítko (B).
11. Vyberte možnost „Hlava stroje“.
12. Stiskněte tlačítko „Min. hlavy“.
13. Otočte potenciometrem hlavy maximálně doleva a stiskněte potvrzovací tlačítko (B).
14. Stiskněte tlačítko „Střed hlavy“.
15. Otočte potenciometrem hlavy do středové polohy a stiskněte potvrzovací tlačítko (B).
16. Stiskněte tlačítko „Max. hlavy“.
17. Otočte potenciometrem hlavy maximálně doprava a stiskněte potvrzovací tlačítko (B).

Displej informačního centra




Displej informačního centra na dálkovém ovládacím panelu zobrazuje následující informace o dálkovém ovládacím panelu:

- Zda je dálkové ovládacím panel zapnutý nebo vypnutý.
- Chybové kódy. Viz část *Odstraňování problémů na straně 45*.
- Párování dálkového ovládacím panelu a výrobku. Viz část *Spárování dálkového ovládacím panelu a výrobku na straně 34*.
- Síla rádiového signálu (A) mezi dálkovým ovládacím panelem a výrobkem. Stejně symboly se také zobrazují na horní liště displeje. Viz část *Symbole na horní liště displeje na straně 11*.

Rádiový signál	Symbol
K dispozici jsou 4 úrovně síly rádiového signálu.	
Rádiový signál je v pohotovostním režimu. Dálkové ovládacím panel nefunguje správně. Při spuštění dálkového ovládacím panelu se ujistěte, že jsou všechny ovládacím prvky na dálkovém ovládacím panelu v neutrální poloze.	
Bez rádiového signálu.	

- Stav baterie (B). Stejně symboly se také zobrazují na horní liště displeje. Viz část *Symbole na horní liště displeje na straně 11*.

Stav nabití	Symbol
Baterie má 5 úrovní nabití.	
Porucha baterie.	

Stav nabití	Symbol
Kabelové spojení mezi dálkovým ovládaním a výrobkem.	

Pro ovládání displeje informačního centra jsou k dispozici 2 tlačítka. Levým bočním tlačítkem (C) se provádí přesun na další symbol na displeji. Pravým tlačítkem (D) se provádí výběr možnosti.

Baterie dálkového ovládání



VÝSTRAHA: Než začnete používat baterii dálkového ovládání a nabíječku, musíte si prostudovat části *Obecné bezpečnostní pokyny na strani 13* a *Bezpečnostní pokyny týkající se baterií na strani 16*.

Povšimněte si: Před prvním použitím dálkového ovládání je nezbytné nabít baterii.

Povšimněte si: Pokud baterie nepracuje 5 dní, přejde do režimu přepravy. Když jsou baterie v režimu přepravy, musíte je připojit k nabíječce, aby se režim ukončil.

Povšimněte si: Chcete-li spustit baterii, když je v režimu spánku, umístěte ji do nabíječky na přibližně 15 sekund.

Baterie má na displeji a v informačním centru uveden symbol stavu nabití, viz *Symbole na horní liště displeje na strani 11* a *Displej informačního centra na strani 32*. Dálkové ovládání nelze používat, když je baterie velmi vybitá.

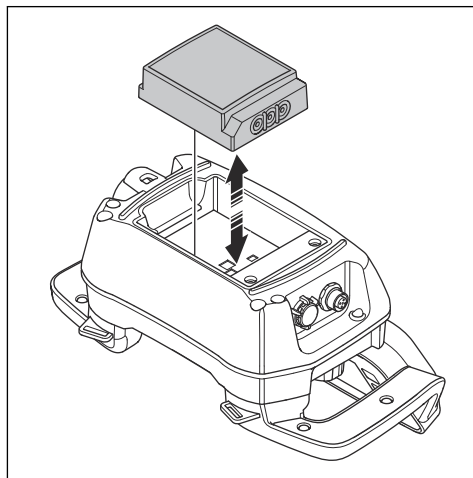
Doba provozu plně nabité baterie dálkového ovládání je přibližně 12 hodin. Chladné počasí může dobu provozu zkrátit.

V zájmu udržení kvality baterie dálkového ovládání ji nabíjejte každých 6 měsíců.

Vyjmutí a vložení baterie dálkového ovládání do dálkového ovládání

1. Otočením dálkového ovládání získáte přístup k zadní straně, kde se nachází baterie.

2. Vyměňte nebo nainstalujte baterii dálkového ovládání.



Další nastavení softwaru

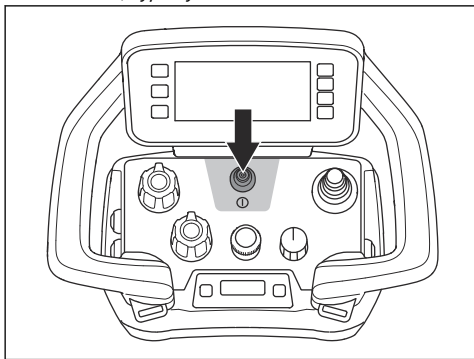
Před použitím výrobku proveďte následující nastavení:

Povšimněte si: Viz část *Systém nabídek na strani 30* pro další informace.

- Nastavte správný jazyk zobrazení. Vyberte nabídky „SYSTÉM“ a „NASTAVENÍ DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ“ a poté možnost „JAZYK“.
- Nastavte požadované měrné jednotky. Vyberte nabídky „SYSTÉM“ a „NASTAVENÍ DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ“ a poté možnost „JEDNOTKY“.
- Nastavte úroveň jasu. Vyberte nabídky „SYSTÉM“ a „NASTAVENÍ DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ“ a poté možnost „JAS“.

Spuštění dálkového ovládání

1. Stisknutím tlačítka ZAP/VYP zapnete dálkové ovládání. Když je motor vypnutý, na displeji se zobrazí domovská obrazovka. Viz část *Domovská obrazovka, vypnutý motor na strani 30*.



Radiokomunikační systém

Před použitím připojeného elektrického nástroje je nutné spárovat dálkové ovládání s výrobek.

Dálkové ovládání může ovládat pouze připojený výrobek.

Po výměně dodaného dálkového ovládání musíte znovu spárovat dálkové ovládání s výrobkem.

Pokud je nutné používat dálkové ovládání mezi 2 bruskami betonu, je nutné spárovat vyměněné dálkové ovládání s výrobkem.

Ovládání výrobku pomocí dálkového ovládání



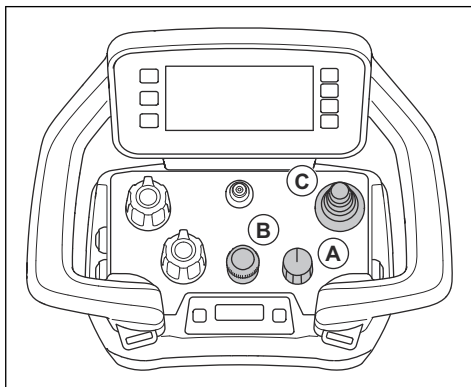
VÝSTRAHA: Při ovládání výrobku pomocí dálkového ovládání musíte na výrobek vždy vidět. Provozní dosah dálkového ovládání umožňuje pohyb výrobku i v případech, že jej nevidíte. Nebezpečí zranění a poškození.

Ovládání výrobku pomocí dálkového ovládání

Když výrobek využívá napájení z baterie, nelze provádět broušení.

1. Připojte výrobek ke třífázovému zdroji napájení, viz část *Připojení výrobku ke zdroji napájení na strani 24*.
2. Ujistěte se, že je knoflík (A) v poloze zastavení. Zobrazí se zpráva „Zvolte režim přepravy pomocí 3polohového otočného spínače pro aktivaci joysticku“.
3. Spust'te dálkové ovládání. Viz část *Spuštění dálkového ovládání na strani 34*.

4. Nastavte knoflík do přepravní polohy. Symboly v nabídce se zobrazí šedě.



- a) Pomocí kodéru (B) upravte přepravní rychlost.



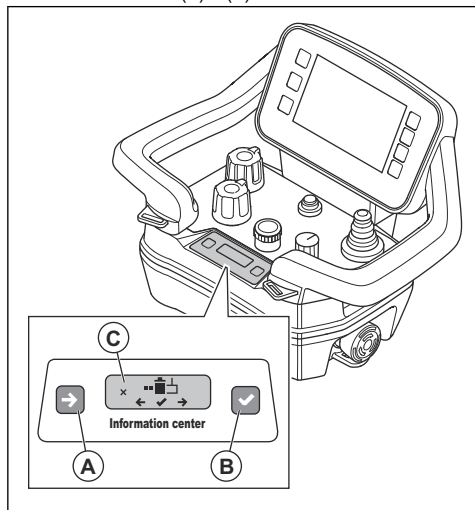
Povšimněte si: Když je knoflík (A) v přepravní poloze, můžete upravit rychlost broušení. Výrobek nezačne brousit, dokud nenastavíte knoflík (A) do polohy broušení.

- b) Nastavte hodnoty otáčení kotoučů a hlavy pomocí potenciometrů.
 - c) Zatlacením na joystick (C) uveďte výrobek do pohybu. Zastavte výrobek uvolněním joysticku.
5. Nastavte knoflík do polohy broušení. Symboly v nabídce se zobrazí oranžově a zeleně. Jakmile výrobek zahájí broušení, karta provozního režimu se zobrazí oranžově.

Spárování dálkového ovládání a výrobku

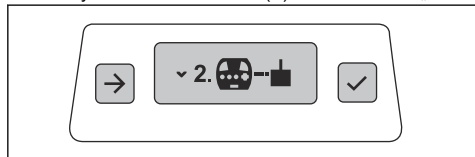
1. Ujistěte se, že je v dálkovém ovládání vložena baterie.
2. Spust'te ovládací panel. Viz část *Spuštění výrobku pomocí ovládacího panelu na strani 26*.
3. Spust'te dálkové ovládání. Viz část *Spuštění dálkového ovládání na strani 34*.

4. Na displeji informačního centra současně krátce stiskněte tlačítka (A) a (B).

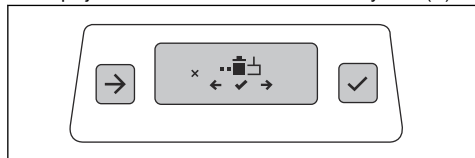


Povšimněte si: Když tlačítka (A) a (B) stisknete současně, displej informačního centra změní režim.

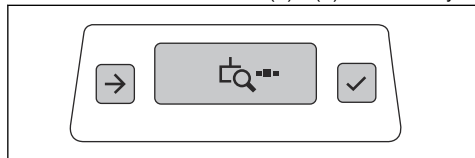
5. Krátkým stisknutím tlačítka (A) zobrazíte volbu „2“.



6. Krátkým stisknutím tlačítka (B) vyberte volbu „2“. Na displeji informačního centra se zobrazí symbol (C).

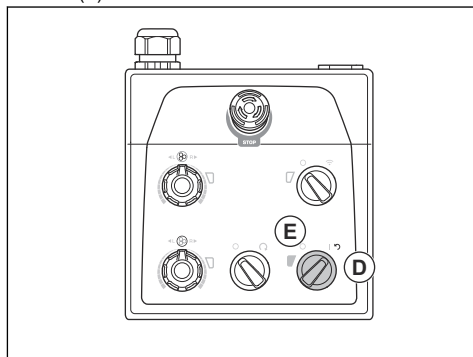


7. Stiskněte současně tlačítka (A) a (B) na 3 sekundy.

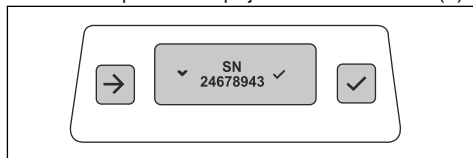


8. Vypněte a zapněte ovládací panel.

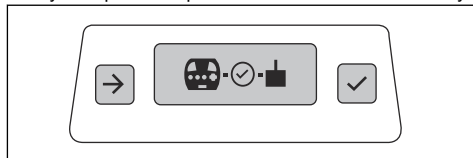
9. Nastavte vypínač (D) do polohy šipky a podržte jej 12 sekund. Párování je dokončeno, když kontrolka LED (E) bliká.



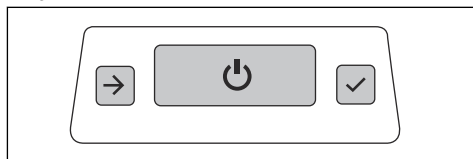
10. Když se na displeji informačního centra na dálkovém ovládacím zobrazí výrobní číslo přijímače, stiskněte tlačítko napravo od displeje informačního centra (B).



Symbol potvrzení párování se zobrazí na 2 sekundy.



11. Když se na displeji informačního centra zobrazí symbol zapnutí/vypnutí, restartujte dálkové ovládání. Viz část „Nastavení dálkového ovládání“ na strani 31.



12. Restartujte ovládací panel. Viz část *Resetování výrobku pomocí ovládacího panelu* na strani 27.

Kontrola, zda je párování aktivní

1. Spustte dálkové ovládání. Viz část *Spuštění dálkového ovládání* na strani 34.
2. Spustte ovládací panel. Viz část *Spuštění výrobku pomocí ovládacího panelu* na strani 26.
3. Párování je stále aktivní, pokud se na displeji HMI zobrazuje symbol rádia a výrobek lze ovládat pomocí dálkového ovládání.

Používání výrobku s dálkovým ovládním připojeným pomocí kabelu sběrnice CAN

Za určitých okolností je pro provoz výrobku nutné připojit kabel sběrnice CAN. Další informace získáte v servisním středisku Husqvarna.

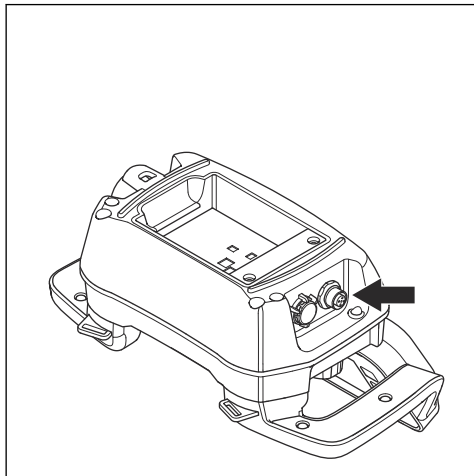
Spárujte dálkové ovládní a výrobek pomocí připojeného kabelu sběrnice CAN. Viz část *Spárování dálkového ovládní a výrobku na strani 34*.

Přenos rádiového signálu se zastaví, když je dálkové ovládní připojeno kabelem sběrnice CAN.

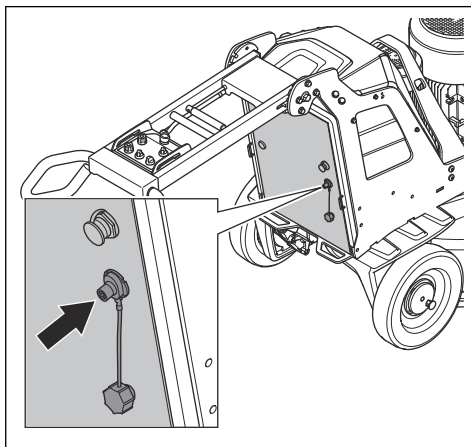
- Zapojte kabel sběrnice CAN mezi dálkové ovládní a výrobek. Viz část *Připojení dálkového ovládní k výrobku pomocí kabelu sběrnice CAN na strani 36*.

Připojení dálkového ovládní k výrobku pomocí kabelu sběrnice CAN

1. Zapojte jeden konec kabelu sběrnice CAN do konektoru na dálkovém ovládní.



2. Zapojte druhý konec kabelu sběrnice CAN do konektoru na dvířkách rozvaděče.



3. Utáhněte rukou šrouby konektoru kabelu sběrnice CAN.

Spuštění výrobku pomocí dálkového ovládní



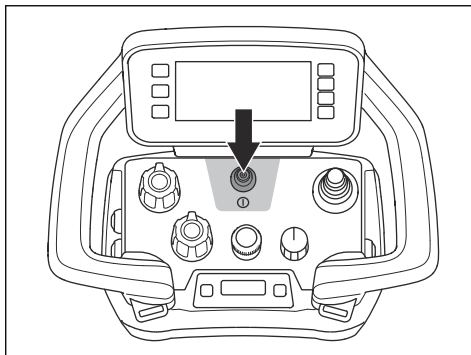
VAROVÁNÍ: Po celou dobu, kdy je brusná hlava zapnutá, pohybujte výrobkem. Pokud se výrobek nebude pohybovat, povrch může být zdrsněný.

1. Otáčejte pojistnými čepy na levém a pravém kole, dokud se kolík pojistného čepu nezarovná se zářezem. Viz část *Kontrola pojistných čepů kol na strani 18*.



VÝSTRAHA: Zkontrolujte, zda jsou 2 pojistné čepy správně zarovnány. Pokud zapadne pouze 1 pojistný čep, hrozí při spuštění výrobku nebezpečí zranění a poškození.

2. Stiskněte tlačítko ZAP/VYP na dálkovém ovládní.



- Otočením vypínače na ovládacím panelu do polohy šipky spusťte výrobek. Rozsvítí se kontrolka LED vedle vypínače.
- Otočte přepínač dálkového a ručního ovládání na ovládacím panelu ve směru hodinových ručiček do polohy dálkového ovládání. Kontrolka LED vedle přepínače dálkového a ručního ovládání začne blikat.
- Otočením přepínače STOP/PŘEPRAVA/BROUŠENÍ na dálkovém ovládání zahajte provoz. Za necelých 5 sekund výrobek běží na volnoběžné otáčky. Malý motor se spustí přibližně po 2 sekundách.
- S výrobkem zatáčejte pohybem joysticku.



VAROVÁNÍ: Pohybujte joystickem opatrně. Při násilném tlačení na joystick se výkon výrobku nezvýší. Při vynaložení příliš velké síly může dojít k poškození joysticku.



VAROVÁNÍ: Dálkové ovládání nezvedejte za joystick.

Povšimněte si: Na drsných površích může být nutné zatlačit joystick dopředu, aby se snížilo povrchové tření diamantových nástrojů.

Zastavení výrobku pomocí dálkového ovládání

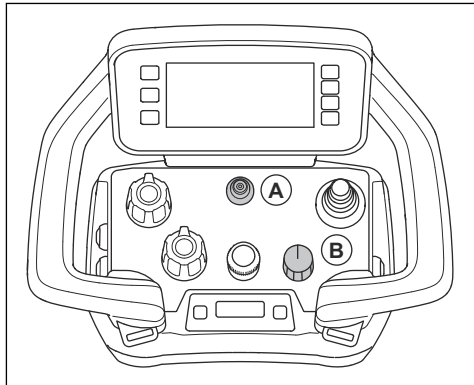


VAROVÁNÍ: Při vypínání motoru nezvedejte brusnou hlavu z povrchu. Desky nástrojů se po vypnutí motoru ještě chvíli otáčí. Do vzduchu se může uvolnit prach a může dojít k poškození povrchu.



VAROVÁNÍ: Nedovolte, aby se výrobek zastavil, dokud se desky nástrojů zcela nezastaví.

- Chcete-li dálkové ovládání zastavit, stiskněte tlačítko ZAP/VYP (A) nebo otočte přepínač do polohy zastavení (B). Displej zhasne pouze po stisknutí tlačítka ZAP/VYP.



- Držte desku nástrojů proti povrchu, dokud se zcela nezastaví.

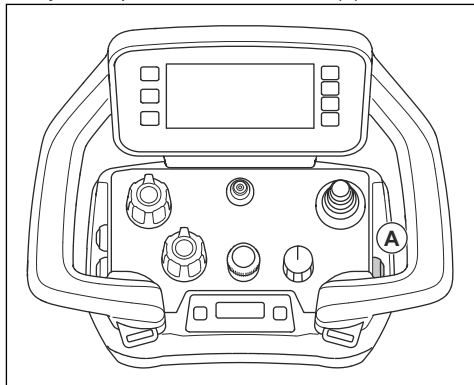


VAROVÁNÍ: Při broušení lepidla, asfaltu, nátěru a podobných materiálů se výrobek může přilepít k přilnavému povrchu. Ihned po úplném zastavení desky nástrojů mírně zvedněte přední část brusné hlavy.

- Otočením vypínače na ovládacím panelu do polohy 0 zastavte výrobek. Kontrolka vedle vypínače zhasne.
- Odpojte napájecí zástrčku.

Zapnutí a zastavení vysavače

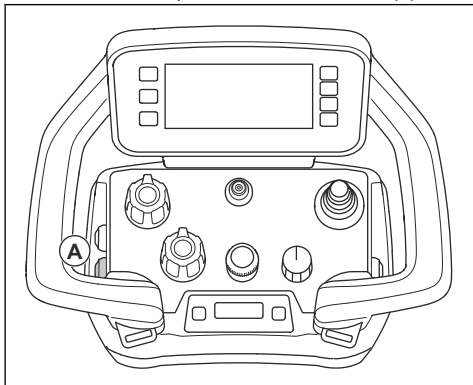
- Vysavač spustíte stisknutím tlačítka (A).



- Zobrazí se symbol na displeji. Viz část *Symbyly na kartě provozního režimu displeje na strani 12.*
- Opětovným stisknutím tlačítka (A) vysavač zastavíte.

Spuštění a zastavení funkce oscilace

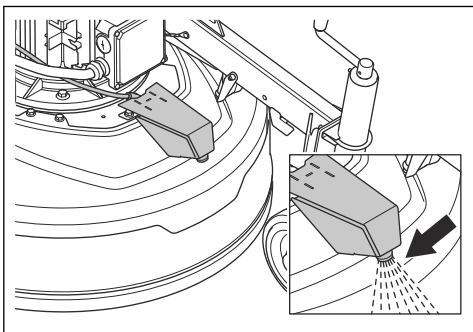
1. Funkci oscilace spustíte stisknutím tlačítka (A).



2. Zobrazí se symbol na displeji. Viz část *Symbols na kartě provozního režimu displeje na straně 12*.
3. Opětovným stisknutím tlačítka (A) funkci oscilace vypnete.

Systém Mist Cooler System

Systém Mist Cooler System snižuje teplotu brusných kotoučů a zlepšuje výkon výrobku. Systém Mist Cooler System využívá vodu z nádrže na vodu. Tryska systému Mist Cooler System přivádí vodu na povrch. Úroveň průtoku vody se nastavuje spínačem na dvířkách skříň. Když je hladina vody nízká, kontrolka LED spínače bliká žlutě.



VAROVÁNÍ: K plnění nádržky na vodu použijte vhodné vybavení. Zabraňte rozliti vody z nádržky na vodu.

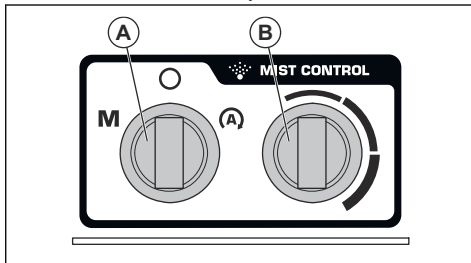
Systém Mist Cooler System lze nastavit na ruční nebo automatický režim. Ruční režim je vždy zapnutý, když výrobek používáte bez dálkového ovládání. Když je připojeno dálkové ovládání, tlačítko na dálkovém ovládání spustí funkci mlhy. Funkce mlhy se zastaví 60 sekund po zastavení broušení. Funkce mlhy se v automatickém režimu spouští a zastavuje spolu s broušením.

Spuštění a zastavení funkce mlhy

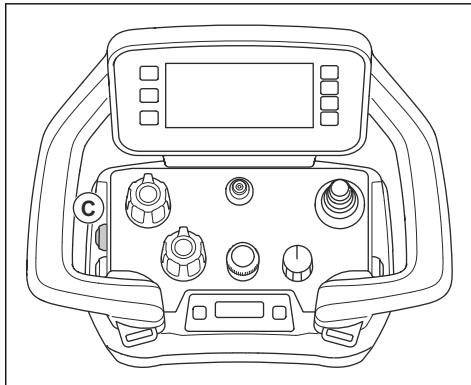


VAROVÁNÍ: Nikdy nemíchejte mlhovou tryskou výrobku na elektrické součásti.

1. Otočením spínače ovládání mlhy (A) na dvířkách skříň nastavte režim mlhy.



- Otočením spínače ovládání mlhy do polohy M nastavíte ruční režim.
 - Otočením spínače ovládání mlhy do polohy A nastavíte automatický režim.
2. Otočením spínače (B) zvýšte nebo snižte úroveň průtoku vody.
 3. Stisknutím tlačítka (C) na dálkovém ovládání spustíte funkci mlhy.



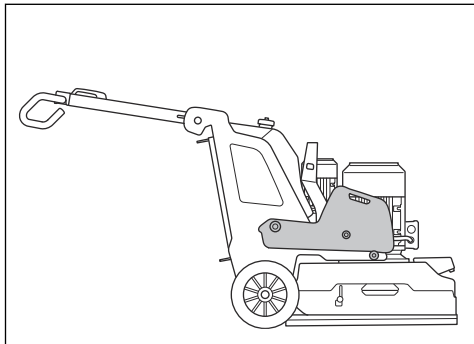
4. Zobrazí se symbol na displeji. Viz část *Symbols na kartě provozního režimu displeje na straně 12*.
5. Opětovným stisknutím tlačítka (C) funkci mlhy vypnete.

Závaží

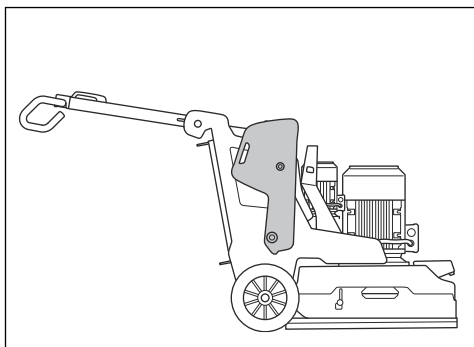
Výrobek má na každé straně jedno závaží. Pokud je obtížné výrobek obsluhovat, upravte závaží tak, aby se změnil tlak na brusnou hlavu. Závaží je třeba nastavit do stejné polohy na pravé i levé straně. Závaží mají 3 polohy:

- Pozice 1: Maximální tlak na brusnou hlavu. Tato poloha zvyšuje provozní účinek. Tato poloha se také

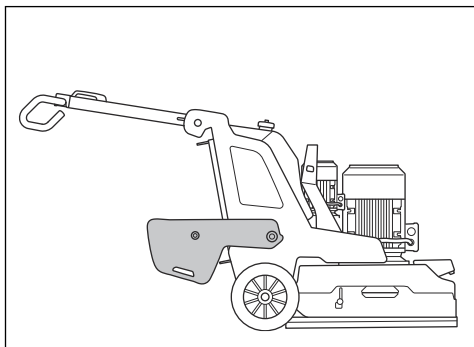
používá, když chcete nastavit výrobek do přepravní polohy.



- Pozice 2: Standardní tlak na brusnou hlavu.



- Pozice 3: Minimální tlak na brusnou hlavu. Tato poloha se také používá při sklopení výrobku do servisní polohy.



Nastavení závaží

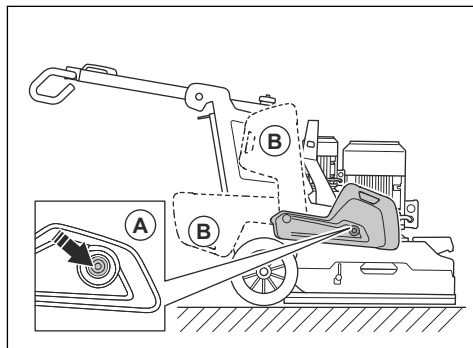


VÝSTRAHA: Při nastavování závaží buďte opatrní. Pohyblivé části mohou způsobit zranění.



VÝSTRAHA: Vždy se ujistěte, že se zámek pro zajištění závaží správně zajistí, když jsou závaží umístěna ve zvolené poloze.

1. Zatláchte dovnitř pojistku závaží (A) a přesuňte závaží do vybrané polohy (B) pomocí rukojeti závaží. Viz část *Závaží na strani 38*.



2. Uvolněním pojistky závaží zajistíte závaží ve vybrané poloze.

Údržba

Úvod



VÝSTRAHA: Před prováděním údržby je třeba, abyste si přečetli kapitolu o bezpečnosti a porozuměli jí.

Pro servis a opravy výrobku je nezbytné speciální školení. Garantujeme dostupnost profesionálních oprav a servisu. Pokud prodejce neposkytuje servisní služby, požádejte jej o informace o nejbližším servisu.

Podrobnější informace jsou uvedeny v části www.husqvarnacp.com.

Před provedením údržby

- Používejte osobní ochranné pomůcky. Další informace naleznete v části *Osobní ochranné prostředky na straní 14*.
- Vždy používejte schválenou ochranu dýchacích cest. Prach z výrobku je nebezpečný pro vaše zdraví.

- Zaparkujte výrobek na rovné ploše.
- Zastavte motor a odpojte napájecí zástrčku, aby se zabránilo náhodnému spuštění během údržby.
- Očistěte okolí výrobku od oleje a nečistot. Odstraňte nechtěný materiál.
- Rozestavte výrazné značky, které upozorní osoby v okolí na probíhající práci.
- Mějte při ruce hasicí přístroje, zdravotnický materiál a nouzový telefon.

Plán údržby

* = Všeobecná údržba, kterou provádí obsluha. Pokyny nejsou uvedeny v tomto návodu k použití.

X = Pokyny jsou uvedeny v tomto návodu k použití.

O = Pokyny nejsou uvedeny v tomto návodu k použití. Údržbu by měl provést schválený servis.

Údržba	Denně	Týdně	Každých 6 měsíců	Každých 12 až 36 měsíců
Zkontrolujte vypínač na ovládacím panelu.	*			
Zkontrolujte přepínač STOP/PŘEPRAVA/BROUŠENÍ na dálkovém ovládacím panelu.	*			
Zkontrolujte tlačítko nouzového zastavení na ovládacím panelu.	X			
Zkontrolujte tlačítko nouzového zastavení na dálkovém ovládacím panelu.	X			
Zkontrolujte připevňovací body a funkci zámku rukojeti.		*		
Zkontrolujte připevňovací body a funkci zámku závaží.		*		
Vyčistěte vnější povrch výrobku.	X			
Vyčistěte vnitřní součásti výrobku.			O	
Provedte běžnou kontrolu.	X			
Zkontrolujte brusné kotouče.	X			
Zkontrolujte funkci hnacího ústrojí brusné hlavy.		X		
Provedte servis hnacího ústrojí brusných kotoučů.				O
Zkontrolujte spojení mezi podvozkem a brusnou hlavou.		*		
Zkontrolujte, zda zámek baterie funguje správně.	*			

Údržba dálkového ovládání



VÝSTRAHA: Před zahájením údržby odpojte dálkové ovládání od zdroje napájení.



VAROVÁNÍ: K čištění dálkového ovládání nepoužívejte vysokotlaký čistič. Vysoký tlak může způsobit poškození těsnění a vniknutí vody a nečistot do dálkového ovládání.

Každodenní čištění dálkového ovládání



VAROVÁNÍ: Přímou na elektrické součásti nepoužívejte vodu.

- Vnější části dálkového ovládání vyčistěte navlhčeným hadříkem.

Kontrola dálkového ovládání

1. Proveďte vizuální kontrolu dálkového ovládání, zda není popraskané nebo jinak poškozené.
2. Ujistěte se, že jsou všechna těsnění, spojky, přípojky a kabely v dobrém stavu a nepoškozené.
3. Zkontrolujte spínače a ovládací prvky, zda nejsou poškozené.
4. Pokud zjistíte jakékoli poškození nebo pokud dálkové ovládání nefunguje správně, obraťte se na schválený servis.

Týdenní čištění dálkového ovládání

- Vyčistěte ovládací panel a ujistěte se, že jsou údaje čitelné.
- Vyčistěte svorky baterie, svorky v přihrádce na baterii a nabíječku baterie. Použijte měkký a suchý hadřík.

Nabíjení baterie dálkového ovládání

Informace o nabíjení baterie dálkového ovládání naleznete v části *Baterie výrobku na strani 42*.

Servis výrobku

- Servis svěřte schválenému prodejci Husqvarna. Používejte pouze originální náhradní díly, aby byla zajištěna bezpečnost výrobku.
- Po 100 hodinách provozu se na displeji zobrazí zpráva „Time for servicing“ (Čas na servis). Servis svěřte schválenému prodejci Husqvarna.
- Pokud výrobek nebyl v provozu 100 hodin, nechte jej po roce zkontrolovat u schváleného prodejce Husqvarna.

Činnosti po údržbě

1. Po údržbě proveďte zkušební provoz.



VÝSTRAHA: Nebezpečí zranění a poškození. Nesprávně nainstalované dálkové ovládání, kabely nebo hadice mohou mít nežádoucí vliv na pohyb výrobku.

2. V případě poruchy výrobek okamžitě zastavte. Viz část *Zastavení výrobku pomocí ovládacího panelu na strani 27*.

Čištění výrobku



VAROVÁNÍ: Ucpaný přívod vzduchu snižuje výkon produktu a může způsobit jeho přehřívání.

- Odstraňte překážky ze všech vzduchových otvorů. Produkt musí mít vždy dostatečně nízkou teplotu.
- Před čištěním vždy odpojte napájecí zástrčku ze síťové zásuvky.
- Nečistěte výrobek chemickými prostředky.
- Nečistěte elektrické součásti vodou.
- Na konci pracovního dne veškeré zařízení vždy očistěte.
 - a) Nakloňte výrobek tak, aby řídítka spočívala na podlaze.
 - b) Demontujte diamantové nástroje a výrobek krátce provozujte pomalou rychlostí. Provozem snižte množství prachu na horní straně brusné hlavy výrobku.
 - c) Vyčistěte součásti na spodním povrchu brusné hlavy vysokotlakým čističem.



VAROVÁNÍ: Nemiňte vysokotlakým čističem přímo na těsnění nebo přípojovací body.

Čištění baterie nebo nabíječky baterií



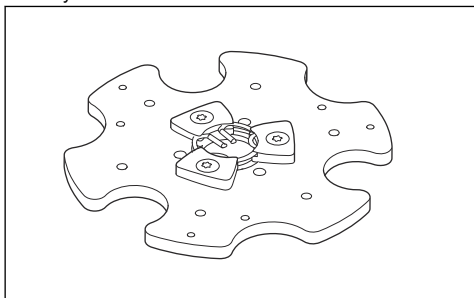
VAROVÁNÍ: Baterii ani nabíječku baterií nečistěte vodou.

- Než připojíte baterii k nabíječce baterií, zkontrolujte, zda jsou baterie a nabíječka baterií čisté a suché.
- Očistěte kontakty baterie stlačeným vzduchem nebo použijte měkkou a suchou utěrku.
- Očistěte povrch baterie a nabíječku baterie měkkou a suchou utěrku.

Provedení běžné kontroly

- Zkontrolujte, zda jsou napájecí a prodlužovací kabely v dobrém stavu a nepoškozené.
- Přesvědčte se, že jsou matice a šrouby dotažené.
- Přesvědčte se, že je protiprachový lem v dobrém stavu a je bezpečný pro práci.

- Přesvědčte se, že se kryt může volně pohybovat a je ve správné poloze na podlaze.
- Přesvědčte se, že je středový zámek desky nástrojů čistý a snadno se otáčí.



Hnací ústrojí brusné hlavy

Hnací ústrojí brusné hlavy je uzavřený systém. Pokud máte problémy s hnacím ústrojím brusné hlavy, obraťte se na servisního pracovníka společnosti Husqvarna.

Baterie výrobku

Baterie výrobku slouží pouze k přemístění výrobku pomocí dálkového ovládání z přepravního vozidla do pracovní oblasti. Baterie výrobku se nepoužívá pro provoz výrobku. Výrobek musí být během provozu připojen ke zdroji napájení.

Před prvním použitím výrobku je nutné nabit baterii.

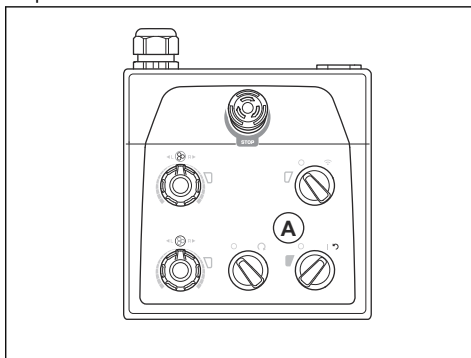
Po úplném nabití baterie je doba provozu přibližně 1 hodina. Okolní teplota a četnost používání motorů kol mohou zkrátit dobu provozu.

Nabíjení baterie výrobku pomocí třífázového zdroje napájení

Baterie výrobku se nabíjí, když je výrobek připojen k třífázovému zdroji napájení a je v provozu. Doba nabíjení vybité baterie výrobku je přibližně 3 až 4 hodiny.

1. Nabíjejte baterii při okolní teplotě 0 až 40 °C.

2. Zapojte výrobek do třífázového zdroje napájení. Viz část *Připojení výrobku ke zdroji napájení na strani 24*. Když se baterie nabíjí, bliká kontrolka napájení a stavu nabití baterie výrobku (A) na ovládacím panelu.

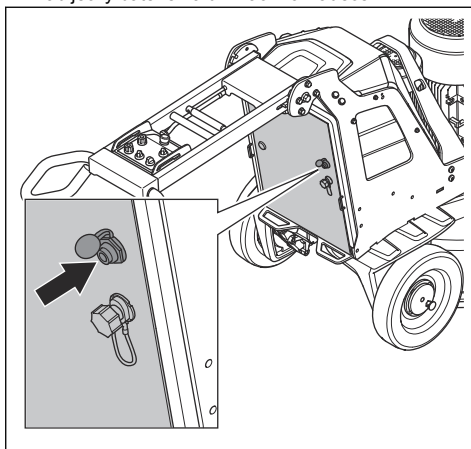


3. Když je baterie plně nabitá, kontrolka napájení a stavu nabití baterie výrobku zhasne.

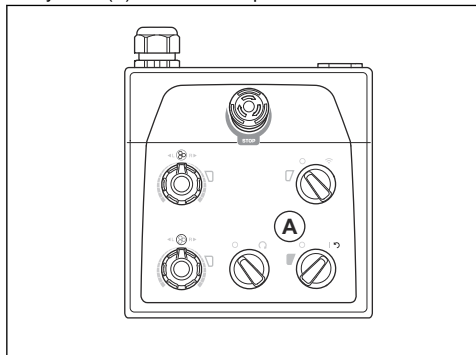
Nabíjení baterie výrobku pomocí jednofázového připojení

Doba nabíjení vybité baterie výrobku je přibližně 3 až 4 hodiny.

1. Nabíjejte baterii při okolní teplotě 0 až 40 °C.
2. Připojte jednofázový nabíjecí kabel ke konektoru nabíječky baterie na dvířkách rozvaděče.



3. Druhý konec jednofázového nabíjecího kabelu zapojte do síťové zásuvky. Když se baterie nabíjí, bliká kontrolka napájení a stavu nabití baterie výrobku (A) na ovládacím panelu.



4. Když je baterie plně nabitá, kontrolka napájení a stavu nabití baterie výrobku zhasne.

Baterie dálkového ovládání

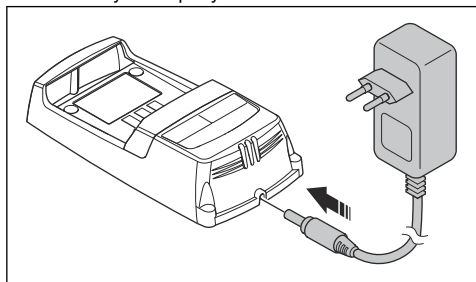
Po úplném nabití baterie dálkového ovládání je doba provozu přibližně 10 až 12 hodin. Pokud displej používáte často, může se doba provozu zkrátit.

Před prvním použitím dálkového ovládání je nutné baterii nabít.

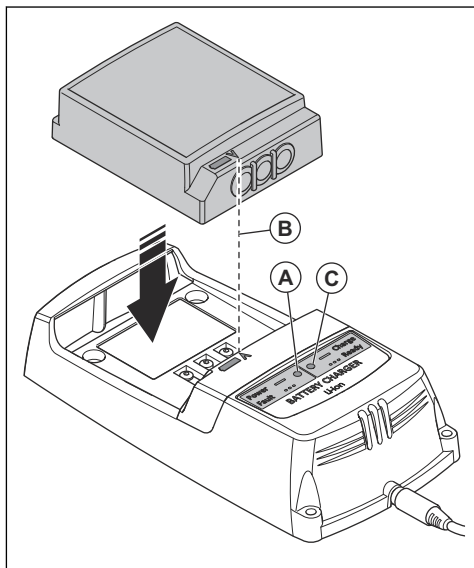
Nabíjení baterií dálkového ovládání pomocí nabíječky

Nabití vybité baterie dálkového ovládání pomocí nabíječky trvá přibližně 3 hodiny. Při nabíjení baterií dálkového ovládání se musí teplota pohybovat v rozsahu 10 až 45 °C. Nabíječka je nabíječka DC pro jmenovité napětí 24 VDC (9–36 V).

1. Vyjměte vybitou baterii z dálkového ovládání. Viz část *Vyjmutí a vložení baterie dálkového ovládání do dálkového ovládání na strani 33*.
2. Připojte adaptér k nabíječce. Nabíječka se dodává se 2 různými adaptéry.



3. Zapojte nabíječku baterií do zásuvky. Indikátor napájení (A) baterie zčervená. Viz část *Nabíječka na strani 43*.



4. Připojte baterii dálkového ovládání k nabíječce. Ujistěte se, že jsou šipky (B) na baterii dálkového ovládání a nabíječce zarovnané. Když se baterie dálkového ovládání nabíjí, kontrolka (C) stavu nabití baterie na nabíječce bliká zeleně.
5. Jakmile bude baterie dálkového ovládání plně nabitá, změní se barva kontrolky na zelenou. Vyjměte baterii dálkového ovládání z nabíječky.
6. Odpojte nabíječku ze síťové zásuvky.

Nabíječka

Indikátor stavu nabití akumulátoru obsahuje 2 kontrolky LED na nabíječce: Kontrolka LED napájení akumulátoru (červená) a kontrolka LED stavu akumulátoru (zelená).

Kontrolka LED napájení	Stavová kontrolka	Označení
Svítil červeně	VYP.	Nabíječka je zapnutá. V nabíječce není žádný akumulátor.
Svítil červeně	Svítil zeleně	Nabíječka je zapnutá. Akumulátor je plně nabitý.
Svítil červeně	Bliká zelená kontrolka	Nabíječka je zapnutá. Akumulátor se nabíjí.

Kontrolka LED napájení	Stavová kontrolka	Označení
Bliká červená kontrolka	VYP.	Chyba nabíječky nebo teplota mimo nabíjecí rozsah.

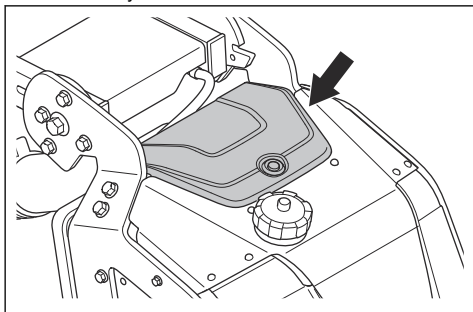
Instalace nabíječky na výrobek



VAROVÁNÍ: Udržujte oblast čistou a bez prachu a vlhkosti. Nestartujte výrobek s otevřeným krytem nabíječky.

Nabíječku pro baterii dálkového ovládání lze nainstalovat na výrobek.

1. Otevřete kryt v horní části rozvodné skříňě.



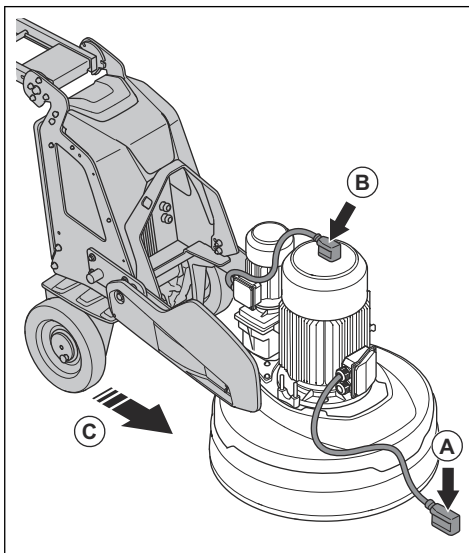
2. K připojení nabíječky k výrobku použijte přípojovací bod.
3. Připojte výrobek ke 3fázovému napájení, chcete-li nabít baterii dálkového ovládání.
4. Pomocí nabíječky zapněte baterii dálkového ovládání z režimu spánku.

Montáž a demontáž brusné hlavy

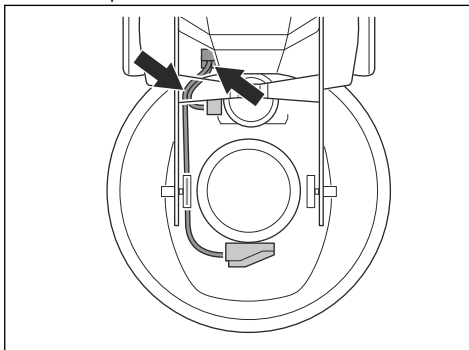


VÝSTRAHA: Po demontáži brusné hlavy není podvozek vyvážený. Zajistěte, aby nemohl podvozek spadnout. Může dojít k zranění nebo poškození.

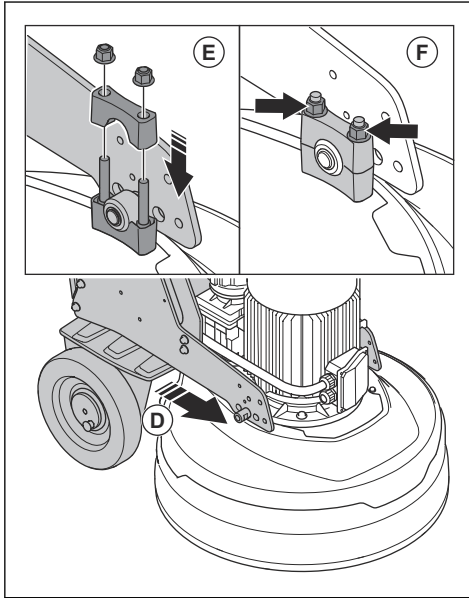
1. Umístěte přední kabel motoru (A) před brusnou hlavu.



2. Umístěte zadní kabel motoru (B) na horní stranu motoru.
3. Zatlačte podvozek do blízkosti brusné hlavy (C).
4. Protáhněte kabely motoru otvorem mezi brusnou hlavou a podvozkem.

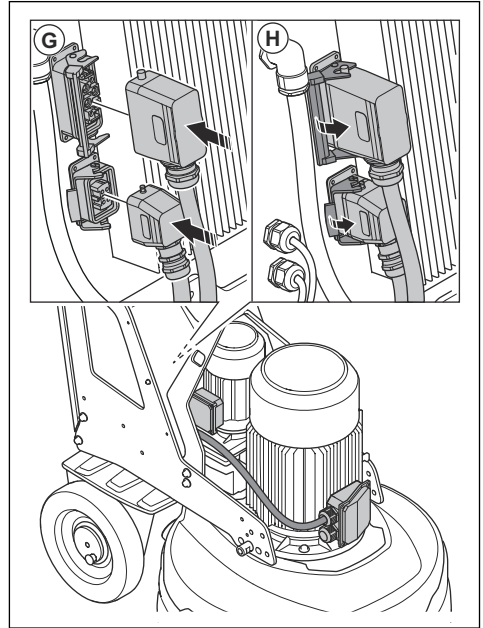


5. Zatlačte podvozek zcela proti brusné hlavě (D). Zkontrolujte, zda je podvozek připevněn k držáku na brusné hlavě.



6. Namontujte druhý držák (E) na horní část držáku na brusné hlavě.
7. Dotáhněte 2 matice (F) na každé straně brusné hlavy.

8. Zapojte kabely motoru do elektrických zásuvek (G) na rozvodné skříni.



9. Zajistěte kabely motoru na elektrických zásuvkách (H) na rozvodné skříni.
10. Brusnou hlavu demontujte v opačném pořadí.

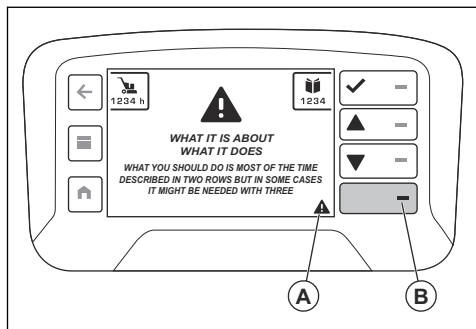
Odstraňování problémů

Problém	Příčina	Řešení
Výrobek nespouští.	Prodlužovací kabel je odpojený nebo poškozený.	Zapojte prodlužovací kabel nebo jej v případě potřeby vyměňte.
	Tlačítko nouzového zastavení je aktivováno.	Otočením tlačítka nouzového zastavení na ovládacím panelu nebo dálkovém ovládacím ve směru hodinových ručiček jej deaktivujte.
	Bezpečnostní spínač v rozvodné skříni je otevřený.	Uzavřením bezpečnostního spínače spojte obvod.
	Motor pohonu broušení nefunguje. To může být způsobeno poruchou motoru nebo poruchou vodiče k motoru.	Zkontrolujte, zda je připojen motor pohonu broušení. Pokud potíže přetrvávají, obraťte se na schváleného servisního pracovníka.
	Výrobek napájí pouze 1 fáze. Výrobek neobdrží chybový kód a bude využívat proud motoru < 1 A. Ventilátor se otáčí pomalu.	Zkontrolujte napájení.

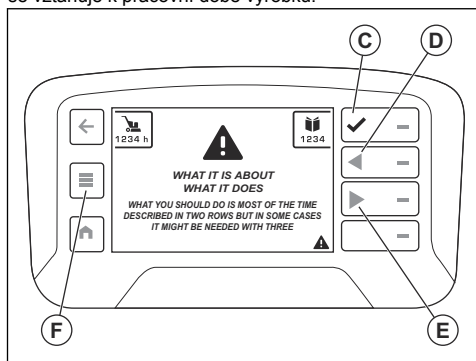
Problém	Příčina	Řešení
Výrobek není snadné držet na místě.	Na výrobku je instalován příliš malý počet diamantových nástrojů.	Zvyšte počet diamantových nástrojů, aby se snížilo zatížení výrobku a obsluhy.
	Řemen je poškozený.	Pokud je řemen prasklý, požádejte servisní středisko o výměnu. Rukou otočte jedním z brusných kotoučů. Pokud se všechny brusné kotouče otáčejí společně, není řemen poškozený. Pokud se 1 brusný kotouč volně otáčí, řemen je prasklý.
	Povrch nebo činnost využívají příliš velkou část kapacity výrobku.	Upravte otáčky motoru nebo rychlost jízdy vpřed po podlaze.
Výrobek vytváří nepravidelné rýhy.	Diamantové nástroje jsou nesprávně upevněny nebo jsou připevněny na brusných kotoučích v různých výškách.	Zkontrolujte, zda jsou všechny diamantové nástroje správně namontovány a mají stejnou výšku.
	Diamantové nástroje jsou různých typů.	Ujistěte se, že všechny segmenty mají stejné diamantové brusné částice a pojivo. Pokud jsou diamantové segmenty hrubé, rozmístěte hrubé diamantové segmenty rovnoměrně. Použijte výrobek na drsném povrchu, dokud nebudou všechny segmenty ve stejné výšce.
	Jsou použity různé pryskyřicové nástroje nebo jsou nástroje znečištěny.	Ujistěte se, že mají všechny pryskyřicové nástroje stejné diamantové brusné částice a pojivo a že nejsou znečištěné. Chcete-li pryskyřicové nástroje vyčistit, pracujte s nimi krátce na mírně drsném povrchu.
	Brusné kotouče jsou opotřebené nebo poškozené.	Zkontrolujte, zda brusné kotouče nemají zložené části nebo zda se příliš nepohybují.
Dochází k náhlým nechtěným pohybům výrobku.	Brusné kotouče jsou opotřebené nebo poškozené.	Zkontrolujte, zda brusné kotouče nemají poškozené díly a zda se příliš nepohybují.
	Diamantové nástroje jsou nesprávně upevněny nebo jsou připevněny na brusných kotoučích v různých výškách.	Zkontrolujte, zda jsou všechny diamantové nástroje správně namontovány a mají všechny stejnou výšku.
Aktivuje se vnitřní přerušovač obvodu.	Příliš vysoká zátěž nebo nedostatečné napájení.	Zkontrolujte napájení.
		Snižte brusný tlak, zvyšte počet diamantových nástrojů nebo zvyšte tvrdost pojiva.
Voda neteče nebo nemá dostatečný průtok.	Nádrž na vodu je prázdná.	Naplňte nádrž na vodu.
	V trysce je prach.	Odpojte přívodní hadici a trysku vyčistěte.
	Vodní systém je ucpaný.	Odpojte přívodní hadici a proplachujte nádrž na vodu, dokud nevidíte čistou vodu.

Zprávy na displeji HMI

Na dolní liště (A) displeje HMI se zobrazují aktivní zprávy nebo poruchy. Chcete-li zobrazit zprávu, stiskněte tlačítko (B).



Pomocí potvrzovací tlačítka (C) odstraníte varování z celé obrazovky. Pokud je aktivní více než 1 zpráva, použijte tlačítka se šipkami (D a E) k pohybu mezi zprávami na displeji. Seznam poruch naleznete také v části „Aktivní poruchy“ v nabídce „Stav stroje“. Viz část *Nabídka Stav stroje na strani 30*. V nabídce „Stav stroje“ jsou dva seznamy poruch – seznam „Aktivní poruchy“ a seznam „Protokol chyb“. Seznam „Aktivní poruchy“ obsahuje všechny aktivní poruchy a seznam „Protokol chyb“ zobrazuje historii poruch. Časové razítko pro oba seznamy zobrazuje čas každého chybového kódu. Ten se vztahuje k pracovní době výrobku.



Chybové zprávy

V případě chyb se na displeji dálkového ovládní zobrazí chybový kód a chybová zpráva.

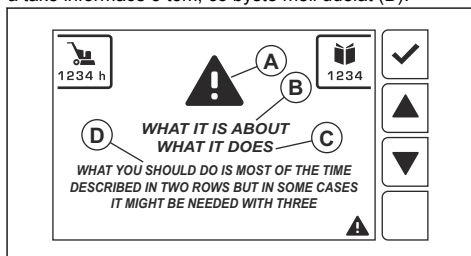
Chybová zpráva obsahuje 4 části. Zpráva zahrnuje jeden výstražný trojúhelník (A), informace

Chybové kódy na displeji HMI dálkového ovládní

Když se výrobek zastaví a na displeji se zobrazí chybová zpráva a chybový kód, došlo k chybě. Pokud se zprávy týkají trakčních motorů nebo baterie, výrobek lze ovládat pouze ručně. Poté se obraťte na schválený servis. Aby bylo možné pokračovat v práci s výrobkem, je nezbytné odstranit poruchu. Před opravou poruchy se ujistěte, že je přepínač STOP/PŘEPRÁVA/BROUŠENÍ na dálkovém ovládní nastaven do polohy STOP.

Pokud se rozsvítí varovný symbol na dálkovém ovládní a rychle bliká výstražná kontrolka na výrobku, došlo k poruše. Chcete-li zobrazit poruchu, stiskněte dolní tlačítko na pravé straně displeje nebo vyberte nabídku „Stav stroje“ a poté možnost „Aktivní poruchy“.

o varování (B), o tom, co varování představuje (C) a také informace o tom, co byste měli udělat (D).



Proveďte postup uvedený na displeji nebo se obraťte na servisní středisko Husqvarna. Stisknutím tlačítka OK zavřete chybovou zprávu.

Pokud zavřete chybovou zprávu a na displeji se znovu nezobrazí, můžete pokračovat v práci s výrobkem.

Pokud se chybová zpráva zobrazí znovu, vyhledejte informace v části *Odstraňování problémů na strani 45* nebo se obraťte na servisní středisko Husqvarna. V případě potřeby aktualizujte software výrobku.

Pokud chybové zprávy nejsou vysvětleny v tomto návodu, obraťte se na servisní středisko Husqvarna.

Různé typy chybových zpráv

Existují 4 různé typy chybových zpráv:

- Informační zprávy poskytují pomoc a rady k obsluze výrobku. Informační zpráva se zobrazí s bílým symbolem textové zprávy.
- Výstražné zprávy signalizují, že je něco špatně. Výstražná zpráva se zobrazuje jako žlutý trojúhelník.
- Varovné zprávy upozorňují na poruchy nebo obsahují bezpečnostní varování ohledně problémů, které mohou způsobit mechanické poškození. Výrobek se za krátkou dobu zastaví. Varování se nejprve zobrazí přes celou obrazovku s červeným výstražným trojúhelníkem a textem.
- Chybové zprávy se zobrazují, když je výrobek zastaven z důvodu poruchy nebo bezpečnostní chyby. Chybové zprávy se zobrazují červeně s bílým trojúhelníkem a bílým textem. Po přijetí (C) chybové zprávy se na dolní liště (A) zobrazí symbol trojúhelníku.

Povšimněte si: Pokud se na displeji HMI zobrazují chybové kódy 1–160, jedná se o chybu brusky betonu a VFD.

Povšimněte si: Pokud se na displeji HMI zobrazují chybové kódy s číslem vyšším než 1000, jedná se o chybu dálkového ovládání.

Chybový kód	Chybové hlášení	Příčina	Akce
1001 1101–1116 1201–1216 1301–1316 1401–1408 1501–1504 1701–1702 1801	Dálkové ovládání: Porucha	Došlo k poruše dálkového ovládání.	Obrat'te se na servisní středisko Husqvarna.
1802	Potenciometr otáčení brusné hlavy je vadný	Došlo k poruše signálu potenciometru brusné hlavy.	Obrat'te se na servisní středisko Husqvarna.
1803	Potenciometr otáčení brusného kotouče je vadný	Došlo k poruše signálu potenciometru brusných kotoučů.	Obrat'te se na servisní středisko Husqvarna.
1804–1808	Dálkové ovládání: Porucha	Došlo k poruše dálkového ovládání.	Obrat'te se na servisní středisko Husqvarna.
1809	Osa Y joysticku je vadná	Došlo k poruše signálu osy Y joysticku.	Obrat'te se na servisní středisko Husqvarna.
1810	Osa X joysticku je vadná	Došlo k poruše signálu osy X joysticku.	Obrat'te se na servisní středisko Husqvarna.
1811	Osa Y joysticku je vadná	Došlo k poruše signálu osy Y joysticku.	Obrat'te se na servisní středisko Husqvarna.
1812	Osa X joysticku je vadná	Došlo k poruše signálu osy X joysticku.	Obrat'te se na servisní středisko Husqvarna.
1813	Potenciometr otáčení brusné hlavy je vadný	Došlo k poruše signálu potenciometru brusné hlavy.	Obrat'te se na servisní středisko Husqvarna.
1814	Potenciometr otáčení brusného kotouče je vadný	Došlo k poruše signálu potenciometru brusných kotoučů.	Obrat'te se na servisní středisko Husqvarna.
1815–1816 1901–1916 2002/2202– 2023/2223	Dálkové ovládání: Porucha	Došlo k poruše dálkového ovládání.	Obrat'te se na servisní středisko Husqvarna.

Chybový kód	Chybové hlášení	Příčina	Akce
2025/2225	Příliš vysoká teplota dálkového ovládání	Dálkové ovládání je provozováno za podmínek mimo specifikace.	Počkejte, až dálkové ovládání vychladne. Pokud potíže přetrvávají, obraťte se na servisní středisko Husqvarna.
2026/2226	Příliš nízká teplota dálkového ovládání	Dálkové ovládání je provozováno za podmínek mimo specifikace.	Počkejte, až se dálkové ovládání zahřeje. Pokud potíže přetrvávají, obraťte se na servisní středisko Husqvarna.
2027/2227– 2030/2230 2098/2298– 2099/2299	Dálkové ovládání: Porucha	Došlo k poruše dálkového ovládání.	Obraťte se na servisní středisko Husqvarna.
2102/2302– 2118/2318	Vadný rádiový přijímač	Došlo k poruše přijímače rádiové komunikace.	Obraťte se na servisní středisko Husqvarna.
2119/2319	Příliš vysoká teplota rádiového přijímače	Rádiový přijímač je provozován za podmínek mimo specifikace.	Počkejte, až rádiový přijímač vychladne. Pokud potíže přetrvávají, obraťte se na servisní středisko Husqvarna.
2120/2320	Příliš nízká teplota rádiového přijímače	Rádiový přijímač je provozován za podmínek mimo specifikace.	Počkejte, až se rádiový přijímač zahřeje. Pokud potíže přetrvávají, obraťte se na servisní středisko Husqvarna.
2121/2321– 2123/2323 2198/2398– 2199/2399 3103	Vadný rádiový přijímač	Došlo k poruše přijímače rádiové komunikace.	Obraťte se na servisní středisko Husqvarna.
3201	Baterie je neplatná	V dálkovém ovládání je neplatná baterie.	Obraťte se na servisní středisko Husqvarna.
3202–3204	Dálkové ovládání: Porucha	Došlo k chybě dálkového ovládání.	Obraťte se na servisní středisko Husqvarna.
3211	Neplatný typ baterie	V dálkovém ovládání je neplatná baterie.	Obraťte se na servisní středisko Husqvarna.
3212	Dálkové ovládání: Porucha	Došlo k chybě dálkového ovládání.	Obraťte se na servisní středisko Husqvarna.
8101–8107	Vadný rádiový přijímač	Došlo k poruše přijímače rádiové komunikace.	Obraťte se na servisní středisko Husqvarna.
9001–9002	Dálkové ovládání: Porucha	Došlo k chybě dálkového ovládání.	Obraťte se na servisní středisko Husqvarna.
9101–9199 9301–9399	Vadný rádiový přijímač	Došlo k poruše přijímače rádiové komunikace.	Obraťte se na servisní středisko Husqvarna.
9401–9499	Dálkové ovládání: Porucha	Došlo k chybě dálkového ovládání.	Obraťte se na servisní středisko Husqvarna.

Chybový kód	Chybové hlášení	Příčina	Akce
9501–9505	Vadný rádiový přijímač	Došlo k poruše přijímače rádiové komunikace.	Obraťte se na servisní středisko Husqvarna.
9801–9899	Dálkové ovládání: Porucha	Došlo k chybě dálkového ovládání.	Obraťte se na servisní středisko Husqvarna.

Chybové kódy

Zobrazený chybový kód rádia	Zobrazený chybový kód převodníku	Popis
1		Po navázání počáteční komunikace došlo ke ztrátě spojení.
2		Z nabíječky je odebírán příliš velký proud. Může se jednat o problém s kabelem nebo baterií.
3		Baterie je porouchaná a je nutné ji vyměnit.
4		Odhadované napětí baterie je nižší než 23 V.
5		Zkontrolujte připojení baterie.
6		Zkontrolujte, zda kolu a převodovce nebrání nějaká překážka.
7		Poškození kabelu nebo konektoru. Problém s motorem.
8		Vložte pružiny trakčního motoru.
9		Selhání/odpojení rádiového modulu.
10		Elektrický problém u jednotky GCU.
11		Počkejte, až stroj vychladne.
12		Stroj je pro provoz příliš studený.
13		Chyba komunikace s VFD. Zkontrolujte kabely a konektory.
14		Neočekávaná chyba.
15	Uv2	Napětí je příliš nízké pro vstupní napájení řídicího pohonu.
16	Uv1	Podpětí.
17	uV3	Chyba nabíjení.
18		Zkrat modulu IGBT.
19	GF	Porucha uzemnění.
20		Napětí ve stejnosměrné sběrnici překročilo úroveň detekce přepětí.
21	oH	Přehřátí chladiče.
22	oC	Snímače pohonu detekovaly výstupní proud větší než specifikovaná úroveň nadproudu.
23		Překročení rychlosti (jednoduché V/f s PG).
24	oL3	Výstupní proud pohonu (nebo točivý moment v OLV) byl vyšší než přednastavený limit.

Zobrazený chybový kód rádia	Zobrazený chybový kód převodníku	Popis
25	oL4	Výstupní proud pohonu (nebo točivý moment v OLV) byl vyšší než přednastavený limit.
26		Vestavěný tranzistor dynamického brzdění selhal.
27		Byla aktivována ochrana brzdového rezistoru / ochrana proti přehřátí.
28	oH1	Přehřátí chladiče.
29	FbL	Vstup zpětné vazby PID je nižší než přednastavená úroveň.
30	UL3	Výstupní proud pohonu (nebo točivý moment v OLV) je nižší než přednastavená hodnota.
31	UL4	Výstupní proud pohonu (nebo točivý moment v OLV) je nižší než přednastavená hodnota.
32	oL7	Výstupní frekvence zůstala během brzdění s vysokým prokluzem konstantní déle než přednastavený čas.
33	oFx	Porucha hardwaru.
34	LF2	Ztráta jedné nebo více fází výstupního proudu.
35	Sto	Došlo k překročení momentu zvratu motoru. Motor překročil svůj moment zvratu.
36	oL1	Elektrotepelný snímač aktivoval ochranu proti přetížení.
37	oL2	Tepelný snímač pohonu aktivoval ochranu proti přetížení.
38	EF3	Externí chyba.
39	EF4	Externí chyba.
40	EF5	Externí chyba.
41	EF6	Externí chyba.
42	EF7	Externí chyba.
43	dEv	Podle vstupu impulzu (RP) je odchylka rychlosti větší než přednastavená hodnota.
44	Pgo	Nejsou přijímány žádné impulzy PG po dobu delší, než je přednastavená doba.
45	PF	Vstupní napájení pohonu má otevřenou fázi nebo velkou nesymetrii napětí mezi fázemi.
46	LF	Ztráta fáze na výstupní straně pohonu.
47	oH3	oH3 – Alarm přehřátí motoru (vstup PTC).
48	oPr	Chyba připojení externího digitálního operátora.
49	Err	Data se neshodují s pamětí EEPROM, do které se zapisují.
50	oH4	Chyba přehřátí motoru (vstup PTC).
51		Data ovládání nebyla správně přijata po dobu dvou sekund.
52		Po navázání počáteční komunikace došlo ke ztrátě spojení.
53	CF	Bylo dosaženo maximálního točivého momentu.
54	Pgo	Nejsou přijímány žádné impulzy PG po dobu delší, než je přednastavená doba.

Zobrazený chybový kód rádia	Zobrazený chybový kód převodníku	Popis
55	EF1	Externí chyba.
56	EF2	Externí chyba.
57	oL5	Zjištěno oslabení.
58	uL5	Zjištěno oslabení.
59	CoF	Chyba posunu proudu.
60	CPF03	Chyba dat PWM.
61	Uv	Podpětí.
62	oV	Napětí ve stejnosměrné sběrnici překročilo úroveň detekce přepětí.
63	oH	Přehřátí chladiče.
64	oH2	Přehřátí pohonu.
65	oL3	Výstupní proud pohonu (nebo točivý moment v OLV) byl vyšší než přednastavený limit.
66	oL4	Výstupní proud pohonu (nebo točivý moment v OLV) byl vyšší než přednastavený limit.
67	EF	Jízda vpřed i vzad je uzavřena současně po dobu delší než 0,5 s.
68	EF3	Externí chyba.
69	EF4	Externí chyba.
70	EF5	Externí chyba.
71	EF6	Externí chyba.
72	EF7	Externí chyba.
73	oS	Vstup impulzu (RP) signalizuje, že zpětná vazba otáček motoru překročila přednastavenou hodnotu.
74	dEv	Podle vstupu impulzu (RP) je odchylka rychlosti větší než přednastavená hodnota.
75	PGo	Nejsou přijímány žádné impulzy PG po dobu delší, než je přednastavená doba.
76	CE	Data ovládání nebyla správně přijata po dobu dvou sekund.
77	CALL	Komunikace dosud nebyla navázána.
78	oL1	Elektrotepelný snímač aktivoval ochranu proti přetížení.
79	oL2	Tepelný snímač pohonu aktivoval ochranu proti přetížení.
80	CALL2	Komunikace přenosu dosud nebyla navázána.
81	UL3	Výstupní proud pohonu (nebo točivý moment v OLV) je nižší než přednastavená hodnota.
82	UL4	Výstupní proud pohonu (nebo točivý moment v OLV) je nižší než přednastavená hodnota.
83	SE	Chyba testovacího režimu komunikace MEMOBUS/Modbus.
84	oH3	Přehřátí motoru.

Zobrazený chybový kód rádia	Zobrazený chybový kód převodníku	Popis
85	EF1	Externí chyba.
86	EF2	Externí chyba.
87	HbbF	Hardware vstupu pro bezpečnou deaktivaci je poškozen.
88	Hbb	Kanál vstupu pro bezpečnou deaktivaci je otevřený.
89		Neočekávaná chyba.
90	Uv2	Napětí je příliš nízké pro vstupní napájení řídicího pohonu.
91	Uv1	Podpětí stejnosměrné sběrnice.
92	Uv3	Obvod prevence proti rozběhu selhal.
93	SC	Zkrat modulu IGBT.
94	GF	Porucha uzemnění.
95	ov	Napětí ve stejnosměrné sběrnici překročilo úroveň detekce přepětí.
96	oH	Přehřátí chladiče.
97	oC	Snímače pohonu detekovaly výstupní proud větší než specifikovaná úroveň nadproudu.
98	oS	Překročení rychlosti (jednoduché V/f s PG).
99	oL3	Výstupní proud pohonu (nebo točivý moment v OLV) byl vyšší než přednastavený limit.
100	oL4	Výstupní proud pohonu (nebo točivý moment v OLV) byl vyšší než přednastavený limit.
101	oH1	Přehřátí chladiče.
102	FbL	Vstup zpětné vazby PID je nižší než přednastavená úroveň.
103	UL3	Výstupní proud pohonu (nebo točivý moment v OLV) je nižší než přednastavená hodnota.
104	UL4	Výstupní proud pohonu (nebo točivý moment v OLV) je nižší než přednastavená hodnota.
105	oL7	Výstupní frekvence zůstala během brzdění s vysokým prokluzem konstantní déle než přednastavený čas.
106	oFx	Porucha hardwaru.
107	LF2	Ztráta jedné nebo více fází výstupního proudu.
108	Sto	Došlo k překročení momentu zvratu motoru. Motor překročil svůj moment zvratu.
109	oL1	Elektrotepelný snímač aktivoval ochranu proti přetížení.
110	oL2	Teplotní snímač pohonu aktivoval ochranu proti přetížení.
111	EF3	Externí chyba.
112	EF4	Externí chyba.
113	EF5	Externí chyba.
114	EF6	Externí chyba.

Zobrazený chybový kód rádia	Zobrazený chybový kód převodníku	Popis
115	EF7	Externí chyba.
116	dEv	Podle vstupu impulzu (RP) je odchylka rychlosti větší než přednastavená hodnota.
117	PGo	Nejsou přijímány žádné impulzy PG po dobu delší, než je přednastavená doba.
118	PF	Vstupní napájení pohonu má otevřenou fázi nebo velkou nesymetrii napětí mezi fázemi.
119	LF	Ztráta fáze na výstupní straně pohonu.
120	oH3	Alarm přehřátí motoru (vstup PTC).
121	oH4	Chyba přehřátí motoru (vstup PTC).
122	CE	Data ovládání nebyla správně přijata po dobu dvou sekund.
123	EF1	Externí chyba.
124	EF2	Externí chyba.
125	Uv	Zkontrolujte zdroj napájení.
126	ov	Napětí ve stejnosměrné sběrnici překročilo úroveň detekce přepětí.
127	oH	Zkontrolujte chladicí ventilátory.
128	oH2	Varování přehřátí pohonu.
129	oL3	Výstupní proud pohonu (nebo točivý moment v OLV) byl vyšší než přednastavený limit.
130	oL4	Výstupní proud pohonu (nebo točivý moment v OLV) byl vyšší než přednastavený limit.
131	EF	Jízda vpřed i vzad je uzavřena současně po dobu delší než 0,5 s.
132	bb	Výstup pohonu byl přerušen, jak je indikováno signálem externího základního bloku.
133	EF3	Externí chyba.
134	EF4	Externí chyba.
135	EF5	Externí chyba.
136	EF6	Externí chyba.
137	EF7	Externí chyba.
138	oS	Vstup impulzu (RP) signalizuje, že zpětná vazba otáček motoru překročila přednastavenou hodnotu.
139	dEv	Podle vstupu impulzu (RP) je odchylka rychlosti větší než přednastavená hodnota.
140	PGo	Nejsou přijímány žádné impulzy PG po dobu delší, než je přednastavená doba.
141	oPr	Chyba připojení externího digitálního operátora.
142	CE	Data ovládání nebyla správně přijata po dobu dvou sekund.
143	bUS	Po navázání počáteční komunikace došlo ke ztrátě spojení.

Zobrazený chybový kód rádia	Zobrazený chybový kód převodníku	Popis
144	CALL	Komunikace dosud nebyla navázána.
145	oL1	Elektrotepelný snímač aktivoval ochranu proti přetížení.
146	oL2	Tepelný snímač pohonu aktivoval ochranu proti přetížení.
147	rUn	Během chodu byl zadán příkaz k přepnutí motorů.
148	CALL2	Komunikace přenosu dosud nebyla navázána.
149	UL3	Výstupní proud pohonu (nebo točivý moment v OLV) je nižší než přednastavená hodnota.
150	UL4	Výstupní proud pohonu (nebo točivý moment v OLV) je nižší než přednastavená hodnota.
151	SE	Chyba testovacího režimu Modbus.
152	oH3	Alarm přehřátí motoru (vstup PTC).
153	FbL	Vstup zpětné vazby PID je nižší než přednastavená úroveň.
154	FbH	Vstup zpětné vazby PID je vyšší než přednastavená hodnota.
155	dnE	Pohon zakázán.
156	HCA	Proud pohonu překročil úroveň varování před nadproudem (150 % jmenovitého proudu).
157	EF1	Externí chyba.
158	EF2	Externí chyba.
159	HbbF	Hardware vstupu pro bezpečnou deaktivaci je poškozen.
160	Hbb	Kanál vstupu pro bezpečnou deaktivaci je otevřený.

Přeprava, skladování a likvidace

Přeprava



VÝSTRAHA: Při přepravě buďte opatrní. Výrobek je těžký a může způsobit úraz nebo škodu, jestliže při přepravě spadne nebo se posune.

Kola umožňují přemístění výrobku na kratší vzdálenost. Pokud ho chcete přesunout na delší vzdálenost nebo ho umístit na vozidlo, výrobek zvedněte.



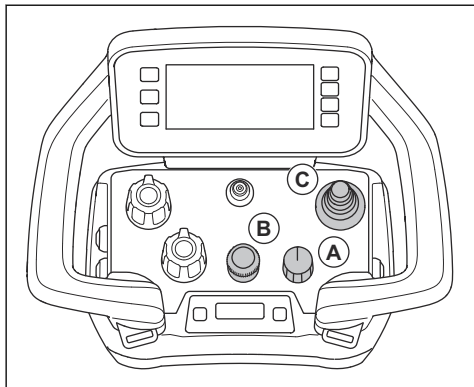
VAROVÁNÍ: Netáhněte výrobek za vozidlem.

- Během přepravy musí být výrobek bezpečně připevněn. Ujistěte se, že se nemůže pohybovat.
- Během přepravy použijte na výrobek vhodný typ ochrany. Ochrana chrání výrobek před přírodními vlivy, například deštěm či sněhem.
- Při zvedání výrobku vždy používejte zvedací oko.
- Nezvedejte výrobek za řídítká, motor, podvozek ani jiné součásti.
- Přeprava se nejlépe provádí na paletě.
- Výrobek vždy zvedejte pomocí zvedacího zařízení nebo vysokozdvizného vozíku.
- Nepoužívejte vysokozdvizný vozík, pokud výrobek není umístěn na paletě nebo na vozíku. Mohlo by dojít k poškození brusných kotoučů a dalších vnitřních součástí.
- Během přepravy musí být brusná hlava na zemi. Abyste zabránili poškození zajišťovacího mechanismu desek nástrojů, nechte desky nástrojů nainstalované.
- Buďte velmi opatrní, pokud s výrobkem pohybujete ručně nebo na povrchu se sklonem. I malé sklony mohou způsobit rychlý pohyb, který není možné zabrzdit rukou.

Přeprava výrobku pomocí dálkového ovládání

Výrobek je možné přepravovat, pokud je k dispozici 3fázový proud nebo napájení z baterie.

1. Ujistěte se, že přepínač (A) je v poloze zastavení. Zobrazí se zpráva „Zvolte režim přepravy pomocí 3polohového spínače pro aktivaci joysticku“.
2. Spustíte dálkové ovládání. Viz část *Spuštění dálkového ovládání na strani 34*.
3. Nastavte přepínač (A) do přepravní polohy. Symboly v nabídce se zobrazí šedě.



a) Upravte rychlost broušení pomocí kodéru (B).

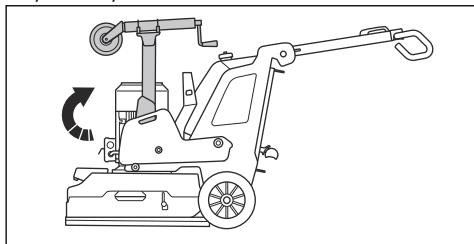


Povšimněte si: Když je přepínač (A) v přepravní poloze, můžete upravit rychlost broušení. Výrobek nezačne brousit, dokud nenastavíte funkci broušení.

- b) Nastavte hodnoty otáčení kotočů a hlavy pomocí potenciometrů.
4. Zatlačením na joystick (C) uveďte výrobek do pohybu.
5. Chcete-li výrobek zastavit, uvolněte joystick a přepněte přepínač (A) do polohy zastavení.

Nastavení výrobku do přepravní polohy

- Zvedněte opěrné kolo a bezpečně jej upevněte ve vzpřímené poloze. Viz část *Přemístění výrobku pomocí opěrného kola na strani 37*.



- Sklopte rukojeť dolů. Viz část *Nastavení rukojeti a řídítek na strani 23*.
- Pokud jsou závaží připevněna k výrobku, nastavte je do přední polohy. Viz část *Nastavení závaží na strani 39*.
- Zkontrolujte, zda se brusná hlava dotýká povrchu.

Opěrné kolo

Opěrné kolo zvedá brusnou hlavu mírně nad zem, aby se usnadnila přeprava na krátké vzdálenosti.

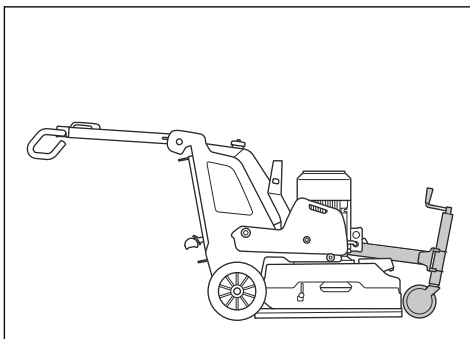


VAROVÁNÍ: Opěrné kolo používejte pouze k přepravě výrobku na krátké vzdálenosti. Opěrné kolo smí být použito pouze v pracovní oblasti nebo při přesunu na přepravní vozidlo a mimo něj.

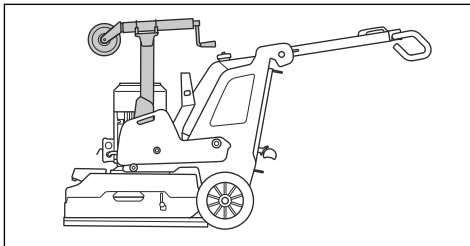


VÝSTRAHA: Při montáži, demontáži nebo seřizování opěrného kola buďte opatrní. Pohyblivé části mohou způsobit zranění.

- Poloha opěrného kola pro přepravu na krátké vzdálenosti. Viz část *Nastavení opěrného kola do polohy pro přepravu na krátké vzdálenosti na strani 57*.

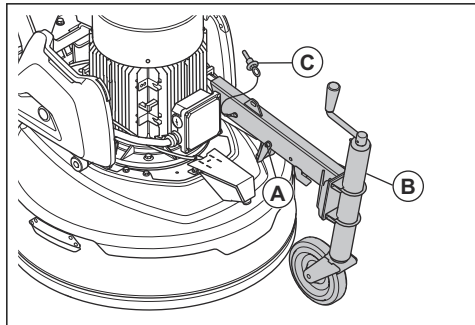


- Poloha opěrného kola pro provoz a přepravu výrobku na dlouhé vzdálenosti. Viz část *Přemístění výrobku pomocí opěrného kola na strani 57*.



Nastavení opěrného kola do polohy pro přepravu na krátké vzdálenosti

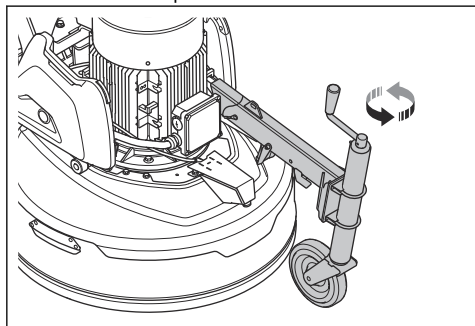
1. Vyklopte tlumič plynové pružiny (A).



2. Uvolněte opěrné kolo ze vzpřímené polohy.
3. Sklopte rám opěrného kola (B).
4. Vložte pojistný čep (C) na místo.

Nastavení výšky opěrného kola

1. Nastavte opěrné kolo do polohy pro přepravu na krátké vzdálenosti. Viz část *Nastavení opěrného kola do polohy pro přepravu na krátké vzdálenosti na strani 57*.
2. Otočením rukojeti v přední části opěrného kola ho zvednete nebo spustíte.



Přemístění výrobku pomocí opěrného kola

1. Nastavte opěrné kolo do polohy pro přepravu na krátké vzdálenosti. Další informace jsou uvedeny v části *Nastavení opěrného kola do polohy pro přepravu na krátké vzdálenosti na strani 57*.
2. Spustíte opěrné kolo, aby se brusná hlava zvedla ze země. Další informace jsou uvedeny v části *Nastavení výšky opěrného kola na strani 57*.
3. Přemístíte výrobek ručně nebo pomocí dálkového ovládání.

Pohyb výrobku nahoru a dolů na rampě



VÝSTRAHA: Při přemísťování výrobku nahoru a dolů na rampě se zapnutým motorem buďte velmi opatrní. Výrobek je těžký a pokud spadne nebo se rozjede příliš rychle, hrozí nebezpečí úrazu.



VÝSTRAHA: U nájedů s prudkým sklonem používejte vždy naviják. Nechoďte ani se nezdržujte pod výrobkem. Nevstupujte do rizikové oblasti výrobku. Další informace jsou uvedeny v části *Bezpečnost pracovního prostoru na strani 15*.



VÝSTRAHA: Pokud je baterie dálkového ovládání málo nabitá, nepřemísťujte výrobek nahoru a dolů po nájedu. Výrobek může mít náhlý výpadek napájení.



VÝSTRAHA: Nepřesouvejte výrobek na prudké svahy. Informace o maximálním sklonu svahu naleznete na typovém štítku na výrobku.

- Chcete-li s výrobkem sjet po rampě dolů, pomalu s ním jeďte směrem dozadu.
- Chcete-li s výrobkem vyjet po rampě nahoru, pomalu s ním jeďte směrem dopředu.
- Nezatáčejte s výrobkem na nájedu o více než 45°.

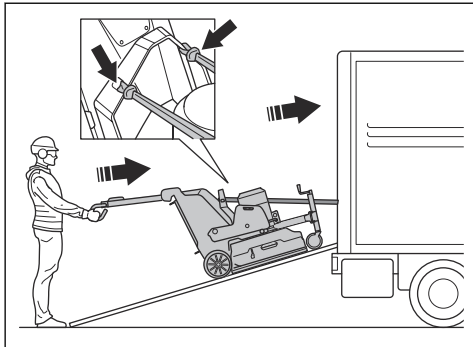
Navijení výrobku

Výrobek je opatřen otvory, které lze použít k jeho navijení.



VAROVÁNÍ: Ujistěte se, že popruhy unesou váhu výrobku.

1. Připevněte popruhy do otvorů.



2. Ujistěte se, že schválená osoba drží říditka a udržuje tak výrobek ve stabilní poloze.



VÝSTRAHA: Buďte opatrní; výrobek je těžký a při pádu může způsobit vážná zranění.

3. Spust'te naviják a naložte výrobek na vozidlo.
4. Navijecí popruhy nepoužívejte k zajištění výrobku během přepravy. Viz část *Připevnění výrobku k přepravnímu vozidlu pomocí upínacích popruhů na strani 58.*

Zvedání výrobku



VÝSTRAHA: Přesvědčte se, že zvedací zařízení má správné specifikace pro bezpečné zvedání výrobku. Na typovém štítku na výrobku je uvedena hmotnost výrobku.



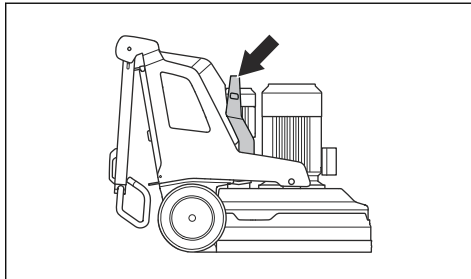
VÝSTRAHA: Nechod'te ani se nezdržujte pod výrobkem během zvedání nebo v jeho blízkosti. Udržujte další osoby mimo rizikovou oblast. Další informace jsou uvedeny v části *Bezpečnost pracovního prostoru na strani 15.*



VÝSTRAHA: Nezvedejte poškozený výrobek. Zkontrolujte, zda je zvedací oko správně zajištěno a nevykazuje známky poškození.

1. Nastavte výrobek do přepravní polohy. Další informace jsou uvedeny v části *Nastavení výrobku do přepravní polohy na strani 56.*

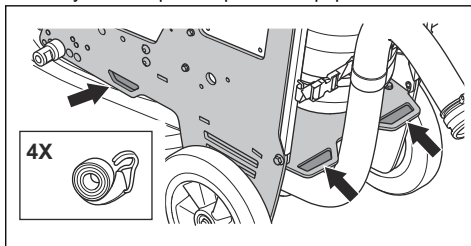
2. Připevněte zvedací vybavení ke zvedacímu oku.



Připevnění výrobku k přepravnímu vozidlu pomocí upínacích popruhů

Výrobek je opatřen upevňovacími body, které se používají s upínacími popruhy pro připevnění výrobku k přepravnímu vozidlu.

1. Upevněte kovové háčky upínacích popruhů do upevňovacích bodů. Buďte opatrní, protože ostré hrany mohou způsobit poškození popruhů.



2. Připevněte a utáhněte upínací popruhy k vozidlu.

Skladování



VAROVÁNÍ: Neskladujte výrobek venku. Vždy skladujte výrobek ve vnitřních prostorech.

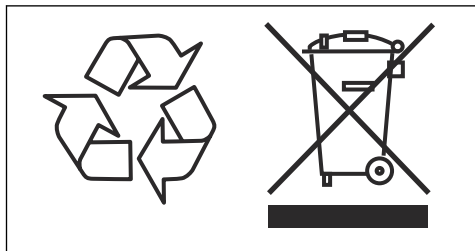
- Uchovávejte výrobek na suchém místě, kde nemrzne.
- Před uskladněním výrobku jej vyčistěte a proveďte kompletní údržbu.
- Zvedněte opěrné kolo. Brusná hlava musí být na zemi.
- Skladujte výrobek na uzamčeném místě, aby se zamezilo přístupů dětí a neoprávněných osob.
- Uchovávejte nabíječku baterií na suchém místě, kde nemrzne.
- Před uskladněním výrobku na dobu delší než 6 měsíců vyjměte baterii dálkového ovládání z dálkového ovládání.
- Při dlouhodobém skladování nabíjejte baterii výrobku každých 6 měsíců.

Likvidace

Symbole na produktu nebo jeho obalu označují, že tento výrobek nesmí být likvidován jako domácí odpad. Musí být odevzdán do příslušné recyklační stanice pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Před odesláním do příslušné recyklační stanice nezapomeňte výrobek odpojit od elektrické sítě a vyjmout z něj baterie. V zemích CE musí být baterie recyklovány podle směrnice 2014/53/EU. Nezapomeňte recyklační stanici informovat o tom, že uvnitř výrobku je lithium-iontová baterie. Odevzdejte baterie v příslušné recyklační stanici.

Zajištěním odpovídající likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit potenciálnímu negativnímu dopadu na životní prostředí a zdraví lidí, který by jinak mohl být důsledkem nesprávné likvidace tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku získáte na městském úřadě, u služby zajišťující zpracování domácího odpadu nebo v prodejně, kde jste výrobek zakoupili.



Technické údaje

Technické údaje

	PG 6 DR, PG 8 DR 3 x 380–415 V	PG 6 XR, PG 8 XR 3 x 380–415 V	PG 8 DR 3 x 380–415 V	PG 8 XR 3 x 380–415 V
Výkon motoru, kW/hp	12,5/17	12,5/17	16,5/22	16,5/22
Jmenovitý proud, A	30	30	30	30
Jmenovité napětí, V	380–415	380–415	380–415	380–415
Fáze	3 fáze	3 fáze	3 fáze	3 fáze
Frekvence, Hz	50–60	50–60	50–60	50–60
Hmotnost, kg/lb	591/1303	495/1091	661/1457	645/1422
Brusná šířka, mm/palce	630/24,8	630/24,8	800/31,5	800/31,5
Brusný kotouč, mm/palce	3 x 270/10,5	3 x 270/10,5	3 x 270/10,5	3 x 270/10,5
Tlak broušení, kg/lb	228/503	242/534	288/635	302/666
Brusný tlak s opěrným kolem, kg/lb	265/584	279/615	325/717	339/747
Závaží v poloze 1 (vpředu), kg/lb	292/644	307/677	348/767	362/798
Závaží v poloze 1 (vpředu) s opěrným kolem, kg/lb	329/725	343/756	385/849	399/880
Závaží v poloze 2 (svisle), kg/lb	227/500	237/522	299/659	313/690
Závaží v poloze 2 (svisle) s opěrným kolem, kg/lb	264/582	273/602	336/741	350/772
Závaží v poloze 3 (vzadu), kg/lb	185/408	198/437	245/540	259/571
Závaží v poloze 3 (vzadu) s opěrným kolem, kg/lb	221/487	235/518	282/622	296/653
Otáčky brusného kotouče, min./max. ot/min	441–1470	441–1470	421–1403	421–1403
Otáčky brusné hlavy, min./max. ot/min	10–57	10–57	9–47	9–47
Směr otáčení	Nezávislý směr otáčení ve směru/proti směru hodinových ručiček pro brusné kotouče a brusnou hlavu.			
Max. sklon, stupně	10	10	10	10
Krytí, IP	54	54	54	54
Typ baterie	–	Li-Ion	–	Li-Ion
Doporučený odsavač prachu ¹				

¹ Technické údaje pro odsavače prachu nepopisují směrodatně skutečný výkon mezi různými odsavači prachu v průběhu času. Pro výrobky Husqvarna jsou objektivní údaje od agentury OSHA k dispozici na stránce www.husqvarnacp.com/us.

	PG 6 DR, PG 8 DR 3 x 380–415 V	PG 6 XR, PG 8 XR 3 x 380–415 V	PG 8 DR 3 x 380–415 V	PG 8 XR 3 x 380–415 V
Nástavec odsavače prachu, mm/palce	76/3	76/3	76/3	76/3
Min. průtok vzduchu, m ³ /h / cfm	600/353	600/353	815/480	815/480
Min. podtlak, kPa/psi	28/4,1	28/4,1	30/4,4	30/4,4
Radiové spektrum technologie Bluetooth® Low Energy ²				
Frekvenční pásma nástroje, GHz	–	2,402–2,480	–	2,402–2,480
Maximální přenášený radiofrekvenční výkon, dBm/mW	–	4/2,5	–	4/2,5

Technické údaje, dálkové ovládání a nabíječka

Specifikace baterie	Jmenovité napětí 7,2 V, 5 100 mAh
Baterie	2x Li-Ion baterie dodaná s výrobkem.
Doba provozu, h	12
Doba nabíjení, h	3
Nabíjecí cykly	>1000
Přenos signálu	Přenos rádiového signálu nebo kabel.
Radiofrekvenční pásma, GHz	2,4
Max. přenášený radiofrekvenční výkon, dBm	20 ³
Kabel, ovládání	Volitelně
Dosah, m/stopy	Až 300/984
Rozměry VxŠxH, dálkové ovládání, mm/palce	190 x 280 x 195 / 7,5 x 11,1 x 7,7
Hmotnost, dálkové ovládání (včetně baterie), kg/lb	1,6/3,5
Třída ochrany, dálkové ovládání	IP67
Provozní teplota, °C/°F	–20–60 / –4–140
Skladovací teplota s baterií, °C/°F	Méně než 1 měsíc: –20–50 / 4–122
	Méně než 3 měsíce: –20–40 / 4–104
	Méně než 1 rok: –20–20 / 4–68
Skladovací teplota bez akumulátoru, °C/°F	–40–85 / –40–185
Skladovací teplota, °C/°F	10–45/50–113
Rozměry VxŠxH, nabíječka, mm/palce	47 x 97 x 185 / 1,8 x 3,8 x 7,3

² Tato část platí pouze pro výrobek dodávaný s integrovaným připojením.

³ 13 dBm pro trhy, které nepřipouští 20 dBm.

Hmotnost, nabíječka, kg/lb	0,214/0,47
Třída ochrany, nabíječka	IP21
Zdroj napájení, nabíječka	12/24 VDC 110–240 VAC

Integrované připojení

Rádiové spektrum technologie BLE	
Frekvenční pásma nástroje, GHz	2,402 až 2,480
Maximální přenášený radiofrekvenční výkon, dBm/mW	4/2,5

Hladina hluku

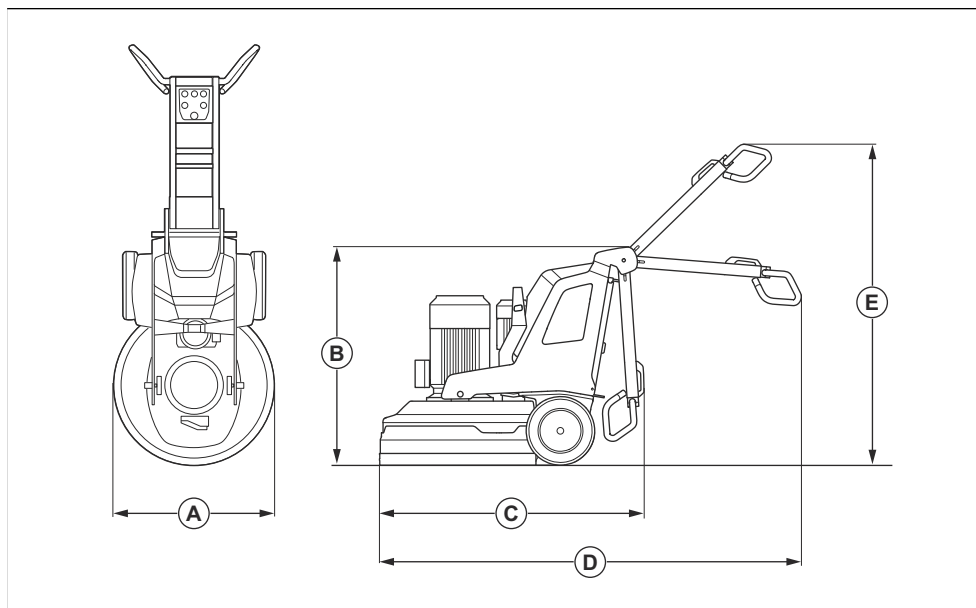
	PG 6 DR, PG 8 DR	PG 6 XR, PG 8 XR	PG 8 DR	PG 8 XR
Emise hluku⁴				
Hladina akustického výkonu, změřená L_W dB(A)	93,7	93,7	95,4	95,4
Hladiny hluku⁵				
Hladina akustického tlaku na sluch obsluhy, L_p dB (A)	77,9	77,9	78,7	78,7
Úroveň vibrací⁶				
Rukojeť vpravo, m/s^2	2,2	2,2	1,7	1,7
Rukojeť vlevo, m/s^2	2,1	2,1	1,5	1,5

⁴ Emise hluku do okolí naměřené jako akustický výkon podle normy EN 60335-2-72. Očekávaná odchylka měření 2,5 dB(A).

⁵ Hladina akustického tlaku měřená podle normy EN 60335-2-72. Očekávaná odchylka měření 4 dB(A).

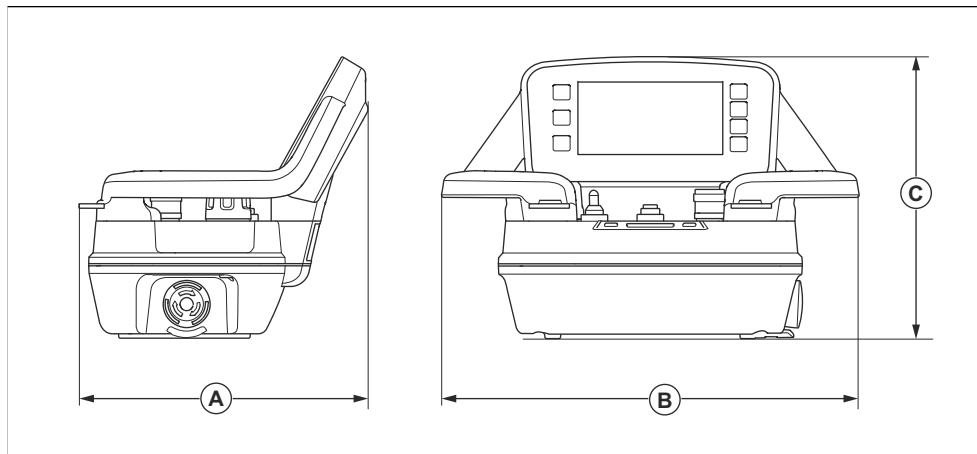
⁶ Úroveň vibrací podle norem EN 60335-1 a EN 60335-2-72. Uváděná data o úrovni vibrací mají typickou statistickou odchylku (standardní odchylku) 1 m/s^2 . Hodnoty vibrací jsou platné pro ruční ovládání.

Rozměry výrobku



		PG 6 DR, PG 8 DR	PG 6 XR, PG 8 XR	PG 8 DR	PG 8 XR
A	Šířka, mm/palce	670/26,4	670/26,4	830/32,7	830/32,7
B	Min. celková výška (sklopená rukojeť), mm/palce	1150/45,3	1155/45,5	1145/45,1	1155/45,5
C	Min. celková délka (sklopená rukojeť), mm/palce	1300/51,2	1320/52	1550/61	1410/55,5
D	Max. celková délka (vytažená rukojeť), mm/palce	2065/81,3	2077/81,8	2215/87,2	2165/85,2
E	Max. celková výška (vytažená rukojeť), mm/palce	1755/69,1	1715/67,5	1700/66,9	1715/67,5

Rozměry výrobku, dálkové ovládání



Rozměry, mm/palce

A	190/7,5	B	280/11	C	195/7,7
----------	---------	----------	--------	----------	---------

Prohlášení o shodě

Prohlášení o shodě EU

My, společnost Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švédsko, tel.: +46-36-146500, na svou výhradní odpovědnost prohlašuje, že výrobek:

Popis	Podlahová bruska
Značka	HUSQVARNA
Typ/Model	PG 6 DR, PG 6 XR, PG 8 DR, PG 8 XR
Identifikace	Výrobní čísla od roku 2024 a dále

je zcela ve shodě s následujícími směrnici a předpisy EU:

Směrnice/předpis	Popis
2006/42/EC	„o strojních zařízeních“
2014/53/EU	„týkající se rádiových zařízení“
2011/65/EU	„o zakázaných látkách“

a že byly použity následující normy nebo technické specifikace:

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-72:2012

EN 61000-3-2:2014

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+ A2:2021

EN 61000-6-2:2005/AC:2005

EN IEC 61000-6-2:2019

EN 61000-6-4:2007+A1:2011

EN IEC 61000-6-4:2019

ETSI EN 300 328 V2.2.2

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3

ETSI EN 301 489-17 V3.2.4

Partille, 2024-05-24



Martin Huber

Ředitel výzkumu a vývoje, betonové povrchy a podlahy
Husqvarna AB, divize Construction

Osoba odpovědná za technickou dokumentaci



Licence třetích stran

V případech dotazů

Písemná nabídka pro zdrojový kód, na který se vztahují licence GPL a LGPL.

V případech, kdy vás konkrétní licenční podmínky opravňují ke zdrojovému kódu, poskytnete společnost Husqvarna na základě písemné žádosti příslušný zdrojový kód v rozsahu licenčních podmínek. Dotazy směřujte na společnost HUSQVARNA, .

ICU 52.1

Copyright © 1995–2013 a další. Všechna práva vyhrazena.

Tímto je bezplatně uděleno povolení jakékoli osobě, která získá kopii tohoto softwaru a souvisejících dokumentačních souborů (dále jen „software“), nakládat se softwarem bez omezení, včetně, mimo jiné, práv na používání, kopírování, úpravy, slučování, publikování, distribuci nebo prodej kopií softwaru, a povolit osobám, kterým je software poskytnut, aby tak učinily, za předpokladu, že výše uvedená oznámení o autorských právech a toto oznámení o povolení se objeví ve všech kopiích softwaru a že výše uvedená oznámení o autorských právech i toto oznámení o povolení se objeví v podpůrné dokumentaci.

Copyright © 1991–2013 Všechna práva vyhrazena.. Distribuováno podle podmínek použití na stránce .

Tímto je bezplatně uděleno povolení jakékoli osobě, která získá kopii datových souborů Unicode a jakékoli související dokumentace (dále jen „datové soubory“) nebo softwaru Unicode a jakékoli související dokumentace (dále jen „software“), nakládat s datovými soubory nebo softwarem bez omezení, včetně, mimo jiné, práv na používání, kopírování, úpravy, slučování, publikování, distribuci nebo prodej kopií datových souborů nebo softwaru, a povolit osobám, kterým jsou datové soubory nebo software poskytnuty, aby tak učinily, za předpokladu, že se (a) výše uvedená oznámení o autorských právech a toto oznámení o povolení objeví se všemi kopiemi datových souborů nebo softwaru, (b) výše uvedená oznámení o autorských právech i toto oznámení o povolení se objeví v příslušné dokumentaci a (c) je učiněno jasné oznámení v každém upraveném datovém souboru nebo v softwaru, stejně jako v dokumentaci spojené s datovými soubory nebo softwarem, že data nebo software byly upraveny.

Fontconfig 2.11

Copyright © 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2006, 2007 Keith Packard

Copyright © 2005 Patrick Lam

Copyright © 2007 Dwayne Bailey a

Copyright © 2009 Roozbeh Pournader

Copyright © 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020

Copyright © 2008 Danilo Šegan

Copyright © 2012

Tímto je bez poplatku uděleno povolení k používání, kopírování, úpravám, distribuci a prodeji tohoto softwaru a jeho dokumentace k jakémukoli účelu za předpokladu, že se výše uvedené oznámení o autorských právech objeví ve všech kopiích, že se toto oznámení o autorských právech i toto oznámení o povolení objeví v podpůrné dokumentaci a že jméno autora (autorů) nesmí být použito v reklamě nebo publicitě týkající se distribuce softwaru bez zvláštního písemného souhlasu. Autoři nečiní žádná prohlášení o vhodnosti tohoto softwaru pro jakýkoli účel. Poskytuje se „tak, jak je“ bez výslovné nebo předpokládané záruky.

TARTALOMJEGYZÉK

Bevezető.....	67	Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás.....	120
Biztonság.....	78	Műszaki adatok.....	125
Üzemeltetés.....	84	Megfelelőségi nyilatkozat.....	130
Karbantartás.....	105	Nyílt forrású.....	131
Hibaelhárítás.....	110		

Bevezető

Termékleírás

A termék különböző keménységű felületekhez használható padlócsiszoló gép.

A modellek távvezérléssel is működtethetők.

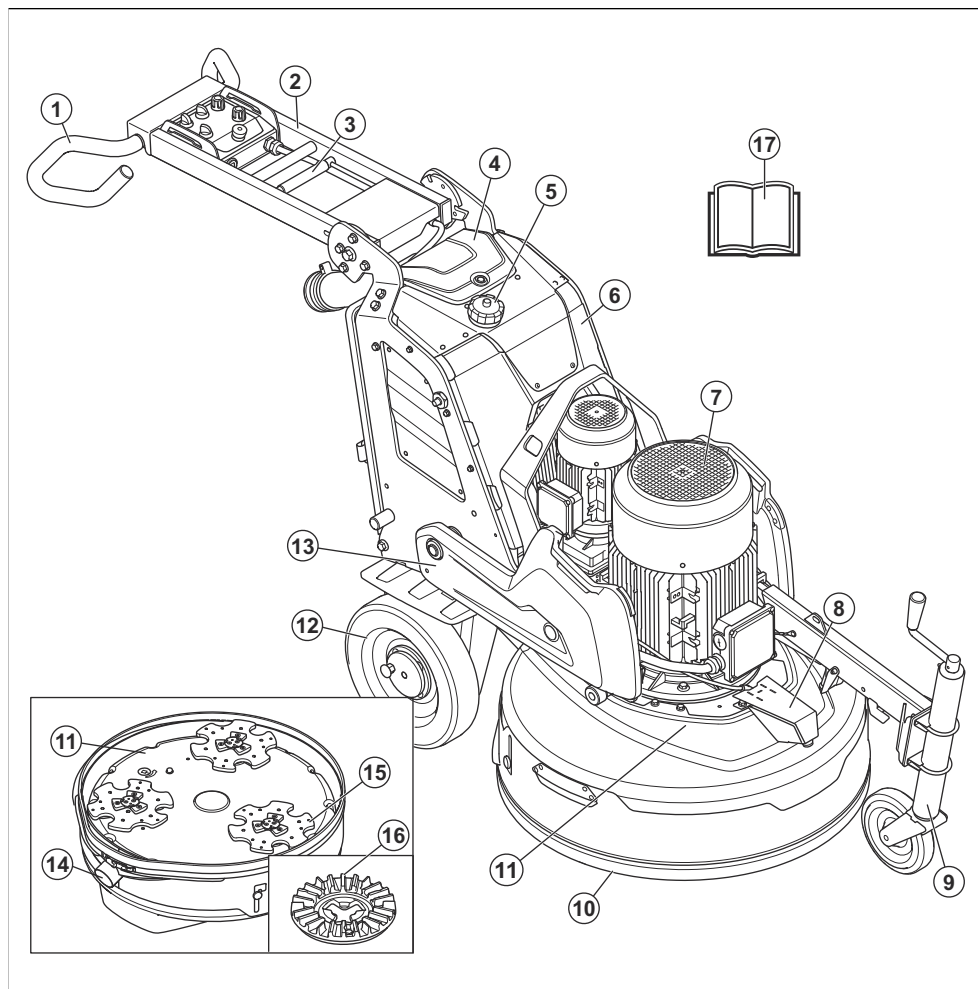
Rendeltetésszerű használat

A terméket különböző keménységű felületek, például terméskő, terazzo és beton csiszolására használják.

Ezen kívül takaróanyagok, például műgyanta és ragasztó csiszolására is használható. A felület lehet érdes és sima is. A termék száraz és nedves csiszolásra is alkalmas. Ne használja a terméket egyéb feladatokra.

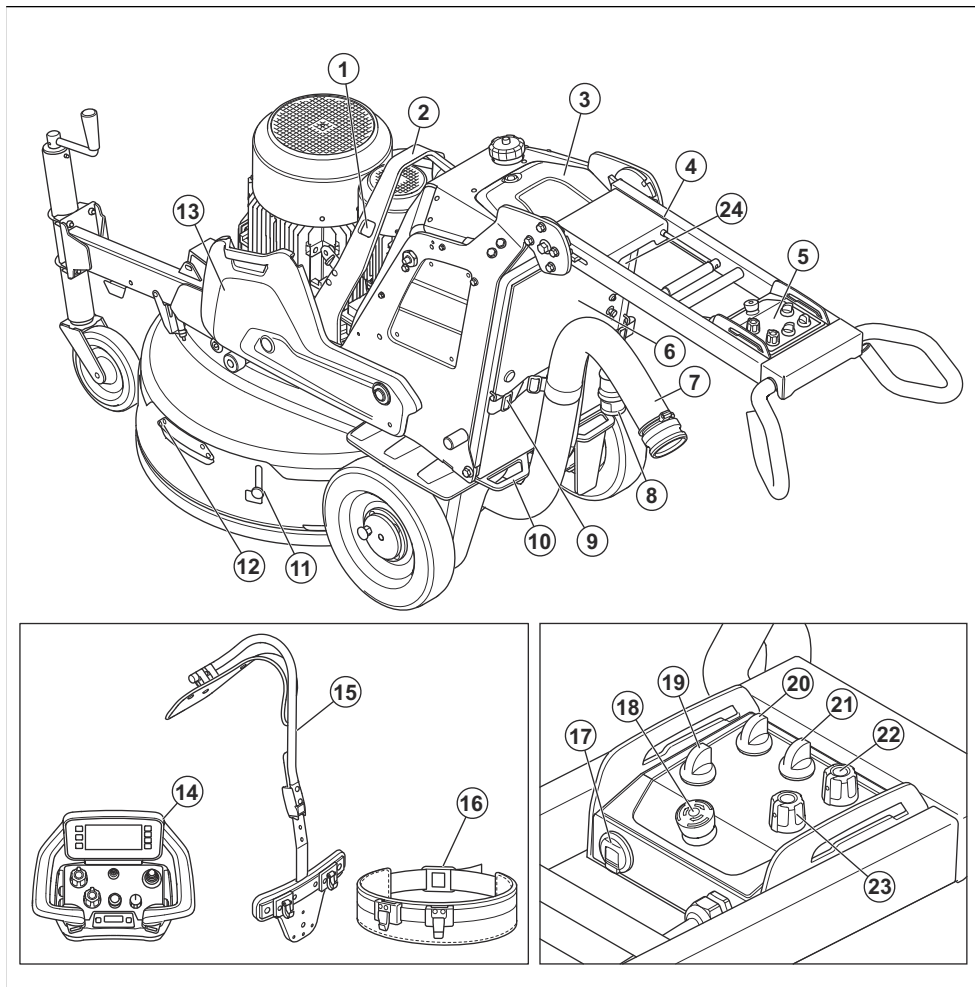
Terméket szakemberek használják a kereskedelmi szektorban.

A termék áttekintése, jobb oldal PG 6 DR, PG 8 DR



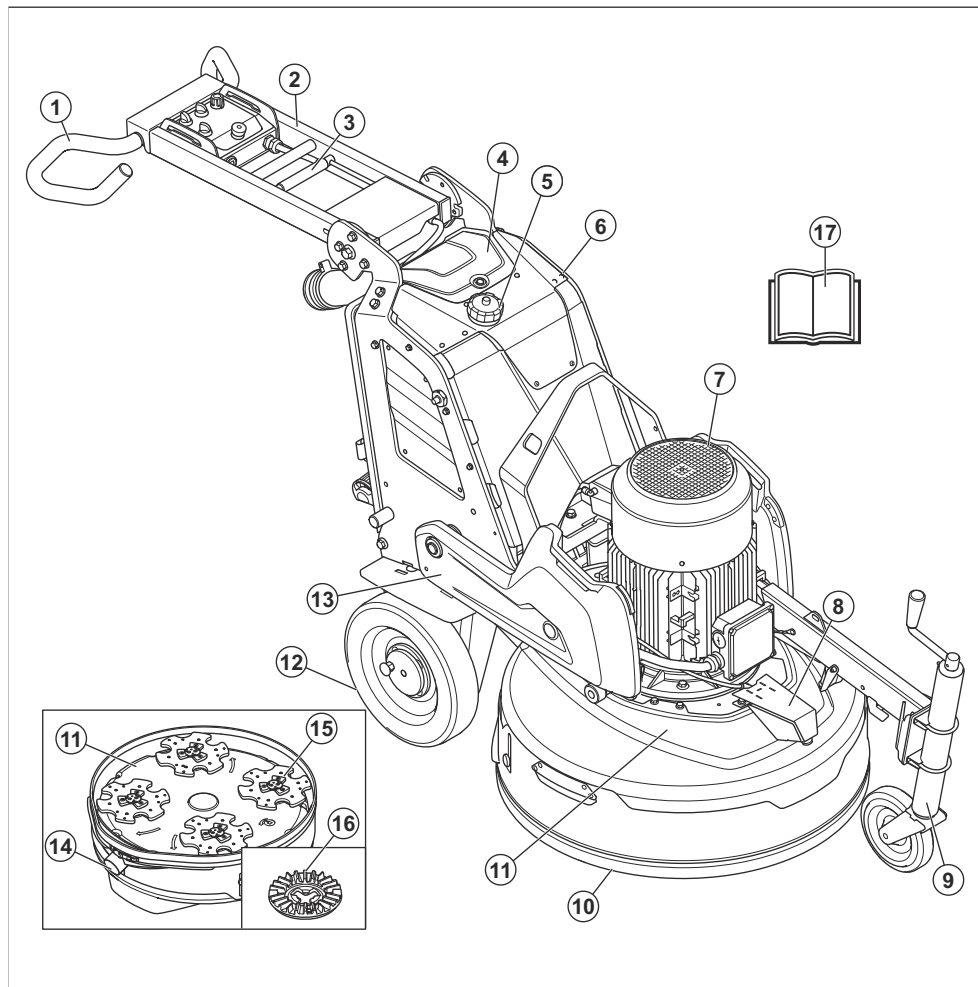
- | | |
|---------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Fogantyú | 10. Lebegő rögzítésű burkolat |
| 2. Fogantyú | 11. Csiszolófej |
| 3. Retesz a fogantyúkar beállításához | 12. Kerék |
| 4. Akkumulátortöltő fedele | 13. Súlyok |
| 5. Víztartály | 14. Porelszívó csatlakozása |
| 6. Vezérlődoboz | 15. Csiszolótárcsa |
| 7. Csiszolófej motorja | 16. Szerszámlap |
| 8. Ködfűvóka | 17. Kezelői kézikönyv |
| 9. Támasztókerék | |

A termék áttekintése, bal oldal PG 6 DR, PG 8 DR



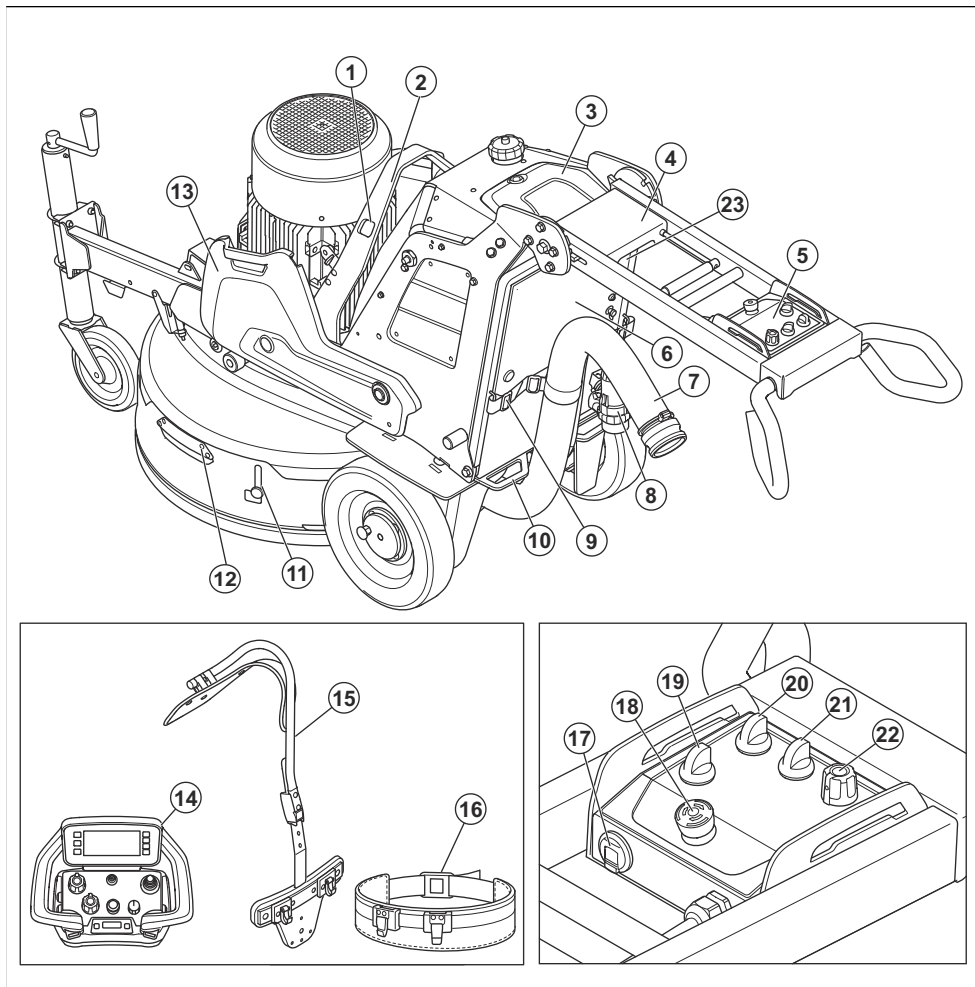
- | | |
|---|--|
| 1. Nyílások a csőrőlhevdederekhez | 13. Súlyok |
| 2. Emelőszem | 14. Távvezérlő |
| 3. Akkumulátortöltő fedele | 15. Távvezérlő heveder (kiegészítő) |
| 4. Távvezérlő tartó (kiegészítő) | 16. Ékszíj |
| 5. Vezérlőpanel | 17. USB-s töltő |
| 6. Akkumulátortöltő-csatlakozó | 18. Vészleállító gomb |
| 7. Porelszívó csatlakozása | 19. Kapcsoló a távvezérelt/manuális működtetéséhez |
| 8. Hálózati csatlakozókábel | 20. BE/KI kapcsoló |
| 9. Porelszívó tömlő és tápkábel akasztója | 21. MŰKÖDÉS/LEÁLLÍTÁS kapcsoló |
| 10. Rögzítési pont | 22. Csiszolóárcsa forgásirányának és fordulatszámának tekerőgombja |
| 11. A lebegőburkolat szállítási zárja | 23. Csiszolófej forgásirányának és fordulatszámának tekerőgombja |
| 12. A lebegőburkolat fogantyúja | |

A termék áttekintése, jobb oldal PG 6 XR, PG 8 XR



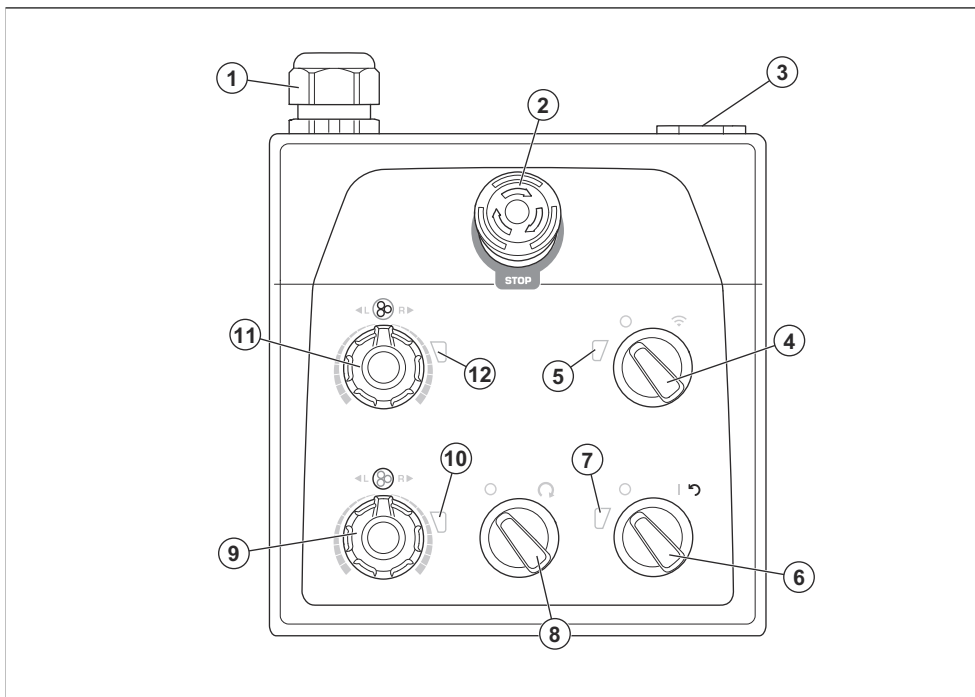
- | | |
|---------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Fogantyú | 10. Lebegő rögzítésű burkolat |
| 2. Fogantyú | 11. Csiszolófej |
| 3. Retesz a fogantyúkar beállításához | 12. Kerék |
| 4. Akkumulátortöltő fedele | 13. Súlyok |
| 5. Víztartály | 14. Porelszívó csatlakozása |
| 6. Vezérlődoboz | 15. Csiszolótárcsa |
| 7. Csiszolófej motorja | 16. Szerszámlap |
| 8. Kódfúvóka | 17. Kezelői kézikönyv |
| 9. Támasztókerék | |

A termék áttekintése, bal oldal PG 6 XR, PG 8 XR



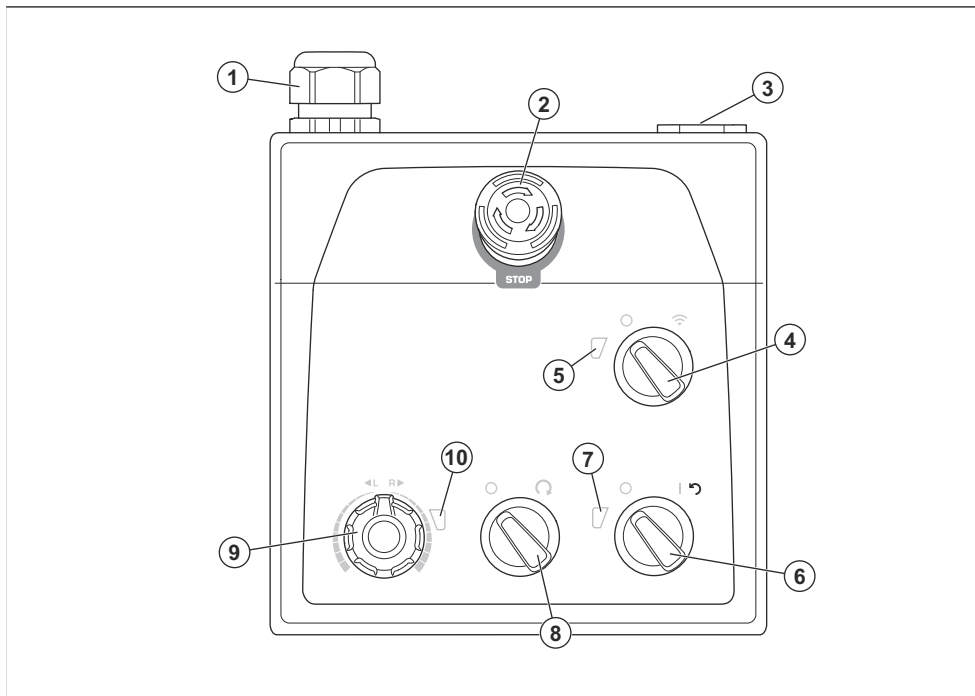
- | | |
|---|--|
| 1. Nyílások a csőrőlhevdederekhez | 13. Súlyok |
| 2. Emelőszem | 14. Távvezérlő |
| 3. Akkumulátortöltő fedele | 15. Távvezérlő heveder (kiegészítő) |
| 4. Távvezérlő tartó (kiegészítő) | 16. Ékszíj |
| 5. Vezérlőpanel | 17. USB-s töltő |
| 6. Akkumulátortöltő-csatlakozó | 18. Vészleállító gomb |
| 7. Porelszívó csatlakozása | 19. Kapcsoló a távvezérelt/manuális működtetéséhez |
| 8. Hálózati csatlakozókábel | 20. BE/KI kapcsoló |
| 9. Porelszívó tömlő és tápkábel akasztója | 21. MŰKÖDÉS/LEÁLLÍTÁS kapcsoló |
| 10. Rögzítési pont | 22. Csiszolófej és csiszolótárcsa forgásirányának és fordulatszámának tekerőgombja |
| 11. A lebegőburkolat szállítási zárja | 23. Kódpermet funkció kapcsolói |
| 12. A lebegőburkolat fogantyúja | |

A vezérlőpanel áttekintése PG 6 DR, PG 8 DR



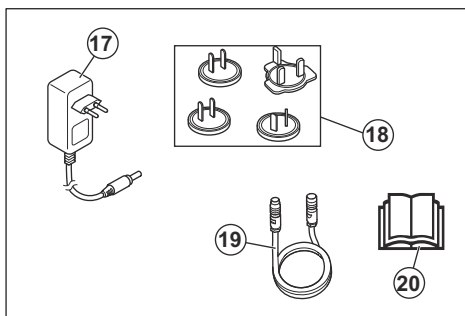
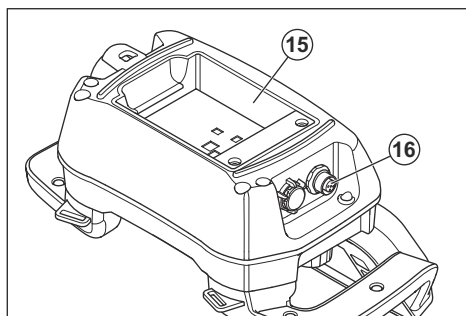
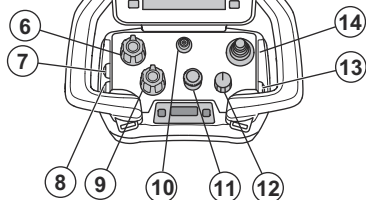
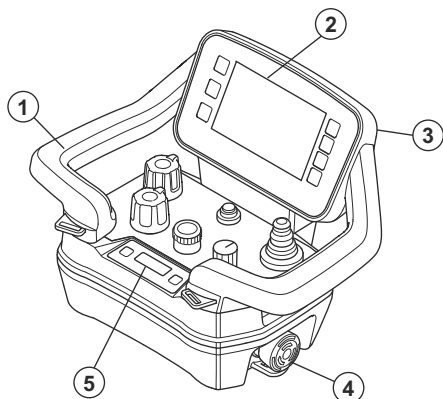
1. Kábelcsatlakozó
2. Vészleállító gomb
3. USB-s töltő
4. Kapcsoló a távvezérelt és manuális működtetés üzemmódok kiválasztásához
5. Távvezérelt üzemmód visszajelzője
6. BE/KI kapcsoló
7. Állapotjelző és akkumulátortöltöttség-jelző
8. MŰKÖDÉS/LEÁLLÍTÁS kapcsoló
9. Csiszolótárcsa forgásirányának és fordulatszámának tekerőgombja
10. Csiszolótárcsa visszajelzője
11. Csiszolófej forgásirányának és fordulatszámának tekerőgombja
12. Csiszolófej visszajelzője

A vezérlőpanel áttekintése PG 6 XR, PG 8 XR



1. Kábelcsatlakozó
2. Vészleállító gomb
3. USB-s töltő
4. Kapcsoló a távvezérelt és manuális működtetés üzemmódok kiválasztásához
5. Távvezérelt üzemmód visszajelzője
6. BE/KI kapcsoló
7. Állapotjelző és akkumulátortöltöttség-jelző
8. MŰKÖDÉS/LEÁLLÍTÁS kapcsoló
9. Csiszolófej és csiszolótárcsa forgásirányának és fordulatszámának tekerőgombja
10. Csiszolófej és csiszolótárcsa visszajelzője

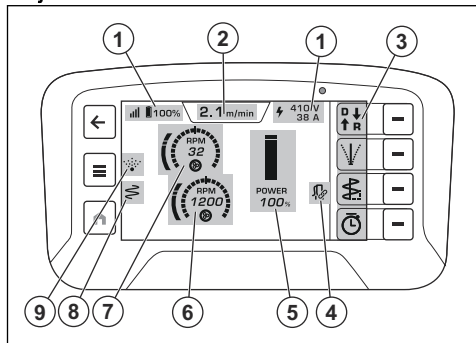
Távezerlő áttekintése



1. Fogantyú
2. Kijelző
3. Csatlakozó USB-kábelhez
4. Gépleállító gomb
5. Információs központ kijelzője
6. Potenciométer a fordulatszám és a forgásirány beállításához, csiszolófej
7. Kódpermet gomb BE/KI
8. Oszcilláció gomb BE/KI
9. Potenciométer a fordulatszám és a forgásirány beállításához, csiszolótárcsa (a PG 6 XR és PG 8 XR típust esetében nem használatos)
10. Távezerlő ON/OFF gomb
11. Kódoló
12. Leállítás/szállítás/csiszolás kapcsoló
13. Porszívó gomb BE/KI
14. Botkormány
15. Akkumulátortartó

16. Csatlakozó CAN-busz kábelhez
17. AC/DC adapter az akkumulátortöltőhöz
18. Csatlakozó dugaszok különböző piacokra
19. CAN-busz kábel (kiegészítő)
20. Kezelői kézikönyv

A kijelző áttekintése



1. Felső sáv
2. Üzem mód fül
3. Gyorsműveleti sáv
4. Porszívó ikon
5. Teljesítménytartomány
6. Forgási sebesség, csiszolótárcsa (nem használható egyetlen meghajtásnál)
7. Forgási sebesség, csiszolófej
8. Oszcilláció ikon
9. Kódpermet ikon

A teljesítménytartomány színjelzései

A teljesítménytartomány 4 színben jelenik meg:

- Szürke – Lehetséges a sebesség beállítása, de a termék nem működik.
- Zöld – A termék 100% alatti teljesítménytartományban működik.
- Sárga – A termék 101%–110% közötti teljesítménytartományban működik.
- Piros – A termék 111% feletti teljesítménytartományban működik.

A terméken található jelzések



FIGYELMEZTETÉS: A termék veszélyes lehet a kezelőre és másokra, valamint a súlyos sérüléseket és halálukat okozhatja. Körültekintően járjon el, és megfelelően használja a terméket.



Olvassa el a használati utasítást, és a termék használatba vétele előtt mindenképpen legyen tisztában a benne foglaltakkal.



Használjon hallásvédőt, szemvédőt és légzésvédőt. Lásd: *Személyi védőfelszerelés* 79. oldalon.



A por egészségügyi problémákat okozhat. Használjon jóváhagyott légzésvédő készüléket. Mindig győződjön meg arról, hogy jó légáramlás van.



A terméket mindig az emelőszemlén emelje meg.



A lyukak segítségével köthető le hevederekkel a termék egy szállítóeszközhöz.



A termék nem helyezhető a háztartási hulladékok közé. Újrahasznosítását egy jóváhagyott, az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló ponton kell elvégezni.



Ez a termék megfelel a vonatkozó EK-irányelveknek.



A termék megfelel a vonatkozó egyesült királyságbeli irányelveknek.



Ez a termék megfelel az Eurázsiai Gazdasági Unió vonatkozó előírásainak.



A kínai RoHS rendelet hatálya alá eső, környezetbarát felhasználási időszakot jelző (EUPF) szimbólum.



A környezeti zajkibocsátásra vonatkozó címke az EU-s és az egyesült királyságbeli irányelveknek és szabályozásoknak megfelelően. A termék garantált hangteljesítményszintjére vonatkozó adatok megtalálhatók az alábbi részen: *Műszaki adatok* 125. oldalon és a címkén.

Megjegyzés: A terméken szereplő többi jel/címke egyes piacok specifikus vizsgáztatási követelményeire vonatkozik.

A vezérlőpanelen és a távvezérlőn megjelenő szimbólumok



Vészleállító.



Távvezérelt működtetés.



Termék bekapcsolva és termék visszaállítása.



Csiszolófej bekapcsolva.



Csiszolófej fordulatszáma és forgásiránya.



Csiszolótárcsa fordulatszáma és forgásiránya.

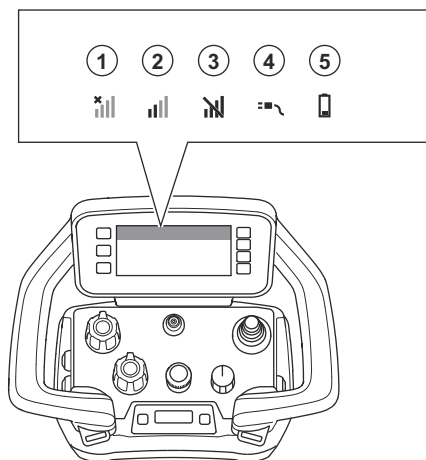


Maximális fordulatszám.



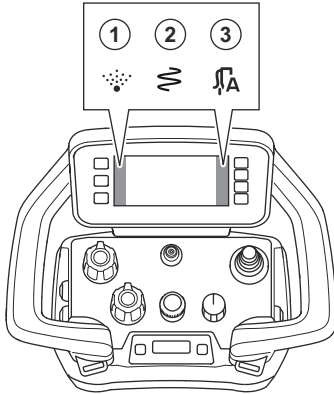
Lassú.

Szimbólumok a kijelző felső sávjában



Pozíció	Funkció
1	Nincs rádiójel. Nincs kapcsolat a termékkel.
2	Rádiójel erőssége.
3	A rádiójel blokkolva van.
4	A CAN-busz kábel csatlakoztatva van a termék és a távvezérlő között.
5	Töltöttségi állapot. Ha az akkumulátor szimbóluma sárga, a töltöttségi állapot 11–20%. Ha az akkumulátor szimbóluma piros, a töltöttségi állapot kevesebb, mint 10%.

Szimbólumok a kijelző üzemmód fülén



Pozíció	Funkció
1	A kódpermet funkció be van kapcsolva.
2	Az oszcilláció funkció be van kapcsolva.
3	A porszívó automatikus üzemmódban van.

A termék károsodása

A termékben keletkezett károkért nem vállalunk felelősséget, amennyiben:

- a termék javítását helytelenül végezték;
- a termék javítása nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott alkatrészekkel történt;
- a terméket nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott kiegészítővel szerelték fel;
- a termék javítását nem hivatalos szakszerviz vagy jóváhagyott egyéb szerviz végezte.

Husqvarna Fleet Services™

A Husqvarna Fleet Services™ egy felhőalapú megoldás, amely segítségével a kezelő áttekintheti az összes csatlakoztatott terméket. Ez a termék egy Bluetooth® Low Energy (BLE) funkcióval ellátott Husqvarna Fleet Services™ érzékelővel rendelkezik. A Husqvarna Fleet Services™ érzékelő termékadatokat gyűjt, és segítségével csatlakozhat a Husqvarna Fleet Services™ rendszerhez. A Husqvarna Fleet Services™ rendszerből adatokat nyerhet ki az üzemidőre, a szervizintervallumokra és a termék helyzetére vonatkozóan. A BLE technológia 2,400 és 2,4835 GHz között üzemel.

Ha több információt szeretne megtudni a Husqvarna Fleet Services™ szolgáltatással kapcsolatban, töltsse le a Husqvarna Fleet Services™ alkalmazást vagy keresse fel Husqvarna képviselőjét.

A beágyazott csatlakoztathatóság használata

Megjegyzés: A Bluetooth®-on keresztül történő rádiós jeltovábbítás a hálózati aljzathoz való első csatlakoztatáskor aktiválódik, és ezután is bekapcsolva marad.

1. Töltsse le a Husqvarna Fleet Services alkalmazás iOS vagy Android rendszerű eszközökkel használható verzióját.
2. További tudnivalóért látogasson el a <https://fleetservices.husqvarna.com> weboldalra.

Bluetooth® Low Energy (BLE) modul

Bizonyos piacokon a termék egy, a Husqvarna Fleet Services™ rendszerhez kapcsolódó egy BLE modulval rendelkezik. A BLE-modul a Husqvarna Fleet Services™ rendszerben használt adatokat gyűjti össze és továbbítja. Ilyen adatok, például az üzemidő, a szervizintervallumok és a termék helyzete.

A beágyazott csatlakoztathatóság beállítása

1. A <https://fleetservices.husqvarna.com/signup> honlapon hozzon létre egy Husqvarna Fleet Services™ fiókot.
2. Töltsse le a Husqvarna Fleet Services™ alkalmazást mobilkészletére.

3. Csatlakoztassa a terméket egy tápellátáshoz, hogy a BLE-modul működésbe lépjen.
4. Adja a terméket a fiókjához. Használja a Husqvarna Fleet Services™ alkalmazást.
5. Kövesse a Husqvarna Fleet Services™ alkalmazásban megjelenő utasításokat.

Megjegyzés: A Fleet-funkcióra engedélyezett mobilkészülékek a termék közelében kell lenni a csatlakozáshoz.

Megjegyzés: A Bluetooth®-os rádióátvitel a tápellátáshoz történő első csatlakoztatáskor engedélyeződik és úgy is marad.

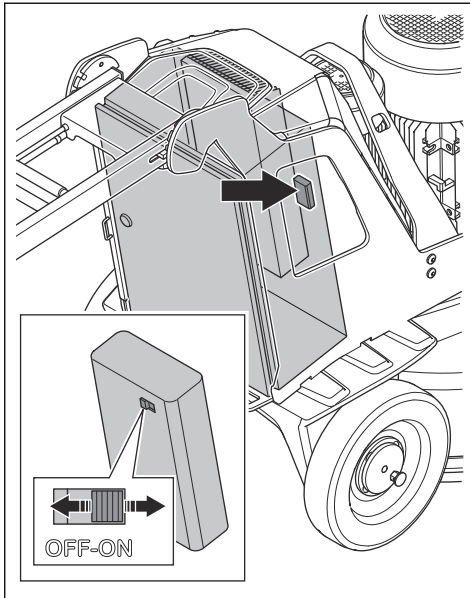


FIGYELMEZTETÉS: Magas feszültség. A tápegység villamosági szempontból nem védett alkatrészeket tartalmaz. Mindig húzza ki a csatlakozódugót, mielőtt felnyitná a vezérlődoboz fedelét.

Repülés üzemmód aktiválása

Ha a terméket repülés üzemmódba helyezi, a BLE-modul leállítja a termékadatok továbbítását.

- Állítsa az akkumulátor kapcsolóját OFF állásba.



Biztonság

Biztonsági meghatározások

A figyelmeztetések, óvintézkedések és megjegyzések a használati utasítás kiemelten fontos részeire hívják fel a figyelmet.



FIGYELMEZTETÉS: Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a kezelő vagy a közelben tartózkodók sérülésének vagy halálának veszélye.



VIGYÁZAT: Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a vagyoni kár, illetve a termék vagy a környező terület károsodásának veszélye.

Megjegyzés: További információt biztosít az adott helyzetben szükséges tennivalókról.

Általános biztonsági utasítások



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ez a termék veszélyes szerszám, ha nem körültekintően járnak el a használata során, vagy nem megfelelőképpen használják. A gép a kezelő és mások súlyos sérülését és halálát is okozhatja. A termék használata előtt mindenképpen olvassa el figyelmesen a jelen használati utasítás tartalmát.
- A terméket csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve a szükséges tapasztalattal és tudással nem rendelkező személy (beleértve a gyermekeket is) nem használhatja.
- Tegyen el minden figyelmeztetést és utasítást.
- Minden vonatkozó törvénynek és előírásnak meg kell felelni.
- A gépkezelőnek és a gépkezelő munkaadójának ismernie kell a termék kezelésével kapcsolatos kockázatokat, és meg kell akadályozni őket.
- Senkinek ne engedélyezze a termék használatát, amíg figyelmesen el nem olvasta a használati utasítás tartalmát.
- Ne használja a terméket, ha nem kapott képzést a használatára. Ügyeljen arra, hogy minden kezelő képzésben részesüljön.
- A terméket gyermekek nem használhatják.
- Kizárólag jóváhagyott személyek számára engedélyezze a termék használatát.
- A kezelő tartozik felelősséggel az olyan balesetekért, amelyek más személyekkel vagy vagyontárgyaikkal történnek.

- Ne használja a terméket, ha fáradt, beteg, illetve alkohol, drog vagy gyógyszer hatása alatt áll.
- Mindig megfontoltan és előrelátóan cselekedjen.
- A termék működés közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez bizonyos körülmények esetén hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra. A súlyos sérülések és a halál kockázatának csökkentése érdekében azt javasoljuk, hogy az orvosi implantátumot használó személyek a termék alkalmazása előtt kérjék ki az orvosuk vagy az orvosi implantátum gyártójának tanácsát.
- Tartsa tisztán a terméket. Ügyeljen arra, hogy a jelek és címkék jól olvashatók legyenek.
- Ne használja a terméket, ha sérült.
- Ne végezzen módosításokat a terméken.
- Ne működtesse a terméket, ha előfordulhat, hogy más személyek módosításokat végeztek a terméken.
- Az erős rezgés a vérkeringési zavarokban szenvedő személyeknél ér- vagy idegsérüléseket okozhat. Forduljon orvoshoz, ha olyan tüneteket tapasztal, amelyek az erős rezgés hatására jöhetnek létre. Ezek a tünetek lehetnek többek között: zsibbadás, érzéskiesés, bizsergés, szúró érzés, fájdalom, erőtlenség, a bőr színének vagy felületének megváltozása. A tünetek többnyire az ujjakban, a kézben vagy a csuklóban jelentkeznek.
- Ne parkolja le lejtőn a terméket. Ha kénytelen lejtőn leparkolni a terméket, akkor ügyeljen arra, nehogy a termék elinduljon vagy felboruljon. Fennáll a sérülés és a károsodás kockázata.
- A lejtőn végzett munka során különösen óvatosan járjon el. A termék nehéz, és a leesése esetén súlyos sérüléseket okozhat.
- Meredek lejtőn nem mozgassa a terméket. A maximális lejtési szöggel kapcsolatban tekintse meg az adattáblát.
- Mindig eredeti pótalkatrészeket használjon. További információért forduljon szakkereskedőjéhez.

Biztonsági utasítások az üzemeltetéshez



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Használjon személyi védőfelszerelést. Lásd: *Személyi védőfelszerelés 79. oldalon.*
- Ne hagyja magára a járó motorú terméket.
- Mindig húzza ki a tápkábelt, ha felügyelet nélkül hagyja a terméket.
- Ne húzza meg a porszívó tömlőjét. A termék felborulhat és sérülést vagy kárt okozhat.
- A termék beindításakor a csiszolófejnek érintkeznie kell a felülettel. Ez arra nem vonatkozik, amikor a BE/KI kapcsolót ellenőrzi.
- A terméket a porfogó nélkül ne indítsa be. A porfogónak le kell zárnia a termék és a padló közötti részt.
- A botlásveszély csökkentése érdekében lábait tartsa távol a CAN-busz kábeltől és a tápkábeltől.
- A terméket tartsa távol azoktól a területektől, ahol sérülését okozhat. A termék hirtelen irányt változtathat és megütheti.
- Ha a termék nem működik megfelelően, állítsa le a motorokat.
- Ügyeljen arra, hogy a ruházat, a hosszú haj és a lelógó ékszerek ne kerüljenek a mozgó alkatrészek közé.
- A termék működtetése során ügyeljen a biztonságos, stabil testtartásra.
- Kizárólag akkor működtesse a terméket, ha baleset esetén segítséget kaphat.
- Ha a termék rezegni kezd, illetve ha a zajszintje szokatlanul magas, azonnal állítsa le a terméket. Ellenőrizze, hogy a termék sérülésmentes-e. Javítsa ki a sérüléseket, vagy végeztesse el a javításokat egy jóváhagyott szervizműhellyel.

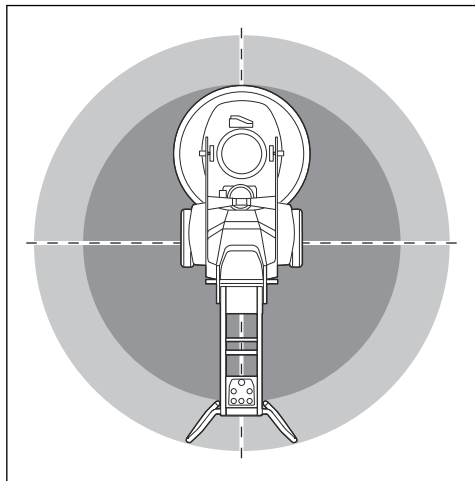


FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Amikor a terméket használja, mindig viseljen megfelelő személyi védőfelszerelést. A személyi védőfelszerelés nem szünteti meg a személyi sérülés kockázatát. A személyi védőfelszerelés egy esetleges baleset esetén mérsékli a sérülés mértékét. A megfelelő felszerelés kiválasztásában kérje a kereskedő segítségét.
- A termék használatakor viseljen jóváhagyott védőszemüveget.
- Ne használjon laza, nehéz és a célra nem megfelelő ruházatot. Viseljen szabad mozgást engedő ruházatot.
- Viseljen biztos fogást lehetővé tevő, jóváhagyott védőkesztyűt.
- Használjon gumi védőkesztyűt, amely meggátolja a nedves betontól származó bőrirritációt.
- Használjon jóváhagyott védősisakot.
- A termék használatakor viseljen jóváhagyott fülvédőt. A zajnak való tartós kitettség halláskárosodást okozhat.
- A termék használatakor veszélyes vegyi anyagokat tartalmazó por és füst keletkezhet. Használjon jóváhagyott légzésvédő készüléket.
- Használjon acéllemezés lábujjvédővel és csúszásgátló talppal ellátott védőbakancsot.
- Legyen a közelben elsősegély-készlet.
- A termék működtetésekor szikra keletkezhet. Győződjön meg arról, hogy van a közelben tűzoltó készülék.

A munkaterület biztonsága

- Működés közben a közelben tartózkodókat tartsa távol a lentebbi ábrán jelzett területtől. Működés közben a kezelőnek ezen a területen belül rendkívül óvatosnak kell lennie.



- Győződjön meg arról, hogy csak illetékes személyek tartózkodnak a munkavégzési területen.
- Ne használja a terméket ködben, esőben, erős szélben, illetve villámlás kockázata vagy egyéb kedvezőtlen időjárási körülmények esetén. A termék zord időjárási körülmények között vagy nedves helyen történő használata negatívan befolyásolhatja a kezelő éberségét. A kedvezőtlen időjárás veszélyes munkakörülményeket teremthet.
- Ügyeljen az olyan személyekre, tárgyra és helyzetekre, amelyek akadályozzák a termék biztonságos üzemeltetését.
- : A termék a távvezérlő segítségével távolról is működtethető. Ne működtesse a terméket, hacsak nem lát tisztán rá és a veszélyzónára. A közelben tartózkodók épségének megóvása érdekében kerítse el a munkaterületet.
- A munkaterület legyen kellően megvilágítva.
- Ne használja a terméket tűz- vagy robbanásveszélyes területeken.

Elektromos biztonság



FIGYELMEZTETÉS: Az elektromos termékek esetében mindig fennáll az áramütés veszélye. Ne használja a terméket rossz időjárási viszonyok között. Ne kerüljön villámhárítóval vagy fémtárgyakkal érintkezésbe. A sérülések elkerülése érdekében mindig a használati utasításban megadottak szerint használja a terméket.



FIGYELMEZTETÉS: Mindig érintésvédelmi relével (RCD) felszerelt tápegységet használjon. Az RCD csökkenti az áramütés kockázatát.



FIGYELMEZTETÉS: Magas feszültség. A tápegység villamossági szempontból nem védett alkatrészeket tartalmaz. Mindig húzza ki a csatlakozódugót, mielőtt felnyitná a vezérlődoboz fedelét.



VIGYÁZAT: Az elektromos hálózat vagy a generátor tápfeszültségének kellően erősnek és állandónak kell lennie ahhoz, hogy a motor gond nélkül működjön. A nem megfelelő feszültség miatt megnövekedhet az áramfogyasztás és olyan mértékben megemelkedhet a motor hőmérséklete, hogy a biztonsági áramkör működésbe léphet. A tápkábelnek meg kell felelnie nemzeti és helyi előírásoknak. A hálózati aljzat áramerősség-besorolásának meg kell egyeznie a termék hálózati csatlakozójának és hosszabbítókábelének áramerősség-besorolásával.

Ha az elektromos hálózat nagyobb rendszerellenállással rendelkezik, a termék indításakor rövid feszültségesések léphetnek fel. Ez befolyásolhatja más termékek működését, pl. villagó fényforrások.

- Győződjön meg róla, hogy az áramellátás, a biztosíték és a hálózat feszültsége megegyezik a termék típus tábláján feltüntetett feszültséggel.
- Mindig állítsa le a terméket, mielőtt kihúzza a tápkábel.
- Ne használja a terméket, ha a tápkábel vagy a hálózati csatlakozó sérült. Adja be javításra egy jóváhagyott szervizközpontba. A sérült kábel súlyos sérüléseket, de akár halált is okozhat.
- Megfelelő módon használja a kábelt. Ne használja a tápkábelt a készülék mozgatásához, húzásához vagy hálózatról való lecsatlakoztatásához. A tápkábelt a hálózati csatlakozónál fogva húzza ki. Ne a tápkábelt húzza.
- Ne működtesse a terméket olyan vízmélységnél, ahol a termék berendezése benedvesedhet. A berendezés meghibásodhat, és a gép áram alá kerülhet, ami sérüléshez vezethet.
- Ne kerüljön több nedvesség a termékbe, mint amit a vízrendszer biztosít. A termék esőtől távol tartandó. A termékbe jutó víz növeli az áramütés kockázatát.
- Mindig húzza ki a tápkábelt, amikor a motorkábelt és a vezérlődobozt csatlakoztatja vagy szétválasztja.

- Ne irányítsa a termék ködfűvókáját elektromos vezetékekre vagy elektromos alkatrészekre.

Hosszabbító kábelek

- Kizárólag jóváhagyott, megfelelő hosszúságú hosszabbítókábeleket használjon.
- A kábelen lévő névleges értéknek meg kell egyeznie vagy nagyobbak kell lennie a termék típusátláján feltüntetett értéknel.
- Használjon földelt hosszabbító kábeleket.
- Ha kültéren használja a terméket, használjon kültéri használathoz megfelelő hosszabbítókábel. Ez csökkenti az áramütés kockázatát.
- A hosszabbítókábel csatlakozását tartsa szárazon és úgy, hogy ne érintkezzen a talajjal.
- Tartsa távol a hosszabbítókábel hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészektől. A sérült kábel növeli az áramütés kockázatát.
- Ellenőrizze, hogy a hosszabbítókábel jó állapotban van-e, illetve nem sérült-e.
- Feltekert állapotban ne használja a hosszabbítókábel. Ennek hatására a hosszabbítókábel felforrósodhat.
- Ügyeljen arra, hogy a termék használata során a hosszabbítókábel a háta és a termék mögött legyen. Ez megakadályozza, hogy a hosszabbítókábel megsérüljön.

Földelt termékre vonatkozó utasítások



FIGYELMEZTETÉS: A hibás csatlakozás áramütést okozhat. Ha nem biztos abban, hogy a hálózati aljzat megfelelően van-e földelve, forduljon egy hivatásos villanyszerelőhöz.

Ne módosítsa a hálózati csatlakozó gyári kialakítását. Ha a hálózati csatlakozó vagy a tápkábel megsérült vagy ki kell cserélni, forduljon a Husqvarna márkaszervizhez. Kövesse a helyi szabályozásokat és törvényeket.

Ha nincs teljesen tisztában a földelt termékre vonatkozó utasításokkal, forduljon egy hivatásos villanyszerelőhöz.

Csak földelt kültéri hosszabbítókábel használjon földelt dugóval és földelt aljzattal, amelybe illeszkedik a termék hálózati dugója.

A termék földelt tápkábellel és hálózati csatlakozóval rendelkezik. Mindig földelt hálózati aljzathoz csatlakoztassa a terméket. Ez csökkenti az áramütés kockázatát.

Ne használjon hálózati adaptert a termékhez.

Az akkumulátorral kapcsolatos biztonsági előírások



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Kizárólag a termékhez ajánlott akkumulátorokat használja.
- Mindig eredeti akkumulátort használjon. Ha nem megfelelő típusú akkumulátort helyez be, akkor az akkumulátor felrobbanhat. További információért forduljon szakkereskedőjéhez.
- A tölthető akkumulátorokat kizárólag a megfelelő Husqvarna termékek tápellátására használja. Ne használja az akkumulátort más eszközök áramforrásoként, mivel ez balesetveszélyes.
- Elektromos áramütés veszélye. Ne csatlakoztassa az akkumulátorsarukat kulcsokhoz, csavarokhoz vagy egyéb fémhez. Ez az akkumulátor rövidzárlatát okozhatja.
- Ha az akkumulátor szivárog, ne hagyja, hogy a folyadék bőrre vagy szembe kerüljön. Ha a folyadékhoz ért, nagy mennyiségű vízzel tisztítsa meg az adott testfelületet, és forduljon orvoshoz.
- Ne használjon nem újratölthető akkumulátorokat.
- Ne módosítsa az akkumulátort.
- Ne tegyen tárgyakat az akkumulátor szellőzőnyílásaiba.
- Tartsa távol az akkumulátort a közvetlen napsütéstől, hőtől és nyílt lángtól. Az akkumulátor felrobbanhat, és súlyos égési, illetve vegyi égési sérüléseket okozhat.
- Tartsa az akkumulátort esős, nedves környezetől távol.
- Tartsa az akkumulátort mikrohullámoktól és magas nyomástól távol.
- Soha ne próbálkozzon az akkumulátor szétszerelésével vagy széttrésével.
- Az akkumulátort -10 °C/14 °F és 40 °C/104 °F közötti hőmérsékleten használja.
- Soha ne tisztítsa vízzel az akkumulátort. Lásd: *Az akkumulátor és az akkumulátortöltő tisztítása 106. oldalon.*
- Ne használjon sérült vagy nem megfelelően működő akkumulátort.
- A tárolás során tartsa az akkumulátorokat távol a fém tárgyaktól, például szegektől, csavaroktól és ékszerektől.
- Az akkumulátor gyermekektől elzárva tartandó.

Biztonsági eszközök a terméken

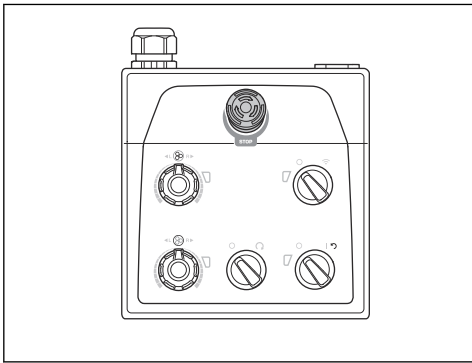


FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ne használja a terméket sérült vagy nem megfelelően működő biztonsági eszközökkel.
- Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági eszközöket. Ha a biztonsági eszközök sérültek vagy nem működnek megfelelően, forduljon a Husqvarna szakszervizhez.
- Ne módosítsd a biztonsági eszközöket.

Vezérlőpanelen található vészleállító gomb

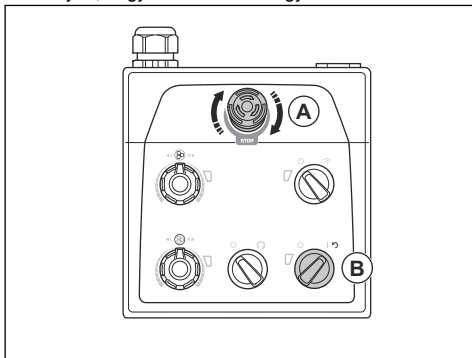
A vészleállító gomb a motor gyors leállítására szolgál. A vészleállító gomb megszakítja az áramellátást.



VIGYÁZAT: A vezérlőpanelen található vészleállító gombot ne használja a termék normál körülmények közötti leállítására.

A vezérlőpanelen található vészleállító gomb ellenőrzése

1. Fordítsa el a vezérlőpanelen található vészleállító gombot (A) az óramutató járásával megegyező irányba, hogy az biztosan ki legyen oldva.



2. A termék elindításához fordítsa a vezérlőpanelen található BE/KI kapcsolót (B) a nyíl irányába. A BE/KI kapcsoló melletti LED világítani kezd.
3. Nyomja meg a vezérlőpanelen található vészleállító gombot.

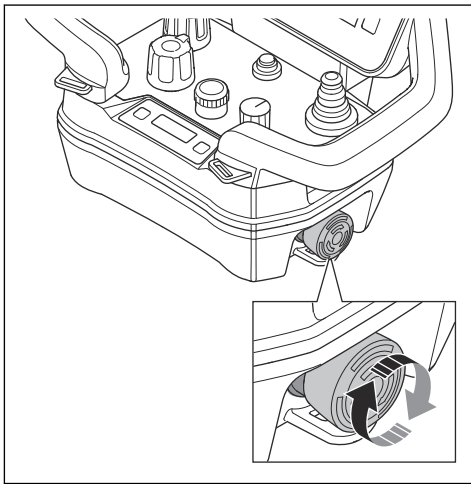
4. Ellenőrizze, hogy a BE/KI kapcsoló melletti LED kialszik-e.
5. Fordítsa el a vezérlőpanelen található vészleállító gombot az óramutató járásával megegyező irányba a kioldáshoz.

Távvezérlő gépleállító gomb

A gépleállító gomb az elektromos szerszám gyors leállítására szolgál.

A gépleállító gomb csökkenti a csatlakoztatott elektromos szerszám sebességét. A gépleállító gomb emellett leválasztja a szerszámgépet az áramforrásról.

A gépleállító gomb az elektromos szerszám manuális működtetésekor nem működik.

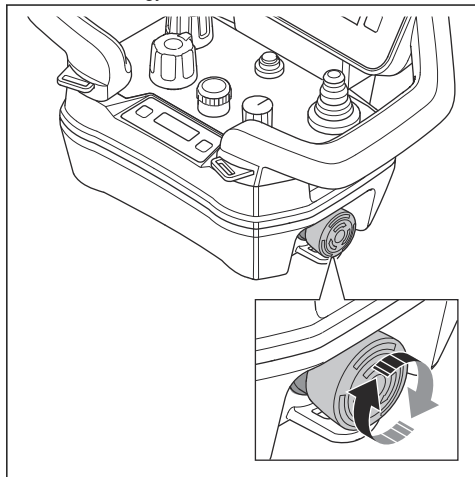


VIGYÁZAT: A távvezérlőn található gépleállító gombot ne használja az elektromos szerszám normál körülmények közötti leállítására.

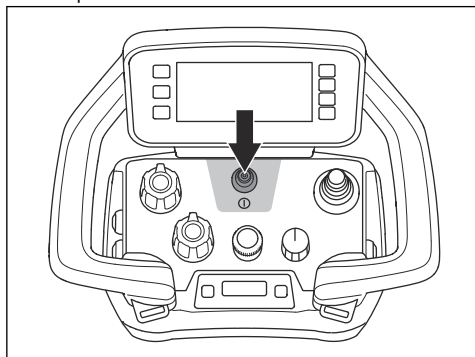
A távvezérlőn található gépleállító gomb ellenőrzése

1. Fordítsa el a vezérlőpanelen található vészleállító gombot az óramutató járásával megegyező irányba, hogy az biztosan ki legyen oldva.

2. Fordítsa el a távvezérlőn található gépleállító gombot az óramutató járásával megegyező irányba, hogy az biztosan ki legyen oldva.



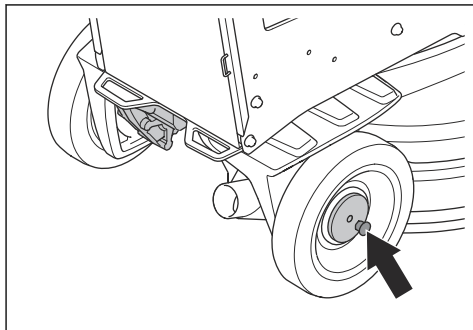
3. A motor elindításához fordítsa a vezérlőpanelen található BE/KI kapcsolót 1-es állásba. A BE/KI kapcsoló melletti LED világítani kezd.
4. A távvezérelt működtetés engedélyezéséhez fordítsa el a vezérlőpanelen található távvezérelt/manuális működtetés kapcsolót az óramutató járásával megegyező irányba. A távvezérelt/manuális működtetés kapcsoló melletti LED felvilágul.
5. Nyomja meg a távvezérlőn található ON/OFF gombot. A távvezérlő bekapcsolásakor a kijelző is bekapcsolódik.



6. Nyomja meg a távvezérlőn található gépleállító gombot.
7. Ügyeljen arra, hogy a motor megálljon.
8. Fordítsa el a távvezérlőn lévő gépleállító gombot az óramutató járásával megegyező irányba a kioldáshoz.

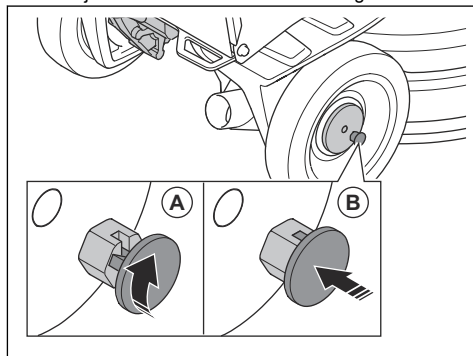
Kerekek rögzítőcsapja

A rögzítőcsapok a távvezérelt működtetéskor a motorhoz rögzítik a kerekeket.



A kerekek rögzítőcsapjainak ellenőrzése

1. Győződjön meg róla, hogy a rögzítőcsapok kioldott állapotban vannak-e.
2. Kis mértékben tolja előre a terméket. Ekkor kis mértékű ellenállást kell éreznie.
3. Fogassa el a rögzítőcsapokat (A) úgy, hogy a rögzítőcsap nyelve egy vonalba kerüljön a vágattal. Ezt a jobb és a bal oldali keréken is végezze el.



4. Indítsa be a terméket. A rögzítőcsapok rögzített állásba húzódnak (B) és rögzítik a kerékmotorokat.
5. Kis mértékben tolja előre a terméket. Ekkor kis mértékű ellenállást kell éreznie. Ha a rögzítőcsapok megfelelően rögzültek, nagyobb ellenállást kell éreznie, mint a csapok kioldott állapotában.

Megjegyzés: Távvezérelt üzemmódban, ha a rögzítőcsapok nem rögzültek megfelelően, egy hibáüzenet jelenik meg a távvezérlő kijelzőjén.

6. A rögzítőcsapok kioldásához húzza egyenesen ki őket, majd fordítsa el az óramutató járásával megegyező vagy azzal ellentétes irányba.

Biztonsági utasítások a karbantartáshoz



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket. Tegyen el minden figyelmeztetést és utasítást hivatkozásként a későbbi műveletekhez.

- Minden alkatrészt tartson jó állapotban, és gondoskodjon arról, hogy minden rögzítés szilárd legyen.
- Ne használja a sérült vagy nem megfelelően működő terméket. Végezze el

- a jelen használati utasításban előírtak szerinti biztonsági ellenőrzéseket, karbantartást és szervizmunkákat. Minden egyéb karbantartási munkát csak hivatalos szervizműhely végezhet el.
- A gyémántszerszámok cseréjekor állítsa le a terméket, és húzza ki a hálózati csatlakozót. Állítsa 0 helyzetbe a BE/KI kapcsolót.
 - Álló motor és kihúzott tápkábel mellett végezze el az ellenőrzést és/vagy karbantartást.
 - Végezze el a karbantartást, és győződjön meg arról, hogy a termék megfelelően működik. Lásd: *Karbantartási terv105. oldalon.*

Üzemeltetés

Bevezető



FIGYELMEZTETÉS: A termék működtetése előtt el kell olvasnia és meg kell értenie a biztonságról szóló fejezetet.

Termék eltávolítása a csomagolásból



FIGYELMEZTETÉS: Óvatosan és körültekintően távolítsa el a terméket a raklapról. A termék nehéz, és a leesése esetén súlyos sérüléseket okozhat.

- Ellenőrizze, hogy a Termék áttekintése című részben ismertetett összes elem megvan-e. Lásd: *A termék áttekintése, jobb oldal PG 6 DR, PG 8 DR68. oldalon.* Ha egy elem hiányzik vagy már sérült volt mielőtt a terméket eltávolította volna a raklapról, akkor vegye fel a kapcsolatot a Husqvarna képviselőjével.
- Távolítsa el az összes rögzítőhevedert és keréket.
- Ügyeljen arra, hogy a terület tiszta és üres legyen, valamint elegendő hely álljon rendelkezésre a termék mozgatásához.
- Biztosítsa, hogy ne álljon fent a veszélye annak, hogy Ön megbotolhasson vagy a termék felborulhasson.
- A terméket a raklapról egy emelőberendezés segítségével emelje le vagy egy rámpa segítségével mozgassa le. A termék nehéz. A terméket körültekintően mozgassa. Lásd: *A termék megemlése123. oldalon.*

A termék működtetése előtti teendők

1. Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg arról, hogy megértette a benne foglaltakat.
2. Viseljen megfelelő személyi védőfelszerelést. Lásd: *Személyi védőfelszerelés79. oldalon.*

3. Győződjön meg arról, hogy csak illetékes személyek tartózkodnak a munkavégzési területen.
4. Végezze el a napi karbantartást. Lásd: *Karbantartási terv105. oldalon.*
5. Ellenőrizze, hogy a termék helyesen van-e összeszerelve, és nem sérült-e.
6. Helyezze a terméket a munkaterületre. Ügyeljen arra, hogy a termék munkaterületre történő szállítása megfelelő és biztonságos módon történjen. Lásd: *Szállítás120. oldalon.*
7. Ellenőrizze, hogy a számszámok a gyémántszerszámok fel vannak-e szerelve, illetve hogy a számszámok megfelelően rögzítve vannak-e.
8. Csatlakoztassa a porszivót a termékhez. Lásd: *A porszivó csatlakoztatása87. oldalon.*
9. Állítsa a fogantyúkart és a fogantyút a megfelelő magasságba. Lásd: *A fogantyúkar és a fogantyú beállítása88. oldalon.*
10. Mielőtt a terméket a hálózati aljzathoz csatlakoztatja, ellenőrizze, hogy a motor kábeli csatlakoztatva vannak-e a vezérlődobozhoz. Lásd: *A termék áttekintése, jobb oldal PG 6 DR, PG 8 DR68. oldalon.*
11. Csatlakoztassa a terméket a tápellátáshoz. Lásd: *A termék csatlakoztatása a tápellátáshoz89. oldalon.*
12. Fordítsa el a vezérlőpanelen található vészleállító gombot az óramutató járásával megegyező irányba, hogy az biztosan ki legyen oldva.
13. Irányított gyémántszerszámok, például Piranhas használatakor győződjön meg arról, hogy tisztában van a csiszolófej és a csiszolóárcsák forgásirányával.
14. Állítsa a támasztókerék működési pozícióba. Lásd: *A támasztókerék beállítása rövid távolságon belüli mozgathoz122. oldalon.*

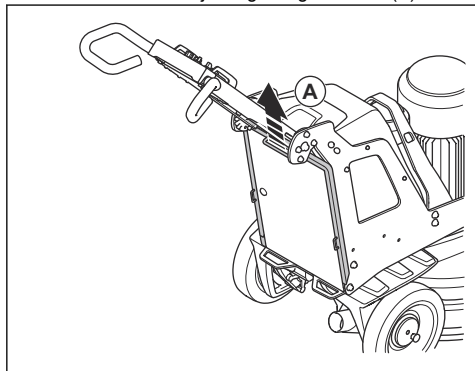
A segédkeret le- és felhajtása

A terméken egy segédkeret található, amely a termék hátradöntésére szolgál. Emellett akasztóként is használható a porszívó tömlő és a tápkábel felakasztásához.

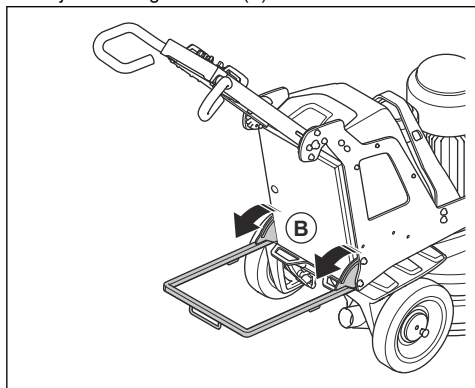


FIGYELMEZTETÉS: A segédkeret használatakor körültekintően járjon el. A mozgó részek sérülést okozhatnak.

1. Kis mértékben emelje meg a segédkeretet (A).



2. Hajtsa le a segédkeretet (B).



3. A lépések fordított sorrendjében hajtsa fel a segédkeretet.

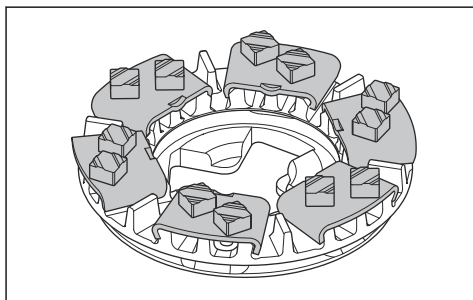
Gyémántszerzők

A termékhez sokféle típusú és kialakítású gyémántszerzők érhető el. A fémkötéses gyémántszerzők anyageltávolításhoz, a gyantakötéses gyémántszerzők felületek polírozásához használhatók. A felülethez megfelelő gyémántszerzőköt válassza. A megfelelő szerzők kiválasztásához vegye fel a kapcsolatot Husqvarna képviselőjével vagy látogasson el a www.husqvarnacp.com honlapra.

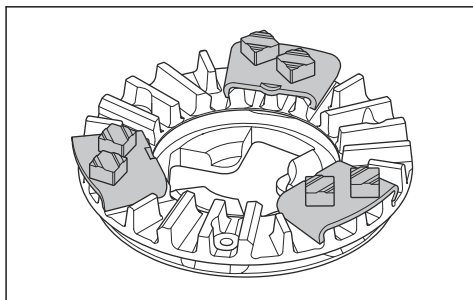
Teljes és félkészletű gyémántszerzők

A gyémántszerzők-szegmensek konfigurációja befolyásolja a felület minőségét. A konfiguráció befolyásolja a termék működési teljesítményét is.

- Teljes készletű gyémántszerzők: Ez a konfiguráció padlózatsikoláshoz használható.



- Félkészletű gyémántszerzők: Ez a konfiguráció akkor használható, ha padlózatsikolás nem szükséges.



A gyémántszerzők cseréje



FIGYELMEZTETÉS:

A gyémántszerzők cseréje előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozót, nehogy a termék véletlenül elinduljon.



FIGYELMEZTETÉS:

Használjon védőkesztyűt. A gyémántszerzők felhevülhetnek, és a lebegőburkolat felemelésekor a keze megsérülhet.



FIGYELMEZTETÉS:

A gyémántszerzők cseréje során viseljen jóváhagyott légzésvédőt. A csiszolófej alatt lévő por káros az egészségre.



FIGYELMEZTETÉS:

A gyémántszerszámok cseréjekor használja a porelszívót. A porelszívó csökkenti az egészségkárosító por mennyiségét.

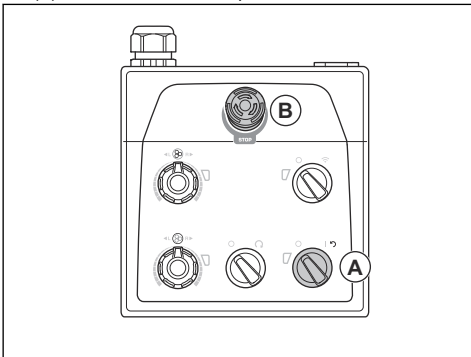


FIGYELMEZTETÉS: Ne akkor állítsa be a súlyokat, amikor a termék meg van döntve vagy szervizpozícióba van állítva.



VIGYÁZAT: Az összes csiszolótárcsának ugyanannyi számú és típusú gyémántszerszámmal kell rendelkeznie. A gyémántoknak minden csiszolótárcsán azonos magasságúnak kell lennie.

1. Állítsa a vezérlőpanelen található BE/KI kapcsolót (A) 0 állásba. A BE/KI kapcsoló melletti LED kialszik.

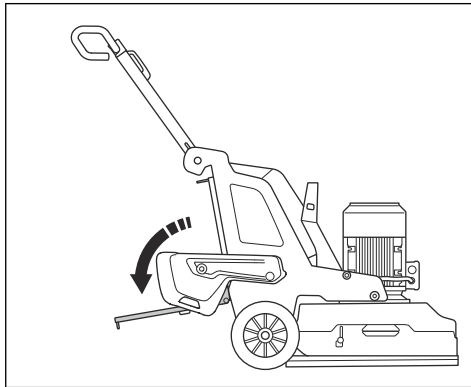


2. Nyomja meg a vezérlőpanelen található vészleállító gombot (B).
3. Állítsa a fogantyúkart szervizpozícióba. Lásd: *Fogantyúkar-pozíciók 88. oldalon.*
4. Ha a terméken súlyok találhatóak, állítsa őket a hátsó pozícióba. Lásd: *A súlyok beállítása 104. oldalon.*
5. Vegyen fel védőkesztyűt.
6. Emelje fel és forgassa el a lebegőburkolatot.

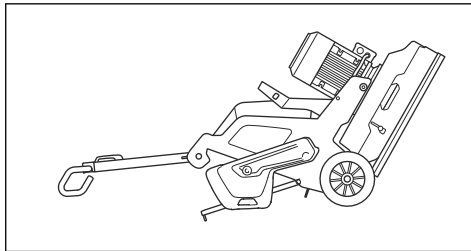
Megjegyzés: A burkolat felemelését követően könnyebben hozzáfér a gyémántszerszámokhoz.

7. Zárja le a burkolatot a lebegőburkolat szállítási zárjával.

8. Hajtsa ki a segédkeretet. Lásd: *A segédkeret le- és felhajtása 85. oldalon.*

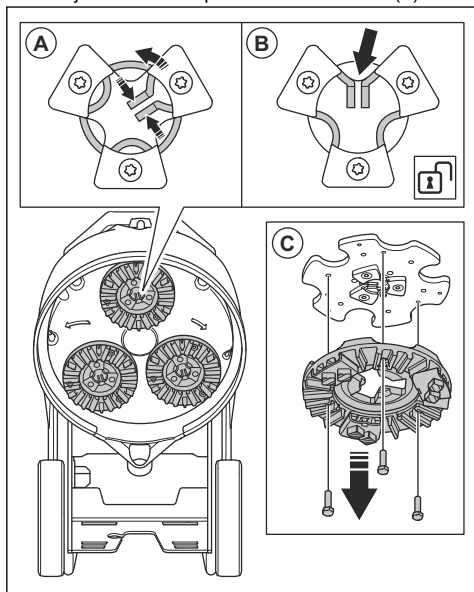


9. Ellenőrizze a lebegőburkolat zárjait. A sérült vagy hiányzó zárat a termék megdöntése előtt cserélje ki.
10. A termék hátradöntéséhez fogja meg a fogantyút, majd egy lábbal nyomja le a segédkeretet. Oly módon döntse meg a terméket, hogy a fogantyú leérjen a földre.



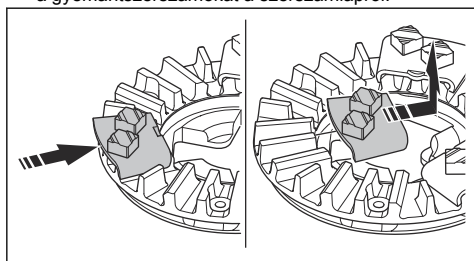
FIGYELMEZTETÉS: Mielőtt megkezdené a gyémántszerszámok cseréjét, ellenőrizze, hogy a termék stabilan áll-e.

11. Nyomja össze a középső füleket, és forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba (A), hogy kioldja a szerszámlapot a csiszolótárcsáról (B).

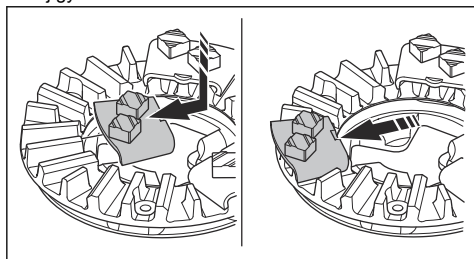


12. Húzza ki egyenesen (C) a szerszámlapot, hogy eltávolítsa a csiszolótárcsáról.

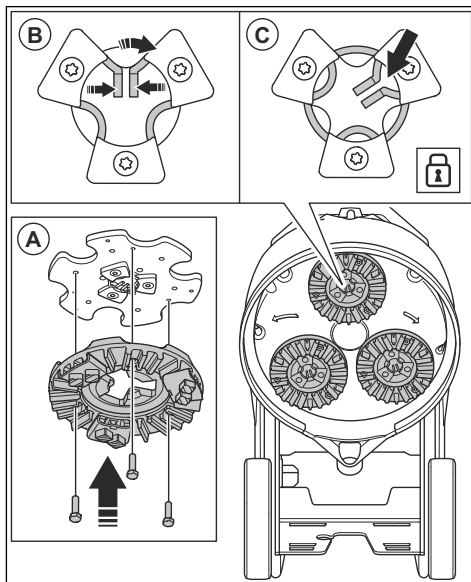
13. Egy kalapács segítségével távolítsa el a gyémántszerszámokat a szerszámlapról.



14. Egy kalapáccsal finoman üsse a szerszámlapba az új gyémántszerszámokat.



15. Egyenesen (A) tolja vissza a szerszámlapot a csiszolótárcsára.



16. Nyomja össze a középső füleket, és forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba (B), hogy a szerszámlapot a csiszolótárcsához rögzítse (C).

17. Óvatosan állítsa a terméket működési helyzetbe. Ehhez használja a fogantyút és a segédkeretet.

18. Hajtsa fel a segédkeretet.

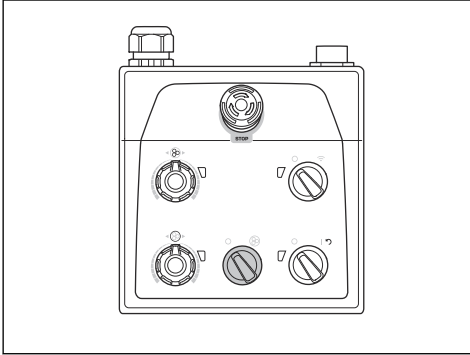
A porelszívó csatlakoztatása



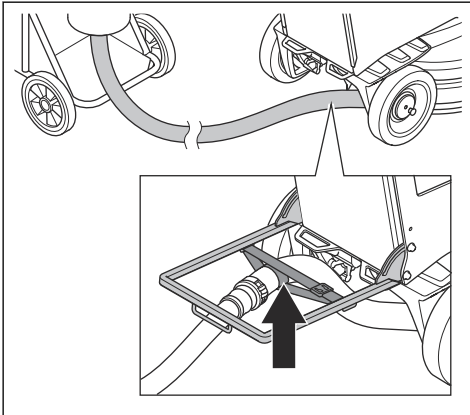
FIGYELMEZTETÉS: Ha a porelszívó tömlője sérült, ne használja a porelszívót. Ilyen esetben megnő a veszélye, hogy egészségkárosító port lélegez be. Használjon jóváhagyott légzésvédőt.

1. Ellenőrizze a porelszívó tömlő épségét.
2. Ellenőrizze, hogy a porelszívóban található a szűrők tiszták és sértetlenek-e.

3. Győződjön meg arról, hogy a vezérlőpanelen található MŰKÖDÉS/LEÁLLÍTÁS kapcsoló 0 állásban van-e.



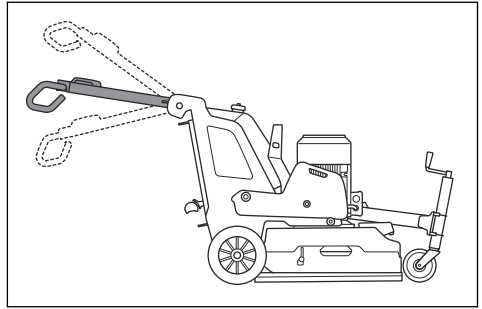
4. Csatlakoztassa a porszívó tömlőt a termékhez.
 5. Hajtsa ki a segédkeretet. Lásd: *A segédkeret le- és felhajtása* 85. oldalon.
 6. Akassza fel a porszívó tömlőt a segédkereten található akasztóra, nehogy a tömlő megfeszüljön.



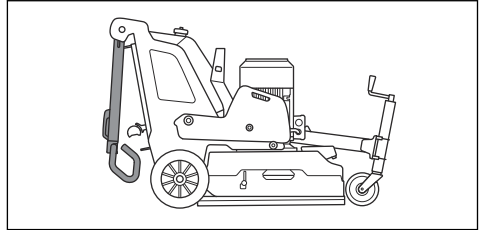
7. Hajtsa fel a segédkeretet.

Fogantyúkar-pozíciók

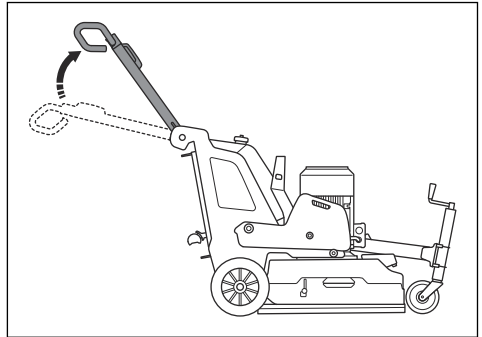
- Fogantyúkar működési pozícióban:



- Fogantyúkar szállítási pozícióban:



- Fogantyúkar szervizpozícióban:



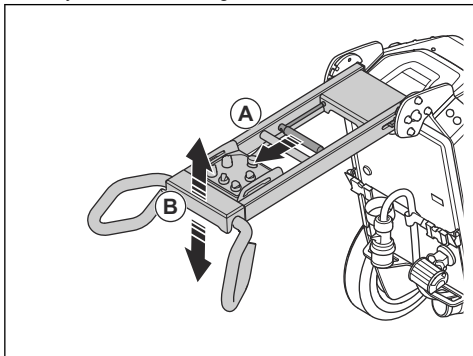
A fogantyúkar és a fogantyú beállítása



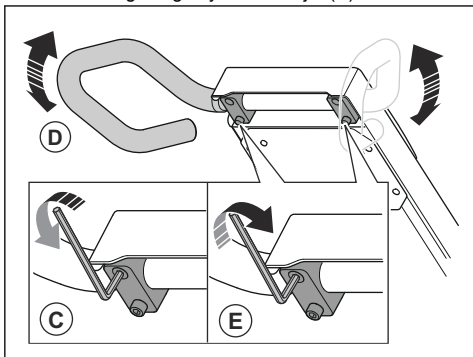
FIGYELMEZTETÉS: A fogantyúkar és a fogantyú beállításakor körültekintően járjon el. Győződjön meg arról, hogy a fogantyúkar és a fogantyú rögzült-e a helyén. A mozgó részek sérülést okozhatnak.

A fogantyúkar magasságát úgy állítsa be, hogy a lehető legközelebb legyen a kezelő csípőjéhez. Használat közben a termék oldalra húzhat. A kezelő csípőjével megakadályozhatja ezt az oldalirányú mozgást.

1. Húzza a fogantyúkar reteszét (A) a vezérlőpanel irányába, és tartsa meg.



2. Állítsa a fogantyúkart (B) a megfelelő magasságba.
3. Engedje el a reteszt a fogantyúkar rögzítéséhez.
4. Lazítsa meg a fogantyú 4 csavarját (C).

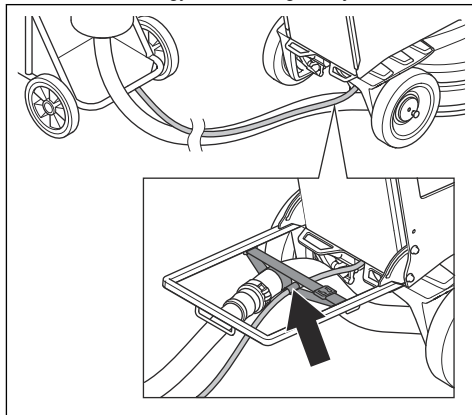


5. Állítsa a fogantyút (D) a megfelelő magasságba.
6. A fogantyú helyzetének rögzítéséhez húzza meg a 4 csavart (E).

A termék csatlakoztatása a tápellátáshoz

1. Csatlakoztassa a termék hálózati csatlakozóját a hosszabbítókábelhez.
2. Csatlakoztassa a hosszabbítókábel a hálózati aljzathoz.
3. Hajtsa ki a segédkeretet. Lásd: *A segédkeret le- és felhajtása* 85. oldalon.

4. Akassza fel a tápkábelt a segédkereten található akasztóra, nehogy a kábel megfeszüljön.



5. Hajtsa fel a segédkeretet.



VIGYÁZAT: Ha a termékhez porszivő is csatlakozik, a porszivőt egy háromfázisú áramforráshoz kell csatlakoztatni.

Vezérlőpanelen található USB-s töltő

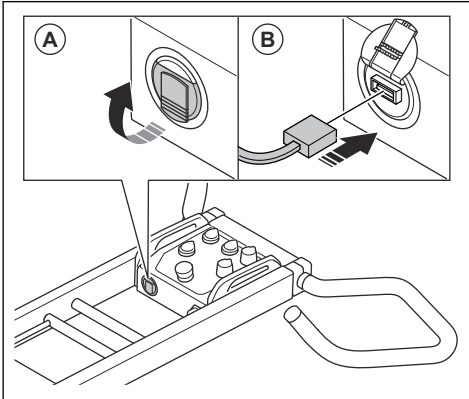
A vezérlőpanelen található USB-s töltő mobil eszközök töltésére használható.

- Az USB-s töltőn keresztüli töltés csak akkor lehetséges, ha a termék egy háromfázisú áramforráshoz csatlakozik.
- A mobil eszközök töltése akkor is folytatódik, ha a terméket leállítják vagy a vészleállító gombot benyomják.
- A terméken a mobil eszközök töltésének nincs időkorlátja. A mobil eszközöket azok gyártójának utasítása alapján töltsen.
- Az USB-s töltő legfeljebb 10 W feszültség leadására képes.

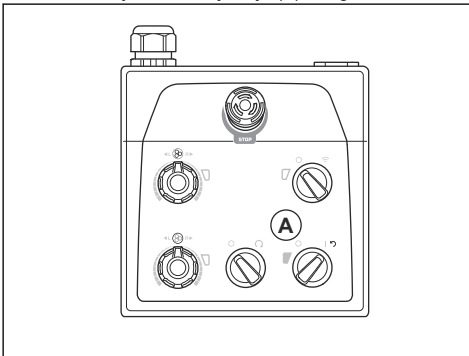
Mobil eszközök töltése

1. Csatlakoztassa a termék egy háromfázisú tápellátáshoz. Lásd: *A termék csatlakoztatása a tápellátáshoz* 89. oldalon.

2. Távolítsa el a vezérlőpanelen található USB-s töltő védőkupakját (A).



3. Csatlakoztassa a mobil eszközt az USB-s töltőhöz (B).
4. Győződjön meg arról, hogy a termék akkumulátorának, vezérlőpanelen található, állapotát és töltését jelző visszajelzője (A) villog-e.



Amíg a termék egy háromfázisú áramforráshoz csatlakozik, az USB-s töltő kikapcsolt motor mellett is tovább tölt. Ha a termék akkumulátora teljesen feltöltött állapotban van, az USB-s töltő tápellátása leáll.

Forgásirány és fordulatszám

A termék Dual Drive technology funkcióval rendelkezik. A Dual Drive technology azt jelenti, hogy a csiszolófejet és a csiszolókorongokat különböző motorok hajtják. Ennélfogva a csiszolófej és a csiszolókorongok forgásiránya és fordulatszáma külön szabályozható. Mivel a forgásirány és fordulatszám egymástól külön szabályozható, így a termék többféle felülethez használható. Bővebb információkért forduljon Husqvarna szakkereskedőjéhez vagy látogasson el a www.husqvarnacp.com oldalra.

Működési sebesség

Ha a terméket egy új felület típuson használja, a fordulatszámot kezdetben állítsa 70%-ra. Miután a kezelő kiismerte a felület típusát, módosíthatja a fordulatszámot.

A csiszolófej és a csiszolókorongok forgásiránya

A termék tetejéről nézve a forgásirányok a következők:

- „R”: az óramutató járásával megegyező irányban
- „L”: az óramutató járásával ellentétes irányban

A végeredmény akkor a legjobb, ha a csiszolófej és a csiszolókorongok azonos irányba forognak.

Használat közben a termék oldalra húzható. A húzás iránya a forgásirányhoz kötődik. Ha a forgásirány az óramutató járásával ellentétes („L”), a termék jobbra húz. Ha a forgásirány az óramutató járásával megegyező („R”), a termék balra húz.

Az oldalirányú húzás segíthet a termék kezelésében, például az fal mellett. A húzásirányt állítsa a fal irányába.



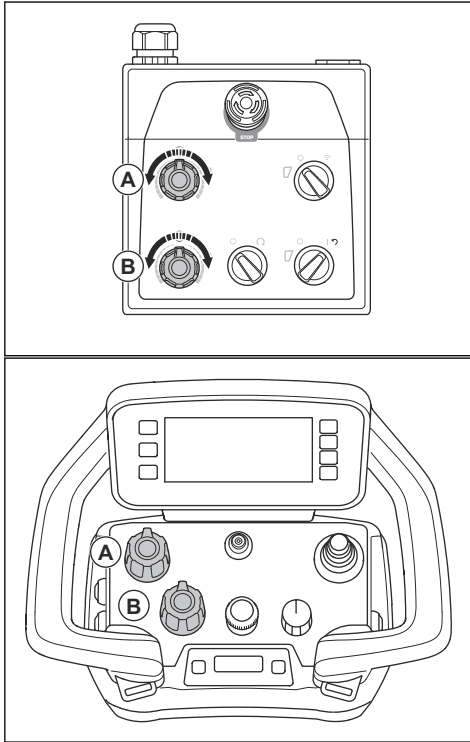
VIGYÁZAT: Óvatosan irányítsa a terméket. Ügyeljen arra, hogy a termék csak kis mértékben érjen a falhoz. A termék nehéz és károkat okozhat.

A motorok fordulatszámának és forgásirányának módosítása

Rendszeres időközönként változtasson a forgásirányon, így élezve azokat és növelve élettartamukat. Ily módon a gyémántszerző-szegmensek egyenletes módon használódnak el, és az érintkezési felület mindig a lehető legnagyobb lesz.

- A csiszolófej fordulatszámának és forgásirányának beállításához fordítsa el a potenciómétert (A).

- A csiszolótárcsa fordulatszámának és forgásirányának beállításához fordítsa el a potenciométert (B).

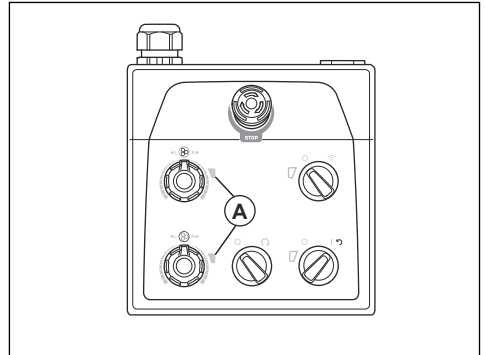


Vezérlőpanel

A terméket manuálisan a fogantyún található vezérlőpanellel működtetheti. A vezérlőpanel gombjainak áttekintéséhez tekintse meg a következő fejezetet: *A vezérlőpanel áttekintése PG 6 XR, PG 8 XR73. oldalon.*

A termék működtetése a vezérlőpanellel

- Működés közben figyelje a csiszolófej és a csiszolótárcsa invertereinek visszajelzőin (A) látható színeket.



- Zöld szín: a termék megfelelő módon működik.
- Narancssárga szín: a csiszolófej és/vagy a csiszolótárcsa túlterhelt. 10 másodpercen belül csökkentse a teljesítményt, nehogy hiba lépjen fel.
- Piros szín: hiba az inverterben, a működés leáll. A terméket vissza kell állítani. Lásd: *A termék visszaállítása a vezérlőpanellel* 92. oldalon.

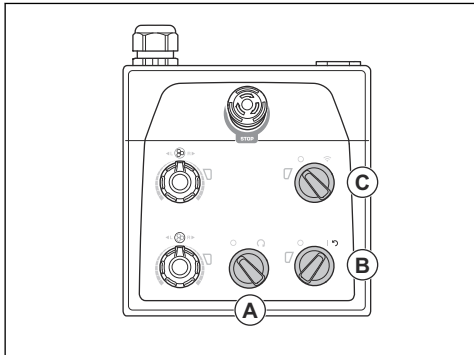
A termék elindítása a vezérlőpanellel



VIGYÁZAT: Amikor a csiszolófej működésben van, mindig mozgassa a terméket. Ha nem mozgatja a terméket, a felület érdessé válhat.

1. Győződjön meg róla, hogy a kerekek rögzítőcsapjai kioldott állapotban vannak-e. Lásd: *A kerekek rögzítőcsapjainak ellenőrzése* 83. oldalon.
2. A fogantyú kis mértékű lenyomásával felemelheti a csiszolófejet a felületről. Ezzel megszünteti a gyémántszerszámok felületi súrlódását. Működés közben ne emelje fel teljesen a csiszolófejet a felületről.

3. A csiszolófej leállításához fordítsa el a vezérlőpanelen található MŰKÖDÉS/LEÁLLÍTÁS kapcsolót (A) az óramutató járásával ellentétesen, 0 állásba.



4. A motor elindításához fordítsa a vezérlőpanelen található BE/KI kapcsolót (B) a nyíl irányába. A BE/KI kapcsoló melletti LED világitani kezd.
5. A manuális működtetéshez forgassa el a vezérlőpanelen található távvezérelt/manuális működtetés kapcsolót (C) az óramutató járásával ellentétes irányba, 0 állásba.
6. A csiszolófej elindításához fordítsa el a vezérlőpanelen található MŰKÖDÉS/LEÁLLÍTÁS kapcsolót az óramutató járásával megegyező irányba. A termék 5 másodpercen belül alapjárat fordulatszámra kezd működni. A kis motor kb. 2 másodperc után indul el.

A termék leállítása a vezérlőpanellel

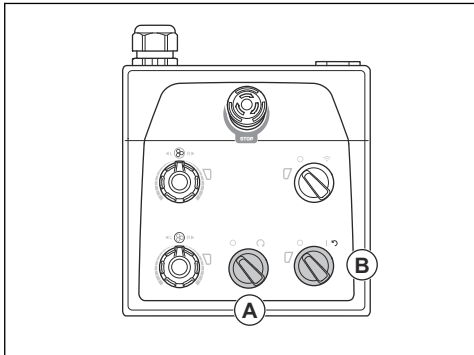


VIGYÁZAT: A motor leállításakor ne emelje fel a csiszolófejet a felületről. A szerszámlapok a motor kikapcsolása után egy rövid ideig még forognak. Por szállhat fel a felület pedig megsérülhet.



VIGYÁZAT: Ügyeljen arra, hogy a szerszámlapok teljes megállásáig a termék mozgásban legyen.

1. A csiszolófej leállításához fordítsa el a vezérlőpanelen található MŰKÖDÉS/LEÁLLÍTÁS kapcsolót (A) az óramutató járásával ellentétesen, 0 állásba.



2. A csiszolófej teljes megállásáig a szerszámlapok érintkezzenek a felülettel.

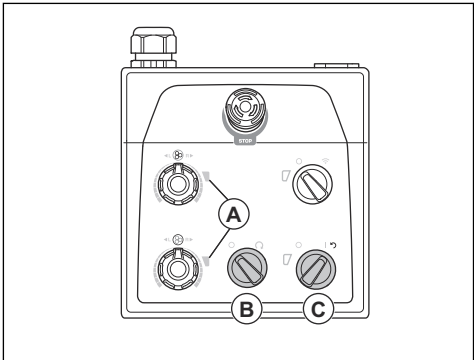


VIGYÁZAT: Ha ragasztós aszfaltot, festéket vagy ezzel egyenértékű anyagot csiszol, a termék hozzáragadhat a ragasztós felülethez. Miután a szerszámlap teljesen megállt, kissé emelje fel a csiszolófej elejét.

3. A termék kikapcsolásához fordítsa a vezérlőpanelen található BE/KI kapcsolót (B) 0 állásba. A BE/KI kapcsoló melletti LED kialszik.
4. Húzza ki a csatlakozódugót.

A termék visszaállítása a vezérlőpanellel

Az inverter meghibásodásakor a BE/KI kapcsoló visszaállító kapcsolóként használható. Ha a csiszolófej és/vagy a csiszolóárcsa invertereinek visszajelzői (A) piros színnel világítanak, a terméket vissza kell állítani.



1. A csiszolófej leállításához fordítsa el a MŰKÖDÉS/LEÁLLÍTÁS kapcsolót (B) az óramutató járásával ellentétesen, 0 állásba.

2. A termék visszaállításához fordítsa el a BE/KI kapcsolót a nyíl jelzéshez (C). A hiba nyugtázása után a csiszolófej és a csiszolótárcsa invertereinek visszajelzői zölden kezdenek el világítani.
3. A csiszolófej ismételt elindításához fordítsa el a vezérlőpanelen található MŰKÖDÉS/LEÁLLÍTÁS kapcsolót az óramutató járásával megegyező irányba.

Távvezérlő

A termék távvezérlővel működik.

A távvezérlő rádiójelek átvitelével is működik. Ha az átvitelben interferencia lép fel, automatikusan frekvenciát vált. A termék és a távvezérlő közötti párosítást a gyár végzi. Új párosítási műveletre van szükség, ha a távvezérlőt kicseréli vagy a távvezérlőket a termékek között felcseréli. Lásd: *A távvezérlő és a termék párosítása* 99. oldalon.

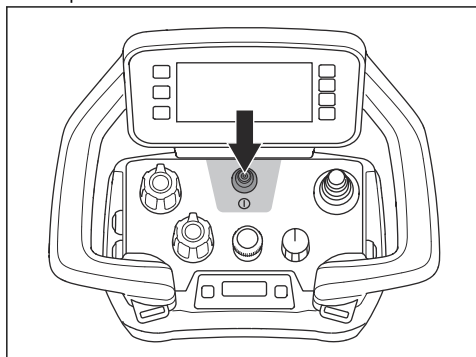
A távvezérlő egy CAN-busz kábelen (kiegészítő) keresztül is használható, amely a távvezérlőt és a terméket köti össze. A CAN-busz kábel például akkor használható, ha a távvezérlő akkumulátorának töltöttségi állapota alacsony, vagy ha nincs akkumulátor behelyezve a távvezérlőbe. Azzal kapcsolatban, hogy miként csatlakoztassa a távvezérlőt kábelen keresztül a termékhez, tekintse meg a következő fejezetet: *A távvezérlő csatlakoztatása CAN-busz kábelen keresztül a termékhez* 101. oldalon.

A távvezérlőn a termék működtetéséhez szükséges minden vezérlőelem megtalálható. A távvezérlőn egy digitális kijelző található, amely a menürendszert jeleníti meg. Lásd: *Menürendszer* 95. oldalon.

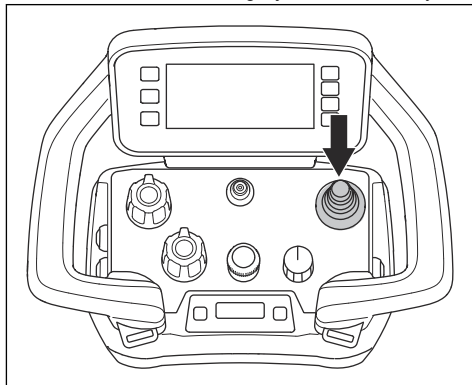
A távvezérlő használata

A termék a távvezérlővel irányítható. A távvezérlő rádiós jeltovábbítás útján csatlakozik a géphez.

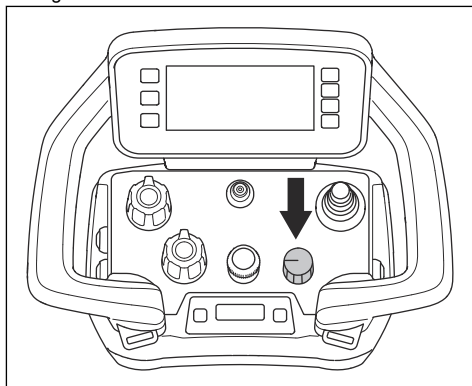
- Nyomja meg az ON/OFF gombot a távvezérlő be- és kikapcsolásához.



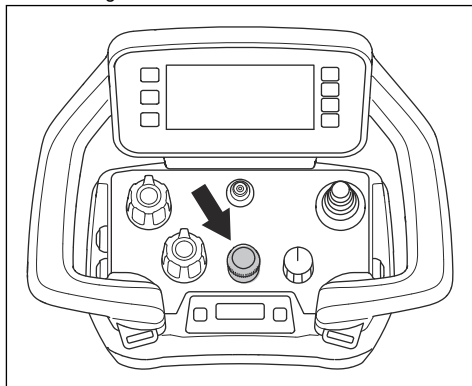
- A termék mozgatásához használja a botkormányt. A termék leállításához engedje fel a botkormányt.



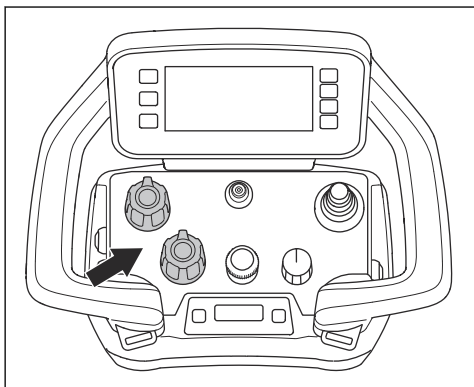
- A kapcsoló 3 funkcióval rendelkezik: leállítás, szállítás és csiszolás. A termék leállításához állítsa a gombot leállítás állásba. A sebesség beállításához és a termék mozgatásához állítsa a terméket szállítás állásba. A csiszolás elkezdéséhez állítsa a gombot csiszolás állásba.



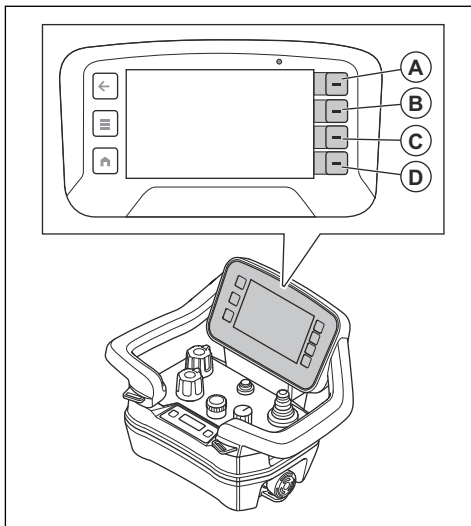
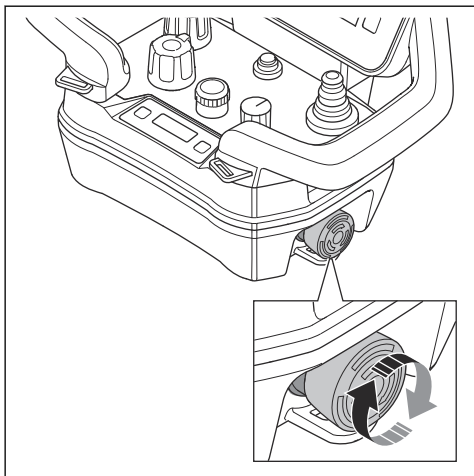
- Forgassa el a kódolót a csiszológép haladási sebességének beállításához.



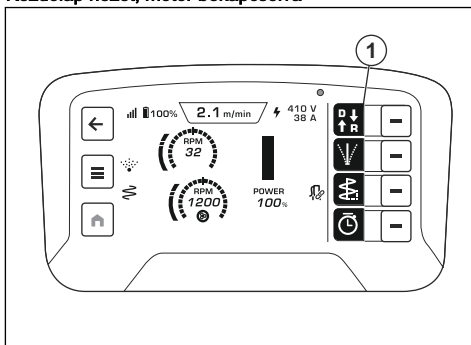
- Forgassa el a potenciómétereket a tárcsák és a csiszolófej fordulatszámának és forgásirányának beállításához.



- Vészhelyzet esetén a gép leállítógombjával állíthatja le a terméket.



Kezdőlap nézet, motor bekapcsolva



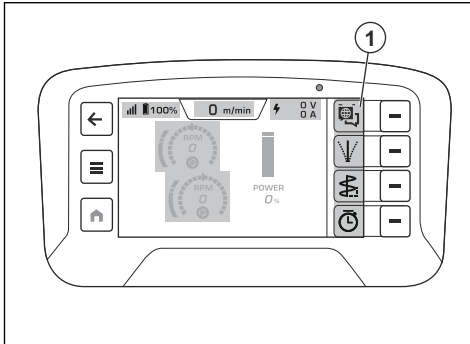
Pozíció	Leírás
1	Gyorsművelet a nyelvi menü kiválasztásához.

Kezdőlap nézet

A kijelzőn 2 kezdőlap nézet jelenhet meg. Van 1 kezdőlap nézet arra az esetre, ha a motor ki van kapcsolva. Lásd: *Kezdőlap nézet, motor kikapcsolva* 95. oldalon. A másik kezdőlap nézet a motor bekapcsolt állapotára vonatkozik. Lásd: *Kezdőlap nézet, motor bekapcsolva* 94. oldalon.

A gyorsműveleti sáv szimbólumai (A, B, C, D) változnak, ha a motor ki vagy be van kapcsolva.

Kezdőlap nézet, motor kikapcsolva

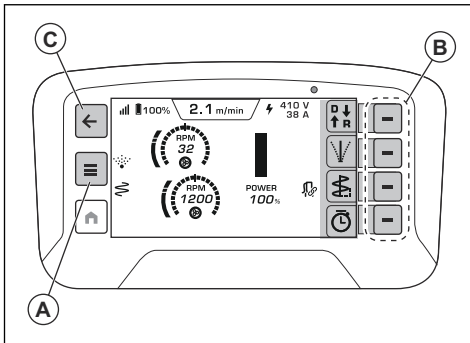


Pozíció	Leírás
1	Gyorsművelet a haladási irány kiválasztásához.

Menürendszer

A menürendszer megnyitásához válassza a távvezérlő menügombját (A).

A gyorsműveleti sáv szimbólumai változnak, ha a kijelzőn új kiválasztás történik. A gyorsműveleti sáv melletti gombokkal (B) történik a kiválasztás. A (C) jelzésű gombbal léphet visszafele a menüszerkezetben.

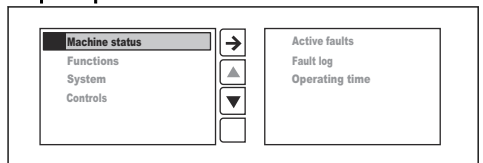


A menü áttekintése

- Gép állapota
 - Aktív hibák
 - Hibanapló
 - Üzemidő
- Funkciók
 - Időnapló
 - Elsodródás beáll.
 - Oszcilláció beáll.
 - M2M beállítások
 - Párosítás/Leválasztás

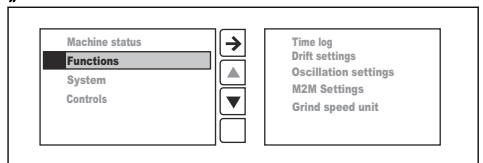
- Automatikus indítás
- Csisz. seb. m.e.
 - RPM
 - 1–10 skála
- Rendszer
 - Távvezérlő beállítások
 - Fényerő
 - Automata
 - Kézikönyv
 - Nyelv
 - Mértékegységek
 - Mertikus
 - Angolszász
 - Visszaállítás
 - Verziók
 - Gép
 - Távvezérlő
 - Harmadik fél licencei
 - Op. rend. licencei
 - Alkalmazáslicenckek
 - Vezérlők
 - Vezérlődiagnostika
 - A gép kalibrálása
 - Gép, csiszolóátarca
 - Gép, csiszolófej

Gép állapota menü



- Az „Aktív hibák” a termék által talált hibák listája. A lista az összes aktív üzenetet mutatja. A lista tetején a legújabb üzenet áll. Lásd: *Hibaelhárítás 110. oldalon.*
- A „Hibanapló” lista a hibaelőzményeket mutatja.
- Az „Üzemidő” a termék teljes üzemidejét mutatja.

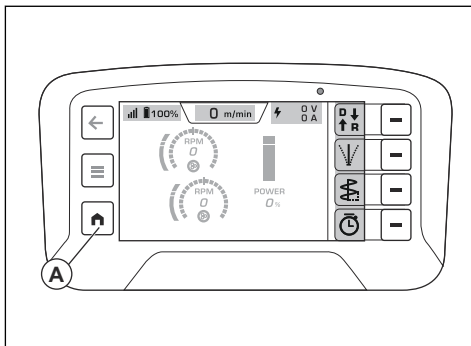
„Funkciók” menü



- Az „Időnapló” egy időzítő funkció, amely a 4 legutóbbi rögzítést tárolja.
- Az „Elsodródás beállítás” segít a helyes irány megtartásában, ha a termék csiszolás közben

nem mozog egyenesen a csiszolószerszámok által okozott oldalirányú erők miatt.

- Az „Oscilláció beállítás” csökkenti a karcolásokat és horpadásokat csiszolás közben. Két lehetőség közül választhat:
 - Amplitúdó – annak beállítása, hogy a termék milyen széles tartományban oszcilláljon az egyik oldalról a másikra.
 - Frekvencia – annak beállítása, hogy a termék milyen gyorsan oszcilláljon az egyik oldalról a másikra.
- Az „M2M beállítások” aktiválja a gép-gép közötti kommunikációt, ha van ilyen.
 - Párosítás vagy szétkapcsolás a porszivóval.
 - A porszivó automatikus indítása aktív vagy inaktív.
- A „csiszolási sebesség m.e.” a fordulatszámot tényleges fordulatszámban vagy 1–10-es skálán állítja be.



- Az „Egységek” a kijelzőn megjelenő nyomás, hőmérséklet és hosszúság mértékegységeit állítja be. A mértékegységek gyári beállítása metrikus.
- A „Visszaállítás” a gyári beállításokat állítja vissza.

„Verziók”

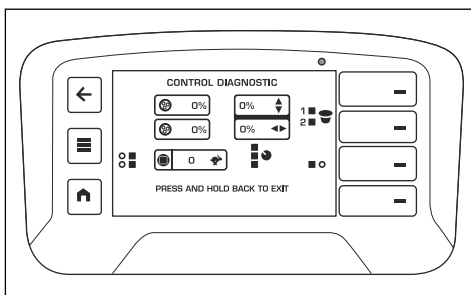
A „Verziók” a távvezérlő és a gép aktuális szoftververzióit mutatja.

„Harmadik fél licencei”

A „Harmadik fél licencei” az operációs rendszer nyílt forráskódú licenceit és a távvezérlőben lévő alkalmazások licenceit mutatja. Lásd: *Menürendszer95. oldal*on a további információkért.

Vezérlődiagnosztika

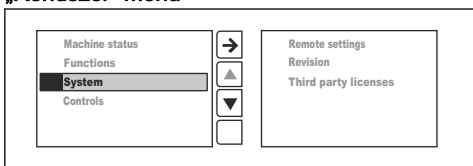
A „Vezérlődiagnosztika” menüpontban a távvezérlőn lévő vezérlőelemek funkciótesztjeit végezheti el. Minden egyes vezérlőelem megjelenik a kijelzőn. A kijelzőn lévő vezérlélsjelzők fehérről narancssárgára váltanak, amikor a funkciótesztet végzi. Működtesse a távvezérlőn lévő egyik vezérlőelemet maximális mértékben. A vezérlőelem akkor működik megfelelően, ha a vezérlélsjelző a középső állásban 0%-ot, a végállásban pedig -100%-ot, illetve 100%-ot mutat.



A termék kalibrálása

A szelepek kalibrálása során a termék kis mértékű mozgásokat végezhet.

„Rendszer” menü



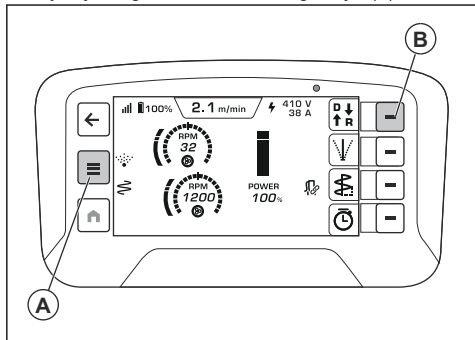
- A „Távoli beállítások”.
- A „Verziók”.
- A „Harmadik fél licencei”.

„Távvezérlő beállítások”

- A „Fényerő” a kijelző fényerejét állítja be. A fényerő gyári beállítása maximális.
- A „Nyelv” a kijelzőn megjelenő szöveg nyelvét állítja be. A nyelv gyári beállítása angol.

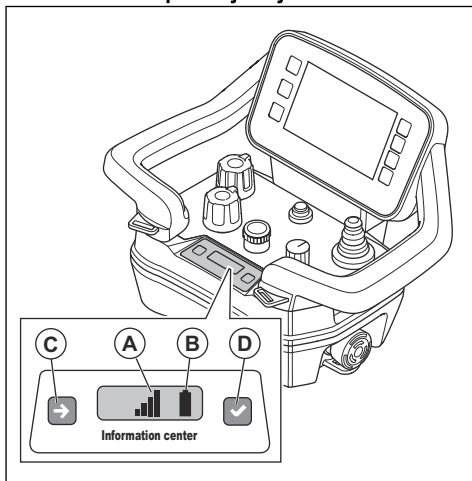
Megjegyzés: A nyelv és a fényerő gyári beállításainak visszaállításához térjen vissza a kezdőképernyőre, majd nyomja meg és tartsa lenyomva a Kezdőlap gombot (A) 10 másodpercig.

1. Indítsa be a terméket. Lásd: *A termék elindítása a távvezérlővel* 101. oldalon.
2. Nyomja meg a távvezérlő menügombját (A).



3. Válassza ki a kijelzőn a „Vezérlőelemek” menüben a „Gép kalibrálása” menüpontot.
4. Válassza ki a „Gép, csiszoló tárcsa” lehetőséget.
5. Nyomja meg a „Tárcsa, minimum” gombot.
6. Fordítsa a tárcsapotenciométert maximálisan balra, és nyomja meg az elfogadás gombot (B).
7. Nyomja meg a „Tárcsa, középső” gombot.
8. Fordítsa a tárcsapotenciométert középpállásba, és nyomja meg az elfogadás gombot (B).
9. Nyomja meg a „Tárcsa, maximum” gombot.
10. Fordítsa a tárcsapotenciométert maximálisan jobbra, és nyomja meg az elfogadás gombot (B).
11. Válassza ki a „Gép, fej” lehetőséget.
12. Nyomja meg a „Fej, minimum” gombot.
13. Fordítsa a fejpotenciométert maximálisan balra, és nyomja meg az elfogadás gombot (B).
14. Nyomja meg a „Fej, középső” gombot.
15. Fordítsa a fejpotenciométert középpállásba, és nyomja meg az elfogadás gombot (B).
16. Nyomja meg a „Fej, maximum” gombot.
17. Fordítsa a fejpotenciométert maximálisan jobbra, és nyomja meg az elfogadás gombot (B).

Információs központ kijelzője





A távvezérlőn lévő információs központ kijelzőjén a távvezérlővel kapcsolatos alábbi információk jelennek meg:

- A távvezérlő be vagy ki van-e kapcsolva.
- Hibakódok. Lásd: *Hibaelhárítás* 110. oldalon.
- Párosítási művelet a távvezérlő és a termék között. Lásd: *A távvezérlő és a termék párosítása* 99. oldalon.
- A rádiójel erőssége (A) a távvezérlő és a termék között. Ugyanezek a szimbólumok a kijelző felső sávjában is megjelennek. Lásd: *Szimbólumok a kijelző felső sávjában* 76. oldalon

Rádiójel	Szimbólum
A rádiójel erőssége 4-es szintű.	
A rádiójel készenléti üzemmódban van. A távvezérlő nem működik megfelelően. Győződjön meg arról, hogy a távvezérlő összes vezérlőelemét semleges helyzetbe állította-e, amikor bekapcsolja a távvezérlőt.	
Nincs rádiójel.	

- Az akkumulátor állapota (B). Ugyanezek a szimbólumok a kijelző felső sávjában is megjelennek. Lásd: *Szimbólumok a kijelző felső sávjában* 76. oldalon.

Töltöttségi állapot	Szimbólum
Az akkumulátornak 5 töltöttségi szintje van.	

Töltöttségi állapot	Szimbólum
Akkumulátorhiba.	
Kábelcsatlakozó a távvezérlő és a termék között.	

Az információs központ kijelzőjéhez 2 gomb tartozik. A bal oldali gombbal (C) a következő szimbólumra lép a kijelzőn. A jobb oldali gombbal (D) történik a kiválasztás.

Távvezérlő akkumulátora



FIGYELMEZTETÉS: A távvezérlő akkumulátorának és a töltőnek a használata előtt el kell olvasnia és meg kell értenie a következőket: *Általános biztonsági utasítások 78. oldal* és *Az akkumulátorral kapcsolatos biztonsági előírások 81. oldal*.

Megjegyzés: A távvezérlő első használata előtt fel kell tölteni az akkumulátort.

Megjegyzés: Ha az akkumulátor 5 napig nem működik, szállítási üzemmódba lép. Ha az akkumulátorok szállítási üzemmódban vannak, a töltőhöz kell csatlakoztatni őket a szállítási üzemmódból való kilépéshez.

Megjegyzés: Tegye az akkumulátort a töltőbe körülbelül 15 másodpercre, hogy az akkumulátor elinduljon, ha alvó üzemmódban van.

Az akkumulátor saját töltöttségi állapot-szimbólummal rendelkezik a kijelzőn és az információs központ kijelzőjén, lásd: *Szimbólumok a kijelző felső sávjában 76. oldal* és *Információs központ kijelzője 97. oldal*. A távvezérlőt nem lehet működtetni, ha a távvezérlő akkumulátorának töltöttségi állapota túl alacsony.

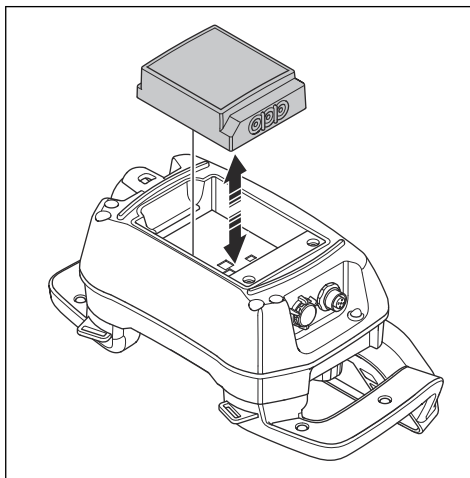
A teljesen feltöltött távvezérlő akkumulátor üzemideje körülbelül 12 óra. A hideg időjárás csökkentheti az üzemidőt.

A minősége megőrzése érdekében 6 havonta tölts fel a távvezérlő akkumulátorát.

A távvezérlő akkumulátorának eltávolítása és beszerelése

1. Fordítsa meg a távvezérlőt, hogy hozzáférjen a hátljához, ahol az akkumulátor található.

2. Távolítsa el vagy helyezze be az akkumulátort a távvezérlőbe.



Egyéb szoftveres beállítások

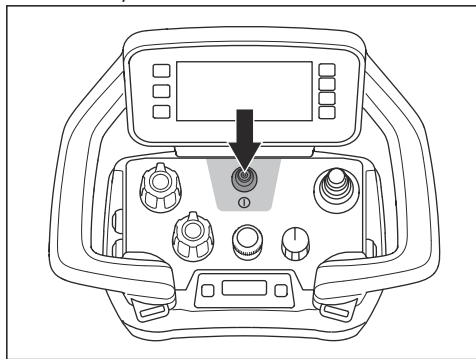
A termék használata előtt végezze el az alábbi beállításokat:

Megjegyzés: Lásd: *Menürendszer 95. oldal* a további információkért.

- Állítsa be a megfelelő kijelzési nyelvet. Válassza ki a „RENDSZER” és a „TÁVOLI BEÁLLÍTÁSOK” menüket, majd a „NYELV” lehetőséget.
- Állítsa be a szükséges mértékegységeket. Válassza ki a „RENDSZER” és a „TÁVOLI BEÁLLÍTÁSOK” menüket, majd a „MÉRTÉKEGYSÉGEK” lehetőséget.
- Állítsa be a fényerősséget. Válassza ki a „RENDSZER” és a „TÁVOLI BEÁLLÍTÁSOK” menüket, majd a „FÉNYERŐSSÉG” lehetőséget.

A távvezérlő bekapcsolása

1. A távvezérlő indításához nyomja meg az ON/OFF gombot. A kijelzőn a motor kikapcsolt állapotában a kezdőlap nézet jelenik meg. Lásd: *Kezdőlap nézet, motor kikapcsolva* 95. oldalon.



Rádiókommunikációs rendszer

A csatlakoztatott elektromos szerszám működtetése előtt el kell végeznie a párosítási folyamatot a távvezérlő és a termék között.

A távvezérlő kizárólag a csatlakoztatott termék vezérlésére használható.

A mellékelt távvezérlő cseréje esetén ismét el kell végezni a párosítási folyamatot a távvezérlő és a termék között.

Ha 2 csiszolószerszám között fel kell cserélni a távvezérlőket, akkor el kell végeznie a párosítási folyamatot a lecserélt távvezérlő és a termék között.

A termék működtetése a távvezérlővel



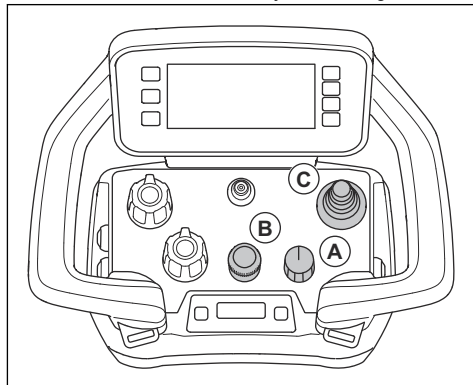
FIGYELMEZTETÉS: Ha a terméket a távvezérlővel működteti, ügyeljen arra, hogy a termék mindig a látóterében maradjon. A távvezérlő működési tartománya lehetővé teszi, hogy a terméket akkor is irányíthassa, ha nem lát rá. Ilyenkor fennáll a sérülés és károkozás veszélye.

A termék működtetése a távvezérlővel

Nem lehet csiszolni, ha a termék akkumulátorról működik.

1. Csatlakoztassa a terméket egy háromfázisú tápellátáshoz, lásd: *A termék csatlakoztatása a tápellátáshoz* 89. oldalon.
2. Győződjön meg arról, hogy a gomb (A) leállítás állásban van. Megjelenik a „Válassza ki a szállítási üzemmódot a 3 állású forgatógombbal a botkormány engedélyezéséhez” üzenet.
3. Indítsa el a távvezérlőt. Lásd: *A távvezérlő bekapcsolása* 99. oldalon.

4. Állítsa a gombot szállítási állásba. A menüben lévő szimbólumok szürke színnel jelennek meg.



- a) Állítsa be a szállítási sebességet a kódolóval (B).



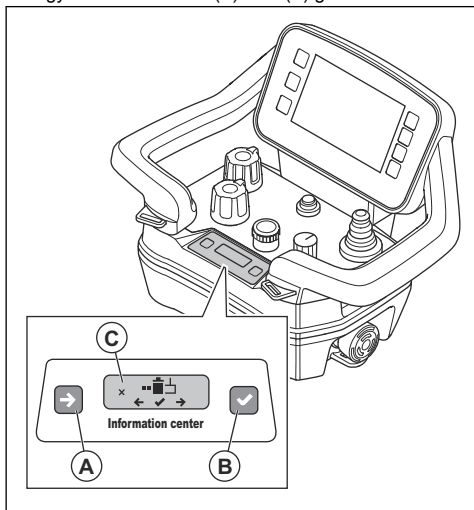
Megjegyzés: Ha gomb (A) szállítás állásban van, akkor beállíthatja a csiszolási sebességet. A termék nem kezd el csiszolni, amíg csiszolás állásba nem állítja a gombot (A).

- b) Állítsa be a tárcsák és a fej forgási értékeit a potenciométerekkel.
- c) A termék mozgatásához nyomja meg a botkormányt (C). A termék leállításához engedje fel a botkormányt.
5. Állítsa a gombot csiszolás állásba. A menüben lévő szimbólumok narancssárga és zöld színnel jelennek meg. Az üzemmód fül narancssárga színnel jelenik meg, amikor a termék csiszolni kezd.

A távvezérlő és a termék párosítása

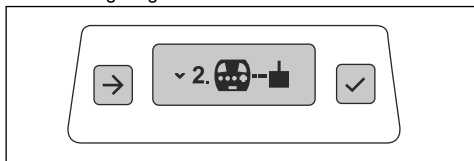
1. Győződjön meg arról, hogy a távvezérlőbe töltött akkumulátor van-e behelyezve.
2. Indítsa el a vezérlőpanelt. Lásd: *A termék elindítása a vezérlőpanellel* 91. oldalon.
3. Indítsa el a távvezérlőt. Lásd: *A távvezérlő bekapcsolása* 99. oldalon.

4. Az információs központ kijelzőjén nyomja meg egyszerre röviden az (A) és a (B) gombot.

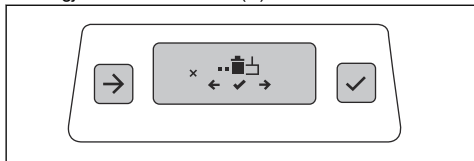


Megjegyzés: Az információs központ kijelzője üzemmódot vált, ha az (A) és a (B) gombot egyszerre nyomja meg.

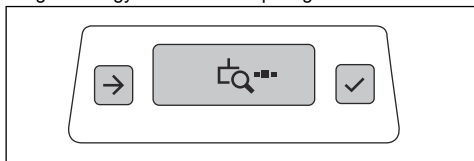
5. Nyomja meg röviden az (A) gombot a „2.” választási lehetőség megtekintéséhez.



6. Nyomja meg röviden a (B) gombot a „2.” lehetőség kiválasztásához. Az információs központ kijelzőjén megjelenik a szimbólum (C).

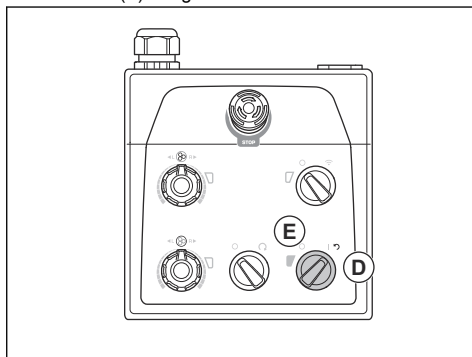


7. Nyomja meg és tartsa lenyomva az (A) és (B) gombot egyszerre 3 másodpercig.

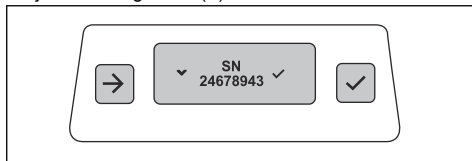


8. Kapcsolja ki és be a vezérlőpanelt.

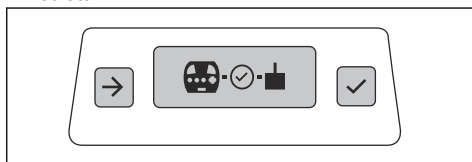
9. Fordítsa a BE/KI kapcsolót (D) a nyíl irányába, és tartsa úgy 12 másodpercig. A párosítás befejeződött, ha a LED (E) villog.



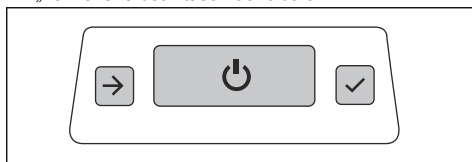
10. Amikor a vevőkészülék sorozatszám látható a távvezérlő információs központjának kijelzőjén, nyomja meg az információs központ kijelzőjétől jobbra lévő gombot (B).



A párosítást megerősítő szimbólum 2 másodpercig látható.



11. Amikor az Információs központ kijelzőjén megjelenik a Be/Ki szimbólum, indítsa újra a távvezérlőt. Lásd: „Távvezérlő beállítások” 96. oldalon.



12. Indítsa újra a vezérlőpanelt. Lásd: *A termék visszaállítása a vezérlőpanellel* 92. oldalon.

Annak ellenőrzése, hogy a párosítás aktív-e

1. Indítsa el a távvezérlőt. Lásd: *A távvezérlő bekapcsolása* 99. oldalon.
2. Indítsa el a vezérlőpanelt. Lásd: *A termék elindítása a vezérlőpanellel* 91. oldalon.
3. A párosítás még aktív, ha a rádiószimbólum látható a kijelzőn, és a termék a távvezérlőről vezérelhető.

A termék működtetése CAN-busz kábelen keresztül csatlakoztatott a távvezérlővel

Bizonyos körülmények között a termék működtetéséhez kötelező a CAN-busz kábel csatlakoztatása.

További információért forduljon a helyi Husqvarna szervizközponthoz.

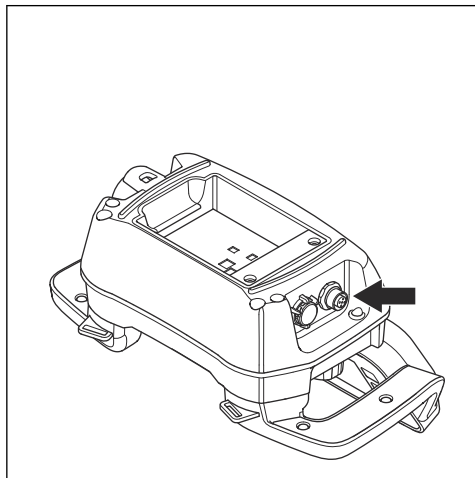
Végezze el a távvezérlő és a termék párosítását, miközben a CAN-busz kábel csatlakoztatva van. Lásd: *A távvezérlő és a termék párosítása* 99. oldalon.

A rádiójelek átvitele leáll, amikor a távvezérlőt a CAN-busz kábellel csatlakoztatják.

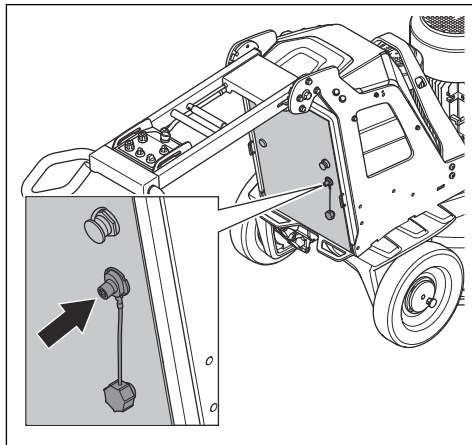
- CAN-busz kábel segítségével csatlakoztassa a távvezérlőt a termékhez. Lásd: *A távvezérlő csatlakoztatása CAN-busz kábelen keresztül a termékhez* 101. oldalon.

A távvezérlő csatlakoztatása CAN-busz kábelen keresztül a termékhez

1. A CAN-busz kábel egyik végét csatlakoztassa a távvezérlőn található csatlakozóhoz.



2. A CAN-busz kábel másik végét csatlakoztassa a vezérlődobozon található csatlakozóhoz.



3. Kézzel húzza meg a CAN-busz kábel csatlakozócsavarjait.

A termék elindítása a távvezérlővel



VIGYÁZAT: Amikor a csiszolófej működésben van, mindig mozgassa a terméket. Ha nem mozgatja a terméket, a felület érdessé válhat.

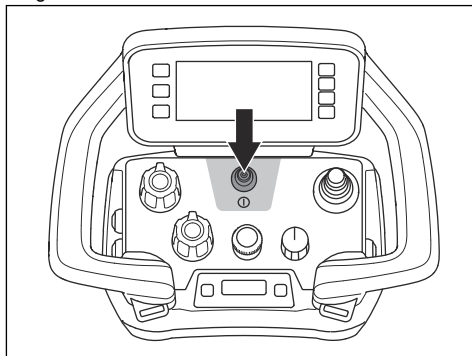
1. Forgassa el a bal, illetve a jobb oldali kerekeken található rögzítőcsapokat úgy, hogy a rögzítőcsap nyelve egy vonalba kerüljön a vágattal. Lásd: *A kerekek rögzítőcsapjainak ellenőrzése* 83. oldalon.



FIGYELMEZTETÉS:

Győződjön meg róla, hogy a 2 rögzítőcsap megfelelő helyzetben van-e. Ha csak 1 rögzítőcsap rögzül, a termék elindításakor fennáll a sérülés és károkozás veszélye.

2. Nyomja meg a távvezérlőn található ON/OFF gombot.



3. A motor elindításához fordítsa a vezérlőpanelen található BE/KI kapcsolót a nyíl irányába. A BE/KI kapcsoló melletti LED világítani kezd.
4. A távvezérelt működtetés engedélyezéséhez fordítsa el a vezérlőpanelen található távvezérelt/manuális működtetés kapcsolót az óramutató járásával megegyező irányba. A távvezérelt/manuális működtetés kapcsoló melletti LED felvillog.
5. A művelet elindításához fordítsa el a távvezérlőn található LEÁLLÍTÁS/SZÁLLÍTÁS/CSISZOLÁS kapcsolót. A termék 5 másodpercen belül alapjárat fordulatszámon kezd működni. A kis motor kb. 2 másodperc után indul el.
6. A terméket a botkormány segítségével irányíthatja.



VIGYÁZAT: A botkormányt körültekintően mozgassa. A termék teljesítménye attól nem nő, ha a botkormányt erősebben nyomja. Ha túl nagy erőt fejt ki rá, a botkormány megsérülhet.



VIGYÁZAT: Ne emelje fel a távvezérlőt a botkormánytól fogva.

Megjegyzés: Érdes felületeken előfordulhat, hogy előre kell tolnia a botkormányt, hogy megszüntesse a gyémántszerszámok felületi súrlódását.

A termék leállítása a távvezérlővel

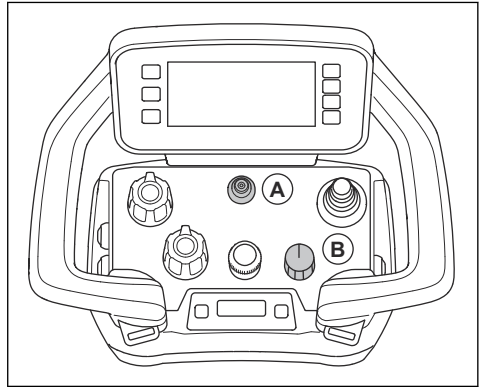


VIGYÁZAT: A motor leállításakor ne emelje fel a csiszolófejet a felületről. A szerszámok a motor kikapcsolása után egy rövid ideig még forognak. Por szállhat fel a felület pedig megsérülhet.



VIGYÁZAT: Ügyeljen arra, hogy a szerszámok teljes megállásáig a termék mozgásban legyen.

1. A távvezérlő leállításához nyomja meg az ON/OFF gombot (A) vagy fordítsa a kapcsolót leállítás állásba (B). A kijelző csak akkor kapcsol ki, ha megnyomja a ON/OFF gombot.



2. A csiszolófej teljes megállásáig a szerszámok érintkezzenek a felülettel.

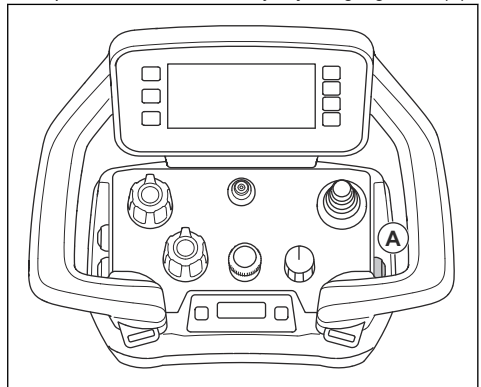


VIGYÁZAT: Ha ragasztós aszfaltot, festéket vagy ezzel egyenértékű anyagot csiszol, a termék hozzáragadhat a ragasztós felülethez. Miután a szerszám teljesen megállt, kissé emelje fel a csiszolófejet.

3. A termék leállításához fordítsa a távvezérlőn található BE/KI kapcsolót 0 állásba. A BE/KI kapcsoló melletti LED kialszik.
4. Húzza ki a csatlakozódugót.

A porszívó beindítása és leállítása

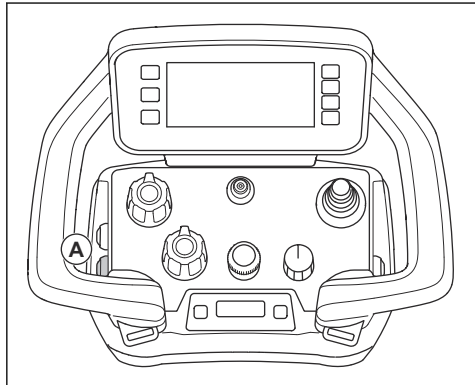
1. A porszívó beindításához nyomja meg a gombot (A).



2. A kijelzőn megjelenik a szimbólum. Lásd: *Szimbólumok a kijelző üzemmód fülén 77. oldalon.*
3. A porszívó leállításához nyomja meg újra a gombot (A).

Az oszcillációs funkció elindítása és leállítása

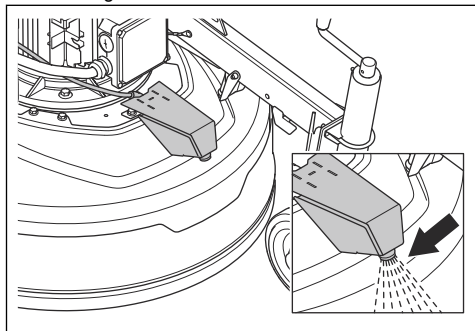
1. Az oszcilláció funkció elindításához nyomja meg a gombot (A).



2. A kijelzőn megjelenik a szimbólum. Lásd: *Szimbólumok a kijelző üzemmód fülén 77. oldalon.*
3. Az oszcillációs funkció leállításához nyomja meg újra a gombot (A).

A ködhűtőrendszer

A ködhűtőrendszer csökkenti a csiszolóátarca szerszámok hőmérsékletét, és javítja a termék teljesítményét. A ködhűtőrendszer a víztartályból származó vizet használja. A ködhűtőrendszer fűvókája a vizet a felszínre juttatja. A vízáramlás mértékét a szekrényajtón található kapcsolóval lehet beállítani. Ha a víz szintje alacsony, a kapcsoló LED-je sárga színnel villog.



VIGYÁZAT: A víztartály feltöltéséhez használjon megfelelő berendezést. Ügyeljen rá, hogy ne folyjon ki a víz a víztartályból.

A ködhűtőrendszer kézi vagy automatikus üzemmódba állítható. A kézi üzemmód mindig be van kapcsolva, ha a terméket a távvezérlés nélkül működtetik. Ha a távvezérlő csatlakoztatva van, a távvezérlő gombjával indítható a ködpermet funkció. Ha a csiszolás 60 mp után leáll, a ködpermet funkció leáll. A ködpermet

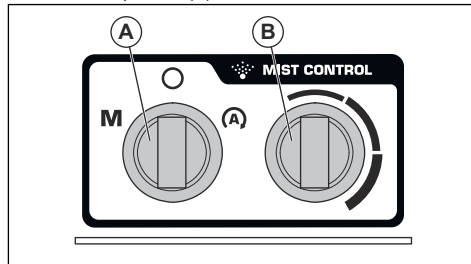
funkció automatikus üzemmódban a csiszolással együtt indul el és áll le.

A ködpermet funkció beindítása és leállítása

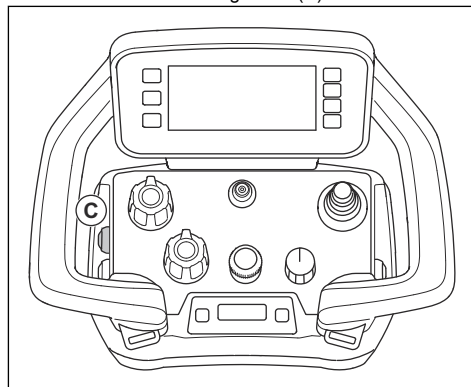


VIGYÁZAT: Soha ne irányítsa a termék ködfűvókáját elektromos alkatrészek felé.

1. A ködpermet üzemmód beállításához fordítsa el a szekrényajtón található, ködpermet funkciót vezérlő kapcsolót (A).



- A kézi üzemmód beállításához fordítsa a ködpermet kapcsolóját az M szimbólumra.
 - Az automatikus üzemmód beállításához fordítsa a ködpermet kapcsolóját az A szimbólumra.
2. A kapcsoló (B) elforgatásával növelheti vagy csökkentheti a vízáramlás mértékét.
 3. A ködpermet funkció elindításához nyomja meg a távvezérlőn található gombot (C).



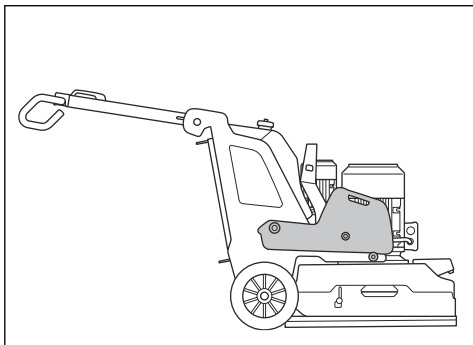
4. A kijelzőn megjelenik a szimbólum. Lásd: *Szimbólumok a kijelző üzemmód fülén 77. oldalon.*
5. A ködpermet funkció leállításához nyomja meg újra a gombot (C).

Súlyok

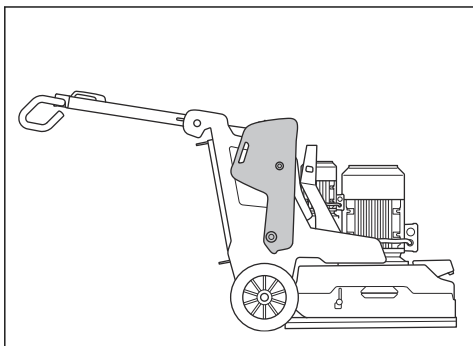
A termék mindkét oldalán 1-1 súly található. Ha a terméket nehéz irányítani, a súlyok módosításával változtathat a csiszolófej nyomásán. A súlyokat a jobb

és bal oldalon is ugyanúgy kell beállítani. A súlyoknak 3 helyzetük van:

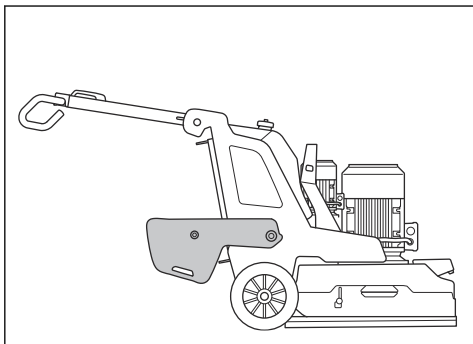
- 1. helyzet: maximális nyomás a csiszolófejen. Ez a helyzet növeli a működési hatékonyságot. Szállításkor is ezt a helyzetet használja.



- 2. helyzet: normál nyomás a csiszolófejen.



- 3. helyzet: minimális nyomás a csiszolófejen. Ezt a helyzetet használja akkor is, amikor a terméket szervizpozícióba szeretné állítani.



A súlyok beállítása

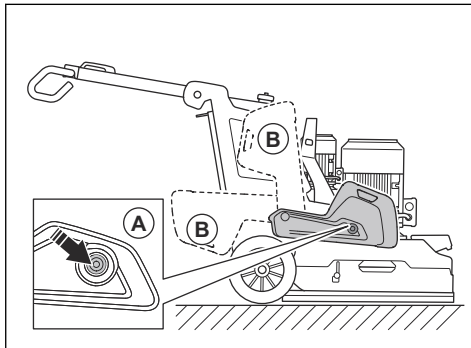


FIGYELMEZTETÉS: A súlyok beállításakor körültekintően járjon el. A mozgó részek sérülést okozhatnak.



FIGYELMEZTETÉS: A súlyok kívánt helyzetbe állításakor mindig ellenőrizze, hogy a súlyrögzítő megfelelő módon rögzíti-e a súlyokat.

1. Tolja be a súlyrögzítőt (A), majd a súlykarral állítsa a súlyt a kívánt helyzetbe (B). Lásd: *Súlyok 103. oldalon.*



2. Engedje el a súlyrögzítőt, hogy a kívánt helyzetben rögzítse a súlyt.

Karbantartás

Bevezetés



FIGYELMEZTETÉS: Karbantartás előtt el kell olvasnia és meg kell értenie a biztonságról szóló fejezetet.

A gépen végzett minden szerviz- és javítási munkát szakképzettséget igényel. Garantáljuk a professzionális javítások és szervizelés lehetőségét. Ha márkakereskedője nem szervizműhely, forduljon hozzájuk a legközelebbi szervizműhellyel kapcsolatban.

Részletesebb információért lásd:
www.husqvarnacp.com.

A karbantartás előtt elvégzendő lépések

- Használjon személyi védőfelszerelést. Lásd: *Személyi védőfelszerelés 79. oldalon.*
- Használjon jóváhagyott légzésvédőt. A termékből felszálló por ártalmas az egészségre.
- Állítsa le a terméket vízszintes felületen.

- Állítsa le a motort és húzza ki a hálózati csatlakozót, nehogy karbantartás közben a termék véletlenül elinduljon.
- Tisztítsa meg az olajtól és kosztól a termék körüli területet. Távolítsa el a nem kívánatos tárgyakat.
- Tegyen ki egyértelmű jelzéseket a környéken tartózkodó személyek tájékoztatására, hogy karbantartási munkák vannak folyamatban.
- Tartson a közelben tűzoltó készülékeket, egészségügyi felszerelést és vészhelyzeti telefont.

Karbantartási terv

* = Kezelő által végzett általános karbantartás.
Az utasítások nem szerepelnek ebben a kezelői kézikönyvben.

X = Az utasítások szerepelnek ebben a kezelői kézikönyvben.

O = Az utasítások nem szerepelnek ebben a kezelői kézikönyvben. Bízva hivatalos szervizműhelyre a karbantartást.

Karbantartás	Napon- ta	Hetente	6 ha- vonta	12-36 havonta
Ellenőrizze a vezérlőpanelen található BE/KI kapcsolót.	*			
Ellenőrizze a távvezérlőn található LEÁLLÍTÁS/SZÁLLÍTÁS/CSISZOLÁS kapcsolót.	*			
Ellenőrizze a vezérlőpanelen található vészleállító gombot.	X			
Ellenőrizze a távvezérlőn található vészleállító gombot.	X			
Ellenőrizze a kapcsolódási pontokat és a fogantyúkar reteszelését.		*		
Ellenőrizze a kapcsolódási pontokat és a súlyok rögzítését.		*		
Tisztítsa meg a termék külső felületét.	X			
Tisztítsa meg a termék belső részeit.			O	
Végezzen általános ellenőrzést.	X			
Ellenőrizze a csiszolótárcsákat.	X			
Ellenőrizze csiszolófej meghajtásának működését.		X		
Végezze el a csiszolótárcsák meghajtásának szervizelését.				O
Ellenőrizze a csiszolófejet és a vázat összekötő vezetékét.		*		
Győződjön meg arról, hogy az akkumulátorzár megfelelően működik-e.	*			

A távvezérlő karbantartása



FIGYELMEZTETÉS:

A karbantartás megkezdése előtt válassza le a távvezérlőt a tápellátásról.



VIGYÁZAT:

Ne használjon nagynyomású mosóberendezést a távvezérlő tisztításához. A nagy nyomás károsíthatja a szigetelést, így víz és szennyeződés juthat a távvezérlőbe.

A távvezérlő napi tisztítása



VIGYÁZAT:

Ne használjon vizet közvetlenül az elektromos alkatrészekre.

- Tisztítsa meg a távvezérlő külső részeit nedves törülközővel.

A távvezérlő vizsgálata

1. Szemrevételezéssel ellenőrizze a távvezérlőt, hogy nincs-e rajta repedés vagy egyéb sérülés.
2. Ellenőrizze, hogy minden szigetelés, csatlakozó, csatlakozás és kábel jó állapotban van és nem sérült.
3. Vizsgálja meg a csatlakozókat és a kezelőszerveket, hogy nem sérültek-e.
4. Ha bármilyen sérülést észlel, vagy a távvezérlő nem működik megfelelően, forduljon egy hivatalos szakszervizhez.

A távvezérlő heti tisztítása

- Tisztítsa meg a vezérlőpanelt, és ellenőrizze, hogy jól olvasható-e a nyomtatás.
- Tisztítsa meg az akkumulátor pólusait, valamint az akkumulátortérben és az akkumulátortöltőn lévő pólusokat. Használjon puha, száraz kendőt.

A távvezérlő akkumulátorának feltöltése

A távvezérlő akkumulátorának feltöltésével kapcsolatban lásd: *Termék akkumulátora* 107. oldalon.

A termék szervizelése

- A szervizelést bízza egy hivatalos Husqvarna márkakereskedőre. A termék biztonságának megőrzése érdekében csak eredeti pótalkatrészeket használjon.
- 100 üzemóra után a kijelzőn megjelenik a „Szerviz szükséges” üzenet. A szervizelést bízza egy hivatalos Husqvarna márkakereskedőre.
- Ha a termék 1 év elteltével még nem működött 100 órát, hagyja, hogy egy hivatalos Husqvarna márkakereskedő ellenőrizze a terméket.

Karbantartás utáni teendők

1. A karbantartás elvégzése után végezzen próbafuttatást.



FIGYELMEZTETÉS:

Ilyenkor fennáll a sérülés és károkozás veszélye. A helytelenül telepített távvezérlő, kábelek vagy tömlők nem kívánt hatást gyakorolhatnak a termék mozgására.

2. Hiba esetén azonnal állítsa le a terméket. Lásd: *A termék leállítás a vezérlőpanellel* 92. oldalon.

A termék tisztítása



VIGYÁZAT:

Az elzárt levegőbeömlő nyílás csökkenti a termék teljesítményét, és a motor túlmelegedését okozhatja.

- Távolítsa el az elzáródásokat az összes levegőnyílásból. A terméknek mindig elegendően hűvösnek kell lennie.
- Tisztítás előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozót a hálózati aljzatból.
- A termék tisztításához ne használjon vegyszereket.
- Ne használjon vizet az elektromos alkatrészek tisztításához.
- A munkanap végén a berendezés minden részét meg kell tisztítani.
 - a) Oly módon döntse meg a terméket, hogy a fogantyú leérjen a földre.
 - b) Távolítsa el a gyémántszerszámokat, majd működtesse a terméket rövid ideig a legalacsonyabb fordulatszámon. Működtesse a terméket, így csökkentve a csiszolófej felső felületén lerakódott por mennyiségét.
 - c) Nagynyomású mosóberendezéssel tisztítsa meg a csiszolófej alsó felületén lévő részeket.



VIGYÁZAT:

Ne irányítsa a nagynyomású mosóberendezést közvetlenül a tömítésekre vagy a csatlakozási pontokra.

Az akkumulátor és az akkumulátortöltő tisztítása



VIGYÁZAT:

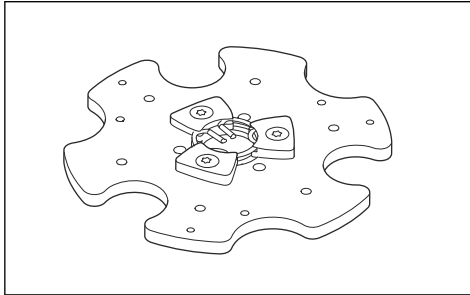
Soha ne tisztítsa vízzel az akkumulátort vagy az akkumulátortöltőt.

- Mielőtt az akkumulátort a töltőkészülékhez csatlakoztatná, győződjön meg róla, hogy az akkumulátor és az akkumulátortöltő tiszta és száraz-e.
- Az akkumulátorsaruk tisztítását sűrített levegővel vagy egy puha és száraz ruhával végezze.

- Az akkumulátor és a töltőkészülék felületének tisztítását puha és száraz ruhával végezze.

Általános ellenőrzés

- Ellenőrizze, hogy a tápkábel és a hosszabbítókábel jó állapotban vannak-e, illetve épek-e.
- Ellenőrizze, hogy az anyák és csavarok szorosan meg vannak-e húzva.
- Győződjön meg arról, hogy a csiszolófogó jó állapotban van és biztonságosan használható.
- Győződjön meg arról, hogy a burkolat szabadon mozog, és megfelelő helyzetben van a padlóhoz képest.
- Győződjön meg arról, hogy a szerszámlemez központi csavarja tiszta és könnyen forog.



A csiszolófej meghajtása

A csiszolófej meghajtása egy zárt rendszer. Ha gondja akad a csiszolófej meghajtásával, vegye fel a kapcsolatot a Husqvarna szervizműhellyel.

Termék akkumulátora

A termék akkumulátora csak arra szolgál, hogy a terméket a távvezérlő segítségével a szállítójárműtől a munkaterületre mozgassa. A termék akkumulátora nem a termék működtetésére való. A működtetéshez a terméknek egy tápellátáshoz kell csatlakoznia.

A termék első használata előtt az akkumulátorát fel kell tölteni.

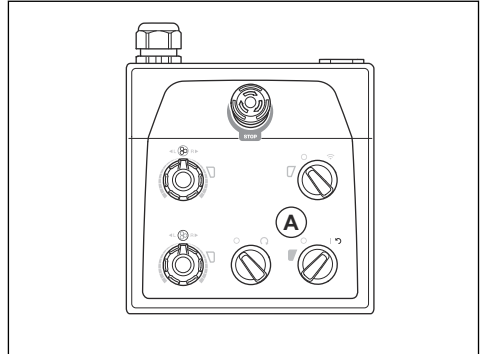
Teljesen feltöltött akkumulátorral a termék kb. 1 óráig működtethető. A környezeti hőmérséklettel és kerékmotorok használatának gyakoriságától függően az üzemidő csökkenhet.

Az akkumulátor töltése háromfázisú áramforráson keresztül

A termék akkumulátora töltődik, ha a termék egy háromfázisú áramforráshoz csatlakozik és használatban van. A lemerült akkumulátor töltési ideje kb. 3–4 óra.

1. Az akkumulátort 0 °C/32 °F és 40 °C/104 °F közötti hőmérsékleten töltsé.

2. Csatlakoztassa a terméket egy háromfázisú tápellátáshoz. Lásd: *A termék csatlakoztatása a tápellátáshoz* 89. oldalon. Az akkumulátor töltésekor a termék akkumulátorának, vezérlőpanelen található, állapotát és töltését jelző visszajelzője (A) villog.

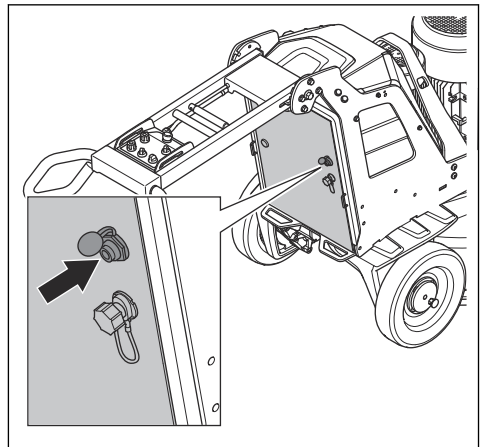


3. Miután az akkumulátor feltöltött, a termék akkumulátorának, vezérlőpanelen található, állapotát és töltését jelző visszajelzője kialszik.

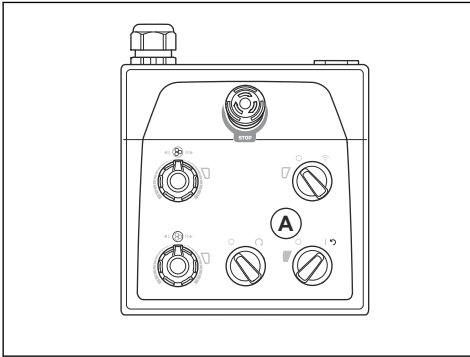
Az akkumulátor töltése egyfázisú áramforráson keresztül

A lemerült akkumulátor töltési ideje kb. 3–4 óra.

1. Az akkumulátort 0 °C/32 °F és 40 °C/104 °F közötti hőmérsékleten töltsé.
2. Csatlakoztassa az egyfázisú töltőkábelt a vezérlődoboz ajtaján található akkumulátortöltő-csatlakozóhoz.



3. Az egyfázisú töltőkábel másik végét csatlakoztassa egy hálózati aljzathoz. Az akkumulátor töltésekor a termék akkumulátorának, vezérlőpanelen található, állapotát és töltését jelző visszajelzője (A) villog.



4. Miután az akkumulátor feltöltött, a termék akkumulátorának, vezérlőpanelen található, állapotát és töltését jelző visszajelzője kialszik.

Távvezérlő akkumulátora

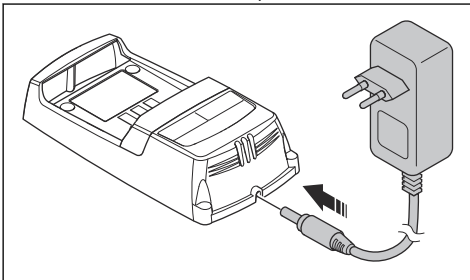
Teljesen feltöltött akkumulátorral a távvezérlő kb. 10–12 óráig működtethető. A kijelző gyakori használata esetén ez az üzemi idő csökkenhet.

A távvezérlő első használata előtt az akkumulátorát fel kell tölteni.

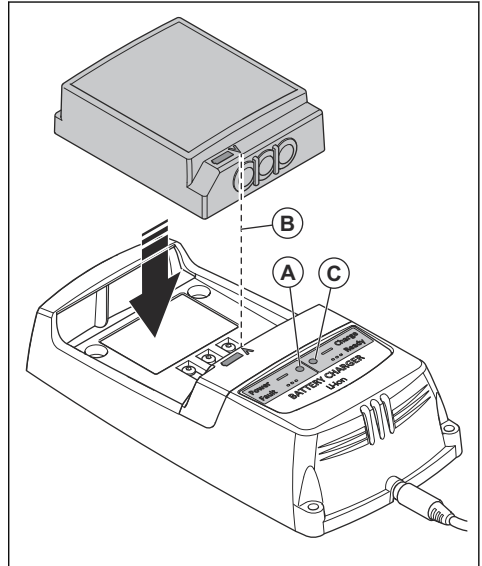
A távvezérlő akkumulátorainak töltése akkumulátortöltővel

A lemerült távvezérlő-akkumulátor töltési ideje az akkumulátortöltővel kb. 3 óra. A távvezérlő akkumulátorainak töltésekor a hőmérsékletnek 10 °C/ 50 °F és 45 °C/113 °F között kell lennie. A töltő egyenáramú töltő névleges 24 V egyenfeszültséghez (9–36 V).

1. Vegye ki a lemerült akkumulátort a távvezérlőből. Lásd: *A távvezérlő akkumulátorának eltávolítása és beszerelése* 98. oldalon.
2. Csatlakoztassa az adaptert a töltőkészülékhez. A töltőhöz 2 különböző adapter tartozik.



3. Csatlakoztassa az akkumulátortöltőt a tápcsatlakozóhoz. Az akkumulátor tápellátásjelzője (A) pirosra vált. Lásd: *Akkumulátortöltő* 108. oldalon.



4. Csatlakoztassa a távvezérlő akkumulátorát a töltőkészülékhez. Ügyeljen arra, hogy a távvezérlő akkumulátorán és az akkumulátortöltőn lévő nyílak (B) egy vonalban legyenek. Az akkumulátortöltőn az akkumulátor állapotának jelzője (C) zöld színnel villog, amikor a távvezérlő akkumulátora töltődik.
5. Amint az akkumulátor feltöltődött, a visszajelző zölden kezd el villogni. Vegye ki a távvezérlő akkumulátorát az akkumulátortöltőből.
6. Húzza ki az akkumulátortöltőt a hálózati aljzathoz.

Akkumulátortöltő

Az akkumulátor állapotát 2 LED jelzi az akkumulátortöltőn: Az akkumulátor tápellátásjelző LED (piros) és az akkumulátor állapotjelző LED (zöld).

Tápellátás-jelző LED	Állapotjelző LED	Jelzés
Piros fény	Kikapcsolva	A töltő be van kapcsolva. Nincs akkumulátor a töltőben.
Piros fény	Zöld fény	A töltő be van kapcsolva. Az akkumulátor teljesen fel van töltve.
Piros fény	Zöld villogó fény	A töltő be van kapcsolva. Az akkumulátor töltődik.

Tápellátás-jelző LED	Állapotjelző LED	Jelzés
Piros villogó fény	Kikapcsolva	Hiba az akkumulátortöltőben, vagy a töltési tartományon kívül esik a hőmérséklet.

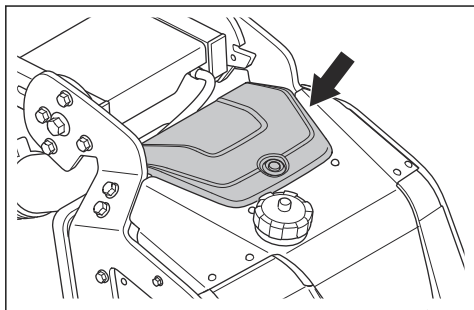
Az akkumulátortöltő felszerelése a termékre



VIGYÁZAT: Tartsa a területet tisztán, portól és nedvességtől mentesen. Ne indítsa el a terméket nyitott töltőfedéllel.

A távvezérlő akkumulátorának töltője a termékre szerelhető.

1. Nyissa ki az elektromos szekrény tetején lévő fedelet.



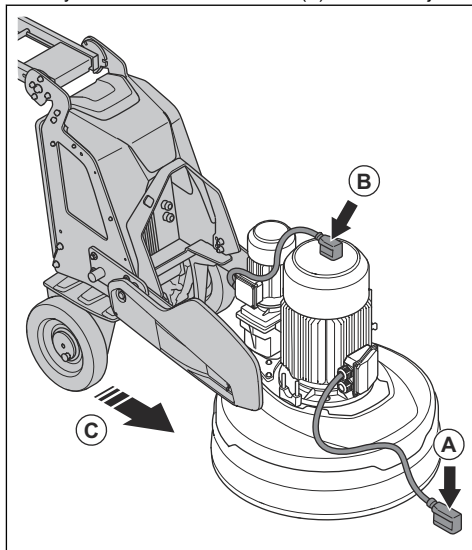
2. Használja a rögzítési pontot az akkumulátortöltő termékhez való csatlakoztatásához.
3. A távvezérlő akkumulátorának töltéséhez csatlakoztassa a terméket 3 fázisú áramforráshoz.
4. Használja az akkumulátortöltőt a távvezérlő akkumulátorának alvó üzemmódból történő bekapcsolásához.

A csiszolófej felszerelése és eltávolítása

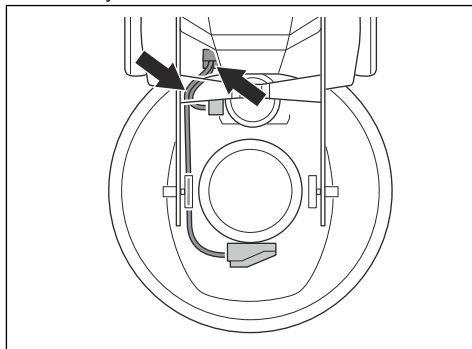


FIGYELMEZTETÉS: A csiszolófej eltávolítása esetén a váz nem lesz egyensúlyban. Ügyeljen arra, hogy a váz nehogy felboruljon. Ez sérülést vagy kárt okozhat.

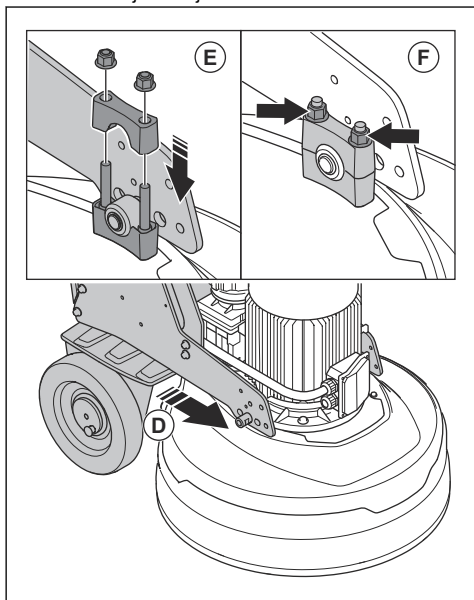
1. Helyezze az első motor kábelét (A) a csiszolófej elé.



2. Helyezze a hátsó motor kábelét (B) a motor tetejére.
3. Tolja a vázat közel a csiszolófejhez (C).
4. Vezesse át a motorkábeleket a csiszolófej és a váz közötti nyíláson.

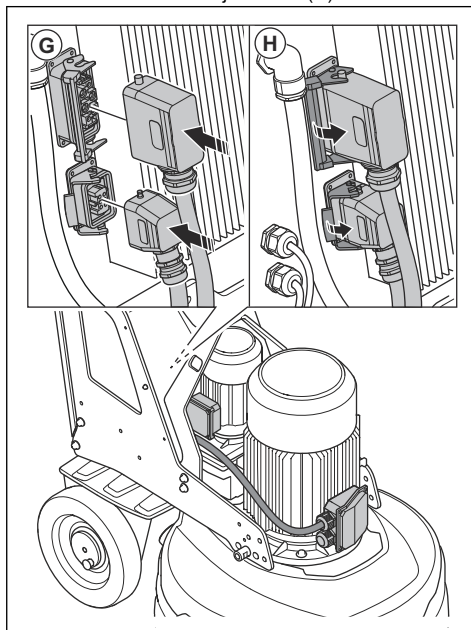


5. Tolja a vázat teljesen a csiszolófejhez (D).
Győződjön meg arról, hogy a váz hozzáér-e a csiszolófej konzoljához.



6. Helyezze a második konzolt (E) a csiszolófejen található konzol tetejére.
7. Húzza meg a 2 anyát (F) a csiszolófej mindkét oldalán.

8. Csatlakoztassa a motorkábeleket a vezérlődobozon található elektromos aljzatokhoz (G).



9. Rögzítse a motorkábeleket a vezérlődobozon található elektromos aljzatokhoz (G).
10. A csiszolófejet a lépések fordított sorrendjében tudja eltávolítani.

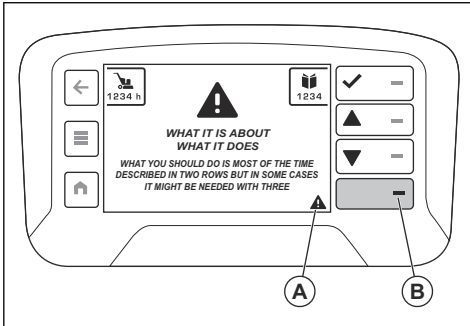
Hibaelhárítás

Probléma	Ok	Megoldás
A termék nem indul.	A hosszabbítókábel nincs csatlakoztatva vagy sérült.	Csatlakoztassa a hosszabbítókábelt vagy szükség esetén cserélje ki.
	A vészleállító gomb be van nyomva.	Fordítsa el a vezérlőpanelen és/vagy a távvezérlőn található vészleállító gombot az óramutató járásával megegyező irányba a kioldáshoz.
	A vezérlődobozban a biztonsági kapcsoló nyitott állásban van.	Állítsa zárt állásba, hogy zárja az áramkört.
	A csiszológép motorja nem működik. Ezt okozhatja a motor vagy motorhoz tartó vezeték meghibásodása.	Ellenőrizze, hogy a csiszológép motorja csatlakoztatva van-e. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba egy hivatalos szakszervizzel.
	A termékhez csak egy fázis érkezik. A termék nem fog hibakódot produkálni, és a motor 1 A-nél kisebb áramot fog felvenni. A ventilátor lassan forog.	Ellenőrizze a tápellátást.

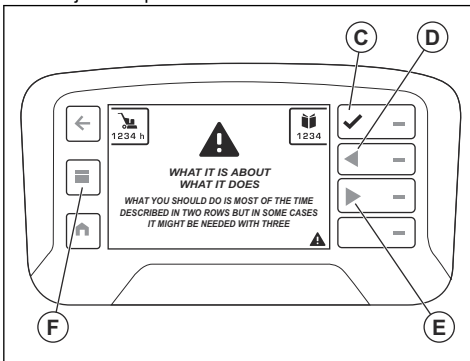
Probléma	Ok	Megoldás
A terméket nem könnyű megtartani.	A termékre túl kis számú gyémántszerző szám lett felszerelve.	Szereljen fel több gyémántszerző számot, hogy csökkentse a termék és a kezelő terhelését.
	Az szij elszakadt.	Ha a szij elszakadt, cseréltesse ki egy szervizműhellyel. Kézzel forgassa meg az egyik csiszológépet. Ha minden csiszológép egyszerre mozog, a szij nem szakadt el. Ha egy csiszológép szabadon forog, a szij elszakadt.
	A felület vagy a művelet a termék túlzott teljesítményét igényli.	Módosítsa a motor fordulatszámát és/vagy a termék haladási sebességét.
A termék szabálytalan karcokat hagy.	A gyémántszerző számok nem megfelelő módon vannak felszerelve, vagy a csiszológépek eltérő magasságban vannak felszerelve.	Győződjön meg arról, hogy az összes gyémántszerző szám helyesen van-e felszerelve, és mindegyik azonos magasságú-e.
	A gyémántszerző számok eltérő típusúak.	Ellenőrizze, hogy a gyémántszerző számok szemcsemérete és kötése megegyezik-e. Ha a gyémántszerző számok magassága nem azonos, hozza egy szintre őket. Ehhez járassa a terméket egy érdes felületen, amíg az összes szerző szám azonos magasságú nem lesz.
	A gyantakötéses szerző számok összekeveredtek vagy szennyezettek.	Ellenőrizze, hogy a gyantakötéses gyémántszerző számok szemcsemérete és kötése megegyezik-e, és hogy nem szennyezettek-e. A gyantakötéses szerző számok tisztításához működtesse a terméket egy rövid ideig egy enyhén érdes felületen.
	A csiszológépek kopottak vagy sérültek.	Ellenőrizze, hogy a csiszológépek nem törtek-e vagy nem mozognak-e túlságosan.
A termék hirtelen, nem várt mozgásokat produkál.	A csiszológépek kopottak vagy sérültek.	Ellenőrizze, hogy a csiszológépek nem törtek-e vagy nem mozognak-e túlságosan.
	A gyémántszerző számok nem megfelelő módon vannak felszerelve, vagy a csiszológépek eltérő magasságban vannak felszerelve.	Győződjön meg arról, hogy az összes gyémántszerző szám helyesen van felszerelve, és mindegyik azonos magasságú.
A belső áramköri megszakító működésbe lépett.	A terhelés túl nagy vagy a tápellátás nem elégséges.	Ellenőrizze a tápellátást.
		Csökkentse a csiszolási nyomást, növelje a gyémántszerző számok számát vagy a kötés erősségét.
Nincs vízáramlás, vagy az áramlás nem elegendő.	Kiürült a víztartály.	Töltse fel a víztartályt.
	Por van a fűvókában.	Távolítsa el a bekötőcsövet és tisztítsa meg a fűvókát.
	A vízrendszer eltömődött.	Távolítsa el a bekötőcsövet és öblítse át a víztartályt, amíg tiszta vizet nem lát.

Üzenetek a kijelzőn

A kijelző alsó sávjában (A) láthatja az aktív üzeneteket vagy hibákat. Az üzenet megjelenítéséhez nyomja meg a gombot (B).



A teljes képernyőn megjelenő figyelmeztetés eltávolításához használja az elfogadás gombot (C). Ha 1-nél több aktív üzenet van, a kijelzőn megjelenő üzenetek között a nyílombok (D és E) segítségével lépkedhet. A hibalistát a „Gép állapota” menü „Aktív hibák” menüpontjában is megtalálja. Lásd: *Gép állapota menü* 95. oldalon. A „Gép állapota” menüben két hibalistát talál: az „Aktív hibák” listát és a „Hibanapló” listát. Az „Aktív hibák” lista az összes aktív hibát tartalmazza, a „Hibanapló” lista pedig a hibaelőzményeket mutatja. Mindkét lista időbélyege mutatja az egyes hibakódok időpontját. Ez a termék üzemidejéhez kapcsolódik.



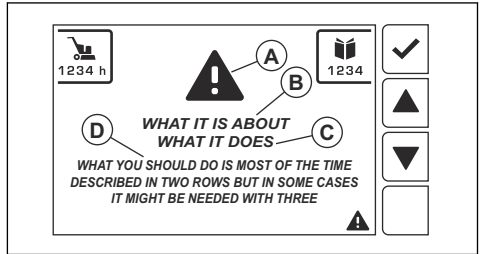
Hibaüzenetek

Ha vannak hibák, akkor megjelenik egy hibakód és egy hibaüzenet a távvezérlő kijelzőjén.

A távvezérlő kijelzőjén megjelenő hibakódok

Hiba lépett fel a rendszerben, ha a termék leáll, és a kijelzőn egy hibaüzenet és egy hibakód jelenik meg. Ha az üzenet a mozgatómotorokra vagy az akkumulátorra vonatkozik, akkor a termék csak manuálisan működtethető. Ez esetben forduljon egy hivatalos szakszervizhez. A termék használata előtt a hibát ki kell javítani. A hiba kijavításakor győződjön meg arról, hogy a távvezérlőn található LEÁLLÍTÁS/SZÁLLÍTÁS/CSISZOLÁS kapcsoló LEÁLLÍTÁS állásban van-e.

A hibaüzenet 4 részből áll. Az üzenet egy figyelmeztető háromszöget (A), a figyelmeztetéssel kapcsolatos információkat (B), a figyelmeztetés hatását (C) és a teendőkre vonatkozó információkat (D) tartalmaz.



Végezze el a kijelzőn látható eljárást, vagy lépjen kapcsolatba a helyi Husqvarna szervizközponttal. Nyomja meg az „OK” gombot a hibaüzenet bezárásához.

Ha bezárja a hibaüzenetet, és nem jelenik meg ismét a kijelzőn, akkor folytathatja a termék működtetését.

Ha a hibaüzenet ismét megjelenik, olvassa el a következő részt: *Hibaelhárítás 110. oldalon* vagy forduljon a helyi Husqvarna szervizközponthoz. Szükség esetén végezze el a termék szoftverének frissítését.

Ha olyan hibaüzenetek jelennek meg, amelyek nem szerepelnek ebben a kézikönyvben, forduljon a helyi Husqvarna szervizközponthoz.

A hibaüzenetek különböző típusai

4 különböző típusú hibaüzenet létezik:

- Az információs üzenetek segítenek és tippeket adnak a termék működtetéséhez. Az információs üzenet fehér szöveges üzenetszimbólummal jelenik meg.
- Az óvatosságra intő üzenetek azt jelzik, hogy valami nincs rendben. Az óvatosságra intő üzenet sárga háromszöggel jelenik meg.
- A figyelmeztető üzenetek olyan hibákat vagy biztonsági figyelmeztetéseket jeleznek, amelyek mechanikai károsodást okozhatnak. A termék rövid időn belül leáll. A figyelmeztetés először teljes képernyőn jelenik meg egy piros figyelmeztető háromszöggel és szöveggel.
- A hibaüzenetek akkor jelennek meg, amikor a termék hiba vagy biztonsági hiányosság miatt leáll. A hibaüzenet piros háttérrel, fehér háromszöggel és fehér szöveggel jelenik meg. Ha elfogadja (C) a hibaüzenetet, az alsó sávban (A) megjelenik a háromszög szimbólum.

Ha hiba lép fel a rendszerben, a távvezérlőn megjelenik a figyelmeztető szimbólum, a terméken pedig villogni kezd a figyelmeztető lámpa. A hiba megtekintéséhez nyomja meg a kijelzőn lévő jobb alsó gombot, vagy válassza a „Gép állapot” menüt, majd az „Aktív hibák” menüpontot.

Megjegyzés: Ha a kijelzőn 1>160 hibakódok jelennek meg, a hiba a csiszolót és a VFD-t érinti.

Megjegyzés: Ha a kijelzőn >1000 hibakódok jelennek meg, a hiba a távvezérlőt érinti.

Hibakód	Hibaüzenet	Ok	Teendő
1001 1116-1101 1201-1216 1301-1316 1408-1401 1501-1504 1701-1702 1801	Távvezérlő Hibás	Hiba van a távvezérlőben.	Forduljon a helyi Husqvarna szervizközpontoz.
1802	Csiszolófej forgása Potenciométer hibás	Hiba van a csiszolófej potenciométerének jelében.	Forduljon a helyi Husqvarna szervizközpontoz.
1803	Csiszolótárcsa forgása Potenciométer hibás	Hiba van a csiszolótárcsák potenciométerének jelében.	Forduljon a helyi Husqvarna szervizközpontoz.
1808-1804	Távvezérlő Hibás	Hiba van a távvezérlőben.	Forduljon a helyi Husqvarna szervizközpontoz.
1809	Botkormány Y-tengely hibás	Hiba van a botkormány Y-tengelyének jelében.	Forduljon a helyi Husqvarna szervizközpontoz.
1810	Botkormány X-tengely hibás	Hiba van a botkormány X-tengelyének jelében.	Forduljon a helyi Husqvarna szervizközpontoz.
1811	Botkormány Y-tengely hibás	Hiba van a botkormány Y-tengelyének jelében.	Forduljon a helyi Husqvarna szervizközpontoz.
1812	Botkormány X-tengely hibás	Hiba van a botkormány X-tengelyének jelében.	Forduljon a helyi Husqvarna szervizközpontoz.
1813	Csiszolófej forgása Potenciométer hibás	Hiba van a csiszolófej potenciométerének jelében.	Forduljon a helyi Husqvarna szervizközpontoz.
1814	Csiszolótárcsa forgása Potenciométer hibás	Hiba van a csiszolótárcsák potenciométerének jelében.	Forduljon a helyi Husqvarna szervizközpontoz.
1816-1815 1901-1916 2002/2202-20 23/2223	Távvezérlő Hibás	Hiba van a távvezérlőben.	Forduljon a helyi Husqvarna szervizközpontoz.

Hibakód	Hibaüzenet	Ok	Teendő
2025/2225	Távvezérlő Túl magas hőmérséklet	A távvezérlő a specifikáción kívüli állapotokban működik.	Várja meg a távvezérlő lehűlését. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a Husqvarna szervizközponthoz.
2026/2226	Távvezérlő Túl alacsony hőmérséklet	A távvezérlő a specifikáción kívüli állapotokban működik.	Várja a távvezérlő felmelegedését. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a Husqvarna szervizközponthoz.
2027/2227-2030/2230 2098/2298-2099/2299	Távvezérlő Hibás	Hiba van a távvezérlőben.	Forduljon a helyi Husqvarna szervizközponthoz.
2102/2302-2118/2318	Rádióvevő Hibás	Hiba van a rádiókommunikációs vevőegységben.	Forduljon a helyi Husqvarna szervizközponthoz.
2119/2319	Rádióvevő Túl magas hőmérséklet	A rádióvevő a specifikáción kívüli állapotokban működik.	Várja meg a rádióvevő lehűlését. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a Husqvarna szervizközponthoz.
2120/2320	Rádióvevő Túl alacsony hőmérséklet	A rádióvevő a specifikáción kívüli állapotokban működik.	Várja a rádióvevő felmelegedését. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a Husqvarna szervizközponthoz.
2121/2321-2123/2323 2198/2398-2199/2399 3103	Rádióvevő Hibás	Hiba van a rádiókommunikációs vevőegységben.	Forduljon a helyi Husqvarna szervizközponthoz.
3201	Érvénytelen akkumulátor	Rossz akkumulátor van a távvezérlőben.	Forduljon a helyi Husqvarna szervizközponthoz.
3204-3202	Távvezérlő Hibás	Hiba van a távvezérlőben.	Forduljon a helyi Husqvarna szervizközponthoz.
3211	Akkumulátor, Érvénytelen típus	Rossz akkumulátor van a távvezérlőben.	Forduljon a helyi Husqvarna szervizközponthoz.
3212	Távvezérlő Hibás	Hiba van a távvezérlőben.	Forduljon a helyi Husqvarna szervizközponthoz.
8101-8107	Rádióvevő Hibás	Hiba van a rádiókommunikációs vevőegységben.	Forduljon a helyi Husqvarna szervizközponthoz.
9001-9002	Távvezérlő Hibás	Hiba van a távvezérlőben.	Forduljon a helyi Husqvarna szervizközponthoz.
9101-9199 9301-9399	Rádióvevő Hibás	Hiba van a rádiókommunikációs vevőegységben.	Forduljon a helyi Husqvarna szervizközponthoz.
9401-9499	Távvezérlő Hibás	Hiba van a távvezérlőben.	Forduljon a helyi Husqvarna szervizközponthoz.

Hibakód	Hibaüzenet	Ok	Teendő
9505-9501	Rádióvevő Hibás	Hiba van a rádiókommunikációs vevőegységben.	Forduljon a helyi Husqvarna szervizközponthoz.
9801-9899	Távvezérlő Hibás	Hiba van a távvezérlőben.	Forduljon a helyi Husqvarna szervizközponthoz.

Hibakódok

Hibakód, rádió- kijelző	Hibakód, inver- terkijelző	Leírás
1		A kezdeti kommunikáció létrehozása után a kapcsolat megszakadt.
2		Túl sok áramot vesz fel az akkumulátortöltő. Kábel- vagy akkumulátorprobléma lehet.
3		Az akkumulátor meghibásodott, ki kell cserélni.
4		Az akkumulátor becsült feszültsége 23 V alatt van.
5		Ellenőrizze az akkumulátor csatlakozását.
6		Ellenőrizze, hogy nincs-e akadály a kerék és a sebességváltó útjában.
7		Kábel vagy csatlakozó sérülése. Motorprobléma.
8		Helyezze be a vontatómotor rugóit.
9		Rádiómodul hiba/nincs felszerelve.
10		Elektromos probléma a GCU-ban.
11		Várja meg, amíg a gép lehűl.
12		A gép túlságosan kihűlt a működéshez.
13		Hiba a VFD-vel való kommunikációban. Ellenőrizze a kábelt és a csatlakozókat.
14		Váratlan hiba.
15	Uv2	A feszültség túl alacsony a vezérlő meghajtás bemeneti teljesítményéhez.
16	Uv1	Feszültségcsökkenés.
17	uV3	Töltési hiba.
18		IGBT rövidzárlat.
19	GF	Földelési hiba.
20		Az egyenáramú busz feszültsége meghaladta a túlfeszültség-érzékelési szintet.
21	oH	Hűtőborda túlmelegedése.
22	oC	A meghajtás érzékelői a megadott túláramszintnél nagyobb kimeneti áramot érzékeltek.
23		Sebességtűllépés (egyszerű V/f PG-vel).
24	oL3	A meghajtás kimeneti árama (vagy az OLV-ben a nyomaték) nagyobb volt az előre beállított határértéknél.
25	oL4	A meghajtás kimeneti árama (vagy az OLV-ben a nyomaték) nagyobb volt az előre beállított határértéknél.

Hibakód, rádió- kijelző	Hibakód, inver- terkijelző	Leírás
26		A beépített dinamikus fékezési tranzisztor meghibásodott.
27		A fékellenállás túlmelegedése/fékellenállás védelme működésbe lépett.
28	oH1	Hűtőborda túlmelegedése.
29	FbL	A PID-visszacsatolás bemenete alacsonyabb az előre beállított szintnél.
30	UL3	A meghajtás kimeneti árama (vagy az OLV-ben a nyomaték) kisebb, mint az előre beállított érték.
31	UL4	A meghajtás kimeneti árama (vagy az OLV-ben a nyomaték) kisebb, mint az előre beállított érték.
32	oL7	A kimeneti frekvencia a nagy csúszású fékezés során a beállított időnél hosszabb ideig maradt állandó.
33	oFx	Hardverhiba.
34	LF2	A kimeneti áram egy vagy több fázisa kiesett.
35	Sto	Motor kihúzás vagy kilépés történt. A motor túllépte a kihúzási nyomatékot.
36	oL1	Az elektromos érzékelő elindította a túlterhelés elleni védelmet.
37	oL2	A meghajtás hőérzékelője túlterhelésvédelmet indított el.
38	EF3	Külső hiba.
39	EF4	Külső hiba.
40	EF5	Külső hiba.
41	EF6	Külső hiba.
42	EF7	Külső hiba.
43	dEv	Az impulzus bemenet (RP) szerint a fordulatszám eltérés nagyobb, mint az előre beállított érték.
44	Pgo	Az előre beállított időnél hosszabb ideig nem érkezett PG-impulzus.
45	PF	A meghajtás bemeneti áramellátásánál nyitott fázis van, vagy a fázisok közötti feszültség nagymértékű kiegyensúlyozatlansága áll fenn.
46	LF	Fázisvesztés a meghajtás kimeneti oldalán.
47	oH3	oH3 – Motortúlmelegedési riasztás (PTC bemenet).
48	oPr	Külső digitális kezelői csatlakozási hiba.
49	Err	Az adatok nem egyeznek a beírt EEPROM-mal.
50	oH4	Motortúlmelegedési hiba (PTC bemenet).
51		A vezérlési adatok két másodpercig nem érkeztek helyesen.
52		A kezdeti kommunikáció létrehozása után a kapcsolat megszakadt.
53	CF	Elérte a nyomatékhatárt.
54	Pgo	Az előre beállított időnél hosszabb ideig nem érkezett PG-impulzus.
55	EF1	Külső hiba.
56	EF2	Külső hiba.

Hibakód, rádió- ókjelző	Hibakód, inver- terkjelző	Leírás
57	oL5	Gyengülés észlelése.
58	uL5	Gyengülés észlelése.
59	CoF	Árameltolási hiba.
60	CPF03	PWM-adathiba.
61	Uv	Feszültségcsökkenés.
62	oV	Az egyenáramú busz feszültsége meghaladta a túlfeszültség-érzékelési szintet.
63	oH	Hűtőborda túlmelegedése.
64	oH2	A meghajtás túlmelegedett.
65	oL3	A meghajtás kimeneti árama (vagy az OLV-ben a nyomaték) nagyobb volt az előre beállított határértéknél.
66	oL4	A meghajtás kimeneti árama (vagy az OLV-ben a nyomaték) nagyobb volt az előre beállított határértéknél.
67	EF	Mind az előremeneti, mind a hátrameneti futás egyszerre zárult több mint 0,5 másodpercig.
68	EF3	Külső hiba.
69	EF4	Külső hiba.
70	EF5	Külső hiba.
71	EF6	Külső hiba.
72	EF7	Külső hiba.
73	oS	Az impulzus bemenet (RP) azt jelzi, hogy a motor fordulatszám visszajelzése túllépte az előre beállított értéket.
74	dEv	Az impulzus bemenet (RP) szerint a fordulatszám eltérés nagyobb, mint az előre beállított érték.
75	PGo	Az előre beállított időnél hosszabb ideig nem érkezett PG-impulzus.
76	CE	A vezérlési adatok két másodpercig nem érkeztek helyesen.
77	HÍVÁS	A kommunikáció még nem jött létre.
78	oL1	Az elektrotermikus érzékelő elindította a túlterhelés elleni védelmet.
79	oL2	A meghajtás hőérzékelője túlterhelésvédelmet indított el.
80	CALL2	Az átviteli kommunikáció még nem jött létre.
81	UL3	A meghajtás kimeneti árama (vagy az OLV-ben a nyomaték) kisebb, mint az előre beállított érték.
82	UL4	A meghajtás kimeneti árama (vagy az OLV-ben a nyomaték) kisebb, mint az előre beállított érték.
83	SE	MEMOBUS/Modbus kommunikációs tesztüzemmod hiba.
84	oH3	A motor túlmelegedése.
85	EF1	Külső hiba.
86	EF2	Külső hiba.

Hibakód, rádió- kijelző	Hibakód, inver- terkijelző	Leírás
87	HbbF	A biztonságos letiltó bemeneti hardver sérült.
88	Hbb	A biztonságos letiltó bemeneti csatorna nyitva van.
89		Váratlan hiba.
90	Uv2	A feszültség túl alacsony a vezérlő meghajtás bemeneti teljesítményéhez.
91	Uv1	Egyenáramú busz alulfeszültsége.
92	Uv3	A bekapcsolási túláram elleni védelmi áramkör meghibásodott.
93	SC	IGBT rövidzárlat.
94	GF	Földelési hiba.
95	ov	Az egyenáramú busz feszültsége meghaladta a túlfeszültség-érzékelési szintet.
96	oH	Hűtőborda túlmelegedése
97	oC	A meghajtás érzékelői a megadott túláramszintnél nagyobb kimeneti áramot érzékeltek.
98	oS	Sebességtúllépés (egyszerű V/f PG-vel).
99	oL3	A meghajtás kimeneti árama (vagy az OLV-ben a nyomaték) nagyobb volt az előre beállított határértéknél.
100	oL4	A meghajtás kimeneti árama (vagy az OLV-ben a nyomaték) nagyobb volt az előre beállított határértéknél.
101	oH1	Hűtőborda túlmelegedése.
102	FbL	A PID-visszacsatolás bemenete alacsonyabb az előre beállított szintnél.
103	UL3	A meghajtás kimeneti árama (vagy az OLV-ben a nyomaték) kisebb, mint az előre beállított érték.
104	UL4	A meghajtás kimeneti árama (vagy az OLV-ben a nyomaték) kisebb, mint az előre beállított érték.
105	oL7	A kimeneti frekvencia a nagy csúszású fékezés során a beállított időnél hosszabb ideig maradt állandó.
106	oFx	Hardverhiba.
107	LF2	A kimeneti áram egy vagy több fázisa kiesett.
108	Sto	Motor kihúzás vagy kilépés történt. A motor túllépte a kihúzási nyomatékot.
109	oL1	Az elektrotermikus érzékelő elindította a túlterhelés elleni védelmet.
110	oL2	A meghajtás hőérzékelője túlterhelésvédelmet indított el.
111	EF3	Külső hiba.
112	EF4	Külső hiba.
113	EF5	Külső hiba.
114	EF6	Külső hiba.
115	EF7	Külső hiba.
116	dEv	Az impulzus bemenet (RP) szerint a fordulatszám eltérés nagyobb, mint az előre beállított érték.

Hibakód, rádió- ókjelző	Hibakód, inver- tertkjelző	Leírás
117	PGo	Az előre beállított időnél hosszabb ideig nem érkezett PG-impulzus.
118	PF	A meghajtás bemeneti áramellátásánál nyitott fázis van, vagy a fázisok közötti feszültség nagymértékű kiegyensúlyozatlansága áll fenn.
119	LF	Fázisvesztés a meghajtás kimeneti oldalán.
120	oH3	Motortúlmelegedési riasztás (PTC bemenet).
121	oH4	Motortúlmelegedési hiba (PTC bemenet).
122	CE	A vezérlési adatok két másodpercig nem érkeztek helyesen.
123	EF1	Külső hiba.
124	EF2	Külső hiba.
125	Uv	Ellenőrizze a beérkező tápellátást.
126	ov	Az egyenáramú busz feszültsége meghaladta a túlfeszültség-érzékelési szintet.
127	oH	Ellenőrizze a hűtőventilátorokat.
128	oH2	Meghajtás túlmelegedésére figyelmeztető jelzés.
129	oL3	A meghajtás kimeneti árama (vagy az OLV-ben a nyomaték) nagyobb volt az előre beállított határértéknél.
130	oL4	A meghajtás kimeneti árama (vagy az OLV-ben a nyomaték) nagyobb volt az előre beállított határértéknél.
131	EF	Mind az előremeneti, mind a hátrameneti futás egyszerre zárult több mint 0,5 másodpercig.
132	bb	A meghajtás kimenete megszakadt, ahogyan azt egy külső alapblokkjel jelzi.
133	EF3	Külső hiba.
134	EF4	Külső hiba.
135	EF5	Külső hiba.
136	EF6	Külső hiba.
137	EF7	Külső hiba.
138	oS	Az impulzus bemenet (RP) azt jelzi, hogy a motor fordulatszám visszajelzése túllépte az előre beállított értéket.
139	dEv	Az impulzus bemenet (RP) szerint a fordulatszám eltérés nagyobb, mint az előre beállított érték.
140	PGo	Az előre beállított időnél hosszabb ideig nem érkezett PG-impulzus.
141	oPr	Külső digitális kezelői csatlakozási hiba.
142	CE	A vezérlési adatok két másodpercig nem érkeztek helyesen.
143	bUS	A kezdeti kommunikáció létrehozása után a kapcsolat megszakadt.
144	HÍVÁS	A kommunikáció még nem jött létre.
145	oL1	Az elektrotermikus érzékelő elindította a túlterhelés elleni védelmet.
146	oL2	A meghajtás hőérzékelője túlterhelésvédelmet indított el.

Hibakód, rádió- kijelző	Hibakód, inver- terkijelző	Leírás
147	rUn	Futtatás közben motorváltásra vonatkozó utasítás lett kiadva.
148	CALL2	Az átviteli kommunikáció még nem jött létre.
149	UL3	A meghajtás kimeneti árama (vagy az OLV-ben a nyomaték) kisebb, mint az előre beállított érték.
150	UL4	A meghajtás kimeneti árama (vagy az OLV-ben a nyomaték) kisebb, mint az előre beállított érték.
151	SE	Modbus tesztüzemmod hiba.
152	oH3	Motortúlmelegedési riasztás (PTC bemenet).
153	FbL	A PID-visszacsatolás bemenete alacsonyabb az előre beállított szintnél.
154	FbH	A PID-visszacsatolás bemenete magasabb az előre beállított értéknél.
155	dnE	Meghajtás letiltva
156	HCA	A meghajtás árama túllépte a túláram figyelmeztetési szintjét (a névleges áram 150%-a).
157	EF1	Külső hiba.
158	EF2	Külső hiba.
159	HbbF	A biztonságos letiltó bemeneti hardver sérült.
160	Hbb	A biztonságos letiltó bemeneti csatorna nyitva van.

Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás

Szállítás



FIGYELMEZTETÉS: A szállítás során körültekintően járjon el. A termék nehéz, és sérüléseket vagy károsodásokat okozhat, ha a szállítás során leesik vagy elmozdul.

A kerekek lehetővé teszik, hogy a terméket kis távolságon mozgathassa. Nagyobb távolságok esetében emelje fel vagy helyezze járműre a terméket a mozgatáshoz.



VIGYÁZAT: Ne vontassa jármű mögött a terméket.

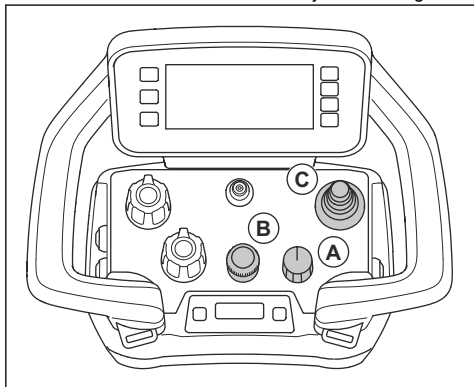
- Nagyon körültekintően járjon el, amikor a terméket manuálisan vagy lejtőn mozgatja. Enyhe lejtőkön is megindulhat a termék, amelyet kézi erővel nem fog tudni megállítani.
- Szállításkor biztonságosan rögzítse a terméket. Győződjön meg arról, hogy nem tud elmozdulni.

- A szállításhoz helyezzen a termékre valamilyen védőponyvát. A védőponyva védelmet biztosít a természeti erők, például az eső és a hó ellen.
- A termék felemelésekor mindig használja az emelőszemet.
- A terméket ne emelje meg fogantyújánál, a motornál, a váznál vagy egyéb részeinél fogva.
- Szállításkor ajánlott raklapot használni.
- A terméket mindig egy emelőberendezéssel vagy egy targoncával emelje meg.
- A ha termék nem egy raklapon vagy egy rekeszben van, ne használjon targoncát. A targonca kárt tehet a csiszolókorongokban és egyéb belső alkatrészekben.
- Szállítás közben a csiszolófejnek a talajon kell lennie. A szerszámlapokat tartsa felszerelve, nehogy megsérüljön a szerszámlapok rögzítőszerkezete.

A termék szállítása távvezérlővel

A termék szállítása háromfázisú áram vagy akkumulátoros áramellátás esetén lehetséges.

1. Ügyeljen rá, hogy a kapcsoló (A) leállítás állásban legyen. Megjelenik a „Válassza ki a szállítási üzemmódot a háromállású kapcsolóval a botkormány engedélyezéséhez” üzenet.
2. Indítsa el a távvezérlőt. Lásd: *A távvezérlő bekapcsolása* 99. oldalon.
3. Állítsa a kapcsolót (A) szállítási állásba. A menüben lévő szimbólumok szürke színnel jelennek meg.



- a) Állítsa be a csiszolási sebességet a kódolóval (B).

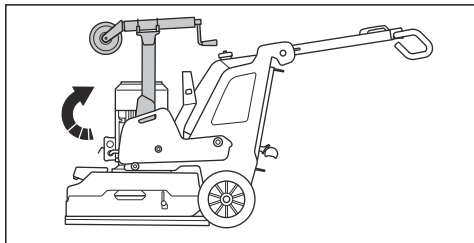


Megjegyzés: Ha a kapcsoló (A) szállítási állásban van, akkor beállíthatja a csiszolási sebességet. A termék nem kezd el a csiszolást, amíg be nem állítja a csiszolás funkciót.

- b) Állítsa be a tárcsák és a fej forgási értékeit a potenciométerekkel.
4. A termék mozgatásához nyomja meg a botkormányt (C).
 5. A termék leállításához engedje fel a botkormányt, és állítsa a kapcsolót (A) leállítás állásba.

A termék szállítási helyzetbe állítása

- Hajtsa fel a támasztókeréket, és rögzítse biztonságosan függőleges helyzetben. Lásd: *A termék mozgatása a támasztókerékkel* 122. oldalon.



- Hajtsa le a fogantyúkart. Lásd: *A fogantyúkar és a fogantyú beállítása* 88. oldalon.

- Ha a terméken súlyok találhatóak, azokat állítsa első pozícióba. Lásd: *A súlyok beállítása* 104. oldalon.
- Ellenőrizze, hogy a csiszolófej érinti-e a felületet.

Támasztókerék

A támasztókerék kis mértékben elemeli a talajtól a csiszolófejet, hogy egy rövid távolságon belül könnyebben tudja mozgatni a terméket.



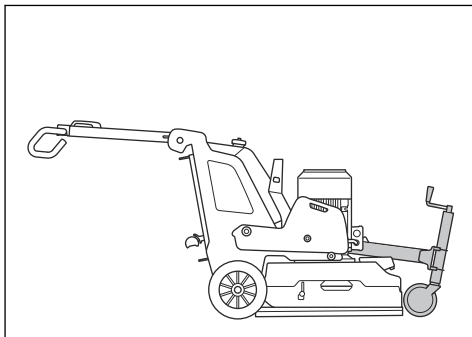
VIGYÁZAT: A támasztókeréket kizárólag a termék rövid távolságon belüli mozgására használja. A támasztókeréket kizárólag a munkaterületen belül, illetve a szállítójárműre felhelyezéskor vagy az onnét történő levételkor szabad használni.



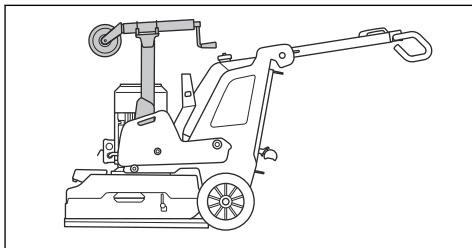
FIGYELMEZTETÉS:

A támasztókerék felszerelésekor, eltávolításakor és beállításakor körültekintően járjon el. A mozgó részek sérülést okozhatnak.

- Támasztókerék helyzete rövid távolságon belüli mozgatáshoz. Lásd: *A támasztókerék beállítása rövid távolságon belüli mozgatáshoz* 122. oldalon.

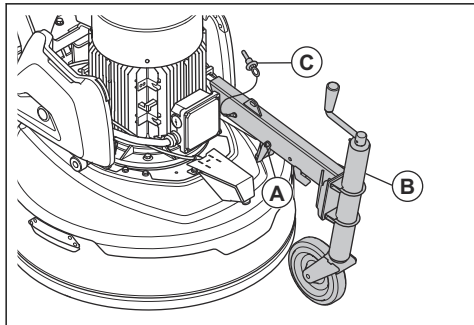


- Támasztókerék helyzete a termék működtetése vagy nagy távolságra történő szállítása közben. Lásd: *A termék mozgatása a támasztókerékkel* 122. oldalon.



A támasztókerék beállítása rövid távolságon belüli mozgáshoz

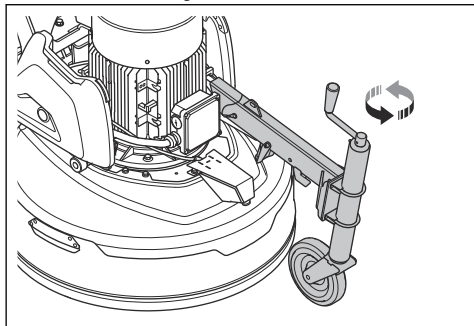
1. Hajtsa ki a gázrugó ütközőjét (A).



2. Lazítsa ki a támasztókereket függőleges helyzetéből.
3. Hajtsa le a támasztókerék keretét (B).
4. Tegye a rögzítőcsapot (C) a helyére.

A támasztókerék magasságának beállítása

1. Állítsa a támasztókereket rövid távolságon belüli mozgáshoz. Lásd: *A támasztókerék beállítása rövid távolságon belüli mozgáshoz 122. oldalon.*
2. A támasztókerék elejénél található kar elforgatásával emelheti fel és engedheti le a támasztókereket.



A termék mozgatása a támasztókerékkel

1. Állítsa a támasztókereket rövid távolságon belüli mozgáshoz. Lásd: *A támasztókerék beállítása rövid távolságon belüli mozgáshoz 122. oldalon.*
2. Engedje le a támasztókereket annyira, hogy a csiszolófej felemelkedjen a talajról. Lásd: *A támasztókerék magasságának beállítása 122. oldalon.*
3. Mozgassa a terméket manuálisan vagy a távvezérlővel.

A termék mozgatása rámpán fel- és lefelé



FIGYELMEZTETÉS: Nagyon óvatosan járjon el, ha a terméket járó motorral mozgatja rámpán fel- vagy lefelé. A termék nehéz, és fennáll a sérülés veszélye, ha a termék leesik vagy túl gyorsan mozog.



FIGYELMEZTETÉS: A meredek rámpák esetében mindig használjon csörlőt. Ne sétáljon és ne maradjon a termék alatt. Ne tartózkodjon a termék veszélyzónájában. Lásd: *A munkaterület biztonsága 80. oldalon.*



FIGYELMEZTETÉS: Ha a távvezérlő akkumulátorának töltöttsége alacsony, ne mozgassa a terméket se felfele, se lefele emelkedőn. Ilyenkor a termék hirtelen leállhat.



FIGYELMEZTETÉS: Meredek lejtőn nem mozgassa a terméket. A maximális lejtési szöggel kapcsolatban tekintse meg az adattáblát.

- Ha a terméket rámpán lefelé kell mozgatni, lassan, hátramenetben működtesse a terméket.
- Ha a terméket rámpán felfelé kell mozgatni, lassan, előremenetben működtesse a terméket.
- Egy rámpán ne fordítsa el 45°-nál jobban a terméket.

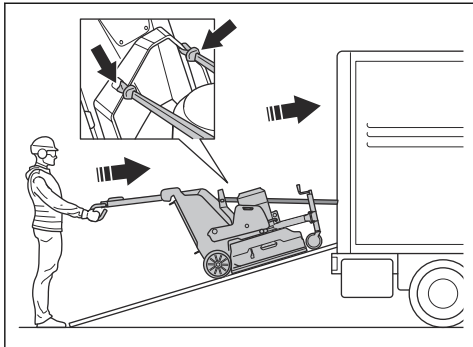
A termék csörlővel való felemelése

A terméken található nyílások a termék csörlővel való felemeléséhez használhatók.



VIGYÁZAT: Győződjön meg arról, hogy a hevederek elbírják a termék súlyát.

1. Rögzítse a hevedereket a nyílásokban.



2. Ügyeljen arra, hogy a termék stabil helyzetének megőrzése érdekében a fogantyút egy arra jogosult személy tartsa.



FIGYELMEZTETÉS: Legyen óvatos! A termék nehéz, és lezuhanása esetén súlyos sérüléseket okozhat.

3. Csőrőlővel emelje meg a terméket a járműre való felhelyezéshez.
4. Ne használja a csőrőlőhevedereket a termék szállítás közbeni rögzítésére. Lásd: *A termék rögzítése szállítójárműhöz 123. oldalon.*

A termék megemelése



FIGYELMEZTETÉS: Ügyeljen arra, hogy az emelőberendezés műszaki jellemzői megfelelőek legyenek a termék biztonságos megemeléséhez. A termék adattábláján látható a termék tömege.



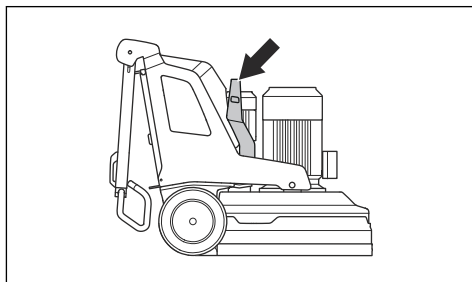
FIGYELMEZTETÉS: Ne sétáljon és ne maradjon az emelés alatt álló termék alatt vagy közelében. A veszélyes területtől tartsa távol a közelben tartózkodókat. Lásd: *A munkaterület biztonsága 80. oldalon.*



FIGYELMEZTETÉS: Sérült terméket ne emeljen meg. Ügyeljen arra, hogy az emelőszem helyesen legyen csatlakoztatva, és ne legyen sérült.

1. Állítsa a terméket szállítási helyzetbe. Lásd: *A termék szállítási helyzetbe állítása 121. oldalon.*

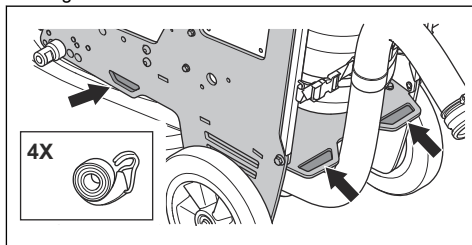
2. Csatlakoztassa az emelőberendezést az emelőszemhez.



A termék rögzítése szállítójárműhöz

A terméken található rögzítési pontokon keresztül hevederekkel rögzítheti a terméket a szállítójárműhöz.

1. Rögzítse a hevederek fémkampóit a rögzítési pontokhoz. Legyen óvatos, mert az éles szélek megsérthetik a hevedereket.



2. Rögzítse a hevedereket a járműhöz.

Tárolás



VIGYÁZAT: A terméket ne tárolja kültéren. Mindig tartsa beltérben.

- Tartsa a terméket száraz és fagymentes helyen.
- Tárolás előtt tisztítsa meg a terméket, és végezze el annak teljes karbantartását.
- Emelje fel a támasztókereket. A csiszolófejnek a talajon kell lennie.
- Tartsa a terméket zárható helyen, ahol gyermek vagy jogosulatlan személy nem férhet hozzá.
- Az akkumulátortöltőt száraz és fagymentes helyen tárolja.
- Ha a terméket 6 hónapnál hosszabb ideig tárolja, vegye ki az akkumulátort a távvezérlőből.
- Ha a terméket hosszú ideig tárolja, hathavonta töltsen fel a termék akkumulátorát.

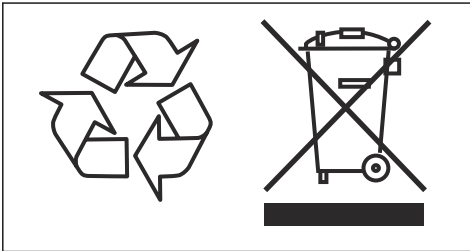
Hulladékkezelés

A terméken vagy a csomagolásán található szimbólum azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad a háztartási hulladék közé helyezni. El kell juttatni a megfelelő

újrafeldolgozó pontra az elektromos és elektronikus berendezések hasznosítása érdekében.

Mielőtt a terméket leadná egy megfelelő újrahasznosító állomáson, győződjön meg róla, hogy a terméket leválasztotta a tápforrásról, és eltávolította az akkumulátorokat a távvezérlőből. A Közép-európai országok esetében az akkumulátorokat az alábbiak szerint kell újrahasznosítani: 2014/53/EU. Mindenképpen közölje az újrahasznosító állomással, hogy a termék lítium-ionos akkumulátort tartalmaz. Az akkumulátorokat egy megfelelő újrahasznosító állomáson adja le.

A termék megfelelő kezelésének biztosításával segíthet kiküszöbölni azokat a környezetre és az emberre gyakorolt potenciális negatív hatásokat, amelyeket a termék helytelen hulladékkezelése okozhat. A termék újrahasznosításával kapcsolatban az önkormányzat, a hulladék ártalmatlanítási szolgáltatást végző vállalkozás, illetve a terméket értékesítő szakkereskedés nyújthat részletesebb tájékoztatást.



Műszaki adatok

Műszaki adatok

	PG 6 DR, PG 8 DR 3x380-415 V	PG 6 XR, PG 8 XR 3x380-415 V	PG 8 DR 3x380-415 V	PG 8 XR 3x380-415 V
Motorteljesítmény, kW/LE	12,5/17	12,5/17	16,5/22	16,5/22
Névleges áram, A	30	30	30	30
Feszültségosztály, V	380-415	380-415	380-415	380-415
Fázisok száma	3-fázisú	3-fázisú	3-fázisú	3-fázisú
Frekvencia, Hz	50-60	50-60	50-60	50-60
Tömeg, kg/font	591/1303	495/1091	661/1457	645/1422
Csiszolási szélesség, mm/hüv.	630/24,8	630/24,8	800/31,5	800/31,5
Csiszolótárcsa, mm/hüvelyk	3x270/10,5	3x270/10,5	3x270/10,5	3x270/10,5
Csiszolási nyomás, kg/font	228/503	242/534	288/635	302/666
Csiszolási nyomás támasztókerékkel, kg/font	265/584	279/615	325/717	339/747
Súlyok 1-es állásban (első pozíció), kg/font	292/644	307/677	348/767	362/798
Súlyok 1-es állásban (első pozíció) támasztókerékkel, kg/font	329/725	343/756	385/849	399/880
Súlyok 2-es állásban (függőleges pozíció), kg/font	227/500	237/522	299/659	313/690
Súlyok 2-es állásban (függőleges pozíció) támasztókerékkel, kg/font	264/582	273/602	336/741	350/772
Súlyok 3-as állásban (hátsó pozíció), kg/font	185/408	198/437	245/540	259/571
Súlyok 3-as állásban (hátsó pozíció) támasztókerékkel, kg/font	221/487	235/518	282/622	296/653
Csiszolótárcsa fordulatszáma, min./max. ford./perc	1470-441	1470-441	421-1403	421-1403
Csiszolófej fordulatszáma, min./max. ford./perc	57-10	57-10	47-9	47-9
Forgásirány	A csiszolótárcsák és a csiszolófej egymástól függetlenül módon foroghatnak az óramutató járásával megegyező és azzal ellentétes irányba.			
Max. emelkedő, fok °	10	10	10	10
Vezérlődoboz, IP	54	54	54	54
Akkumulátor típusa	-	Li-ion	-	Li-ion

	PG 6 DR, PG 8 DR 3x380-415 V	PG 6 XR, PG 8 XR 3x380-415 V	PG 8 DR 3x380-415 V	PG 8 XR 3x380-415 V
Ajánlott porszivó ⁷				
Porszivó csatlakozása, mm/hüvelyk	76/3	76/3	76/3	76/3
Minimális légáramlás, m ³ /h (CFM)	600/353	600/353	815/480	815/480
Minimális vákuum, kPa/psi	28/4,1	28/4,1	30/4,4	30/4,4
Bluetooth® Low Energy technológia rádiótartománya ⁸				
Frekvenciasávok a szerszámhoz, GHz	–	2,402–2,480	–	2,402–2,480
Továbbított maximális rádiófrekvenciás jelerősség, dBm/mW	–	4/2,5	–	4/2,5

Műszaki adatok, távvezérlő és töltő

Akkumulátorspecifikációk	Névleges 7,2 V, 5100 mAh
Akkumulátor	2 db lítiumion-akkumulátor jár a termékhez.
Üzemidő, ó	12
Töltési idő, ó	3
Töltési ciklusok	>1000
Jelátvitel	Rádiójel átvitel vagy kábel.
Rádiófrekvencia-tartomány, GHz	2,4
Továbbított maximális rádiófrekvenciás jelerősség, dBm	20 ⁹
Vezérlő bovdén	Opcionális
Tartomány, m/láb	Akár 300/984
Méreték, MaxSzéxmé, távvezérlő, mm/hüvelyk	190x280x195/7,5x11,1x7,7
Tömeg, távvezérlő (akkumulátorral együtt), kg/font	1,6/3,5
Védelmi osztály, távvezérlő	IP67
Üzemi hőmérséklet, °C/°F	-20–60/-4–140
Tárolási hőmérséklet akkumulátorral, °C/°F	Kevesebb mint 1 hónap: -20–50/4–122 Kevesebb mint 3 hónap: -20–40/4–104 Kevesebb mint 1 éve: -20–20/4–68

⁷ A porszivókra vonatkozó műszaki adatok nem foglalják össze egyértelműen a különböző porszivók idővel történő teljesítményromlását. A Husqvarna termékek OSHA objektív adatai itt érhetők el: www.husqvarnacp.com/us.

⁸ Ez a rész csak a beágyazott csatlakoztatósággal rendelkező termékekre vonatkozik.

⁹ 13 dBm olyan piac esetében, amelyek nem fogadják el a 20 dBm-t.

Tárolási hőmérséklet akkumulátor nélkül, °C/°F	-40–85/-40–185
Töltési hőmérséklet, °C/°F	10–45/50–113
Méretek, MaxSzéxMé, akkumulátortöltő, mm/hüvelyk	47x97x185/1,8x3,8x7,3
Tömeg, akkumulátortöltő, kg/font	0,214/0,47
Védelmi osztály, akkumulátortöltő	IP21
Tápegység, akkumulátortöltő	12/24 V DC. 110–240 V AC

Beágyazott csatlakoztathatóság

BLE technológia rádiótartománya	
Frekvenciasávok a szerszámhoz, GHz	2,402–2,480
Továbbított maximális rádiófrekvenciás jelerősség, dBm/mW	4/2,5

Zajszintek

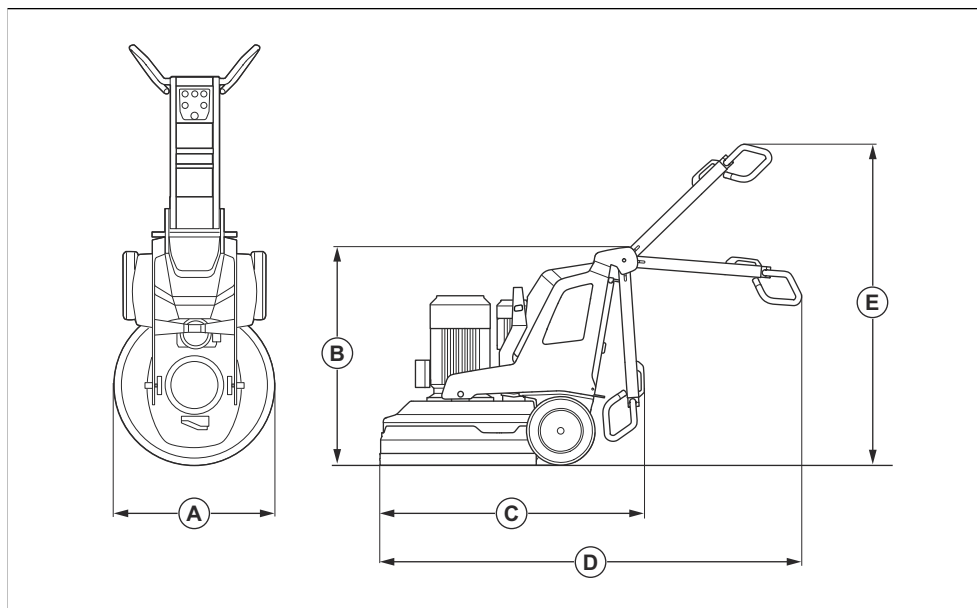
	PG 6 DR, PG 8 DR	PG 6 XR, PG 8 XR	PG 8 DR	PG 8 XR
Zajkibocsátás ¹⁰				
Hangteljesítményszint, L _W dB(A)	93,7	93,7	95,4	95,4
Zajszintek ¹¹				
Hangnyomásszint a kezelő fülénél, L _p , dB (A)	77,9	77,9	78,7	78,7
Rezgésszintek ¹²				
Fogantyú, jobb, m/s ²	2,2	2,2	1,7	1,7
Fogantyú, bal, m/s ²	2,1	2,1	1,5	1,5

¹⁰ A környezet zajszennyezése hangteljesítményként mérve az EN 60335-2-72 szabvány szerint. A becsült mérési bizonytalanság 2,5 dB(A).

¹¹ Hangnyomásszint az EN 60335-2-72 szabvány szerint. A becsült mérési bizonytalanság 4 dB(A).

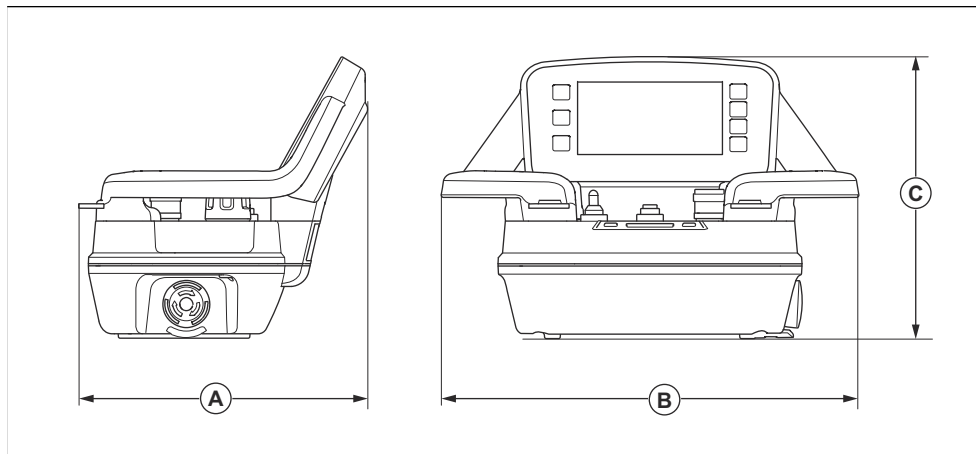
¹² A rezgésszinteket lásd az EN 60335-1 és EN 60335-2-72 szerint. A rezgésszintre vonatkozó jelentési adatok 1 m/s²-es jellemző statisztikai ingadozással (standard deviáció) rendelkeznek. A rezgésértékek manuális működtetésre vonatkoznak.

Termék méretei



		PG 6 DR, PG 8 DR	PG 6 XR, PG 8 XR	PG 8 DR	PG 8 XR
A	Szélesség, mm/hüvelyk	670/26,4	670/26,4	830/32,7	830/32,7
B	Min. teljes magasság (lehajtott fogantyúkkal), mm/hüvelyk	1150/45,3	1155/45,5	1145/45,1	1155/45,5
C	Min. teljes hosszúság (lehajtott fogantyúkkal), mm/hüvelyk	1300/51,2	1320/52	1550/61	1410/55,5
D	Max. teljes hosszúság (kihajtott fogantyúkkal), mm/hüvelyk	2065/81,3	2077/81,8	2215/87,2	2165/85,2
E	Max. teljes magasság (kihajtott fogantyúkkal), mm/hüvelyk	1755/69,1	1715/67,5	1700/66,9	1715/67,5

Termék méretei, távvezérlő



Méret, mm/hüvelyk					
A	190/7,5	B	280/11	C	195/7,7

Megfelelőségi nyilatkozat

EU megfelelési nyilatkozat

A Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Svédország,
(tel: +46 36 146500), a saját felelősségére kijelenti, hogy
a termék:

Leírás	Padlócsiszoló
Márka	HUSQVARNA
Típus/modell	PG 6 DR, PG 6 XR, PG 8 DR, PG 8 XR
Megjelölés	2024-as és újabb sorozatszámok

teljes mértékben megfelel a következő EU-
irányelveknek és szabályozásoknak:

Irányelv/rendelet	Leírás
2006/42/EC	„gépre vonatkozó”
2014/53/EU	„rádióberendezésekre vonatkozó”
2011/65/EU	„egyes veszélyes anyagok alkalmazásának korlátozásáról szóló”

valamint hogy az alábbi szabványok és/vagy műszaki
előírások kerültek alkalmazásra;

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-72:2012

EN 61000-3-2:2014

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+ A2:2021

EN 61000-6-2:2005/AC:2005

EN IEC 61000-6-2:2019

EN 61000-6-4:2007+A1:2011

EN IEC 61000-6-4:2019

ETSI EN 300 328 V2.2.2

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3

ETSI EN 301 489-17 V3.2.4

Partille, 2024-05-24



Martin Huber

K+F igazgató, Betonfelületek és -padlók

Husqvarna AB, Építőipari részleg

A műszaki dokumentációk felelőse



Harmadik fél licencei

Kérdés esetén

Írásos ajánlat a GPL és LGPL alá tartozó forráskódra.

Azokban az esetekben, amikor a speciális licencfeltételek feljogosítják Önt a forráskódra, a Husqvarna írásbeli kérésre a licencfeltételek mértékéig rendelkezésre bocsátja a vonatkozó forráskódot. Kérjük, érdeklődjön a következő címen: HUSQVARNA .

ICU 52.1

Copyright © 1995–2013 és mások. Minden jog fenntartva.

Ezennel ingyenes engedélyt adunk a jelen szoftver és a kapcsolódó dokumentációs fájlok („Szoftver”) másolatát megszerző bármely személynek, hogy a Szoftverrel korlátozás nélkül kereskedjen, beleértve korlátozás nélkül a Szoftver felhasználásának, másolásának, módosításának, egyesítésének, közzétételének, terjesztésének és/vagy értékesítésének jogát, és engedélyezzük, hogy a Szoftver címzettjei ezt tegyék, feltéve, hogy a fenti szerzői jogi közlemény(ek) és a jelen engedélyezési közlemény a Szoftver minden példányában megjelenik, és hogy a fenti szerzői jogi közlemény(ek) és a jelen engedélyezési közlemény a támogató dokumentációban is megjelenik.

Copyright © 1991–2013 Minden jog fenntartva.
A következő oldalon található felhasználási feltételek szerint terjesztve: .

Ezennel ingyenes engedélyt adunk minden olyan személynek, aki az Unicode adatfájlok és a kapcsolódó dokumentáció („Adatfájlok”) vagy az Unicode szoftver és a kapcsolódó dokumentáció („Szoftver”) másolatát megszerzi, hogy az Adatfájlokkal vagy a Szoftverrel korlátozás nélkül kereskedjen, beleértve korlátozás nélkül az Adatfájlok vagy a Szoftver felhasználásának, másolásának, módosításának, egyesítésének, közzétételének, terjesztésének és/vagy értékesítésének jogát, és hogy az Adatfájlokat vagy a Szoftvert átvevő személyek számára ezt lehetővé tegye, feltéve, hogy (a) a fenti szerzői jogi közlemény(ek) és a jelen engedélyezési közlemény az Adatfájlok vagy a Szoftver minden példányában szerepel, (b) mind a fenti szerzői jogi közlemény(ek), mind a jelen engedélyezési közlemény megjelenik a kapcsolódó dokumentációban, és (c) minden egyes módosított Adatfájlból vagy Szoftverben, valamint az Adatfájlokhoz vagy Szoftverhez kapcsolódó dokumentációban egyértelműen jelzik, hogy az adatokat vagy a szoftvert módosították.

Fontconfig 2.11

Copyright © 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2006, 2007
Keith Packard

Copyright © 2005 Patrick Lam

Copyright © 2007 Dwayne Bailey és

Copyright © 2009 Roozbeh Pournader

Copyright © 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020

Copyright © 2008 Danilo Šegan

Copyright © 2012

Ezennel engedélyezzük a szoftver és dokumentációjának bármilyen célú használatát, másolását, módosítását, terjesztését és értékesítését díjmentesen, feltéve, hogy a fenti szerzői jogi közlemény minden példányban megjelenik, és hogy mind a szerzői jogi közlemény, mind a jelen engedélyezési közlemény megjelenik a támogató dokumentációban, valamint hogy külön, előzetes írásbeli engedély nélkül a szerző(k) neve nem használható a szoftver terjesztésével kapcsolatos reklámokban vagy hirdetésekben. A szerzők nem vállalnak felelősséget a szoftver bármilyen célra való alkalmasságáért. A garancia „adott formában”, kifejezett vagy hallgatóságos garancia nélkül történik.

SPIS TREŚCI

Wstęp.....	132	Transport, przechowywanie i utylizacja.....	188
Bezpieczeństwo.....	143	Dane techniczne.....	193
Przeznaczenie.....	149	Deklaracja zgodności.....	198
Przegląd.....	171	Open source.....	199
Rozwiązywanie problemów.....	177		

Wstęp

Opis produktu

Produkt jest szlifierką do posadzek o różnej twardości.

Modele można obsługiwać za pomocą pilota zdalnego sterowania.

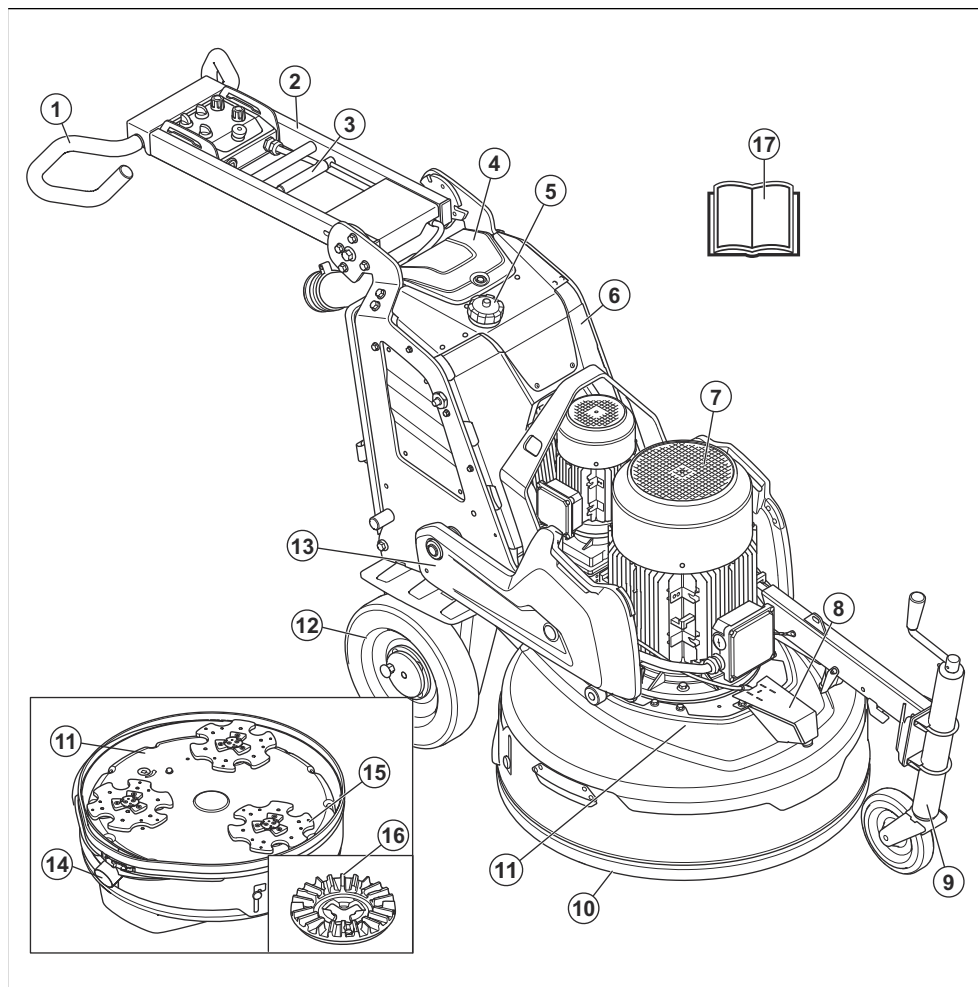
Przeznaczenie

Produkt przeznaczony jest do szlifowania powierzchni z materiałów o różnych twardościach, takich jak kamień

naturalny, lastryko i beton. Produkt również można wykorzystywać do szlifowania takich powierzchni jak tworzywa epoksydowe i kleje. Wykończenie powierzchni może być zgrubne lub gładkie. Produkt może być używany do szlifowania na sucho lub na mokro. Nie używać produktu do innych zadań.

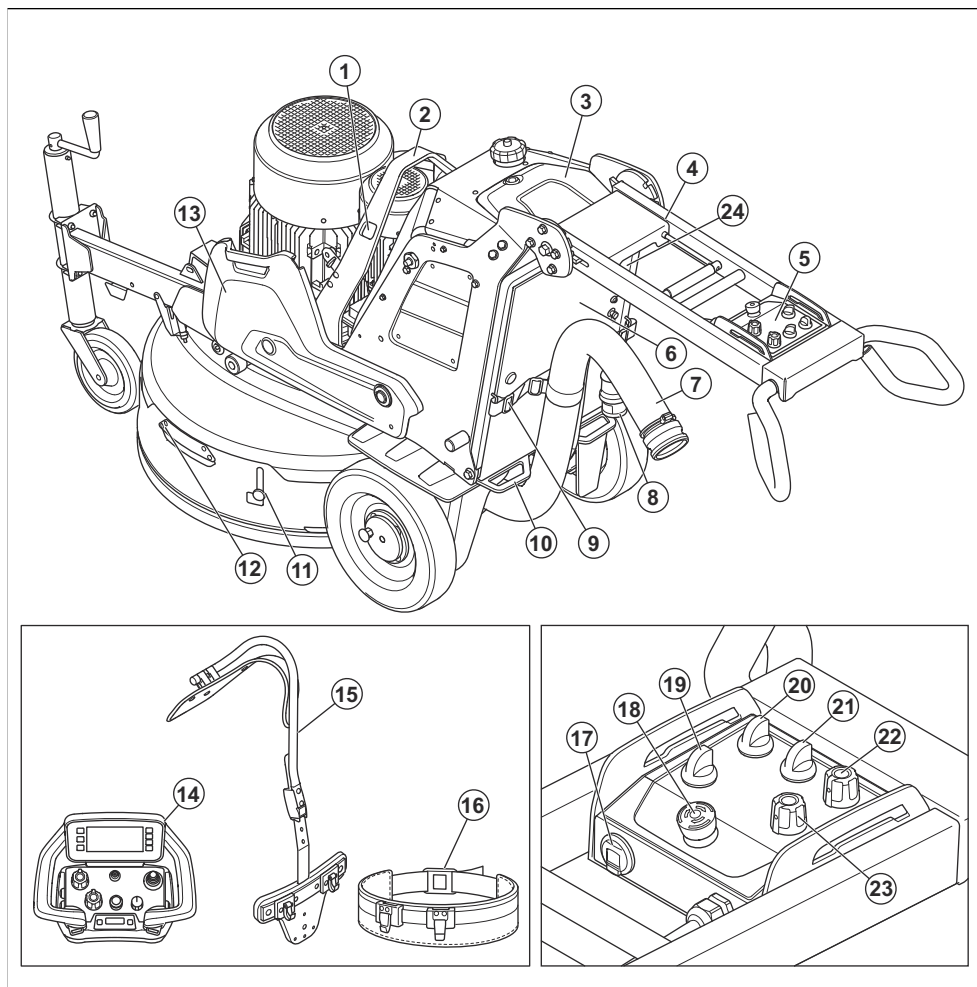
Produkt przeznaczony jest do działalności komercyjnej prowadzonej przez profesjonalnych operatorów.

Przegląd produktu, prawa strona PG 6 DR, PG 8 DR



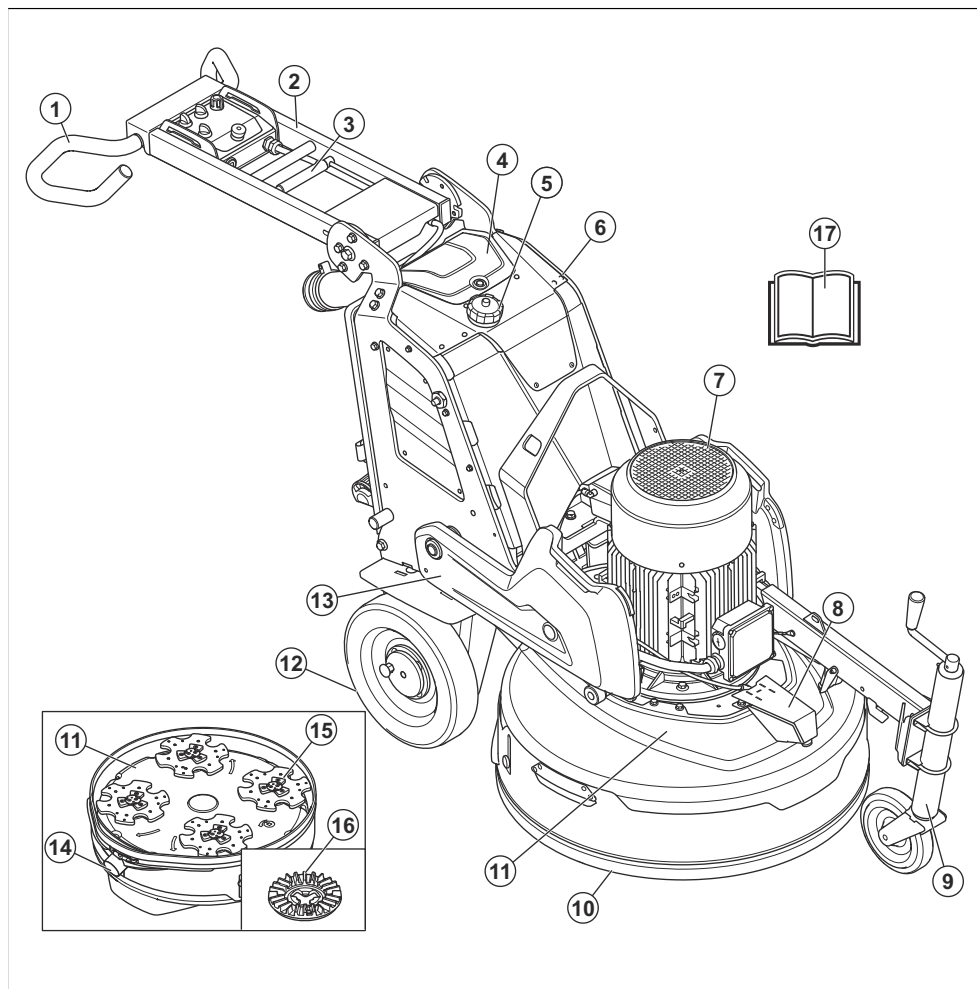
1. Uchwyt sterowniczy
2. Uchwyt
3. Dźwignia blokady do regulacji uchwytu
4. Pokrywa ładowarki
5. Zbiornik wody
6. Obudowa elementów układu elektrycznego
7. Silnik głowicy szlifierskiej
8. Dysza zamglawiająca
9. Koło podporowe
10. Zawieszana osłona
11. Głowica szlifierska
12. Koło
13. Ciężar
14. Podłączenie do odkurzacza budowlanego
15. Tarcza ścierna
16. Płyta narzędziowa
17. Instrukcja obsługi

Przegląd produktu, lewa strona PG 6 DR, PG 8 DR



- | | |
|---|--|
| 1. Otwory na taśmy wciągarki | 12. Uchwyt pokrywy pływającej |
| 2. Ucho do podnoszenia | 13. Ciężar |
| 3. Pokrywa ładowarki | 14. Pilot zdalnego sterowania |
| 4. Uchwyt pilota zdalnego sterowania (akcesorium) | 15. Szelki do pilota zdalnego sterowania (akcesorium) |
| 5. Panel sterowania | 16. Pasek |
| 6. Złącze ładowarki akumulatora | 17. Ładowarka USB |
| 7. Połączenie do odkurzacza budowlanego | 18. Przycisk zatrzymania awaryjnego |
| 8. Przewód zasilający | 19. Przełącznik sterowania zdalnego/ręcznego |
| 9. Urządzenie do podwieszania węża odkurzacza budowlanego i przewodu zasilającego | 20. Przełącznik WŁ./WYŁ. |
| 10. Punkt mocowania | 21. Przełącznik START/STOP |
| 11. Blokada transportowa pokrywy pływającej | 22. Pokrętko regulacji kierunku obrotów i prędkości pracy tarczy szlifierskiej |

Przegląd produktu, prawa strona PG 6 XR, PG 8 XR



1. Uchwyt sterowniczy

2. Uchwyt

3. Dźwignia blokady do regulacji uchwytu

4. Pokrywa ładowarki

5. Zbiornik wody

6. Obudowa elementów układu elektrycznego

7. Silnik głowicy szlifierskiej

8. Dysza zamgławiająca

9. Koło podporowe

10. Zawieszana osłona

11. Głowica szlifierska

12. Koło

13. Ciężar

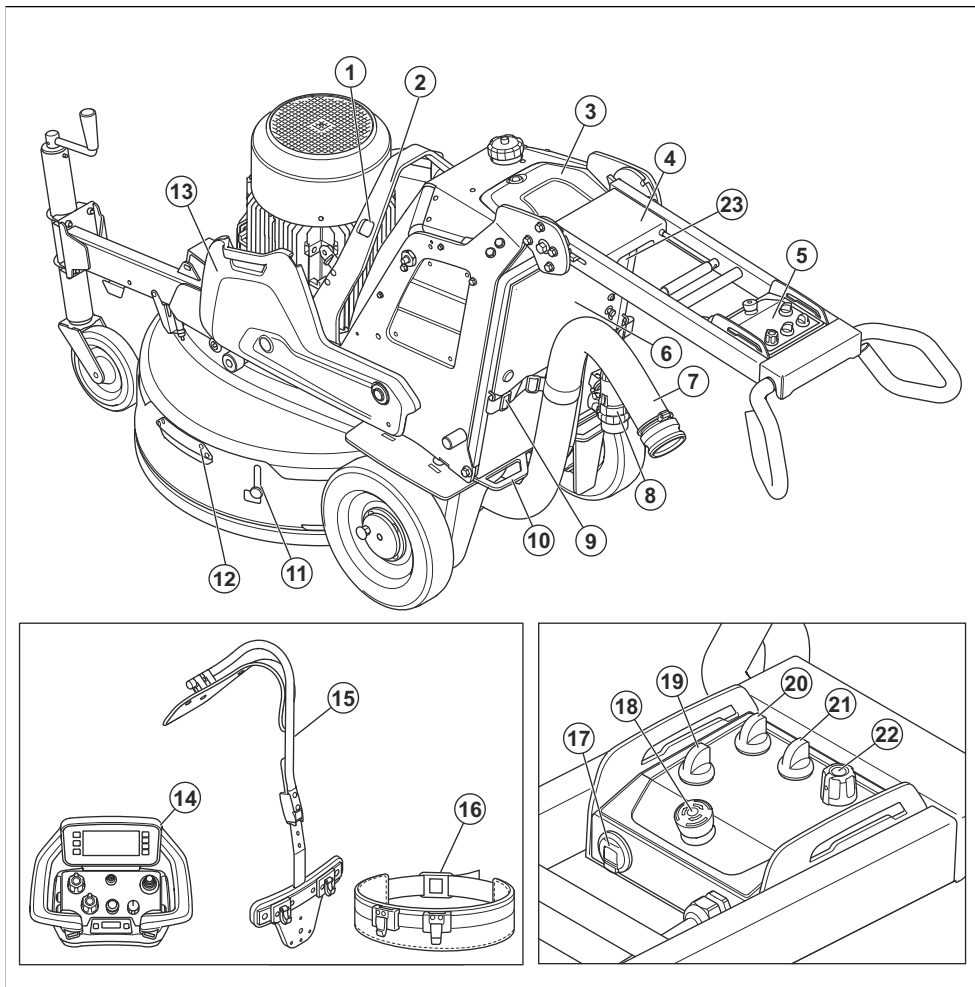
14. Podłączenie do odkurzacza budowlanego

15. Tarcza ścierna

16. Płyta narzędziowa

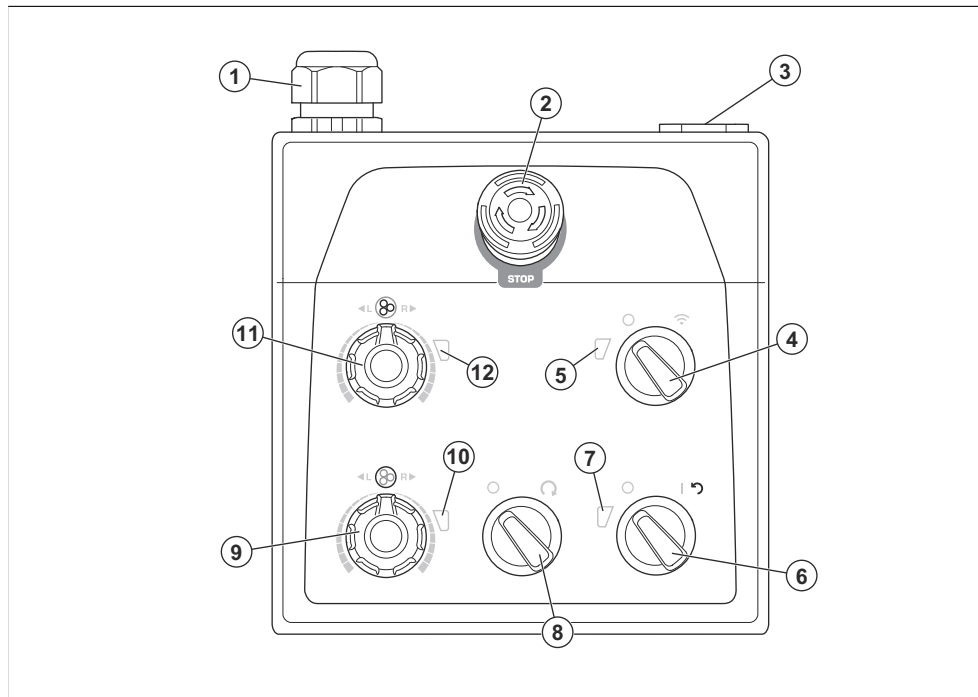
17. Instrukcja obsługi

Przegląd produktu, lewa strona PG 6 XR, PG 8 XR



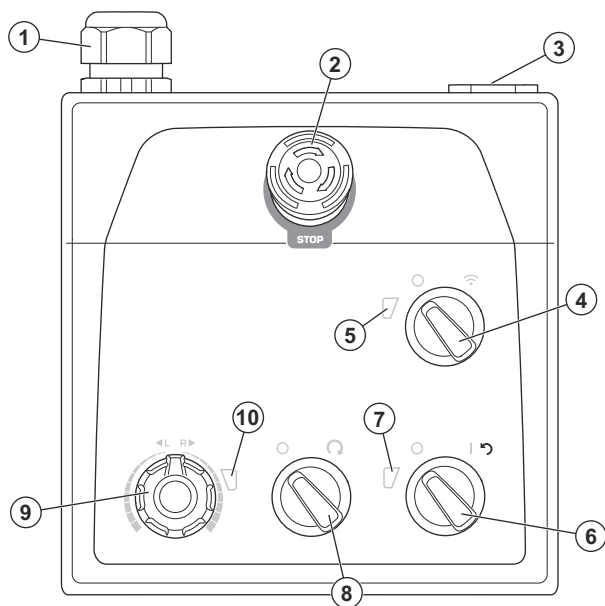
1. Otwory na taśmy wciągarki
2. Ucho do podnoszenia
3. Pokrywa ładowarki
4. Uchwyt pilota zdalnego sterowania (akcesorium)
5. Panel sterowania
6. Złącze ładowarki akumulatora
7. Połączenie do odkurzacza budowlanego
8. Przewód zasilający
9. Urządzenie do podwieszania węża odkurzacza budowlanego i przewodu zasilającego
10. Punkt mocowania
11. Blokada transportowa pokrywy pływającej
12. Uchwyt pokrywy pływającej
13. Ciężar
14. Pilot zdalnik sterowania
15. Szelki do pilota zdalnego sterowania (akcesorium)
16. Pasek
17. Ładowarka USB
18. Przycisk zatrzymania awaryjnego
19. Przełącznik sterowania zdalnego/ręcznego
20. Przełącznik WŁ./WYŁ.
21. Przełącznik START/STOP
22. Pokrętko do ustawiania kierunku obrotów i prędkości głowicy szlifierskiej oraz tarczy szlifierskiej

Przegląd panelu sterowania PG 6 DR, PG 8 DR



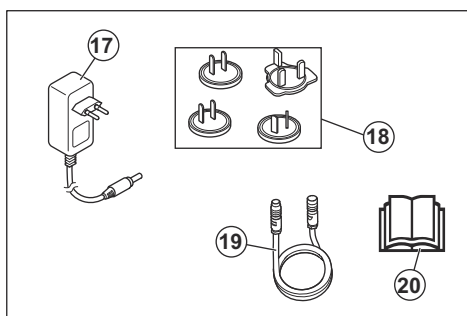
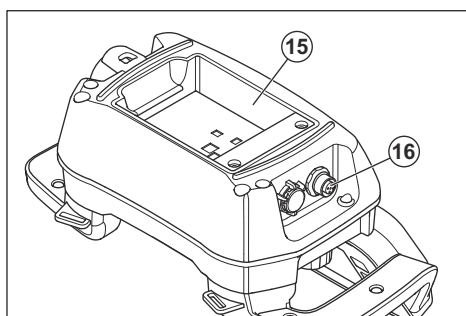
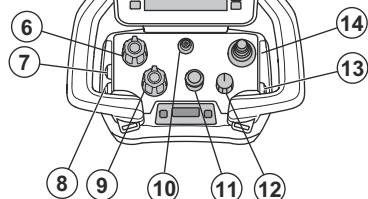
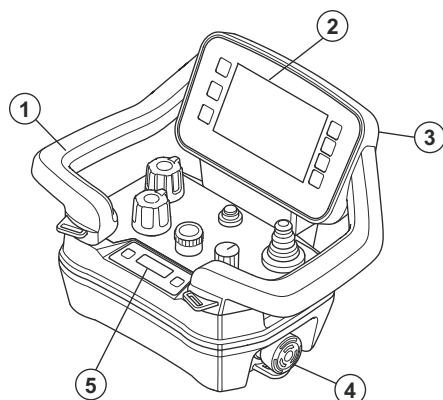
1. Połączenie kablowe
2. Przycisk zatrzymania awaryjnego
3. Ładowarka USB
4. Przełącznik wyboru sterowania zdalnego lub ręcznego
5. Wskaźnik trybu zdalnego sterowania
6. Przełącznik WŁ./WYŁ.
7. Wskaźnik zasilania oraz poziomu naładowania akumulatora produktu
8. Przełącznik START/STOP
9. Pokrętko regulacji kierunku obrotów i prędkości pracy tarczy szlifierskiej
10. Wskaźnik tarczy szlifierskiej
11. Pokrętko regulacji kierunku obrotów i prędkości pracy tarczy szlifierskiej
12. Wskaźnik głowicy szlifierskiej

Przegląd panelu sterowania PG 6 XR, PG 8 XR



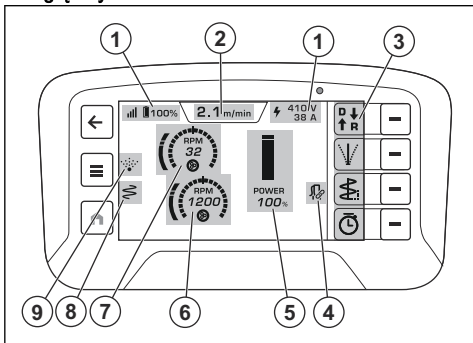
1. Połączenie kablowe
2. Przycisk zatrzymania awaryjnego
3. Ładowarka USB
4. Przełącznik wyboru sterowania zdalnego lub ręcznego
5. Wskaźnik trybu zdalnego sterowania
6. Przełącznik WŁ./WYŁ.
7. Wskaźnik zasilania oraz poziomu naładowania akumulatora produktu
8. Przełącznik START/STOP
9. Pokrętko do ustawiania kierunku obrotów i prędkości, głowica szlifierska i tarcza szlifierska
10. Kontrolka głowicy szlifierskiej i tarczy szlifierskiej

Informacje ogólne na temat zdalnego sterowania



1. Uchwyt
2. Wyświetlacz HMI
3. Złącze przewodu USB
4. Przycisk zatrzymania maszyny
5. Wyświetlacz centrum informacyjnego
6. Potencjometr prędkości i kierunku obrotów, głowica szlifierska
7. Przycisk WŁ./WYŁ. zamglawiania
8. Przycisk WŁ./WYŁ. oscylacji
9. Potencjometr prędkości i kierunku obrotów, tarcza szlifierska (nie zastosowano w modelach PG 6 XR i PG 8 XR)
10. Przycisk WŁ./WYŁ. funkcji zdalnego sterowania
11. Enkoder
12. Przełącznik zatrzymania/przemieszczania/ szlifowania
13. Przycisk WŁ./WYŁ. odkurzacza
14. Joystick
15. Uchwyt akumulatora
16. Złącze przewodu magistrali CAN
17. Zasilacz AC/DC do ładowarki
18. Wtyczki do gniazd różnych rynków
19. Przewód magistrali CAN (akcesorium)
20. Instrukcja obsługi

Przegląd wyświetlacza HMI



1. Pasek górny
2. Karta trybu pracy
3. Pasek szybkiego działania
4. Ikona odkurzacza
5. Zakres mocy
6. Prędkość obrotowa, tarcza szlifierska (nie jest wykorzystywana w przypadku pojedynczego napędu)
7. Prędkość obrotowa, głowica szlifierska
8. Ikona oscylacji
9. Ikona zamglawiania

Kolorowe wskaźniki zakresu mocy

Wyróżnia się 4 kolory zakresu mocy:

- Szary — istnieje możliwość regulacji prędkości, ale urządzenie nie działa.
- Zielony — urządzenie działa w zakresie mocy poniżej 100%
- Żółty — urządzenie działa w zakresie mocy od 101% do 110%
- Czerwony — urządzenie działa w zakresie mocy powyżej 111%

Symbole znajdujące się na produkcie



OSTRZEŻENIE: Produkt może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub innych osób. Należy zachować ostrożność i prawidłowo korzystać z produktu.



Przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi.



Stosować środki ochrony słuchu, oczu i dróg oddechowych. Patrz *Środki ochrony osobistej* na stronie 144.



Pył może powodować problemy z oddychaniem. Stosować atestowane środki ochrony dróg oddechowych. Zapewniać dobry przepływ powietrza.



Zawsze podnosić produkt za ucho do podnoszenia.



Za pomocą otworów na paski mocujące przymocować produkt do pojazdu transportującego.



Produkt nie jest klasyfikowany jako odpad z gospodarstwa domowego. Należy poddawać je recyklingowi w zatwierdzonym punkcie zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego.



Niniejszy produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami WE.



Ten produkt jest zgodny z przepisami obowiązującymi w Wielkiej Brytanii.



Produkt jest zgodny z odpowiednimi dyrektywami Eurozwiątzkiej Unii Celnej.



Symbol China RoHS Environment-Friendly Use Period (EUFPP).



Etykieta emisji hałasu do środowiska zgodnie z dyrektywami i przepisami UE i Wielkiej Brytanii. Gwarantowany poziom mocy akustycznej urządzenia jest określony w *Dane techniczne na stronie 193* oraz na etykiecie.

Uwaga: Pozostałe symbole/naklejki samoprzylepne umieszczone na produkcie dotyczą specjalnych wymogów certyfikacyjnych dla niektórych rynków.

Symbole na panelu sterowania i pilocie zdalnego sterowania



Wyłącznik bezpieczeństwa.



Zdalne sterowanie włączone.



Prędkość i kierunek obrotów, tarcza szlifierska.



Włączanie i resetowanie produktu.



Prędkość maksymalna



Włączona głowica szlifierska.

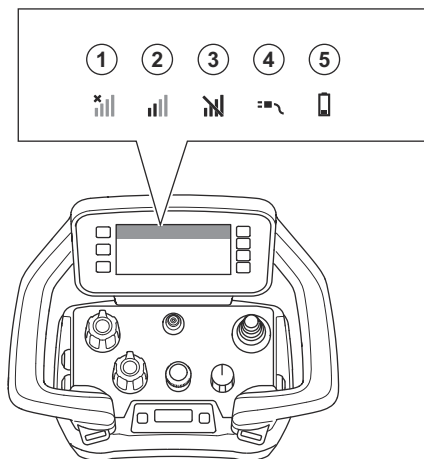


Niska prędkość.



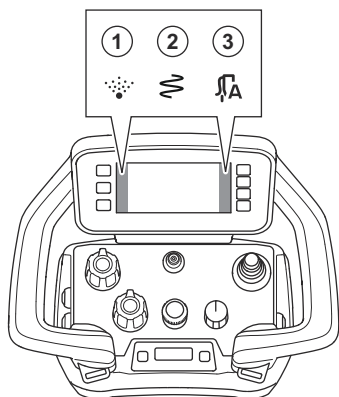
Prędkość i kierunek obrotów, głowica szlifierska.

Symbole na górnym pasku na wyświetlaczu



Położenie	Działanie
1	Brak sygnału radiowego. Brak połączenia z produktem.
2	Siła sygnału radiowego.
3	Sygnał radiowy jest zablokowany.
4	Przewód magistrali CAN jest podłączony między produktem a pilotem zdalnego sterowania.
5	Poziom naładowania. Gdy symbol akumulatora jest żółty, stan naładowania wynosi 11–20%. Gdy symbol akumulatora jest czerwony, stan naładowania jest niższy niż 10%.

Symbole na karcie trybu pracy na wyświetlaczu



Położenie	Działanie
1	Funkcja zamgławiania jest włączona.
2	Funkcja oscylacji jest włączona.
3	Odkurzacz działa w trybie automatycznym.

Uszkodzenie produktu

Nie odpowiadamy za uszkodzenia naszego produktu, w przypadku gdy:

- produkt jest nieprawidłowo naprawiany.
- produkt jest naprawiany przy użyciu części niepochodzących od producenta lub niezatwierdzonych przez producenta.
- produkt jest wyposażony w akcesoria niepochodzące od producenta lub niezatwierdzone przez producenta.
- produkt nie jest naprawiany w autoryzowanym centrum serwisowym lub przez autoryzowaną placówkę.

Husqvarna Fleet Services™

Husqvarna Fleet Services™ to rozwiązanie wykorzystujące technologię chmury, umożliwiające operatorowi przegląd wszystkich podłączonych produktów. To produkt jest wyposażony Husqvarna Fleet Services™ w czujnik Bluetooth® o niskiej emisji energii (BLE). Czujnik Husqvarna Fleet Services™ zbiera dane o produkcie i pozwala użytkownikowi połączyć się z systemem Husqvarna Fleet Services™. System Husqvarna Fleet Services™ podaje takie dane jak czas pracy, okresy serwisowe oraz położenie produktu. Technologia BLE działa w paśmie 2,400-2,4835 GHz.

Aby uzyskać więcej informacji na temat Husqvarna Fleet Services™, pobierz aplikację Husqvarna Fleet Services™ lub porozmawiaj ze swoim przedstawicielem firmy Husqvarna.

Korzystanie z wbudowanych funkcji łączności

Uwaga: Transmisja radiowa przez Bluetooth® zostanie włączona po raz pierwszy po podłączeniu urządzenia do gniazdka i od tego momentu pozostanie włączona.

1. Pobrać aplikację Husqvarna Fleet Services na system iOS lub Android.
2. Aby uzyskać więcej informacji, należy wejść na stronę <https://fleetervices.husqvarna.com>.

Bluetooth® Moduł Low Energy (BLE)

Na zatwierdzonych rynkach produkt jest wyposażony w moduł BLE podłączony do Husqvarna Fleet Services™ systemu. Moduł BLE gromadzi i przesyła dane dotyczące produktów, które są używane w Husqvarna Fleet Services™ systemie. Dane, takie jak czas pracy, okresy międzyserwisowe i lokalizacja produktu.

Konfiguracja wbudowanych funkcji łączności

1. Skonfiguruj konto w systemie Husqvarna Fleet Services™ na stronie internetowej <https://fleetservices.husqvarna.com/signup>.
2. Pobierz aplikację Husqvarna Fleet Services™ na urządzenie przenośne.
3. Podłącz produkt do źródła zasilania, aby włączyć moduł BLE.
4. Dodaj produkt do swojego konta. Użyj aplikacji Husqvarna Fleet Services™.
5. Postępować zgodnie z instrukcjami w aplikacji Husqvarna Fleet Services™.

Uwaga: Włączone urządzenie przenośne Fleet musi znajdować się w pobliżu produktu, aby możliwe było połączenie.

Uwaga: Transmisja radiowa Bluetooth® włącza się przy pierwszym podłączeniu do źródła zasilania i pozostaje włączona.

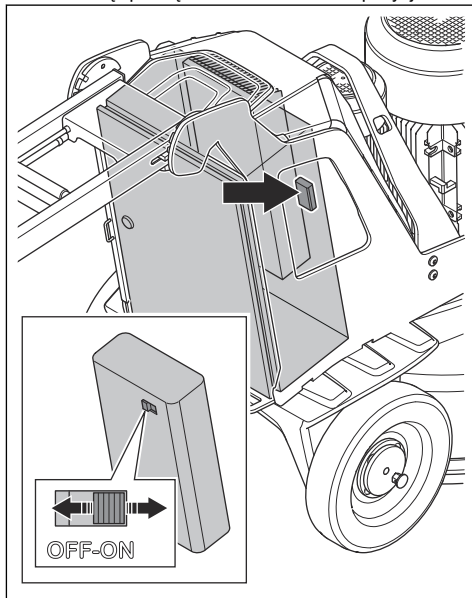


OSTRZEŻENIE: Wysokie napięcie. W jednostce napędowej znajdują się niezabezpieczone części. Przed otwarciem drzwiczek skrzynki elektrycznej należy zawsze odłączyć wtyczkę zasilania.

Ustawianie produktu w trybie transportowym

Gdy produkt znajduje się w trybie transportowym, moduł BLE zatrzymuje przesyłanie danych produktu.

- Przesunąć przełącznik akumulatora do pozycji OFF.



Bezpieczeństwo

Definicje dotyczące bezpieczeństwa

Ostrzeżenia, uwagi i informacje są używane do zwrócenia uwagi na szczególnie ważne sekcje instrukcji obsługi.



OSTRZEŻENIE: Jest używane, gdy istnieje ryzyko poważnych obrażeń, śmierci operatora lub uszkodzenia otoczenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.



UWAGA: Jest używane, gdy istnieje ryzyko uszkodzenia materiałów lub urządzenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

Uwaga: Stosuje się, aby przekazać więcej informacji, które są przydatne w danej sytuacji.

Ogólne zasady bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Ten produkt jest niebezpiecznym narzędziem w przypadku nieostrożnego postępowania lub nieprawidłowego korzystania. Produkt może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub innych osób. Nie uruchamiać urządzenia bez uprzedniego przeczytania i zrozumienia treści instrukcji obsługi.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy.
- Należy stosować się do wszystkich ostrzeżeń i poleceń.
- Zgodność ze wszystkimi obowiązującymi przepisami prawa.
- Operator i pracodawca operatora muszą znać zagrożenia i zapobiegać im podczas obsługi produktu.

- Nie pozwalać używać maszyny jakimkolwiek osobom, które nie zapoznały się i nie zrozumiały zawartości instrukcji obsługi.
- Nie używać produktu przed przeszkoleniem z obsługi produktu. Sprawdzić, czy wszyscy operatorzy zostali przeszkoleni.
- Nie pozwalać dzieciom używać produktu.
- Produkt mogą obsługiwać wyłącznie osoby upoważnione.
- Operator ponosi odpowiedzialność za wypadki lub spowodowanie zagrożenia wobec innych osób, lub mienia.
- Osoba, która jest zmęczona, chora lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub lekarstw nie może obsługiwać urządzenia.
- Zawsze zachowywać ostrożność i kierować się zdrowym rozsądkiem.
- Niniejszy produkt podczas pracy wytwarza pole elektromagnetyczne. W pewnych okolicznościach pole to może zakłócać pracę aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Przed przystąpieniem do pracy z maszyną w celu ograniczenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osoby posiadające implanty medyczne powinny skonsultować się z lekarzem oraz ich producentem.
- Utrzymywać produkt czystym. Upewnić się, że można łatwo odczytać oznaczenia i naklejki.
- Nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Nie należy dokonywać modyfikacji urządzenia.
- Nie używać urządzenia, jeśli możliwe jest, że inne osoby dokonały jego modyfikacji.
- Trzymać z dala od miejsc, w których produkt mógłby spowodować obrażenia. Produkt może szybko zmienić położenie i uderzyć użytkownika.
- Jeśli produkt nie działa prawidłowo, wyłączyć silniki.
- Zachować ostrożność, ponieważ ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez elementy ruchome.
- Zapewnić bezpieczną i stabilną postawę podczas pracy.
- Nie używać maszyny, jeśli otrzymanie pomocy w razie wypadku będzie niemożliwe.
- Jeśli w produkcie występują drgania lub poziom hałasu jest wyjątkowo wysoki, należy natychmiast wyłączyć produkt. Należy sprawdzić maszynę pod kątem uszkodzeń. Należy naprawić uszkodzenia lub zlecić przeprowadzenie naprawy przez autoryzowany punkt serwisowy.
- Narażenie operatora na nadmierne działanie drgań może powodować uszkodzenia układu krążenia i układu nerwowego, szczególnie u osób z niewydolnością układu krążenia. Zwrócić się do lekarza w przypadku rozpoznania u siebie objawów dolegliwości somatycznych, których przyczyną może być wystawienie na nadmierne drgania. Przykładem takich symptomów jest drętwienie, utrata czucia, mrowienie, kłucie, ból, utrata sił, zmiany koloru skóry lub jej stanu. Objawy te zazwyczaj są odczuwalne w palcach, dłoniach i nadgarstkach.
- Nie pozostawiać produktu na pochyłości. Jeśli konieczne jest pozostawienie produktu na pochyłości, należy zabezpieczyć go przed zjechaniem lub przewróceniem się. Istnieje ryzyko obrażeń i strat materialnych.
- Zachować ostrożność podczas pracy na zboczach. Produkt jest ciężki i w razie upadku może spowodować poważne obrażenia.
- Nie przemieszczać produktu na stromych zboczach. Informacje na temat maksymalnego kąta zbocza można znaleźć na tabliczce znamionowej produktu.
- Zawsze korzystać z zatwierdzonych akcesoriów. Dodatkowe informacje można uzyskać w punkcie sprzedaży.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące obsługi



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Stosuj środki ochrony osobistej. Patrz *Środki ochrony osobistej na stronie 144*.
- Nie odchodzić od maszyny, gdy jej silnik pracuje.
- Przed oddaleniem się od produktu należy zawsze odłączyć przewód zasilający.
- Nie ciągnąć za wąż odpylacza. Produkt może przewrócić się, powodując obrażenia lub uszkodzenia.
- W momencie uruchomienia produktu głowica szlifierska musi dotykać powierzchni. Nie dotyczy to sprawdzania wyłącznika.
- Nie uruchamiać produktu bez zamontowanego fartucha przeciwpyłowego. Fartuch przeciwpyłowy musi zapewniać pełne uszczelnienie pomiędzy produktem i podłogą.
- Nie zbliżać stóp do przewodu magistrali CAN i przewodu zasilającego, aby zmniejszyć ryzyko obrażeń na skutek upadku.

Środki ochrony osobistej



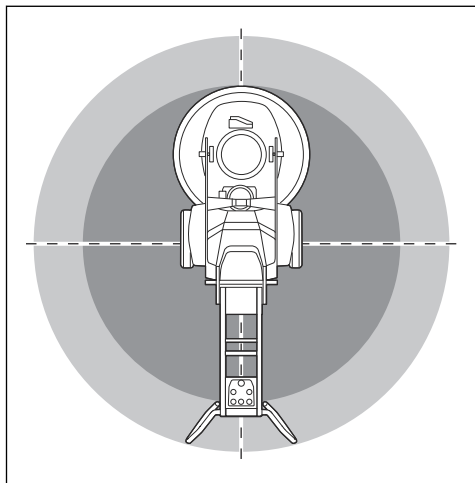
OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się z poniższymi ostrzeżeniami.

- Zawsze należy stosować prawidłowe środki ochrony osobistej podczas używania produktu. Środki ochrony osobistej nie eliminują ryzyka odniesienia obrażeń. Środki ochrony osobistej zmniejszają powagę obrażeń w razie wystąpienia wypadku. Skorzystaj z pomocy dealera przy wyborze odpowiedniego sprzętu.
- Podczas używania produktu stosować atestowane okulary ochronne.

- Nie używać luźnych, ciężkich ani nieodpowiednich ubrań. Używać ubrań, które zapewniają swobodny ruch.
- Należy używać zatwierdzonych rękawic ochronnych, które zapewniają pewny chwyt.
- Używać gumowych rękawic ochronnych, które zapobiegają podrażnieniu skóry przez wilgotny beton.
- Stosować atestowany kask ochronny.
- Podczas używania produktu zawsze stosować zatwierdzoną ochronę słuchu. Narażenie na działanie hałasu przez długi czas może spowodować utratę słuchu.
- Produkt wydziela pył i opary zawierające niebezpieczne substancje chemiczne. Stosować atestowaną ochronę dróg oddechowych.
- Nosić wysokie obuwie z noskami stalowymi i podeszwami przeciwpoślizgowymi.
- Należy zadbać o dostępność zestawu pierwszej pomocy.
- Podczas korzystania z produktu może wystąpić iskrzenie. Należy zadbać o dostępność gaśnicy.

Bezpieczeństwo miejsca pracy

- W trakcie pracy zapewnić, aby osoby postronne trzymały się daleka od obszaru przedstawionego na poniższej ilustracji. Również operator musi zachować szczególną ostrożność w tym obszarze w trakcie pracy.



- Sprawdzić, czy tylko upoważnione osoby znajdują się w obszarze roboczym
- Nie używać produktu we mgle, deszczu, przy silnym wietrze, niskiej temperaturze, ryzyku piorunów ani w innych złych warunkach pogodowych. Używanie produktu przy złej pogodzie lub w miejscach wilgotnych może mieć negatywny wpływ na czujność operatora. Złe warunki pogodowe mogą powodować niebezpieczne warunki pracy.

- Należy uważać na osoby, przedmioty i sytuacje, które mogą uniemożliwić bezpieczną obsługę maszyny.
- : Produkt może być obsługiwany za pomocą pilota zdalnego sterowania na duże odległości. Nie wykorzystuj produktu, jeśli nie widzisz wyraźnie produktu i jego obszaru zagrożenia. Odgrodzić obszar pracy, aby nie dopuścić do odniesienia obrażeń przez osoby postronne.
- Zapewnić odpowiednie oświetlenie miejsca pracy.
- Nie należy używać produktu w obszarach, w których występuje zagrożenie pożarem lub wybuchem.

Bezpieczeństwo elektryczne



OSTRZEŻENIE: W przypadku produktów elektrycznych zawsze istnieje ryzyko porażenia prądem. Nie używać produktu w niesprzyjających warunkach pogodowych. Nie dotykać piorunochronów ani metalowych przedmiotów. Zawsze używać urządzenia zgodnie z zaleceniami podanymi w instrukcji obsługi, aby zapobiec obrażeniom ciała.



OSTRZEŻENIE: Należy zawsze używać zasilacza z wyłącznikiem różnicowo-prądowym (RCD). Wyłącznik RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



OSTRZEŻENIE: Wysokie napięcie. W jednostce napędowej znajdują się niezabezpieczone części. Przed otwarciem drzwiczek skrzynki elektrycznej należy zawsze odłączyć wtyczkę zasilania.



UWAGA: Zasilanie energią z produktu lub prądnicy musi być stałe i mieć odpowiednio dużą moc, aby zapewnić bezproblemowe działanie silnika. Nieprawidłowe napięcie powoduje wzrost zużycia prądu oraz temperatury silnika, aż do zadziałania obwodu bezpieczeństwa. Rozmiar przewodu zasilania musi być zgodny z krajowymi i lokalnymi rozporządzeniami. Rozmiar gniazda sieciowego musi być zgodny z natężeniem gniazda elektrycznego i przedłużacza produktu.

Jeśli sieć zasilająca ma większą rezystancję, w trakcie uruchamiania produktu może wystąpić krótki spadek napięcia. Może to mieć wpływ na działanie innych produktów, na przykład spowodować migotanie oświetlenia.

- Sprawdzić, czy zasilanie, bezpiecznik i napięcie sieci są takie same jak napięcie podane na tabliczce znamionowej produktu.
- Przed odłączeniem wtyczki zasilania należy zawsze zatrzymać produkt.
- Nie wolno używać produktu w przypadku uszkodzenia przewodu zasilania lub wtyczki. Przekazać produkt do autoryzowanego centrum serwisowego w celu naprawy. Uszkodzony przewód zasilania może być przyczyną poważnych obrażeń i śmierci.
- Używać przewodu zasilania prawidłowo. Nie używać przewodu zasilania do przemieszczania, ciągnięcia lub odłączania produktu. Nie wyciągać wtyczki z gniazdka za przewód zasilania. Nie ciągnąć za przewód zasilania.
- Nie używać produktu w wodzie o głębokości, na której osprzęt produktu może ulec zamoczeniu. Osprzęt może ulec uszkodzeniu, a produkt może znaleźć się pod napięciem, co może spowodować obrażenia.
- Nie stosować większej ilości wody niż ilość dostarczana przez układ wodny produktu. Chronić produkt przed deszczem. Wniknięcie wody do produktu zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Przed podłączeniem lub odłączeniem przewodu silnika i obudowy elementów układu elektrycznego należy najpierw odłączyć przewód zasilania.
- Nie kierować dyszy zamglawiającej urządzenia na przewody elektryczne lub podzespoły elektryczne.

Przedłużacze

- Należy używać wyłącznie zatwierdzonych przedłużaczy o odpowiedniej długości.
- Oznaczenie na przedłużaczu musi mieć co najmniej taką samą lub wyższą wartość znamionową, jak ta podana na tabliczce znamionowej produktu.
- Zawsze używać przedłużaczy z uziemieniem.
- Używając urządzenia na zewnątrz, należy stosować odpowiedni przedłużacz przeznaczony do pracy na zewnątrz. Zmniejsza to ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Unikać kładzenia przewodu na ziemi i narażania go na działanie wilgoci.
- Przedłużacz należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzony przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Należy sprawdzić, czy przedłużacz nie jest uszkodzony i jest w dobrym stanie.
- Nie wolno używać zwiniętego przedłużacza. Może to doprowadzić do jego przegrzania.
- Upewnić się, że podczas pracy przedłużacz znajduje się za operatorem i urządzeniem. Zapobiegnie to uszkodzeniu przedłużacza.

Instrukcje dotyczące uziemienia produktu



OSTRZEŻENIE: Nieprawidłowe połączenie może spowodować porażenie prądem elektrycznym. W przypadku wątpliwości co do prawidłowego uziemienia gniazda sieciowego skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.

Nie dokonywać modyfikacji wtyczki zasilania, które mogłyby sprawić, że stanie się niezgodna ze specyfikacją fabryczną. Jeśli wtyczka przewodu zasilającego lub przewód zasilający są uszkodzone lub muszą zostać wymienione, należy skontaktować się z agentem serwisowym Husqvarna. Przestrzegać lokalnych przepisów i obowiązującego prawa.

Jeśli instrukcje dotyczące uziemienia produktu nie są w pełni zrozumiałe, należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.

Należy używać wyłącznie uziemionych przedłużaczy do użytku zewnętrznego z wtykami uziemiającym i gniazdkiem uziemiającym, które pasują do wtyczki zasilania urządzenia.

Produkt jest wyposażony w przewód zasilania z uziemieniem i wtyczkę zasilania. Zawsze należy podłączyć produkt do uziemionego gniazda zasilania. Zmniejsza to ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie używać przejściówek elektrycznych z produktem.

Zasady bezpieczeństwa związane z akumulatorem



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Należy używać wyłącznie akumulatorów zalecanych do posiadanego urządzenia.
- Do tego produktu należy używać tylko oryginalnych akumulatorów. Wymiana akumulatora na akumulator niewłaściwego typu grozi wybuchem. Dodatkowe informacje można uzyskać w punkcie sprzedaży.
- Jako źródła zasilania do powiązanych produktów należy używać tylko akumulatorów Husqvarna. Aby uniknąć obrażeń, nie należy używać akumulatora jako źródła zasilania innych produktów.
- Ryzyko porażenia prądem. Nie zwierać zacisków akumulatora kluczami, śrubami ani innymi metalowymi przedmiotami. Może to spowodować zwarcie akumulatora.
- Jeśli doszło do wycieku z akumulatora, unikać kontaktu cieczy ze skórą i oczami. W przypadku dotknięcia cieczy przemyć skórę dużą ilością wody i zgłosić się do lekarza.

- Nie wolno używać akumulatorów, których nie można ładować.
- Nie modyfikować akumulatora.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów do szczeliny powietrznych akumulatora.
- Chronić akumulator przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, wysoką temperaturą i otwartym płomieniem. Akumulator może wybuchnąć i spowodować oparzenia, w tym chemiczne.
- Akumulator należy chronić przed deszczem i wodą.
- Akumulator należy chronić przed działaniem mikrofal i wysokiego ciśnienia.
- Nie próbować rozbierać ani rozbijać akumulatora.
- Akumulatora można używać w zakresie temperatur od -10 °C/14 °F do 40°C/104°F.
- Do czyszczenia akumulatora nie należy używać wody. Patrz *Czyszczenie akumulatora i ładowarki na stronie 173*.
- Nie używać akumulatora, który jest uszkodzony lub nie działa prawidłowo.
- Przechowywać akumulatory z dala od metalowych przedmiotów, takich jak gwoździe, śruby czy biżuteria.
- Przechowywać akumulator z dala od dzieci.

Zespoły zabezpieczające na produkcie

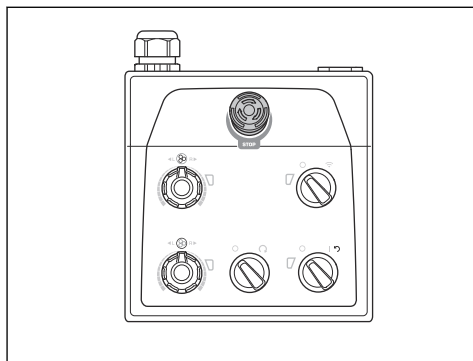


OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Nie używać produktu z urządzeniami zabezpieczającymi, które są uszkodzone lub nie działają prawidłowo.
- Regularnie przeprowadzać kontrole urządzeń zabezpieczających. Jeśli urządzenia zabezpieczające są uszkodzone lub nie działają prawidłowo, należy skontaktować się z warsztatem obsługi technicznej Husqvarna.
- Nie wolno dokonywać modyfikacji urządzeń zabezpieczających.

Przycisk zatrzymania awaryjnego na panelu sterowania

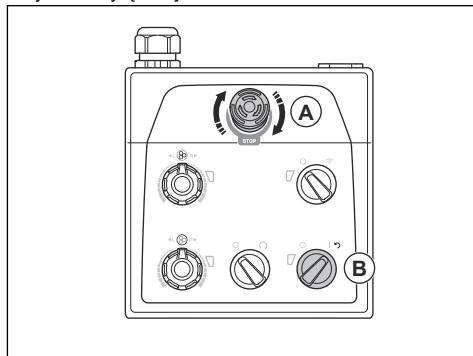
Przycisk zatrzymania awaryjnego służy do szybkiego zatrzymania silnika. Przycisk zatrzymania awaryjnego przerywa zasilanie elektryczne z sieci.



UWAGA: Nie używaj przycisku zatrzymania awaryjnego na panelu sterowania jako przycisku zatrzymania produktu.

Sprawdzenie przycisku zatrzymania awaryjnego na panelu sterowania

1. Obrócić przycisk zatrzymania awaryjnego (A) na panelu sterowania w prawo, aby mieć pewność, że jest on wyłączony.



2. Obrócić przełącznik WŁ./WYŁ. (B) na panelu sterowania w położenie strzałki, aby uruchomić silnik. Zapali się dioda LED obok włącznika.
3. Nacisnąć przycisk zatrzymania awaryjnego na panelu sterowania.
4. Upewnić się, że dioda LED obok włącznika zgasła.
5. Obrócić przycisk zatrzymania awaryjnego na panelu sterowania w prawo, aby go zwolnić.

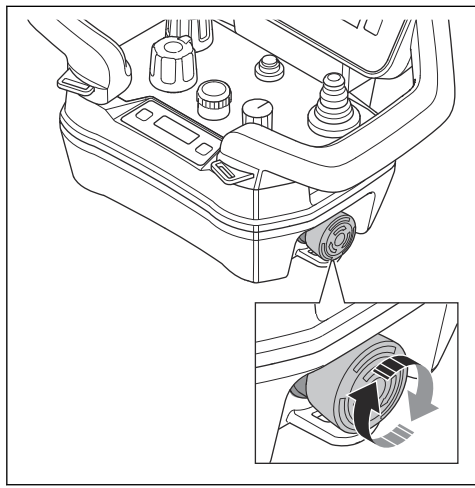
Przycisk zatrzymania maszyny na pilocie zdalnego sterowania

Przycisk zatrzymania maszyny służy do szybkiego zatrzymania narzędzia elektrycznego.

Przycisk zatrzymania maszyny zmniejsza prędkość podłączonego narzędzia elektrycznego. Przycisk

zatrzymania maszyny odłącza również narzędzie elektryczne od źródła zasilania.

Przycisku zatrzymania maszyny nie można używać, gdy narzędzie elektryczne jest obsługiwane ręcznie.

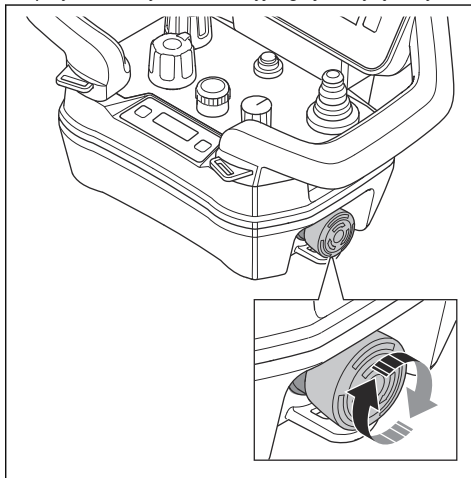


UWAGA: Nie używać przycisku zatrzymania awaryjnego na pilocie zdalnego sterowania jako przycisku zatrzymania narzędzia elektrycznego.

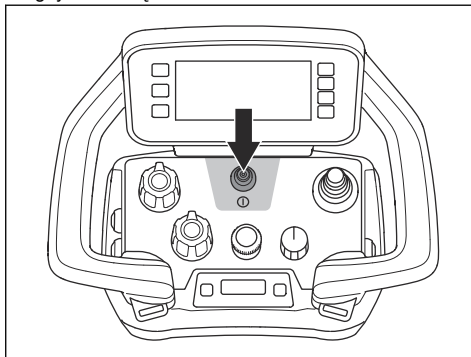
Sprawdzenie przycisku zatrzymania awaryjnego na pilocie zdalnego sterowania

1. Obrócić przycisk zatrzymania awaryjnego na panelu sterowania w prawo, aby mieć pewność, że jest on wyłączony.

2. Obrócić przycisk zatrzymania awaryjnego na pilocie zdalnego sterowania w prawo, aby upewnić się, że przycisk zatrzymania awaryjnego jest wyłączony.



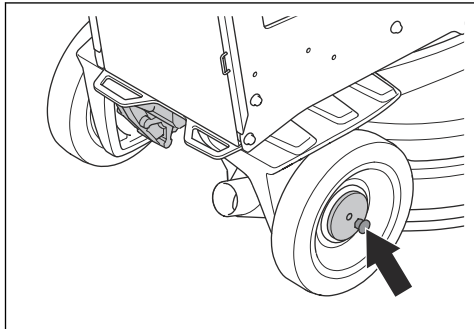
3. Obrócić przełącznik WŁ./WYŁ. na panelu sterowania w położenie 1, aby uruchomić silnik. Zapali się dioda LED obok włącznika.
4. Obrócić przełącznik sterowania zdalnego/ręcznego na panelu sterowania w prawo, aby włączyć zdalne sterowanie. Miga dioda LED obok przełącznika zdalnego sterowania/sterowania ręcznego.
5. Nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ. na pilocie zdalnego sterowania. Pilot zdalnego sterowania jest włączony, gdy świeci się wskaźnik.



6. Nacisnąć przycisk zatrzymania maszyny na pilocie zdalnego sterowania.
7. Upewnić się, że nastąpiło wyłączenie silnika.
8. Obrócić przycisk zatrzymania maszyny na pilocie zdalnego sterowania w prawo, aby go wyłączyć.

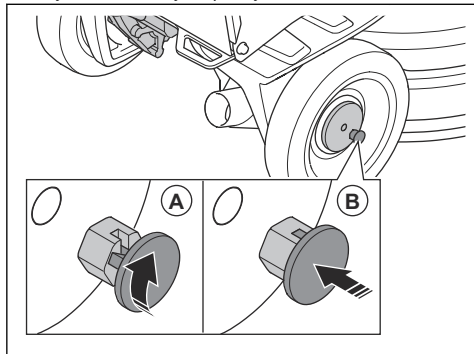
Kółki blokujące kół

Kółki blokują kółka do silnika, gdy produkt jest obsługiwany za pomocą pilota zdalnego sterowania.



Sprawdzenie kółek blokujących kół

1. Upewnić się, że kółki blokujące kół nie są osadzone.
2. Przesunąć urządzenie lekko do przodu aż do oporu.
3. Obrócić kółki blokujące (A) tak, aby sworzeń kółka blokującego zrównał się z nacięciem. Wykonać tę czynność na lewym i prawym kole.



4. Należy uruchomić produkt. Kółki blokujące ustawiają się w położeniu zablokowania (B) i blokują silniki kół.
5. Przesunąć urządzenie lekko do przodu aż do oporu. Jeśli kółki blokujące są prawidłowo osadzone, opór jest większy niż w przypadku, gdy kółki nie są osadzone.

Uwaga: Jeśli kółki blokujące nie są prawidłowo osadzone, na wyświetlaczu pilota zdalnego sterowania pojawia się komunikat o błędzie.

6. Aby odłączyć kółki blokujące, wyciągnąć je pod kątem prostym i obrócić w prawo lub w lewo.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące konserwacji



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia. Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

- Wszystkie elementy należy utrzymywać w dobrym stanie i upewniać się, że wszystkie mocowania są właściwie dokręcone.
- Nie używać urządzenia, które jest uszkodzone lub nie działa prawidłowo. Przeprowadzać kontrole bezpieczeństwa oraz czynności z zakresu konserwacji i obsługi technicznej podane w niniejszej instrukcji. Wszelkie pozostałe prace konserwacyjne muszą być wykonywane przez autoryzowany serwis.
- W przypadku wymiany narzędzi diamentowych należy zatrzymać urządzenie i odłączyć wtyczkę zasilania. Ustawić przełącznik WŁ./WYŁ. w położeniu 0.
- Wykonywać kontrole i/lub prace konserwacyjne przy wyłączonym silniku i odłączonej wtyczce zasilania.
- Regularnie konserwować produkt, aby zapewnić jego prawidłowe działanie. Patrz *Plan konserwacji na stronie 171*.

Przeznaczenie

Wstęp



OSTRZEŻENIE: Przed użyciem urządzenia należy przeczytać ze zrozumieniem rozdział poświęcony bezpieczeństwu.

upadku może spowodować poważne obrażenia.

Wymywanie produktu z opakowania



OSTRZEŻENIE: Ostrożnie przenieść produkt z palety z zachowaniem środków bezpieczeństwa. Produkt jest ciężki i w razie

- Upewnić się, że w skład zestawu wchodzi wszystkie elementy przedstawione w opisie produktu. Patrz *Przeгляд produktu, prawa strona PG 6 DR, PG 8 DR na stronie 133*. Przed zdjęciem produktu z palety porozmawiaj ze swoim dilerem Husqvarna, jeżeli któregoś elementu brakuje lub jest uszkodzony.
- Usunąć wszystkie paski do pakowania i kliny spod kół.
- Upewnić się, że obszar pracy jest wolny od wszelkich przeszkód i jest wystarczająca ilość miejsca do przemieszczenia produktu.

- Upewnić się, że nie ma zagrożenia, że użytkownik albo produkt się przewróci.
- W celu zdjęcia produktu z palety należy korzystać ze sprzętu do podnoszenia lub rampy. Produkt jest ciężki. Przemieszczać produkt w bezpieczny sposób. Patrz *Podnoszenie produktu na stronie 191*.

Przed obsługą produktu

1. Przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi.
2. Stosować wszelkie niezbędne środki ochrony osobistej. Patrz *Środki ochrony osobistej na stronie 144*.
3. Sprawdzić, czy tylko upoważnione osoby znajdują się w obszarze roboczym.
4. Wykonywać codzienną konserwację. Patrz *Plan konserwacji na stronie 171*.
5. Sprawdzić, czy produkt jest prawidłowo zmontowany i czy nie jest uszkodzony.
6. Położyć produkt na obszarze roboczym. Upewnić się, że transport produktu do obszaru roboczego i z powrotem jest przeprowadzany w bezpieczny i poprawny sposób. Patrz *Transportowanie na stronie 188*.
7. Upewnić się, że narzędzia diamentowe znajdują się na tarczach narzędziowych i że zarówno narzędzia, jak i tarcze narzędziowe są mocno przymocowane.
8. Podłączyć odkurzacz budowlany do produktu. Patrz *Podłączanie odpylacza na stronie 153*.
9. Ustawić uchwyt oraz uchwyt sterujący na odpowiedniej wysokości pracy. Patrz *Regulacja uchwytu i uchwytu sterującego na stronie 154*.
10. Przed podłączeniem produktu do gniazdka elektrycznego sprawdzić, czy kable zasilające silnika elektrycznego są podłączone do obudowy elementów instalacji elektrycznej. Patrz *Przegląd produktu, prawa strona PG 6 DR, PG 8 DR na stronie 133*.
11. Podłączyć produkt do źródła zasilania. Patrz *Podłączanie produktu do źródła zasilania na stronie 154*.
12. Obrócić przycisk zatrzymania awaryjnego na panelu sterowania w prawo, aby mieć pewność, że jest on wyłączony.
13. Upewnić się, że znany jest kierunek obrotów głowicy i tarcz ściernych podczas używania kierunkowych narzędzi diamentowych, takich jak Piranhas.
14. Ustawić koło podporowe w pozycji roboczej. Patrz *Ustawianie koła podporowego w położeniu do transportu na małą odległość na stronie 190*.

Mocowanie i odłączanie ramy nośnej

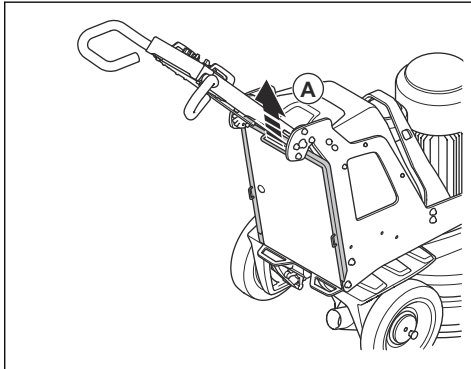
Produkt jest wyposażony w ramę nośną, która służy do pochylania produktu do tyłu. Rama nośna jest również

używana jako urządzenie do zawieszania przewodu odpylacza i przewodu zasilającego.

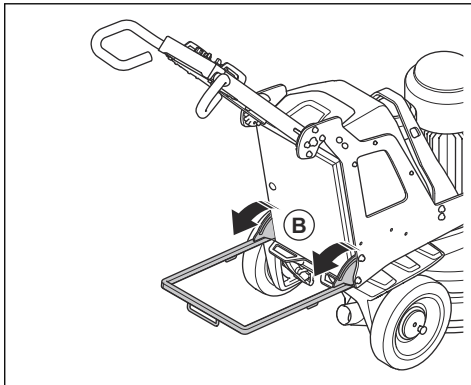


OSTRZEŻENIE: Należy zachować ostrożność podczas przesuwania ramy nośnej. Ruchome części mogą spowodować obrażenia.

1. Podnieść ramę nośną (A) na niewielką wysokość.



2. Opuścić ramę nośną (B).



3. Złożyć ramę nośną w odwrotnej kolejności.

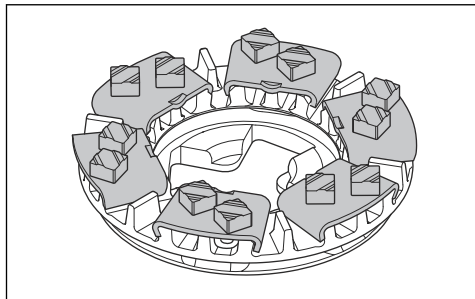
Narzędzia diamentowe

Dostępnych jest wiele typów narzędzi diamentowych o różnych konfiguracjach przeznaczonych do tego produktu. Narzędzia diamentowe ze spoiwem metalowym są wykorzystywane do usuwania materiału, a narzędzia diamentowe ze spoiwem żywicznym są używane do polerowania powierzchni. Należy dobrać odpowiednich narzędzi diamentowych do danej powierzchni. Aby uzyskać wsparcie przy wyborze odpowiedniego narzędzia, porozmawiaj ze swoim dealerem firmy Husqvarna lub skorzystaj ze strony www.husqvarnacpm.com.

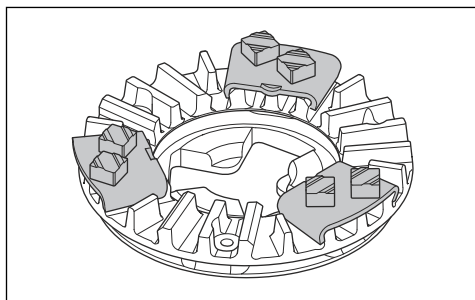
Pełne i częściowe zestawy narzędzi diamentowych

Konfiguracja segmentów narzędzi diamentowych ma wpływ na końcową jakość powierzchni. Konfiguracja ma również wpływ na prędkość pracy produktu,

- Pełny zestaw narzędzi diamentowych: Ta konfiguracja jest odpowiednia do równego wykończenia podłogi.



- Częściowy zestaw narzędzi diamentowych: Ta konfiguracja jest odpowiednia, jeżeli równe wykończenie podłogi nie jest konieczne.



Wymiana narzędzi diamentowych



OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do wymiany narzędzi diamentowych należy zawsze odłączyć wtyczkę zasilania, aby zapobiec przypadkowemu włączeniu.



OSTRZEŻENIE: Stosować rękawice ochronne. Narzędzia diamentowe mogą stać się bardzo gorące i istnieje ryzyko zranienia dłoni podczas podnoszenia pokrywy pływającej.



OSTRZEŻENIE: W trakcie wymiany narzędzi diamentowych należy stosować certyfikowaną ochronę dróg oddechowych.

Pył znajdujący się poniżej głowicy szlifierskiej jest niebezpieczny dla zdrowia.



OSTRZEŻENIE: W trakcie wymiany narzędzi diamentowych należy stosować odkurzacz budowlany. Odkurzacz budowlany zmniejsza poziom pyłu, który może powodować problemy zdrowotne.

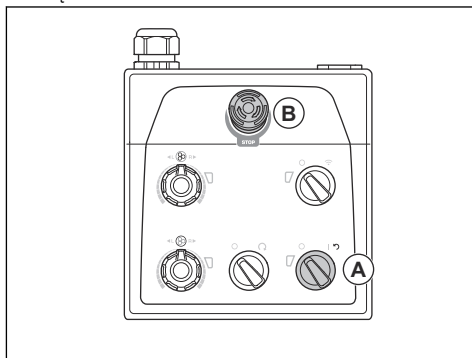


OSTRZEŻENIE: Nie należy regulować obciążników, gdy urządzenie jest przechylone lub znajduje się w położeniu serwisowym.



UWAGA: Wszystkie tarcze szlifierskie muszą zawsze mieć jednakową liczbę i rodzaj diamentów. Wysokość diamentów musi być taka sama na wszystkich tarczach szlifierskich.

1. Obrócić przełącznik WŁ./WYŁ. (A) na panelu sterowania w położenie 0. Zgaśnię dioda LED obok włącznika.

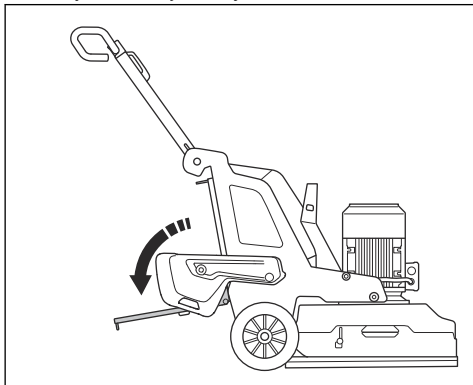


2. Nacisnąć przycisk zatrzymania awaryjnego (A) na panelu sterowania.
3. Ustawić uchwyt w pozycji serwisowej. Patrz *Położenia uchwytu roboczego na stronie 154.*
4. Jeżeli zamontowano obciążniki, należy przestawić je w pozycję cofniętą. Patrz *Regulacja obciążników na stronie 170.*
5. Założyć rękawice ochronne.
6. Unieść i obrócić pokrywę pływającą.

Uwaga: Po podniesieniu pokrywy dostęp do narzędzi diamentowych jest łatwiejszy.

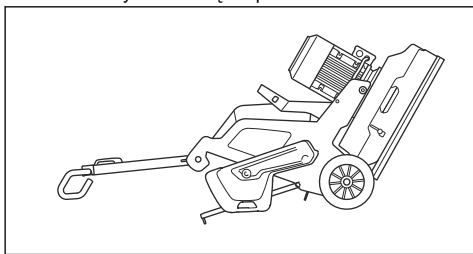
7. Zablokować pokrywę za pomocą blokady transportowej pokrywy pływającej.

8. Zamocować ramę nośną. Patrz *Mocowanie i odłączanie ramy nośnej na stronie 150.*



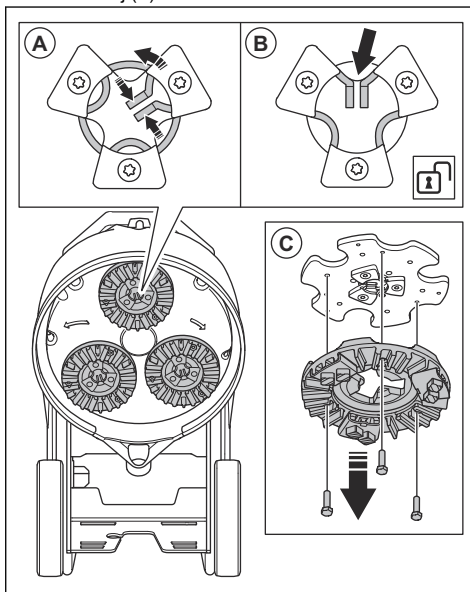
9. Sprawdzić blokady pokrywy pływającej. Przed przechyleniem urządzenia wymienić uszkodzone lub brakujące blokady.

10. Trzymając uchwyt sterowniczy z jedną stopą umieszczoną na ramie nośnej, przechylić produkt do tyłu. Przechylić produkt na tyle, aby uchwyt sterowniczy znalazł się na podłodze.



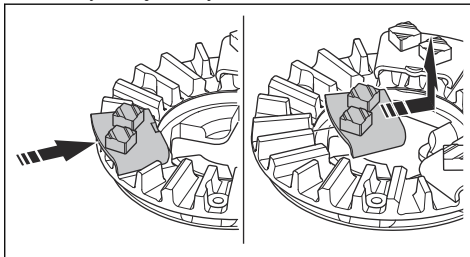
OSTRZEŻENIE: Przed wymianą narzędzi diamentowych należy upewnić się, że produkt znajduje się w stabilnej pozycji.

11. Ścisnąć środkowe zaczepek i obrócić w lewo (A), aby rozłączyć blokadę płyty narzędziowej i tarczy szlifierskiej (B).

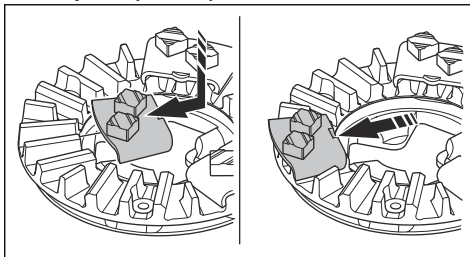


12. Pociągnąć tarczę narzędziową na wprost, aby zdjąć ją z tarczy szlifierskiej (C).

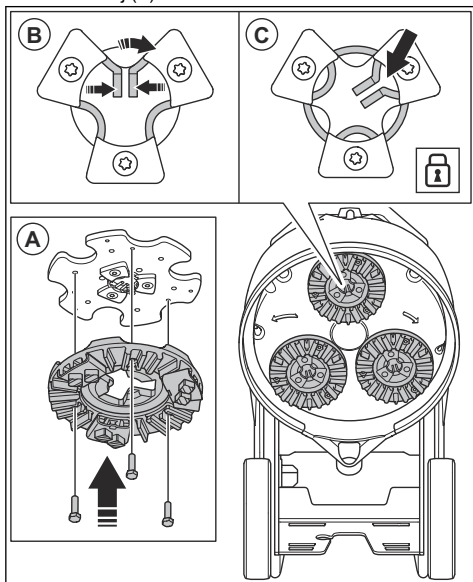
13. Za pomocą młotka usunąć narzędzia diamentowe z tarczy narzędziowej.



14. Założyć nowe narzędzia diamentowe na tarczę narzędziową delikatnym uderzeniem młotka.



15. Zamontować tarczę narzędziową prosto na tarczy szlifierskiej (E).



16. Ścisnąć środkowe zaciski i obrócić w prawo (B), aby załączyć blokadę płyty narzędziowej i tarczy szlifierskiej (C).

17. Podnieść ostrożnie produkt do pozycji roboczej. Do podparcia użyć uchwytu sterowniczego i ramy nośnej.

18. Odłączyć ramę nośną.

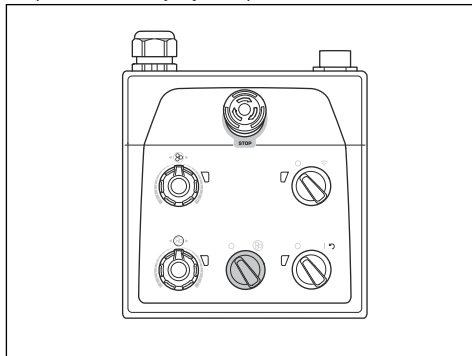
Podłączanie odpylacza



OSTRZEŻENIE: Nie używać odpylacza, jeżeli przewód elastyczny odpylacza jest uszkodzony. Zwiększa to ryzyko wdychania pyłu, który jest niebezpieczny dla zdrowia. Stosować atestowane środki ochrony oczu.

1. Sprawdzić przewód elastyczny odpylacza pod kątem uszkodzeń.
2. Sprawdzić, czy filtry odpylacza nie są uszkodzone i czy są czyste.

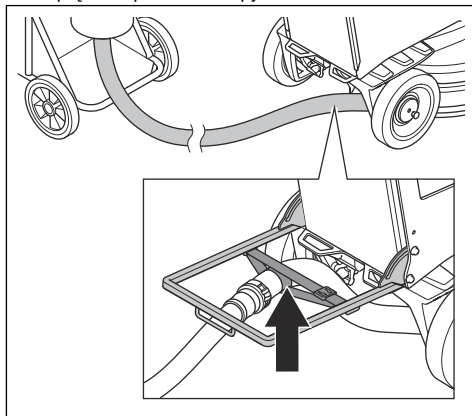
3. Upewnić się, że przełącznik START/STOP na panelu kontrolnym jest w położeniu 0.



4. Podłączyć przewód elastyczny odpylacza do produktu.

5. Zamocować ramę nośną. Patrz *Mocowanie i odłączanie ramy nośnej na stronie 150*.

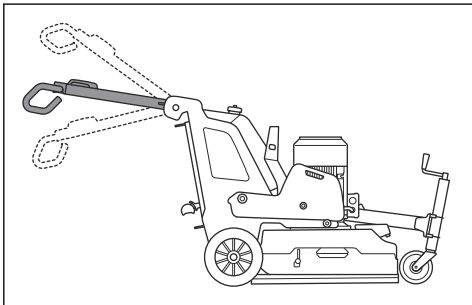
6. Zawiesić przewód odpylacza na urządzeniu do podwieszania na ramie nośnej, aby zapobiec naprężeniu przewodu odpylacza.



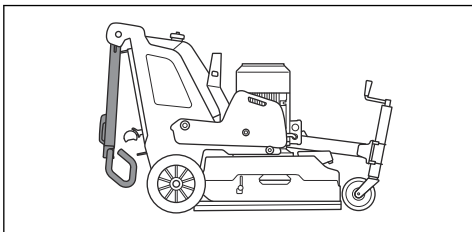
7. Odłączyć ramę nośną.

Położenia uchwytu roboczego

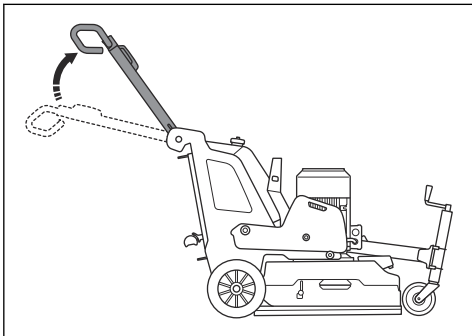
- Pozycja robocza uchwytu:



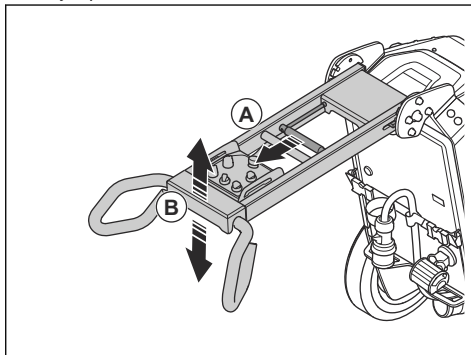
- Położenie transportowe uchwytu:



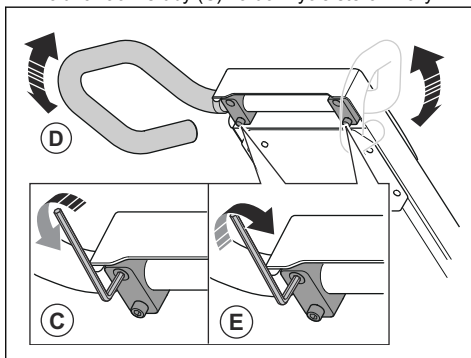
- Położenie serwisowe uchwytu:



- Pociągnąć dźwignię blokującą (A) na uchwycie w kierunku panelu sterującego i przytrzymać ją w tym położeniu.



- Ustawić uchwyt (B) na odpowiedniej wysokości pracy.
- Zwolnić dźwignię blokady na uchwycie, aby zablokować go w tym położeniu.
- Poluzować 4 śruby (C) na uchwycie sterowniczym.



- Ustawić uchwyt sterowniczy (D) na odpowiedniej wysokości roboczej.
- Dokręcić 4 śruby (E) na uchwycie sterowniczym, aby zablokować pozycję uchwytu sterowniczego.

Regulacja uchwytu i uchwytu sterującego



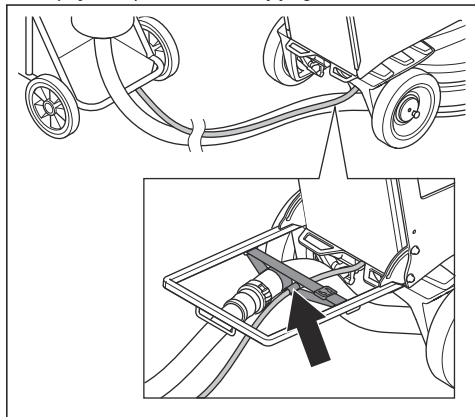
OSTRZEŻENIE: W trakcie regulacji uchwytu i uchwytu sterującego należy zachować ostrożność. Upewnić się, że uchwyt i uchwyt sterujący są zablokowane w swoich położeniach. Ruchoμες części mogą spowodować obrażenia.

Ustawić uchwyt na wysokości jak najbardziej zbliżonej do wysokości biodra operatora. W trakcie pracy produkt może ściągać na bok. Zatrzymanie tego ruchu w bok może być łatwiejsze przy pomocy biodra operatora.

Podłączenie produktu do źródła zasilania

- Podłączyć wtyczkę zasilania produktu do przedłużacza.
- Kabel przedłużający podłączyć do gniazdka sieciowego.
- Zamocować ramę nośną. Patrz *Mocowanie i odłączenie ramy nośnej na stronie 150.*

4. Zawiesić przewód zasilający na urządzeniu do zawieszania na ramie nośnej, aby zapobiec naprężeniu przewodu zasilającego.



5. Odłączyć ramę nośną.



UWAGA: Gdy produkt jest podłączony do odpylacza, odpylacz musi być podłączony do trójfazowego źródła zasilania.

Ładowarka USB na panelu sterowania

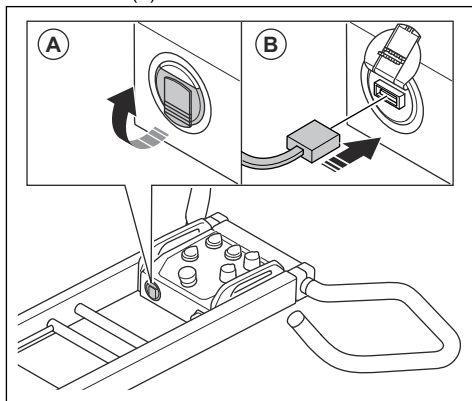
Ładowarki USB na panelu sterowania można używać do ładowania urządzeń przenośnych.

- Ładowanie za pomocą ładowarki USB jest możliwe tylko wtedy, gdy produkt jest podłączony do 3-fazowego źródła zasilania.
- Urządzenie przenośne kontynuuje ładowanie, jeśli produkt zatrzymuje się lub został naciśnięty przycisk zatrzymania awaryjnego.
- Produkt nie określa limitu czasu, przez który można ładować urządzenie przenośne. Ładować urządzenie przenośne zgodnie z zaleceniami producenta.
- Ładowarka USB zapewnia maksymalną moc wyjściową 10 W.

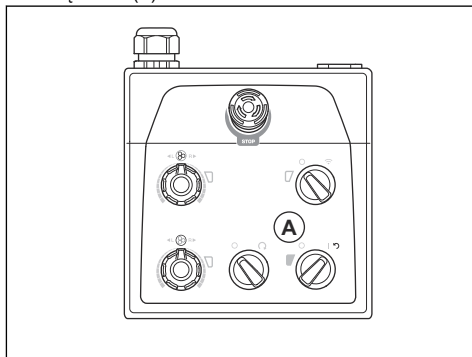
Ładowanie urządzenia przenośnego

1. Podłączyć urządzenie do zasilania 3-fazowego. Patrz *Podłączenie produktu do źródła zasilania na stronie 154*.

2. Zdjąć osłonę ochronną ładowarki USB z panelu sterowania (A).



3. Podłączyć urządzenie przenośne do ładowarki USB (B).
4. Upewnić się, że na panelu sterowania miga wskaźnik zasilania i stanu naładowania akumulatora urządzenia (A).



Gdy produkt jest podłączony do 3-fazowego źródła zasilania, ładowarka USB kontynuuje ładowanie, gdy silnik jest wyłączony. Zasilanie ładowarki USB zostaje przerwane, gdy akumulator produktu jest w pełni naładowany.

Prędkość i kierunek obrotów

Ten produkt wyposażono w Dual Drive technologię. Dual Drive technologię Oznacza, że głowica szlifierska i tarcze ściernie pracują z różnymi silnikami. Prędkość i kierunek obrotów można ustawić niezależnie między głowicą szlifierską a tarczami ściernymi. Aby ustawić prędkość i kierunek obrotów niezależnie, zwiększa się zakres różnych typów powierzchni, na których produkt może być używany. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się ze Husqvarna sprzedawcą lub odwiedzić stronę www.husqvarnacp.com.

Prędkość pracy

Jeżeli produkt ma pracować na nowym typie powierzchni, należy ustawić początkowo prędkość na 70%. Gdy operator pozna już dany rodzaj powierzchni, można dostosować odpowiednio prędkość.

Kierunek obrotów głowicy szlifierskiej i tarcz ściernych

Patrząc od góry produktu, kierunek obrotu jest następujący:

- „R”: w prawo
- „L”: w lewo

Rezultat jest najlepszy, gdy głowica szlifierska i tarcze ścierne obracają się w tym samym kierunku.

W trakcie pracy produkt może ściągać na bok. Kierunek ściągnięcia jest powiązany z kierunkiem obrotów. Produkt ściąga na prawo, gdy kierunek obrotów jest ustawiony na „L”. Produkt ściąga na lewo, gdy kierunek obrotów jest ustawiony na „R”.

Ściąganie w bok może być czasem pomocne w obsłudze produktu, na przykład w pobliżu ściany. Ustaw kierunek obrotów tak, aby produkt był ściągany w stronę ściany.



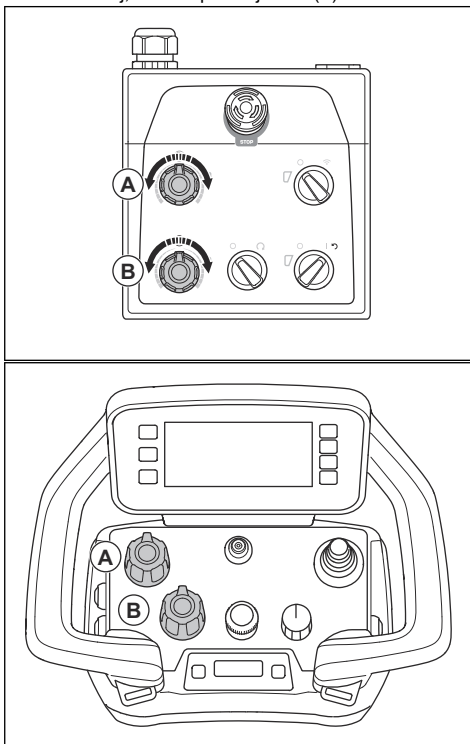
UWAGA: Produkt należy prowadzić ostrożnie. Upewnij się, że produkt tylko delikatnie dotyka ściany. Produkt jest ciężki i może spowodować uszkodzenia.

Zmiana prędkości i kierunku obrotów silników

Należy często zmieniać kierunek obrotów, aby zwiększyć żywotność i zachować ostrość narzędzi diamentowych. Segmenty narzędzi diamentowych są zużywane wówczas równomiernie i zachowana jest jak największa powierzchnia styku.

- Aby ustawić prędkość i kierunek obrotów głowicy szlifierskiej, obrócić potencjometr (A).

- Aby ustawić prędkość i kierunek obrotów tarczy szlifierskiej, obrócić potencjometr (B).

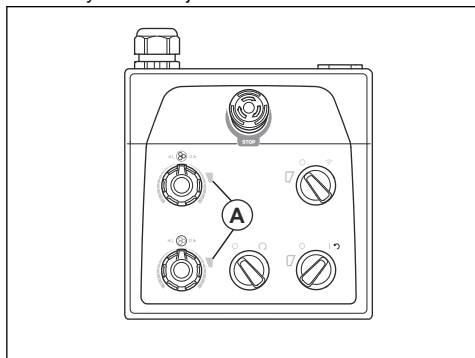


Panel sterowania

Obsługiwać produkt ręcznie, korzystając z panelu sterowania na uchwycie kierowniczym. Ogólne informacje na temat przycisków panelu sterowania – patrz *Przegląd panelu sterowania PG 6 XR, PG 8 XR na stronie 138*.

Obsługa urządzenia za pomocą panelu sterowania

- Podczas pracy należy obserwować zmiany kolorów wskaźników (A) falownika głowicy szlifierskiej i tarczy szlifierskiej.



- Światło zielone: produkt pracuje prawidłowo.
- Światło pomarańczowe: nastąpiło przeciążenie głowicy szlifierskiej i/lub tarczy ścierniej. Zmniejszyć moc wyjściową w ciągu 10 sekund lub mniej, aby zapobiec wystąpieniu usterki.
- Światło czerwone: usterka inwertera; działanie zostaje zatrzymane. Konieczne jest zresetowanie produktu. Patrz *Resetowanie produktu za pomocą panelu sterowania na stronie 158*.

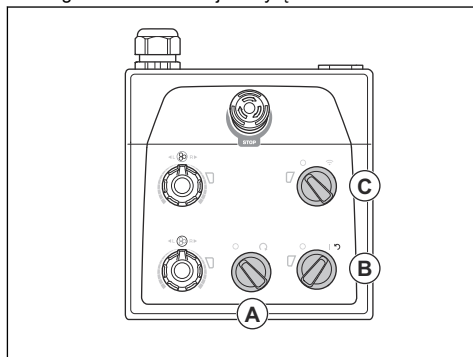
Uruchomienie produktu za pomocą panelu sterowania



UWAGA: Należy cały czas przemieszczać produkt, gdy głowica szlifierska jest włączona. Jeżeli produkt będzie pozostawał w miejscu, powierzchnia może stać się nierówna.

- Upewnić się, że kołki blokujące kół są odłączone. Patrz *Sprawdzenie kołków blokujących kół na stronie 149*.
- Nacisnąć lekko uchwyt sterujący, aby unieść głowicę szlifierską nad powierzchnię. Zdejmuje to tarcie powierzchniowe z narzędzi diamentowych. W trakcie pracy nie wolno podnosić całkowicie głowicy szlifierskiej nad powierzchnię.

- Obrócić przełącznik START/STOP (A) na panelu sterowania w lewo, w położenie 0, aby upewnić się, że głowica szlifierska jest wyłączona.



- Obrócić przełącznik WŁ./WYŁ. (B) na panelu sterowania w położenie strzałki, aby uruchomić produkt. Zapali się dioda LED obok włącznika.
- Aby włączyć tryb ręczny, należy obrócić przełącznik sterowania zdalnego/ręcznego (C) na panelu sterowania w lewo do położenia 0.
- Przełączyć przełącznik START/STOP na panelu sterowania w prawo, aby uruchomić głowicę szlifierską. W czasie krótszym niż 5 sekund produkt zacznie pracować z prędkością jałową. Mały silnik uruchamia się po około 2 sekundach.

Zatrzymanie produktu za pomocą panelu sterowania

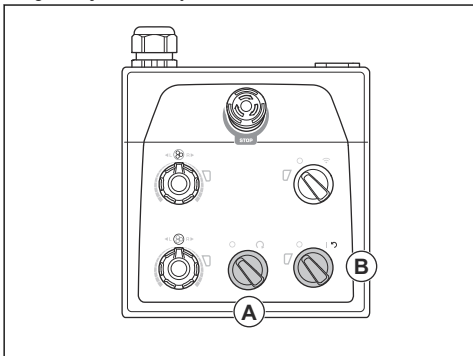


UWAGA: Nie podnosić głowicy szlifierskiej nad powierzchnię po wyłączeniu silnika. Tarcza narzędziowa obraca się jeszcze przez pewien czas po wyłączeniu silnika. W tym czasie pył może wzbijać się w powietrze, a powierzchnia może ulec uszkodzeniu.



UWAGA: Nie wolno pozwolić produktowi stać w miejscu, dopóki tarcze narzędziowe nie zatrzymają się całkowicie.

1. Obrócić przełącznik START/STOP (A) na panelu sterowania w lewo, w położenie 0, aby zatrzymać głowicę szlifierską.



1. Obrócić przełącznik START/STOP (B) w lewo, w położenie 0, aby upewnić się, że głowica szlifierska jest wyłączona.
2. Obrócić przełącznik WŁ./WYŁ. w położenie strzałki (C), aby zresetować produkt. Po zresetowaniu usterki wskaźniki inwertera do głowicy szlifierskiej i tarczy tnącej mają kolor zielony.
3. Przełączyć przełącznik START/STOP na panelu sterowania w prawo, aby ponownie uruchomić głowicę szlifierską.

Pilot zdalnego sterowania

Do sterowania produktem służy pilot zdalnego sterowania.

Pilot zdalnego sterowania działa wykorzystując komunikację radiową. W przypadku zakłóceń transmisji częstotliwość zmienia się automatycznie. Parowanie urządzenia i pilota zdalnego sterowania jest przeprowadzane fabrycznie. Parowanie jest również konieczne w przypadku wymiany pilota zdalnego sterowania lub zamiany pilotów obsługujących produkty. Patrz *Proces parowania pilota zdalnego sterowania z produktem na stronie 165*.

Pilot zdalnego sterowania może również komunikować się przez przewód magistrali CAN (akcesorium) podłączony do pilota zdalnego sterowania i urządzenia. Przewodu magistrali CAN można na przykład użyć w przypadku, gdy poziom naładowania akumulatora pilota zdalnego sterowania jest niski lub gdy w tym pilocie nie zamontowano akumulatora. Instrukcje dotyczące podłączania pilota zdalnego sterowania do urządzenia za pomocą przewodu zawiera rozdział *Łączenie pilota zdalnego sterowania z urządzeniem za pomocą przewodu magistrali CAN na stronie 167*.

Pilot zdalnego sterowania jest wyposażony we wszystkie elementy sterowania niezbędne do obsługi produktu. Pilot zdalnego sterowania jest wyposażony w cyfrowy wyświetlacz z systemem menu. Patrz *Menu systemowe na stronie 161*.

Obsługa pilota zdalnego sterowania

Maszyna sterowana jest za pośrednictwem pilota zdalnego sterowania. Pilot zdalnego sterowania łączy się z maszyną za pośrednictwem transmisji radiowej.

2. Docisnąć tarczę narzędziowe do powierzchni, dopóki się całkowicie nie zatrzymają.

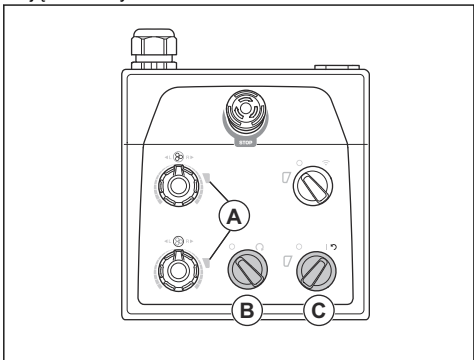


UWAGA: W przypadku szlifowania lekkiego asfaltu, farby lub podobnego materiału produkt może przywrzeć do lekkiej powierzchni. Natychmiast po całkowitym zatrzymaniu płyty narzędziowej należy unieść przód głowicy szlifierskiej na niewielką wysokość.

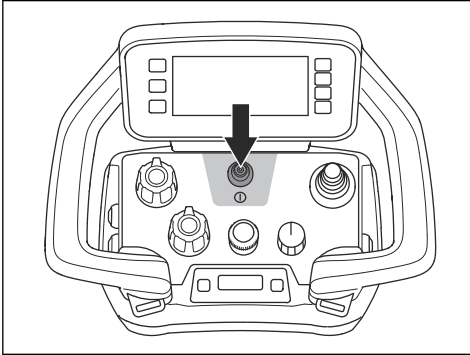
3. Przełączyć włącznik (B) na panelu sterowania w położenie 0, aby zatrzymać produkt. Zgaśnie dioda LED obok włącznika.
4. Odłączyć wtyczkę zasilania.

Resetowanie produktu za pomocą panelu sterowania

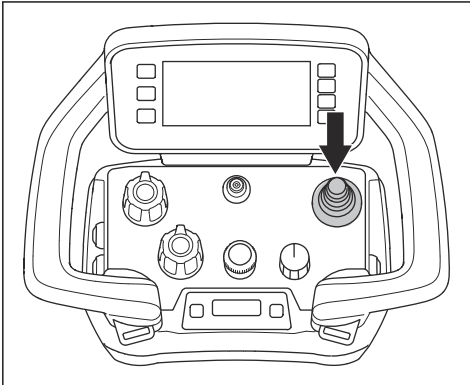
W przypadku wykrycia usterki przełącznik WŁ./WYŁ. może posłużyć jako przełącznik resetowania. Zresetować urządzenie, jeśli wskaźniki (A) związane z usterką głowicy szlifierskiej i/lub tarczy szlifierskiej mają czerwoną kolor.



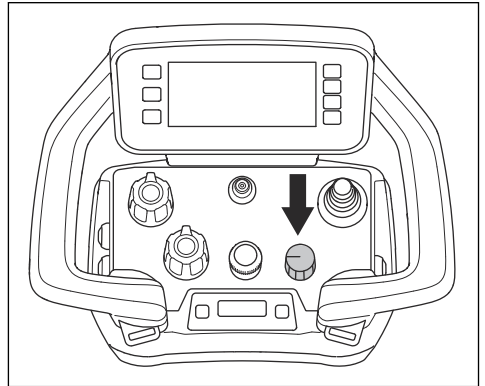
- Nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ., aby uruchomić i zatrzymać pilota zdalnego sterowania.



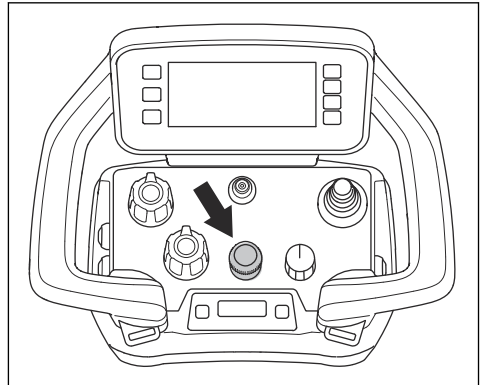
- Przemieszczanie urządzenia następuje poprzez pchnięcie joysticka. W celu zatrzymania urządzenia należy zwolnić joystick.



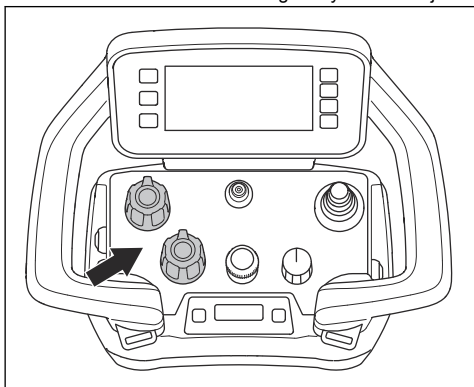
- Przełącznik ma 3 funkcje: zatrzymanie, przemieszczanie i szlifowanie. Ustawić pokrętło w położeniu zatrzymania, aby zatrzymać urządzenie. Ustawić pokrętło w położeniu transportowym, aby dostosować prędkość i przemieścić urządzenie. Ustawić pokrętło w położeniu szlifowania, aby rozpocząć szlifowanie.



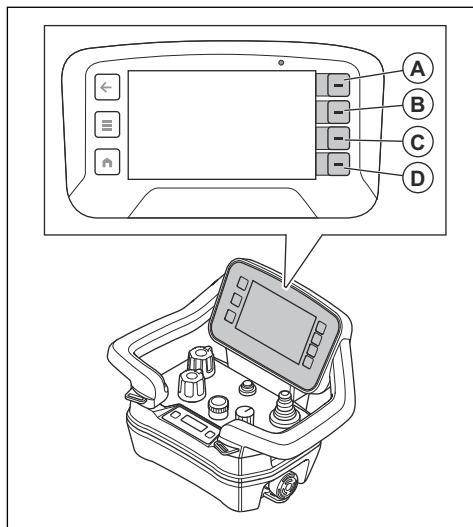
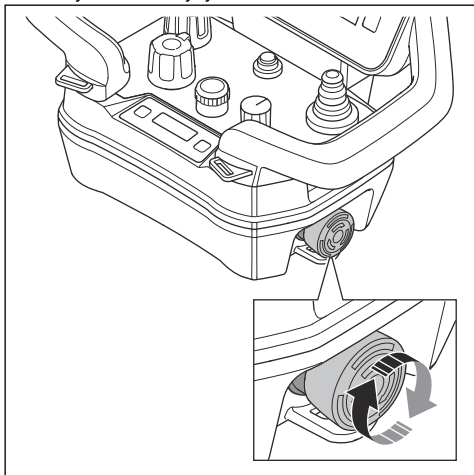
- Obrócić enkoder, aby dostosować prędkość przesuwu szlifierki.



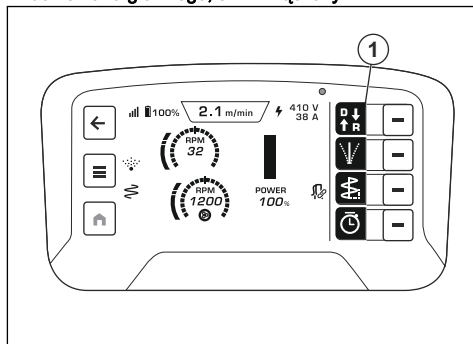
- Obrócić potencjometry, aby ustawić prędkość i kierunek obrotów tarcz oraz głowicy szlifierskiej.



- W przypadku wystąpienia sytuacji awaryjnej urządzenie należy zatrzymać za pomocą przycisku zatrzymania maszyny.



Widok ekranu głównego, silnik włączony



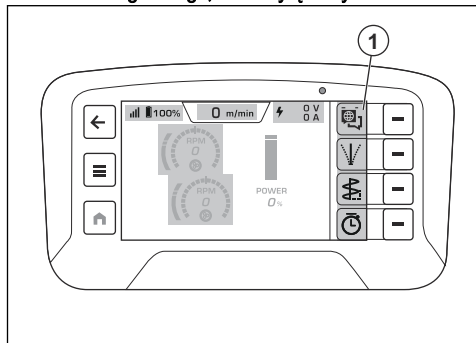
Widok ekranu głównego

Wyświetlacz ma 2 ekrany główne. Gdy silnik jest wyłączony, wyświetlany jest ekran główny 1. Patrz *Widok ekranu głównego, silnik wyłączony na stronie 161*. Drugi ekran główny jest wyświetlany, gdy silnik jest włączony. Patrz *Widok ekranu głównego, silnik włączony na stronie 160*.

Symbole (A, B, C, D) na pasku szybkiego działania zmieniają się, gdy silnik jest wyłączony lub włączony.

Położenie	Opis
1	Szybkie wybieranie w menu języka.

Widok ekranu głównego, silnik wyłączony

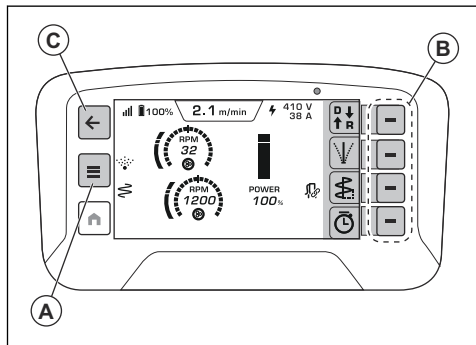


Położenie	Opis
1	Szybkie wybieranie kierunku przesuwu.

Menu systemowe

Wybrać przycisk menu (A) na pilocie zdalnego sterowania, aby otworzyć menu systemowe.

Symbole na pasku szybkiego działania zmieniają się, jeśli na wyświetlaczu dokonano nowego wyboru. Wybór dokonuje się za pomocą przycisków (B) znajdujących się obok paska szybkich czynności. Przycisk (C) umożliwia powrót do struktury menu.

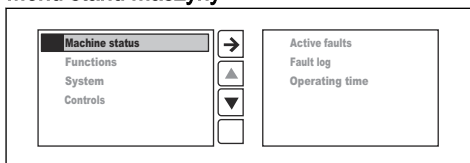


Menu

- Stan maszyny
 - Aktywne usterki
 - Dziennik usterek
 - Czas pracy
- Funkcje
 - Dziennik czasu
 - Ustawienia poślizgu
 - Ustaw. oscylacji
 - Ustawienia M2M

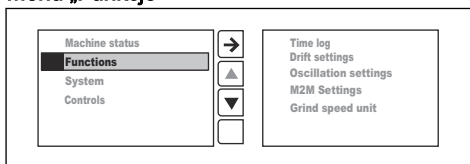
- Parowanie/usuwanie parowania
- Autostart
- Jedn. prędk. szlif.
- OBR./MIN.
- Skala 1–10
- System
 - Ustawienia zdalnego sterowania
 - Jasność
 - Automatyczny
 - Ręczny
 - Język
 - Jednostki
 - Metryczny
 - Brytyjski
 - Zresetuj
- Wersje
 - Maszyna
 - Pilot zdalnego sterowania
 - Licencje podmiotów zewnętrznych
 - Licencje sys. oper.
 - Licencje aplikacji
- Elementy sterowania
 - Diagnostyka sterowania
 - Kalibracja maszyny
 - Tarcza maszyny
 - Głowica maszyny

Menu stanu maszyny

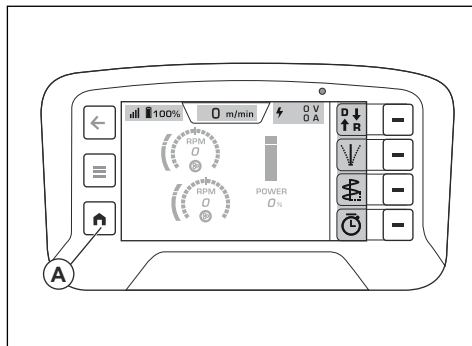


- „Aktywne usterki” to lista usterek wykrytych przez produkt. Lista zawiera wszystkie aktywne komunikaty. Najnowszy komunikat znajduje się na górze listy. Patrz *Rozwiązywanie problemów na stronie 177*.
- Lista „Dziennik usterek” pokazuje historię usterek.
- „Czas pracy” to całkowity czas pracy produktu w godzinach.

Menu „Funkcje”



- „Dziennik czasu” to funkcja licznika czasu zapamiętująca 4 ostatnie zapisy.
- Opcja „Ustawienia poślizgu” pomagają zachować prawidłowy kierunek, jeśli urządzenie nie porusza się prosto podczas szlifowania z powodu bocznych sił wywołanych przez narzędzia szlifierskie.
- Opcja „Ustawienie oscylacji” zmniejsza zarysowania i wgniecenia podczas szlifowania. Dostępne są 2 opcje:
 - Amplituda — ustawienie szerokości, w jakiej urządzenie może wykonywać ruch oscylacyjny z boku na bok.
 - Częstotliwość — ustawienie prędkości, z jaką urządzenie może wykonywać ruch oscylacyjny z boku na bok.
- Opcja „Ustawienia M2M” aktywuje komunikację pomiędzy maszynami, o ile jest dostępna.
 - Sparować lub usunąć parowanie z odkurzaczem budowlanym.
 - Autostart odkurzacza budowlanego aktywny lub nieaktywny.
- Opcja „Jednostka prędkości szlifowania” ustawia prędkość w formie faktycznych obrotów na minutę lub w skali 1–10.

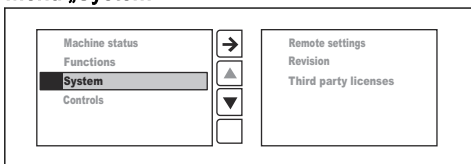


- Opcja „Jednostki” ustawia jednostki ciśnienia, temperatury oraz jednostkę długości na wyświetlaczu. Jednostki są fabrycznie ustawione na metryczne.
- Opcja „Reset” umożliwia wprowadzenie ustawień fabrycznych.

„Wersje”

Opcja „Wersje” pokazuje aktualne wersje oprogramowania dla pilota zdalnego sterowania i maszyny.

Menu „System”



- „Ustawienia zdalnego sterowania”.
- „Wersje”.
- „Licencje podmiotów zewnętrznych”.

„Ustawienia zdalnego sterowania”

- Opcja „Jasność” reguluje jasność wyświetlacza. Jasność jest fabrycznie ustawiona na maksymalny poziom.
- Opcja „Język” ustawia język tekstu na wyświetlaczu. Fabrycznie ustawiony jest język angielski.

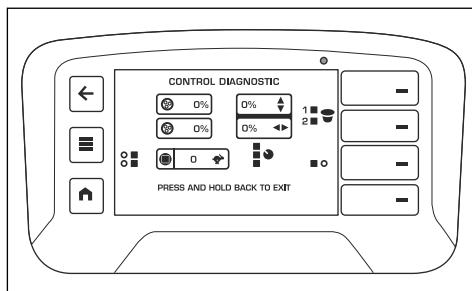
Uwaga: Aby powrócić do fabrycznego ustawienia języka i jasności, należy powrócić do ekranu głównego oraz nacisnąć i przytrzymać przycisk ekranu głównego (A) przez 10 sekund.

„Licencje innych firm”

Obszar „Licencje innych firm” przedstawia licencje open source dla systemu operacyjnego i licencje aplikacji w pilocie zdalnego sterowania. Patrz *Menu systemowe na stronie 161* aby uzyskać więcej informacji.

Diagnostyka sterowania

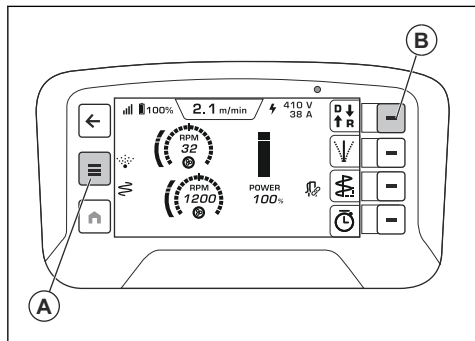
W menu „Diagnostyka sterowania” można przeprowadzić testy działania elementów sterowania na pilocie zdalnego sterowania. Każdy element sterowania jest pokazywany na wyświetlaczu. Podczas przeprowadzania testów działania wskaźniki na wyświetlaczu zmieniają kolor z białego na pomarańczowy. Za pomocą pilota zdalnego sterowania ustawić maksymalną wartość elementu sterowania. Sterowanie działa prawidłowo, gdy wskaźnik sterowania wskazuje wartość 0% pośrodku oraz odpowiednio -100% i 100% w położeniach skrajnych.



Kalibracja urządzenia

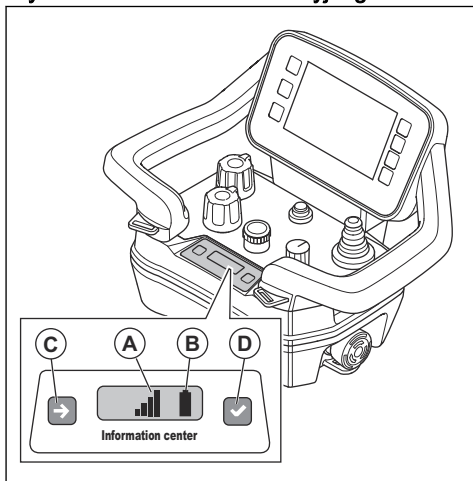
Podczas kalibracji zaworów produkt może wykonywać niewielkie ruchy.

1. Uruchomić produkt. Patrz *Uruchamianie produktu za pomocą pilota zdalnego sterowania na stronie 167*.
2. Nacisnąć przycisk menu (A) na pilocie zdalnego sterowania.



3. Wybrać opcję „Kalibracja maszyny” w menu „Elementy sterujące” na wyświetlaczu.
4. Wybrać opcję „Tarcza maszyny”.
5. Nacisnąć przycisk „Minimalne ustawienia tarczy”.
6. Obrócić potencjometr tarczy maksymalnie w lewo i nacisnąć przycisk zatwierdzenia (B).
7. Nacisnąć przycisk „Środkowe ustawienia tarczy”.
8. Obrócić potencjometr tarczy w położenie środkowe i nacisnąć przycisk zatwierdzenia (B).
9. Nacisnąć przycisk „Maksymalne ustawienia tarczy”.
10. Obrócić potencjometr tarczy maksymalnie w prawo i nacisnąć przycisk zatwierdzenia (B).
11. Wybrać opcję „Głowica maszyny”.
12. Nacisnąć przycisk „Minimalne ustawienia głowicy”.
13. Obrócić potencjometr głowicy maksymalnie w lewo i nacisnąć przycisk zatwierdzenia (B).
14. Nacisnąć przycisk „Środkowe ustawienia głowicy”.
15. Obrócić potencjometr głowicy w położenie środkowe i nacisnąć przycisk zatwierdzenia (B).
16. Nacisnąć przycisk „Maksymalne ustawienia głowicy”.
17. Obrócić potencjometr głowicy maksymalnie w prawo i nacisnąć przycisk zatwierdzenia (B).

Wyświetlacz centrum informacyjnego






Na wyświetlaczu centrum informacyjnego na pilocie zdalnego sterowania wyświetlane są następujące informacje o pilocie zdalnego sterowania:

- Informacja o tym, czy pilot zdalnego sterowania jest włączony lub wyłączony.
- Kody usterek. Patrz *Rozwiązywanie problemów na stronie 177*.
- Proces parowania pilota zdalnego sterowania z produktem. Patrz *Proces parowania pilota zdalnego sterowania z produktem na stronie 165*.
- Siła sygnału radiowego (A) między pilotem zdalnego sterowania a produktem. Te same symbole są również pokazywane na górnym pasku na wyświetlaczu. Patrz *Symbole na górnym pasku na wyświetlaczu na stronie 141*

Sygnal radiowy	Symbol
Dostępne są 4 poziomy siły sygnału radiowego.	
Sygnal radiowy znajduje się w trybie gotowości. Pilot zdalnego sterowania nie działa prawidłowo. Przed uruchomieniem pilota zdalnego sterowania upewnić się, że wszystkie elementy sterowania pilota znajdują się w położeniu neutralnym.	
Brak sygnału radiowego.	

- Stan akumulatora (B). Te same symbole są również pokazywane na górnym pasku na wyświetlaczu. Patrz *Symbole na górnym pasku na wyświetlaczu na stronie 141*.

Poziom naładowania	Symbol
Istnieje 5 poziomów naładowania akumulatora.	
Usterka akumulatora.	
Połączenie przewodowe między pilotem zdalnego sterowania a produktem.	

Na wyświetlaczu centrum informacyjnego znajdują się 2 przyciski. Lewy przycisk boczny (C) służy do przechodzenia do następnego symbolu na wyświetlaczu. Prawy przycisk (D) umożliwia dokonanie wyboru.

Akumulator pilota zdalnego sterowania



OSTRZEŻENIE: Przed użyciem akumulatora pilota zdalnego sterowania i ładowarki należy przeczytać ze zrozumieniem *Ogólne zasady bezpieczeństwa na stronie 143* oraz *Zasady bezpieczeństwa związane z akumulatorem na stronie 146*.

Uwaga: Przed użyciem pilota zdalnego sterowania po raz pierwszy naładować akumulator.

Uwaga: Jeśli akumulator nie działa przez 5 dni, przełącza się w tryb dostawy. Gdy akumulatory znajdują się w trybie dostawy, należy podłączyć je do ładowarki, aby wyjść z tego trybu.

Uwaga: Umieścić akumulator w ładowarce na około 15 sekund, aby go uruchomić, jeśli jest w trybie uśpienia.

Na wyświetlaczu i wyświetlaczu centrum informacyjnego znajduje się symbol poziomu naładowania akumulatora — patrz *Symbole na górnym pasku na wyświetlaczu na stronie 141* oraz *Wyświetlacz centrum informacyjnego na stronie 163*. Nie można korzystać z pilota zdalnego sterowania, jeśli poziom naładowania akumulatora jest zbyt niski.

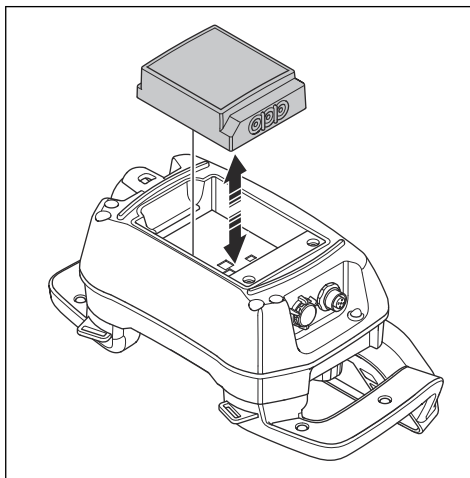
Czas pracy w pełni naładowanego akumulatora pilota zdalnego sterowania wynosi około 12 godzin. Niska temperatura może skrócić czas pracy.

Akumulator pilota zdalnego sterowania należy ładować co 6 miesięcy, aby utrzymać jego jakość na odpowiednim poziomie.

Wymowianie i instalowanie akumulatora w pilocie zdalnego sterowania

1. Obrócić pilot, aby uzyskać dostęp do tylnej części, w której znajduje się akumulator.

2. Wyjąć lub włożyć akumulator pilota zdalnego sterowania.



Inne regulacje oprogramowania

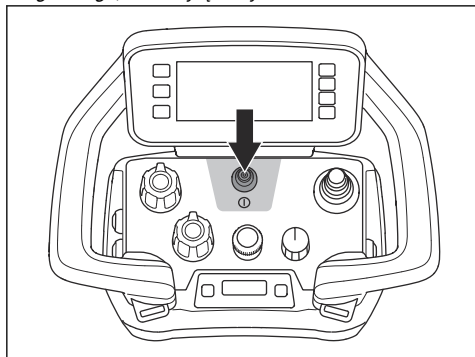
Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy wprowadzić następujące zmiany.

Uwaga: Patrz *Menu systemowe na stronie 161* aby uzyskać więcej informacji.

- Ustawić prawidłowy język wyświetlania. Wybrać menu „SYSTEM” i „USTAWIENIA ZDALNEGO STEROWANIA”, a następnie „JĘZYK”.
- Ustawić wymagane jednostki miary. Wybrać menu „SYSTEM” i „USTAWIENIA ZDALNEGO STEROWANIA”, a następnie „JEDNOSTKI”.
- Ustawić poziom jasności. Wybrać menu „SYSTEM” i „USTAWIENIA ZDALNEGO STEROWANIA”, a następnie „JASNOŚĆ”.

Włączanie pilota zdalnego sterowania

1. Nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ., aby rozpocząć zdalne sterowanie. Gdy silnik jest wyłączony, wyświetlany przedstawia ekran główny. Patrz *Widok ekranu głównego, silnik wyłączony na stronie 161.*



System komunikacji radiowej

Przed rozpoczęciem korzystania z podłączonego narzędzia elektrycznego należy przeprowadzić operację parowania pilota zdalnego sterowania z produktem.

Pilot zdalnego sterowania może sterować tylko sparowanym z nim produktem.

W przypadku wymiany dołączonego pilota zdalnego sterowania należy ponownie przeprowadzić operację parowania pilota zdalnego sterowania z produktem.

Jeśli zajdzie konieczność zamiany pilotów zdalnego sterowania pomiędzy 2 szlifierkami, należy przeprowadzić operację parowania zamienionego pilota zdalnego sterowania z odpowiednim urządzeniem.

Używanie produktu z pilotem zdalnego sterowania



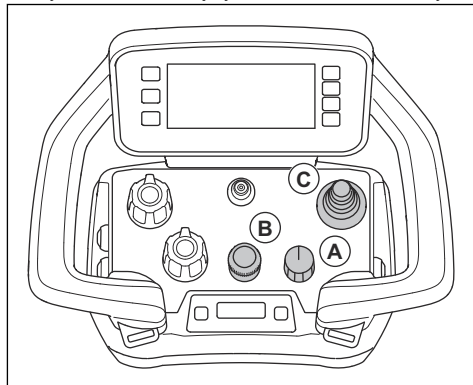
OSTRZEŻENIE: Podczas obsługi produktu za pomocą pilota zdalnego sterowania należy się zawsze upewniać, że produkt jest widoczny. Zasięg działania pilota zdalnego sterowania umożliwiłby przeniesienie produktu również wtedy, gdy nie jest on widoczny. Ryzyko obrażeń i uszkodzenia.

Używanie produktu z pilotem zdalnego sterowania

Szlifowanie nie jest możliwe, jeśli urządzenie korzysta z zasilania akumulatorowego.

1. Podłączyć urządzenie do źródła zasilania 3-fazowego — patrz *Podłączanie produktu do źródła zasilania na stronie 154.*

2. Upewnić się, że pokrętko jest ustawione w położeniu zatrzymania. Wyświetla się komunikat „Wybierz tryb przemieszczania za pomocą 3-pozycyjnego przełącznika obrotowego, aby włączyć joystick”.
3. Uruchomić pilot zdalnego sterowania. Patrz *Włączanie pilota zdalnego sterowania na stronie 165.*
4. Ustawić pokrętko w położeniu transportowym. Symbole w menu są wyświetlane w kolorze szarym.



- a) Wyregulować prędkość przemieszczania za pomocą enkodera (B).



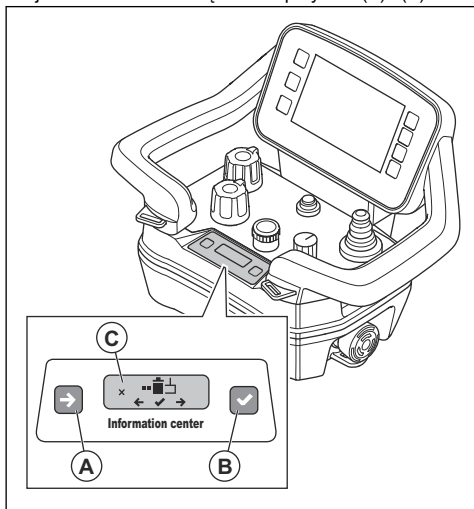
Uwaga: Prędkość szlifowania można regulować, gdy pokrętko (A) jest ustawione w położeniu transportowym. Urządzenie nie rozpocznie szlifowania, dopóki pokrętko (A) nie zostanie ustawione w położeniu szlifowania.

- b) Ustawić wartości obrotów tarcz i głowicy za pomocą potencjometrów.
 - c) Przemieszczanie urządzenia następuje poprzez pchnięcie joysticka (C). W celu zatrzymania urządzenia należy zwolnić joystick.
5. Ustawić pokrętko w położeniu szlifowania. Symbole w menu są wyświetlane w kolorze pomarańczowym i zielonym. Gdy urządzenie rozpocznie szlifowanie, karta trybu pracy jest wyświetlana w kolorze pomarańczowym.

Proces parowania pilota zdalnego sterowania z produktem

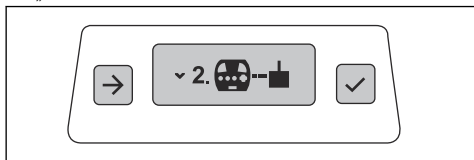
1. Upewnić się, że w pilocie zdalnego sterowania zamontowano naładowany akumulator.
2. Uruchomić panel sterowania. Patrz *Uruchomienie produktu za pomocą panelu sterowania na stronie 157.*
3. Uruchomić pilot zdalnego sterowania. Patrz *Włączanie pilota zdalnego sterowania na stronie 165.*

4. Na wyświetlaczu centrum informacyjnego jednocześnie nacisnąć krótko przyciski (A) i (B).

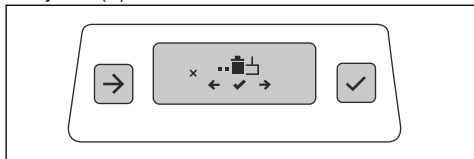


Uwaga: Jeśli przyciski (A) i (B) zostaną naciśnięte jednocześnie, wyświetlacz centrum informacyjnego zmieni tryb wyświetlania.

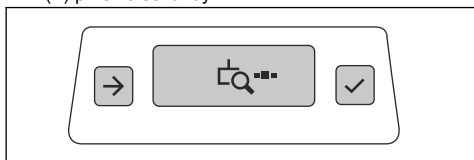
5. Nacisnąć krótko przycisk (A), aby zobaczyć wybór „2”.



6. Nacisnąć krótko przycisk (B), aby wybrać opcję „2”. Na wyświetlaczu centrum informacyjnego pojawi się symbol (C).

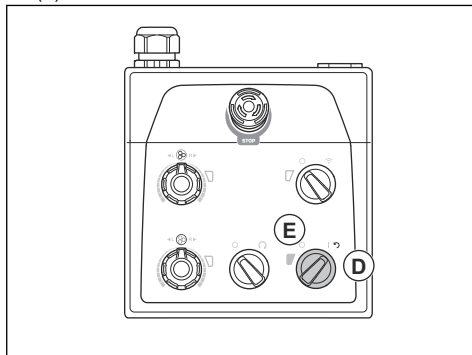


7. Nacisnąć i przytrzymać jednocześnie przyciski (A) i (B) przez 3 sekundy.

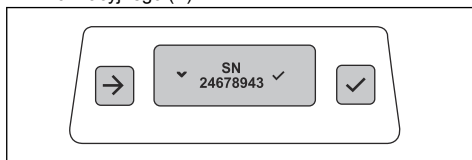


8. Wyłączyć i włączyć panel sterowania.

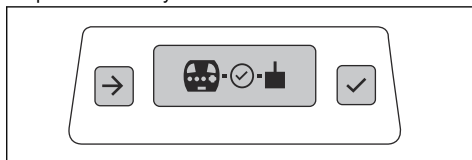
9. Ustawić przełącznik WŁ./WYŁ. (D) w położeniu strzałki i przytrzymać go przez 12 sekund. Parowanie zostaje zakończone, gdy miga dioda LED (E).



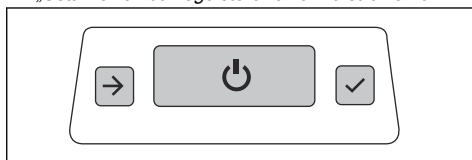
10. Gdy numer seryjny odbiornika jest widoczny na wyświetlaczu centrum Informacyjnego na pilocie zdalnego sterowania, nacisnąć przycisk znajdujący się po prawej stronie wyświetlacza centrum informacyjnego (B).



Symbol potwierdzenia parowania będzie widoczny przez 2 sekundy.



11. Jeśli na wyświetlaczu centrum informacyjnego widoczny jest symbol wł./wyl., należy ponownie uruchomić pilota zdalnego sterowania. Patrz „Ustawienia zdalnego sterowania” na stronie 162.



12. Uruchomić ponownie panel sterowania. Patrz *Resetowanie produktu za pomocą panelu sterowania na stronie 158.*

Sprawdzanie aktywności parowania

1. Uruchomić pilot zdalnego sterowania. Patrz *Włączanie pilota zdalnego sterowania na stronie 165.*

2. Uruchomić panel sterowania. Patrz *Uruchomienie produktu za pomocą panelu sterowania na stronie 157*.
3. Parowanie jest nadal aktywne, jeśli na wyświetlaczu HMI widoczny jest symbol odbiornika radiowego, a urządzeniem da się manewrować za pomocą pilota zdalnego sterowania.

Obsługa produktu pilotem podłączonym za pomocą przewodu magistrali CAN

W pewnych okolicznościach do obsługi urządzenia konieczne jest podłączenie przewodu magistrali CAN. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z lokalnym centrum serwisowym Husqvarna.

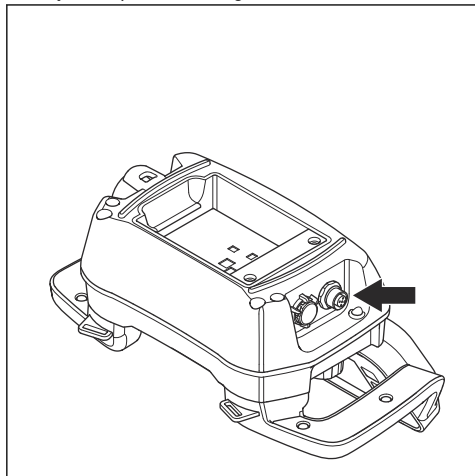
Wykonać operację parowania pilota zdalnego sterowania z urządzeniem przy podłączonym przewodzie magistrali CAN. Patrz *Proces parowania pilota zdalnego sterowania z produktem na stronie 165*.

Transmisja sygnału radiowego zatrzymuje się po podłączeniu pilota zdalnego sterowania za pomocą przewodu magistrali CAN.

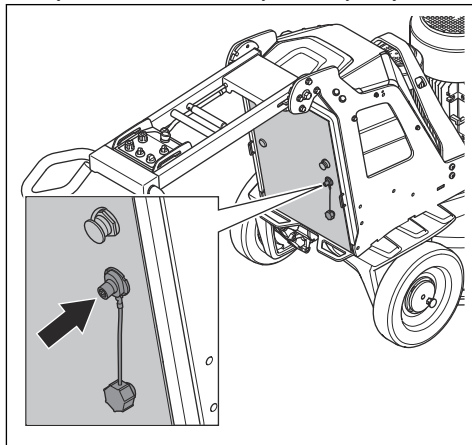
- Podłączyć kabel magistrali CAN między pilotem zdalnego sterowania a produktem. Patrz *Łączenie pilota zdalnego sterowania z urządzeniem za pomocą przewodu magistrali CAN na stronie 167*.

Łączenie pilota zdalnego sterowania z urządzeniem za pomocą przewodu magistrali CAN

1. Podłączyć jeden koniec przewodu magistrali CAN do złącza na pilocie zdalnego sterowania.



2. Drugi koniec przewodu magistrali CAN podłączyć do złącza na drzwiczkach skrzynki elektrycznej.



3. Dokręcić ręcznie śruby złącza przewodu magistrali CAN.

Uruchamianie produktu za pomocą pilota zdalnego sterowania



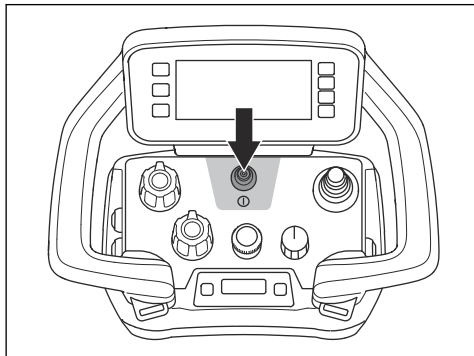
UWAGA: Należy cały czas przemieszczać produkt, gdy głowica szlifierska jest włączona. Jeżeli produkt będzie pozostawał w miejscu, powierzchnia może stać się nierówna.

1. Obrócić kołki blokujące na lewym i prawym kole, aż sworzeń kołka blokującego zrówna się z nacięciem. Patrz *Sprawdzenie kołków blokujących kół na stronie 149*.



OSTRZEŻENIE: Upewnić się, że 2 kołki blokujące są prawidłowo wyrównane. Jeśli zostanie założony tylko 1 kołek blokujący, podczas uruchamiania produktu istnieje ryzyko obrażeń i uszkodzenia.

2. Nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ. na pilocie zdalnego sterowania.



3. Obrócić przełącznik WŁ./WYŁ. na panelu sterowania w położenie strzałki, aby uruchomić urządzenie. Zapali się dioda LED obok włącznika.
4. Obrócić przełącznik sterowania zdalnego/ręcznego na panelu sterowania w prawo, aby włączyć zdalne sterowanie. Miga dioda LED obok przełącznika zdalnego sterowania/sterowania ręcznego.
5. Ustawić przełącznik ZATRZYMANIA/PRZEMIESZCZANIA/SZLIFOWANIA na pilocie zdalnego sterowania, aby rozpocząć pracę. W czasie krótszym niż 5 sekund urządzenie zacznie pracować z prędkością jałową. Mały silnik uruchamia się po około 2 sekundach.
6. Przesunąć joystick, aby sterować produktem.



UWAGA: Ostrożnie przesunąć joystick. Przesuwanie joysticka z użyciem siły nie poprawia wydajności produktu. Użycie joysticka ze zbyt dużą siłą może spowodować jego uszkodzenie.



UWAGA: Nie podnosić pilota zdalnego sterowania za joystick.

Uwaga: W przypadku powierzchni ściernych może być konieczne popchnięcie joysticka do przodu w celu uwolnienia tarcia powierzchni narzędzi diamentowych.

Zatrzymanie produktu za pomocą pilota zdalnego sterowania

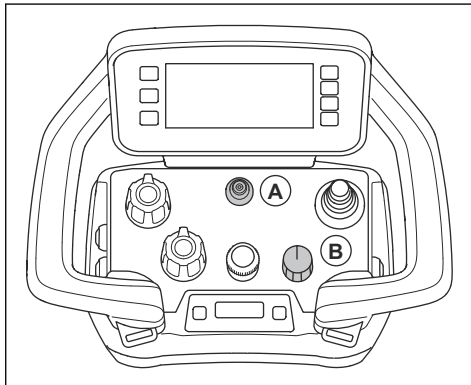


UWAGA: Nie podnosić głowicy szlifierskiej nad powierzchnię po wyłączeniu silnika. Tarcza narzędziowa obraca się jeszcze przez pewien czas po wyłączeniu silnika. W tym czasie pył może wzbijać się w powietrze, a powierzchnia może ulec uszkodzeniu.



UWAGA: Nie wolno pozwolić produktowi stać w miejscu, dopóki tarcze narzędziowe nie zatrzymają się całkowicie.

1. Aby wyłączyć pilota zdalnego sterowania, należy nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ. (A) lub ustawić przełącznik w położeniu zatrzymania (B). Wyświetlacz gaśnie dopiero po naciśnięciu przycisku WŁ./WYŁ.



2. Dociskać tarcze narzędziowe do powierzchni, dopóki się całkowicie nie zatrzymają.

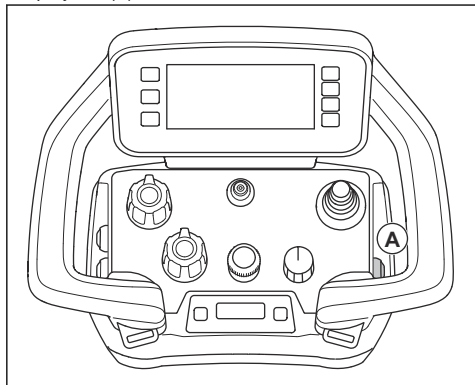


UWAGA: W przypadku szlifowania lekkiego asfaltu, farby lub podobnego materiału produkt może przywrzeć do lepkiej powierzchni. Natychmiast po całkowitym zatrzymaniu płyty narzędziowej należy unieść przód głowicy szlifierskiej na niewielką wysokość.

3. Ustawić przełącznik WŁ./WYŁ. na panelu sterowania w położeniu 0, aby zatrzymać urządzenie. Zgaśnie dioda LED obok włącznika.
4. Odczyć wtyczkę zasilania.

Uruchamianie i wyłączenie odkurzacza

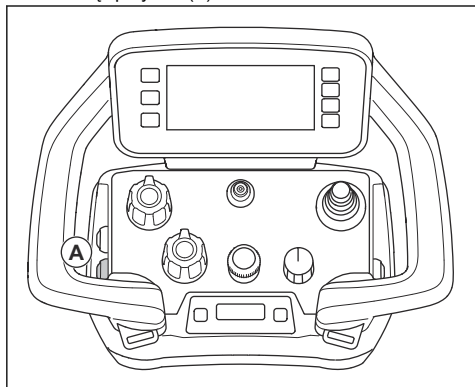
1. W celu uruchomienia odkurzacza należy nacisnąć przycisk (A).



2. Na wyświetlaczu pojawi się symbol. Patrz *Symbole na karcie trybu pracy na wyświetlaczu na stronie 142*.
3. Nacisnąć ponownie przycisk (A), aby wyłączyć odkurzacza.

Uruchamianie i wyłączenie funkcji oscylacji

1. W celu uruchomienia funkcji oscylacji należy nacisnąć przycisk (A).

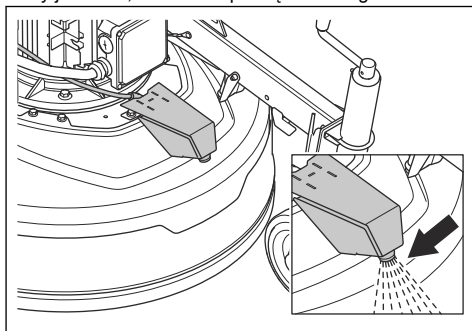


2. Na wyświetlaczu pojawi się symbol. Patrz *Symbole na karcie trybu pracy na wyświetlaczu na stronie 142*.
3. Nacisnąć ponownie przycisk (A), aby wyłączyć funkcję oscylacji.

System chłodzenia Mist Cooler System

System chłodzenia Mist Cooler System obniża temperaturę tarczowych narzędzi szlifierskich i poprawia wydajność urządzenia. System chłodzenia Mist Cooler System wykorzystuje wodę ze zbiornika wody. Dysza systemu chłodzenia Mist Cooler System podaje wodę na

powierzchnię. Poziom przepływu wody reguluje się za pomocą przełącznika na drzwiach szafki. Gdy poziom wody jest niski, dioda LED przełącznika miga na żółto.



UWAGA: Napełnić zbiornik wodą przy użyciu odpowiedniego sprzętu. Nie pozwolić, aby woda wylała się ze zbiornika wody.

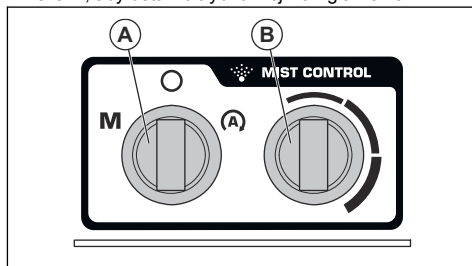
System chłodzenia Mist Cooler System można ustawić w trybie ręcznym lub automatycznym. Tryb ręczny jest zawsze włączony, gdy urządzenie działa bez pilota zdalnego sterowania. Jeśli pilot zdalnego sterowania jest podłączony, przycisk na pilocie zdalnego sterowania uruchamia funkcję zamgławiania. Jeśli szlifowanie zostanie zatrzymane, funkcja zamgławiania wyłącza się po upływie 60 s. Funkcja zamgławiania w trybie automatycznym uruchamia się i zatrzymuje razem ze szlifowaniem.

Uruchamianie i wyłączenie funkcji zamgławiania



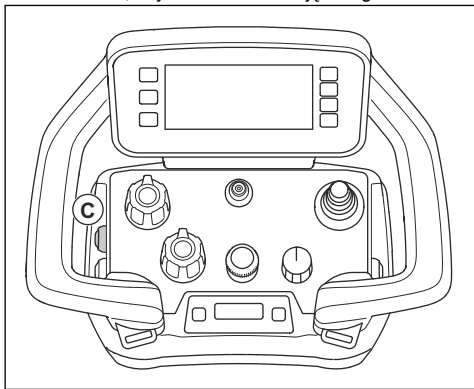
UWAGA: Nigdy nie kierować dyszy zamgławiającej urządzenia na podzespoły elektryczne.

1. Obrócić przełącznik sterujący mgłą (A) na drzwiach szafki, aby ustawić tryb funkcji zamgławiania.



- Obrócić przełącznik sterowania mgłą do położenia symbolu M, aby ustawić tryb ręczny.
- Obrócić przełącznik sterowania mgłą do położenia symbolu A, aby ustawić tryb automatyczny.

- Obrócić przełącznik (B), aby zwiększyć lub zmniejszyć poziom przepływu wody.
- Nacisnąć przycisk (C) na pilocie zdalnego sterowania, aby uruchomić funkcję zamgławiania.

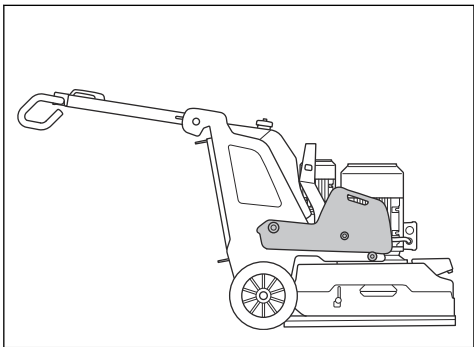


- Na wyświetlaczu pojawi się symbol. Patrz *Symbole na karcie trybu pracy na wyświetlaczu na stronie 142*.
- Nacisnąć ponownie przycisk (C), aby wyłączyć funkcję zamgławiania.

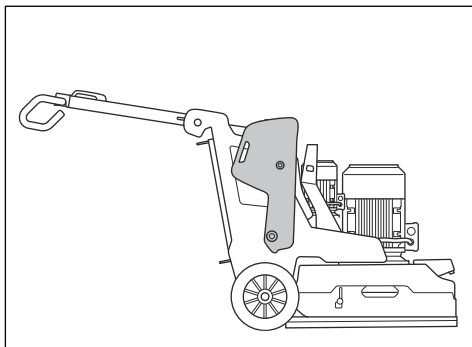
Ciążar

Produkt ma 1 obciążnik po każdej stronie. Jeżeli praca z produktem wymaga dużo siły, można wyregulować obciążniki, aby zmienić nacisk na głowicę szlifierską. Obciążniki muszą być ustawione w tym samym położeniu po lewej i po prawej stronie. Obciążniki można ustawić w 3 położeniach:

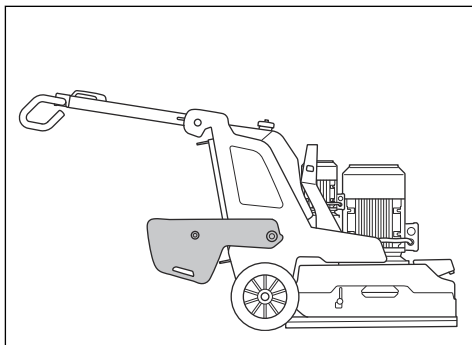
- Pozycja 1: Maksymalny docisk głowicy szlifierskiej. To położenie zwiększa rezultaty pracy. To położenie jest również wykorzystywane przy ustawianiu produktu w położeniu transportowym.



- Pozycja 2: Standardowy nacisk na głowicę szlifierską.



- Pozycja 3: Minimalny docisk głowicy szlifierskiej. To położenie jest również wykorzystywane przy przechylaniu produktu w położeniu serwisowe.



Regulacja obciążników

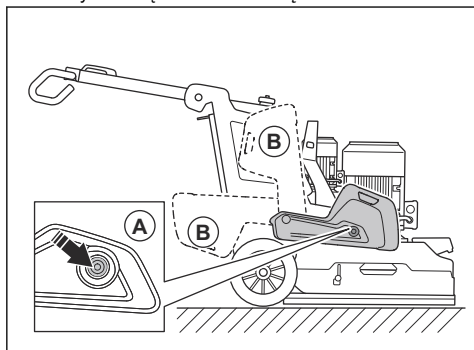


OSTRZEŻENIE: Należy zachować ostrożność w trakcie regulacji obciążników. Ruchome części mogą spowodować obrażenia.



OSTRZEŻENIE: Należy zawsze upewnić się, że blokady obciążników są odpowiednio zabezpieczone przy ustawianiu obciążników w wybranych położeniach.

1. Wcisnąć blokadę obciążników (A) i przesunąć obciążnik do wybranego położenia (B) za pomocą uchwytu obciążników. Patrz *Ciążar* na stronie 170.



2. Zwolnić blokadę obciążników, aby zablokować obciążnik w wybranym położeniu.

Przegląd

Wstęp



OSTRZEŻENIE: Przed przeprowadzeniem konserwacji należy przeczytać i zrozumieć rozdział o bezpieczeństwie.

Do wykonywania wszelkich prac serwisowych i naprawczych konieczne jest specjalistyczne przeszkolenie. Gwarantujemy dostępność profesjonalnych napraw i usług serwisowych. Jeśli dany dealer nie jest autoryzowanym punktem serwisowym, poprosz sprzedawcę o informacje na temat najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego.

Aby uzyskać więcej szczegółowych informacji, patrz www.husqvarnacp.com.

Czynności do wykonania przed rozpoczęciem konserwacji

- Stosuj środki ochrony osobistej. Patrz *Środki ochrony osobistej* na stronie 144.
- Stosować atestowane środki ochrony oczu. Pył z produktu jest niebezpieczny dla zdrowia.

- Zaparkować maszynę na równym podłożu.
- Zatrzymać silnik i odłączyć wtyczkę zasilania, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu w trakcie konserwacji.
- Oczyszczyć obszar wokół produktu z oleju i zanieczyszczeń. Usunąć niepożądany materiał
- Ustawić jasne znaki ostrzegawcze, aby poinformować osoby postronne, że trwają prace konserwacyjne.
- W pobliżu powinny znajdować się gaśnice, sprzęt medyczny i telefon ratunkowy.

Plan konserwacji

* = Ogólna konserwacja wykonywana przez operatora. Zalecenia nie zostały zawarte w niniejszej instrukcji obsługi.

X = zalecenia są zawarte w niniejszej instrukcji obsługi.

O = zalecenia nie zostały zawarte w niniejszej instrukcji obsługi. Wykonanie przeglądu należy zlecić autoryzowanemu warsztatowi obsługi technicznej.

Przegląd	Co-dzienne	Co tydzień	Co 6 miesięcy	Co 12-36 miesięcy
Sprawdzić wyłącznik na panelu sterowania.	*			
Sprawdzić przełącznik ZATRZYMANIA/PRZEMIESZCZANIA/SZLIFOWANIA na pilocie zdalnego sterowania.	*			
Sprawdzić przycisk zatrzymania awaryjnego na panelu sterowania.	X			
Sprawdzić przycisk zatrzymania awaryjnego na pilocie zdalnego sterowania.	X			

Przegląd	Co-dzien- nie	Co ty- dzień	Co 6 mie- siące	Co 12- 36 mie- sięcy
Skontrolować punkty mocowania oraz funkcję blokady uchwytu.		*		
Skontrolować punkty mocowania oraz funkcję blokady obciążników.		*		
Oczyścić zewnętrzne powierzchnie urządzenia.	X			
Oczyścić wewnętrzne podzespoły produktu.			O	
Przeprowadzić ogólny przegląd.	X			
Skontrolować tarcze szlifierskie.	X			
Przeprowadzić kontrolę działania układu napędowego głowicy szlifierskiej.		X		
Wykonać czynności serwisowe na układzie napędowym tarczy szlifierskich.				O
Skontrolować połączenia pomiędzy podwoziem a głowicą szlifierską.		*		
Sprawdzić, czy blokada akumulatora działa prawidłowo.		*		

Konserwacja pilota zdalnego sterowania



OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do konserwacji należy odłączyć pilota zdalnego sterowania od zasilania



UWAGA: Nie używać myjek wysokociśnieniowych do czyszczenia pilota zdalnego sterowania. Wysokie ciśnienie może spowodować uszkodzenie uszczelek i przedostanie się wody i zanieczyszczeń do wnętrza pilota zdalnego sterowania.

Codziennie czyszczenie pilota zdalnego sterowania



UWAGA: Nie kierować wody bezpośrednio na podzespoły elektryczne.

- Wyczyścić zewnętrzne części pilota zdalnego sterowania wilgotną szmatką.

Kontrola pilota zdalnego sterowania

1. Przeprowadzić wzrokową kontrolę pilota zdalnego sterowania pod kątem pęknięć i innych uszkodzeń.
2. Upewnić się, że wszystkie złącza, połączenia i przewody są w dobrym stanie i nieuszkodzone.
3. Sprawdzić przełączniki i elementy sterujące pod kątem uszkodzeń.

4. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń lub nieprawidłowego działania pilota zdalnego sterowania należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

Cotygodniowe czyszczenie pilota zdalnego sterowania

- Wyczyścić panel sterowania i upewnić się, że odczyt jest dobrze widoczny.
- Oczyszczyć zaciski akumulatora oraz zaciski w komorze akumulatora i prostownika. Użyć miękkiej i suchej szmatki.

Ładowanie akumulatora pilota zdalnego sterowania

Informacje na temat ładowania akumulatora pilota zdalnego sterowania znajdują się w części *Akumulator produktu na stronie 173*.

Serwisowanie produktu

- Serwisowanie należy zlecić autoryzowanemu dealerowi Husqvarna. Aby zapewnić bezpieczeństwo produktu, należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- Po 100 godzinach działania na wyświetlaczu zostanie wyświetlony komunikat „Time for servicing” (Przeprowadź czynności serwisowe). Serwisowanie należy zlecić autoryzowanemu dealerowi Husqvarna.
- Jeśli produkt nie był używany przez 100 godzin po 1 roku, należy zlecić sprawdzenie produktu u autoryzowanego dealera Husqvarna.

Czynności do wykonania po konserwacji

1. Po zakończeniu konserwacji należy wykonać test działania.



OSTRZEŻENIE: Ryzyko obrażeń i uszkodzenia. Nieprawidłowo zamontowany pilot zdalnego sterowania, przewody lub przewody elastyczne mogą mieć niepożądany wpływ na ruch produktu.

2. W przypadku wystąpienia usterki należy natychmiast zatrzymać urządzenie. Patrz *Zatrzymanie produktu za pomocą panelu sterowania na stronie 157.*

Czyszczenie produktu



UWAGA: Zablokowany wlot powietrza zmniejsza wydajność produktu i może spowodować przegrzanie silnika.

- Usuwać zanieczyszczenia z wszystkich otworów powietrznych. Produkt musi zawsze mieć wystarczająco niską temperaturę.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy zawsze wyjąć wtyczkę zasilania z gniazdka elektrycznego.
- Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać chemikaliów.
- Do czyszczenia produktu nie należy używać wody.
- Po zakończeniu pracy zawsze oczyścić cały produkt.
 - a) Przechylić produkt na tyle, aby uchwyt sterujący znalazł się na podłodze.
 - b) Zdjąć narzędzia diamentowe i uruchomić produkt z najniższą prędkością na krótki czas. Uruchomić produkt, aby zmniejszyć ilość pyłu zebraną na górnej powierzchni głowicy szlifierskiej.
 - c) Wyczyścić elementy na dolnej powierzchni głowicy szlifierskiej za pomocą myjki wysokociśnieniowej.



UWAGA: Nie kierować myjki wysokociśnieniowej bezpośrednio na uszczelki lub punkty połączeniowe.

Czyszczenie akumulatora i ładowarki

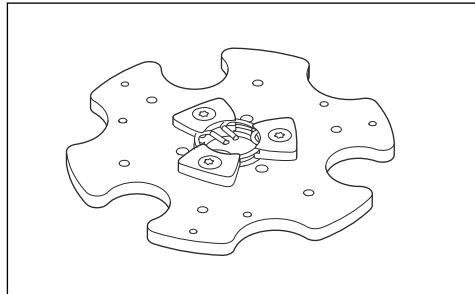


UWAGA: Do czyszczenia akumulatora i ładowarki nie należy używać wody.

- Przed włożeniem akumulatora do ładowarki należy sprawdzić, czy akumulator i ładowarka są czyste i suche.
- Zaciski akumulatora należy czyścić sprężonym powietrzem lub miękką i suchą szmatką.
- Powierzchnie akumulatora i ładowarki należy czyścić miękką i suchą szmatką.

Przegląd ogólny

- Należy sprawdzić, czy przewód zasilania i przedłużacz nie są uszkodzone i są w dobrym stanie.
- Upewnić się, że nakrętki i śruby są dokręcone.
- Upewnić się, że osłona jest w dobrym stanie i że można pracować bezpiecznie.
- Upewnić się, że pokrywa porusza się swobodnie i że jest prawidłowo ustawiona względem podłogi.
- Upewnić się, że środkowa blokada płyty narzędziowej jest czysta i łatwo się obraca.



Układ napędowy głowicy szlifierskiej

Układ napędowy głowicy szlifierskiej jest układem zamkniętym. W przypadku wystąpienia problemów z układem napędowym głowicy szlifierskiej prosimy o kontakt z przedstawicielem serwisu Husqvarna.

Akumulator produktu

Akumulator produktu jest używany wyłącznie do przemieszczania produktu za pomocą pilota zdalnego sterowania z pojazdu transportowego do miejsca pracy. Akumulator produktu nie jest używany do obsługi produktu. Podczas pracy produkt musi być podłączony do źródła zasilania.

Przed pierwszym użyciem produktu konieczne jest naładowanie akumulatora.

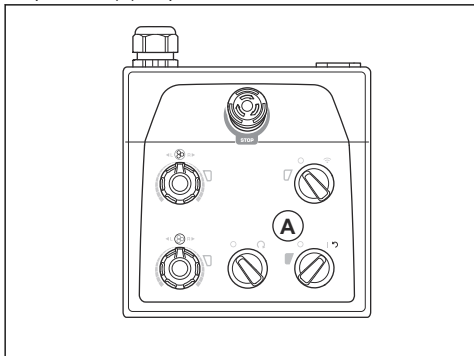
Czas pracy wynosi około 1 godziny, gdy akumulator jest w pełni naładowany. Temperatura otoczenia i częstotliwość używania silników kół mogą skrócić czas pracy.

Ładowanie akumulatora produktu za pośrednictwem 3-fazowego źródła zasilania

Akumulator produktu jest ładowany, gdy produkt jest podłączony do 3-fazowego źródła zasilania i jest w trakcie pracy. Czas ładowania rozładowanego akumulatora produktu wynosi około 3-4 godziny.

1. Akumulator można ładować w zakresie temperatur od 0°C do 40°C.

2. Podłączyć urządzenie do zasilania 3-fazowego. Patrz *Podłączanie produktu do źródła zasilania na stronie 154*. Podczas ładowania akumulatora miga wskaźnik zasilania i stanu naładowania akumulatora produktu (A) na panelu sterowania.

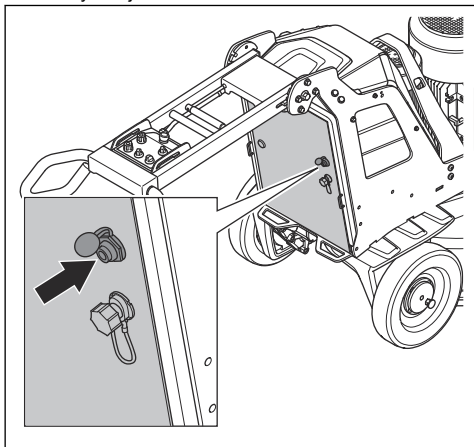


3. Gdy akumulator jest w pełni naładowany, wskaźnik zasilania i stanu naładowania akumulatora produktu gaśnie.

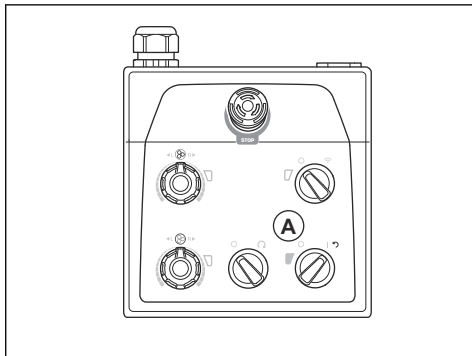
Ładowanie akumulatora produktu za pośrednictwem połączenia 1-fazowego

Czas ładowania rozładowanego akumulatora produktu wynosi około 3-4 godziny.

1. Akumulator można ładować w zakresie temperatur od 0°C do 40°C.
2. Podłączyć kabel ładowania 1-fazowego do złącza ładowarki akumulatora na drzwiczkach skrzynki elektrycznej.



3. Podłączyć drugi koniec 1-fazowego kabla ładowania do gniazda sieciowego. Podczas ładowania akumulatora miga wskaźnik zasilania i stanu naładowania akumulatora produktu (A) na panelu sterowania.



4. Gdy akumulator jest w pełni naładowany, wskaźnik zasilania i stanu naładowania akumulatora produktu gaśnie.

Akumulator pilota zdalnego sterowania

Czas działania wynosi około 10-12 godzin, gdy akumulator pilota zdalnego sterowania jest w pełni naładowany. Jeśli wyświetlacz jest często używany, czas pracy może ulec skróceniu.

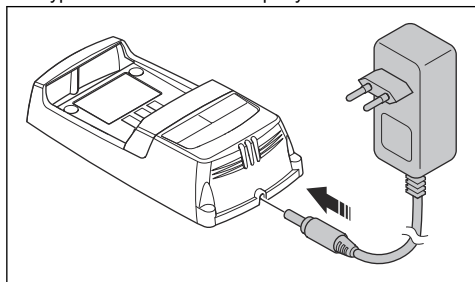
Przed pierwszym użyciem pilota zdalnego sterowania należy naładować akumulator.

Ładowanie akumulatorów pilota zdalnego sterowania za pomocą ładowarki

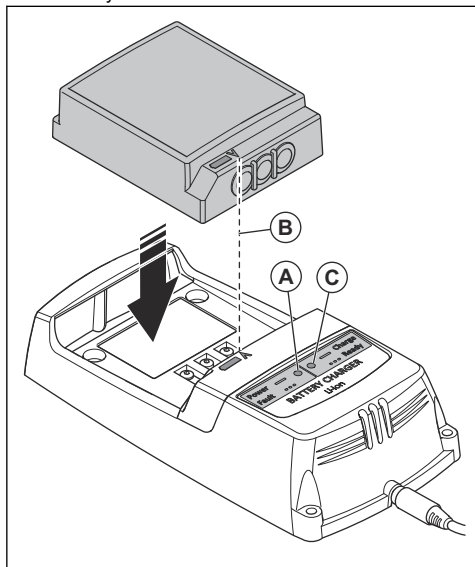
Czas ładowania rozładowanego akumulatora pilota zdalnego sterowania za pomocą ładowarki wynosi około 3 godzin. Podczas ładowania akumulatorów pilota zdalnego sterowania temperatura musi mieścić się w zakresie od 10°C/50°F do 45°C/113°F. Ładowarka to urządzenie zasilane prądem przemiennym o napięciu znamionowym 24 V DC (9–36 V).

1. Wyjąć rozładowany akumulator z pilota zdalnego sterowania. Patrz *Wymywanie i instalowanie akumulatora w pilocie zdalnego sterowania na stronie 164*.

2. Podłączyć adapter do ładowarki. Ładowarka jest wyposażona w 2 różne adaptery.



3. Podłączyć ładowarkę do gniazda zasilania. Wskaźnik zasilania (A) akumulatora zmienia kolor na czerwony. Patrz *Ładowarka na stronie 175*.



4. Podłączyć akumulator pilota zdalnego sterowania do ładowarki. Upewnić się, że strzałki (B) na akumulatorze pilota zdalnego sterowania i ładowarki są ustawione w jednej linii. Podczas ładowania akumulatora pilota zdalnego sterowania wskaźnik (C) stanu akumulatora na ładowarce akumulatora miga na zielono.
5. Po całkowitym naładowaniu akumulatora kontrolka zmienia kolor na zielony. Wyjąć akumulator pilota zdalnego sterowania z ładowarki.
6. Odłączyć ładowarkę akumulatora od gniazda zasilania.

Ładowarka

Wskaźnik stanu akumulatora to 2 diody LED na ładowarce akumulatora: Dioda LED zasilania

z akumulatora (czerwona) i dioda LED stanu akumulatora (zielona).

Dioda LED zasilania	Dioda LED	Wskazanie
Czerwone światło	WYŁ.	Ładowarka jest włączona. Brak akumulatora w ładowarce.
Czerwone światło	Zielone światło	Ładowarka jest włączona. Akumulator jest w pełni naładowany.
Czerwone światło	Miga zielona kontrolka	Ładowarka jest włączona. Akumulator ładuje się.
Miga czerwona kontrolka	WYŁ.	Błąd ładowarki lub temperatura poza zakresem ładowania.

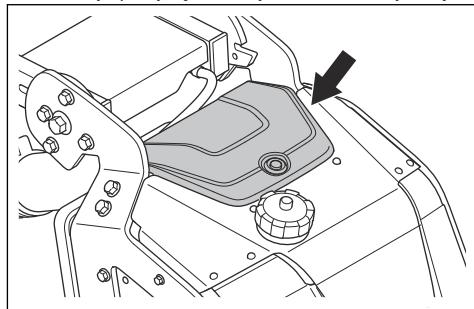
Montaż ładowarki w urządzeniu



UWAGA: Obszar powinien być czysty oraz wolny od kurzu i wilgoci. Nie uruchamiać urządzenia z otwartą pokrywą ładowarki.

Ładowarka do akumulatora pilota zdalnego sterowania może być zamontowana w urządzeniu.

1. Otworzyć pokrywę na szczycie szafki elektrycznej.



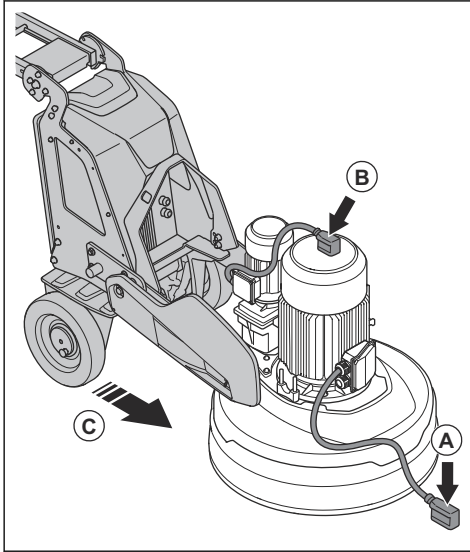
2. Za pomocą punktu mocowania podłączyć ładowarkę do urządzenia.
3. Podłączyć urządzenie do zasilania 3-fazowego, aby naładować akumulator pilota zdalnego sterowania.
4. Za pomocą ładowarki włączyć akumulator pilota zdalnego sterowania z trybu uśpienia.

Montaż i demontaż głowicy szlifierskiej

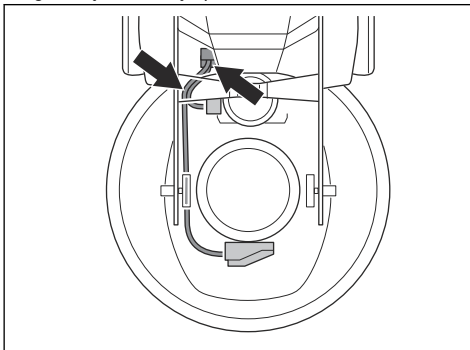


OSTRZEŻENIE: Podwozie nie jest wyważone przy zdemontowanej głowicy szlifierskiej. Upewnij się, że podwozie nie może się przewrócić. Może to spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenia.

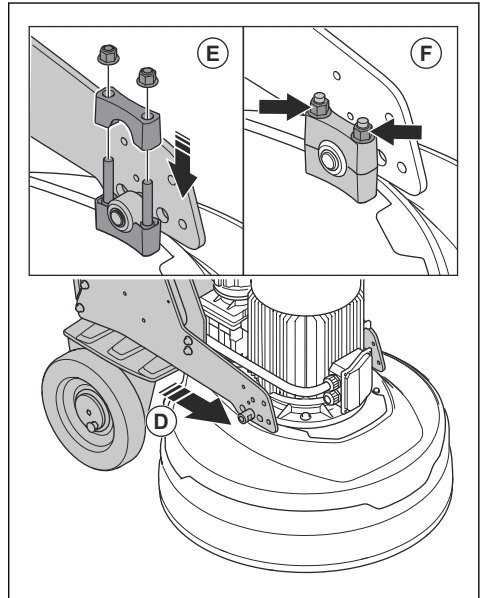
1. Umieścić przedni przewód silnika (A) przed głowicą szlifierską.



2. Umieścić tylny przewód silnika (B) na górze silnika.
3. Wepchnąć podwozie w pobliżu głowicy szlifierskiej (C).
4. Przełożyć przewody silnika przez szczelinę między głowicą szlifierską a podwoziem.



5. Docisnąć podwozie całkowicie do głowicy szlifierskiej (D). Upewnić się, że obudowa jest przymocowana do wspornika na głowicy szlifierskiej.

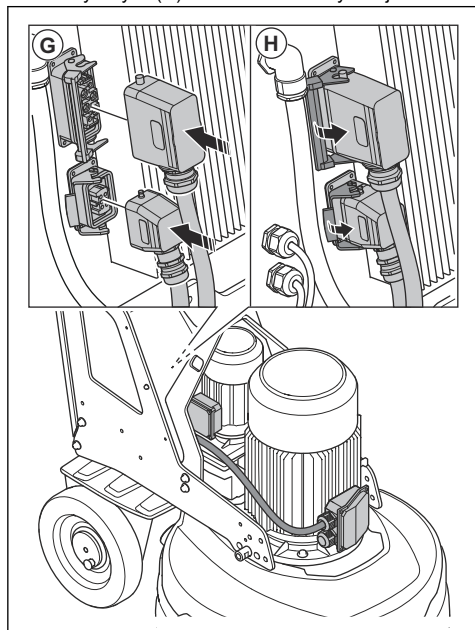


6. Zamontować drugi wspornik (E) w górnej części wspornika na głowicy szlifierskiej.
7. Dokręcić 2 nakrętki (F) po obu stronach głowicy szlifierskiej.

8. Podłączyć przewody silnika do gniazdek elektrycznych (G) w obudowie elektrycznej.

9. Zablokować przewody silnika do gniazdek elektrycznych (H) w obudowie elektrycznej.

10. Demontaż głowicy szlifierskiej należy przeprowadzić, wykonując powyższe czynności w odwrotnej kolejności.



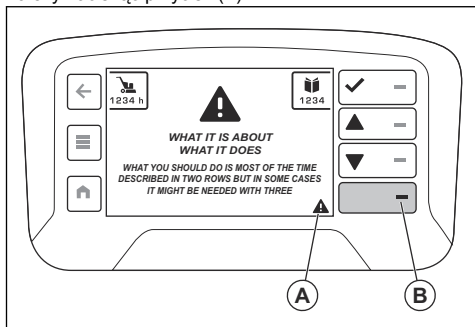
Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie uruchamia się.	Przedłużacz jest odłączony lub uszkodzony.	Podłączyć przedłużacz lub wymienić go, jeżeli jest taka potrzeba.
	Włączony jest przycisk zatrzymania awaryjnego.	Obrócić przycisk zatrzymania awaryjnego na panelu sterowania i/lub na pilocie w prawo, aby go wyłączyć.
	Otwarty wyłącznik bezpieczeństwa wewnątrz obudowy układu elektrycznego.	Zamknąć wyłącznik bezpieczeństwa, aby domknąć obwód.
	Nie działa silnik napędu szlifowania. Może być to spowodowane usterką silnika lub usterką okablowania silnika.	Należy upewnić się, że silnik napędu szlifowania jest podłączony. Jeśli problem utrzymuje się, skontaktować się z autoryzowanym przedstawicielem serwisu.
	Tylko 1 faza jest doprowadzana do produktu. Na produkcie nie pojawi się kod błędu i będzie wykorzystywane <1 A prądu silnika. Wentylator obraca się powoli.	Sprawdzić zasilanie.

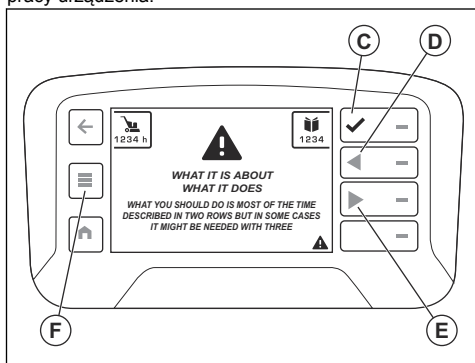
Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Produkt trudno jest utrzymać.	W produkcie zamontowano zbyt małą liczbę narzędzi diamentowych.	Zwiększyć liczbę narzędzi diamentowych, aby zmniejszyć obciążenie wywierane na produkt i operatora.
	Pas jest uszkodzony.	W przypadku uszkodzenia pasa zlecić jego wymianę punktowi serwisowemu. Przekręcić jedną z tarcz szlifierskich ręcznie. Jeżeli wszystkie tarcze szlifierskie obracają się razem, pas nie jest uszkodzony. Jeżeli 1 tarcza szlifierska obraca się swobodnie, pas jest uszkodzony.
	Powierzchnia robocza wykorzystuje zbyt dużo mocy produktu.	Dostosować prędkość silnika i/lub prędkość ruchu produktu do przodu względem podłogi.
Produkt pozostawia nieregularne zadrapania.	Narzędzia diamentowe są nieprawidłowo zamocowane lub zamocowane na różnych wysokościach tarcz ściernych.	Upewnić się, że wszystkie narzędzia diamentowe są zamontowane poprawnie i czy wszystkie mają taką samą wysokość.
	Narzędzia diamentowe są mieszanego typu.	Upewnić się, że wszystkie segmenty mają taką ziarnistość i spoiwo. Jeżeli segmenty diamentowe są nierówne, należy je równomiernie rozłożyć. Należy uruchomić produkt na szorstkiej powierzchni aż wszystkie segmenty uzyskają taką samą wysokość.
	Narzędzia żywicowe są mieszane lub zawierają niepożądane zanieczyszczenia.	Upewnić się, że wszystkie żywice mają taką samą ziarnistość diamentów i spoiwo oraz nie zawierają żadnych zanieczyszczeń. W celu oczyszczenia narzędzi z żywicy należy je eksploatować przez krótki czas na lekko szorstkiej powierzchni.
	Tarcze ścierne są zużyte lub uszkodzone.	Sprawdzić czy tarcze ścierne nie mają uszkodzonych fragmentów lub zbyt dużego luzu.
Występują gwałtowne niepożądane ruchy w produkcie.	Tarcze ścierne są zużyte lub uszkodzone.	Sprawdzić tarcze ścierne pod kątem uszkodzeń lub nadmiernego luzu.
	Narzędzia diamentowe są nieprawidłowo zamocowane lub zamocowane na różnych wysokościach tarcz ściernych.	Sprawdzić, czy wszystkie narzędzia diamentowe są zamontowane poprawnie i czy wszystkie mają taką samą wysokość.
Nastąpiło zwolnienie wewnętrznego wyłącznika automatycznego.	Zbyt duże obciążenie lub niewystarczające zasilanie.	Sprawdzić zasilanie.
		Zmniejszyć nacisk szlifowania, zwiększyć liczbę narzędzi szlifierskich albo twardość spoiwa.
Nie ma przepływu wody lub przepływ jest niewystarczający.	Zbiornik wody jest pusty.	Napełnić zbiornik wodą.
	W dyszy znajduje się pył.	Odłączyć przewód zasilający i oczyścić dyszę.
	Układ wodny jest niedrożny.	Odłączyć przewód zasilający i przepłukać zbiornik wody, aż będzie widoczna czysta woda.

Komunikaty na wyświetlaczu HMI

Na dolnym pasku (A) wyświetlacza HMI widać aktywne komunikaty lub usterki. Aby wyświetlić komunikat, należy nacisnąć przycisk (B).



Za pomocą przycisku zatwierdzania (C) usunąć ostrzeżenie z pełnego ekranu. Jeśli liczba aktywnych komunikatów przekracza 1, należy użyć przycisków strzałek (D i E), aby przelączać się między komunikatami na wyświetlaczu. Listę usterek można również znaleźć w opcji „Aktywne usterki” w menu „Stan maszyny”. Patrz *Menu stanu maszyny na stronie 161*. W menu „Stan maszyny” znajdują się dwie listy usterek — lista „Aktywne usterki” i lista „Dziennik usterek”. Lista „Aktywne usterki” zawiera wszystkie aktywne usterki, a na liście „Dziennik usterek” widać historię usterek. Znacznik czasowy dla obu list wskazuje czas pojawienia się każdego kodu usterki. Jest to związane z czasem pracy urządzenia.

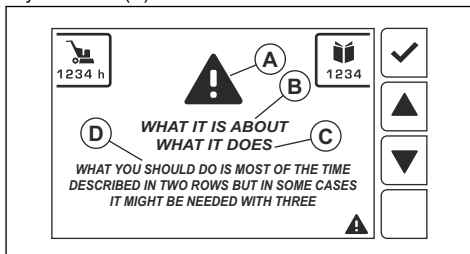


Komunikaty błędu

W przypadku wystąpienia błędów na wyświetlaczu pilota zdalnego sterowania widoczny jest kod błędu i komunikat o błędzie.

Komunikat o błędzie zawiera 4 części. W skład komunikatu wchodzi jeden trójkąt ostrzegawczy (A),

informacje dotyczące ostrzeżenia (B), efekt ostrzeżenia (C), a także informacje o wymaganych do podjęcia czynnościach (D).



Wykonać procedurę przedstawioną na wyświetlaczu lub skontaktować się z lokalnym centrum serwisowym Husqvarna. Nacisnąć przycisk „OK”, aby zamknąć komunikat o błędzie.

Jeśli po zamknięciu komunikatu o błędzie komunikat nie pojawia się ponownie na wyświetlaczu, można kontynuować pracę z produktu.

Jeśli komunikat o błędzie pojawi się ponownie, należy zapoznać się z częścią *Rozwiązywanie problemów na stronie 177* lub skontaktować z lokalnym centrum serwisowym Husqvarna. W razie potrzeby zaktualizować oprogramowanie produktu.

Jeśli w niniejszej instrukcji znajdują się komunikaty o błędach, które nie zostały wyjaśnione, należy skontaktować się z lokalnym centrum serwisowym Husqvarna.

Różne typy komunikatów o błędach

Wyróżnia się 4 różne typy komunikatów o błędach:

- Komunikaty informacyjne pomagają i zawierają wskazówki dotyczące obsługi urządzenia. Komunikat informacyjny jest pokazywany za pomocą białego symbolu komunikatu z tekstem.
- Komunikaty z przestrożą wskazują na nieprawidłowości. Komunikat ostrzegawczy jest wyświetlany w postaci żółtego trójkąta.
- Komunikaty ostrzegawcze pokazują ostrzeżenia dotyczące usterek lub bezpieczeństwa, które mogą spowodować uszkodzenie mechaniczne. Urządzenie zatrzyma się za chwilę. Ostrzeżenie jest najpierw wyświetlane na pełnym ekranie z czerwonym trójkątem ostrzegawczym i tekstem.
- Komunikaty o błędach wyświetlają się, gdy urządzenie zostało zatrzymane z powodu usterki lub błędu dotyczącego bezpieczeństwa. Komunikat o błędzie jest wyświetlany na czerwono z białym trójkątem i białym tekstem. Po zaakceptowaniu komunikatu o błędzie (C) na dolnym pasku (A) wyświetlany jest symbol trójkąta.

Kody błędów wyświetlacza HMI zdalnego sterowania

Gdy produkt zatrzyma się, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat o błędzie i kod błędu, oznacza to, że wystąpiła usterka. Jeśli komunikaty dotyczą silników napędowych lub akumulatora, produkt może być obsługiwany tylko ręcznie. Skontaktować się z autoryzowanym warsztatem obsługi technicznej. Aby kontynuować pracę z produktem, należy usunąć usterkę. Po usunięciu usterki należy upewnić się, że przełącznik ZATRZYMANIA/PRZEMIESZCZANIA/SZLIFOWANIA na pilocie zdalnego sterowania jest ustawiony w położeniu ZATRZYMANIA.

Jeśli symbol ostrzegawczy na pilocie zdalnego sterowania zaświeci się, a lampka ostrzegawcza na urządzeniu szybko miga, oznacza to, że wystąpiła usterka. W celu sprawdzenia usterki nacisnąć dolny przycisk po prawej stronie wyświetlacza lub wybrać opcję „Menu stanu maszyny”, a następnie „Aktywne usterki”.

Uwaga: Jeśli na wyświetlaczu HMI wyświetlane są kody błędów 1>160, błąd dotyczy szlifierki i VFD.

Uwaga: Jeśli na wyświetlaczu HMI wyświetlane są kody błędów >1000, błąd dotyczy zdalnego sterowania.

Kod błędu	Komunikat o błędzie	Przyczyna	Postępowanie
1001 1101-1116 1201-1216 1301-1316 1401-1408 1501-1504 1701-1702 1801	Usterka pilota zdalnego sterowania	Wystąpiła usterka pilota zdalnego sterowania.	Skontaktować się z centrum serwisowym Husqvarna.
1802	Usterka potencjometru obrotów głowicy szlifierskiej	Wystąpiła usterka sygnału potencjometru głowicy szlifierskiej.	Skontaktować się z centrum serwisowym Husqvarna.
1803	Usterka potencjometru obrotów tarcz szlifierskich	Wystąpiła usterka sygnału potencjometru tarcz szlifierskich.	Skontaktować się z centrum serwisowym Husqvarna.
1804-1808	Usterka pilota zdalnego sterowania	Wystąpiła usterka pilota zdalnego sterowania.	Skontaktować się z centrum serwisowym Husqvarna.
1809	Niesprawna oś Y joysticka	Wystąpiła usterka sygnału osi Y joysticka.	Skontaktować się z centrum serwisowym Husqvarna.
1810	Niesprawna oś X joysticka	Wystąpiła usterka sygnału osi X joysticka.	Skontaktować się z centrum serwisowym Husqvarna.
1811	Niesprawna oś Y joysticka	Wystąpiła usterka sygnału osi Y joysticka.	Skontaktować się z centrum serwisowym Husqvarna.
1812	Niesprawna oś X joysticka	Wystąpiła usterka sygnału osi X joysticka.	Skontaktować się z centrum serwisowym Husqvarna.

Kod błędu	Komunikat o błędzie	Przyczyna	Postępowanie
1813	Usterka potencjometru obrotów głowicy szlifierskiej	Wystąpiła usterka sygnału potencjometru głowicy szlifierskiej.	Skontaktować się z centrum serwisowym Husqvarna.
1814	Usterka potencjometru obrotów tarcz szlifierskich	Wystąpiła usterka sygnału potencjometru tarcz szlifierskich.	Skontaktować się z centrum serwisowym Husqvarna.
1815-1816 1901-1916 2002/2202- 2023/2223	Usterka pilota zdalnego sterowania	Wystąpiła usterka pilota zdalnego sterowania.	Skontaktować się z centrum serwisowym Husqvarna.
2025/2225	Zbyt wysoka temperatura pilota zdalnego sterowania	Pilot zdalnego sterowania jest używany w warunkach wykraczających poza zakres specyfikacji.	Poczekaj, aż pilot zdalnego sterowania ostygnie. Jeśli problem nie ustępuje, należy skontaktować się z centrum serwisowym Husqvarna.
2026/2226	Zbyt niska temperatura pilota zdalnego sterowania	Pilot zdalnego sterowania jest używany w warunkach wykraczających poza zakres specyfikacji.	Poczekaj, aż pilot zdalnego sterowania się rozgrzeje. Jeśli problem nie ustępuje, należy skontaktować się z centrum serwisowym Husqvarna.
2027/2227- 2030/2230 2098/2298- 2099/2299	Usterka pilota zdalnego sterowania	Wystąpiła usterka pilota zdalnego sterowania.	Skontaktować się z centrum serwisowym Husqvarna.
2102/2302- 2118/2318	Usterka odbiornika radiowego	Wystąpiła usterka w odbiorniku komunikacji radiowej.	Skontaktować się z centrum serwisowym Husqvarna.
2119/2319	Zbyt wysoka temperatura odbiornika radiowego	Odbiornik radiowy jest używany w warunkach wykraczających poza zakres specyfikacji.	Poczekaj, aż odbiornik radiowy ostygnie. Jeśli problem nie ustępuje, należy skontaktować się z centrum serwisowym Husqvarna.
2120/2320	Zbyt niska temperatura odbiornika radiowego	Odbiornik radiowy jest używany w warunkach wykraczających poza zakres specyfikacji.	Poczekaj, aż odbiornik radiowy się rozgrzeje. Jeśli problem nie ustępuje, należy skontaktować się z centrum serwisowym Husqvarna.
2121/2321- 2123/2323 2198/2398- 2199/2399 3103	Usterka odbiornika radiowego	Wystąpiła usterka w odbiorniku komunikacji radiowej.	Skontaktować się z centrum serwisowym Husqvarna.
3201	Nieprawidłowy akumulator	W pilocie zdalnego sterowania znajduje się nieprawidłowy akumulator.	Skontaktować się z centrum serwisowym Husqvarna.

Kod błędu	Komunikat o błędzie	Przyczyna	Postępowanie
3202-3204	Usterka pilota zdalnego sterowania	Wystąpił błąd w pilocie zdalnego sterowania.	Skontaktować się z centrum serwisowym Husqvarna.
3211	Nieprawidłowy typ akumulatora	W pilocie zdalnego sterowania znajduje się nieprawidłowy akumulator.	Skontaktować się z centrum serwisowym Husqvarna.
3212	Usterka pilota zdalnego sterowania	Wystąpił błąd w pilocie zdalnego sterowania.	Skontaktować się z centrum serwisowym Husqvarna.
8101-8107	Usterka odbiornika radiowego	Wystąpiła usterka w odbiorniku komunikacji radiowej.	Skontaktować się z centrum serwisowym Husqvarna.
9001-9002	Usterka pilota zdalnego sterowania	Wystąpił błąd w pilocie zdalnego sterowania.	Skontaktować się z centrum serwisowym Husqvarna.
9101-9199 9301-9399	Usterka odbiornika radiowego	Wystąpiła usterka w odbiorniku komunikacji radiowej.	Skontaktować się z centrum serwisowym Husqvarna.
9401-9499	Usterka pilota zdalnego sterowania	Wystąpił błąd w pilocie zdalnego sterowania.	Skontaktować się z centrum serwisowym Husqvarna.
9501-9505	Usterka odbiornika radiowego	Wystąpiła usterka w odbiorniku komunikacji radiowej.	Skontaktować się z centrum serwisowym Husqvarna.
9801-9899	Usterka pilota zdalnego sterowania	Wystąpił błąd w pilocie zdalnego sterowania.	Skontaktować się z centrum serwisowym Husqvarna.

Kody błędów

Wyświetlany kod błędu radioodbiornika	Wyświetlany kod błędu falownika	Opis
1		Po nawiązaniu początkowej komunikacji połączenie zostało utracone.
2		Zbyt duży pobór prądu z ładowarki. Możliwy problem z przewodem lub akumulatorem.
3		Akumulator jest uszkodzony i wymaga wymiany.
4		Szacowane napięcie akumulatora poniżej 23 V.
5		Sprawdzić złącze akumulatora.
6		Sprawdź koło i skrzynię biegów pod kątem występowania przeszkód.
7		Uszkodzenie przewodu lub złącza. Problem z silnikiem.
8		Włożyć sprężyny silnika trakcyjnego.
9		Awaria/zdemontowany moduł radiowy.
10		Problem elektryczny w module GCU.
11		Poczekać na ostygnięcie maszyny.
12		Maszyna jest zbyt zimna do pracy.
13		Błąd komunikacji z VFD. Sprawdzić przewody i złącza.

Wyświetlany kod błędu radiodbiornika	Wyświetlany kod błędu falownika	Opis
14		Nieoczekiwany błąd.
15	Uv2	Napięcie ma zbyt niską wartość dla mocy wejściowej napędu sterującego.
16	Uv1	Zbyt niskie napięcie.
17	uV3	Usterka ładowania.
18		Zwarcie w module IGBT.
19	GF	Usterka masy.
20		Napięcie w magistrali DC przekroczyło poziom wykrywania nadmiernego napięcia.
21	oH	Przegrzanie radiatora.
22	oC	Czujniki napędu wykryły prąd wyjściowy o natężeniu przekraczającym określony poziom nadmiernego natężenia.
23		Nadmierna prędkość (zwykle V/f z PG).
24	oL3	Prąd wyjściowy napędu (lub moment obrotowy w OLV) przekraczał fabryczne ustawienia wartości granicznej.
25	oL4	Prąd wyjściowy napędu (lub moment obrotowy w OLV) przekraczał fabryczne ustawienia wartości granicznej.
26		Usterka wbudowanego tranzystora hamowania dynamicznego.
27		Przegrzanie rezystora hamującego/uruchomienie zabezpieczenia rezystora hamującego.
28	oH1	Przegrzanie radiatora.
29	FbL	Sygnal wejściowy sprzężenia zwrotnego PID jest niższy niż fabrycznie ustawiony poziom.
30	UL3	Prąd wyjściowy napędu (lub moment obrotowy w OLV) mniejszy niż fabrycznie ustawiona wartość.
31	UL4	Prąd wyjściowy napędu (lub moment obrotowy w OLV) mniejszy niż fabrycznie ustawiona wartość.
32	oL7	Częstotliwość wyjściowa utrzymywała się na stałym poziomie dłużej niż fabrycznie ustawiony czas podczas hamowania „High-slip Braking”.
33	oFx	Usterka sprzętowa.
34	LF2	Jedna lub więcej faz prądu wyjściowego została utracona.
35	Sto	W silniku wystąpił moment utyku lub gubienie kroków. Silnik przekroczył swój moment krytyczny.
36	oL1	Czujnik elektrotermiczny uruchomił zabezpieczenie przed przeciążeniem.
37	oL2	Czujnik termiczny napędu uruchomił zabezpieczenie przed przeciążeniem.
38	EF3	Usterka zewnętrzna.
39	EF4	Usterka zewnętrzna.
40	EF5	Usterka zewnętrzna.
41	EF6	Usterka zewnętrzna.

Wyświetlany kod błędu radiodbiornika	Wyświetlany kod błędu falownika	Opis
42	EF7	Usterka zewnętrzna.
43	dEv	Na podstawie wejścia impulsowego (RP) odchylenie prędkości jest większe niż fabrycznie ustawiona wartość.
44	Pgo	Żadne impulsy PG nie są odbierane przez okres dłuższy niż fabrycznie ustawiony okres czasu.
45	PF	Moc wejściowa napędu ma otwartą fazę lub charakteryzuje się dużą nierównowagą napięcia pomiędzy fazami.
46	LF	Utrata fazy po stronie wyjściowej napędu.
47	oH3	oH3 — alarm przegrzania silnika (wejście PTC).
48	oPr	Usterka połączenia zewnętrznego operatora cyfrowego.
49	Err	Dane nie odpowiadają zapisanym w pamięci EEPROM.
50	oH4	Usterka przegrzania silnika (wejście PTC).
51		Dane kontrolne nie były prawidłowo odbierane przez dwie sekundy.
52		Po nawiązaniu początkowej komunikacji połączenie zostało utracone.
53	CF	Osiągnięto limit momentu obrotowego.
54	Pgo	Żadne impulsy PG nie są odbierane przez okres dłuższy niż fabrycznie ustawiony okres czasu.
55	EF1	Usterka zewnętrzna.
56	EF2	Usterka zewnętrzna.
57	oL5	Wykrywanie osłabienia.
58	uL5	Wykrywanie osłabienia.
59	CoF	Usterka przesunięcia prądu.
60	CPF03	Usterka danych PWM.
61	Uv	Zbyt niskie napięcie.
62	oV	Napięcie w magistrali DC przekroczyło poziom wykrywania nadmiernego napięcia.
63	oH	Przegrzanie radiatora.
64	oH2	Przegrzanie napędu.
65	oL3	Prąd wyjściowy napędu (lub moment obrotowy w OLV) przekraczał fabryczne ustawienia wartości granicznej.
66	oL4	Prąd wyjściowy napędu (lub moment obrotowy w OLV) przekraczał fabryczne ustawienia wartości granicznej.
67	EF	Zarówno prawoskrętne, jak i lewoskrętne pole wirujące zamknięte jednocześnie przez ponad 0,5 s.
68	EF3	Usterka zewnętrzna.
69	EF4	Usterka zewnętrzna.
70	EF5	Usterka zewnętrzna.

Wyświetlany kod błędu radiodiodownika	Wyświetlany kod błędu falownika	Opis
71	EF6	Usterka zewnętrzna.
72	EF7	Usterka zewnętrzna.
73	oS	Wejście impulsowe (RP) wskazuje, że sygnał sprzężenia zwrotnego prędkości obrotowej silnika przekroczył fabrycznie ustaloną wartość.
74	dEv	Na podstawie wejścia impulsowego (RP) odchylenie prędkości jest większe niż fabrycznie ustawiona wartość.
75	PGo	Żadne impulsy PG nie są odbierane przez okres dłuższy niż fabrycznie ustalony okres czasu.
76	CE	Dane kontrolne nie były prawidłowo odbierane przez dwie sekundy.
77	CALL	Komunikacja nie została jeszcze nawiązana.
78	oL1	Czujnik elektrotermiczny uruchomił zabezpieczenie przed przeciążeniem.
79	oL2	Czujnik termiczny napędu uruchomił zabezpieczenie przed przeciążeniem.
80	CALL2	Komunikacja transmisyjna nie została jeszcze nawiązana.
81	UL3	Prąd wyjściowy napędu (lub moment obrotowy w OLV) mniejszy niż fabrycznie ustawiona wartość.
82	UL4	Prąd wyjściowy napędu (lub moment obrotowy w OLV) mniejszy niż fabrycznie ustawiona wartość.
83	SE	Błąd trybu testowego komunikacji MEMOBUS/Modbus.
84	oH3	Przegrzanie silnika.
85	EF1	Usterka zewnętrzna.
86	EF2	Usterka zewnętrzna.
87	HbbF	Urządzenie na wejściu bezpiecznego wyłączenia jest uszkodzone.
88	Hbb	Kanał wejściowy bezpiecznego wyłączenia jest otwarty.
89		Nieoczekiwany błąd.
90	Uv2	Napięcie ma zbyt niską wartość dla mocy wejściowej napędu sterującego.
91	Uv1	Zbyt niskie napięcie magistrali DC.
92	Uv3	Usterka obwodu wyłączenia prądu rozruchowego.
93	SC	Zwarcie w module IGBT.
94	GF	Usterka masy.
95	ov	Napięcie w magistrali DC przekroczyło poziom wykrywania nadmiernego napięcia.
96	oH	Przegrzanie radiatora
97	oC	Czujniki napędu wykryły prąd wyjściowy o natężeniu przekraczającym określony poziom nadmiernego natężenia.
98	oS	Nadmierna prędkość (zwykle V/f z PG).
99	oL3	Prąd wyjściowy napędu (lub moment obrotowy w OLV) przekraczał fabryczne ustawienia wartości granicznej.

Wyświetlany kod błędu radiodbiornika	Wyświetlany kod błędu falownika	Opis
100	oL4	Prąd wyjściowy napędu (lub moment obrotowy w OLV) przekraczał fabryczne ustawienia wartości granicznej.
101	oH1	Przegrzanie radiatora.
102	FbL	Sygnal wejściowy sprzężenia zwrotnego PID jest niższy niż fabrycznie ustawiony poziom.
103	UL3	Prąd wyjściowy napędu (lub moment obrotowy w OLV) mniejszy niż fabrycznie ustawiona wartość.
104	UL4	Prąd wyjściowy napędu (lub moment obrotowy w OLV) mniejszy niż fabrycznie ustawiona wartość.
105	oL7	Częstotliwość wyjściowa utrzymywała się na stałym poziomie dłużej niż fabrycznie ustawiony czas podczas hamowania „High-slip Braking”.
106	oFx	Usterka sprzętowa.
107	LF2	Jedna lub więcej faz prądu wyjściowego została utracona.
108	Sto	W silniku wystąpił moment utyku lub gubienie kroków. Silnik przekroczył swój moment krytyczny.
109	oL1	Czujnik elektrotermiczny uruchomił zabezpieczenie przed przeciążeniem.
110	oL2	Czujnik termiczny napędu uruchomił zabezpieczenie przed przeciążeniem.
111	EF3	Usterka zewnętrzna.
112	EF4	Usterka zewnętrzna.
113	EF5	Usterka zewnętrzna.
114	EF6	Usterka zewnętrzna.
115	EF7	Usterka zewnętrzna.
116	dEv	Na podstawie wejścia impulsowego (RP) odchylenie prędkości jest większe niż fabrycznie ustawiona wartość.
117	PGo	Żadne impulsy PG nie są odbierane przez okres dłuższy niż fabrycznie ustawiony okres czasu.
118	PF	Moc wejściowa napędu ma otwartą fazę lub charakteryzuje się dużą nierównowagą napięcia pomiędzy fazami.
119	LF	Utrata fazy po stronie wyjściowej napędu.
120	oH3	Alarm przegrzania silnika (wejście PTC).
121	oH4	Usterka przegrzania silnika (wejście PTC).
122	CE	Dane kontrolne nie były prawidłowo odbierane przez dwie sekundy.
123	EF1	Usterka zewnętrzna.
124	EF2	Usterka zewnętrzna.
125	Uv	Sprawdzić doprowadzone zasilanie.
126	ov	Napięcie w magistrali DC przekroczyło poziom wykrywania nadmiernego napięcia.
127	oH	Sprawdzić wentylatory chłodzące.

Wyświetlany kod błędu radiodbiornika	Wyświetlany kod błędu falownika	Opis
128	oH2	Ostrzeżenie o przegrzaniu napędu.
129	oL3	Prąd wyjściowy napędu (lub moment obrotowy w OLV) przekraczał fabryczne ustawienia wartości granicznej.
130	oL4	Prąd wyjściowy napędu (lub moment obrotowy w OLV) przekraczał fabryczne ustawienia wartości granicznej.
131	EF	Zarówno prawoskrętne, jak i lewoskrętne pole wirujące zamknięte jednocześnie przez ponad 0,5 s.
132	bb	Zakłócenia na wyjściu napędu wskazywane przez sygnał zewnętrznego bloku bazowego.
133	EF3	Usterka zewnętrzna.
134	EF4	Usterka zewnętrzna.
135	EF5	Usterka zewnętrzna.
136	EF6	Usterka zewnętrzna.
137	EF7	Usterka zewnętrzna.
138	oS	Wejście impulsowe (RP) wskazuje, że sygnał sprzężenia zwrotnego prędkości obrotowej silnika przekroczył fabrycznie ustaloną wartość.
139	dEv	Na podstawie wejścia impulsowego (RP) odchylenie prędkości jest większe niż fabrycznie ustawiona wartość.
140	PGo	Żadne impulsy PG nie są odbierane przez okres dłuższy niż fabrycznie ustawiony okres czasu.
141	oPr	Usterka połączenia zewnętrznego operatora cyfrowego.
142	CE	Dane kontrolne nie były prawidłowo odbierane przez dwie sekundy.
143	bUS	Po nawiązaniu początkowej komunikacji połączenie zostało utracone.
144	CALL	Komunikacja nie została jeszcze nawiązana.
145	oL1	Czujnik elektrotermiczny uruchomił zabezpieczenie przed przeciążeniem.
146	oL2	Czujnik termiczny napędu uruchomił zabezpieczenie przed przeciążeniem.
147	rUn	Podczas pracy wprowadzono polecenie przełączenia silników.
148	CALL2	Komunikacja transmisyjna nie została jeszcze nawiązana.
149	UL3	Prąd wyjściowy napędu (lub moment obrotowy w OLV) mniejszy niż fabrycznie ustawiona wartość.
150	UL4	Prąd wyjściowy napędu (lub moment obrotowy w OLV) mniejszy niż fabrycznie ustawiona wartość.
151	SE	Usterka trybu testowego Modbus.
152	oH3	Alarm przegrzania silnika (wejście PTC).
153	FbL	Sygnał wejściowy sprzężenia zwrotnego PID jest niższy niż fabrycznie ustawiony poziom.
154	FbH	Sygnał wejściowy sprzężenia zwrotnego PID jest wyższy niż fabrycznie ustawiona wartość.

Wyświetlany kod błędu radiodiodbiornika	Wyświetlany kod błędu falownika	Opis
155	dnE	Napęd wyłączony
156	HCA	Prąd napędu przekroczył poziom ostrzeżenia o nadmiernym natężeniu (150% prądu znamionowego).
157	EF1	Usterka zewnętrzna.
158	EF2	Usterka zewnętrzna.
159	HbbF	Urządzenie na wejściu bezpiecznego wyłączania jest uszkodzone.
160	Hbb	Kanał wejściowy bezpiecznego wyłączania jest otwarty.

Transport, przechowywanie i utylizacja

Transportowanie



OSTRZEŻENIE: Zachować ostrożność podczas transportu. Produkt jest ciężki i może spowodować obrażenia ciała bądź uszkodzenie, jeżeli spadnie lub poruszy się podczas transportu.

Kółka umożliwiają transportowanie produktu na krótsze odległości. W przypadku większych odległości należy podnieść produkt, aby go przenieść lub umieścić go w samochodzie.



UWAGA: Nie wolno holować produktu za pojazdem.

- Należy zachować szczególną ostrożność przy ręcznym przemieszczaniu produktu i po powierzchniach ze spadkiem. Niewielkie pochyłości mogą wywołać szybki ruch, którego nie można wyhamować ręcznie.
- Bezpiecznie zamocować produkt na czas transportu. Upewnić się, że nie może się poruszać.
- Na czas transportu zabezpieczyć produkt od zewnątrz pokrowcem lub plandeką. Zabezpieczenie chroni produkt przed czynnikami atmosferycznymi, takimi jak np. śnieg i deszcz.
- Przy podnoszeniu produktu należy zawsze używać ucha do podnoszenia.
- Nie podnosić produktu za uchwyt sterujący, silnik, podwozie ani za inne części.
- Najlepiej transportować urządzenie na palecie.
- Produkt należy zawsze podnosić za pomocą dźwigu lub wózka widłowego.
- Nie używać wózka widłowego, jeżeli produkt nie znajduje się na palecie lub na wózku. Może to

spowodować uszkodzenie tarcz szlifierskich lub innych wewnętrznych podzespołów.

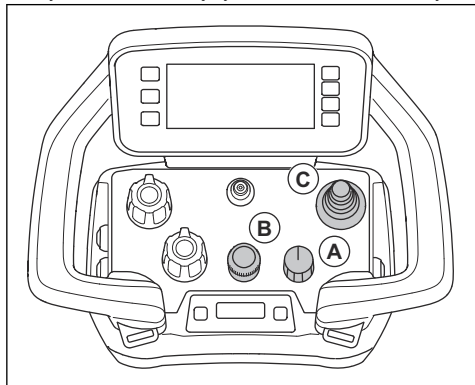
- W trakcie transportu głowica szlifierska musi znajdować się na podłożu. Aby zapobiec uszkodzeniu mechanizmu blokującego tarcz narzędziowych, należy pozostawić zamontowane tarcze narzędziowe.

Przemieszczanie urządzenia za pomocą pilota zdalnego sterowania

Brak możliwości przemieszczania urządzenia w przypadku prądu 3-fazowego lub zasilania akumulatorowego.

- Upewnić się, że przełącznik (A) jest ustawiony w położeniu zatrzymania. Wyświetla się komunikat „Wybierz tryb przemieszczania za pomocą 3-pozycyjnego przełącznika, aby włączyć joystick”.
- Uruchoμίć pilot zdalnego sterowania. Patrz *Włączanie pilota zdalnego sterowania na stronie 165*.

- Ustawić przełącznik (A) w położeniu transportowym. Symbole w menu są wyświetlane w kolorze szarym.



- Wyregulować prędkość szlifowania za pomocą enkodera (B).

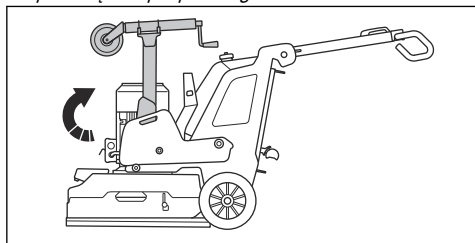


Uwaga: Prędkość szlifowania można regulować, gdy przełącznik (A) jest ustawiony w położeniu transportowym. Urządzenie nie rozpocznie szlifowania do momentu ustawienia funkcji szlifowania.

- Za pomocą potencjometrów ustawić wartości obrotów tarcz i głowicy.
- Przemieszczanie urządzenia następuje poprzez pchnięcie joysticka (C).
 - W celu zatrzymania urządzenia należy zwolnić joystick i ustawić przełącznik (A) w położeniu zatrzymania.

Ustawianie urządzenia w pozycji transportowej

- Złożyć koło podporowe i zamocować je bezpiecznie w pozycji pionowej. Patrz *Przesuwanie produktu za pomocą koła podporowego na stronie 190*.



- Złożyć uchwyt. Patrz *Regulacja uchwytu i uchwytu sterującego na stronie 154*.
- Jeżeli obciążniki są zamontowane na produkcie, należy ustawić je w pozycji przedniej. Patrz *Regulacja obciążników na stronie 170*.

- Sprawdzić, czy głowica szlifierska dotyka powierzchni.

Koło podporowe

Koło podporowe unosi głowicę szlifierską na niewielką wysokość od podłoża, ułatwiając transportowanie na małą odległość.

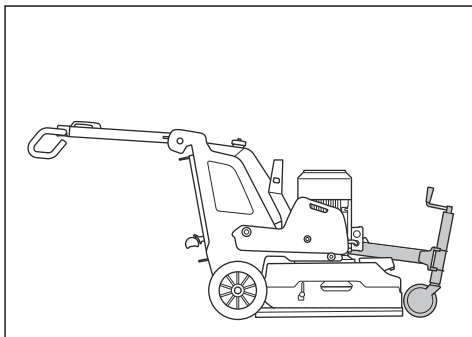


UWAGA: Koła podporowego należy używać wyłącznie w celu przemieszczenia produktu na niewielkie odległości. Koła podporowego należy używać wyłącznie w miejscu pracy lub na pojeździe transportowym i poza nim.

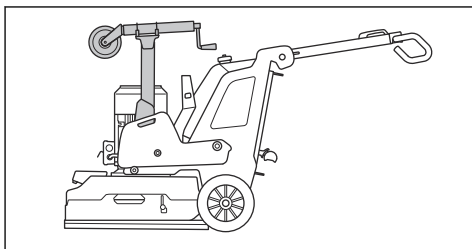


OSTRZEŻENIE: Podczas montażu, demontażu lub regulacji koła podporowego należy zachować ostrożność. Ruchome części mogą spowodować obrażenia.

- Położenie koła podporowego do transportu na małą odległość. Patrz *Ustawianie koła podporowego w położeniu do transportu na małą odległość na stronie 190*.

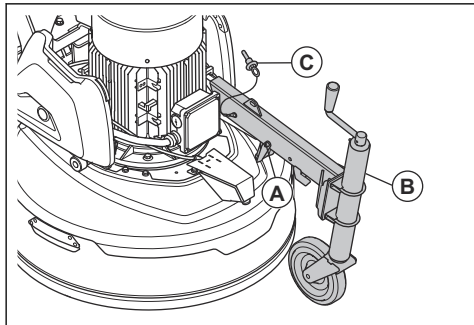


- Położenie koła podporowego do pracy i transportu produktu na dużą odległość. Patrz *Przesuwanie produktu za pomocą koła podporowego na stronie 190*.



Ustawianie koła podporowego w położeniu do transportu na małą odległość

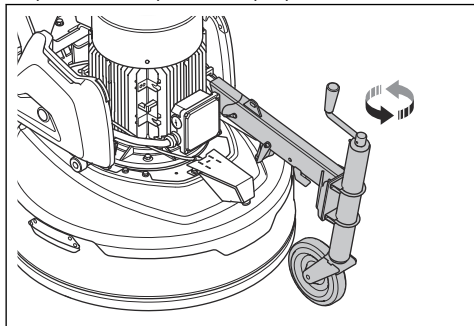
1. Rozłożyć amortyzator ze sprężyną gazową (A).



2. Poluzować koło podporowe z pozycji pionowej.
3. Złożyć ramę koła podporowego (B).
4. Umieścić sworzeń blokujący (C) we właściwym położeniu.

Regulacja wysokości koła podporowego

1. Ustawić koło podporowe w położeniu do transportu na małe odległości. Patrz *Ustawianie koła podporowego w położeniu do transportu na małą odległość na stronie 190*.
2. Obrócić uchwyt z przodu koła podporowego, aby podnieść lub opuścić koło podporowe.



Przesuwanie produktu za pomocą koła podporowego

1. Ustawić koło podporowe w położeniu do transportu na małą odległość. Patrz *Ustawianie koła podporowego w położeniu do transportu na małą odległość na stronie 190*.
2. Opuścić koło podporowe, aby podnieść głowicę szlifierską z podłoża. Patrz *Regulacja wysokości koła podporowego na stronie 190*.
3. Przesunąć produkt ręcznie lub za pomocą pilota zdalnego sterowania.

Przemieszczanie produktu w górę i w dół rampy



OSTRZEŻENIE: Należy zachować szczególną ostrożność podczas przemieszczania produktu w górę i w dół rampy przy włączonym silniku. Produkt jest ciężki i istnieje ryzyko odniesienia obrażeń w przypadku jego upadku lub zbyt szybkiego ruchu.



OSTRZEŻENIE: W przypadku ramp o dużym kącie nachylenia należy zawsze używać wciągarki. Nie wolno chodzić ani stać poniżej produktu. Nie przebywać w obszarze zagrożenia produktu. Patrz *Bezpieczeństwo miejsca pracy na stronie 145*.



OSTRZEŻENIE: Nie należy przesuwac produktu w górę i w dół rampy, gdy poziom naładowania akumulatora pilota zdalnego sterowania jest niski. Produkt może ulec nagłej awarii zasilania.



OSTRZEŻENIE: Nie przemieszczać produktu na stromych zboczach. Informacje na temat maksymalnego kąta zbrocza można znaleźć na tabliczce znamionowej produktu.

- Aby przesunąć produkt w dół rampy, należy powoli przesunąć go do tyłu.
- Aby przesunąć produkt w górę rampy, należy powoli przesunąć go do przodu.
- Nie obracać produktu o więcej niż 45° na rampie.

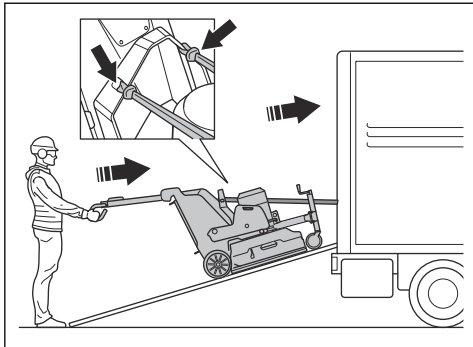
Wciąganie produktu

Produkt posiada otwory, które można wykorzystać do wciągania produktu.



UWAGA: Upewnić się, że taśmy są odpowiednie do masy produktu.

1. Przymocować taśmy do otworów.



2. Upewnić się, że osoba upoważniona trzyma kierownicę, aby utrzymać urządzenie w stabilnej pozycji.



OSTRZEŻENIE: Należy zachować ostrożność. Produkt jest ciężki i w razie upadku może spowodować poważne obrażenia.

3. Uruchomić wciągarkę, aby załadować produkt na pojazd.
4. Nie wolno używać taśm wciągarki do mocowania produktu podczas transportu. Patrz *Zabezpieczenie produktu w pojeździe transportowym na stronie 191.*

Podnoszenie produktu



OSTRZEŻENIE: Upewnić się, że sprzęt do podnoszenia ma odpowiednie parametry, aby bezpiecznie podnieść produkt. Na tabliczce znamionowej produktu podana jest masa produktu.



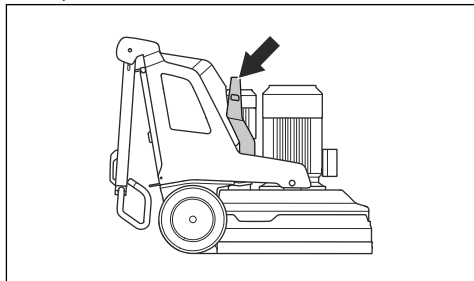
OSTRZEŻENIE: Nie przechodzić ani nie stawać pod podnoszonym produktem ani w jego pobliżu. Nie dopuszczać osób postronnych do obszaru zagrożenia. Patrz *Bezpieczeństwo miejsca pracy na stronie 145.*



OSTRZEŻENIE: Nie wolno używać uszkodzonego produktu. Upewnić się, że konstrukcja ROPS jest prawidłowo rozłożona i nie jest uszkodzona.

1. Ustawić produkt w pozycji transportowej. Patrz *Ustawianie urządzenia w pozycji transportowej na stronie 189.*

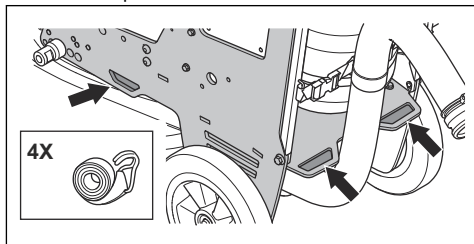
2. Przymocować wyposażenie do podnoszenia do ucha do podnoszenia.



Zabezpieczenie produktu w pojeździe transportowym

Urządzenie ma punkty mocowania, które używane z paskami mocującymi służą do mocowania produktu do pojazdu transportowego.

1. Zamocować metalowe zaczepy pasków mocujących w punktach mocowania. Należy zachować ostrożność, ponieważ ostre krawędzie mogą uszkodzić paski.



2. Przymocować i dociągnąć paski mocujące do pojazdu.

Przechowywanie



UWAGA: Nie przechowywać produktu na zewnątrz. Produkt należy zawsze przechowywać w pomieszczeniu.

- Produkt przechowywać w suchym miejscu nie narażonym na przymrozki.
- Przed odstawieniem produktu do przechowywania należy go wyczyścić oraz przeprowadzić pełny przegląd.
- Podnieść koło podporowe. Głowica szlifierska musi znajdować się na ziemi.
- Maszynę należy przechowywać w zamkniętym obszarze w celu uniemożliwienia dzieciom lub nieupoważnionym osobom uzyskania do niej dostępu.
- Ładowarkę akumulatora przechowywać w suchym miejscu nienarażonym na działanie mrozu.

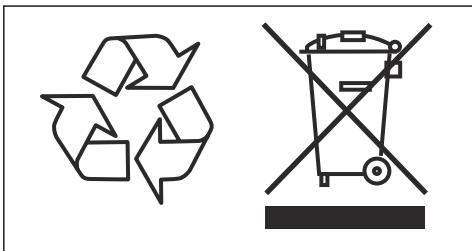
- Jeśli produkt jest przechowywany przez okres dłuższy niż 6 miesięcy, wyjąć z pilota zdalnego sterowania akumulator.
- Akumulator produktu należy ładować co 6 miesięcy, gdy produkt jest przechowywany przez dłuższy czas.

Utylizacja

Symbole znajdujące się na urządzeniu oraz na opakowaniu informują o tym, że nie wolno traktować go jak zwykłego odpadu domowego. Musi ono zostać oddane do odpowiedniego punktu pobierania surowców wtórnych, zajmującego się przetwarzaniem urządzeń elektrycznych oraz elektronicznych.

Przed przesłaniem produktu do odpowiedniego punktu utylizacji należy odłączyć go od zasilania sieciowego i wyjąć z pilota akumulatory. W krajach CE akumulatory muszą zostać poddane recyklingowi zgodnie z 2014/53/EU. Poinformować punkt utylizacji, że w urządzeniu znajduje się akumulator litowo-jonowy. Przekazać akumulatory do odpowiedniego punktu utylizacji.

Przekazując produkt w odpowiednie miejsce, pomagasz przeciwdziałać jego potencjalnemu negatywnemu wpływowi na środowisko naturalne i ludzi. Aby uzyskać więcej informacji na temat recyklingu niniejszego produktu, skontaktuj się z urzędem miasta lub gminy, przedsiębiorstwem gospodarki komunalnej albo punktem sprzedaży, w którym produkt został kupiony.



Dane techniczne

Dane techniczne

	PG 6 DR, PG 8 DR 3 x 380-415 V	PG 6 XR, PG 8 XR 3 x 380-415 V	PG 8 DR 3 x 380-415 V	PG 8 XR 3 x 380-415 V
Moc silnika, kW/KM	12,5/17	12,5/17	16,5/22	16,5/22
Prąd znamionowy, A	30	30	30	30
Napięcie znamionowe, V	380-415	380-415	380-415	380-415
Fazy	3-fazowe	3-fazowe	3-fazowe	3-fazowe
Częstotliwość, Hz	50-60	50-60	50-60	50-60
Masa, kg/funty	591/1303	495/1091	661/1457	645/1422
Szerokość szlifowania, mm/cale	630/24,8	630/24,8	800/31,5	800/31,5
Tarcza szlifierska, mm/cale	3x270/10,5	3x270/10,5	3x270/10,5	3x270/10,5
Nacisk głowicy, kg/funty	228/503	242/534	288/635	302/666
Nacisk ściernicy z kołem podporowym, kg/funt	265/584	279/615	325/717	339/747
Obciążnik w pozycji 1 (przód), kg/funty	292/644	307/677	348/767	362/798
Obciążnik w pozycji 1 (przód) z kołem podporowym, kg/funt	329/725	343/756	385/849	399/880
Obciążnik w pozycji 2 (pionowo), kg/funty	227/500	237/522	299/659	313/690
Obciążnik w pozycji 2 (pionowo) z kołem podporowym, kg/funt	264/582	273/602	336/741	350/772
Obciążnik w pozycji 3 (tył), kg/funt	185/408	198/437	245/540	259/571
Obciążnik w pozycji 3 (tył) z kołem podporowym, kg/funt	221/487	235/518	282/622	296/653
Prędkość tarczy szlifierskiej, min./maks. obr./min	441-1470	441-1470	421-1403	421-1403
Prędkość głowicy szlifierskiej, min./maks. obr./min	10-57	10-57	9-47	9-47
Kierunek obrotu	Niezależny kierunek obrotów w prawo/w lewo dla tarcz ściernych i głowicy szlifierskiej.			
Maks. nachylenie, stopnie °	10	10	10	10
Stopień ochrony obudowy, IP	54	54	54	54
Typ akumulatora	-	Akumulator litowo-jonowy	-	Akumulator litowo-jonowy

	PG 6 DR, PG 8 DR 3 x 380-415 V	PG 6 XR, PG 8 XR 3 x 380-415 V	PG 8 DR 3 x 380-415 V	PG 8 XR 3 x 380-415 V
Zalecany odkurzacz budowlany ¹³				
Osprzęt odkurzacza budowlanego, mm/cale	76/3	76/3	76/3	76/3
Minimalny przepływ powietrza, m ³ /h / stopy ³ /min	600/353	600/353	815/480	815/480
Min. podciśnienie, kPa/psi	28/4,1	28/4,1	30/4,4	30/4,4
Bluetooth® Spektrum radiowe w technologii niskoenergetycznej ¹⁴				
Pasma częstotliwości narzędzia, GHz	-	2,402-2,480	-	2,402-2,480
Maksymalna moc przy częstotliwości radiowej, dBm/mW	-	4/2,5	-	4/2,5

Dane techniczne pilota zdalnego sterowania i ładowarki

Dane techniczne akumulatora	Wartość nominalna 7,2 V, 5100 mAh
Akumulator	2 akumulatory litowo-jonowe dostarczone wraz z urządzeniem.
Czas pracy, h	12
Czas ładowania, h	3
Cykle ładowania	>1000
Przesyłanie sygnałów	Transmisja sygnału radiowego lub kabel.
Pasma częstotliwości radiowej, GHz	2,4
Maksymalna moc transmitowanej częstotliwości radiowej, dBm	20 ¹⁵
Sterowanie przewodowe	Opcja
Zakres, m/stopy	Do 300/984
Wymiary wys. x szer. x gł., pilot zdalnego sterowania, mm/cale	190x280x195/7,5x11,1x7,7
Masa, pilot zdalnego sterowania (z akumulatorem), kg/funty	1,6/3,5
Stopień ochrony, pilot zdalnego sterowania	IP67
Temperatura robocza, °C/°F	-20-60 /-4-140

¹³ Dane techniczne dotyczące odkurzaczy budowlanych nie opisują jednoznacznie rzeczywistych różnic wydajności pomiędzy poszczególnymi odkurzaczymi. Dla produktów Husqvarna dane dotyczące celów OSHA są dostępne w www.husqvarnacp.com/us.

¹⁴ Niniejsza część dotyczy wyłącznie urządzenia wyposażonego we wbudowane funkcje łączności.

¹⁵ 13dBm dla rynków, które nie akceptują 20dBm.

Temperatura przechowywania z akumulatorem, °C/°F	Mniej niż 1 miesiąc: -20–50 / 4–122 Mniej niż 3 miesiące: -20–40 / 4–104 Mniej niż 1 rok: -20–20 / 4–68
Temperatura przechowywania bez akumulatora, °C/°F	-40–85 / -40–185
Temperatura ładowania, °C/°F	10–45/50–113
Wymiary wys. x szer. x gł., ładowarka, mm/cale	47x97x185/1,8x3,8x7,3
Masa, ładowarka, kg/funty	0,214/0,47
Stopień ochrony, ładowarka	IP21
Zasilanie, ładowarka	12/24 V DC. 110–240 V AC

Wbudowane funkcje łączności

Widmo radiowe technologii BLE	
Pasma częstotliwości narzędzia, GHz	2,402–2,480
Maksymalna moc nadawana w paśmie radiowym, dBm/mW	4 / 2,5

Poziomy głośności

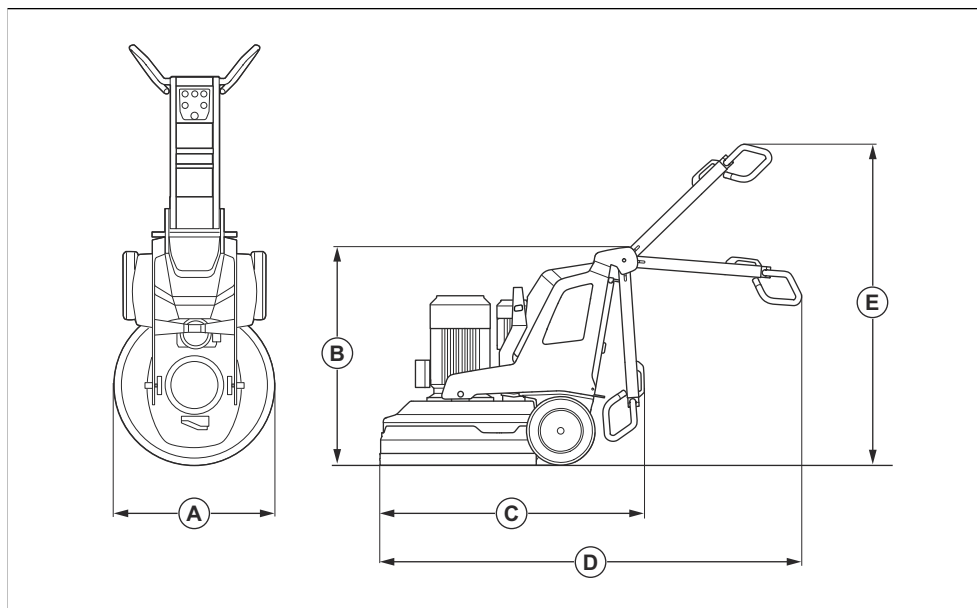
	PG 6 DR, PG 8 DR	PG 6 XR, PG 8 XR	PG 8 DR	PG 8 XR
Poziom hałasu ¹⁶				
Zmierzony poziom mocy akustycznej, L _W (dB(A))	93,7	93,7	95,4	95,4
Poziomy głośności ¹⁷				
Poziom ciśnienia akustycznego przy uchu operatora, L _p (dB(A))	77,9	77,9	78,7	78,7
Poziomy wibracji ¹⁸				
Uchwyt prawy, m/s ²	2,2	2,2	1,7	1,7
Uchwyt lewy, m/s ²	2,1	2,1	1,5	1,5

¹⁶ Emisja hałasu do otoczenia mierzona jako moc akustyczna zgodnie z normą EN 60335-2-72. Oczekiwana niepewność pomiaru 2,5 dB(A).

¹⁷ Poziom ciśnienia akustycznego zgodnie z normą EN 60335-2-72. Oczekiwana niepewność pomiaru 4 dB(A).

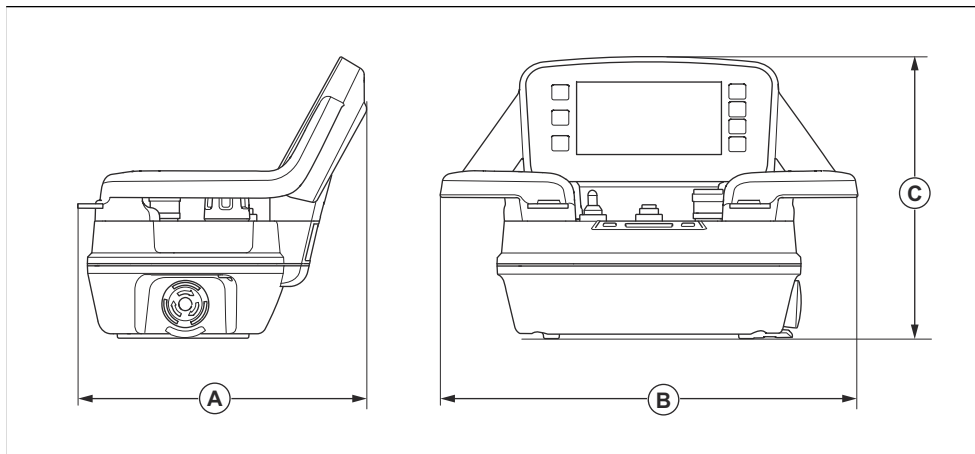
¹⁸ Poziom wibracji zgodnie z normami EN 60335-1 oraz EN 60335-2-72. Odnotowane dane dla poziomu wibracji mają typowe rozproszenie statystyczne (odchylenie standardowe) w wysokości 1 m/s². Wartości wibracji dotyczą obsługi ręcznej.

Wymiary produktu



		PG 6 DR, PG 8 DR	PG 6 XR, PG 8 XR	PG 8 DR	PG 8 XR
A	Szerokość, mm/cale	670/26,4	670/26,4	830/32,7	830/32,7
B	Min. wysokość całkowita (uchwyt złożony), mm/cale	1150/45,3	1155/45,5	1145/45,1	1155/45,5
C	Min. długość całkowita (uchwyt złożony), mm/cale	1300/51,2	1320/52	1550/61	1410/55,5
D	Maks. długość całkowita (uchwyt rozłożony), mm/cale	2065/81,3	2077/81,8	2215/87,2	2165/85,2
(e)	Maks. wysokość całkowita (uchwyt rozłożony), mm/cale	1755/69,1	1715/67,5	1700/66,9	1715/67,5

Wymiary urządzenia, pilot zdalnego sterowania



Wymiary, mm/in.

A	190/7,5	B	280/11	C	195/7,7
----------	---------	----------	--------	----------	---------

Deklaracja zgodności

Deklaracja zgodności UE

My, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Szwecja,
tel.: +46 36 146500, deklarujemy z pełną
odpowiedzialnością, że produkt:

Opis	Szlifierka do posadzek
Marka	HUSQVARNA
Typ/model	PG 6 DR, PG 6 XR, PG 8 DR, PG 8 XR
Identyfikacja	Numery seryjne z roku 2024 i nowsze

spełnia wszystkie wymogi określone w odpowiednich
dyrektywach i przepisach UE:

Dyrektywa/przepis	Opis
2006/42/EC	„dotycząca maszyn”
2014/53/EU	„dotycząca sprzętu radiowego”
2011/65/EU	„w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym”

oraz został zaprojektowany zgodnie z następującymi
normami i specyfikacjami technicznymi;

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-72:2012

EN 61000-3-2:2014

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+ A2:2021

EN 61000-6-2:2005/AC:2005

EN IEC 61000-6-2:2019

EN 61000-6-4:2007+A1:2011

EN IEC 61000-6-4:2019

ETSI EN 300 328 V2.2.2

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3

ETSI EN 301 489-17 V3.2.4

Partille, 2024-05-24



Martin Huber

Dyrektor ds. badań i rozwoju powierzchni betonowych
i podłóg

Husqvarna AB, Construction Division

Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną



Licencje podmiotów zewnętrznych

W przypadku pytań

Pisemna oferta na kod źródłowy objęty przez GPL i LGPL.

W przypadkach, w których określone warunki licencji uprawniają użytkownika do kodu źródłowego, firma Husqvarna dostarczy odpowiedni kod źródłowy na pisemny wniosek w zakresie warunków licencji. Proszę kierować zapytania do HUSQVARNA, .

ICU 52.1

Prawa autorskie © 1995–2013 i inni. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Każdej osobie, uzyskującej kopię tego oprogramowania i powiązanych plików dokumentacji („Oprogramowanie”), udzielane jest nieodpłatne pozwolenie na korzystanie z Oprogramowania bez ograniczeń, w tym bez ograniczeń praw do użytkowania, kopiowania, modyfikowania, łączenia, publikowania, rozpowszechniania i/lub sprzedawania kopii Oprogramowania, oraz zezwalania na to osobom, którym Oprogramowanie zostało dostarczone, wykonywania tych samych czynności, pod warunkiem że powyższa informacja o prawach autorskich i niniejsza informacja o zezwoleniu pojawia się we wszystkich kopiach Oprogramowania oraz że zarówno powyższa informacja o prawach autorskich, jak i niniejsza informacja o zezwoleniu pojawia się w powiązanej dokumentacji.

Prawa autorskie © 1991–2013 Wszelkie prawa zastrzeżone. Dystrybuowane zgodnie z warunkami użytkowania w .

Każdej osobie, uzyskującej kopię plików danych Unicode i wszelkiej związanej z nimi dokumentacji („Pliki danych”) lub oprogramowania Unicode oraz wszelkiej powiązanej dokumentacji („Oprogramowanie”) lub oprogramowania Unicode i wszelkiej powiązanej dokumentacji, udziela się nieodpłatnego pozwolenia na korzystanie z Plików danych lub Oprogramowania bez ograniczeń, w tym bez ograniczeń prawa do użytkowania, kopiowania, modyfikowania, łączenia, publikowania, rozpowszechniania i/lub sprzedawania kopii Plików danych lub Oprogramowania oraz zezwalania na to osobom, którym dostarczono Pliki danych lub Oprogramowanie, pod warunkiem że (a) powyższa informacja o prawach autorskich i niniejsze zawiadomienie o zezwoleniu zostaną dołączone do wszystkich kopii Plików danych lub Oprogramowania, (b) zarówno powyższa informacja o prawach autorskich, jak i niniejsze zawiadomienie o zezwoleniu zostaną dołączone do powiązanej dokumentacji oraz (c) w każdym zmodyfikowanym Pliku danych lub w Oprogramowaniu, a także w dokumentacji związanej z Plikami danych lub Oprogramowaniem

pojawia się informacja, że dane lub Oprogramowanie zostały zmodyfikowane.

Fontconfig 2.11

Prawa autorskie © 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2006, 2007 Keith Packard

Prawa autorskie © 2005 Patrick Lam

Prawa autorskie © 2007 Dwayne Bailey i

Prawa autorskie © 2009 Roozbeh Pournader

Prawa autorskie © 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020

Prawa autorskie © 2008 Danilo Šegan

Prawa autorskie © 2012

Zezwolenie na użytkowanie, kopiowanie, modyfikowanie, rozpowszechnianie i sprzedaż tego oprogramowania i jego dokumentacji w dowolnym celu jest niniejszym udzielane bez opłat, pod warunkiem że powyższa informacja o prawach autorskich pojawia się we wszystkich kopiach oraz że zarówno ta informacja o prawach autorskich, jak i niniejsza informacja o zezwoleniu pojawiają się w dokumentacji towarzyszącej i że nazwisko autorów nie będzie używane w reklamie lub prasie dotyczącej dystrybucji oprogramowania bez wyraźnej, pisemnej zgody. Autorzy nie składają żadnych oświadczeń na temat przydatności tego oprogramowania do jakiegokolwiek celu. Jest ono dostarczane „w formie, jakiej jest” bez wyraźnej lub dorozumianej gwarancji.

Obsah

Úvod.....	200	Preprava, skladovanie a likvidácia.....	253
Bezpečnosť.....	211	Technické údaje.....	258
Prevádzka.....	217	Vyhlasenie o zhode.....	263
Údržba.....	237	Softvér s otvoreným zdrojom.....	264
Riešenie problémov.....	243		

Úvod

Popis výrobku

Výrobok je podlahová brúska určená na betónové povrchy rôznej tvrdosti.

Modely je možné ovládať pomocou diaľkového ovládania.

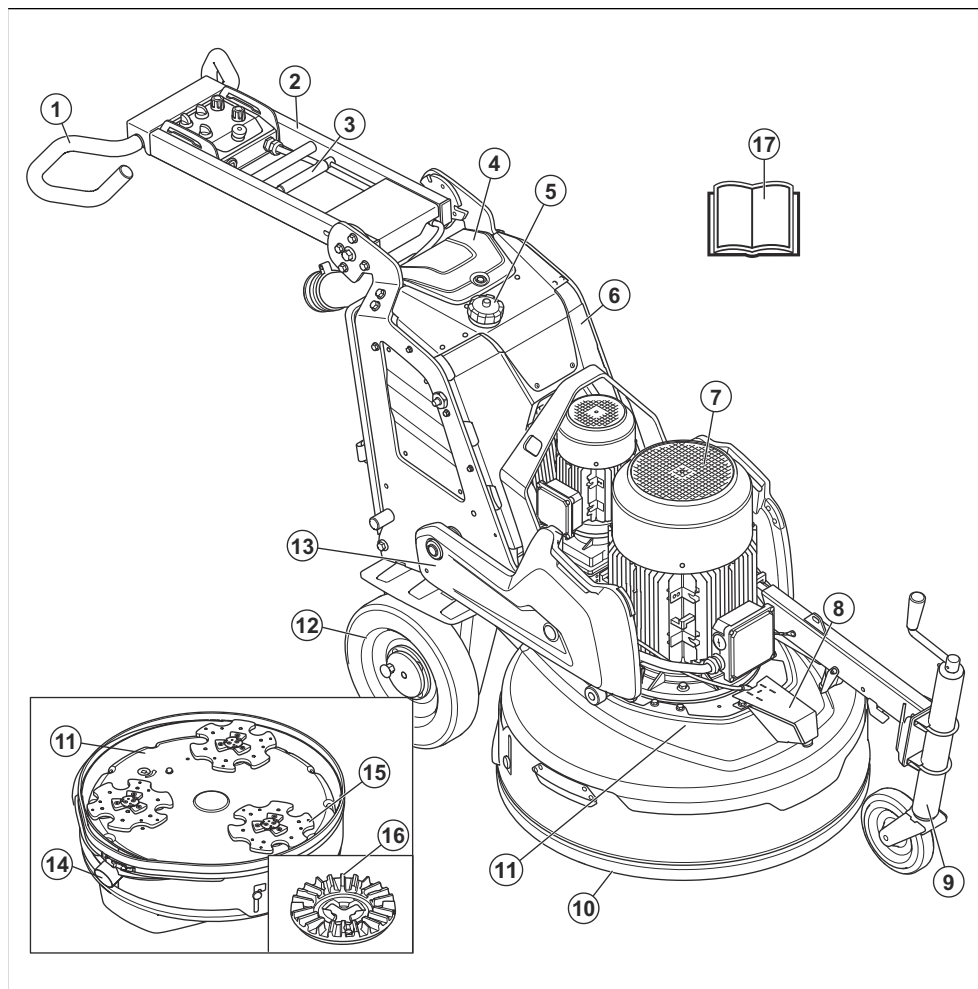
Plánované použitie

Výrobok sa používa na brúsenie povrchov materiálov s rôznou tvrdosťou ako je prírodný kameň, terazzo

a betón. Výrobok môžete tiež používať na brúsenie potlahových materiálov, ako je epoxid a lepidlo. Povrchová úprava povrchu môže byť drsná alebo hladká. Výrobok je možné použiť na suché a mokré brúsenie. Výrobok nepoužívajte na iné účely.

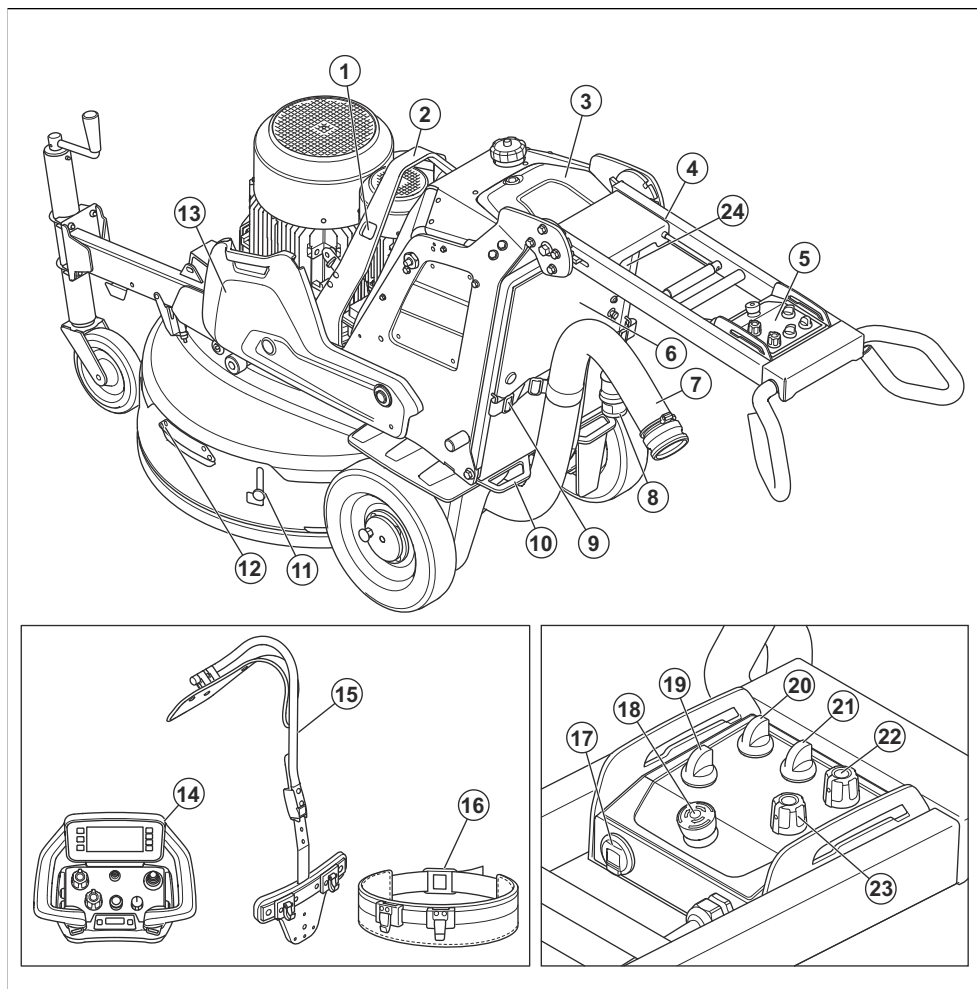
Výrobok používajú profesionálni operátori v obchodných prevádzkach.

Pohľad na výrobok, pravá strana PG 6 DR, PG 8 DR



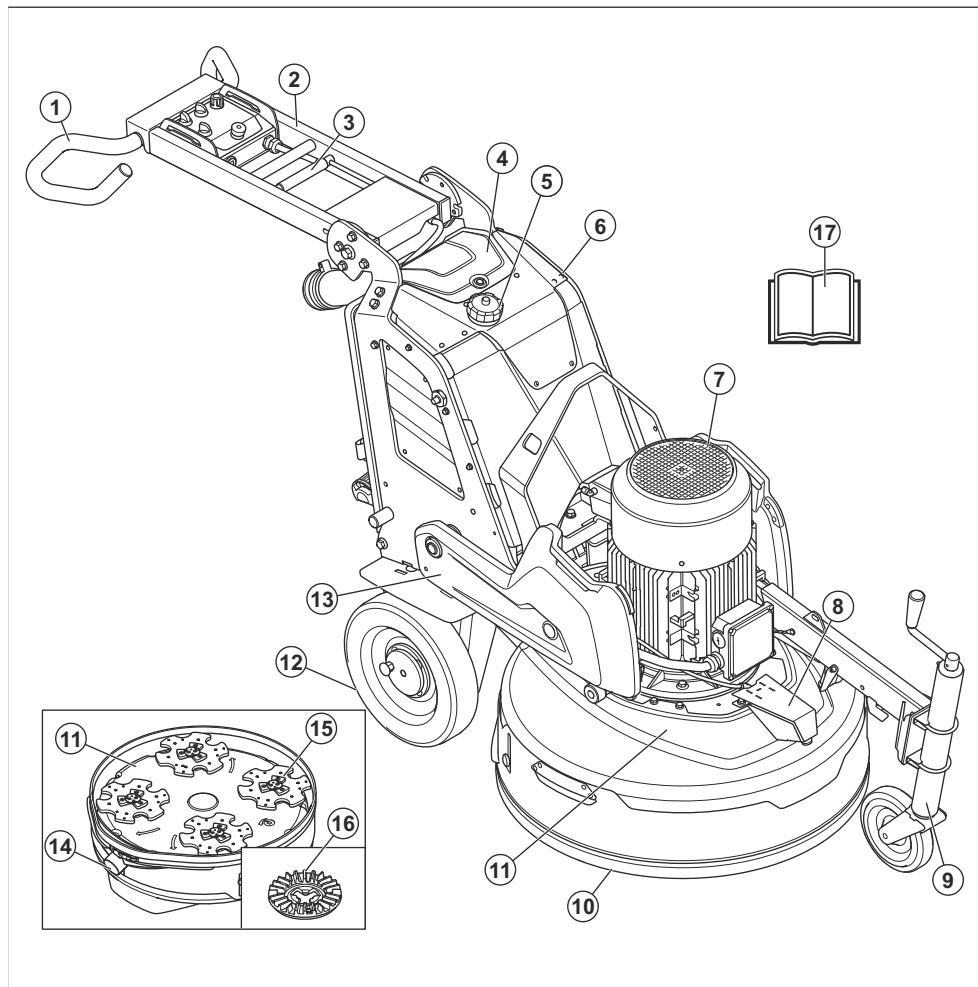
- | | |
|--|--------------------------------|
| 1. Riadičlá | 10. Pohyblivý kryt |
| 2. Rukováť | 11. Brúsna hlavica |
| 3. Zaisťovacia páka na nastavenie rukoväte | 12. Koleso |
| 4. Kryt nabíjačky batérií | 13. Hmotnosť |
| 5. Nádrž na vodu | 14. Pripojenie odsávača prachu |
| 6. Elektrický kryt | 15. Brúsny kotúč |
| 7. Motor brúsnej hlavice | 16. Držiak nástrojov |
| 8. Rozprašovacia dýza | 17. Návod na obsluhu |
| 9. Podperné koleso | |

Pohľad na výrobok, ľavá strana PG 6 DR, PG 8 DR



- | | |
|---|--|
| 1. Otvory na navijacie popruhy | 12. Rukoväť pohyblivého krytu |
| 2. Oko na zdvíhanie | 13. Hmotnosť |
| 3. Kryt nabíjačky batérií | 14. Diaľkové ovládanie |
| 4. Držiak diaľkového ovládania (príslušenstvo) | 15. Popruh diaľkového ovládania (príslušenstvo) |
| 5. Ovládací panel | 16. Remeň |
| 6. Konektor nabíjačky batérií | 17. Nabíjačka USB |
| 7. Pripojenie odsávača prachu | 18. Tlačidlo núdzového zastavenia |
| 8. Napájací kábel | 19. Prepínač diaľkového/manuálneho ovládania |
| 9. Závesné zariadenie pre hadicu na odsávanie prachu a napájací kábel | 20. Spínač zapnutia/vypnutia |
| 10. Upevňovací bod | 21. Spínač zastavenia/spustenia |
| 11. Prepravná poistka pohyblivého krytu | 22. Gombík pre smer rotácie a rýchlosť, brúsny kotúč |
| | 23. Gombík pre smer rotácie a rýchlosť, brúsna hlavica |

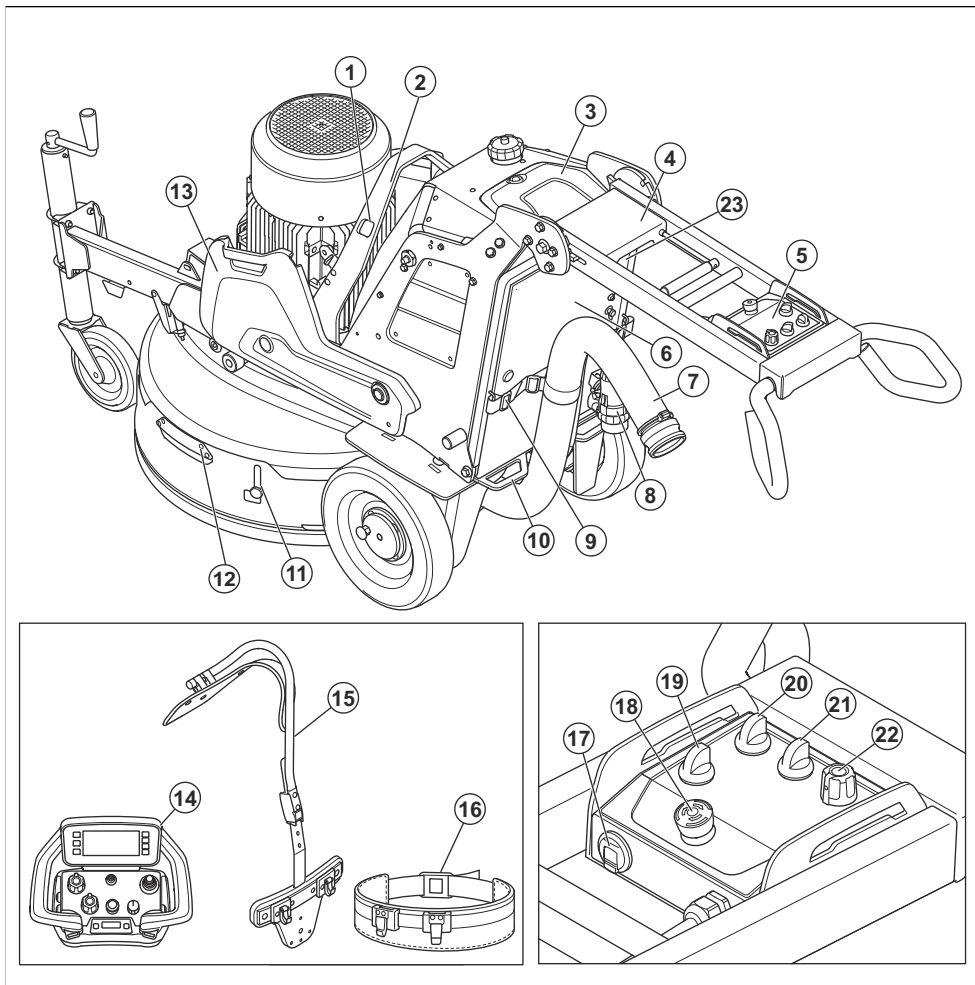
Pohľad na výrobok, pravá strana PG 6 XR, PG 8 XR



1. Riadidlá
2. Rukoväť
3. Zaisťovacia páka na nastavenie rukoväte
4. Kryt nabíjačky batérií
5. Nádrž na vodu
6. Elektrický kryt
7. Motor brúsnej hlavice
8. Rozprašovací dýza
9. Podperné koleso

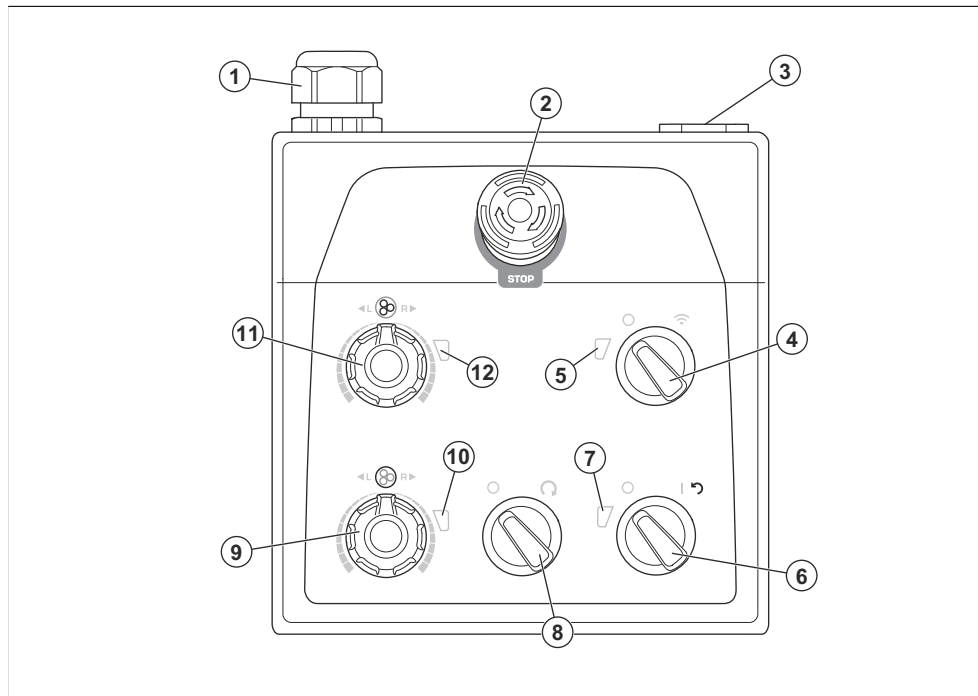
10. Pohyblivý kryt
11. Brúsna hlavica
12. Koleso
13. Hmotnosť
14. Prípojenie odsávača prachu
15. Brúsny kotúč
16. Držiak nástrojov
17. Návod na obsluhu

Pohľad na výrobok, Ľavá strana PG 6 XR, PG 8 XR



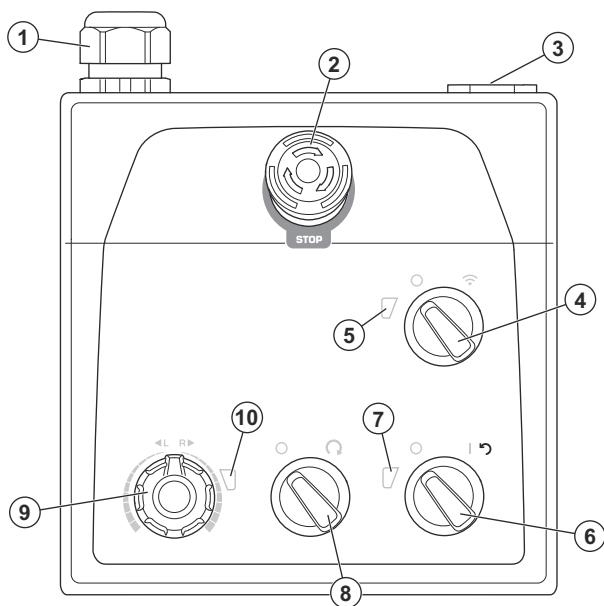
- | | |
|---|--|
| 1. Otvory na navijacie popruhy | 12. Rukoväť pohyblivého krytu |
| 2. Oko na zdvíhanie | 13. Hmotnosť |
| 3. Kryt nabíjačky batérií | 14. Diaľkové ovládanie |
| 4. Držiak diaľkového ovládania (príslušenstvo) | 15. Popruh diaľkového ovládania (príslušenstvo) |
| 5. Ovládací panel | 16. Remeň |
| 6. Konektor nabíjačky batérií | 17. Nabíjačka USB |
| 7. Pripojenie odsávača prachu | 18. Tlačidlo núdzového zastavenia |
| 8. Napájací kábel | 19. Prepínač diaľkového/manuálneho ovládania |
| 9. Závesné zariadenie pre hadicu na odsávanie prachu a napájací kábel | 20. Spínač zapnutia/vypnutia |
| 10. Upevňovací bod | 21. Spínač zastavenia/spustenia |
| 11. Prepravná poistka pohyblivého krytu | 22. Gombík na ovládanie smeru otáčania a rýchlosti brúsnej hlavice a brúsneho kotúča |

Pohľad na ovládací panel PG 6 DR, PG 8 DR



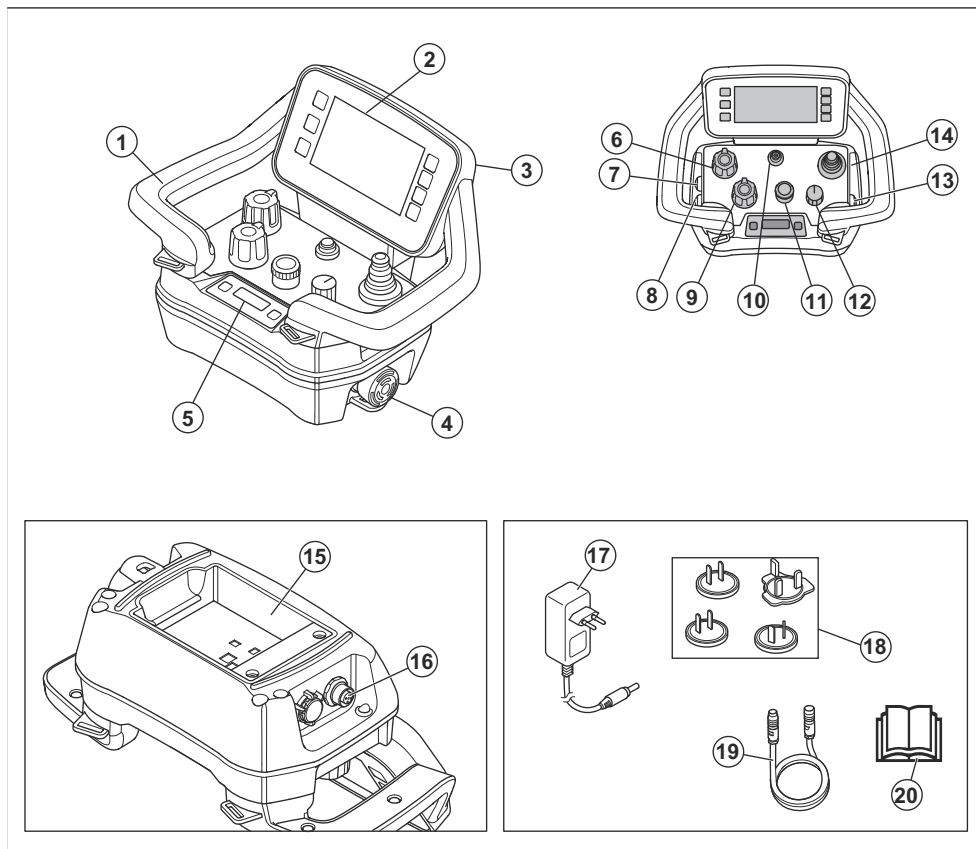
1. Káblové pripojenie
2. Tlačidlo núdzového zastavenia
3. Nabíjačka USB
4. Prepínač medzi manuálnym ovládaním alebo ovládaním diaľkovým ovládačom
5. Indikátor režimu diaľkového ovládania
6. Spínač zapnutia/vypnutia
7. Indikátor napájania a stavu nabitia batérie výrobku
8. Spínač zastavenia/spustenia
9. Gombík pre smer rotácie a rýchlosť, brúsny kotúč
10. Indikátor brúsneho kotúča
11. Gombík pre smer rotácie a rýchlosť, brúsna hlavica
12. Indikátor brúsnej hlavice

Pohľad na ovládací panel PG 6 XR, PG 8 XR



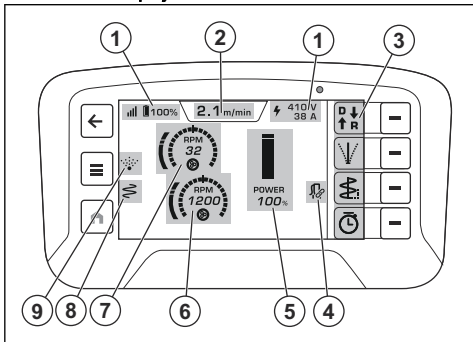
1. Káblové pripojenie
2. Tlačidlo núdzového zastavenia
3. Nabíjačka USB
4. Prepínač medzi manuálnym ovládaním alebo ovládaním diaľkovým ovládačom
5. Indikátor režimu diaľkového ovládania
6. Spínač zapnutia/vypnutia
7. Indikátor napájania a stavu nabitia batérie výrobu
8. Spínač zastavenia/spustenia
9. Gombík na ovládanie smeru otáčania a rýchlosti, brúsna hlavica a brúsny kotúč
10. Indikátor brúsnej hlavice a brúsneho kotúča

Pohľad na diaľkové ovládanie



- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Rukoväť 2. HMI displej 3. Konektor pre kábel USB 4. Tlačidlo zastavenia stroja 5. Displej informačného centra 6. Potenciometer pre rýchlosť a smer otáčania, brúsna hlavica 7. Vypínač rozprašovania 8. Vypínač kmitania 9. Potenciometer pre rýchlosť a smer otáčania, brúsny kotúč (nepoužíva sa pre modely PG 6 XR a PG 8 XR) 10. Vypínač diaľkového ovládania 11. Kodér 12. Spínač zastavenia/prepravy/brúsenia 13. Vypínač vysávača 14. Pákový ovládač 15. Držiak akumulátora | <ol style="list-style-type: none"> 16. Konektor pre zbernicový kábel CAN 17. Adaptér AC/DC nabíjačky batérií 18. Zástrčky pre rôzne trhy 19. Zbernicový kábel CAN (príslušenstvo) 20. Návod na obsluhu |
|---|---|

Prehľad HMI displeja



1. Horná lišta
2. Karta prevádzkového režimu
3. Lišta rýchlej akcie
4. Ikona vysávača
5. Rozsah výkonu
6. Rýchlosť otáčania, brúsny kotúč (nepoužíva sa pri jednom pohone)
7. Rýchlosť otáčania, brúsna hlavica
8. Ikona kmitania
9. Ikona rozprašovania

Farebné indikácie výkonového rozpätia

K dispozícii sú 4 farby výkonového rozpätia:

- Sivá – rýchlosť je možné upraviť, ale výrobok nefunguje.
- Zelená – výrobok pracuje s výkonovým rozpätím pod 100 %
- Žltá – výrobok pracuje s výkonovým rozpätím od 101 % do 110 %
- Červená – výrobok pracuje s výkonovým rozpätím nad 111 %

Symbole na výrobku



UPOZORNENIE: Tento výrobok môže byť nebezpečný a spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtienie obsluhujúceho pracovníka alebo iných osôb. Postupujte opatrne a používajte výrobok správnym spôsobom.



Pred používaním výrobku si pozorne prečítajte návod na obsluhu a uistite sa, že porozumiete uvedeným pokynom.



Používajte ochranu sluchu, ochranu očí a ochranu dýchacích ciest. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 212*.



Prach môže spôsobiť problémy s dýchaním. Používajte schválenú ochranu dýchacích ciest. Vždy zabezpečte dostatočné prúdenie vzduchu.



Výrobok vždy zdvíhajte za závesné oko.



Výrobok pripojíte k prepravnému vozidlu pomocou otvorov na prípevnenie popruhov.



Výrobok nie je domovým odpadom. Recyklujte ho v schválenom zariadení na likvidáciu elektrických a elektronických zariadení.



Tento výrobok je v súlade s príslušnými smernicami ES.



Tento výrobok je v súlade s príslušnými právnymi predpismi Spojeného kráľovstva.



Tento výrobok je v súlade s príslušnými smernicami Euroózijskej colnej únie.



Čínsky symbol doby ekologického využívania RoHS (EUFP).



Značka emisií hluku do prostredia podľa smerníc a nariadení EÚ a Spojeného kráľovstva. Garantovaná hladina akustického výkonu produktu je uvedená v *Technické údaje na strane 258* a na štítku.

Poznámka: Ostatné symboly/štítky na výrobku obsahujú údaje v súlade so zvláštnymi požiadavkami certifikácie pre určité trhy.

Symbole na ovládacom paneli a na diaľkovom ovládaní



Núdzový vypínač.



Prevádzka diaľkového ovládania zapnutá.



Otáčky a smer rotácie, brúsny kotúč.



Výrobok zapnutý a resetovanie výrobku.



Maximálne otáčky.



Brúsna hlavica zapnutá.

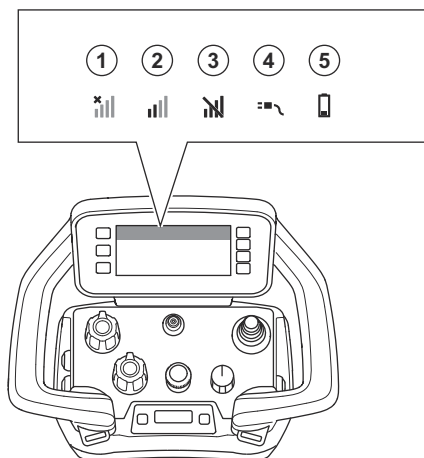


Pomaly.



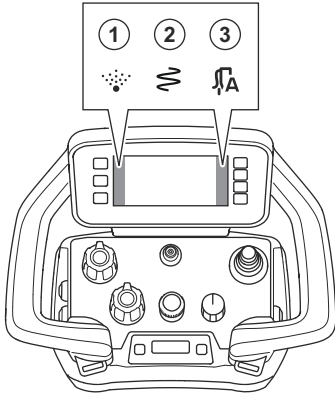
Otáčky a smer rotácie, brúsna hlavica.

Symboły na hornej lište displeja



Pozícia	Funkcia
1	Žiadny rádiový signál. Žiadne spojenie s výrobkom.
2	Sila rádiového signálu.
3	Rádiový signál je blokovaný.
4	Zbernicový kábel CAN je pripojený medzi výrobkom a diaľkovým ovládaním.
5	Stav nabitia. Keď je symbol batérie žltý, stav nabitia je 11 – 20 %. Keď je symbol batérie červený, stav nabitia je nižší ako 10 %.

Symbyly na karte prevádzkového režimu na displeji



Pozícia	Funkcia
1	Funkcia rozprašovania je zapnutá.
2	Funkcia kmitania je zapnutá.
3	Vysávač je v automatickom režime.

Poškodenie výrobku

Nie sme zodpovední za škody na našom výrobku v prípade:

- nesprávne vykonanej opravy výrobku,
- opravy výrobku, pri ktorej neboli použité diely od výrobcu alebo diely schválené výrobcom,
- používania príslušenstva od iného výrobcu alebo príslušenstva, ktoré nie je schválené výrobcom,
- opravy výrobku, ktoré neboli vykonané v schválenom servisnom stredisku alebo schválenými kompetentnými osobami.

Husqvarna Fleet Services™

Husqvarna Fleet Services™ je cloudové riešenie, ktoré poskytuje obsluhujúcemu personálu prehľad všetkých pripojených výrobkov. Tento výrobok je vybavený snímačom Husqvarna Fleet Services™ s nízkou spotrebou energie (BLE) Bluetooth®. Snímač Husqvarna Fleet Services™ zhromažďuje údaje o výrobku a umožňuje vám pripojiť sa k systému Husqvarna Fleet Services™. Systém Husqvarna Fleet Services™ uvádza údaje ako sú doba prevádzky, intervaly údržby a umiestnenie výrobku. Technológia BLE pracuje pri frekvencii 2,400 – 2,4835 GHz.

Ak chcete získať viac informácií o systéme Husqvarna Fleet Services™, stiahnite si aplikáciu Husqvarna Fleet Services™ alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Husqvarna.

Používanie vstavanej konektivity

Poznámka: Rádiový prenos pomocou Bluetooth® sa aktivuje pri prvom zapojení do sieťovej zásuvky a potom ostane aktivovaný.

1. Prevezmite aplikáciu iOS alebo Android Husqvarna Fleet Services.
2. Ďalšie informácie nájdete v časti <https://fleetservices.husqvarna.com>.

Nízkoenergetický modul (BLE) Bluetooth®

Na schválených trhoch je výrobok vybavený modulom BLE, ktorý je prepojený so systémom Husqvarna Fleet Services™. Modul BLE zhromažďuje a prenáša údaje o výrobkoch, ktoré sa používajú v systéme Husqvarna Fleet Services™. Údaje zahŕňajú napr. dobu prevádzky, intervaly údržby a umiestnenie výrobku.

Nastavenie vstavanej konektivity

1. Vytvorte si účet pre systém Husqvarna Fleet Services™ na webovej stránke spoločnosti <https://fleetservices.husqvarna.com/signup>.
2. Stiahnite si aplikáciu Husqvarna Fleet Services™ do mobilného zariadenia.
3. Ak chcete modul BLE uviesť do prevádzky, pripojte ho k zdroju napájania.

4. Pridajte výrobok do svojho účtu. Použite aplikáciu Husqvarna Fleet Services™.
5. Postupujte podľa pokynov v aplikácii Husqvarna Fleet Services™.

Poznámka: Na pripojenie je nutné, aby bolo mobilné zariadenie s povoleným systémom Fleet v blízkosti výrobku.

Poznámka: Rádiový prenos Bluetooth® umožňuje prvé pripojenie k zdroju energie a potom zostane zapnutý.

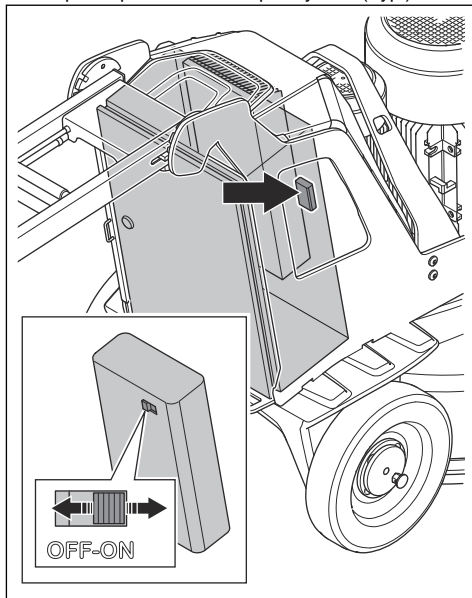


VÝSTRAHA: Vysoké napätie.
V napájacej jednotke sú nechránené časti. Pred otvorením dveríok do elektrickej skrinky vždy odpojte elektrickú zástrčku.

Prepnutie výrobku do letového režimu

Keď je produkt v letovom režime, modul BLE prestane prenášať údaje o výrobku.

- Prepnete spínač batérie do polohy OFF (Vyp.).



Bezpečnosť

Bezpečnostné definície

Výstrahy, upozornenia a poznámky slúžia na zdôraznenie mimoriadne dôležitých častí návodu.



VÝSTRAHA: Používa sa, ak pre obsluhu alebo osoby v okolí existuje nebezpečenstvo poranenia alebo smrti v prípade nedodržania pokynov v návode.



VAROVANIE: Používa sa, ak hrozí nebezpečenstvo poškodenia produktu, iných materiálov alebo okolitej oblasti v prípade nedodržania pokynov v návode.

Poznámka: Používa sa na poskytnutie informácií nad rámec nevyhnutných informácií v danej situácii.

Všeobecné bezpečnostné pokyny



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Tento výrobok môže byť nebezpečný, ak nie ste opatrní alebo ho používate nesprávne. Tento výrobok môže spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie obsluhujúceho pracovníka alebo iných osôb. Pred použitím výrobku si musíte prečítať tento návod na obsluhu a porozumieť jeho obsahu.
- Tento výrobok nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami či znalosťami.
- Ušchovajte si všetky upozornenia a pokyny.
- Dodržiavajte všetky platné zákony a predpisy.
- Obslužný personál aj jeho zamestnávateľ musia poznať a predchádzať rizikám počas prevádzky výrobku.
- Výrobok smú používať iba osoby, ktoré si prečítali návod na obsluhu a porozumeli jeho obsahu.
- Nepoužívajte výrobok, ak ste pred použitím neabsolvovali príslušné školenie. Zabezpečte vyššie školenie všetkých operátorov.
- Nedovoľte, aby výrobok používali deti.
- Výrobok smú obsluhovať iba oprávnené osoby.
- Za nehody, pri ktorých dôjde k poškodeniu zdravia osôb alebo majetku, nesie zodpovednosť prevádzkovateľ.
- Výrobok nepoužívajte, ak ste unavení, chorí alebo ste pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.
- Vždy zachovávajte opatrnosť a riaďte sa zdravým úsudkom.
- Tento výrobok vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností spôsobovať rušenie aktívnych alebo pasívnych implantovaných lekárskeho prístrojov. Na

zniženie rizika vážneho poranenia alebo usmrtenia odporúčame, aby sa osoby s implantovanými lekáskymi pomôckami poradili so svojím lekárom a výrobcom danej lekárskej pomôcky ešte pred použitím tohto výrobku.

- Výrobok udržiavajte čistý. Uistite sa, že sú symboly a emblémy čitateľné.
- Výrobok nepoužívajte, ak je poškodený.
- Výrobok neupravujte.
- Nepoužívajte výrobok, ak je možné, že bol upravený inými osobami.

Bezpečnostné pokyny pre prevádzku



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Používajte osobné ochranné pomôcky. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 212*.
- Nevzdiaľujte sa od výrobku, keď je zapnutý motor.
- Predtým než od výrobku odídete, vždy odpojte napájací kábel.
- Neťahajte za hadicu odsávača prachu. Výrobok môže spadnúť a spôsobiť zranenie alebo škody.
- Brúsna hlavica sa musí pri spustení výrobku dotýkať povrchu. To neplatí, keď vykonáte kontrolu spínača zapnutia/vypnutia.
- Výrobok nespúšťajte, ak nie je nainštalovaný protiprachový plášť. Protiprachový plášť musí byť medzi výrobkom a podlahou utesený nadoraz.
- Aby ste znížili riziko poranenia pádom, udržiavajte nohy mimo zbernicového kábla CAN a napájacieho kábla.
- Vyhybajte sa miestam, kde môže výrobok spôsobiť zranenie. Výrobok môže rýchlo zmeniť polohu a zasiahnuť vás.
- Ak výrobok nefunguje správne, zastavte motory.
- Dbajte na to, aby sa oblečenie, dlhé vlasy alebo šperky nezachytili v pohyblivých častiach.
- Počas používania musíte byť v bezpečnej a stabilnej polohe.
- Výrobok nepoužívajte, ak v prípade nehody nebude k dispozícii pomoc.
- Ak cítite vibrácie vo výrobku alebo je hladina hluku z výrobku neobyčajne vysoká, okamžite výrobok zastavte. Skontrolujte, či nie je výrobok poškodený. Opravte akékoľvek poškodenie alebo kontaktujte autorizovaného servisného zástupcu.
- Nadmerné vystavenie vibráciám môže spôsobiť narušenie krvného obehu alebo poškodenie nervov u osôb, ktoré majú zhoršený krvný obeh. Ak máte príznaky nadmerného vystavenia vibráciám, obráťte sa na svojho lekára. Príkladmi týchto symptómov sú: znečitlivenie, stratu citu, brnenie, pichanie, bolesť, strata sily, zmeny farby alebo stavu pokožky. Tieto symptómy sa bežne objavujú na prstoch, rukách a zápästiach.

- Výrobok neparkujte na naklonených povrchoch. Ak musíte výrobok zaparkovať na naklonenom povrchu, uistite sa, že sa nemôže pohnúť alebo spadnúť. Hrozí nebezpečenstvo poranenia osôb a poškodenia výrobku.
- Počas práce na naklonených povrchoch postupujte opatrne. Výrobok je ťažký a pri páde môže spôsobiť ťažké poranenia.
- Výrobkom nepohybujte na strmých naklonených povrchoch. Informácie o maximálnom uhle sklonu nájdete na výkonnom štítku výrobku.
- Vždy používajte schválené príslušenstvo. Ak potrebujete ďalšie informácie, obráťte sa na predajcu.

Osobné ochranné prostriedky



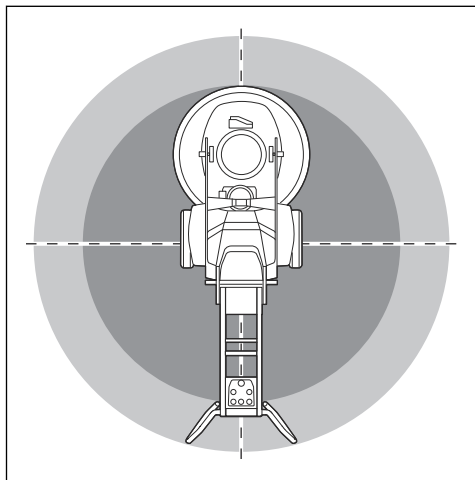
VÝSTRAHA: Skôr než budete produkt používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Počas používania výrobku vždy používajte správne osobné ochranné prostriedky. Osobné ochranné prostriedky neznamenajú, že neexistuje nebezpečenstvo poranenia. V prípade nehody môžu osobné ochranné prostriedky znížiť závažnosť poranenia. Vaš predajca vám pomôže pri výbere správnych prostriedkov.
- Počas používania produktu používajte schválené chrániče očí.
- Nepoužívajte voľné, ťažké a nevhodné oblečenie. Používajte oblečenie, ktoré vám umožňuje voľný pohyb.
- Používajte schválené ochranné rukavice, ktoré umožňujú pevné uchopenie.
- Používajte gumené ochranné rukavice, ktoré zabraňujú podráždeniu pokožky mokrym betónom.
- Používajte schválenú ochrannú prilbu.
- Počas používania produktu vždy používajte schválené chrániče sluchu. Dlhodobé pôsobenie hluku môže mať za následok stratu sluchu.
- Tento produkt vytvára prach a výpary, ktoré obsahujú nebezpečné chemikálie. Používajte schválenú ochranu dýchacích ciest.
- Používajte topánky s oceľovými špičkami a protišmykovými podrážkami.
- Uistite sa, že máte v blízkosti k dispozícii lekárníčku.
- Pri používaní produktu môžu vznikáť iskry. V blízkosti musí byť pripravený hasiaci prístroj.

Bezpečnosť na pracovisku

- Počas prevádzky vykážte okolostojace osoby z oblasti znázornenej na obrázku nižšie. Počas

prevádzky musí byť obsluhujúci personál v tejto oblasti veľmi opatrný.



- Zabezpečte, aby sa v pracovnej oblasti nachádzali len schválené osoby.
- Výrobok nepoužívajte v hmle, daždi, silnom vetre, studenom počasí, pri vysokom riziku blesku alebo za iných nepriaznivých poveternostných podmienok. Používanie výrobku v nepriaznivom počasí alebo na mokrých miestach môže viesť k zníženiu vašej pozornosti. Nepriaznivé počasie môže mať za následok nebezpečné pracovné podmienky.
- Dávajte pozor na osoby, predmety a situácie, ktoré môžu zamedziť bezpečnej prevádzke výrobku.
- : Výrobok je možné ovládať diaľkovým ovládaním na veľké vzdialenosti. Výrobok neobsluhujte, ak nemáte zreteľný výhľad na výrobok a rizikovú oblasť. Pracovný priestor ohradiť, aby ste zabránili zraneniu okoloidúcich osôb.
- Pracovný priestor udržiavajte dostatočne osvetlený.
- Výrobok nepoužívajte v oblastiach, kde môže dôjsť k požiaru alebo výbuchu.

Elektrická bezpečnosť



VÝSTRAHA: Pri obsluhu elektrických produktov vždy existuje riziko zásahu elektrickým prúdom. Tento produkt nepoužívajte v zlých poveternostných podmienkach. Nedotýkajte sa bleskozvodov a kovových predmetov. Produkt vždy používajte spôsobom, ktorý je uvedený v tomto návode na obsluhu, aby ste predišli zraneniu.



VÝSTRAHA: Vždy používajte napájanie s prúdovým chráničom (RCD). Prúdový chránič znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.



VÝSTRAHA: Vysoké napätie. V napájacej jednotke sú nechránené časti. Pred otvorením dvierok do elektrickej skrinky vždy odpojte elektrickú zástrčku.



VAROVANIE: Napájanie z elektrickej siete alebo generátora musí byť dostatočne výkonné a konštantné, aby motor pracoval bez problémov. Nesprávne napätie vedie k zvýšeniu spotreby energie a teploty motora, až kým sa bezpečnostný obvod nepreruší. Rozmer napájacieho kábla musí zodpovedať národným a miestnym predpisom. Rozmer sieťovej zásuvky musí súhlasiť s prúdom pre elektrickú zásuvku a predlžovací kábel výrobu.

Ak má elektrická sieť vyšší systémový odpor, môže dôjsť ku krátkodobému poklesu napätia pri spustení produktu. Môže to ovplyvniť prevádzku iných produktov, napríklad blikanie svetiel.

- Skontrolujte, či napájacie napätie, napätie poistiek a sieťové napätie zodpovedajú hodnote napätia uvedenej na výkonovom štítku produktu.
- Pred odpojením napájacej zástrčky výrobok vždy zastavte.
- Výrobok nepoužívajte, ak je poškodený kábel alebo zástrčka. Odovzdajte ho na opravu do schváleného servisného strediska. Poškodený napájací kábel môže spôsobiť vážne poranenie a smrť.
- Napájací kábel používajte správne. Nepoužívajte napájací kábel na presúvanie, ťahanie alebo odpojenie výrobku. Pri odpájaní ťahajte napájací kábel za zástrčku. Neťahajte za napájací kábel.
- Produkt nepoužívajte vo vode s hĺbkami, pri ktorých môže dôjsť k namočeniu produktu. Zariadenie sa môže poškodiť a výrobok môže byť pod prúdom a spôsobiť zranenie.
- Nedodávajte výrobku viac vlhkosti, ako je vlhkosť dodávaná vodným systémom. Výrobok nevystavujte dažďu. Voda, ktorá vnikne do výrobku, zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Keď pripájate alebo odpájate pripojenie kábla motora a elektrického krytu, vždy odpojte napájací kábel.
- Nemierte rozprašovací dýzu výrobku na elektrické káble alebo elektrické komponenty.

Predlžovacie káble

- Používajte iba schválené predlžovacie káble s dostatočnou dĺžkou.
- Menovitá hodnota na predlžovacom kábli musí byť rovnaká alebo vyššia ako menovitá hodnota uvedená na výrobnom štítku výrobku.
- Používajte uzemnené predlžovacie káble.

- Pri používaní výrobku vonku používajte predlžovací kábel vhodný na použitie vonku. Znižuje sa tým riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Miesto pripojenia k predlžovaciemu káblu udržiajte suché a nad zemou.
- Predlžovací kábel chráňte pred horúčavou, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami. Poškodený kábel zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Skontrolujte, či je predlžovací kábel v dobrom stave a nie je poškodený.
- Predlžovací kábel nepoužívajte, keď je navinutý. Môže to spôsobiť, že sa predlžovací kábel príliš zahreje.
- Počas používania výrobku sa uistite, že sa predlžovací kábel nachádza za vami a za výrobkom. Zabráni sa tým poškodeniu predlžovacieho kábla.
- Nabíjateľné batérie používajte iba na napájanie príslušných výrobkov značky Husqvarna. V prípade iných zariadení nepoužívajte batériu ako zdroj napájania, aby ste zabránili riziku zranenia.
- Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Nepripájajte konektory batérie ku kľúčom, skrutkám ani k iným kovovým predmetom. Môže dôjsť k skratu batérie.
- V prípade úniku kvapaliny z batérie zabráňte zasiahnutiu pokožky a očí kvapalinou. V prípade kontaktu s kvapalinou umyte zasiahnutú oblasť veľkým množstvom vody a vyhľadajte lekársku pomoc.
- Nepoužívajte batérie, ktoré nie sú nabíjateľné.
- Nepokúšajte sa batériu upravovať.
- Do vetracích otvorov batérie nekladajte žiadne predmety.
- Batériu nevystavuje priamemu slnečnému žiareniu, teplu ani otvorenému ohňu. Batéria môže pôsobiť výbuch a následné popálenie alebo poleptanie.
- Batériu nevystavuje dažďu ani vlhku.
- Batériu nevystavuje mikrovlnnému žiareniu ani vysokému tlaku.
- Nepokúšajte sa rozoberať ani rozdrviť batériu.
- Batériu používajte v prostredí, v ktorom sa teplota pohybuje od -10 °C/14 °F do 40 °C/104 °F.
- Batériu nečistite vodou. Pozrite si časť *Čistenie batérie a nabíjačky batérií na strane 239*.
- Nepoužívajte batériu, ktorá je poškodená alebo nefunguje správne.
- Batérie uchovávajte v bezpečnej vzdialenosti od kovových predmetov, ako sú napr. kince, skrutky alebo šperky.
- Batériu uchovávajte mimo dosahu detí.

Pokyny k uzemneniu produktu



VÝSTRAHA: Nesprávne pripojenie môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom. Ak nemáte istotu, či je sieťová zásuvka správne uzemnená, obráťte sa na certifikovaného elektrikára.

Neupravujte napájaciu zástrčku tak, aby sa zmenili výrobné špecifikácie. Ak sú napájacia zástrčka alebo napájací kábel poškodené alebo musí byť vymenené, obráťte sa na servisného zástupcu spoločnosti Husqvarna. Dodržujte miestne predpisy a zákony.

Ak úplne nerozumiете pokynom týkajúcim sa uzemneného produktu, obráťte sa na certifikovaného elektrikára.

Používajte len uzemnené vonkajšie predlžovacie káble s uzemňovacími zástrčkami a uzemňovaciu zásuvku vhodnou pre danú uzemňovaciu zástrčku.

Tento výrobok má uzemnený kábel a napájaciu zástrčku. Produkt vždy pripájajte k uzemnenej sieťovej zásuvke. Znižuje sa tým riziko úrazu elektrickým prúdom.

Na výrobku nepoužívajte adaptéry.

Bezpečnosť batérií



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Používajte iba batérie, ktoré pre tento výrobok odporúčame.
- Používajte len originálne batérie určené pre tento výrobok. Pri výmene batérií za batérie nesprávneho typu hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Ak potrebujete ďalšie informácie, obráťte sa na predajcu.

Bezpečnostné zariadenia na výrobku

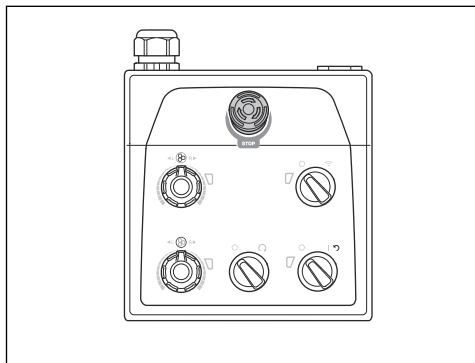


VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Výrobok nepoužívajte s bezpečnostnými zariadeniami, ktoré sú poškodené alebo nefungujú správne.
- Pravidelne kontrolujte bezpečnostné zariadenia. Ak sú bezpečnostné zariadenia poškodené alebo nefungujú správne, obráťte sa na servisného zástupcu Husqvarna.
- Bezpečnostné zariadenia neupravujte.

Tlačidlo núdzového zastavenia na ovládacom paneli

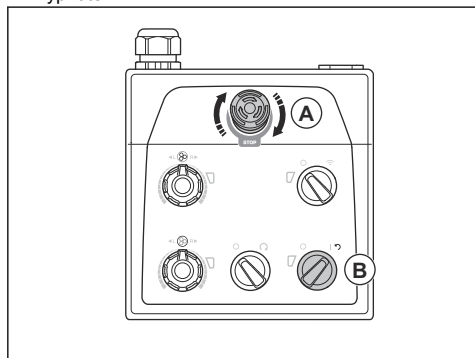
Tlačidlo núdzového zastavenia slúži na rýchle zastavenie motora. Tlačidlo núdzového zastavenia preruší prívod napájania.



VAROVANIE: Tlačidlo núdzového zastavenia na ovládacom paneli nepoužívajte ako tlačidlo zastavenia výrobku.

Kontrola tlačidla núdzového zastavenia na ovládacom paneli

1. Tlačidlo núdzového zastavenia (A) na ovládacom paneli otočte v smere hodinových ručičiek, aby ste sa uistili, že je tlačidlo núdzového zastavenia vypnuté.



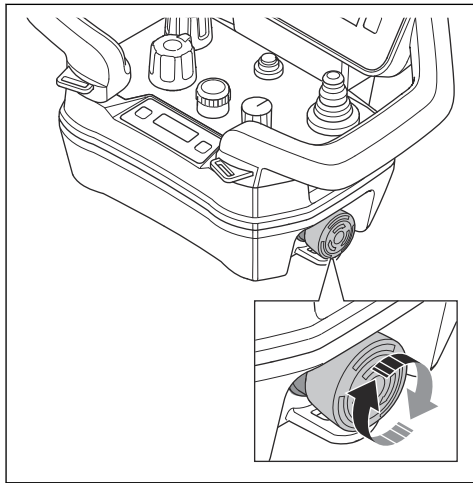
2. Prepnete spínač zapnutia/vypnutia (B) na ovládacom paneli do polohy šípky, čím naštartujete motor. Indikátor LED vedľa spínača zapnutia/vypnutia sa rozsvieti.
3. Na ovládacom paneli stlačte tlačidlo núdzového zastavenia.
4. Uistite sa, že sa indikátor LED vedľa spínača zapnutia/vypnutia vypne.
5. Na ovládacom paneli stlačte tlačidlo núdzového zastavenia na jeho deaktiváciu.

Tlačidlo zastavenia stroja na diaľkovom ovládaní

Tlačidlo zastavenia stroja slúži na rýchle zastavenie elektrického nástroja.

Tlačidlo zastavenia stroja znižuje rýchlosť pripojeného elektrického nástroja. Tlačidlo zastavenia stroja tiež odpojí elektrický nástroj od zdroja napájania.

Tlačidlo zastavenia stroja sa nedá použiť, keď sa elektrický nástroj ovláda manuálne.

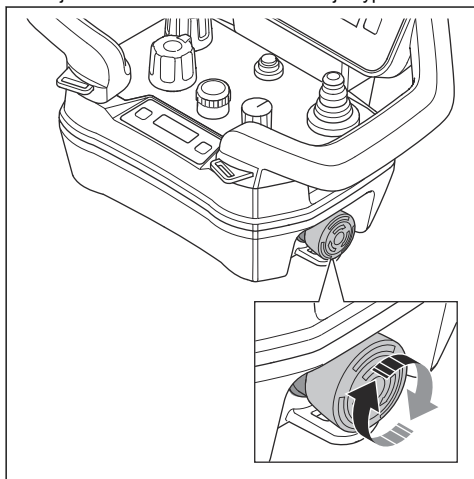


VAROVANIE: Tlačidlo zastavenia stroja na diaľkovom ovládaní nepoužívajte ako tlačidlo zastavenia elektrického nástroja.

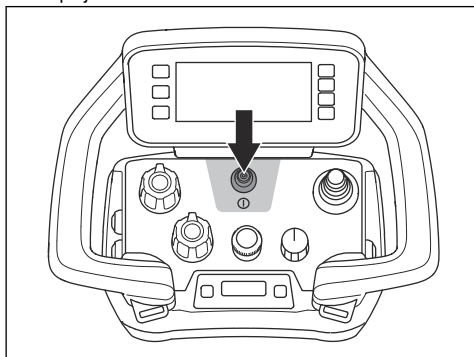
Kontrola tlačidla zastavenia stroja na diaľkovom ovládaní

1. Tlačidlo núdzového zastavenia na ovládacom paneli otočte v smere hodinových ručičiek, aby ste sa uistili, že je funkcia tlačidla núdzového zastavenia vypnutá.

2. Tlačidlo zastavenia stroja na diaľkovom ovládaní otočte v smere hodinových ručičiek, aby ste sa uistili, že je funkcia tlačidla zastavenia stroja vypnutá.



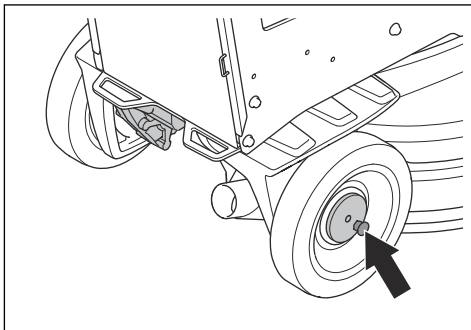
3. Prepnete spínač zapnutia/vypnutia na ovládacom paneli do polohy 1, čím naštartujete motor. Indikátor LED vedľa spínača zapnutia/vypnutia sa rozsvieti.
4. Na obsluhu výrobku diaľkovým ovládaním otočte prepínač diaľkového/manuálneho ovládania na ovládacom paneli v smere hodinových ručičiek. Indikátor LED vedľa prepínača diaľkového/manuálneho ovládania bliká.
5. Stlačte tlačidlo ON/OFF na diaľkovom ovládaní. Diaľkové ovládanie je zapnuté, keď sa rozsvieti displej.



6. Na diaľkovom ovládaní stlačte tlačidlo zastavenia stroja.
7. Skontrolujte, či sa motor zastavil.
8. Otočte tlačidlo zastavenia stroja na diaľkovom ovládaní v smere hodinových ručičiek, čím ho deaktivujete.

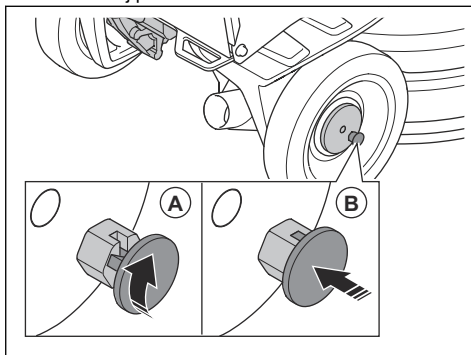
Poistné kolíky koles

Poistné kolíky zaistia kolesá k motoru pri prevádzke výrobku pomocou diaľkového ovládania.



Vykonanie kontroly poistných kolíkov koles

1. Uistite sa, že poistné kolíky nie sú zaistené.
2. Výrobok zatlačte mierne dopredu a pocítite odpor.
3. Otočte poistnými kolíkmi (A), až kým nebude kolík poistného kolíka zarovnaný so zárezom. Urobte tak na ľavom aj pravom kolese.



4. Zapnite výrobok. Poistné kolíky prejdú do zaistenej polohy (B) a zablokujú motory kolies.
5. Výrobok zatlačte mierne dopredu a pocítite odpor. Ak sú poistné kolíky zaistené správne, odpor bude väčší, ako keď nie sú poistné kolíky zaistené.

Poznámka: V prípade prevádzky pomocou diaľkového ovládania sa v prípade, ak nie sú poistné kolíky správne zaistené, na displeji diaľkového ovládania zobrazí chybové hlásenie.

6. Ak chcete poistné kolíky uvoľniť, vytiahnite ich priamo von a otočte v smere alebo proti smeru hodinových ručičiek.

Bezpečnostné pokyny pre údržbu



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy. Uchovajte si všetky upozornenia a pokyny pre budúce použitie.

- Udržujte všetky diely v dobrom stave a zabezpečte, aby boli všetky upnutia riadne utiahnuté.
- Nepoužívajte výrobok, ktorý je poškodený alebo nefunguje správne. Vykonávajte bezpečnostné

kontroly, údržby a dodržiavajte servisné pokyny uvedené v tomto návode. Všetky ostatné úkony údržby smie vykonávať len schválený servisný predajca.

- Pri výmene diamantových nástrojov zastavte výrobok a odpojte sieťovú zástrčku. Zatlačte spínač zapnutia/vypnutia do polohy 0.
- Kontrolu alebo údržbu vykonávajte so zastaveným motorom a odpojenou napájacou zástrčkou.
- Pravidelne vykonávajte údržbu a kontrolujte, či výrobok funguje správne. Pozrite si časť *Plán údržby na strane 237*.

Prevádzka

Úvod



VÝSTRAHA: Pred používaním výrobku si musíte prečítať kapitolu o bezpečnosti a porozumieť informáciám, ktoré sa v nej uvádzajú.

Vybratie výrobku zo škatule



VÝSTRAHA: Opatrne a bezpečne premiestnite výrobok z palety. Výrobok je ťažký a pri páde môže spôsobiť ťažké poranenia.

- Skontrolujte, či sa v popise výrobku nachádzajú všetky položky. Pozrite si časť *Pohľad na výrobok, pravá strana PG 6 DR, PG 8 DR na strane 201*. Ak položka chýba alebo je poškodená, pred premiestnením výrobku z palety sa poraďte so svojim predajcom Husqvarna.
- Odstráňte všetky popruhy a klíny kolies.
- Skontrolujte, či je oblasť čistá a či máte dostatok priestoru na presun výrobku.
- Uistite sa, že vám alebo výrobku nehrozí riziko pádu.
- Na premiestnenie výrobku z palety použite zdvíhacie zariadenia alebo rampy. Výrobok je ťažký. Premiestnite výrobok bezpečne. Pozrite si časť *Zdvíhanie výrobku na strane 256*.

Postup pred používaním výrobku

1. Pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu a uistite sa, že ste porozumeli pokynom.
2. Nasadte si potrebné osobné ochranné prostriedky. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 212*.
3. Zabezpečte, aby sa v pracovnej oblasti nachádzali len schválené osoby.
4. Vykonávajte dennú údržbu. Pozrite si časť *Plán údržby na strane 237*.
5. Skontrolujte, či je výrobok správne zostavený a nie je poškodený.

6. Položte výrobok na pracovnú plochu. Uistite sa, že preprava výrobku na pracovisko a v rámci neho je prevedená bezpečne a správne. Pozrite si časť *Preprava na strane 253*.
7. Preverte, či sú na držiakoch nástrojov nainštalované diamantové nástroje a či sú diamantové nástroje a držiaky nástrojov pevne pripojené.
8. Pripojte odsávač prachu k výrobku. Pozrite si časť *Pripojenie odsávača prachu na strane 220*.
9. Nastavte vhodnú pracovnú výšku rukoväte a riadiel. Pozrite si časť *Nastavenie rukoväte a riadiel na strane 221*.
10. Pred pripojením výrobku k sieťovej zásuvke skontrolujte, či sú káble motora pripojené k elektrickej skrini. Pozrite si časť *Pohľad na výrobok, pravá strana PG 6 DR, PG 8 DR na strane 201*.
11. Pripojte výrobok k zdroju napájania. Pozrite si časť *Pripojenie výrobku k zdroju napájania na strane 221*.
12. Tlačidlo núdzového zastavenia na ovládacom paneli otočte v smere hodinových ručičiek, aby ste sa uistili, že je funkcia tlačidla núdzového zastavenia vypnutá.
13. Pri použití smerových diamantových nástrojov ako napr. Piranhas sa uistite, že poznáte smer rotácie brúsnej hlavice a brúsnych kotúčov.
14. Nastavte podperné kolesá do prevádzkovej polohy. Pozrite si časť *Nastavenie podperného kolesa do polohy na prepravu na krátku vzdialenosť na strane 255*.

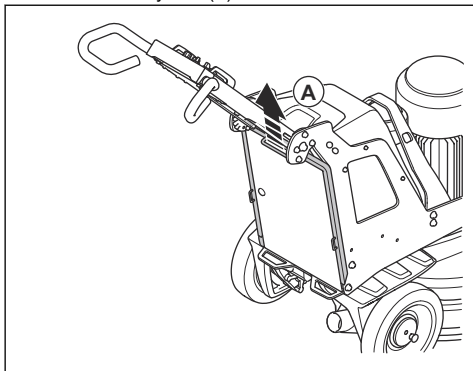
Aktivácia a deaktivácia nosného rámu

Výrobok disponuje nosným rámom, ktorý sa používa na naklonenie výrobku dozadu. Nosný rám sa tiež používa ako závesné zariadenie na zavesenie hadice na odsávanie prachu a napájacieho kábla.

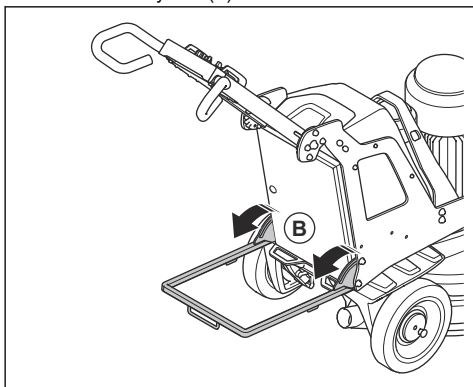


VÝSTRAHA: Pri presúvaní nosného rámu postupujte opatrne. Pohyblivé časti môžu spôsobiť zranenie.

1. Zdvihnite nosný rám (A) o malú vzdialenosť.



2. Zdvihnite nosný rám (B).



3. Ak chcete nosný rám vyklopiť, postupujte rovnako, ale v opačnom poradí.

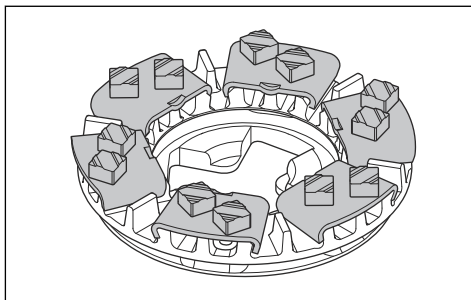
Diamantové nástroje

Pre tento výrobok existuje mnoho typov a konfigurácií diamantových nástrojov. Diamantové nástroje s kovovým spojivom sa používajú na odstraňovanie materiálu a diamantové nástroje so živicovým spojivom sa používajú na leštenie povrchov. Pre daný povrch vyberte správne diamantové nástroje. Obráťte sa na predajcu Husqvarna alebo vyhľadajte podporu www.husqvarnacp.com a vyberte správny nástroj.

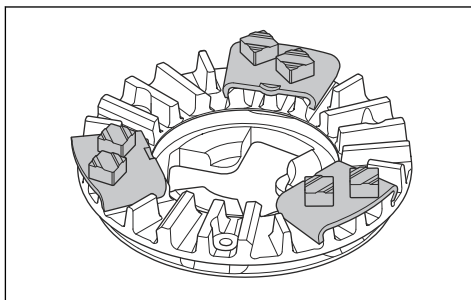
Kompletná sada a polovičná sada diamantových nástrojov

Usporiadanie častí diamantových nástrojov má vplyv na konečnú kvalitu povrchu. Konfigurácia má tiež vplyv na rýchlosť prevádzky výrobku.

- Kompletná súprava diamantových nástrojov: Túto konfiguráciu e možné použiť na rovny povrch.



- Polovičná súprava diamantových nástrojov: Túto konfiguráciu je možné použiť, keď nie je potrebná povrchová úprava podlahy.



Výmena diamantových nástrojov



VÝSTRAHA: Pred výmenou diamantových nástrojov vždy odpojte elektrickú zástrčku, aby ste zabránili náhodnému spusteniu.



VÝSTRAHA: Používajte ochranné rukavice. Diamantové nástroje môžu byť veľmi horúce a pri zdvíhaní pohyblivého krytu si môžete poraniť ruku.



VÝSTRAHA: Pri výmene diamantových nástrojov používajte schválenú ochranu dýchacích ciest. Prach spod brúsnej hlavice ohrozuje vaše zdravie.



VÝSTRAHA: Pri výmene diamantových nástrojov použite odsávač prachu. Odsávač prachu zamedzí uvoľňovaniu prachu, ktorý môže spôsobiť zdravotné problémy.

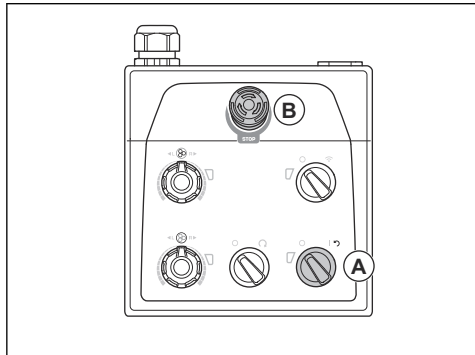


VÝSTRAHA: Závažia neupravujte, keď je výrobok naklonený alebo v servisnej polohe.



VAROVANIE: Všetky brúsne kotúče musia mať vždy rovnaký počet a typ diamantov. Výška diamantov na všetkých brúsnych kotúčoch musí byť rovnaká.

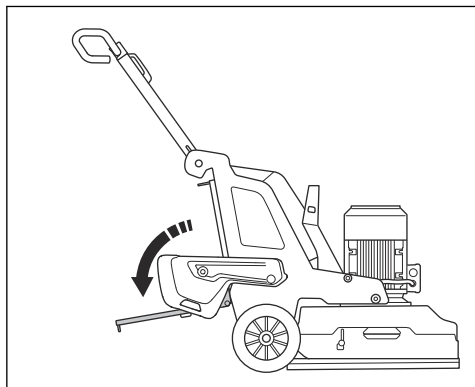
1. Na ovládacom paneli prepnite spínač zapnutia/vypnutia (A) do polohy 0. Indikátor LED vedľa spínača zapnutia/vypnutia sa vypne.



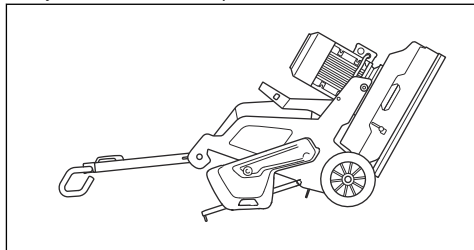
2. Na ovládacom paneli stlačte tlačidlo núdzového zastavenia (B).
3. Nastavte rukoväť do servisnej polohy. Pozrite si časť *Prevádzkové polohy rukoväte na strane 221*.
4. Ak sú nainštalované závažia, nastavte závažia do zadnej polohy. Pozrite si časť *Nastavenie závaží na strane 237*.
5. Nasadte si ochranné rukavice.
6. Nadvihnite a otočte pohyblivý kryt.

Poznámka: Keď zdvihnete kryt, získate jednoduchší prístup k diamantovým nástrojom.

7. Zaisťte kryt pomocou prepravnej poistky pohyblivého krytu.
8. Aktivujte nosný rám. Pozrite si časť *Aktivácia a deaktivácia nosného rámu na strane 217*.

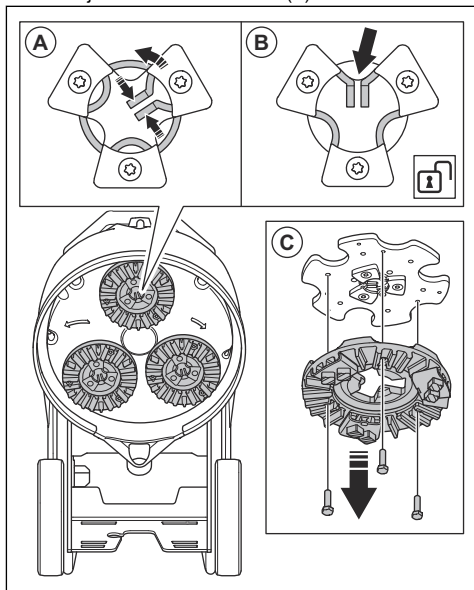


9. Skontrolujte zámky pohyblivého krytu. Pred naklonením výrobku vymeňte poškodené alebo chýbajúce zámky.
10. Držte riadidlá a jednou nohou na nosnom ráme nakloňte výrobok dozadu. Výrobok nakláňajte, až kým nie sú riadidlá na podlahe.



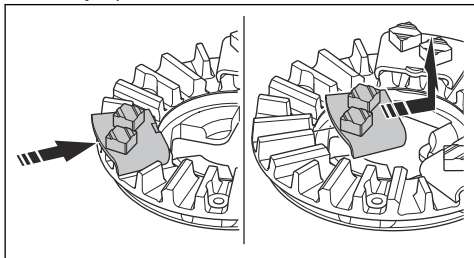
VÝSTRAHA: Pred výmenou diamantových nástrojov sa uistite, že je produkt v stabilnej polohe.

11. Zatlacíte stredové úchytky k sebe a otáčajte proti smeru hodinových ručičiek (A), aby ste odistili držiak nástrojov od brúsneho kotúča (B).

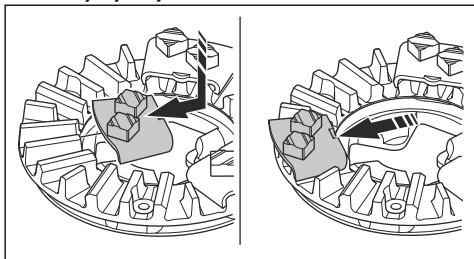


12. Vytiahnite držiak nástrojov priamo von (C) a vyberte ho tak z brúsneho kotúča.

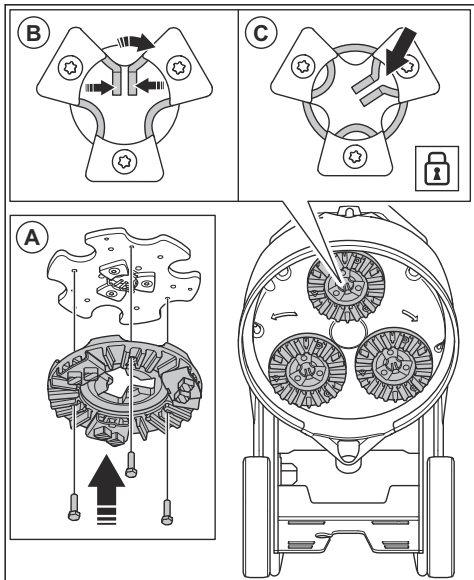
13. Na odstránenie diamantových nástrojov z držiaka nástrojov použite kladivo.



14. Nové diamantové nástroje pripevnite k držiaku nástrojov jemným úderom kladiva.



15. Držiak nástrojov (A) pripevnite priamo na brúsny kotúč.



16. Zatlačte stredové úchytky k sebe a otáčajte v smere hodinových ručičiek (B), aby ste zaistili držiak nástrojov na brúsnom kotúči (C).

17. Opatrne zdvihnite výrobok do prevádzkovej polohy. Na podporu použite riadidlá a nosný rám.

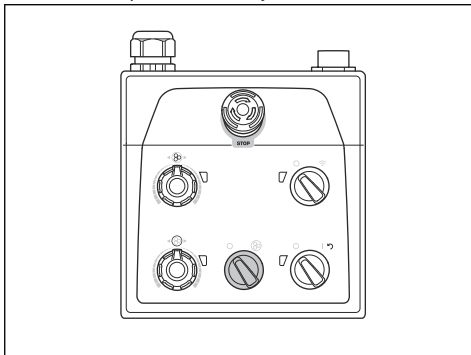
18. Deaktivujte nosný rám.

Pripojenie odsávača prachu

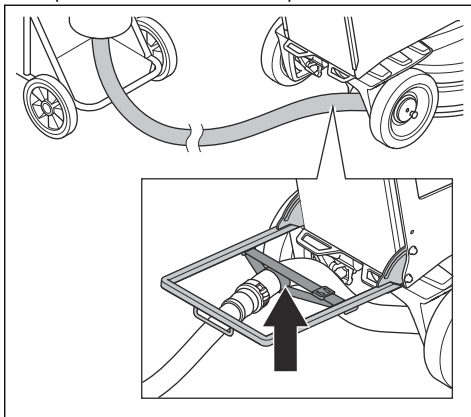


VÝSTRAHA: Ak je hadica na odsávanie prachu poškodená, odsávač prachu nepoužívajte. Zvyšuje sa riziko vdychovania prachu, ktorý je nebezpečný pre vaše zdravie. Používajte schválenú ochranu dýchacích ciest.

1. Skontrolujte, či nie je hadica na odsávanie prachu poškodená.
2. Skontrolujte, či sú filtre v odsávači prachu čisté a nepoškodené.
3. Skontrolujte, či je spínač zastavenia/spustenia na ovládacom paneli nastavený na hodnotu 0.



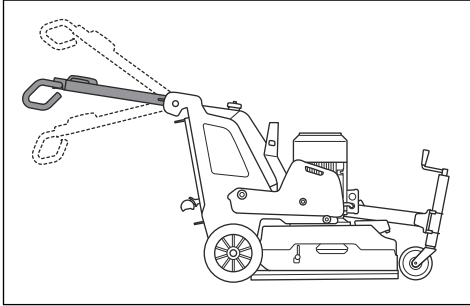
4. Pripojte hadicu na odsávanie prachu k výrobku.
5. Aktivujte nosný rám. Pozrite si časť *Aktivácia a deaktivácia nosného rámu na strane 217*.
6. Hadicu na odsávanie prachu zavesťe na závesné zariadenie na nosnom ráme, aby sa zabránilo napnutiu hadice na odsávanie prachu.



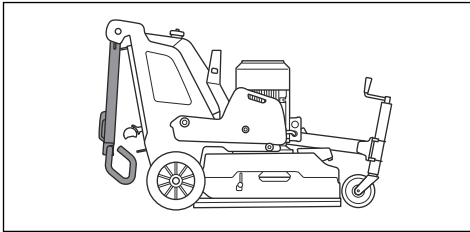
7. Deaktivujte nosný rám.

Prevádzkové polohy rukoväte

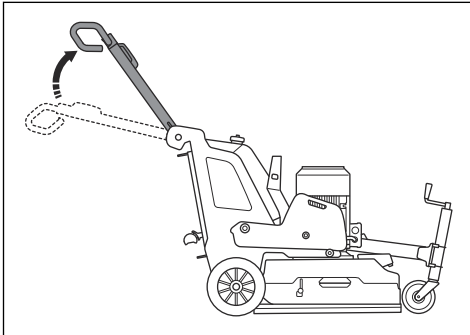
- Prevádzková poloha rukoväte:



- Transportná poloha rukoväte:



- Servisná poloha rukoväte:



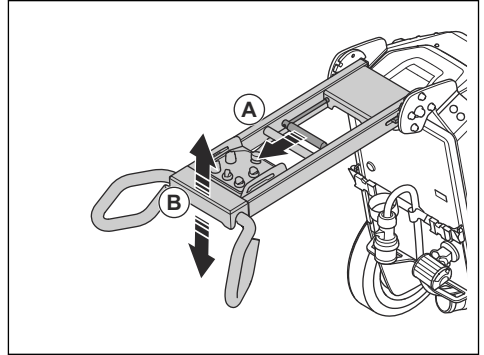
Nastavenie rukoväte a riadiel



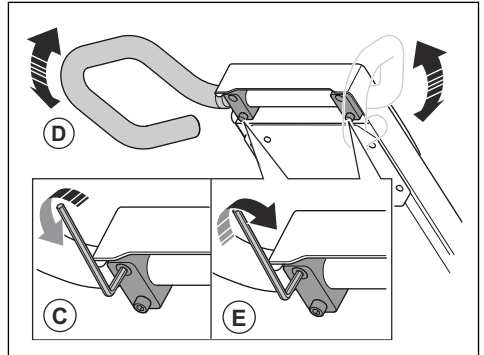
VÝSTRAHA: Pri nastavovaní rukoväte a riadiel postupujte opatrne. Uistite sa, že rukoväť a riadidlá sú zaistené v správnej polohe. Pohyblivé časti môžu spôsobiť zranenie.

Výšku rukoväte nastavte čo najbližšie k výške boku obsluhujúcej osoby. Počas prevádzky sa môže výrobok odkláňať nabok. Obsluhujúca osoba môže svojím bokom pomôcť tento bočný pohyb zastaviť.

1. Potiahnite zaistovaciu páku (A) na rukoväti v smere ovládacieho panela a držte ju v tejto polohe.



2. Nastavte vhodnú pracovnú výšku rukoväte (B).
3. Uvoľnite zaistovaciu páku na rukoväti, aby ste zaistili polohu rukoväte.
4. Uvoľnite 4 skrutky (C) na riadidlách.

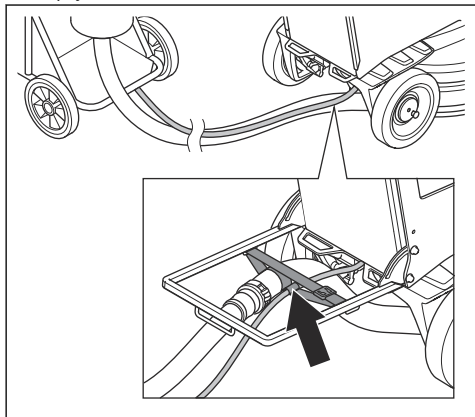


5. Nastavte vhodnú pracovnú výšku riadiel (D).
6. Utiahnite 4 skrutky (E) na riadidlách, aby ste zaistili ich polohu.

Pripojenie výrobku k zdroju napájania

1. Pripojte napájaciu zástrčku výrobku k predlžovaciemu káblu.
2. Predlžovací kábel zapojte do sieťovej zásuvky.
3. Aktivujte nosný rám. Pozrite si časť *Aktivácia a deaktivácia nosného rámu na strane 217.*

4. Napájací kábel zaveste na závesné zariadenie na nosnom ráme, aby sa zabránilo napnutiu napájacieho kábla.



5. Deaktivujte nosný rám.



VAROVANIE: Ak je výrobok pripojený k odsávaču prachu, musí byť odsávač prachu pripojený k 3-fázovému zdroju napájania.

Nabíjačka USB na ovládacom paneli

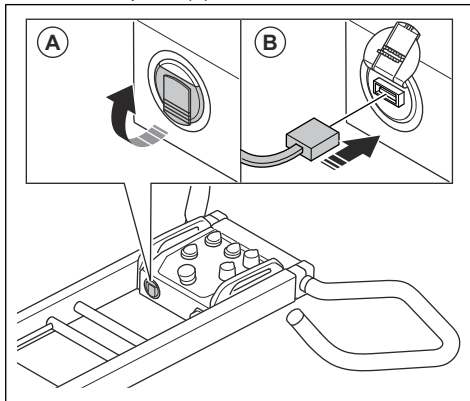
Nabíjačku USB na ovládacom paneli je možné použiť na nabíjanie mobilných zariadení.

- Nabíjanie prostredníctvom nabíjačky USB je možné iba vtedy, keď je výrobok pripojený k 3-fázovému zdroju napájania.
- Ak sa výrobok zastaví alebo je aktivované tlačidlo núdzového zastavenia, mobilné zariadenie sa bude nabíjať aj naďalej.
- Časový limit nabíjania mobilného zariadenia výrobok nestanovuje. Nabíjajte svoje mobilné zariadenie podľa odporúčani výrobcu mobilného zariadenia.
- Nabíjačka USB dodáva maximálny výkon 10 W.

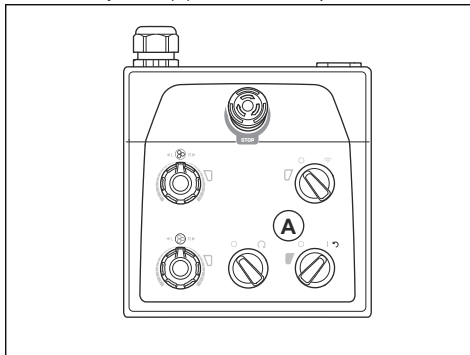
Nabíjanie mobilného zariadenia

1. Pripojte výrobok k 3-fázovému zdroju napájania. Pozrite si časť *Pripojenie výrobku k zdroju napájania na strane 221*.

2. Odstráňte ochranný kryt nabíjačky USB na ovládacom paneli (A).



3. Pripojte svoje mobilné zariadenie k nabíjačke USB (B).
4. Uistite sa, že indikátor napájania a stavu nabitia batérie výrobku (A) na ovládacom paneli bliká.



Keď je výrobok pripojený k 3-fázovému napájacíemu zdroju, nabíjačka USB sa bude naďalej nabíjať, aj keď je motor vypnutý. Keď je batéria výrobku úplne nabitá, napájanie nabíjačky USB sa zastaví.

Rýchlosť a smer rotácie

Tento výrobok disponuje technológiou Dual Drive technology. Dual Drive technology znamená, že brúsna hlavica a brúsne kotúče pracujú s rôznymi motormi. Rýchlosť a smer rotácie je možné nastaviť nezávisle medzi brúsnou hlaviceou a brúsnymi kotúčmi. Vďaka samostatnému nastaveniu rýchlosti a smeru rotácie sa rozšíril rozsah a rôznorodosť typov povrchov, na ktorých možno výrobok prevádzkovať. Ak potrebujete ďalšie informácie, obráťte sa na predajcu Husqvarna alebo navštívte www.husqvarnacp.com.

Prevádzková rýchlosť

Ak sa výrobok prevádzkuje na novom type povrchu, nastavte najprv rýchlosť na 70 %. V prípade, že obsluha pozná typ povrchu, môže byť rýchlosť upravená.

Smer rotácie brúsnej hlavice a brúsnych kotúčov

Pri pohľade na výrobok zhora je smer rotácie nasledovný:

- „R“: v smere hodinových ručičiek
- „L“: proti smeru hodinových ručičiek

Najlepší výkon sa dosiahne, keď brúsna hlavica a brúsne kotúče rotujú rovnakým smerom.

Počas prevádzky sa môže výrobok odkláňať nabok. Smer tejto ťažnej sily súvisí so smerom rotácie. Keď je smer rotácie nastavený na „L“, výrobok je odkláňaný doprava. Keď je smer rotácie nastavený na „R“, výrobok je odkláňaný doľava.

Bočný ťah vám môže pomôcť pri obsluhu výrobku napríklad pri stene. Nastavte smer rotácie tak, aby ťažná sila pôsobila v smere steny.



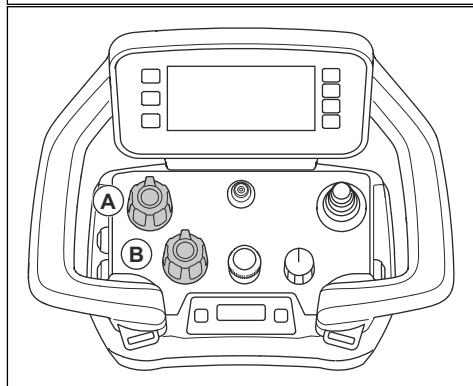
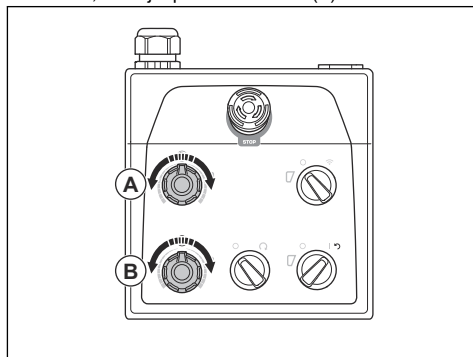
VAROVANIE: Pri nasmerovaní výrobku postupujte opatrne. Uistite sa, že sa výrobok dotýka steny iba zľahka. Výrobok je ťažký a môže spôsobiť poškodenie.

Zmena rýchlostí a smeru otáčania motorov

Smer rotácie pravidelne meňte, aby ste zvýšili životnosť a ostrosť diamantových nástrojov. Segmenty diamantových nástrojov sa používajú rovnako a veľkosť kontaktnej plochy zostáva čo najväčšia.

- Ak chcete nastaviť rýchlosť a smer rotácie brúsnej hlavice, otáčajte potenciometrom (A).

- Ak chcete nastaviť rýchlosť a smer rotácie brúsneho kotúča, otáčajte potenciometrom (B).

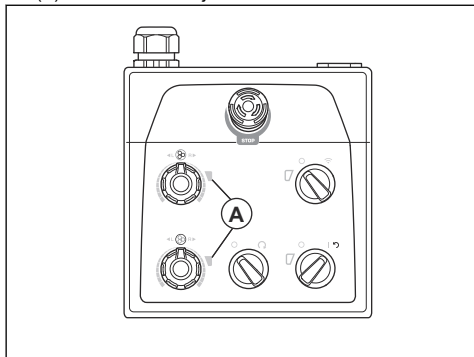


Ovládací panel

Výrobok ovládate manuálne pomocou ovládacieho panela na riadidlách. Prehľad tlačidiel ovládacieho panela nájdete v časti *Pohľad na ovládací panel PG 6 XR, PG 8 XR na strane 206*.

Prevádzka výrobku pomocou ovládacieho panela

- Počas prevádzky sledujte zmeny farby indikátorov (A) meniča k brúsnej hlavici a brúsneho kotúču.



- Zelené svetlo: výrobok funguje správne.
- Oranžové svetlo: došlo k preťaženiu brúsnej hlavice alebo brúsneho kotúču. Najneskôr do 10 sekúnd znížte výstupný výkon, aby ste zabránili vzniku poruchy.
- Červené svetlo: porucha meniča a prevádzka sa zastaví. Výrobok je potrebné resetovať. Pozrite si časť *Resetovanie výrobku pomocou ovládacieho panela na strane 225*.

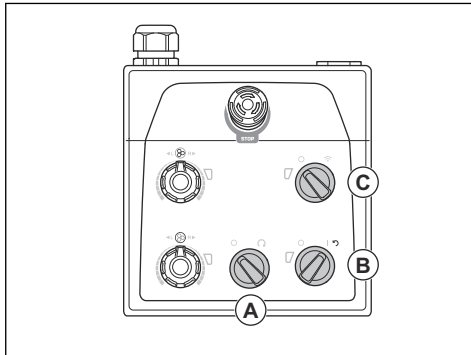
Spustenie výrobku pomocou ovládacieho panela



VAROVANIE: Keď je brúsna hlavica spustená, výrobok musí byť stále v pohybe. Ak výrobkom nepohybujete, povrch môže zdrsnieť.

- Uistite sa, že poistné kolíky kolies sú uvoľnené. Pozrite si časť *Vykonanie kontroly poistných kolíkov kolies na strane 216*.
- Miernym zatlačením riadičiek smerom nadol zdvihnite brúsnu hlavicu z povrchu. Uvoľní sa tým povrchové trenie diamantových nástrojov. Počas používania brúsnu hlavicu z povrchu úplne nezdvíhajte.

- Otočte spínačom zastavenia/spustenia (A) na ovládacom paneli proti smeru hodinových ručičiek do polohy 0, aby ste sa uistili, že je brúsna hlavica vypnutá.



- Prepnite spínač zapnutia/vypnutia (B) na ovládacom paneli do polohy šípky, čím naštartujete výrobok. Indikátor LED vedľa spínača zapnutia/vypnutia sa rozsvieti.
- Otočte prepínačom diaľkového/manuálneho ovládania (C) na ovládacom paneli proti smeru hodinových ručičiek na hodnotu 0 pre manuálne ovládanie.
- Otočte spínačom zastavenia/spustenia na ovládacom paneli smere hodinových ručičiek, čím sa spustí brúsna hlavica. Po menej než 5 sekundách bude výrobok pracovať na voľnoběžných otáčkach. Malý motor sa spustí približne po 2 sekundách.

Zastavenie výrobku pomocou ovládacieho panela

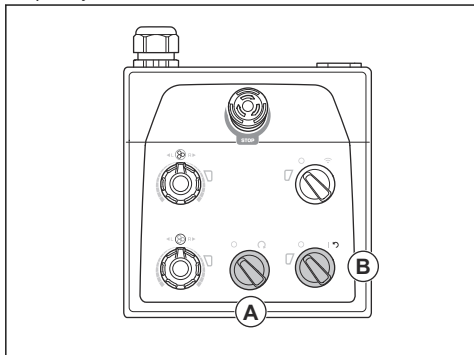


VAROVANIE: Po zastavení motora nezdvíhajte brúsnu hlavicu z povrchu. Držiaky nástrojov sa po zastavení motora ešte chvíľu otáčajú. Môže dôjsť k uvoľneniu prachu do vzduchu a poškodeniu povrchu.



VAROVANIE: Udržiavajte výrobok v pohybe, kým sa držiaky nástrojov úplne nezastavia.

1. Prepnete spínač zastavenia/spustenia (A) na ovládacom paneli proti smeru hodinových ručičiek do polohy 0, čím sa brúsna hlavica zastaví.



2. Držiaky nástrojov držte položené na povrchu, až kým sa úplne nezastavia.

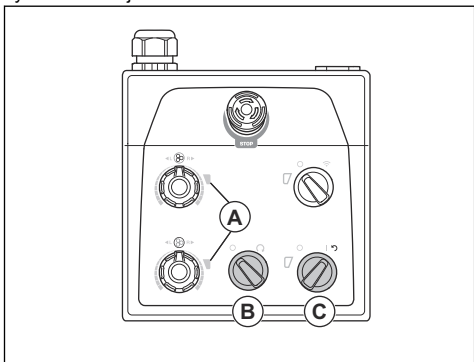


VAROVANIE: Ak brúsíte lepkavý asfalt, farbu alebo podobný materiál, výrobok sa môže prilepiť na lepkavý povrch. Ihneď po úplnom zastavení držiakov nástrojov mierne nadvihnite prednú časť brúsnej hlavice.

3. Prepnete spínač zapnutia/vypnutia (B) na ovládacom paneli do polohy 0, čím výrobok zastavíte. Indikátor LED vedľa spínača zapnutia/vypnutia sa vypne.
4. Odpojte elektrickú zástrčku.

Resetovanie výrobku pomocou ovládacieho panela

Ak sa menič uvoľní, spínač zapnutia/vypnutia sa môže použiť ako spínač resetovania. Keď sú indikátory (A) meniča k brúsnej hlavici a brúsne kotúče červené, výrobok resetujete.



1. Otočte spínač zastavenia/spustenia (B) proti smeru hodinových ručičiek do polohy 0 a uistite sa, že je brúsna hlavica vypnutá.

2. Otočte spínač zapnutia/vypnutia do polohy šípky (C) a výrobok resetujete. Po resetovaní poruchy budú indikátory pre menič k brúsnej hlavici a brúsne kotúče zelenej farby.
3. Otočte spínačom zastavenia/spustenia na ovládacom paneli v smere hodinových ručičiek, čím sa opäť spustí brúsna hlavica.

Diaľkové ovládanie

Výrobok sa ovláda diaľkovým ovládaním.

Diaľkové ovládanie možno prevádzkovať pomocou rádiokomunikačného prenosu. Ak dôjde k rušeniu prenosu, frekvencia sa automaticky zmení. Párovanie medzi výrobkom a diaľkovým ovládaním vykonáva výrobca. Nové párovanie je potrebné aj v prípade výmeny diaľkového ovládania alebo výmeny diaľkových ovládaní medzi výrobkami. Pozrite si časť *Párovanie medzi diaľkovým ovládaním a výrobkom na strane 232*.

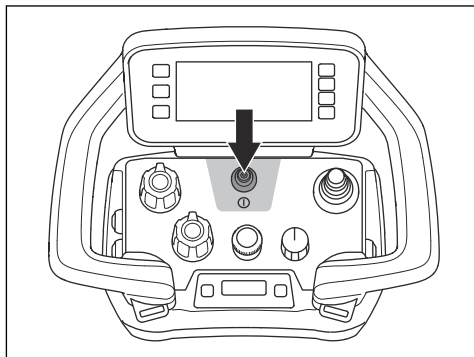
Diaľkové ovládanie môže fungovať aj so zbernicovým káblom CAN (príslušenstvo) pripojeným medzi diaľkovým ovládaním a výrobkom. Zbernicový kábel CAN je napríklad možné použiť, keď je stav nabitia batérie diaľkového ovládania nízky alebo keď nie je nainštalovaná batéria diaľkového ovládania. Pokyny na pripojenie diaľkového ovládania k výrobku pomocou kábla nájdete v časti *Pripojenie diaľkového ovládania k výrobku pomocou zbernicového kábla CAN na strane 233*.

Na diaľkovom ovládaní sa nachádzajú všetky ovládacie prvky, ktoré sú potrebné na ovládanie výrobku. Diaľkové ovládanie disponuje digitálnym displejom so systémom ponuky. Pozrite si časť *Systém ponuky na strane 227*.

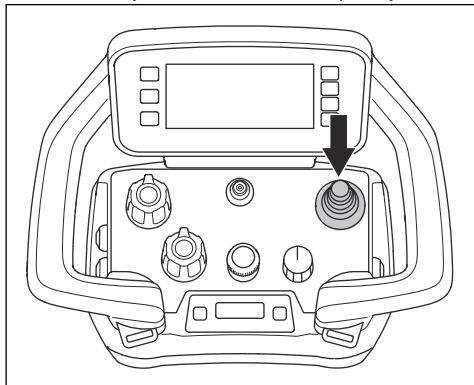
Obsluha diaľkového ovládania

Výrobok sa ovláda diaľkovým ovládaním. Diaľkové ovládanie je pripojené k stroju prostredníctvom rádiového prenosu.

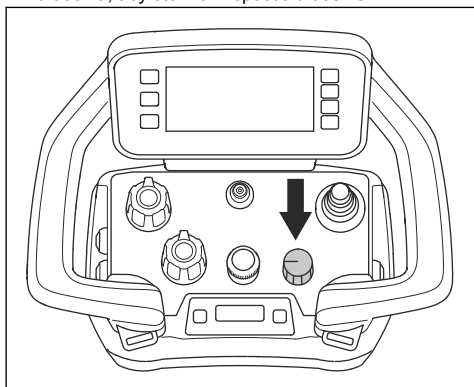
- Stlačením vypínača spustíte a zastavíte diaľkové ovládanie.



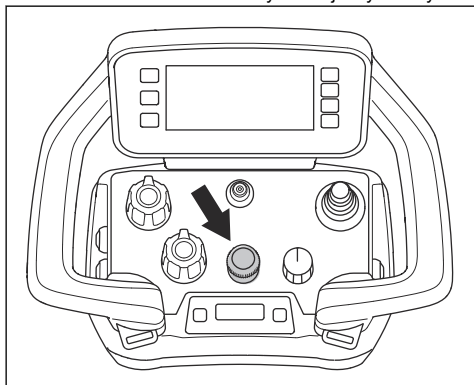
- Pohybné výrobok zatlačení pákového ovládača. Ak chcete výrobok zastaviť, uvoľnite pákový ovládač.



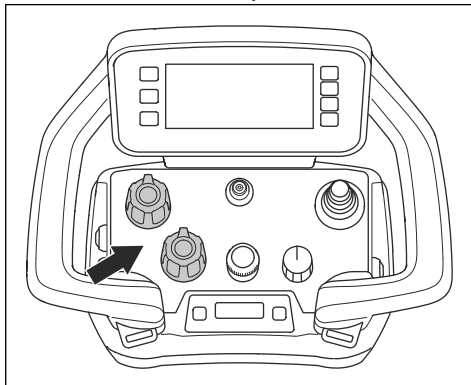
- Spínač má 3 funkcie: zastavenie, preprava a brúsenie. Ak chcete výrobok zastaviť, nastavte gombík do polohy stop. Nastavte výrobok do transportnej polohy, aby ste nastavili rýchlosť a presúvali výrobok. Nastavte gombík do polohy brúsenia, aby ste mohli spustiť brúsenie.



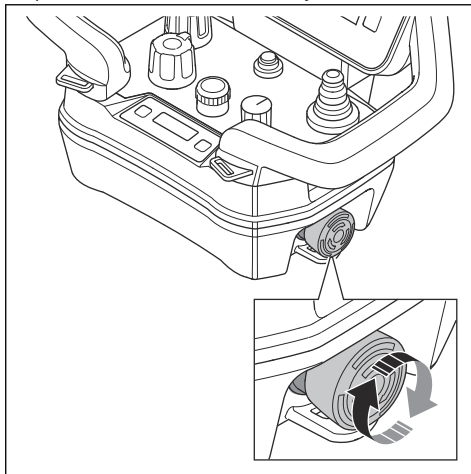
- Otáčaním kodéra nastavte rýchlosť jazdy brúsky.



- Otočením potenciometrov nastavte rýchlosť a smer otáčania kotúčov a brúsnej hlavice.



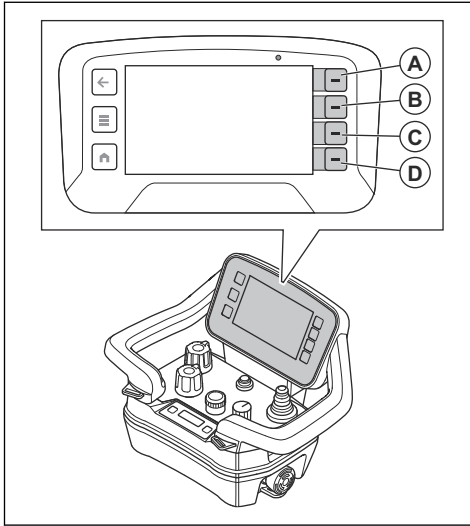
- Ak nastane núdzový stav, výrobok zastavte pomocou tlačidla zastavenia stroja.



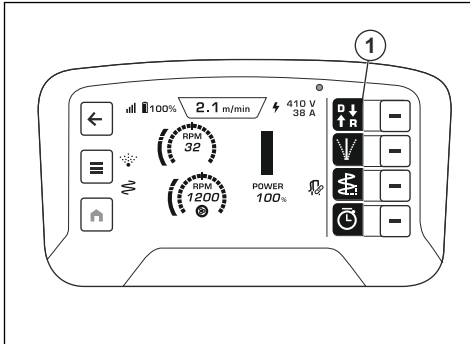
Domovská obrazovka

Displej má dve domovské obrazovky. Jedna sa zobrazuje, keď je motor vypnutý. Pozrite si časť *Domovská obrazovka, vypnutý motor na strane 227*. Druhá sa zobrazuje, keď je motor zapnutý. Pozrite si časť *Domovská obrazovka, zapnutý motor na strane 227*.

Symboły (A, B, C, D) na lište rýchlej akcie sa menia podľa toho, či je motor vypnutý alebo zapnutý.

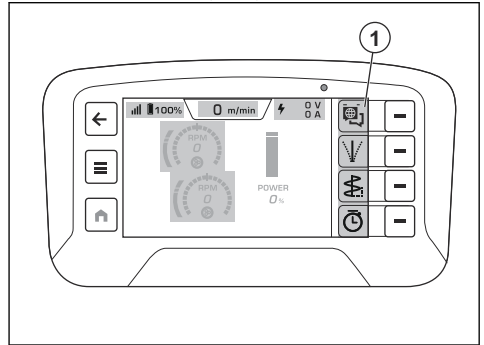


Domovská obrazovka, zapnutý motor



Pozícia	Popis
1	Rýchla akcia na výber ponuky jazyka.

Domovská obrazovka, vypnutý motor

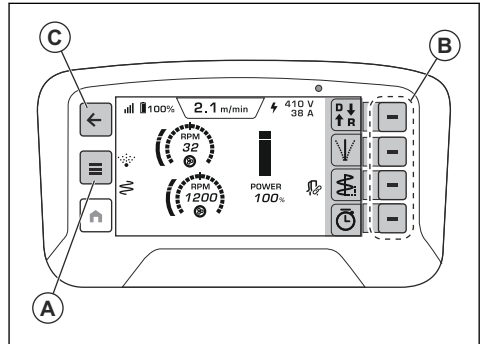


Pozícia	Popis
1	Rýchla akcia na výber smeru pohybu.

System ponuky

Ak chcete otvorit' system ponuky, vyberte tlačidlo ponuky (A) na diaľkovom ovládaní.

Symby na lište rýchlej akcie sa zmenia po vykonaní výberu na displeji. Na vykonanie výberu slúži tlačidlo (B) vedľa lišty rýchlej akcie. Tlačidlo (C) umožňuje návrat do štruktúry ponúk.



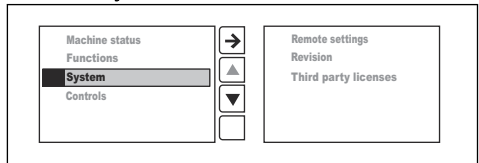
Prehľad ponúk

- Stav stroja
 - Aktívne poruchy
 - Záznam chýb
 - Prevádzkový čas
- Funkcie
 - Záznam času
 - Nastavenia unášania
 - Nastavenia kmitania
 - Nastavenia M2M
 - Spárovat'/odpárovat'
 - Aut. sp.

- Jedn. rýchľ. brús.
 - Otáčky za minútu
 - Stupnica 1 – 10
- Systém
 - Nastavenia diaľkového ovládania
 - Jas
 - Automatické
 - Manuálne
 - Jazyk
 - Jednotky
 - Metrické
 - Imperiálne
 - Resetovať
 - Revízie
 - Stroj
 - Diaľkové ovládanie
 - Licencie tretích strán
 - Lic. oper. systému
 - Licencie aplikácie
- Ovládacie prvky
 - Diagnostika ovládania
 - Kalibrácia stroja
 - Kotúč stroja
 - Hlavica stroja

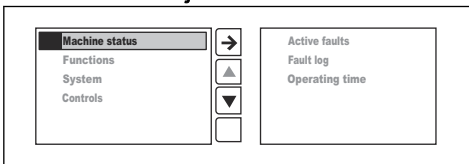
- „Nastavenia unášania“ pomáhajú udržiavať správny smer, ak sa výrobok počas brúsenia nepohybuje rovno v dôsledku bočných síl spôsobených brúsnymi nástrojmi.
- „Nastavenie kmitania“ znižuje počet škrabancov a preliačín pri brúsení. K dispozícii je 2 možnosti:
 - Amplitúda – na nastavenie šírky kmitania výrobku zo strany na stranu.
 - Frekvencia – na nastavenie rýchlosti kmitania výrobku zo strany na stranu.
- „Nastavenia M2M“ aktivujú komunikáciu medzi strojmi, ak je k dispozícii.
 - Spárujte alebo odspárujte s odsávačom prachu.
 - Automatické spustenie odsávača prachu je aktívne alebo neaktívne.
- „Jednotka rýchlosti brúsenia“ nastavuje rýchlosť v skutočných otáčkach za minútu alebo na stupnici 1 – 10.

Ponuka „Systém“



- „Nastavenia diaľkového ovládania“.
- „Revízie“.
- „Licencie tretích strán“.

Ponuka stavu stroja



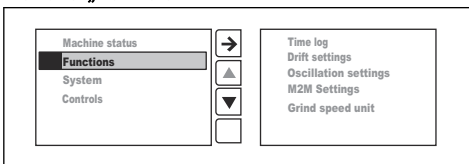
- Zoznam „Aktívne chyby“ obsahuje poruchy, ktoré výrobok nájde. Zoznam obsahuje všetky aktívne hlásenia. Najnovšie hlásenia sú v hornej časti zoznamu. Pozrite si časť *Riešenie problémov na strane 243*.
- Zoznam „Záznam chýb“ zobrazuje históriu porúch.
- Položka „Prevádzkový čas“ zobrazuje celkový čas prevádzky výrobu.

„Nastavenia diaľkového ovládania“

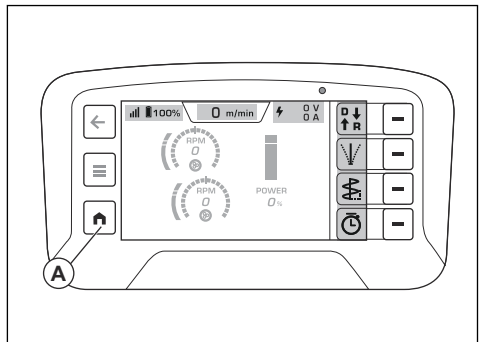
- „Jas“ nastavuje svietivosť displeja. Výrobné nastavenie jasů je maximum.
- „Jazyk“ nastavuje jazyk textu na displeji. Výrobné nastavenie jazyka je Angličtina.

Poznámka: Ak chcete vrátiť výrobné nastavenie jazyka a jasů, vráťte sa na domovskú obrazovku a stlačte a 10 sekúnd pridržierte tlačidlo Domov (A).

Ponuka „Funkcie“



- „Záznam času“ je funkcia časovača s pamäťou 4 posledných nahrávok.



- „Jednotky“ nastavujú jednotky tlaku, teploty a dĺžky na displeji. Výrobné nastavenie jednotiek je metrické.
- „Resetovať“ nastavuje výrobné nastavenia.

„Revízie“

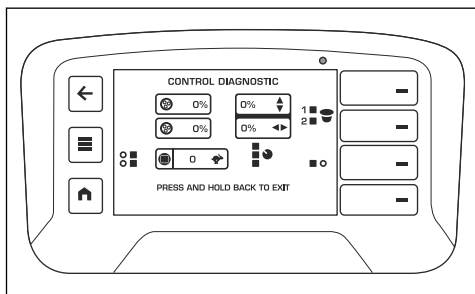
„Revízie“ zobrazujú aktuálne revízie softvéru pre diaľkové ovládanie a stroj.

„Licencie tretích strán“

„Licencie tretích strán“ zobrazujú licencie na softvér s otvoreným zdrojom pre operačný systém a licencie na aplikácie na diaľkovom ovládaní. Pozrite si časť *„Systém ponuky na strane 227“*, ak potrebujete ďalšie informácie.

Diagnostika ovládania

V časti „Diagnostika ovládania“ môžete vykonať funkčné testy ovládacích prvkov na diaľkovom ovládaní. Na displeji sa zobrazí každý ovládací prvok. Indikátory ovládania na displeji sa po vykonaní funkčných testov zmenia z bielej na oranžovú. Používajte prvky na diaľkovom ovládaní na maximum. Ovládanie funguje správne, keď sa na indikátore riadenia zobrazuje 0 % v strede a -100 %, resp. 100 % na koncových polohách.

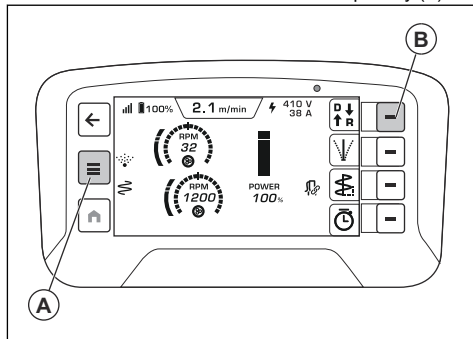


Kalibrácia výrobu

Počas kalibrácie ventilov môže zariadenie vykonávať malé pohyby.

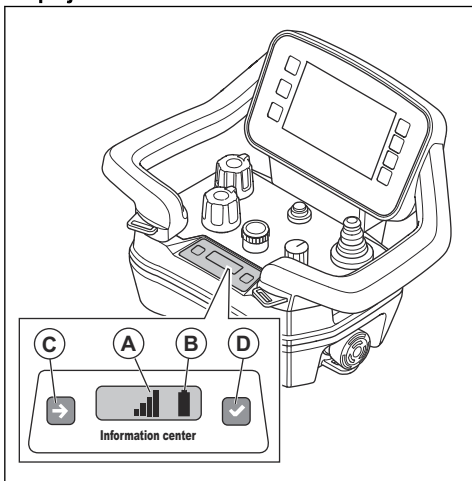
1. Zapnite výrobok. Pozrite si časť *„Spustenie výrobu pomocou diaľkového ovládania na strane 234.“*

2. Na diaľkovom ovládaní stlačte tlačidlo ponuky (A).



3. V ponuke „Ovládanie“ na displeji vyberte položku „Kalibrácia stroja“.
4. Vyberte položku „Kotúč stroja“.
5. Stlačte tlačidlo „Minimum kotúča“.
6. Otočte potenciometer kotúča maximálne doľava a stlačte tlačidlo prijatia (B).
7. Stlačte tlačidlo „Stred kotúča“.
8. Otočte potenciometer kotúča do stredovej polohy a stlačte tlačidlo prijatia (B).
9. Stlačte tlačidlo „Maximum kotúča“.
10. Otočte potenciometer kotúča maximálne doprava a stlačte tlačidlo prijatia (B).
11. Vyberte položku „Hlavica stroja“.
12. Stlačte tlačidlo „Minimum hlavice“.
13. Otočte potenciometer hlavice maximálne doľava a stlačte tlačidlo prijatia (B).
14. Stlačte tlačidlo „Stred hlavice“.
15. Otočte potenciometer hlavice do stredovej polohy a stlačte tlačidlo prijatia (B).
16. Stlačte tlačidlo „Maximum hlavice“.
17. Otočte potenciometer hlavice maximálne doprava a stlačte tlačidlo prijatia (B).

Displej informačného centra



Na displeji informačného centra na diaľkovom ovládaní sa zobrazujú nasledujúce informácie o diaľkovom ovládaní:

- Či je diaľkové ovládanie zapnuté alebo vypnuté.
- Chybové kódy. Pozrite si časť *Riešenie problémov na strane 243*.
- Párovanie medzi diaľkovým ovládaním a výrobkom. Pozrite si časť *Párovanie medzi diaľkovým ovládaním a výrobkom na strane 232*.
- Sila rádiového signálu (A) medzi diaľkovým ovládaním a výrobkom. Rovnaké symboly sa zobrazujú aj na hornej lište displeja. Pozrite si časť *Symbole na hornej lište displeja na strane 209*

Rádiový signál	Symbol
K dispozícii sú 4 úrovne sily rádiového signálu.	
Rádiový signál je v pohotovostnom režime. Diaľkové ovládanie nefunguje správne. Pri spustení diaľkového ovládania sa uistite, že všetky ovládacie prvky na diaľkovom ovládaní sú v neutrálnej polohe.	
Žiadny rádiový signál.	

- Stav batérie (B). Rovnaké symboly sa zobrazujú aj na hornej lište displeja. Pozrite si časť *Symbole na hornej lište displeja na strane 209*.

Stav nabitia	Symbol
K dispozícii je 5 úrovní nabitia batérie.	

Stav nabitia	Symbol
Porucha batérie.	
Káblvové pripojenie medzi diaľkovým ovládaním a výrobkom.	

K dispozícii sú 2 tlačidlá pre displej informačného centra. Tlačidlo na ľavej strane (C) vykonáva presun na nasledujúci symbol na displeji. Právě tlačidlo (D) potvrdzuje výber.

Batéria diaľkového ovládania



VÝSTRAHA: Pred použitím batérie diaľkového ovládania a nabíjačky si musíte pozorne prečítať časť *Všeobecné bezpečnostné pokyny na strane 211* a *Bezpečnosť batérií na strane 214*.

Poznámka: Pred prvým použitím diaľkového ovládania je nutné batériu nabiť.

Poznámka: Ak batéria nie je v prevádzke 5 dní, prejde do prepravného režimu. Keď sú batérie v prepravnom režime, musíte ich pripojiť k nabíjačke, aby ste ukončili prepravný režim.

Poznámka: Ak je batéria v režime spánku, vložte ju na približne 15 sekúnd do nabíjačky, aby sa naštartovala.

Pre batériu sa na displeji a displeji informačného centra zobrazuje symbol stavu nabitia, pozrite si časť *Symbole na hornej lište displeja na strane 209* a *Displej informačného centra na strane 230*. Diaľkové ovládanie nie je možné používať, ak je stav nabitia batérie v diaľkovom ovládaní príliš nízky.

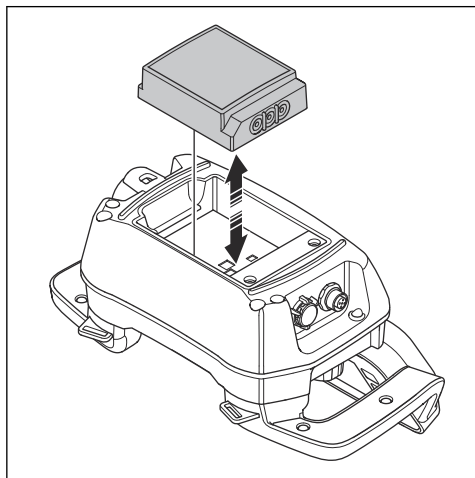
Prevádzkový čas úplne nabitých batérií diaľkového ovládania je približne 12 hodín. Studené počasie môže skrátiť prevádzkový čas.

Batériu diaľkového ovládania nabíjajte každých 6 mesiacov, aby si zachovala kvalitu.

Vybratie a vloženie batérie diaľkového ovládania z a do diaľkového ovládania.

1. Otočením diaľkového ovládania získate prístup k zadnej strane, kde sa nachádza batéria.

2. Vyberte alebo nainštalujte batériu diaľkového ovládania.



Ďalšie softvérové nastavenia

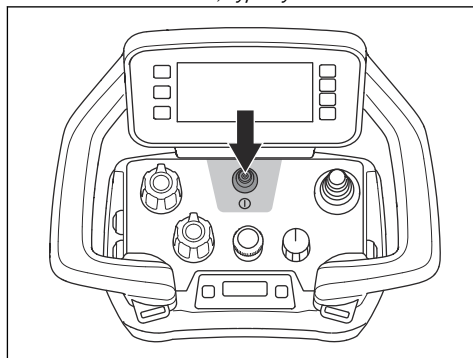
Pred používaním výrobku vykonajte nasledujúce nastavenia:

Poznámka: Pozrite si časť *Systém ponuky na strane 227*, ak potrebujete ďalšie informácie.

- Nastavte správny jazyk displeja. Vyberte ponuky „SYSTÉM“ a „NASTAVENIA DIAĽKOVÉHO OVLÁDANIA“ a potom „JAZYK“.
- Nastavte potrebné jednotky merania. Vyberte ponuky „SYSTÉM“ a „NASTAVENIA DIAĽKOVÉHO OVLÁDANIA“ a potom „JEDNOTKY“.
- Nastavte úroveň jasú. Vyberte ponuky „SYSTÉM“ a „NASTAVENIA DIAĽKOVÉHO OVLÁDANIA“ a potom „JAS“.

Spustenie diaľkového ovládania

1. Stlačenie vypínača ZAP./VYP. spustí diaľkové ovládanie. Na displeji sa zobrazí domovská obrazovka pre vypnutý motor. Pozrite si časť *Domovská obrazovka, vypnutý motor na strane 227*.



Rádiokomunikačný systém

S pripojeným elektrickým náradím budete môcť pracovať až po spárovaní diaľkového ovládania s výrobkom.

Diaľkovým ovládaním sa dá ovládať len pripojený výrobok.

Ak sa dodané diaľkové ovládanie vymení, párovanie medzi diaľkovým ovládaním a výrobkom sa musí zopakovať.

Ak je potrebné vymeniť diaľkové ovládanie medzi 2 brúskami, musíte spárovať zamenené diaľkové ovládanie a výrobok.

Ovládanie výrobku pomocou diaľkového ovládania



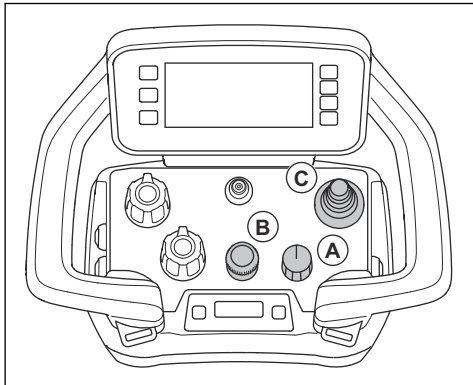
VÝSTRAHA: Keď ovládate výrobok pomocou diaľkového ovládania, dbajte na to, aby ste ho mali vždy na dohľad. Pracovný dosah diaľkového ovládania umožňuje pohybovať výrobkom aj vtedy, keď ho nevidíte. Riziko poranenia a poškodenia.

Ovládanie výrobku pomocou diaľkového ovládania

Nie je možné brúsiť, ak výrobok využíva napájanie z batérie.

1. Pripojte výrobok k 3-fázovému zdroju napájania, pozrite si časť *Pripojenie výrobku k zdroju napájania na strane 221*.

2. Skontrolujte, či je gombík (A) v polohe stop. Zobrazí sa hlásenie „Select transport mode with 3 position rotary switch to enable joystick“ (Pre zapnutie pákového ovládača vyberte prepravný režim pomocou 3-polohového otočného spínača).
3. Spustíte diaľkové ovládanie. Pozrite si časť *Spustenie diaľkového ovládania na strane 231*.
4. Prepnete gombík do transportnej polohy. Symboly v ponuke sú zobrazené sivou farbou.



- a) Pomocou kodéra (B) nastavte prepravnú rýchlosť.



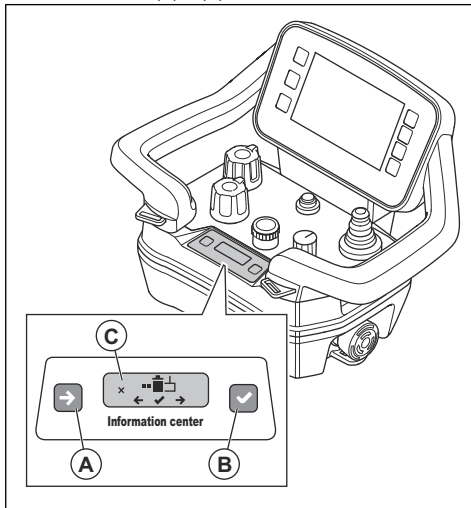
Poznámka: Ak je gombík (A) v transportnej polohe, môžete upraviť rýchlosť brúsenia. Výrobok nezačne brúsiť, kým nenastavíte gombík (A) do polohy brúsenia.

- b) Pomocou potenciometrov nastavte hodnoty otáčania kotúčov a hlavice.
 - c) Pohybujte výrobkom zatlačením pákového ovládača (C). Ak chcete výrobok zastaviť, uvoľníte pákový ovládač.
5. Prepnete gombík do polohy brúsenia. Symboly v ponuke sú zobrazené oranžovou a zelenou farbou. Keď výrobok začne brúsiť, karta prevádzkového režimu sa zobrazí na oranžovo.

Párovanie medzi diaľkovým ovládaním a výrobkom

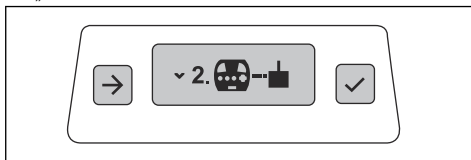
1. Uistite sa, že je vložená batéria nainštalovaná na diaľkovom ovládaní.
2. Zapnite ovládací panel. Pozrite si časť *Spustenie výrobu pomocou ovládacieho panela na strane 224*.
3. Spustíte diaľkové ovládanie. Pozrite si časť *Spustenie diaľkového ovládania na strane 231*.

4. Na displeji informačného centra stlačte súčasne krátko tlačidlo (A) a (B).

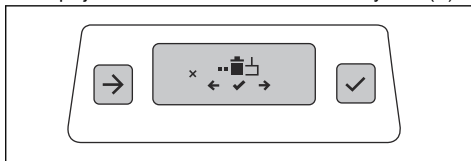


Poznámka: Ak sa tlačidlá (A) a (B) stlačia súčasne, zmení sa režim displeja informačného centra.

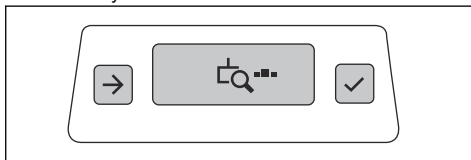
5. Krátko stlačte tlačidlo (A), aby ste zobrazili možnosť „2“.



6. Krátko stlačte tlačidlo (B) a vyberte možnosť „2“. Na displeji informačného centra sa zobrazí symbol (C).

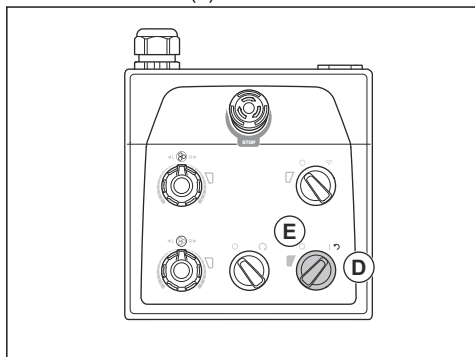


7. Súčasne stlačte tlačidlo (A) a (B) a pridržte ich 3 sekundy.

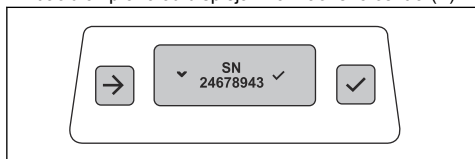


8. Vypnite a zapnite ovládací panel.

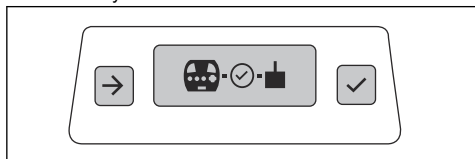
9. Otočte spínač zapnutia/vypnutia (D) do polohy šípky a podržte ho 12 sekúnd. Párovanie je dokončené, keď indikátor LED (E) bliká.



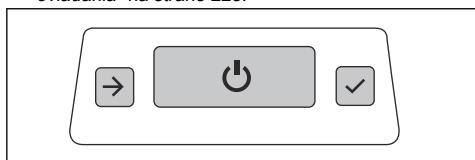
10. Keď je výrobné číslo prijímača viditeľné na displeji informačného centra na diaľkovom ovládaní, stlačte tlačidlo vpravo od displeja informačného centra (B).



Symbol potvrdenia párovania bude viditeľný 2 sekundy.



11. Keď sa na displeji informačného centra zobrazí symbol zapnutia/vypnutia, reštartujte diaľkové ovládanie. Pozrite si časť „Nastavenia diaľkového ovládania“ na strane 228.



12. Reštartujte ovládací panel. Pozrite si časť *Resetovanie výrobku pomocou ovládacieho panela* na strane 225.

Kontrola aktívnosti párovania

1. Spustíte diaľkové ovládanie. Pozrite si časť *Spustenie diaľkového ovládania* na strane 231.
2. Zapnete ovládací panel. Pozrite si časť *Spustenie výrobku pomocou ovládacieho panela* na strane 224.

3. Párovanie je stále aktívne, ak je na HMI displeji viditeľný symbol rádia a výrobok je možné ovládať pomocou diaľkového ovládania.

Ovládanie výrobku pomocou diaľkového ovládania pripojeného zbernicovým káblom CAN

Za určitých okolností je povinné pripojiť zbernicový kábel CAN na prevádzku výrobku. Ďalšie informácie vám poskytne servisné stredisko Husqvarna.

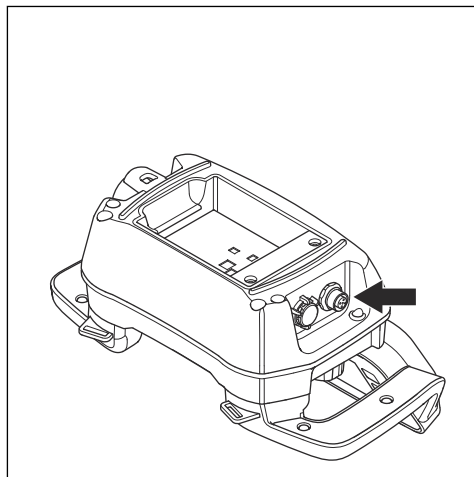
Vykonajte párovanie medzi diaľkovým ovládaním a výrobkom s pripojeným zbernicovým káblom CAN. Pozrite si časť *Párovanie medzi diaľkovým ovládaním a výrobkom* na strane 232.

Keď je diaľkové ovládanie pripojené pomocou zbernicového kábla CAN, prenos rádiového signálu sa zastaví.

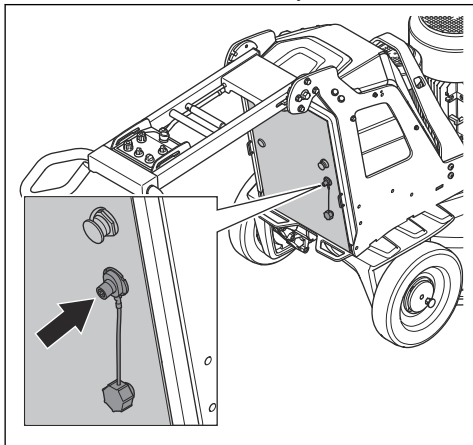
- Zbernicový kábel CAN pripojte medzi diaľkové ovládanie a výrobok. Pozrite si časť *Pripojenie diaľkového ovládania k výrobku pomocou zbernicového kábla CAN* na strane 233.

Pripojenie diaľkového ovládania k výrobku pomocou zbernicového kábla CAN

1. Jeden koniec zbernicového kábla CAN vložte do konektora na diaľkovom ovládaní.



2. Druhý koniec zbernicového kábla CAN vložte do konektora na dverách elektrickej skrine.



3. Skrutky konektora pre zbernicový kábel CAN utiahnite rukou.

Spustenie výrobu pomocou diaľkového ovládania



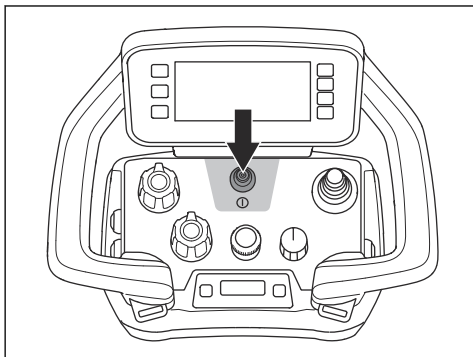
VAROVANIE: Keď je brúsna hlavica spustená, výrobok musí byť stále v pohybe. Ak výrobkom nepohybujete, povrch môže zdrsnieť.

1. Otočte poistnými kolíkmi na ľavom a pravom kolese, až kým nebude kolík poistného kolíka zarovnaný so zárezom. Pozrite si časť *Vykonanie kontroly poistných kolíkov kolies na strane 216*.



VÝSTRAHA: Uistite sa, že oba poistné kolíky sú zarovnané správne. Ak zapadne iba jeden poistný kolík, pri spustení výrobu nastane riziko poranenia a poškodenia.

2. Stlačte tlačidlo ON/OFF na diaľkovom ovládaní.



3. Prepnite spínač zapnutia/vypnutia na ovládacom paneli do polohy šípky, čím naštartujete výrobok. Indikátor LED vedľa spínača zapnutia/vypnutia sa rozsvieti.
4. Na obsluhu výrobu diaľkovým ovládaním otočte prepínačom diaľkového/manuálneho ovládania na ovládacom paneli v smere hodinových ručičiek. Indikátor LED vedľa prepínača diaľkového/manuálneho ovládania bliká.
5. Otočte spínačom zastavenia/prepravy/brúsenia na diaľkovom ovládaní, čím sa spustí prevádzka výrobu. Po menej než 5 sekundách bude výrobok pracovať na voľnoběžných otáčkach. Malý motor sa spustí približne po 2 sekundách.
6. Posúvaním pákového ovládača výrobok nasmerujete.



VAROVANIE: Pákovým ovládačom pohybuje opatrne. Ak pri pohybe pákovým ovládačom použijete silu, výkon výrobu sa nezvyší. Ak pákový ovládač ovládate príliš veľkou silou, môže sa poškodiť.



VAROVANIE: Nedvíhajte diaľkové ovládanie za pákový ovládač.

Poznámka: Na drsných povrchoch môže byť potrebné posunúť pákový ovládač dopredu, aby sa uvoľnilo povrchové trenie diamantových nástrojov.

Zastavenie výrobu pomocou diaľkového ovládania

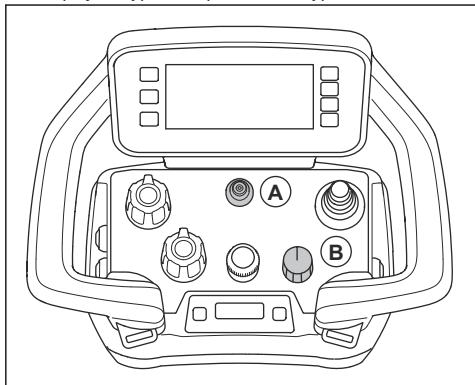


VAROVANIE: Po zastavení motora nezdvíhajte brúsnu hlavicu z povrchu. Držiaky nástrojov sa po zastavení motora ešte chvíľu otáčajú. Môže dôjsť k uvoľneniu prachu do vzduchu a poškodeniu povrchu.



VAROVANIE: Udržujte výrobok v pohybe, kým sa držiaky nástrojov úplne nezastavia.

1. Ak chcete diaľkové ovládanie zastaviť, stlačte vypínač (A) alebo otočte spínač do polohy stop (B). Displej sa vypne len po stlačení vypínača.



2. Držiaky nástrojov držte položené na povrchu, až kým sa úplne nezastavia.

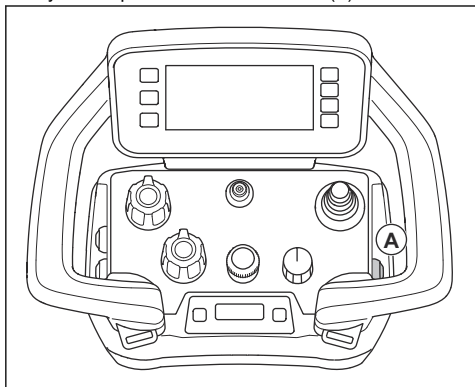


VAROVANIE: Ak brúsíte lepkavý asfalt, farbu alebo podobný materiál, výrobok sa môže prilepiť na lepkavý povrch. Ihneď po úplnom zastavení držiakov nástrojov mierne nadvihnite prednú časť brúsnej hlavice.

3. Otočením spínača zapnutia/vypnutia na ovládacom paneli do polohy 0 zastavte výrobok. Indikátor LED vedľa spínača zapnutia/vypnutia sa vypne.
4. Odpojte elektrickú zástrčku.

Spustenie a zastavenie vysávača

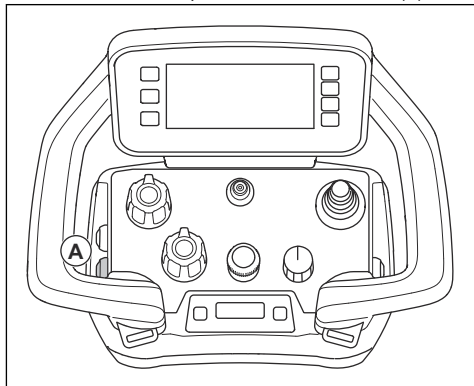
1. Vysávač spustíte stlačením tlačidla (A).



2. Na displeji sa zobrazí symbol. Pozrite si časť *Symbyly na karte prevádzkového režimu na displeji na strane 210.*
3. Vysávač zastavíte opätovným stlačením tlačidla (A).

Spustenie a zastavenie funkcie kmitania

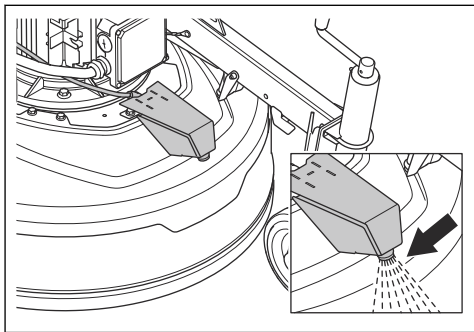
1. Funkciu kmitania spustíte stlačením tlačidla (A).



2. Na displeji sa zobrazí symbol. Pozrite si časť *Symbyly na karte prevádzkového režimu na displeji na strane 210.*
3. Funkciu kmitania zastavíte opätovným stlačením tlačidla (A).

Chladiaci systém rozprašovania

Chladiaci systém rozprašovania znižuje teplotu nástrojov brúsneho kotúča a zlepšuje výkon výrobku. Chladiaci systém rozprašovania využíva vodu z nádrže na vodu. Dýza chladiaceho systému rozprašovania dodáva vodu na povrch. Úroveň prietoku vody sa nastavuje pomocou spínača na dvierkach skrinky. Keď je hladina vody nízka, indikátor LED spínača bliká nažito.



VAROVANIE: Na dopĺňanie vody do nádrže na vodu použite príslušné vybavenie. Zabráňte vytekaniu vody z nádrže na vodu.

Chladiaci systém rozprašovania je možné nastaviť na manuálny alebo automatický režim. Keď sa výrobok používa bez diaľkového ovládania, manuálny režim je vždy zapnutý. Ak je diaľkové ovládanie pripojené, tlačidlom na diaľkovom ovládaní sa spustí funkcia rozprašovania. Ak sa brúsenie zastaví, funkcia

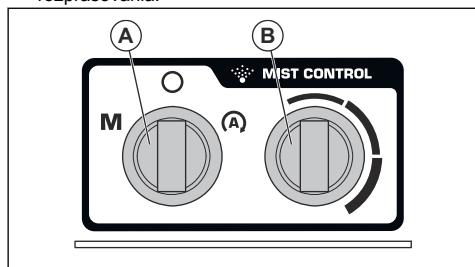
rozprašovania sa po 60 sekundách tiež zastaví. Funkcia rozprašovania sa v automatickom režime spustí a zastaví spolu s brúsením.

Spustenie a zastavenie funkcie rozprašovania

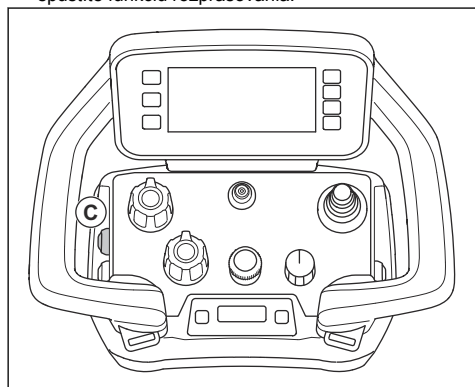


VAROVANIE: Rozprašovacím postrekačom nikdy nemierte na elektrické komponenty.

1. Otočením spínača ovládania rozprašovania (A) na dvierkach skrinky nastavíte režim funkcie rozprašovania.



- Ak chcete nastaviť manuálny režim, otočte spínač ovládania rozprašovača na symbol M.
 - Ak chcete nastaviť automatický režim, otočte spínač ovládania rozprašovača na symbol A.
2. Otočením spínača (B) zvýšite alebo znížite úroveň prietoku vody.
 3. Stlačením tlačidla (C) na diaľkovom ovládaní spustíte funkciu rozprašovania.



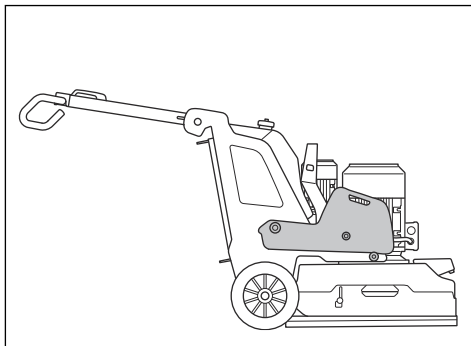
4. Na displeji sa zobrazí symbol. Pozrite si časť *Symbyly na karte prevádzkového režimu na displeji na strane 210.*
5. Funkciu rozprašovania zastavíte opätovným stlačením tlačidla (C).

Hmotnosť

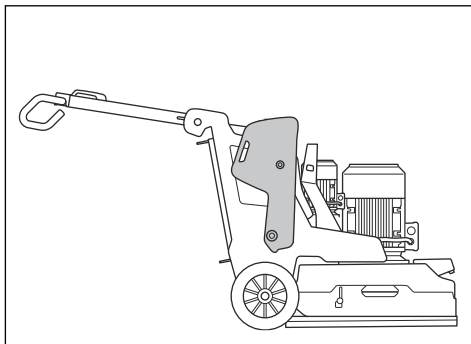
Na každej strane výrobku sa nachádza 1 závažia. Ak je výrobok ťažko ovládateľný, upravte závažia tak, aby sa

zmenil tlak na brúsnu hlavicu. Závažia je nutné nastaviť do rovnakej polohy na pravej a ľavej strane. Závažia má 3 polohy:

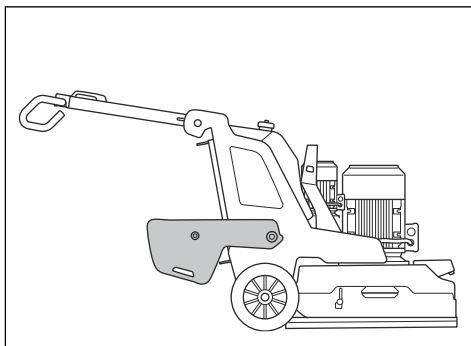
- Poloha 1: Maximálny tlak na brúsnu hlavicu. Závažia v tejto polohe zvyšuje účinnosť výrobku. Táto poloha závažia sa tiež používa pri nastavení výrobku do prepravnej polohy.



- Poloha 2: Štandardný tlak na brúsnu hlavicu.



- Poloha 3: Minimálny tlak na brúsnu hlavicu. Táto poloha závažia sa tiež používa pri naklonení výrobku do servisnej polohy.



Nastavenie závaží

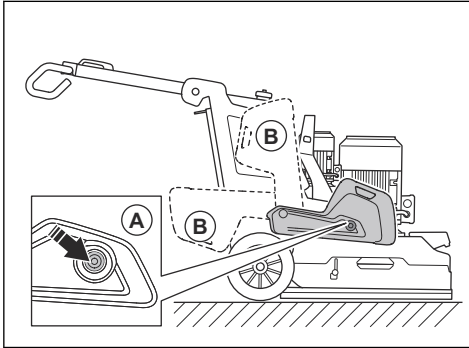


VÝSTRAHA: Pri nastavovaní závaží postupujte opatrne. Pohyblivé časti môžu spôsobiť zranenie.



VÝSTRAHA: Keď sú závažia umiestnené v zvolenej polohe, vždy sa uistite, že je poistka závažia správne zaistená.

1. Zatlačte poistku závažia (A) a pomocou rukoväte závažia posuňte závažie do zvolenej polohy (B).
Pozrite si časť *Hmotnosť* na strane 236.



2. Uvoľnením poistky závažia zaistíte závažie v zvolenej polohe.

Údržba

Úvod



VÝSTRAHA: Pred vykonávaním akejkoľvek údržby si musíte prečítať kapitolu o bezpečnosti a porozumieť jej.

Údržba a opravné práce na výrobku si vyžadujú špeciálne školenie. Zaručujeme dostupnosť profesionálnych opravných prác a údržby. Ak váš predajca nie je servisný zástupca, kontaktujte predajcu, ktorý vám poskytne informácie o najbližšom servisnom zástupcovi.

Podrobnejšie informácie nájdete na stránke www.husqvarnacp.com.

Činnosť pred údržbou

- Používajte osobné ochranné pomôcky. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky* na strane 212.
- Používajte schválenú ochranu dýchacích ciest. Prach z výrobku ohrozuje vaše zdravie.

- Zaparkujte s produktom na rovnom povrchu.
- Zastavte motor a odpojte sieťovú zástrčku, aby ste zabránili náhodnému spusteniu počas údržby.
- Vyčistite priestor okolo výrobku od oleja a nečistôt. Odstráňte nepotrebné predmety.
- Nainštalujte jasné označenia, ktoré informujú osoby v blízkosti, že prebieha údržba.
- V blízkosti si pripravte hasiace prístroje, zdravotnícke pomôcky a núdzový telefón.

Plán údržby

* = Všeobecná údržba vykonávaná operátorom. Pokyny sa neuvádzajú v tomto návode na obsluhu.

X = Pokyny sa uvádzajú v tomto návode na obsluhu.

O = Pokyny sa neuvádzajú v tomto návode na obsluhu. Údržbu zverte schválenému servisnému zástupcovi.

Údržba	Denne	Týždenne	Každých 6 mesiacov	Každých 12 – 36 mesiacov
Skontrolujte tlačidlo zapnutia/vypnutia na ovládacom paneli.	*			
Skontrolujte tlačidlo zastavenia/prepravy/brúsenia na diaľkovom ovládaní.	*			
Skontrolujte tlačidlo núdzového zastavenia na ovládacom paneli.	X			
Skontrolujte tlačidlo núdzového zastavenia na diaľkovom ovládaní.	X			
Skontrolujte body pripojenia a funkciu zaistenia rukoväte.		*		
Skontrolujte body pripojenia a funkciu zaistenia závaží.		*		
Vyčistite vonkajšie plochy výrobku.	X			
Vyčistite vnútorné komponenty výrobku.			○	
Vykonajte všeobecnú kontrolu.	X			
Skontrolujte brúsne kotúče.	X			
Skontrolujte funkčnosť pohonného systému brúsnej hlavice.		X		
Vykonajte údržbu pohonného systému brúsnych kotúčov.				○
Skontrolujte spojenie medzi rámom a brúsnou hlavou.		*		
Uistite sa, že je poistka batérie funguje správne.	*			

Údržba diaľkového ovládania



VÝSTRAHA: Pred vykonávaním údržby odpojte diaľkové ovládanie od zdroja napájania



VAROVANIE: Na čistenie diaľkového ovládania nepoužívajte vysokotlakový čistič. Vysoký tlak môže spôsobiť poškodenie tesnení a spôsobiť vniknutie vody a nečistôt do vnútra diaľkového ovládania.

Denné čistenie diaľkového ovládania



VAROVANIE: Nerozstrekujte vodu priamo na elektrické komponenty.

- Vonkajšie časti diaľkového ovládania očistite navhčenou handričkou.

Kontrola diaľkového ovládania

- Vykonajte vizuálnu kontrolu diaľkového ovládania so zameraním na praskliny alebo iné formy poškodenia.
- Skontrolujte, či sú všetky tesnenia, spojky, spoje a lanká v dobrom stave a nie sú poškodené.

- Skontrolujte, či spínače, prepínače a ovládacie prvky nevykazujú znaky poškodenia.
- Ak objavíte akékoľvek známky poškodenia alebo diaľkové ovládanie nepracuje správne, obráťte sa na schváleného servisného zástupcu.

Týždenné čistenie diaľkového ovládania

- Vyčistite ovládací panel a uistite sa, že nápisy sú jasne čitateľné.
- Vyčistite svorky batérií a kontakty v priestore na batériu a nabíjačky. Použite mäkkú a suchú tkaninu.

Nabíjanie batérie diaľkového ovládania

Pre nabíjanie batérie diaľkového ovládania si pozrite časť *Batéria výrobku na strane 239*.

Servis výrobku

- Nechajte servis vykonať schváleného predajcu spoločnosti Husqvarna. Používajte len originálne náhradné diely, aby ste zaistili bezpečnosť výrobku.
- Po 100 hodinách prevádzky sa na displeji zobrazí hlásenie: „Time for servicing“ (Čas na servis). Nechajte servis vykonať schváleného predajcu spoločnosti Husqvarna.
- Ak výrobok nedosiahne po 1 roku 100 hodín prevádzky, nechajte výrobok skontrolovať schváleným predajcom spoločnosti Husqvarna.

Postup po vykonaní údržby

1. Po dokončení údržby vykonajte testovaciu prevádzku.



VÝSTRAHA: Riziko poranenia a poškodenia. Nesprávne nainštalované diaľkové ovládanie, káble alebo hadice môžu mať nežiaduci účinok na pohyby výrobku.

2. V prípade poruchy výrobok okamžite zastavte. Pozrite si časť *Zastavenie výrobku pomocou ovládacieho panela na strane 224.*

Čistenie produktu



VAROVANIE: Zablokovaný prívod vzduchu znižuje výkonnosť produktu a môže spôsobiť, že sa motor bude príliš zahrievať.

- Odstráňte materiál blokujúci všetky vzduchové otvory. Produkt musí byť dostatočne vychladnutý.
- Pred čistením vždy odpojte elektrickú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Na čistenie výrobku nepoužívajte chemikálie.
- Elektrické súčasti nečistite vodou.
- Na konci pracovného dňa vždy vyčistite všetko vybavenie.
 - a) Výrobok nakláňajte, až kým nie sú riadidlá na podlahe.
 - b) Vyberte diamantové nástroje a produkt chvíľu prevádzkujte pri najnižšej rýchlosti. Prevádzkujte produkt, aby sa znížilo množstvo prachu na povrchy brúsnej hlavy.
 - c) Komponenty na spodnom povrchu brúsnej hlavy čistite vysokotlakovým čističom.



VAROVANIE: Vysokotlakový čistič nemierte priamo na tesnenia alebo miesta pripojenia.

Čistenie batérie a nabíjačky batérií



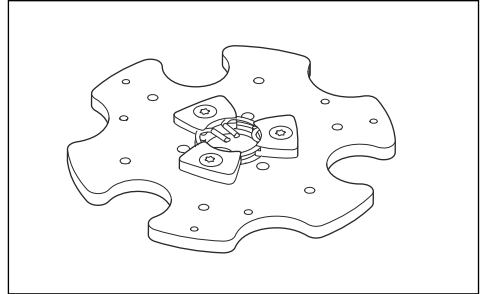
VAROVANIE: Batériu ani nabíjačku batérií nečistite vodou.

- Pred pripojením batérie do nabíjačky batérií skontrolujte, či sú batéria a nabíjačka batérií čisté a suché.
- Svorky batérie čistite stlačeným vzduchom alebo mäkkou a suchou handričkou.
- Povrch batérie a nabíjačky batérií čistite mäkkou a suchou handričkou.

Vykonanie všeobecnej kontroly

- Skontrolujte, či sú napájaci kábel a predlžovací kábel v dobrom stave a nie sú poškodené.

- Skontrolujte, či sú matice a skrutky dotiahnuté.
- Uistite sa, že plášť je v dobrom stave a bezpečný na prácu.
- Uistite sa, že kryt sa voľne pohybuje a je v správnej polohe voči podlahe.
- Uistite sa, že stredový zámok držiaka nástrojov je čistý a ľahko sa otáča.



Pohonný systém pre brúsnu hlavicu

Pohonný systém brúsnej hlavy je uzavretý systém. Ak máte problémy s pohonným systémom brúsnej hlavy, obráťte sa na svojho servisného diera Husqvarna.

Batéria výrobku

Batéria výrobku sa používa iba na presun výrobku pomocou diaľkového ovládania z prepravného vozidla do pracovného priestoru. Batéria výrobku sa nepoužíva na prevádzku výrobku. Výrobok musí byť počas prevádzky pripojený k zdroju napájania.

Pred prvým použitím výrobku je potrebné batériu nabiť.

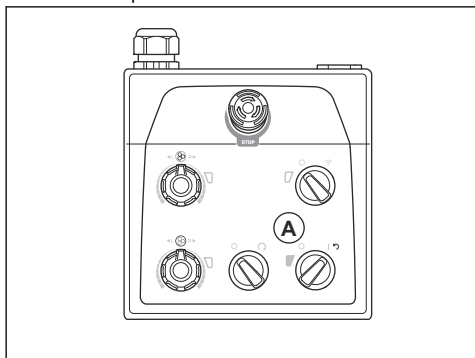
Pri plnom nabití batérie je prevádzková doba približne 1 hodina. Teplota okolia a frekvencia používania motorov kolies môžu skrátiť prevádzkový čas.

Nabitie batérie výrobku pomocou 3-fázového zdroja napájania

Batéria výrobku sa nabíja, keď je výrobok pripojený k 3-fázovému zdroju napájania a je v prevádzke. Čas nabíjania vybité batérie výrobku je približne 3 – 4 hodiny.

1. Batériu nabíjajte pri teplote okolitého prostredia od 0 °C/32 °F do 40 °C/104 °F.

2. Pripojte výrobok k 3-fázovému zdroju napájania. Pozrite si časť *Pripojenie výrobku k zdroju napájania na strane 221*. Keď sa batéria nabíja, indikátor napájania a stavu nabitia batérie výrobku (A) na ovládacom paneli bliká.

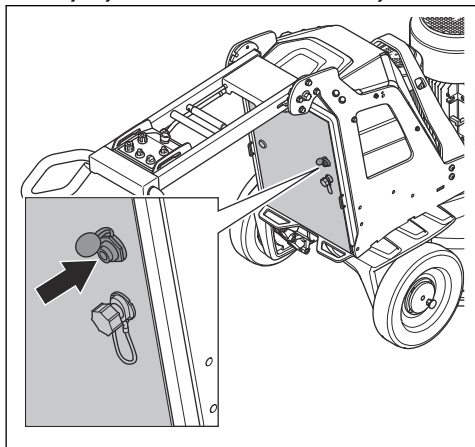


3. Keď sa batéria úplne nabije, indikátor napájania a stavu nabitia batérie výrobku zhasne.

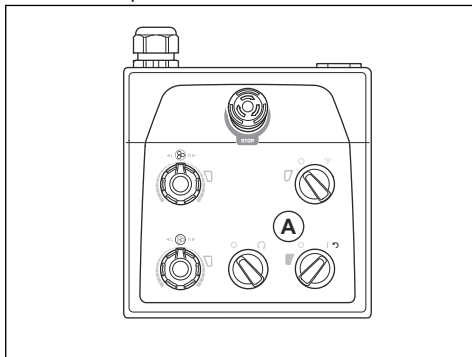
Nabitie batérie výrobku pomocou 1-fázového pripojenia

Čas nabíjania vybitej batérie výrobku je približne 3 – 4 hodiny.

1. Batériu nabíjajte pri teplote okolitého prostredia od 0 °C/32 °F do 40 °C/104 °F.
2. Pripojte 1-fázový nabíjací kábel ku konektoru nabíjačky batérií na dverách do elektrickej skrine.



3. Druhý koniec 1-fázového nabíjacieho kábla zapojte do sieťovej zásuvky. Keď sa batéria nabíja, indikátor napájania a stavu nabitia batérie výrobku (A) na ovládacom paneli bliká.



4. Keď sa batéria úplne nabije, indikátor napájania a stavu nabitia batérie výrobku zhasne.

Batéria diaľkového ovládania

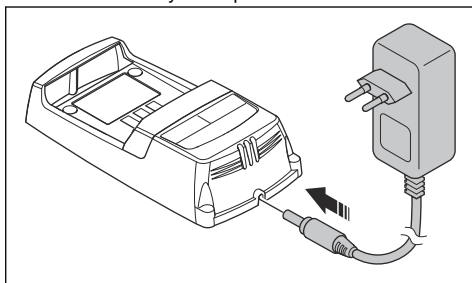
Pri plnom nabití batérie diaľkového ovládania je prevádzková doba približne 10 – 12 hodín. Ak sa displej používa často, prevádzková doba sa môže skrátiť.

Pred prvým použitím diaľkového ovládania je potrebné batériu nabiť.

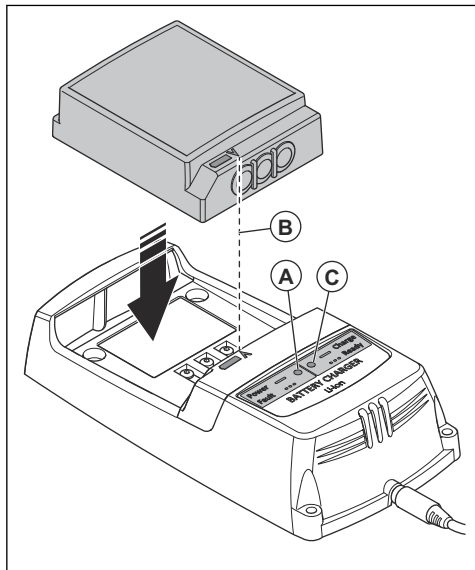
Nabitie batérie diaľkového ovládania pomocou nabíjačky batérií

Čas nabíjania prázdnej batérie diaľkového ovládania pomocou nabíjačky je približne 3 hodiny. Pri nabíjaní batérií diaľkového ovládania musí byť teplota v rozsahu 10 °C/50 °F až 45 °C/113 °F. Nabíjačka je DC nabíjačka pre menovitý 24 VDC (9 – 36 V).

1. Vyberte prázdnu batériu diaľkového ovládania z diaľkového ovládania. Pozrite si časť *Vybratie a vloženie batérie diaľkového ovládania z a do diaľkového ovládania* na strane 230.
2. Pripojte adaptér k nabíjačke batérií. Nabíjačka sa dodáva s 2 rôznymi adaptérmi.



3. Pripojte nabíjačku batérií k sieťovej zásuvke. Indikátor napájania (A) batérie sa rozsvieti načerveno. Pozrite si časť *Nabíjačka batérie na strane 241*.



4. Pripojte batériu diaľkového ovládania k nabíjačke batérií. Uistite sa, že šípky (B) na batérii diaľkového ovládania a nabíjačke batérie sú zarovnané. Keď sa batéria diaľkového ovládania nabíja, indikátor (C) stavu batérie na nabíjačke bliká nazeleno.
5. Keď je batéria diaľkového ovládania plne nabitá, farba indikátora sa zmení na zelenú. Vyberte batériu diaľkového ovládania z nabíjačky batérií.
6. Odpojte nabíjačku batérií zo sieťovej zásuvky.

Nabíjačka batérie

Indikátor stavu batérie používa 2 LED kontrolky na nabíjačke batérií: kontrolku LED energie batérie (červená) a kontrolku LED stavu batérie (zelená).

LED energie	LED stavu	Indikácia
Svieti červenou	VYP	Nabíjačka JE ZAPNUTÁ. V nabíjačke nie je žiadna batéria.
Svieti červenou	Svieti zelenou	Nabíjačka JE ZAPNUTÁ. Batéria je úplne nabitá.
Svieti červenou	Bliká zelené svetlo	Nabíjačka JE ZAPNUTÁ. Akumulátor sa nabíja.

LED energie	LED stavu	Indikácia
Bliká červené svetlo	VYP	Chyba nabíjačky batérie alebo je teplota mimo rozsahu nabíjania.

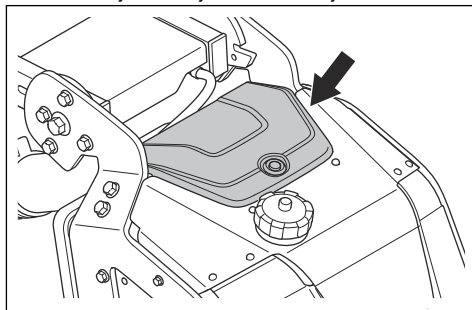
Montáž nabíjačky batérií na výrobok



VAROVANIE: Priestor udržiavajte čistý a bez prachu a vlhkosti. Výrobok nespúšťajte, keď je kryt nabíjačky otvorený.

Na výrobok je možné nainštalovať nabíjačku pre batériu diaľkového ovládania.

- Otvorte kryt v hornej časti elektrickej skrine.



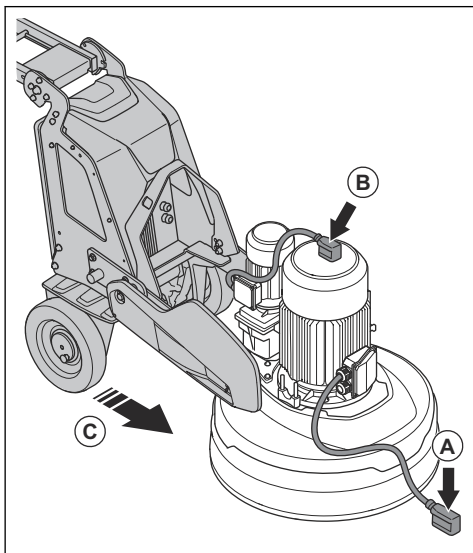
- Na pripojenie nabíjačky batérií k výrobku použite bod pripojenia.
- Pripojte výrobok k 3-fázovému napájaniu a nabíjajte batériu diaľkového ovládania.
- Pomocou nabíjačky batérií zapnite batériu diaľkového ovládania z režimu spánku.

Inštalácia a odstránenie brúsnej hlavice

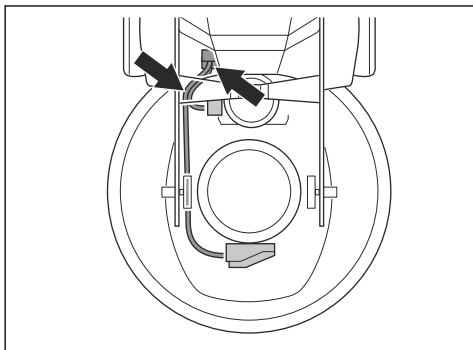


VÝSTRAHA: Po odstránení brúsnej hlavice nie je rám vyvážený. Uistite sa, že rám nemôže spadnúť. Môže to spôsobiť poranenie alebo poškodenie.

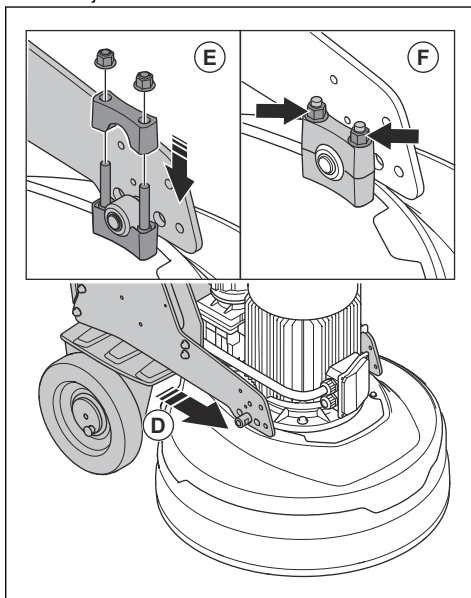
1. Pripojte kábel predného motora (A) pred brúsnu hlavicu.



2. Kábel zadného motora (B) položte na vrch motora.
3. Rám zatlačte do blízkosti brúsnej hlavice (C).
4. Káble motora zasuňte cez otvor medzi brúsnou hlavicom a rámom.



5. Rám úplne zatlačte smerom proti brúsnej hlavici (D). Skontrolujte, či je rám pripevnený k držiaku na brúsnej hlavici.

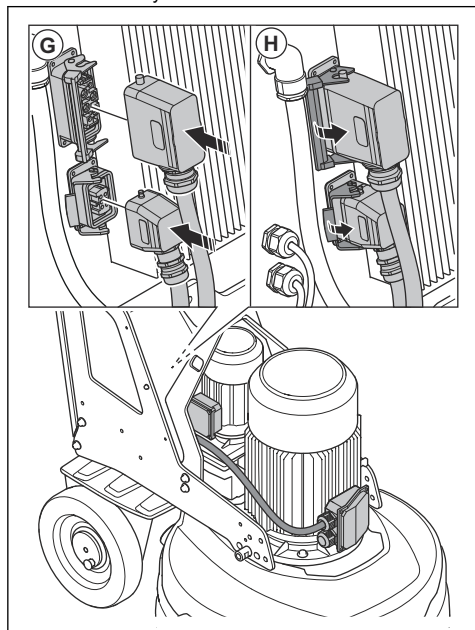


6. Namontujte druhú konzolu (E) na hornú časť konzoly na brúsnej hlavici.
7. Uťahnite 2 matice (F) na každej strane brúsnej hlavice.

8. Pripojte káble motora k elektrickým zásuvkám (G) na elektrickom kryte.

9. Zaistite káble motora na elektrických zásuvkách (H) na elektrickom kryte.

10. Ak chcete brúsnu hlavicu vybrať, postupujte rovnačo, ale v opačnom poradí.



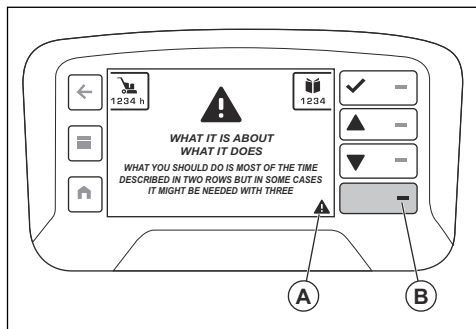
Riešenie problémov

Problém	Príčina	Riešenie
Výrobok sa nedá spustiť.	Odpojený alebo poškodený predlžovací kábel.	Pripojte predlžovací kábel alebo ho, v prípade potreby, vymeňte.
	Tlačidlo núdzového zastavenia nie je aktivované.	Otočením tlačidla núdzového zastavenia na ovládacom paneli alebo diaľkovom ovládaní v smere hodinových ručičiek sa vypne.
	Bezpečnostný spínač v elektrickom kryte je otvorený.	Zatvorením bezpečnostného spínača uzavriete obvod.
	Hnací motor brúsenia nefunguje. Môže to byť spôsobené poruchou motora alebo poruchou kábla k motoru.	Skontrolujte, či je pripojený hnací motor brúsenia. Ak problém pretrváva, obráťte sa na schváleného servisného zástupcu.
	Do výrobku vstupuje iba jedna fáza. Výrobok neobdrží chybový kód a použije prúd motora <1 A. Ventilátor sa otáča pomaly.	Skontrolujte prívod napájania.

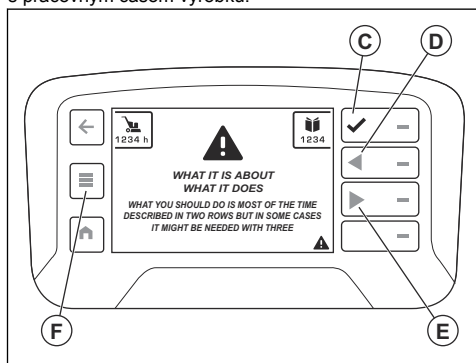
Problém	Príčina	Riešenie
Výrobok nie je ľahké udržať.	Na výrobku je nainštalovaný príliš malý počet diamantových nástrojov.	Zvýšením počtu diamantových nástrojov znížite zaťaženie výrobku a obsluhujúcej osoby.
	Pás je poškodený.	Ak je pás poškodený, nechajte ho vymeniť v servisnom stredisku. Rukou otáčajte jeden z brúsnych kotúčov. Ak všetky brúsne kotúče rotujú spolu, pás nie je poškodený. Ak 1 brúsny kotúč rotuje voľne, pás je poškodený.
	Povrch alebo prevádzka výrobku spotrebúva príliš veľa jeho kapacity.	Upravte rýchlosť motora a/alebo rýchlosť pohybu výrobku po povrchu.
Výrobok zanecháva nepravidelný brúsny vzor.	Diamantové nástroje nie sú pripevnené správne alebo sú na brúsnych kotúčoch pripevnené v rôznych výškach.	Uistite sa, že sú všetky diamantové nástroje správne nainštalované a majú rovnakú výšku.
	Diamantové nástroje sú zmiešaného typu.	Uistite sa, že všetky segmenty obsahujú rovnaké diamantové zrno a spojivo. Ak sú diamantové segmenty drsné, drsné diamantové segmenty rozmiestnite rovnomerne. Výrobok spustite na drsnom povrchu, až kým nebudú mať všetky segmenty rovnakú výšku.
	Živicové nástroje sú zmiešané alebo majú nežiaducu kontamináciu.	Uistite sa, že všetky živice majú rovnaké diamantové zrno a spojivo a že nedochádza ku kontaminácii. Ak chcete živicové nástroje vyčistiť, krátko ich spustite na mierne drsnom povrchu.
	Brúsne kotúče sú opotrebované alebo poškodené.	Skontrolujte, či na brúsnych kotúčoch nie sú zlomené časti alebo príliš veľký pohyb.
Vo výrobku dochádza k náhlym nežiaducim pohybom.	Brúsne kotúče sú opotrebované alebo poškodené.	Skontrolujte, či na brúsnych kotúčoch nie sú poškodené časti a či sa príliš nepohybujú.
	Diamantové nástroje nie sú pripevnené správne alebo sú na brúsnych kotúčoch pripevnené v rôznych výškach.	Uistite sa, že sú všetky diamantové nástroje správne nainštalované a majú rovnakú výšku.
Uvoľnenie interného ističa.	Príliš vysoké zaťaženie alebo nedostatočné napájanie.	Skontrolujte prívod napájania.
		Znížte brúsny tlak, zvyšte počet diamantových nástrojov alebo zvyšte pevnosť spojení.
Voda neprúdi alebo prietok nie je dostatočný.	Nádrž na vodu je prázdna.	Nalejte vodu do nádrže na vodu.
	V dýze sa vyskytuje prach.	Odpojte prívodnú hadicu a vyčistite dýzu.
	Vodný systém je upchatý.	Odpojte prívodnú hadicu a vyplachujte nádrž na vodu, kým neuvidíte čistú vodu.

Hlásenia na HMI displeji

V spodnej lište (A) HMI displeja sa zobrazujú aktívne hlásenia alebo poruchy. Ak chcete zobrazit' hlásenie, stlačte tlačidlo (B).



Pomocou tlačidla prijatia (C) odstránite upozornenie z celej obrazovky. Ak sa zobrazuje viac ako 1 aktívne hlásenie, pomocou tlačidiel so šípkami (D a E) sa môžete presúvať medzi hláseniami na displeji. Zoznam porúch môžete nájsť aj v časti „Aktívne poruchy“ v časti „Stav stroja“. Pozrite si časť *Ponuka stavu stroja na strane 228*. V ponuke „Stav stroja“ sú dva zoznamy porúch – zoznam „Aktívne poruchy“ a zoznam „Záznam chýb“. Zoznam „Aktívne poruchy“ obsahuje všetky aktívne poruchy a zoznam „Záznam chýb“ zobrazuje históriu porúch. Časová pečiatka pre oba zoznamy zobrazuje čas každého chybového kódu. Súvisí to s pracovným časom výrobu.



Chybové hlásenia

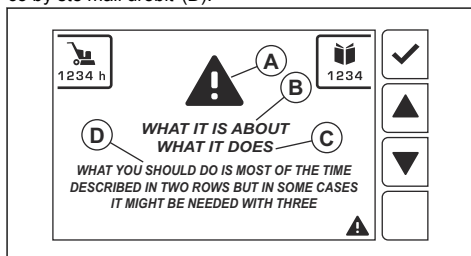
Ak sa vyskytne chyba, na displeji diaľkového ovládania sa zobrazí chybový kód a chybové hlásenie.

Chybové hlásenie obsahuje 4 časti. Hlásenie má jeden výstražný trojuholník (A), informácie o upozornení (B),

Chybové kódy HMI displeja diaľkového ovládania

Keď sa výrobok zastaví a na displeji sa zobrazí chybové hlásenie a chybový kód, došlo k poruche. Ak sa tieto hlásenia týkajú trakčných motorov alebo batérie, výrobok možno prevádzkovať iba manuálne. V takom prípade sa obráťte na schváleného servisného zástupcu. Aby ste mohli produkt naďalej prevádzkovať, je nutné poruchu odstrániť. Po odstránení poruchy skontrolujte, či je spínač zastavenia/prepravy/brúsenia na diaľkovom ovládaní v polohe STOP (Zastaviť).

čo upozornenie spôsobuje (C) a tiež informácie o tom, čo by ste mali urobiť (D).



Vykonajte postup zobrazený na displeji alebo sa obráťte na servisné stredisko Husqvarna. Chybové hlásenie sa zavrie stlačením tlačidla OK.

Ak sa chybová správa, ktorú ste zatvorili, nezobrazí na displeji znovu, môžete pokračovať v používaní výrobku.

Ak sa chybové hlásenie zobrazí znova, pozrite si časť *Riešenie problémov na strane 243* alebo sa obráťte na servisné stredisko Husqvarna. V prípade potreby aktualizujte softvér výrobu.

Ak v tomto návode nie sú vysvetlené chybové hlásenia, obráťte sa na servisné stredisko Husqvarna.

Rôzne typy chybových hlásení

Existujú 4 rôzne typy chybových hlásení:

- Informačné hlásenia slúžia ako pomocné a poskytujú typy na prevádzku výrobu. Informačná správa sa zobrazuje so symbolom správy s bielym textom.
- Varovné hlásenia uvádzajú, že niečo nie je správne. Varovné hlásenie sa zobrazí ako žltý trojuholník.
- Výstražné hlásenia zobrazujú chyby alebo bezpečnostné upozornenia, ktoré môžu spôsobiť mechanické poškodenie. Výrobok sa čoskoro zastaví. Výstraha sa najprv zobrazí na celej obrazovke s červeným výstražným trojuholníkom a textom.
- Chybové hlásenia sa zobrazujú, keď je zariadenie zastavené z dôvodu poruchy alebo bezpečnostnej chyby. Chybové hlásenie sa zobrazí červenou farbou s bielym trojuholníkom a bielym textom. Keď prijmete (C) chybové hlásenie, symbol trojuholníka sa zobrazí v spodnej lište (A).

Keď sa výstražný symbol na diaľkovom ovládaní rozsvieti a kontrolka na výrobku rýchlo bliká, došlo k poruche. Ak chcete zobrazíť chybu, stlačte spodné tlačidlo na pravej strane displeja alebo vyberte možnosť „Ponuka stavu stroja“ a potom „Aktívne poruchy“.

Poznámka: Ak sa na HMI displeji zobrazujú chybové kódy 1>160, chyba sa týka brúsky a VFD.

Poznámka: Ak sa na HMI displeji zobrazujú chybové kódy >1000, chyba sa týka diaľkového ovládania.

Kód poruchy	Chybové hlásenie	Príčina	Akcia
1001 1101 – 1116 1201 – 1216 1301 – 1316 1401 – 1408 1501 – 1504 1701 – 1702 1801	Chyba diaľkového ovládania	Diaľkové ovládanie má chybu.	Obráťte sa na servisného stredisko Husqvarna.
1802	Porucha potenciometra otáčania brúsnej hlavice	Signál potenciometra brúsnej hlavice je chybný.	Obráťte sa na servisného stredisko Husqvarna.
1803	Porucha potenciometra otáčania brúsneho kotúča	Signál potenciometra brúsnych kotúčov je chybný.	Obráťte sa na servisného stredisko Husqvarna.
1804 – 1808	Chyba diaľkového ovládania	Diaľkové ovládanie má chybu.	Obráťte sa na servisného stredisko Husqvarna.
1809	Os Y pákového ovládača chybná	Signál osi Y pákového ovládača je chybný.	Obráťte sa na servisného stredisko Husqvarna.
1810	Os X pákového ovládača chybná	Signál osi X pákového ovládača je chybný.	Obráťte sa na servisného stredisko Husqvarna.
1811	Os Y pákového ovládača chybná	Signál osi Y pákového ovládača je chybný.	Obráťte sa na servisného stredisko Husqvarna.
1812	Os X pákového ovládača chybná	Signál osi X pákového ovládača je chybný.	Obráťte sa na servisného stredisko Husqvarna.
1813	Porucha potenciometra otáčania brúsnej hlavice	Signál potenciometra brúsnej hlavice je chybný.	Obráťte sa na servisného stredisko Husqvarna.
1814	Porucha potenciometra otáčania brúsneho kotúča	Signál potenciometra brúsnych kotúčov je chybný.	Obráťte sa na servisného stredisko Husqvarna.
1815 – 1816 1901 – 1916 2002/2202 – 2023/2223	Chyba diaľkového ovládania	Diaľkové ovládanie má chybu.	Obráťte sa na servisného stredisko Husqvarna.

Kód poruchy	Chybové hlásenie	Príčina	Akcia
2025/2225	Príliš vysoká teplota diaľkového ovládania	Diaľkové ovládanie sa ovláda v podmienkach mimo špecifikácií.	Počkajte, kým diaľ. ovládač vychladne. Ak problém pretrváva, obráťte sa na servisné stredisko Husqvarna.
2026/2226	Príliš nízka teplota diaľkového ovládania	Diaľkové ovládanie sa ovláda v podmienkach mimo špecifikácií.	Počkajte, kým sa diaľ. ovládač zohreje. Ak problém pretrváva, obráťte sa na servisné stredisko Husqvarna.
2027/2227 – 2030/2230 2098/2298 – 2099/2299	Chyba diaľkového ovládania	Diaľkové ovládanie má chybu.	Obráťte sa na servisného stredisko Husqvarna.
2102/2302 – 2118/2318	Chyba rádiového prijímača	Vyskytla sa chyba rádiokomunikačného prijímača.	Obráťte sa na servisného stredisko Husqvarna.
2119/2319	Príliš vysoká teplota rádiového prijímača	Rádiový prijímač sa ovláda v podmienkach mimo špecifikácií.	Počkajte, kým rád. prijímač vychladne. Ak problém pretrváva, obráťte sa na servisné stredisko Husqvarna.
2120/2320	Príliš nízka teplota rádiového prijímača	Rádiový prijímač sa ovláda v podmienkach mimo špecifikácií.	Počkajte, kým sa rád. prijímač zohreje. Ak problém pretrváva, obráťte sa na servisné stredisko Husqvarna.
2121/2321 – 2123/2323 2198/2398 – 2199/2399 3103	Chyba rádiového prijímača	Vyskytla sa chyba rádiokomunikačného prijímača.	Obráťte sa na servisného stredisko Husqvarna.
3201	Batéria je neplatná	V diaľkovom ovládaní je neplatná batéria.	Obráťte sa na servisného stredisko Husqvarna.
3202 – 3204	Chyba diaľkového ovládania	Diaľkové ovládanie má chybu.	Obráťte sa na servisného stredisko Husqvarna.
3211	Neplatný typ batérie	V diaľkovom ovládaní je neplatná batéria.	Obráťte sa na servisného stredisko Husqvarna.
3212	Chyba diaľkového ovládania	Diaľkové ovládanie má chybu.	Obráťte sa na servisného stredisko Husqvarna.
8101 – 8107	Chyba rádiového prijímača	Vyskytla sa chyba rádiokomunikačného prijímača.	Obráťte sa na servisného stredisko Husqvarna.
9001 – 9002	Chyba diaľkového ovládania	Diaľkové ovládanie má chybu.	Obráťte sa na servisného stredisko Husqvarna.
9101 – 9199 9301 – 9399	Chyba rádiového prijímača	Vyskytla sa chyba rádiokomunikačného prijímača.	Obráťte sa na servisného stredisko Husqvarna.
9401 – 9499	Chyba diaľkového ovládania	Diaľkové ovládanie má chybu.	Obráťte sa na servisného stredisko Husqvarna.

Kód poruchy	Chybové hlásenie	Príčina	Akcia
9501 – 9505	Chyba rádiového prijímača	Vyskytla sa chyba rádiokomunikačného prijímača.	Obráťte sa na servisného stredisko Husqvarna.
9801 – 9899	Chyba diaľkového ovládania	Diaľkové ovládanie má chybu.	Obráťte sa na servisného stredisko Husqvarna.

Chybové kódy

Zobrazenie chybového kódu rádia	Zobrazenie chybového kódu meniča	Popis
1		Po nadviazaní počiatočnej komunikácie spojenie vypadlo.
2		Z nabíjačky batérií vychádza príliš veľký prúd. Mohol by to byť problém s káblom alebo batériou.
3		Batéria je poškodená a musí sa vymeniť.
4		Odhadovaná batéria má napätie do 23 V.
5		Skontrolujte pripojenie batérie.
6		Skontrolujte prípadné prekážky kolesa a prevodovky.
7		Poškodenie kábla alebo konektora. Problém s motorom.
8		Vložte pružiny trakčného motora.
9		Porucha/nenamontovaný rádiový modul.
10		Elektrický problém v GCU.
11		Počkajte, kým stroj vychladne.
12		Stroj je príliš studený na prevádzku.
13		Chyba v komunikácii s VFD. Skontrolujte kábel a konektory.
14		Neočakávaná chyba.
15	Uv2	Napätie je príliš nízke pre vstupný výkon riadiaceho pohonu.
16	Uv1	Nedostatočné napätie.
17	uV3	Chyba nabíjania.
18		Skrat IGBT.
19	GF	Chyba uzemnenia.
20		Napätie v DC zbernici prekročilo úroveň detekcie prepätia.
21	oH	Chladič prehriaty.
22	oC	Snímače pohonu zistili výstupný prúd vyšší ako je stanovená úroveň nadprúdu.
23		Prekročenie rýchlosti (jednoduché V/f s PG).
24	oL3	Výstupný prúd pohonu (alebo krútiaci moment v OLV) bol väčší ako prednastavený limit.
25	oL4	Výstupný prúd pohonu (alebo krútiaci moment v OLV) bol väčší ako prednastavený limit.

Zobrazenie chybového kódu rádia	Zobrazenie chybového kódu meniča	Popis
26		Vstavaný dynamický brzdný tranzistor zlyhal.
27		Brzdny rezistor sa prehrial/aktivovala sa ochrana brzdného rezistora.
28	oH1	Chladič prehriaty.
29	FbL	Vstup spätnej väzby PID je nižší ako prednastavená úroveň.
30	UL3	Výstupný prúd pohonu (alebo krútiaci moment v OLV) je nižší ako prednastavená hodnota.
31	UL4	Výstupný prúd pohonu (alebo krútiaci moment v OLV) je nižší ako prednastavená hodnota.
32	oL7	Výstupná frekvencia zostala konštantná dlhšie ako prednastavený čas počas vysokošmykového brzdienia.
33	oFx	Hardvérová porucha.
34	LF2	Jedna alebo viac fáz výstupného prúdu sa stratila.
35	Sto	Motor sa preťažil. Motor prekročil svoj výstupný krútiaci moment.
36	oL1	Elektrotepelný snímač aktivoval ochranu proti preťaženiu.
37	oL2	Tepelný snímač pohonu spustil ochranu proti preťaženiu.
38	EF3	Externá chyba.
39	EF4	Externá chyba.
40	EF5	Externá chyba.
41	EF6	Externá chyba.
42	EF7	Externá chyba.
43	dEv	Podľa vstupu impulzov (RP) je odchýlka rýchlosti väčšia ako prednastavená hodnota.
44	Pgo	Neboli prijaté žiadne impulzy PG dlhšie ako je prednastavený čas.
45	PF	Vstupný výkon pohonu má otvorenú fázu alebo má veľkú nerovnováhu napätia medzi fázami.
46	LF	Strata fázy na výstupnej strane pohonu.
47	oH3	oH3 – alarm prehriatia motora (vstup PTC).
48	oPr	Externá chyba pripojenia digitálnej obsluhy.
49	Err	Údaje sa nezhodujú s pamäťou EEPROM, na ktorú sa zapisujú.
50	oH4	Chyba prehriatia motora (vstup PTC).
51		Kontrolné údaje neboli správne prijaté po dobu dvoch sekúnd.
52		Po nadviazaní počiatkovej komunikácie spojenie vypadlo.
53	CF	Dosiahol sa limit krútiaceho momentu.
54	Pgo	Neboli prijaté žiadne impulzy PG dlhšie ako je prednastavený čas.
55	EF1	Externá chyba.

Zobrazenie chybového kódu rádia	Zobrazenie chybového kódu meniča	Popis
56	EF2	Externá chyba.
57	oL5	Zistenie oslabovania.
58	uL5	Zistenie oslabovania.
59	CoF	Chyba odchýlky prúdu.
60	CPF03	Chyba údajov PWM.
61	Uv	Nedostatočné napätie.
62	oV	Napätie v DC zbernici prekročilo úroveň detekcie prepätia.
63	oH	Chladič prehriaty.
64	oH2	Pohon prehriaty.
65	oL3	Výstupný prúd pohonu (alebo krútiaci moment v OLV) bol väčší ako prednastavený limit.
66	oL4	Výstupný prúd pohonu (alebo krútiaci moment v OLV) bol väčší ako prednastavený limit.
67	EF	Chod dopredu a spätný chod sa zatvorili súčasne na viac ako 0,5 s.
68	EF3	Externá chyba.
69	EF4	Externá chyba.
70	EF5	Externá chyba.
71	EF6	Externá chyba.
72	EF7	Externá chyba.
73	oS	Vstup impulzov (RP) indikuje, že späťnoväzbová hodnota otáčok motora prekročila prednastavenú hodnotu.
74	dEv	Podľa vstupu impulzov (RP) je odchýlka rýchlosti väčšia ako prednastavená hodnota.
75	PGo	Neboli prijaté žiadne impulzy PG dlhšie ako je prednastavený čas.
76	CE	Kontrolné údaje neboli správne prijaté po dobu dvoch sekúnd.
77	CALL	Komunikácia ešte nebola nadviazaná.
78	oL1	Elektrotepelný snímač aktivoval ochranu proti preťaženiu.
79	oL2	Tepelný snímač pohonu spustil ochranu proti preťaženiu.
80	CALL2	Prenosová komunikácia ešte nebola nadviazaná.
81	UL3	Výstupný prúd pohonu (alebo krútiaci moment v OLV) je nižší ako prednastavená hodnota.
82	UL4	Výstupný prúd pohonu (alebo krútiaci moment v OLV) je nižší ako prednastavená hodnota.
83	SE	Chyba testovacieho režimu komunikácie MEMOBUS/Modbus.
84	oH3	Prehriatie motora.
85	EF1	Externá chyba.

Zobrazenie chybového kódu rádia	Zobrazenie chybového kódu meniča	Popis
86	EF2	Externá chyba.
87	HbbF	Je poškodený vstupný hardvér s bezpečným vypnutím.
88	Hbb	Vstupný kanál s bezpečným vypnutím je otvorený.
89		Neočakávaná chyba.
90	Uv2	Napätie je príliš nízke pre vstupný výkon riadiaceho pohonu.
91	Uv1	Podpätie DC zbernice.
92	Uv3	Zlyhal obvod prevencie náhleho vstupu.
93	SC	Skrat IGBT.
94	GF	Chyba uzemnenia.
95	ov	Napätie v DC zbernici prekročilo úroveň detekcie prepätia.
96	oH	Chladič prehriaty
97	oC	Snímače pohonu zistili výstupný prúd vyšší ako je stanovená úroveň nadprúdu.
98	oS	Prekročenie rýchlosti (jednoduché V/f s PG).
99	oL3	Výstupný prúd pohonu (alebo krútiaci moment v OLV) bol väčší ako prednastavený limit.
100	oL4	Výstupný prúd pohonu (alebo krútiaci moment v OLV) bol väčší ako prednastavený limit.
101	oH1	Chladič prehriaty.
102	FbL	Vstup spätnej väzby PID je nižší ako prednastavená úroveň.
103	UL3	Výstupný prúd pohonu (alebo krútiaci moment v OLV) je nižší ako prednastavená hodnota.
104	UL4	Výstupný prúd pohonu (alebo krútiaci moment v OLV) je nižší ako prednastavená hodnota.
105	oL7	Výstupná frekvencia zostala konštantná dlhšie ako prednastavený čas počas vysokošmykového brzdenia.
106	oFx	Hardvérová porucha.
107	LF2	Jedna alebo viac fáz výstupného prúdu sa stratila.
108	Sto	Motor sa preťažil. Motor prekročil svoj výstupný krútiaci moment.
109	oL1	Elektrotepelný snímač aktivoval ochranu proti preťaženiu.
110	oL2	Tepelný snímač pohonu spustil ochranu proti preťaženiu.
111	EF3	Externá chyba.
112	EF4	Externá chyba.
113	EF5	Externá chyba.
114	EF6	Externá chyba.
115	EF7	Externá chyba.

Zobrazenie chybového kódu rádia	Zobrazenie chybového kódu meniča	Popis
116	dEv	Podľa vstupu impulzov (RP) je odchýlka rýchlosti väčšia ako prednastavená hodnota.
117	PGo	Neboli prijaté žiadne impulzy PG dlhšie ako je prednastavený čas.
118	PF	Vstupný výkon pohonu má otvorenú fázu alebo má veľkú nerovnováhu napätia medzi fázami.
119	LF	Strata fázy na výstupnej strane pohonu.
120	oH3	Alarm prehriatia motora (vstup PTC).
121	oH4	Chyba prehriatia motora (vstup PTC).
122	CE	Kontrolné údaje neboli správne prijaté po dobu dvoch sekúnd.
123	EF1	Externá chyba.
124	EF2	Externá chyba.
125	Uv	Skontrolujte vstupný zdroj napájania.
126	ov	Napätie v DC zbernici prekročilo úroveň detekcie prepätia.
127	oH	Skontrolujte chladiace ventilátory.
128	oH2	Upozornenie prehriatia motora.
129	oL3	Výstupný prúd pohonu (alebo krútiaci moment v OLV) bol väčší ako prednastavený limit.
130	oL4	Výstupný prúd pohonu (alebo krútiaci moment v OLV) bol väčší ako prednastavený limit.
131	EF	Chod dopredu a spätný chod sa zatvorili súčasne na viac ako 0,5 s.
132	bb	Výstup pohonu bol prerušený, ako je znázornené externým signálom baseblock.
133	EF3	Externá chyba.
134	EF4	Externá chyba.
135	EF5	Externá chyba.
136	EF6	Externá chyba.
137	EF7	Externá chyba.
138	oS	Vstup impulzov (RP) indikuje, že späťnoväzbová hodnota otáčok motora prekročila prednastavenú hodnotu.
139	dEv	Podľa vstupu impulzov (RP) je odchýlka rýchlosti väčšia ako prednastavená hodnota.
140	PGo	Neboli prijaté žiadne impulzy PG dlhšie ako je prednastavený čas.
141	oPr	Externá chyba pripojenia digitálnej obsluhy.
142	CE	Kontrolné údaje neboli správne prijaté po dobu dvoch sekúnd.
143	bUS	Po nadviazaní počiatkovej komunikácie spojenie vypadlo.
144	CALL	Komunikácia ešte nebola nadviazaná.
145	oL1	Elektrotepelný snímač aktivoval ochranu proti preťaženiu.

Zobrazenie chybového kódu rádia	Zobrazenie chybového kódu meniča	Popis
146	oL2	Tepelný snímač pohonu spustil ochranu proti preťaženiu.
147	rUn	Počas prevádzky bol zadaný príkaz na prepnutie motorov.
148	CALL2	Prenosová komunikácia ešte nebola nadviazaná.
149	UL3	Výstupný prúd pohonu (alebo krútiaci moment v OLV) je nižší ako prednastavená hodnota.
150	UL4	Výstupný prúd pohonu (alebo krútiaci moment v OLV) je nižší ako prednastavená hodnota.
151	SE	Chyba testovacieho režimu Modbus.
152	oH3	Alarm prehriatia motora (vstup PTC).
153	FbL	Vstup spätnej väzby PID je nižší ako prednastavená úroveň.
154	FbH	Vstup spätnej väzby PID je vyšší ako prednastavená hodnota.
155	dnE	Pohon je vypnutý
156	HCA	Prúd pohonu prekročil výstražnú úroveň nadprúdu (150 % menovitého prúdu).
157	EF1	Externá chyba.
158	EF2	Externá chyba.
159	HbbF	Je poškodený vstupný hardvér s bezpečným vypnutím.
160	Hbb	Vstupný kanál s bezpečným vypnutím je otvorený.

Preprava, skladovanie a likvidácia

Preprava



VÝSTRAHA: Počas prepravy buďte opatrní. Výrobok je ťažký a ak počas prepravy spadne alebo sa pohne, môže spôsobiť poranenie alebo poškodenie.

Na krátke vzdialenosti je možné výrobok premiestňovať na kolieskach. Pri dlhších vzdialenostiach výrobok počas prepravy nadvihnite alebo ho položte na vozidlo.



VAROVANIE: Výrobok nikdy neťahajte za vozidlom.

- Pri premiestňovaní výrobku manuálne alebo na svahoch so sklonom buďte veľmi opatrní. Mierne svahy môžu viesť k rýchlemu pohybu, ktorý nie je možné ručne zabrzdiť.
- Počas prepravy výrobok bezpečne zaistite. Presvedčte sa, že sa ním nedá pohnúť.
- Počas prepravy chráňte produkt nejakým druhom ochranného materiálu. Ochranný materiál ma chrániť

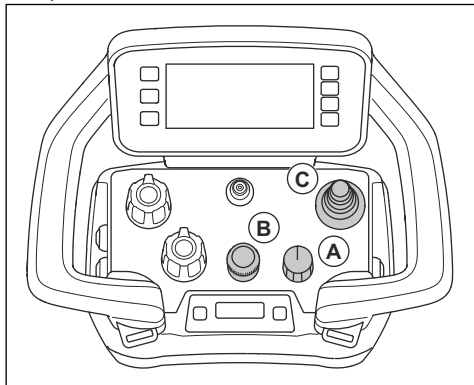
produkt pred poveternostnými vplyvmi, ako je dážď a sneh.

- Pri zdvíhaní výrobku vždy používajte zdvihadie okolo výrobu.
- Nezdvíhajte výrobok za rukoväť, motor, podvozok alebo iné časti.
- Prepravu je najlepšie vykonať pomocou paliet.
- Výrobok vždy zdvíhajte pomocou zdvihu alebo vysokozdvížneho vozíka.
- Nepoužívajte vysokozdvížny vozík, ak výrobok nie je položený na palete alebo na vozíku. Môže to spôsobiť poškodenie brúsnych kotúčov a iných vnútorných súčastí.
- Počas prepravy musí byť brúsna hlavica na zemi. Aby ste zabránili poškodeniu blokovacieho mechanizmu držiaka nástrojov, majte ich namontované.

Preprava výrobku pomocou diaľkového ovládania

Výrobok je možné prepravovať, ak je k dispozícii 3-fázový prúd alebo napájanie z batérie.

1. Uistite sa, že je spínač (A) v polohe stop. Zobrazí sa hlásenie „Select transport mode with 3 position switch to enable joystick“ (Pre zapnutie pákového ovládača vyberte prepravný režim pomocou 3-položového spínača).
2. Spustíte diaľkové ovládanie. Pozrite si časť *Spustenie diaľkového ovládania na strane 231*.
3. Prepnete spínač (A) do transportnej polohy. Symboly v ponuke sú zobrazené sivou farbou.



a) Pomocou kodéra (B) nastavte rýchlosť brúsenia.

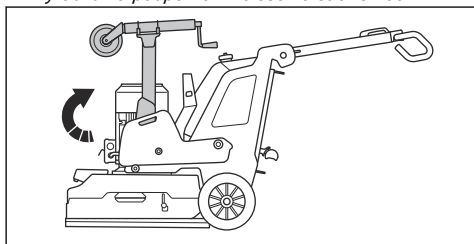


Poznámka: Ak je spínač (A) v transportnej polohe, môžete upraviť rýchlosť brúsenia. Výrobok nezačne brúsiť, kým nenastavíte funkciu brúsenia.

- b) Pomocou potenciometrov nastavte hodnoty otáčania kotúčov a hlavice.
4. Pohybujte výrobkom zatlačením pákového ovládača (C).
 5. Ak chcete výrobok zastaviť, uvoľníte pákový ovládač a prepnete spínač (A) do polohy stop.

Nastavenie výrobku do transportnej polohy

- Vyklepte podperné koleso a bezpečne ho upevnite vo zvislej polohe. Pozrite si časť *Premiestňovanie výrobku na podpernom kolese na strane 255*.



- Rukoväť sklopte nadol. Pozrite si časť *Nastavenie rukoväte a riadidiel na strane 221*.

- Ak sú k výrobku prípevnené závažia, nastavte závažia do prednej polohy. Pozrite si časť *Nastavenie závaží na strane 237*.
- Skontrolujte, či sa brúsna hlavica dotýka povrchu.

Podperné koleso

Podperné koleso zodvihne brúsnu hlavicu o malú vzdialenosť od zeme, aby sa uľahčila preprava na krátku vzdialenosť.

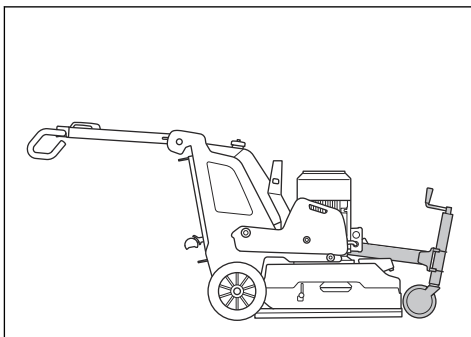


VAROVANIE: Podperné koleso používajte iba na presun výrobku na krátke vzdialenosti. Podperné koleso sa smie používať iba v pracovnej oblasti alebo na naloženie alebo zloženie výrobku na prepravné vozidlo a z neho.

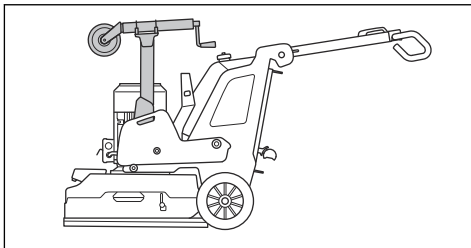


VÝSTRAHA: Pri inštalácii, demontáži alebo úprave podperného kolesa buďte opatrní. Pohyblivé časti môžu spôsobiť zranenie.

- Poloha podperného kolesa pri preprave výrobku na krátke vzdialenosti. Pozrite si časť *Nastavenie podperného kolesa do polohy na prepravu na krátku vzdialenosť na strane 255*.

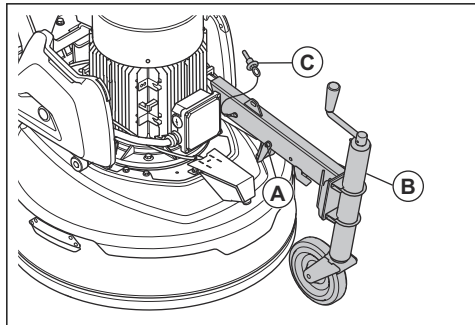


- Poloha podperného kolesa pri prevádzke a preprave výrobku na veľké vzdialenosti. Pozrite si časť *Premiestňovanie výrobku na podpernom kolese na strane 255*.



Nastavenie podperného kolesa do polohy na prepravu na krátku vzdialenosť

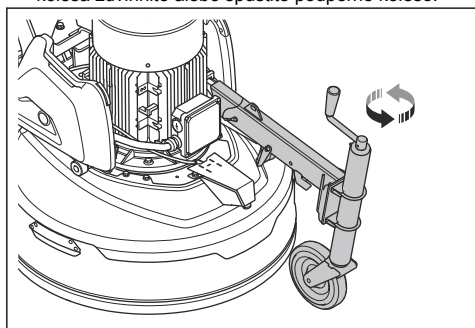
1. Vyklapte tlmič plynovej pružiny (A).



2. Uvoľníte podperné koleso zo zvislej polohy.
3. Sklopte rám podperného kolesa (B).
4. Nasadíte poistný kolík (C).

Nastavenie výšky podperného kolesa

1. Nastavte podperné koleso do polohy na krátku prepravnú vzdialenosť. Pozrite si časť *Nastavenie podperného kolesa do polohy na prepravu na krátku vzdialenosť* na strane 255.
2. Otočením rukoväte v prednej časti podperného kolesa zdvihnete alebo spustíte podperné koleso.



Premiestňovanie výrobku na podpernom kolese

1. Nastavte podperné koleso do polohy na krátku prepravnú vzdialenosť. Pozrite si časť *Nastavenie podperného kolesa do polohy na prepravu na krátku vzdialenosť* na strane 255.
2. Spustíte podperné koleso a zdvihnete brúsku hlavicu zo zeme. Pozrite si časť *Nastavenie výšky podperného kolesa na strane 255*.
3. Výrobkom pohybujte manuálne alebo pomocou diaľkového ovládania.

Premiestňovanie výrobku nahor a nadol po rampe



VÝSTRAHA: Pri premiestňovaní výrobku so spusteným motorom nahor a nadol po rampe postupujte veľmi opatrne. Výrobok je ťažký a ak spadne alebo sa pohybuje veľmi rýchlo, hrozí riziko zranenia.



VÝSTRAHA: V prípade rámp so strmým sklonom vždy používajte navijak. Nekráčajte ani nestojte pod výrobkom. Nezdržujte sa v rizikovej oblasti výrobku. Pozrite si časť *Bezpečnosť na pracovisku na strane 212*.



VÝSTRAHA: Ak je batéria diaľkového ovládania takmer vybitá, nepresúvajte výrobok nahor a nadol po rampe. Môže dôjsť k náhlemu zlyhaniu napájania.



VÝSTRAHA: Výrobkom nepohybujte na strmých naklonených povrchoch. Informácie o maximálnom uhle sklonu nájdete na výkonovom štítku výrobku.

- Výrobok, ktorý sa premiestňuje nadol po rampe, ovládajte pomaly dozadu.
- Výrobok, ktorý sa premiestňuje nahor po rampe, ovládajte pomaly dopredu.
- Na rampe výrobok neatáčajte o viac ako 45 °.

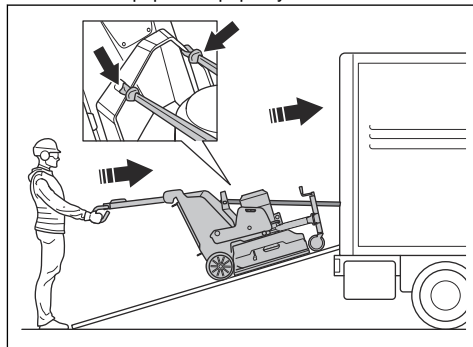
Navijanie výrobku

Výrobok má otvory, ktoré sa môžu použiť na navijanie výrobku.



VAROVANIE: Uistite sa, že sa popruhy môžu použiť na hmotnosť výrobku.

1. Do otvorov pripevnite popruhy.



2. Uistite sa, že oprávnená osoba drží riadidlá, aby bol výrobok v stabilnej polohe.



VÝSTRAHA: Postupujte opatrne, výrobok je ťažký a pri páde môže spôsobiť ťažké poranenia.

3. Spustíte navijak pre naloženie výrobku na vozidlo.
4. Nepoužívajte navijacie popruhy na pripevnenie výrobku počas prepravy. Pozrite si časť *Upevnenie výrobku na prepravné vozidlo na strane 256*.

Zdvíhanie výrobku



VÝSTRAHA: Uistite sa, že zdvíhacie vybavenie má správne technické parametre na bezpečné zdvihnutie výrobku. Hmotnosť výrobku je uvedená na jeho výkonovom štítku.

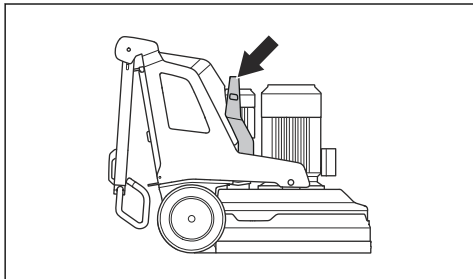


VÝSTRAHA: Neprechádzajte popod ani sa nezdržujte pod ani v blízkosti zdvihnutého výrobku. Iné osoby sa musia nachádzať v bezpečnej vzdialenosti od rizikovej oblasti. Pozrite si časť *Bezpečnosť na pracovisku na strane 212*.



VÝSTRAHA: Nedvíhajte poškodený výrobok. Závesné oko musí byť správne namontované a nesmie byť poškodené.

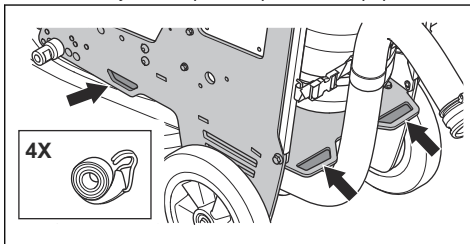
1. Nastavte výrobok do transportnej polohy. Pozrite si časť *Nastavenie výrobku do transportnej polohy na strane 254*.
2. Zdvíhacie zariadenie pripevnite na závesné oko.



Upevnenie výrobku na prepravné vozidlo

Výrobok je vybavený upevňovacími bodmi na upevňovacie popruhy, ktorými ho je možné upevniť k prepravnému vozidlu.

1. Pripevnite kovové háčiky upevňovacích popruhov do upevňovacích bodov. Postupujte opatrne, pretože ostré hrany môžu spôsobiť poškodenie popruhov.



2. Upevňovacie popruhy pripevnite k vozidlu a utiahnite.

Skladovanie



VAROVANIE: Výrobok neskladujte vonku. Výrobok vždy uchovávajte v interiéri.

- Výrobok skladujte na suchom mieste, ktoré je chránené pred mrazom.
- Pred uskladnením výrobok vyčistite a vykonajte kompletný servis.
- Nadvihnite podperné koleso. Brúsna hlavica musí byť na zemi.
- Výrobok skladujte v uzamknutom priestore mimo dosahu detí a neoprávnených osôb.
- Nabíjačku batérií skladujte na suchom mieste, ktoré je chránené pred mrazom.
- Ak sa výrobok skladuje dlhšie ako 6 mesiacov, vyberte batériu z diaľkového ovládania.
- Ak sa výrobok dlhodobo skladuje, nabite jeho batériu každých 6 mesiacov.

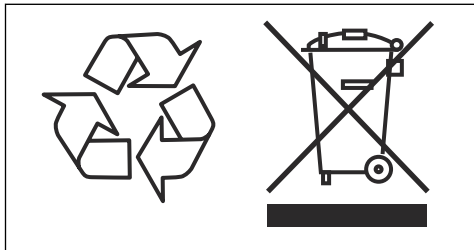
Likvidácia

Symbols na výrobku alebo na obale výrobku označujú, že tento výrobok sa nesmie likvidovať ako domáci odpad. Musí sa odovzdať do príslušnej recyklačnej stanice pre recykliáciu elektrických a elektronických zariadení.

Pred odovzdaním do príslušnej recyklačnej stanice sa uistite, že ste výrobok odpojili od napájacej siete a z diaľkového ovládania vyberte batérie. V prípade krajín ES sa musia batérie recyklovať podľa smernice 2014/53/EU. Nezabudnite informovať recyklačnú stanicu, že výrobok obsahuje vo vnútri lítium-iónovú batériu. Batérie odovzdajte do príslušnej recyklačnej stanice.

Zaistením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť potenciálnemu negatívnemu dopadu na životné prostredie a zdravie ľudí, ktorý by inak mohol byť dôsledkom nesprávnej likvidácie tohto výrobku. Podrobnejšie informácie o recykliácii tohto výrobku získate na mestskom úrade, od služby zaisťujúcej

spracovanie domáceho odpadu alebo v predajni, kde ste výrobok zakúpili.



Technické údaje

Technické údaje

	PG 6 DR, PG 8 DR 3x380-415 V	PG 6 XR, PG 8 XR 3x380-415 V	PG 8 DR 3x380-415 V	PG 8 XR 3x380-415 V
Výkon motora, kW / hp	12,5/17	12,5/17	16,5/22	16,5/22
Menovitý prúd, A	30	30	30	30
Menovité napätie, V	380 – 415	380 – 415	380 – 415	380 – 415
Fázy	3-fázový	3-fázový	3-fázový	3-fázový
Frekvencia, Hz	50 – 60	50 – 60	50 – 60	50 – 60
Hmotnosť, kg/lbs	591/1303	495/1091	661/1457	645/1422
Šírka brúsenia, mm/palce	630/24,8	630/24,8	800/31,5	800/31,5
Brúsny kotúč, mm/palce	3x270/10,5	3x270/10,5	3x270/10,5	3x270/10,5
Brúsny tlak, kg / lbs	228/503	242/534	288/635	302/666
Brúsny tlak s podperným kolesom, kg/lb	265/584	279/615	325/717	339/747
Závažie v polohe 1 (predná), kg/lb	292/644	307/677	348/767	362/798
Závažie v polohe 1 (predná) s podperným kolesom, kg/lb	329/725	343/756	385/849	399/880
Závažie v polohe 2 (vertikálna), kg/lb	227/500	237/522	299/659	313/690
Závažie v polohe 2 (vertikálna) s podperným kolesom, kg/lb	264/582	273/602	336/741	350/772
Závažie v polohe 3 (zadná), kg/lb	185/408	198/437	245/540	259/571
Závažie v polohe 3 (zadná) s podperným kolesom, kg/lb	221/487	235/518	282/622	296/653
Otáčky brúsneho kotúča, min./max. ot./min.	441 – 1470	441 – 1470	421 – 1403	421 – 1403
Otáčky brúsnej hlavice, min./max. ot./min.	10 – 57	10 – 57	9 – 47	9 – 47
Smer rotácie	Nezávislý smer rotácie CW/CCW pre brúsne kotúče a brúsnu hlavicu.			
Maximálny sklon, stupne °	10	10	10	10
Kryt, IP	54	54	54	54
Typ batérie	-	Lítium-iónová	-	Lítium-iónová
Odporúčaný odsávač prachu ¹⁹				

¹⁹ Technické údaje pre odsávače prachu neopisujú definitívne skutočný výkon v priebehu času pre rozličné odsávače prachu. Pre Husqvarna príslušné výrobky OSHA nájdete objektívne údaje v časti www.husqvarnaccp.com/us.

	PG 6 DR, PG 8 DR 3x380-415 V	PG 6 XR, PG 8 XR 3x380-415 V	PG 8 DR 3x380-415 V	PG 8 XR 3x380-415 V
Nadstavec odsávača prachu, mm/palce	76/3	76/3	76/3	76/3
Min. prietok vzduchu, m ³ /h/CFM	600/353	600/353	815/480	815/480
Min. podtlak, kPa/psi	28/4,1	28/4,1	30/4,4	30/4,4
Rádiové spektrum technológie s nízkou energiou Bluetooth®²⁰				
Frekvenčné pásma pre nástroj, GHz	-	2,402 – 2,480	-	2,402 – 2,480
Maximálny prenášaný rádiový výkon, dBm / mW	-	4/2,5	-	4/2,5

Technické údaje diaľkového ovládania a nabíjačky

Technické parametre batérie	Nominálny prúd 7,2 V, 5100 mAh
Batéria	S výrobkom sa dodávajú 2 lítiovo-iónové batérie.
Prevádzkový čas, h	12
Čas nabíjania, h	3
Nabíjacie cykly	>1000
Prenos signálu	Rádiový alebo káblový prenos signálu.
Rádiový frekvenčný rozsah, GHz	2,4
Maximálny prenášaný rádiový výkon, dBm	20 ²¹
Kábel, ovládanie	Voliteľné
Dosah, m / st.	Až 300 / 984
Rozmery V x Š x H, diaľkové ovládanie, mm / palce	190x280x195/7,5x11,1x7,7
Hmotnosť, diaľkové ovládanie (vrátane batérie), kg / lb	1,6/3,5
Trieda ochrany, diaľkové ovládanie	IP67
Prevádzková teplota, °C/°F	-20 – 60/-4 – 140
Skladovacia teplota s batériou, °C/°F	Menej ako 1 mesiac: -20 – 50/4 – 122 Menej ako 3 mesiace: -20 – 40/4 – 104 Menej ako 1 rok: -20 – 20/4 – 68
Skladovacia teplota bez batérie, °C/°F	-40 – 85 / -40 – 185
Teplota nabíjania, °C/°F	10 – 45/50 – 113
Rozmery V x Š x H, nabíjačka batérií, mm / palce	47x97x185/1,8x3,8x7,3

²⁰ Táto časť sa vzťahuje len na výrobok dodaný so vstavanou konektivitou.

²¹ 13 dBm pre trhy, ktoré neakceptujú 20 dBm.

Hmotnosť, nabíjačka batérií, kg / lb	0,214/0,47
Trieda ochrany, nabíjačka batérií	IP21
Zdroj napájania, nabíjačka batérií	12/24 VDC. 110 – 240 VAC

Vstavaná konektivita

Rádiové spektrum technológie BLE	
Frekvenčné pásma pre nástroj, GHz	2,402 – 2,480
Maximálny prenášaný rádiový výkon, dBm/mW	4/2,5

Úrovne hlučnosti

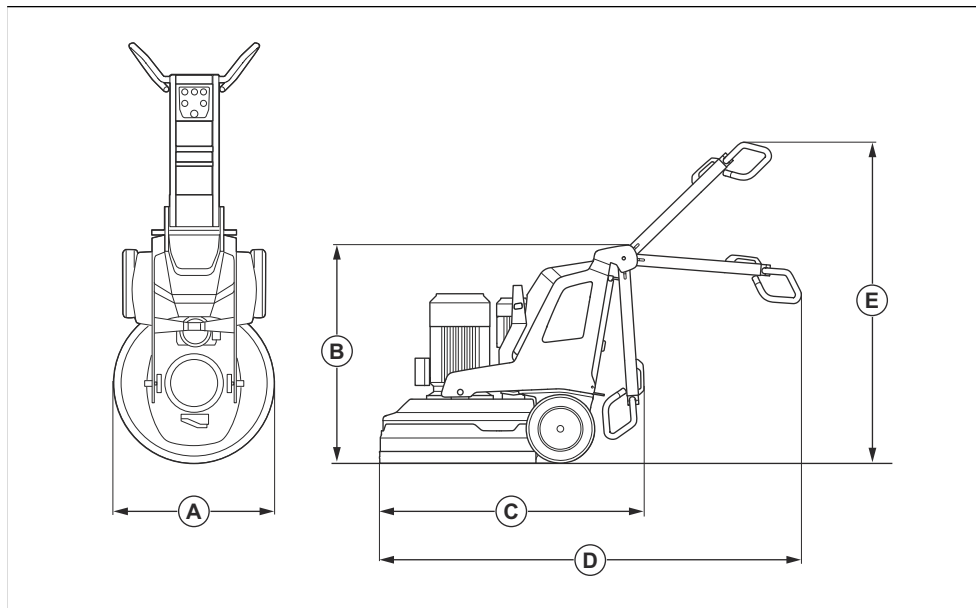
	PG 6 DR, PG 8 DR	PG 6 XR, PG 8 XR	PG 8 DR	PG 8 XR
Emisie hluku ²²				
Nameraná úroveň hlučnosti L _W dB(A)	93,7	93,7	95,4	95,4
Úrovne hlučnosti ²³				
Hladina akustického tlaku pri uchu obslužného personálu, L _p , dB (A)	77,9	77,9	78,7	78,7
Úrovne vibrácií ²⁴				
Rukoväť vpravo, m/s ²	2,2	2,2	1,7	1,7
Rukoväť vľavo, m/s ²	2,1	2,1	1,5	1,5

²² Emisie hluku do okolia sa merajú ako akustický výkon podľa smernice EN 60335-2-72. Predpokladaná neistota merania 2,5 dB(A).

²³ Hladina akustického tlaku podľa normy EN 60335-2-72. Predpokladaná neistota merania 4 dB(A).

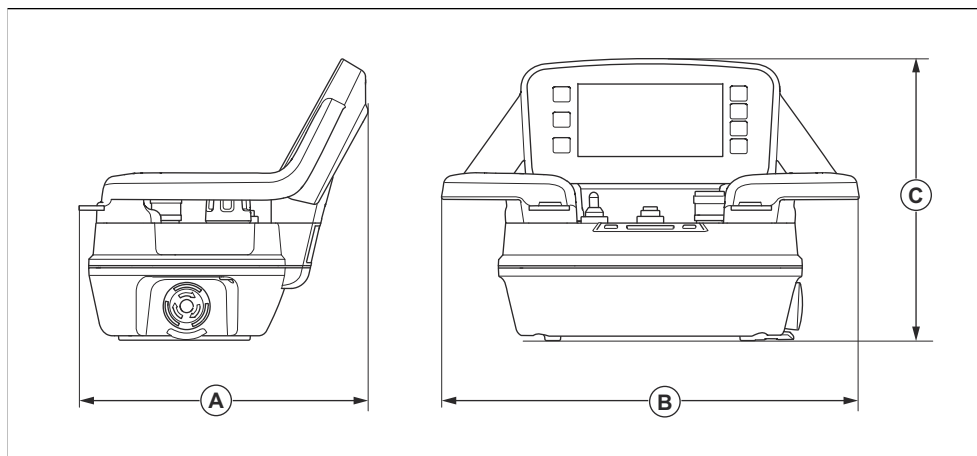
²⁴ Stupeň vibrácií podľa smerníc EN 60335-1 a EN 60335-2-72. Uvádzané údaje pre ekvivalentný stupeň vibrácií majú typický štatistický rozptyl (štandardnú odchýlku) 1 m/s². Hodnoty vibrácií sú platné pre manuálnu prevádzku výrobu.

Rozměry výrobku



		PG 6 DR, PG 8 DR	PG 6 XR, PG 8 XR	PG 8 DR	PG 8 XR
A	Šířka, mm/palce	670/26,4	670/26,4	830/32,7	830/32,7
B	Min. celková výška (rukovět sklopená), mm/palce	1150/45,3	1155/45,5	1145/45,1	1155/45,5
C	Min. celková délka (rukovět sklopená), mm/palce	1300/51,2	1320/52	1550/61	1410/55,5
D	Max. celková délka (rukovět vyklopená), mm/palce	2065/81,3	2077/81,8	2215/87,2	2165/85,2
E	Max. celková délka (rukovět vyklopená), mm/palce	1755/69,1	1715/67,5	1700/66,9	1715/67,5

Rozmery výrobku, diaľkové ovládanie



Rozmery, mm/palce

A	190/7,5	B	280/11	C	195/7,7
----------	---------	----------	--------	----------	---------

Vyhlásenie o zhode

Vyhlásenie o zhode EÚ

My, Husqvarna, AB SE-561 82 Huskvarna, Švédsko,
tel.: +46 36 146500, vyhlasujeme s plnou
zodpovednosťou, že výrobok:

Popis	Podlahová brúska
Značka	HUSQVARNA
Typ/model	PG 6 DR, PG 6 XR, PG 8 DR, PG 8 XR
Identifikácia	Výrobné čísla od roku 2024 a novšie

plne spĺňa nasledujúce smernice a nariadenia EÚ:

Smernice/Nariadenia	Popis
2006/42/EC	„o strojových zariadeniach“
2014/53/EU	„o rádiových zariadeniach“
2011/65/EU	„o obmedzení používania určitých nebezpečných látok“

a že sa pri ňom uplatňujú nasledujúce normy a
technické špecifikácie:

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-72:2012

EN 61000-3-2:2014

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+ A2:2021

EN 61000-6-2:2005/AC:2005

EN IEC 61000-6-2:2019

EN 61000-6-4:2007+A1:2011

EN IEC 61000-6-4:2019

ETSI EN 300 328 V2.2.2

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3

ETSI EN 301 489-17 V3.2.4

Partille, 2024-05-24

Martin Huber

Riaditeľ výskumu a vývoja, Betónové povrchy a podlahy

Husqvarna AB, divízia stavebníctva (Construction
Division)

Zodpovedný za technickú dokumentáciu



Softvér s otvoreným zdrojom

Licencie tretích strán

V prípade otázok

Písomná ponuka pre zdrojový kód, na ktorý sa vzťahujú licencie GPL a LGPL.

V prípadoch, keď vás konkrétne licenčné podmienky oprávňujú na zdrojový kód, spoločnosť Husqvarna vám na základe písomnej žiadosti poskytne príslušný zdrojový kód v rozsahu licenčných podmienok. Otázky posielajte na adresu HUSQVARNA, .

ICU 52,1

Copyright © 1995 – 2013 a ďalšie. Všetky práva vyhradené.

Každý osobe, ktorá získava kópiu tohto softvéru a súvisiacich dokumentačných súborov (ďalej len „softvér“), sa týmto bezplatne udeľuje povolenie neobmedzene nakladať so softvérom, okrem iného vrátane práv na používanie, kopírovanie, úpravu, spájanie, publikovanie, distribúciu a/alebo predaj kópií softvéru, a povoliť osobám, ktorým sa softvér poskytne, aby tak robili za predpokladu, že vyššie uvedené oznámenie(-a) o autorských právach a toto oznámenie o povolení budú uvedené vo všetkých kópiách softvéru a že vyššie uvedené oznámenie(-a) o autorských právach a toto oznámenie o povolení budú uvedené v sprievodnej dokumentácii.

Copyright © 1991-2013 Všetky práva vyhradené.
Distribúované v súlade s podmienkami používania uvedenými na adrese .

Každý osobe, ktorá získava kópiu dátových súborov Unicode a akejkolvek súvisiacej dokumentácie (ďalej len „dátové súbory“) alebo softvéru Unicode a akejkolvek súvisiacej dokumentácie (ďalej len „softvér“), sa týmto bezplatne udeľuje povolenie neobmedzene nakladať s dátovými súbormi alebo softvérom, okrem iného vrátane práv na používanie, kopírovanie, úpravu, spájanie, publikovanie, distribúciu a/alebo predaj kópií dátových súborov alebo softvéru, a povoliť osobám, ktorým sa dátové súbory alebo softvér poskytnú, aby tak robili za predpokladu, že (a) že vyššie uvedené oznámenie(-a) o autorských právach a toto oznámenie o povolení budú uvedené pri všetkých kópiách dátových súborov alebo softvéru, (b) vyššie uvedené oznámenie(-a) o autorských právach a toto oznámenie o povolení budú uvedené v súvisiacej dokumentácii a (c) v každom upravenom dátovom súbore alebo v softvéri, ako aj v dokumentácii súvisiacej s dátovým súborom (dátovými súbormi) alebo softvérom, je jasne uvedené, že údaje alebo softvér boli upravené.

Fontconfig 2.11

Copyright © 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2006, 2007
Keith Packard

Copyright © 2005 Patrick Lam

Copyright © 2007 Dwayne Bailey a

Copyright © 2009 Roozbeh Pournader

Copyright © 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020

Copyright © 2008 Danilo Šegan

Copyright © 2012

Týmto sa bezplatne udeľuje povolenie používať, kopírovať, upravovať, distribuovať a predávať tento softvér a jeho dokumentáciu na akýkoľvek účel za predpokladu, že vo všetkých kópiách bude uvedené vyššie uvedené oznámenie o autorských právach a že v sprievodnej dokumentácii bude uvedené toto oznámenie o autorských právach a toto oznámenie o povolení a že meno autora (autorov) nebude bez predchádzajúceho písomného súhlasu použité v reklame alebo propagácii týkajúcej sa distribúcie softvéru. Autori neposkytujú žiadne ubezpečenia o vhodnosti tohto softvéru na akýkoľvek účel. Poskytujeme sa „tak, ako je,“ bez výslovnej alebo predpokladanej záruky.



www.husqvarnaconstruction.com

Původní pokyny
Eredeti útmutatás
Originalne instrukcije
Pôvodné pokyny

1143641-50 Rev. C



2024-05-29